Hatene kona ba
Compreender
Understanding
Mengerti

Timor Leste

Proceedings of the *Understanding Timor-Leste* Conference, Universidade Nasional Timor-Lorosa'e, Dili, Timor-Leste, 2-3 July 2009.

Edited by Michael Leach, Nuno Canas Mendes, Antero B.da Silva, Alarico da Costa Ximenes and Bob Boughton.

This collection first published in 2010 by the Timor-Leste Studies Association (www.tlstudies.org)

Printed by Swinburne Press.

Copyright © 2010 by Michael Leach, Nuno Canas Mendes, Antero B. da Silva, Alarico da Costa Ximenes, Bob Boughton and contributors.

All papers published in this collection have been peer refereed.

All rights reserved. Any reproductions, in whole or in part of this publication must be clearly attributed to the original publication and authors.

Cover photo by Daniel J. Groshong/Tayo Photo Group (www.tayophotogroup.com)
Design and book layout by Susana Barnes

ISBN 85590-831-9

Contents

Lia Maklokek – Prefácio – Foreword – Prakata 6

Hatene Timor Leste 8

1. Reforma Agraria no Modelu Dezenvolvimentu: Agenda IFIs ho Donor sira iha Pos-Okupasaun Timor-Leste 9
   Antero B. da Silva, Arsenio Perreira, David de Oliveira, Lucio J. Savio, Adilsonio da C. Junior no Natalicio Nunes
2. Enerjia Alternativa: Opsaun viavel ba Politika Enerjetika iha Timor 16
   Domingos Freitas
3. Polítika Komunidade no Harii-Dame iha Timor Leste 21
   Alex Gusmão ho M. Anne Brown
4. Kódigu penál foun no nesesidade ba asesu legál ba terminasaun gravidés iha Timor-Leste 26
   Suzanne Belton no Andrea Whittaker
5. Funu no Mudansa Klimatika iha Timor-Leste: Testamunha Pessoal 30
   Antero Bendito da Silva

Compreender Timor-Leste **35**

6. Dilemas identitários e fatalidades geopolíticas: Timor-Leste entre o Sudeste Asiático e o Pacífico-Sul 36
   Nuno Canas Mendes
7. O potencial de Timor-Leste na geopolítica da CPLP 41
   José Palmeira
8. Reflexões sobre a Reforma dos Sectores de Segurança e Justiça em Timor-Leste 46
   Luís Elias
9. O Contributo da GNR na Construção do Estado e da Segurança em Timor-Leste 54
   Reinaldo Saraiva Hermenegildo
10. A realidade constitucional Timorense na relação com a alteridade 60
    Ricardo Sousa da Cunha
11. Reciprocidade, reconhecimento e sofrimento: Mobilizadores políticos no Timor-Leste independente 66
    Kelly Silva
12. Os nomes dos Timorenses: Resistência à Indonésia e Construção de Identidade Nacional 73
    Rui Graça Feijó
13. Igualdade jurídica e diversidade cultural: dilemas para a modernização timorense 79
    Daniel Schroeter Simião
14. Trajectórias de Mulheres Timorenses em Portugal: Género e Transnacionalismo na Diáspora 84
    Sofia Miranda
15. As mulheres e a terra, uma leitura da situação em Timor-Leste 89
    Vanda Margarida J. S. Narciso, Pedro Damião de Sousa Henriques
16. Tecendo margens no oceano Índico: Paz, Justiça social e Mulheres de Moçambique e Timor-Leste 94
    Teresa Cunha
17. Cooperação, Saúde Mental e Diálogo Cultural 102
    Karina Oliveira
18. A adopção de uma plataforma de e-learning na Universidade Nacional de Timor-Leste 105
    Sara Moreira, Francisco Restivo, Francisco Dionísio
19. A economia de mercado e o direito humano à água em Timor Leste 112
    Manuel Couret Branco, Pedro Damião de Sousa Henriques
20. A Política Externa de Portugal para a PESC: o Caso de Timor-Leste 118
    Reinaldo Saraiva Hermenegildo

Understanding Timor Leste **123**

21. Writing History in post-conflict Timor-Leste 124
Michael Leach
22. Power-sharing in the Tropics and the ubiquitous 'presidential drift': the mechanics and dynamics of unstable equilibrium in the 'semi-presidentialism' of East Timor 131
Armando Marques Guedes
23. National Identity in Timor-Leste: A Brief Comparative Study 139
Damien Kingsbury
24. Past, present and future: some critical perspectives on British government policy in relation to impunity and justice matters in Timor-Leste 146
Paul Hainsworth
25. Challenging International Relations 'Rationales': Another understanding to Timor Leste and Mozambique 153
Teresa Amal
26. Leaders, Lawyers & Lian Nains: Sources of Legal Authority in Timor-Leste 159
Andrew Marriot
27. Protection and Preservation of Cultural Property in the Event of Armed Conflict: the journey of the Antoulas Collection ends in Dili 164
Symeon Antoulas and Robyn Baxendale
28. Post-independence Timorese Literature and the Aesthetics of Accountability 168
Leigh-Ashley Lipscomb
29. The 1959 Rebellion in East Timor: Unresolved Tensions and an Unwritten History 174
Ernest Chamberlain
30. Democratisation and Timor Leste after UNTAET: Towards participatory intervention 179
Michael Morison
31. Eaton and White in Portuguese Timor: The first two Australian consuls, 1946-1950 185
Steven Farram
32. The Politics of Remembrance and Victims' Rights in East Timor 190
Lia Kent
33. Reconstructing Timor-Leste: The World Bank's Trust Fund for East Timor 196
Thomas W D Davis
34. East Timor a dependent State. What can we do for the Timorese? 202
J. A. Berlie
35. Navigating Intercultural Space: Land, Customary Law and the State in Australia and Timor-Leste 207
David Mearns
36. 'Land reform' in Timor Leste? Why the Constitution is worth defending 213
Tim Anderson
37. Use of Near Infrared Reflectance (NIR) Spectroscopy to Monitor Beef Cattle Nutrition in Southern Queensland and Use of Faecal Chemistry as an Index of the Nutritional Status of Bali Cattle in East Timor 219
Flaviano Soares, Gordon Dryden
38. 'Not with fear': understanding the role of the Catholic Church in reproductive healthcare in Timor-Leste 225
Esther Richards
39. Placing East Timor on the Syllabus: Pedagogical Strategies for Teaching East Timor in University Level History Survey Courses 230
Michael Vann
40. Using talk in classrooms: constructing meaning 235
Marie Quinn
41. Young Women and gender dimensions of change in Timorese civil society 242
Ann Wigglesworth
42. The Importance of Outreach Birthing Services: Lessons from the Implementation of Maternity Waiting Homes in Timor-Leste 248
Kayli Wild, Lesley Barclay, Paul Kelly

Understanding Timor-Leste – Adult and Popular Education **254**

43. Ten Years On: Adult Education & Development in Timor-Leste 255
Bob Boughton
44. A comparison between popular education and a traditional adult literacy program in Baucau District from 2006 to 2007 261
Jorge Da Silveira Guterres
45. Amilcar Cabral's pedagogy of liberation struggle and his influence on FRETILIN 1975-1978 266
Antero Bendito da Silva
46. Popular Education & Peacebuilding in Timor-Leste: Theoretical Foundations 272
Deborah Durnan
47. The significance of using the Cuban method in Literacy Learning 278
Zelia Fernandes
48. Collaborative evaluation of the English-language curriculum at Universidade Nacional Timor Lorosa'e (UNTL) 284
Marcos Antonio Amaral, Roger Barnard, Jenny Field, James McLellan

Mengerti Timor-Leste **291**

49. Analisis Komposisi Botani dan Komposisi Kimia Padang Penggembalaan Alam di Pertengahan dan Akhir Musim Hujan Pada Dataran Tinggi dan Dataran Rendah di Kapubaten Lautem 292
Brigida A.Correia, Lucio Gomes Ligia T.Correia, Joao F.Rendes, Mateus da Cruz, Armondo Afonso
50. Cakupan pasar daging sapi sekarang dan masa depan di Timor-Lesté: Studi kasus di Covalima, Maliana, Ambeno dan Dili 298
Guilhermino da Cruz, Eduardo Aniceto Serrão, Maria Fay Rola-Rubzen, Armando B.M. Afons, Richard S. Copland, Carlos Antonio Amaral
51. Analisis sistem pertanian di Distrik Lautem, Manatuto dan Aileu, Timor Leste 306
José Nelson Salsinha, Vicente de Paulo Correia, Carlito de Araujo, Maria Fay Rola-Rubzen, John A. Janes, Julio Correia
52. Meninggalkan Politik Revolusioner demi Kemerdekaan Tanah Air Dampak Pendudukan Indonesia pada Gerakan Kemerdekaan Timor-Leste 314
Nug Kacasungkana
53. International Tribunal Untuk Timor Leste 324
Clinton Fernandes

Online refereed papers

54. Analysing Timor-Leste Electoral Politics from a Socio-Economic Perspective 330
Akihisa Matsuno
55. Transdisciplinary Research: a new opportunity for understanding Timor-Leste 335
Sarina Kilham and Juliet Willetts
56. Ninjas in the night: fear, the state and the Catholic church in Timor Leste 341
Leong Kar Yen

Lia Maklokek – Prefácio – Foreword - Prakata

Papel sira inkluindu iha volume ne'e ba dahuluk prezenta ona iha Timor-Leste Studies Association nia konferensia: '*Hatene Timor-Leste: Konferensia Peskiza ida*', ne'ebe organiza iha Universidade Nasional Timor-Lorosae (UNTL) iha Dili, 2-3 Jullu 2009. Delegasaun Timor oan no internasional sira atus ida resin mak hato'o sira nia hakerek durante loron rua resin. Karater distintu ida konferensia ne'e nian mak organiza iha lian hat: Tetun, Portugues, Indonesia no Ingles. Aprosimasaun ida ne'e reflete diversidade linguistika Timor-Leste nian, no la'o ho suksesu. Volume ida ne'e reflete aprosimasaun ne'e.

Editor sira hakarak tebes hato'o obrigadu ba Ministeriu Edukasaun, UNTL, Swinburne University of Technology, Universidade Técnica de Lisboa, no Victoria University ne'ebe posibilita konferensia ida ne'e. Ami partikularmente hato'o obrigadu ba hakerek nain sira no hein katak volume ida ne'e sei asiste estudante no akademiku sira iha Timor-Leste, no sira seluk ne'ebe iha rai liur, neebe hakarak komprende diak liu tan susar oi-oin ne'ebe hasoru nasaun foun ida ne'e, no ninia emar sira nia esperansa ba loron aban bain-rua nian.

*

As comunicações incluídas neste volume foram inicialmente apresentadas em *Compreender Timor-Leste: Uma conferência de investigação*, organizada pela Timor-Leste Studies Association, na Universidade Nacional de Timor Lorosa'e (UNTL), em Díli, Timor-Leste, nos dias 2 e 3 de Julho de 2009. Mais de 100 conferencistas Timorenses e internacionais apresentaram os seus *papers* durante os dois dias. Uma das características distintivas da conferência foi o facto de ter decorrido em quatro línguas: Tetum-Díli, Português, Bahasa Indonesia e Inglês. Esta escolha reflecte a pluralidade linguística de Timor-Leste e teve um grande êxito. Este volume, devidamente revisto por uma comissão de editores, espelha esta orientação.

Os editores gostariam de agradecer ao Ministério da Educação de Timor-Leste, à UNTL, à Swinburne University of Technology, à Universidade Técnica de Lisboa (e também à Fundação para a Ciência e Tecnologia, no âmbito do projecto PTDC/CPO/71659/2006) e à Victoria University por tornarem esta conferência possível. Agradecemos em especial aos autores dos textos que agora se apresentam e esperamos que este volume possa ser útil aos estudantes e académicos em Timor-Leste, e também àqueles que, fora do país, desejam entender melhor os desafios que esta nova nação enfrenta e a esperança do seu povo no futuro.

*

The papers included in this volume were first presented at the Timor-Leste Studies Association's *Understanding Timor-Leste: A Research Conference*, held at the National University of Timor Lorosa'e (UNTL) in Dili, Timor-Leste, 2-3 July 2009. More than 100 East Timorese and international delegates presented papers over two days. One distinctive feature of the conference was its organisation into four language streams; with papers presented in Tetum-Dili, Portuguese, Bahasa Indonesia and English. This approach reflected the linguistic diversity of Timor-Leste, and proved a great success. This volume of edited papers reflects this approach.

The editors would like to thank the East Timorese Ministry of Education, UNTL, Swinburne University of Technology, the Technical University of Lisbon and Victoria University for making the conference possible. Thanks also to Susana Barnes for assistance in the production of this collection. We particularly thank the authors of these papers, and hope that this volume will assist students and academics in Timor-Leste, and also those outside the country who wish to better understand the challenges facing this young nation, and its people's hopes for the future.

*

Tulisan-tulisan yang dimuat dalam volume pertama ini sudah dipresentasikan oleh Timor-Leste Studies Association's pada konferensi tentang memahami mengenai Timor-Leste: sebuah konferensi penelitian, diselenggarakan di Universitas Nasional Timor Lorosa'e (UNTL) di Dili, Timor-Leste, 2-3 Juli 2009. Kurang lebih 100 delegasi Timor-Leste dan Internasional mempresentasikan makalah lebih dari dua hari.

Karakteritik unik dari konferensia ini adalah diorganisir kedalam empat (4) bahasa: Bahasa Tetum-Dili, bahasa Portugis, bahasan Indonesia dan bahasa Inggris. Pendekatan ini merefleksikan keanekaragaman bahasan Timor-Leste, dan menunjukkan sebuah kesuksesan Pengeditan tulisan volume ini adalah merefleksikan pendekatan dimaksud.

Para editor ingin berterima kasih kepada Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Timor-Leste, Universitas Nasional Timor Lorosa'e, Universitas Teknologi Swinburne, Universitas Teknik Lisboa dan Universitas Victoria atas penyelenggaraan konferensi tersebut. Kami secara pribadi berterima kasih kepada para penulis makalah, dan diharapkan bahwa volume ini akan membantu pelajar dan akademisi di Timor-Leste, dan juga yang berada di luar negeri yang ingin memahami lebih baik tantangan yang dihadapi negara yang baru ini, dan harapan masa depan rakyatnya.

Michael Leach, Nuno Canas Mendes, Antero B. da Silva, Alarico da Costa Ximenes, Bob Boughton.

Buka hatene Timor Leste

Editor ba artigu lia-Tetum

Antero B. da Silva

Reforma Agraria no Modelu Dezenvolvimentu: Agenda IFIs ho Donor sira iha Pos-Okupasaun Timor-Leste

Antero B. da Silva, Arsenio Perreira, David de Oliveira,
Lucio J. Savio, Adilsonio da C. Junior no Natalicio Nunes

Kampane kontra-revolusionariu forsas imperialistas nian konsegue manipula Uniao Democratica Timorense (UDT), partido politika ida iha tinan 1975 hodi inisia golpe kontra FRETILIN neebe sai baze ba invazaun Indonesia. Politika devide et impera no neo-kolonialismu ida nee halo hakiduk ba projeitu politika FRETILIN (Frente Revolucionario da Timor-Leste Independente) nian hodi halo transformasaun revolusionariu ba sosiedade Timorense. Invasaun Indonesia kausa ema mate hamutuk 1/3 husi populasaun original Timorense neebe pelumenus 650,000 iha tinan 1974. Arkivu sira FRETILIN nian hatudu katak FRETILIN hakarak: ida, hetan independensia imediata ho objektivu halo destrusaun ba sistema fascista no feudal hotu iha Timor-Leste; rua, hari estadu demokratiku popular ida hodi promove sosiedade ida neebe justa no solidariu; tolu, aktivamente involve-an iha politika internasional ba sosiedade progresivu ida no parte ba politika prevensaun sistema neo-kolonialismu no imperialismu.

Desde Indonesia invade Timor 7 Dezembru 1975, dekada rua tuir fali, Indonesia kompletamente isola povu Timor. Komunidade internasional sira neebe ita rona beibeik, inkluindu kuaze nasaun Asiatiku sira lubun neebe apoiu ba seria resolusaun ONU lubun kontra okupasaun ilegal Indonesia nian entre tinan 1975-1981, iha parte ida no halo kompromisu ba sira nia prinsipiu iha politika real tanba sira nia relasaun amizade, interese politika no ekonomia ho regime fasista Indonesian nian, iha parte seluk. Tinan 1990s resin, bain-hira ONU hahu halo intervensaun aktiva resulta iha referendo 1999 nian, lori tutan ba restaurasaun independensia 20 Maio 2002, iha tempu neeba, membru orijinal FRETILIN nian neebe ita bele bolu 'the golden generation-jerasaun osan mean nian' hanesan: Presidenti Nicolau dos Reis Lobato, Vicenti Maria Sahe Reis, Antonio Carvarinho Maulear, Rosa Muki Bonaparte, Hamis 'Hatta' Bassarewan, Helio Pina Maucruma, Cezar Maulaca, Maria do Ceu Bilear, Ducle Cruz, Indonesia oho hotu ona. Sira nia agenda progresivu hotu kuaze hakoi lakon ona. Oras nee dadaun Timor-Leste adopta sistema multi-partidarismu. Politika neo-liberal nian presente hela iha modelu dezenvolvementu no modelu reforma agraria iha Timor-Leste. Estudu ida nee iha parte balun sei re-afirma reklamasaun Prof. George Aditjondro neebe hateten katak Timor-Leste muda ona husi 'Okupasaun Indonesia ba kapitalismu global.' Timor neebe foun, profundamente seidauk foun ida, revolusaun sosial no kultural sai nesesidade.

Regime UNTAET

Rejime UNTAET (The United Nations Transitonal Administration for East Timor), tuir Resolusaun Konsellu Seguransa ONU nian No.1272 1999, hetan mandatu ba tinan tolu hodi suporta transisaun ida ba independensia ho komponentes sira hanesan: a) komponente governansia no administrasaun publika, inkluindu elementu polisial internasional ida ho kapasidade too 1,640 ofisiais; b) komponente asistensia umanitaria ida no rehabilitasaun emergensia; c) komponente militar ida, ho kapasidade too 8,950 tropas no mos 200 observadores militares nian.' Resolusaun ida nee kontinua re-interpreta-tan iha Regulasaun UNTAET No.1999/1 kona Autoridade Administrasaun Transitoria iha Timor-Leste. Autoridade UNTAET sai administrasaun interinu ida neebe akumula: 'autoridade lejislativu no eksekutivu hotu iha Timor-Leste, inkluindu administrasaun judisiariu, iha UNAET nia responsabilidade no exersiziu husi Administrador Transisional nian.

Atu halao funsaun sira nee, Administrador Transitoria sei konsulta no koopera besik-liu ho representativu Povu Timor nian. Karik Representante Espesial Sekretariu Jeral ONU nian Matebian Sergio Viera de Melo husi Brasil no Sekretariu Jeral ONU nian Dr. Kofi Annan rasik, amigu povu Timor nian no nasaun de sul sira, maibe bain-hira servisu iha sistema ONU nia laran ida neebe ONU no Instituisaun Finansas internasionais sira sai osan moeda neebe mak sorin rua, Banku Mundial no Fundu Monetaria Internasional nian iha kbiit boot tebes no halo sira sai protagonistas ba agenda rekonstrusaun Timor nian, too loron remata, ita susar atu separa lideres ONU nian husi sistema sira nee. George

Aditjondro (2001), akademiku Indonesia nian neebe respeitosu tebes hatoo opiniaun kritika katak Timor-Leste muda duni ona, maibe muda husi ‘okupasaun Indonesia, tama fali ba kapitalismu global.’ Iha artigu ida seluk Aditjondro hateten tan: ‘Timor oan sira sai dadaun bainaka iha sira nia rain rasik.’ Iha fulan Junu tinan 2002, UNTAET nia misaun remata ona. Involvementu direta multilateral ONU nian transforma fali ba sistema ida seluk, ONU sai konselleru deit maibe sistema nee admite mos intervensaun direita-politika bilateral ba jestaun no politika Ministerial iha Republika Demokratika de Timor-Leste nian. Ita sei hare karater anti-demokratika presente iha politika rai nian iha Timor-Leste.

Politika Rai no Bias neo-liberal

Ho konsellu USAID, governu FRETILIN estabiliza lei rai nian ida, RDTL (2003) Law on land rights and title restitution. Papel Politika lei nee ninian hateten katak iha pelumenus 200,000 parselas rai nian iha Timor-Leste tomak, menus husi 25% mak registradu ona. Maioria parselas rai sira nee nain ba rai-nain tradisionais sira, barak liu mak komunidade nian. Entre parselas sira neebe rejistradu ona, maioria mai husi periodu okupasaun Indonesia nian, no oi-tuan mak husi tempu Portugues nian.

Lei ida nee iha defisiensia rua; ida, reforma agraria, nasionalizasaun propriedade kolonial no propriedade feudal-latifundiarios la mosu iha lei nee. Lei nee, nunee admite petty-burgeoise kolonial tantu Portugues no Indonesia kontinua nain-ba rai sem justifikasaun se sira libre husi esplorasaun no manipulasaun ba komunidade orijinais sira. Rua, lei nee promove privatizasaun ba rai no rai sai komoditas ekonomia hodi halo interkambio, faan no sosa. Konsekuentemente, sei admite kompania transnasionais sira, hodi sai nain no kontrola rai no ekonomia nasionais Timor nian. Lei nee falta sentidu prevensaun konflitu antagonistika entre ema riku no kiak, entre Timor oan no kompania internasionais sira, no pelu kontraria, lei nee sei sai abut ba konflitu modelu ida nee iha futuru. Iha tinan 2005, USAID halo tan estudu komparativu ida hodi hili nasaun sira hanesan Albania, Rwanda, Tailandia no Mozambique sai kazu estudus. Fraze primeiru reportazen ida nee lao nunee:’ USAID define rai hanesan mos (igual) sasan permanente ‘immovable property.’Ida nee inklui rai no sasan permanente seluk iha rai nee nia leten, hanesan edifisios, aihoris no dalan.’ Reportazen kontinua reklama katak definisaun nee konsistenti ho lei rai nian neebe promulga tiha ona no sai ona konsiderasaun iha Timor-Leste’

Hafoin, lei nee imediatamente rejeita Modelu Politika Agraria Mozambique nian, neebe adminite sidadaun individual sira atu sai nain ba uma neebe iha rai leten, no nunka nain ba rai neebe uma hari iha nia leten. Papel politika ida nee cita mos Banko Mundial nia reportazen neebe dehan katak programa rai nian iha Timor konsiste funsaun prinsipal rua administrasaun rai nian: rejistrasaun ba dereitu rai nian no survei no mapping ba baliza direitu nain ba rai sira nee (RDTL 2005). Maibe, rekomendasaun peskiza nee la konduz ho kultura Timor. Emar Timor sira iha neebe deit, sira nunka trata rai hanesan propriedade individual, maibe sira trata rai hanesan patrimoniu komunidade nian, laiha ema ida mak nain ba rai no maske regulo, liurai no lia-nain sira iha autoridade spiritual ba rai.

Tinan 2004, USAID apoiu mos peskiza rai nian ida seluk tan, ironia tebes, ninia resultadu publika fali iha Abril 30, 2006 (USAID 2006) bain-hira Timor infrenta dadaun krise politika. Loron rua, antes publikasaun nee, sidade Dili sai runranga hela tanba petisionariu F-FDTL nian. Publiku la hatene reportasen USAID nian nee kona asuntu rai. Dokumentu ida nee sugere nesesidade atu hametin lei rai foun nian neebe governa sistema propriedade, rejistrasaun rai no identifikasaun propriedade (hanesan parselas rai nian, uma infra-estrutura produktivu, rekursu naturais hanesan ai-laran, peskaria no sst, iha nasaun tomak nia laran). No rejistrasaun mak sai etapa primeiru atu fo titulu ba rai iha Timor-Leste. Pelumenos osan US$10m mak sei aloka ba servisu nee durante tinan lima mai oin. Interesante tebes, bain-hira, USAID konsegue involve Centro Nacional Investigacao Sientifico ho justifikasaun, atu hari kapasidade instituisaun Timorense nian (USAID 2006). Tinan 2008, USAID lansa programa foun hanaran: ‘hametin direitu ba propriedade iha Timor-Leste (Projeitu Ita nia Rai’ our land’ Project). Servisu ida nee klasika tebes. Universidade Colombia iha Estados unidos da America hari nanis ona NGO ida hanaran Belum (lia-fuan tetum neebe iha sentidu hanesan ho Kamarada), USAID fo apoiu finansieru tomak no kamuflaze tiha nudar ONG (organizasaun Nao Governmentais Timor oan nian). Dala ida nee USAID uza lia-fuan ‘Hametin Land reform and land rights-reforma rai no direitu ba rai (USAID 2008). Reforma agraria tuir lojika liberdade individual atu sai nain ba rai no kreseimentu ekonomika, Modelu Kapitalismu neo-liberal ninian. Sistema neo-liberal monu ona iha nasaun seluk, tanba falta baze etika no hetan krise dadaun.

Iha Ermera, maske nunee, povu originais kafe nain sira balun kontinua resiste atu hetan kontrola komunal-titulo tradisionais nian ba plantasaun kafe pelumenos 500 hektares. Governor Celestino da Silva mak inisia plantasaun kafe tinan 1890s no inisiu tinan 1900s ninian kauza deslokasaun komunidade orijinais sira iha area sira hanesan Fatubesi no fatin seluk iha Ermera. Indonesia invade Timor, no Generais Indonesia balun mak hari kompania ida hanaran PT. Salazar hodi halo business kafe nian no sira trata Timor oan rai nain sira hanesan mos Portugues halo. Timor oan sira sai trabalhadores baratu nian. Tinan 1990s resin, NCBA (National Cooperative Business of America) hahu halo servisu ho governu Indonesia no sira dezenvolve kooperativa boneka iha Ermera. Tinan 2000, komunidade sira okupa fali plantasaun kafe no halo reforma agraria popular. Sira promove kooperativa hanesan dalan atu maneja sira nia rai no kafe. Ohin loron, politika rai no lei neebe USAID no governu Timor halao dadaun prejudika sira nia posisaun. Agrikultor sira hahu tauk, no laos imposivel, sei mosu konfrontasaun entre rai nain orijinais sira no latifundiarios no korporasaun internasional sira.

Rai komunal no Kompleksidade iha Dili

Rai Komunal

Motaheen haleu ho foho kiik-oan sira iha area norte ila Timor nian, bain-hira Portugues muda husi Lifau ba, iha tinan 1769 (De Moura 1942.p.184). Iha tinan 1769, moris regulo ka Liurai ida naran D. Alexandre, mak entre 42 regulos seluk neebe halo aliansa no deklara loialidade ba Portugues (Gunn 1999.p.108). Reinu neebe besik liu mak Hera iha parte lorosae nian nian (Vaquinhas 1884.p.100). Eksiste mos komunidade kiik balun iha area Motaheen nian mak Bebora, Camea, Metiaut no Tai-besi (Int. Coreia 13/04/2009), neebe ohin loron parte ba Dili. Motaheen nia populasaun hamutuk 1,032 ema iha tinan 1884 (Vaquinhas 1884.p.100). Iha tempu neeba regulo mak iha kbiit spiritual ba rai. Ema hotu aksesu ba rai hodi kuda aihan, hakiak animal, ema bele kaer ikan iha laguas sira no rai laos komoditas atu halo interkambiu. Laiha mos rai mamuk ba sa rai hotu ema uza hodi kuda aihan, kasa, no hakiak animal. Dom Alexandre hatudu fatin ba Governador Portugues nian hodi hela no fatin nee bolu Dili. Versaun istoria oral ida dehan katak moris aidila neebe buras tebes. Husi aidila mak hamosu Dilly ou Dili. Tinan barak Dili konesidu ho praca, fatin konsentrasaun militar nian husi posibilidade atakes Holanda no funu nain husi reinos sira neebe la simu Portugues. Loron 28 fulan Novembru tinan 1858, Dili nudar povoacao ida neebe Portugues hasa'e nia status sai nudar knua ida no tinan hirak tuir fali sai kapital Provinsia Timor, hodi hetan kbit makaas liu Motaheen. Atu defende Dili husi atakes, Portugues forma bataliaun soldados lokal ida neebe kompostu husi ema neebe nia regulo sira haruka no hela iha Dilly (Vaquinhas 2884). Dili nia luan hamutuk 372 Km2 ho populasaun pelumenos 173,541 ema, tinan 2004.

Antes primeiru Republikanu tinan 1910 iha Portugal (Hill 2002.p.11), reino sira hanesan Motaheem no Hera, regulo sira mak kaer ukun submete tiha ona ba sistema Monarkia Portugues nian. Monarkia Portugues kolekta taxa, konesidu ho regalo husi nia emar sira. Regalo nee lia-fuan Espanol nian katak premio. Nee signifika katak komunidade no nia Regulo sira hatoo regularmentre regalo ba Monarkia Portugues nian. Revolta kontra Portugues, tanba nee, mosu bebeik. Tinan 1770 resin funu Kailako, 1900s hahu nian, Dom Boaventura revolta hasoru Portugues nia ukun iha area tasi mane nian. Iha Dili, Dom Antonio Ataede mak Regulo ba Motaheem nian. Portugues, posivelmente uza nia ho Regulos sira seluk, hodi konvate revolta Dom Boaventura nian. Regulo Antonio iha oan ida naran Mari Ataide. Tanba nia la konsegue ona selu regalo neebe ikus mai bolu imposto-taxa personal ba Portugues sira, nunee nia intrega rai Reino Motaheen nian ba Governo Portugues. Ikus mai rai sira nee transfere ba elitos kolonial sira hanesan deportados no ema Xina sira nia liman. Komunidade orijinal, konsekuentemente, lakon kontrola ba rai sira nee no sai fali auxiliarios, sai atan ba kolonial elitos sira (Int. Correia 13/03/2009).

Knua Motaheen ou Mota-ain halo baliza direta mos ho Knua Bidau Manumeta iha parte Lorosae no Dare, iha parte foho nian no Tibar parte loromonu nian. Mota mak fahe knua sira nee. Mota bidau mak fahe Mota-ain no Bidau-manumeta. Mota-ain halo baliza ho Tibar neebe parte ba Ulmera. Knua tibar kulturalmente kontrola ba area mota-Comoro nian. Ba parte sul nian, Mota-ain okupa rai tetuk no Dare mak okupa area foho lolon nian ba leten. Komunidade sira iha lei tradisionais nian neebe sai mata-dalan ba sira atu respeita malu no respeita sira ida-idak nia area kontrola. (Int. Pereira 15/03 2009; Correira 14/04/2009).

Formasaun klase: latifundiarios versus komponeses

Komunidade Malinamuk, neebe Indonesia sira ikus mai hanaran Kampung Baru antigamente parte ba komunidade Tibar nian, area Reino Ulmera nian. Tinan 1900s hahu nian, komunidade Malinamuk sira moris husi hakiak karau, kultiva tabaku no hare. Mota Komoro mak sai baliza ba Malinamuk no Mota-ain (Int.Pereira 15/03/2009). Bain-hira, Republika Primeiru Portugues monu iha Portugal, tinan 1926 mai oin, Antonio de Oliveira Salazar, antigu Ministru Finansa Republika I nian hahu kaer ukun no estabiliza Governu Fasista neebe hanaran 'Ordem Novo-ordem foun.' Regime ordem Novo kontinua kaer ukun iha Portugal too 25 de Abril 1974. Durante periudo Salazar nian, Governu Portugues halibur taxa personal, imposto husi sidadaun sira neebe konsidera klosan ona. Tuir Abel dos Santos, Dosenti UNTL, kada Timor oan neebe ho karater, pur exemplu, hakiak hasrahun, hatais kalsa ona, sira nee konsidera tinan boot ona atu selu impostu (Sem. Maio 2009). Regulo (Liurai) sira neebe nia emar la konsegue selu sira nia imposto, intrega sira nia rai ba Governo Portugues hodi sai toos ka natar governu nian. Formasaun klase ekonomia nian hahu iha Dili. Governu Portugues intrega fali rai sira nee ba elitos kolonial nian, mestico no Xina sira hodi maneja. Existe latifundiarios no Murodores-auxiliarios neebe mak halo servisu iha agrikulu latifundiarios sira nian. Tentativamente, identifikadu ona katak familia sira neebe Governu Portugues fo fiar sai latifundiarios mak Familia Carrascalao, Familia Alkatiri, Familia Albano no Xina balun. Moradores ho auxiliario sira neebe servisu iha quintal latifundiarios sira nee, Liurai sira haruka husi distritu sira iha Timor-Leste no balun komunidade orijinal iha area besik nian, hanesan Kasnafar, Konsing Dare, Tibar no komunidade sira seluk iha Dili laran. Moradores sira nia servisu primaria mak hein Palaco Governador nian, dada no hatun bandeira Portugues. Tuir fali, sira mos halo servisu hanesan kamponeses iha latifundiarios sira nia quintal (Pereira 15/03/2009). Komunidade Makasae sira neebe hela iha Qunital boot, mak ezemplu diak liu kona auxiliarios no muradores sira, neebe ita sei hare iha seksaun tuir fali.

Joao Franscisco da Conceicao (65), Vitor Delegado Duarte (65) no Carlos da Costa Freitas (56 years old), residentes Delta-Comoro nian haktuir katak rai area Delta nian antigamente ai-laran fuik no kulturalmente parte ba komunidade Mota-ain (Reino Motaheem). Familia Albano, mestico ida mak okupa area nee hodi hakiak karau no halo toos e natar. Malae Albano la husu lisensa ba ema ida tanba rai nee konsidera nain laiha. (Int. Da Conceicao et al 29/03/2009). Se nee los duni, maneira okupa rai sira nee hanesan mos metodu okupasaun rai Aborjinais sira iha Australia. Ema Anglo Saxono sira konsidera Australia hanesan terras nullis, rai nain laiha. Conceicao ho nia kolega sira reklama katak Malae Albano ikus mai halo duni sertifikasaun ba rai 250 hektares resin. Tinan 1913, nia konsegue sertifika rai agrikultura nian 132 hektares. (Int. Da Conceicao et al 29/03/2009). Alem de familia deportados no mestico Portugues nian, ema merkantilas (business nain) lao rai Xina sira nian mos okupa rai neebe boot. Xinese sira nee balun mai husi Macao no Taipei. Sira balun hanesan prisoneirus no balun halai sai husi sira nia rai mai Timor tanba rasaun seluk. Bain-hira regime anti-komunista Indonesian invade Timor, sira halo masakre mos ba ema Xina sira barak tebes. Tinan 1956 Governu Portugues, no entantu, fo konese sistema rejistrasaun rai Bulletim da Agraria. Xina sira mos halo sertifikasaun ba rai neebe sira okupa. (Correia: 14/03/ 2009). Xina sira mos emprega Timor oan sira hanesan kamponeses iha sira nia Quintal neebe sertifikadu ona.

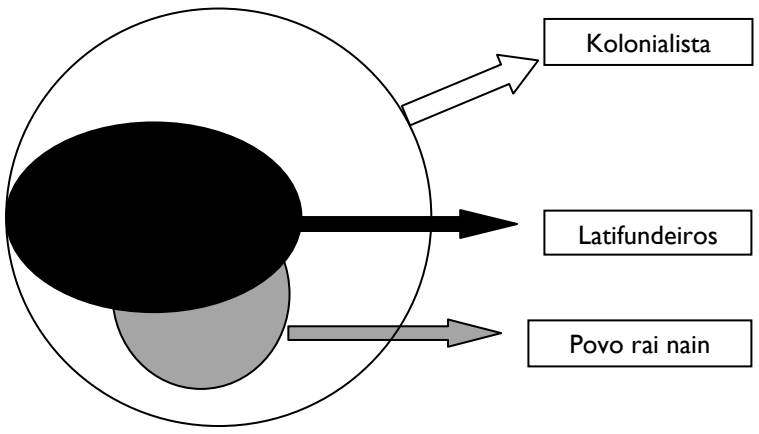


Diagrama 1 mak lori ita atu hatene oinsa prosesu distribusaun rai iha tempu Portugues nia ukun.

Linea mutin hatudu katak kolonialista mak hetan direitu as liu hodi asesu rai.

Linea metan mak latifundeiru sira ne'ebe hetan oportunidade husi sistema kolonialista sira no hetan direitu hodi asesu ba rai.

Linea abu-abu mak rai nain sira lakon direitu hodi asesu nia rai rasik tamba hetan presaun makas husi kolonialista sira.

Dislokasaun Komunidade orijinais no komunidade lao rai sira

Andre Correia hateten impostu mak sai dalan ida neebe elitos sira akumula rai komunidade nian. Sira halo serfikadu no sai rai nain. Ema rai nain orijinais neebe hela hori-uluk kedan muda ba fatin seluk, ka lakon sira nia karau han fatin, kesi kuda fatin tanba sira laiha sertifikadu. Poder politika no osan mak sai meios ba kolonizasaun (Correia 5/14/2009). Lino Pereira, lamenta katak durante tempu Indonesia nian mos, Governador Arnaldo dos Reis laiha politika ida atu distribui rai ba povu. Tinan 1980 resin, bain-hira Mario Carrascalao, latifundiario ida nia oan sai Governador Timor-Timur nian, nia hahu hari sidade Dili sai boot, kausa dislokasaun no eviksaun ba povu sira nia hela fatin. (Pereira 15/05/2009). Pereira rasik hela iha rai neebe Carascalao sira mak halo tiha ona sertifukadu, no loron ida sira sei sai husi neeba. Karik sira sei hetan kompensasaun ba uma no sasan sira iha rai laran, maibe sei lakon hela fatin ba tempu naruk nian. (Pereira 15/03/2009).

Quintal boot konesidu ho komunidade Lian Makasae, mai husi Uato-Lari. Governo Portugues hari kompania agrikulu ida naran SAPT (Sociedade Agricultura Patria e Trabalho) no kompania nee mak kontrola rai neebe hanaran Quintal Boot. Nia istoria hahu nunee. Liurai ida naran Daramau Darloi iha knua Osokailiku, area Uato-Lari nian.

Nia revolta hasoru Portugues, tanba lakohi ema iha nia reino selu imposto ba Portugues. Portugues sira kaer nia no lori ba Dili. Hafoin, governador husu ba Liurai Daramau Darloi atu hili opsaun rua: nia tama kadeia ou haruka nia emar sira atu servisu ba SAPT. Tinan 1934 Daramau Darloi aseita haruka nia emar sira lao deit husi Uato-Lari mai hodi servisu ba SAPT. Ema foun sira nee halo servisu ba SAPT iha Fatubesi, Ermera. Iha Dili, sira produz tejolo mean ba konstrusaun uma nian. Sira mos hahu halo toos no hakiak animal iha area Fatu-ahi, Bedois, Madui (Beto). Bainhira militar Japonese sira invade Timor, Daramau Darloi nia emar sira husik hela Dili temporaria no fila fali mai depois de funu hotu. (Inter. Amaral et al: 4/4/2009). Bain-hira Indonesia invade Timor tinan 1975, sira mos desloka hotu ba ailaran, hafoin baze de apoio naksobu mak sira fila mai hela iha Quintal Boot. Indonesia sira kontrola fali SAPT nia servisu sira liu husi kompania ida naran Pt. Salazar. Timor oan sira kontinua servisu hanesan mao de obras baratu ou servisu hanesan kamponeses (buruh tani). Ohin loron sira kontinua hela iha Quintal Boot maibe sira mos hahu tauk, se loron ida governu sei hasai sira husi neeba.

Reforma Agraria

Bain-hira FRETILIN hahu koalia reforma agraria iha tinan 1974-75, Dom Joaquim Ribeiro, no Igreja Katolika kondena FRETILIN implementa ideas komunista nian, maske nia mos hatene katak reforma agraria nee sai mos espiritu Ensiklika Rerum Novarum, doutrina sosial Igreja Katolika neebe koalia kona injustisa sosial no oinsa mak sai husi injustisa. Igreja Katolika nia oposisaun nee mak loke dalan mos ba golpe UDT no okupasaun Indonesia, hodi oho povu Timor hamutuk rihun atus rua resin. Enkuantu lideres FRETILIN sira hahu esplora ona kooperativu hanesan dalan ida atu manejia rai, neebe parte importante ba reforma agraria. Vise Presidenti FRETILIN Nicolau Lobato hahu kooperativa agrikula iha Bazartete, uza familia sira iha neeba nia rai. Mari Alkatiri, membru familia latifundiario iha Dili, sai mos lider importante iha FRETILIN hodi halo kampane ba transformasaun revolusionariu ida iha Timor-Leste. Vicenti Sahe mobiliza nia emar sira halo kooperativa iha Bucoli, Baucau. Kooperativa hahu lao iha fatin barak iha Timor-Leste tempu neeba. Bain-hira Indonesia invade, FRETILIN mobiliza povu halo resistensia, proklama independensia 28 Novembru 1975 no ikus mai obriga Indonesia sai husi Timor liu husi Referendu tinan 1999. Tempu ida nee, Dom Carlos Filipe Ximenes Belo no Mgr. Basilio do Nascimento, Timor oan nain rua mak sai lider Igreja Katolika nian no sira hotu servisu makaas ba Timor nia independensia. Maibe, reforma agraria kontinua sai kestaun.

Xinese ida naran Chiuncai okupa no sertifika rai iha area Bidau Manumeta, Kamea no Bekora nian. Indonesia sira hakarak hari hospital no uma ba membru Parlamentu Lokal (DPRD) sira iha area neebe nia okupa, no konsidera ninian, nunee nia sai husi neeba. Chiuncai distribui rai balun ba Timor oan sira neebe servisu ho nia tinan barak, maibe sira laiha sertifikadu. Joao Almeida, Liurai ida iha Bidau Manumeta nian hetan mos rai husi Chiuncai iha area tasi, Santa Ana nian. (Int,Soares 26/04/2009). Istoria ida nee indika katak Chiuncai, Xinese nee emprega Timor oan sira iha ninia kintal no nia fahe duni rai ba sira maibe laiha seguransa, tanba sira laiha kontrola ba rai. Ema rai nain orijinais sira mos lakon ona kontrola ba rai, no loron ida sira mos sei bele sai husi neeba. Urbanizasaun hahu kedan desde Portugues nia ukun, aumenta iha Indonesia nia okupasaun no sei kontinua ba futuru. Rai kontinua sai asuntu neebe kompleksu tanba, nain ba rai muda husi rai komunal komunidade nian ba latifundiarios sira iha Portugues

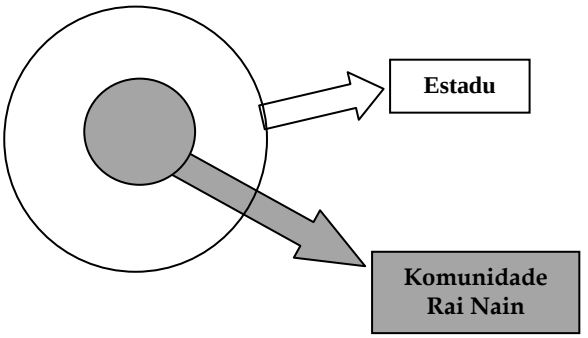
nia ukun no ikus mai faan rai ba Estadu Indonesia. Dalan oinsa mak ita bele hetan solusaun ida neebe duru ba kestaun rai iha Timor-Leste?

Modelu Reforma Agraria: Opsaun ba diskusaun

Ida, United States Agency for Development (USAID) mak defini politika no lei rai nian desde 2003. Modelu resolusaun afavor privatizasaun rai no rai sai komoditas ekonomia. Ema individual sira bele halo sertifikasaun no komersializa rai tuir sira nia kbiit. Modelu ida nee sei fo vantagem ba latifundiarios neebe benefisia husi kolonizasaun Portuguese, no okupasaun Indonesia, atu kontinua sai privilijiu ba rai iha Timor-Leste. Iha posibilidade sei mosu konfrontu entre antigo latifundiarios sira no komunidade orijinais sira neebe okupa fila ona sira nia rai. Modelu ida nee sei mos loke dalan ba sistema korporatismu, katak ukun sei hadulas iha ema oit-uan neebe kaer mos poder ekonomia hanesan nain kompania privadu no kompania internasional sira hodi akumula rai. Modelu nee sai ona kausa ba probreza iha fatin seluk, sei sai mos kausa ba pobreza no konflitu ba tempu naruk iha Timor-Leste.

Rua, Modelu reforma agraria seluk mak nasionalizasaun. Timor-Leste ukun-rasik-an ona. Politika estratejiku ida mak rai no riku soin hotu sai patrimoniu estadu nian, maibe komunidade mak maneja, katak la elimina direitu komunal povu nian. Iha sistema multi-partidario, dalabarak politika sira nee laos resultadu konsensus nasional, tanba nee bain-hira Partido neebe ukun, se nia politika afavor sistema korporatismu; ema business nain sira mak kaer estadu, hanesan iha Estado Unidos da Amerika oras nee dadaun, mak estadu bele sai fali esplorador ba nia povu. Nesesita Constituisaun no lei ida neebe la admite atu rai sai komoditas ekonomia, la admite atu ema faan no sosa rai, maibe bele admite ema atu halo negosiu ba sasan sira neebe hari ou kuda iha rai leten.

Modelu 3 mak, reforma agraria popular. Komunidade no estadu servisu hamutuk halo identifikasaun ba komunidade orijinais sira, atu re-afirma sira nia identidade ba rai, hanesan abut spiritual ida. Komunidade orijinais refere ba konseitu kolektivu, laos individual hanesan 'regulo ou liurai' neebe kaer ukun, maibe hanesan komunidade local neebe kulturalmente no geografikamente identifikadu. Bain-hira identifika hotu komunidade orijinais sira, hafoin halo debate ho komunidade sira mak defini sira nia relasaun ho estadu no oinsa mak manejia rai iha futuru. Rai, bele sai patrimoniu kolektivu estadu no komunidade no komunidade mak halo jestaun ba rai. Membru individu sira bele uza rai maibe la admite sira atu faan rai ou sosa rai. Bain-hira estadu presiza rai iha fatin ruma, estadu bolu atensaun komunidade lokal kona intensaun nee. Estadu no komunidade mos tenki aseguru atu nia sidadaun hotu iha aksesu ba utiliza rai. Modelu ida nee, talves, difisil maibe laos imposivel, no presiza diskuti atu aplika iha area Dili, sei posivel liu atu aplika iha distritu sira neebe aliansa komunidade sei makaas. Modelu hanesan lao ona iha Ila Salomon nian iha Pasifika neeba.



Iha Dezeñu Diagrama (II), lori ita atu komprende modelu alternativu ba distribuisaun rai iha Sidade Dili no teritotiu Timor tomak. Iha diagrama ne'e hamosu kontratu sosial entre sosiedade no Estadu.

Figura 2: Modelu Reform Agraria Popular

Hat, reforma agraria nesesita mos transformasaun natureza estadu kontenporania nian. Adriano Sella (2002) husi Brasil haktuir katak Estado Sosialista real monu ona iha Rússia tinan 1989-90, rasaun ida mak tanba estado trata sidadaun sira hanesan trabalhadores estadu nian. Maibe Timor la implementa estadu sosialista real. USAID nia intervensaun ba politika Raí no lei Raí nian iha RDTL hatudu karater estado neo-liberal, tanba iha tempu naruk politika nee nia objektivu mak hamenus kapasidade estadu hodi

fo apoiu ba merkadu tantu kompania individual ou korporatismu. Adriano Sela (2002) hateten mos katak estadu neo-liberal monu ona tanba nia orienta ba lukru merkadu no lakon baze etika atu eksiste. Estadu neo-liberal kria mos esklusaun sosial, klean entre ema riku no kiak, entre nasaun boot no nasaun kiik-sul nian, nunee estadu neo-liberal profundamente nesesita transformasaun. Hafoin, desde revolusaun industria iha Inglaterra 1600 resin, estadu hotu iha mundu la fo atensaun ba meo-ambiente, tanba nee mak mosu funu no destrusaun masal ba ekolojia mundu nian. Tinan 2004, Kdadalak Sulimutuk Institute ho NGO Fórum kria debate kona Modelu Estadu Neo-solidaria, neebe Adriano Sella hatoo hanesan alternativu ba Modelu Sosialista real no Modelu Estadu Neo-liberal. Estadu neo-solidaria nia baze etika mak: humanidade no ekolojia. Katak estadu neo-solidario orienta ba humanizasaun sosiedade no rehabilita no proteza meo-ambiente iha nasaun no iha mundu rai-klaran. Estadu neo-solidaria fo importansia ba Estado no Sosiedade sivil, inkluindo komunidade lokal no organizasaun popular sira atu sai agenta ba transformsaun no dezenvolvementu, no elimina sistema merkadu kapitalismu nian (Silva et al 2004).

Bibligrafia

Adijondro, George J. 2000, *Menyonsong Matahari terbit di puncak Ramelau*, Yayasan HAK dan Fortilos, Jakarta Indonesia.

Aditjondro, George J. 2001, East Timorese becoming guests in their own land, *The Jakarta Post*. 2 February

Aditjondro, George J. 2001, Timor Lorosa'e's transformation from Jakarta's colony to a global capitalist outpost, The Jakarta Post, December

Gunn, Geoffrey C. 1999, *Timor-Lorosae: 500 years*, Livros de Oriente, Macau.

Hill, Helen M. 2002, *Gerakan Pembebasan Nasional Timor-Lorosae*, Yayasan HAK dan Sahe Institute for Liberation, Dili.

Moura, Arthur Alves de 1942, *Saneamento de Dilly* (Drainage of Dilly), Africa Medica, Lisbon, Portugal.

RDTL-USAid 2004, *Report on Research findings, policy options and recommendations for a law of land rights and title resitution*, Dili, Timor-Leste.

RDTL 2002, *Constitution*, Dili, Timor-Leste

RDTL 2003, *Law on land rights and title restitution*, Dili, Timor-Leste.

RDTL 2005, *Land administration in East Timor*, Ministry of Justice, Timor-Leste.

Sella, Adriano 2002, *Globalizacao e exclusao social*, Sao Paolo Publication, Brasil.

USAid 2006, *USAid land law program II Timor-Leste: Final Report*, July

Vaquinhas, J.S (1884), De O Macaense, Macau,Vol.3.no.99. (06/03/1884)

Web-sites:

http://daccess-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N99/312/77/PDF/N9931277.pdf?OpenElement

http://www.eastimorlawjournal.org/UNTAETLaw/Regulations/Reg1999-01.pdf

http://www.internal-displacement.org/8025708F004CE90B/(httpDocuments)/00F083F80C67981BC12574CD004CDA56/$file/020ARD LandRights.pdf

http://pdf.usaid.gov/pdf_docs/PDACG996.pdf

http://timor-leste.usaid.gov/programs/EG/EG_overview.htm

http://www.laohamutuk.org/Agri/land/cad/INRAnnSep08.pdf

Intervista:

Andre correia, Fatuhada Aldeia Behoris 05 Dili,14 March 2009.

Lino Pereira, Kampung Baru, 30 August 2009.

Da Conceição, Joao, Kampung Baru, 14/03/2009.

Amaral Adolfo et al , Quintal Boot, 4 April 2009,

da Costa, Armindo, Aldeia Kakeu Laran, Becora 23/03/2009.

Antonio Freitas Soares (54) is the Head of Toko Baru, 3/2009.

Da Conceicao, Joao Franscico et al, Delta, 03/2009.

2

Enerjia Alternativa: Opsaun viavel ba Politika Enerjetika iha Timor

Domingos Freitas

Impatu negativu enerjia konvensional ba meo-ambiente no krije enerjia sai preukupasaun nasaun hotu iha mundu no ba nasaun Timor-Leste. Tanba nee, Estadista sira no Povu Timor presiza imajinasaun no tenki buka opsaun neebe bele fornese energia ida sustentavel ba tempu naruk nian. Iha hakerek ida ne'e konseitu enerjia refere liuliu ba enerjia ne'ebé bele fornese eletrisidade. Artigu nee tenta, primeiru, atu hatoo defeitus sistema enerjia konvensional. Segundu sei koalia konaba enerjia alternativu no esforsu sira neebe lao dadaun iha Timor hodi responde ba defeitu sistema enerjia konvensional. Ami sei presenta mos kona oinsa konstruui Micro-hydro power, nebe kontrusaun pilotu lao dadaun ona iha Bercoli, Baucau.

Sistema enerjia konvensional infrenta dadaun krise. Primeiru, ema produz eletrisidade ne'ebé fornese husi forsa makina gerador eletrisidade natoon no mega-enerjia nuklir sira ne'ebé utilija mina rai, gas, gajoel ka gajolina hanesan rekursu prinsipal, nebe susar atu produz enerjia maibe loron ida sei hotu. Bain-hira, rekursus ne'e hotu mak ita sei infrenta difikuldade bo'ot liu-tan iha futuru. Segundu, mundu hasoru dadaun problema neebe mosu tanba defeitu enerjia konvensional no industrializasaun en jeral. Enerjia ne'ebé mai husi rekursu mina rai hamosu gas karbon dioksida-foer ne'ebé maka'as, estragu ozone layer neebe kompostu husi Oksigente produz husi ai-horis sira no lokaliza entre Loron no Mundu. Ozone layer mak tahan netik ultra-violeta-loro-manas, atu la kona direita mai iha mundu rai-klaran. Ozone layer mohu dadaun ona, no iha ona kuak boot, ema kontinua tesi aihoris sira no halo rai manas aumenta tinan ba tinan ne'ebé ema bolu 'global warming-manas global'. Industria no transportasaun sira hanesan aviaun, kareta no sst, mak kontribui makaas ba destrusaun ozone layer. Rai balun iha pasifika, tasi-ben sae makaas komesa hakoi sira, tanba efeitu manas global ne. Udan ben laiha no mudansa klimatika afeta agrikultores sira iha nasaun hot-hotu. Tanba nee fulan Dezenbru tinan 2009, lideres nasaun hotu halo enkontru boot iha Copenghagem hodi buka solusaun global ida hodi hadia ita nia sistema moris nian. Infelismente, kestaun politika sei dominante liu, duke kestaun etika, no sira la konsegue sai ho resolusaun ruma neebe fundamental. Enkuantu, nasaun sira avansadu neebe mak estragu makaas zone layer, tanba sira nia industria boot barak, sira mos agora dadaun buka no desenvolve hela enerjia alterntiva.

Polusaun sira neebe produz husi enerjia konvensional no industria halo mos komunidade tauk tanba, polusaun estraga be, tasi, rai no anin no ema nia saude. Organizasaun Saude Mundial (WHO) halo estimasaun quase 70 porsentu populasaun mundial ne'ebé moris iha sidade bo'ot respira anin foer. Ema nia saude, liu-liu ema tokon ba tokon ne'ebé hetan sofrementu moras, nomos hamate ema. Moras sira ne'ebé mak ejisti hanesan; TBC, penemonia, bronchitis, emphysema, asma no moras respirasaun sira seluk tan.

Infelismente, sistema enerjia Timor nian sei dependenti ba sistema enerjia konvensional. Timor mos infrenta dadaun problema sira neebe ita temi ona. Hafoin, sistema enerjia sei konsentra deit ba iha sidade: Distrito, no Sub-distrito balun mos enerjia eletrisidade seidauk to'o ba, no area rural sira susar liu tan. Tanba ita kria ona hanoin ida katak sistema enerjia mai husi generator sira, klaru komunidade hela iha rural hein nafatin wainhira mak enerjia eletrisidade tama ba iha sira nia knua. Fator susar asesu ba enerjia eletrisidade balun mak: menus estudu neebe klean no terenu ita nia rain neebe la admite atu halo distribuisaun enerjia komersial ba area rural hotu. Atu response ba nesesidade enerjia mak governu RDTL halo politika enerjia ona, maibe opsaun balun fo risku aas-liu; Primeiru, kontinua sistema enerjia konvensional neebe existe ona. Opsaun ida nee inkluindu hari enerjia konvensional neebe boot liu mak hanesan enerjia nuklear, uza oliu pesadu. Governu hahu ona projeitu nee sem estudu nebe klean. Agora dadaun kompania Xina nian mak kontrui hela projeitu oleu pezado iha fatin tolu; parte Dili iha Hera, Manatuto no Maliana. Maibe, enerjia nuklear nia risku ambiental no umanu makaas tebes, no bain-hira makina at, susar ba ita atu hadia. Politika implementa enerjia oliu pezadu mos kontradiz ba normas internasional sira neebe ita ratifika ona hanesan Kyoto Protocol, neebe parte ba Timor-Leste nia kontribuisaun atu luta kontra Global Warming.

Opsaun seluk neebe governu halao dadaun mak diversifika sistema enerjia neebe involve promosaun 'sistema enerjia alternativa.' Enerjia Alternativa mak enerjia ne'ebé mai husi rekursu naturais ka ema bolu enerjia sustentavel tamba la depende ona ba mina rai. Enerjia alternativa mak enerjia

eletrisidade ne'ebé bele produz husi anin, be, loron-manas, lalora-tasi, biogas-animal nia restu, ka seluk-seluk tan ne'ebé ema konverte ba enerjia hanesan enerjia eletrisidade. Enerjia alternativu ema bolu mos clean energy tamba la estraga meiu ambiente nomos laiha impaktu negativu ba ema nia saude. Iha nasaun barak ema hahu dadaun uja enerjia alternativa tamba diak ba meiu ambiente no la fó impaktu negativu ba sidadaun sira nia saude. Eis-Vise Presidenti Amerika Algore halo intervista ida iha televizaun GMA fulan Outobru 2009 katak tinan lima mai oin, Xina sei sai nasaun ida neebe produz enerjia alternativu boot liu iha mundu. Governador Schwarzenegger hakarak halo Estado California iha Amerika sai 100 % uza enerjia solar, loron matan nian (Poelamann 2009). Australia hari ona enerjia loron matan boot ida ho ninia potensia 154 megawatts fornese enerjia eletrisidade ba uma kain 45.000. Iha mundu tomak, instalasaun sistema enerjia solar haksoit husi 6,600 megawatts tinan 2008, sai ona ba 15,000 megawatts tinan 2009. Nasaun sira neebe dezenvolve makaas sistema solar mak Japaun, USA, Alemanha, no tinan hirak ikus nee dezenvolve makaas mos iha Xina, Taiwain, Filipinas, Korea de Sul, no Unidos Arab Emirates. Rai sira Europea nian dezenvolve makaas wind power, enerjia anin nian. Holanda konesidu ho wind turbin hodi produz enerjia. Estado Texas iha Norte Amerika, antigamente konesidu ho produz minarai, no oras nee sira dezenvolve ona enerjia anin nian. Texas produz 8,000 megawattts wind power no tinan hirak mai Texas sei produz 53,000 megawatts hodi admite nia sai exportir ba elektrisidade.

Timor riku tebes ho rekursu naturais neebe iha potensia maka'as atu produz enerjia alternativa. Interesante tebes ita nia Governu estabiliza Sekretariu Estadu ida ba enerjia alternativa, no dehan katak halo dadaun ona peskiza atu diversifika sistema enerjia Timor nian. Kompania Portugues Martifer neebe halo ona survei desde tinan 2008, konklui katak Timor potensia ba 'hydroelectric, wind (anin), biomass, geothermal, solar (loron), biogas no renewable fuels.' Desde Indonesia nia ukun, Timor oan sira mos konese ona solar system tanba ita la kuran loro-matan. Enerjia alternativa mos biban atu fornese eletrisidade ne'ebé ho kapasidade bo'ot no nato'on atu hatan ba necesidade komunidade nian ba naroman iha kalan, halao industria ruma uma-kain nian, no seluk-seluk tan iha area rurais. Se karik Governu halo investimentu makaas liu-tan ba iha enerjia alternativa hirak ne'e sei fó benefisiu ba komunidade lokal liuliu bele fó servisu ba Timor oan barak hodi hamenus desempregu, no estimula ekonomia povu kiik nia moris, sei produs enerjia nebe sustentavel ba ita nia rai, no sei mos amizade ba meo-ambiente, ka ita nia ekolojia.

Projeitu Pilotu Micro-Hydro power

Tanba enerjia alternativu sai asuntu estratejiku ida ba ita nia nasaun, fulan Marsu tinan 2008 alumni Eskola Tecnica, UNTL (Universidade Nacional de Timor-Lorosae) nian lubuk ida halibur malu hodi tau lisuk ideias, dezenvolve konseitu hodi hari'i organizasaun nao Govermental ho naran Grupu Partisipa Desemvolvimento Teknologia Apropriada (GP DELTA). Misaun GP-DELTA nian fo kontribusaun ba dezenvolvementu nasional Republika Demokratika de Timor-Leste liu husi peskiza de asaun iha area teknolojia alternativa, inkluindu enerjia alternativa. Aktividade sira mak halo advokasia ba utilijasaun teknologia apropriada, estudus, konstrusaun, no trainamentu iha area neebe refere. Membru inisiu sira ne'ebé hamosu ideias hari organizasaun ne'e hamutuk nain sia, no oras ne'e membru ativu hamutuk ema nain 12. Membru sira ne'e mai husi konesimentu disiplina siensias oin-oin, barak liu mak mai husi alumni departementu teknika mesin, alumni Departemento Eletrisidade, alumni departementu Biologika, alumni Fakuldade Agrikultura, no balun agora dadaun sei estudante ativu iha Universidade.

Atividade primeiru mak, GP-DELTA servisu hamutuk ho Peace and Conflict Studies Centre, UNTL nian halo ona peskiza kona Energia Alternativa Ba Pas Iha Timor-Leste, atu identifika nesesidade ba enerjia, aumenta konesementu povu nian no potensia enerjia alternativu iha komunidades remotas sira. Aproximasaun peskiza nee mak, peskiza de asaun, identifika nesesidade no tenta buka solusaun kedas ba nesesidade sira ne, liu husi introdusaun projeitu pilotu. Metodu neebe uza mak intervista (grupo no pesoal), halo survey, no audensia ho lideranca komunitariu, juventude, negosiante, agrikultor, funsionario publiku no privadu, offisiais siguransa nian, estudantes no hari mos projeitu pilotu Micro-hydro power nian ida iha Bercoli, Baucau. Fatin peskiza sira mak Distrito Baucau: Suco Gariuai, Berkoli (Uma-Ana-Ulu ho Uma-Ana-Iku), ho Loilubu (Uatulari/Osokeli, Loilubu) hahu iha periodu Outubru – Novembru 2008.

Peskiza nee identifika ona katak; ida, komunidade iha Timor-Leste seidauk hatene konseitu energia alternativa. Maske iha Loilubu, Gariuai no Berekoli ema uza ona solar cell, no iha Gariuai Maukale iha ona hydropower, populasaun barak nebe mai tuir audensia ne labele defini: saida mak

energia alternativa no tanba sa mak enerjia alternativa importante ba Timor? Iha populasaun pelumenus 4% deit mak bele fo definisaun no hatene katak rekursu rai laran hanesan anin, be, loron manas, no seluk-seluk tan bele konverte ba energia alternativa. Dadus ne hatudu katak komunidade hein los deit eletrisidade husi gerador, tan komunidade sempre hanoin katak energia nee karu, tan ne estadu deit mak bele fornese. Mosu mentalidade dependenti ida ba enerjia konvensional no ba estadu. Segundu, maske ejemplu kona energia alternativa barak ona; hanesan solar sel maibe komunidade barak mak seidauk bele utilija tamba sasan atu halo solar sel ne karun. Komunidade mos kompriende katak solar sel ida so ba uma ida deit no forsa energia nebe fo kiik liu tan ne laiha esforsu atu uma kain rua ka tolu tau osan hamutuk hodi sosa ka liga eletrisidade iha uma utilija solar sel ne. Tolu, besik ema hotu-hotu iha area Loilubu, no Berekoli nunka iha eletrisidae iha sira nia uma. Ema oituan deit mak bele sosa gerador maibe barak mak uja kuandu iha selebrasaun ruma ka estilus ruma. Ema labele uja loro-loron tan folin mina nebe karun no folin makina nebe mak aas. Too oras nee besik 90% populasaun inklui sefe suku sira seidauk hatene ka halo planu ruma atu eletrisidade tama iha suku laran. Komunidade balun triste tamba sidade boot sira agora iha eletrisidade barak nebe ema bele uja ho gratuita no lakan kapaas iha fatin hotu iha sira nia uma, maibe iha suku hirak ne laiha eletrisidade. Komunidade hirus liu tan, bainhira koalia kona promesas barak mak sira rona iha kampane eleisaun nian iha sira nia suku inklui katak eletrisidade, estrada, no selu-seluk tan atu tama iha sira nia suku maibe too oras ne laiha relidade. Hat, enerjia alternativa; objetivu peskiza nee mos mak atu informa kona-ba enerjia alternativa nebe iha, vantagem, desvantagem, ba komunidade. Tuir dadus ne'ebé ami kolekta katak iha Gariuai 40% hetan eletrisidade no suku seluk 97% laiha eletrisidade. Suku hotu iha solarsel ne'ebé iha centro do suco no hydropower iha Maukale. 4% audensia bele fo definisaun konaba energia alternativa. Komunidade iha potensia rekursu naturais lokal ne'ebé, se ita explora mak 60% populasaun iha area Loilubu ho Berekoli bele asesu ba eletrisidade alternativa. Fatin sira ne'ebé ami visita, komunidade deklara katak 90% lahatene planu programa governu nian atu eletrisidade tama iha sira nia suku no sira mos la konese sistema enerjia alternativu.

Konstrusaun Micro-Hydropower

Micro katak kiik-oan. Gydro katak be. Power katak kbit. Micro-hydro power katak sistema enerjia neebe produz husi be neebe kiik-oan, natoon deit. Basea ba resultadu output Micro-Hydropower bele hasai forsa enerjia eletrisidade:

- Hydro-Bo'ot: Bo'otliu100 Megawatts.
- Hydro-Medium: entre15–100Megawatts.
- Hydro-Ki'ik entre 1–15 Megawatts.
- Mini-hydro: Forsa Liu 100 kW, maibe menus 1 Megawatts;
- Micro-hydro: Resultadu Output hahu husi 5kW to'o 100 kW;
- Pico-hydro: Hasae forsa entre atus watt to'o 5kW.

Baibain ema uza be hodi fornese eletrisidade ba komunidade ne'ebé ki'ik, bele ba komunidade ne'ebé hela iha area rutal ne'ebé susar liu hetan enerjia. Faktor importante uza Micro-Hydropower mak: 1) La iha impaktu negativu ba meiu ambiente (Clean Energy); 2) Enerjia renovabel, katak bain-hira be kontinua moris, nia sei kontinua fornese enerjia. No enerjia mos lahamenus forsa be; 3) Fasil halo operasaun hanesan iha base load nomos peak load (bele lalais atu taka/loke); 4) Kustu operasaun ladun karun maibe bele uza kleur (Long Life); Kustu orsamentu pelumenus: $1.200- $6.000; 5)Diak ba iha area rural sira; 6) Fasil no bele halo mesak iha Timor wainhira sasan balun aat bele halo rasik; 7) Hamenus dependente ba mina kombustivel.

Hare husi vantajem sosial, ambiental no ekonomia uza forsa enerjia Micro-Hydropower bele hetan resultadu ne'ebé diak kuandu hahu ho plano, liuliu involve komunidade sira iha rural hodi proativa iha kontrusaun nomos manutensaun projeitu. Vantajem Mirco-hydro power seluk mak hanesan:

- Off-grid: Resultadu forsa ne'ebé uja ba komunidade ne'ebé hela besik hasai forsa ki'ik nomos distribuisaun komersial EDTL labele to'o ba. Operasaun ba makina no halo manutensaun bele oferese direitamente ba autoridade suku liu husi hari grupu ka kooperativa komunidade nian. Komunidade ne'ebé uza enerjia husi micro-hydro power hare oinsa halo manutesaun atu makina bele uza ba tempu naruk.

- On grid: Resulta forsa ne'ebé bele uza b komunidade sira mak hela besik iha enerjia micro-ydropower. Maibe dala ruma projetu konstrusaun Microhydro power hetan problema hanesan forsa enerjia ne'ebé ki'ik liu, dadus ne'ebé ladun kompletu no partispasaun husi komunidade menus tamba ne'e kustu no tempu bo'ot no naruk. Iha mos failansu sitema microhydro power liuliu fó impaktu asset fisiku, 30% instalasaun labele halo opersaun tamba: hili fatin atu halo konstrusaun ladun los, lahalo survey dahuluk, forsa be ki'ik, iklima mos bele fo impaktu, be maran iha bailoron, instalasaun a'at akontese rai monu. Dezenho instalasaun kanu ladun diak no popa osan no dalaruma gerador Microydro power a'at maibe latroka.

Prinsipiu Servisu Microydro power
Utiliza enerjia atu dulas turbina iha metodu rua:
Ho head ; Utiliza diferencia head be leten (Potensial Enerjia mota)
La ho head ; Utiliza mota sulin (Enerjia Kinetik Mota)
Head = Distancia vertical /head forsa be monu. (Berat Jenis air=W=9,81X103N/m3)
Head bo'ot dala barak diak liu tamba be ne'ebé mak presisa oituan liu no ekipamentu/material mos ladun barak, movimentu rotasaun turbina mos bo'ot. Problema mak presaun ba kanu no kanu nia junta tenki forte no fo atensaun didiak.

Instalasaun fisiku
Modelu instalasaun fisiku iha foho dala barak tenki atensaun ba komponente sira: Odamatan be sulin tun (Intake/Diversion); Deposito Tanki (Desilting Tank); Kanu be sulin (Headrace); Tanki be hakmatek (Forebay); Kanu pesat (Penstock); Uma Enerjia (Power House); Kanu be sai (Tailrace) no Transmisaun distribuisaun (Grid Line).

Turbina
Turbina uza ba atu muda enerjia be enerji kinetic sai enerjia eletrisidade. Turbine moderno kompletu ho ELC atu kontrola rotasaun hodi bele ninia rotasaun bele estabil maske be nia forsa bo'ot liu. Atu hili teknolojia turbina ba konstrusaun microhydro power tenki tau atensaun ba hili komponente importante mak turbina no gerador. Ida-ne'e importante tamba fatin ne'ebé atu konstrui enerjia eletrisidade uza microhydro power iha nia tipu ne'ebé espesifiku. Hili modelu turbina forsa be depende ba head no debit be nian. Ba fatin foho ne'ebé ninia a'as no debit be ki'ik modelu turbin high head diak liu kompara ho fatin ne'ebé tetuk ho debit be ne'ebé bo'ot bele uza modelu turbina canal drop low head.

Be nia a'as (M)	Debit (M3/detik)	Kapasidade (KW)	Modelu Turbina
0.5 – 10	-	-	Simple wood and metal wheel
0.5 – 12	0.05 – 8	-	Scheider Hydro Engine
2 – 50 2 – 15 1.25 – 25	3 – 20 1.5 – 40 3 – 25	- 50 – 5000 150 – 3500	Axial Flow Straflo Turbular-Bulb
1 – 70	3 – 40	-	Kaplan
8 – 300	0.3 – 20	500 – 5000	Francis
45 – 300	1 – 8	-	Turgo
1 – 200	0.03 – 9	50 – 1000	Cross Flow, Banki, Mitchel or Obserger
45 – 1000	0.06 – 3	100 – 5000	Pelton

Gerador
Modelu gerador ne'ebé barak liu uza ba Microhydro power mak, genedor sinkron no gerador induksi. Gerador sinkron servisu ho velocidade ne'ebé muda beibeik. Atu halo kontrola para velocidade gerador nafatin, uza speed governor electronic. Gerador ho modelu ida-ne'e bele uza imediatu no la precisa uza distribuisaun eletrisidade sira seluk hanesan ba movimentu dahuluk. Diak liu uza ba iha area rurais ho ninia sistema isolasi (Modak, 2002).

Gerador modelu induksi la precisa sistema regulator korenti no velocidade. Maibe, modelu gerador ida-ne'e labele servisu mesak. Nia precisa sistema distribuisaun eletrisidade hanesan movimentu

dahuluk (Modak,2002). Modelu gerador ida-ne'e diak liu ba area ne'ebé linea distribuisaun eletrisidade iha ona (Grid System).

Limitasaun geral gerador ba microhydro power (Modak, 2002) mak:
Output : 50 kVA to'o 6250 kVA
Voltajem : 415, 3300, 6600, no 11000 Volt
Velocidade : 375 – 750 RP

Kontaktu

Domingos Freitas, Membru-Grupu Partisipa Dezenvolvementu Tekonolojia Apropriadu (GP-DELTA)
Rua: Becora Becussi Centro Dili Timor Leste
Kontaktu: Isabel Hp: +6707360400, +6707383435
Email: grupygpdelta@yahoo.com

Bibliografia

Poelama, Boudewijn 2009, *An offer for Governor Schwarzenegger*, ODE, United Kingdom.
World Health Organization 2008, *How is Climate change affecting our health?: A Manual for Teachers,* New Delhi, India.
www.digg.com.
http://science.howstuffworks.com/power.htm.
http://people.howstuffworks.com/hydropower-plant.htm.
http://en.wikipedia.org/wiki/Hoover_Dam.
http://en.wikipedia.org/wiki/Gas_turbine.
http://en.wikipedia.org/wiki/Base_load_power_plant.
http://www.pplh.or.id.
http://www.indonesiapower.co.id.
www.pikiran-rakyat.com/cetak/.
http://www.republika.co.id/Cetak_detail.asp?id=310849&kat_id=16.
(http://go.worldbank.org/QCCAVK1SK0.
http://www.cni22.com.cn/english/index_en.asp).
www.mail@primeministerandcabinet.gov.tp.
http://www.reeep.org/index.php?id=9353&text=policy&special=viewitem&cid=75.
http://www.ceem.unsw.edu.au/content/documents/ET_Paper_fang_anzses04.pdf.
http://www.macauhub.com.mo/en/news.php?ID=8534.
http://laohamutuk.org/Oil/Power/Age4Apr09Power.html.
http://www.un.org/apps/news/story.asp?NewsID=27374.

Polítika Komunidade no Harii-Dame iha Timor Leste

Alex Gusmão ho M. Anne Brown[1]

Depois konflitu violénsia ida iha períodu naruk hanesan Timor Leste husik hela esperiénsia sosiedade ida ne'ebé iha risku boot atu monu ba divizaun entre grupu sira, fiar ba malu menus entre ema, no bele hamosu tan fali konflitu foun. Dala barak buat hirak ne'e relasaun ho problema pasadu ne'ebé seidauk konsege rezolve. Esperiénsia Timor Leste nian kona-ba konflitu balun iha tinan hirak liu ba bele haree iha kontestu ida ne'e.

Termu Harii-Dame ne'ebé uza iha ne'e atu esplika servisu oioin ne'ebé ita hanesan membru komunidade halo atu hadi'a fali ka harii fali polítika komunidade nian (iha kontestu luan) iha tempu ne'ebé susar tebes iha ita-nia moris. Bainhira ko'alia kona-ba harii-dame, ita ko'alia kona-ba harii hikas ponte balun hodi tutan fali divizaun sira, harii fali nosaun ida ne'ebé bele moris hamutuk fali ne'ebé livre hosi violénsia boot sira no bele servisu hamutuk atu to'o ba iha objetivu fundamentál katak moris sosiál ida ne'ebé di'ak iha kualkér ambiente ida ne'ebé ita moris no hala'o servisu ba. Ida ne'e la dehan katak laiha konflitu ka desintendementu ruma, maibé konflitu ka diferensia hirak ne'ebé karik sei mosu, sei lalori ema ba violénsia ida ne'ebé boot liu tantu direta ka indireta.

Nosaun ne'ebé halo parte iha komunidade ida no moris iha hamutuk tenke hafalun ema hotu iha nasaun ida nia laran – iha rejiaun sira ne'ebé lahanesan, iha fatin sira ne'ebé nia dalen sira lahanesan, ba sira ne'ebé liuhosi ona edukasaun formál, no sira ne'ebé la liuhosi edukasaun formál, ema hirak ne'ebé moris iha área rurál sira no mós sira ne'ebé moris iha sidade. Tanba ne'e bainhira temi kona-ba Politika Komunidade no moris hakmatek ne'ebé iha nasaun Timor Leste ne'e, inklui governu no knua hirak hotu ne'ebé hale'u iha Timor laran tomak.

Iha Timor Leste, Timoroan sira mós forma hela dadaun nasaun independénsia ida foun, ida ne'e atu dehan katak Timoroan sira iha hela prosesu laran harii pás, no harii nasaun ida ne'ebé kesi ba malu (inter-ligadu) – ne'ebé buka daudaun hela dalan atu kria moris ida iha dame nia laran iha teritoriu tomak ne'ebé ema hotu-hotu hamutuk hodi determina sira-nia futuru rasik.

Harii foun ka harii fali nosaun polítika komunidade nian, ka sentimentu ida katak ita ne'e hosi ABUT ida, ne'ebé hakarak moris iha hakmatek laran iha nasaun ida ne'e, bele sai hanesan ponte ida hodi liga fali divizaun hirak iha rai laran ne'e. Hanoin ida ne'e hamosu hahusuk importante mai ita mak: Oinsá ema kompriende kona-ba nosaun Polítika komunidade; saida mak sira-nia hanoin kona-ba moris hamutuk ho di'ak? Hahusuk sira ne'e bele husu, no bele responde, iha nivel oioin – saida maka ema nia hanoin bainhira ko'alia kona-ba polítika komunidade iha nivel knua sira, no iha sidade sira iha Timor Leste laran tomak.

'Abut' sira Balun hodi Harii Nasaun nian

Dezde ukun-rasik-an, ema timoroan sira mak hamriik iha oin ka fó apoiu iha pozisaun sira, servisu hamutuk ho komunidade internasionál, tau esforsu boot hodi estabelese governu ho instituisaun xave sira – sistema eleitorál, ministériu justisa, edukasaun, saúde no sira seluk. Governu sai hanesan parte fundamentál ba nasaun ida ukun-rasik-an, no ba pás no moris di'ak. Komunidade internasionál mós halo esforsu koko atu fó apoiu ba pás liuhosi harii estrutura sira estadu nian. Estrutura sira governu nian importante tebes no iha Timoroan sira barak bele aprende barak hosi sosiedade no nasaun sira seluk kona-ba oinsá organizasaun sira ne'e bele servisu hamutuk di'ak liu.

Maibé, bainhira kuandu esforsu hirak ne'ebé atu transfere estrutura sira instituisaun seluk hosi fatin seluk ho lalais liu, moris komunidade ida ne'ebé nia abut kle'an iha rai ida ne'e bele naksobu tiha. Iha perigu bainhira koko atu harii lian no estrutura polítika moris nian ne'ebé valoriza ema lubun oan ida de'it ka sira lubun oan de'it ne'e mak sente hanesan sira-nia nasaun, no husik sira lubun boot ida sai

[1] Universidade Queensland

entrajeiru iha sira-nia rai rasik. Relatoiru sira hanesan hosi The International Work Group for Indegenious Affaris (IWGIA, 2002), hato'o mai ita tendénsia ida ne'e iha nasaun barak iha raiklaran ne'e.

Ami hakarak atu fó sujestaun katak estrutura sira governu nian halo parte ida hosi figura polítika komunidade nian. Polítika komunidade kona-ba oinsá ita bele moris hamutuk, halo hamutuk desizaun sira kona-ba ita-nia moris hamutuk, no servisu hamutuk ba to'o iha objetivu komun katak moris sosiál ida ne'ebé di'ak no hakmatek. Governu halo ninia papél fundamentál iha prosesu ida ne'e, maibé la signifika katak governu tenke halo/trata sasaen sira ne'e mesak-mesak de'it. Ba nasaun ida ne'ebé de'it, lejitimasaun no efikás governu ida la bazeia tomak de'it ba governu, maibé buat ne'ebé importante mak abilidade atu tutan relasaun ida luan no kle'an ba norma no valór sira sosiál nian – tanba ida ne'e mak importante ba ema, oinsá sira bele kompriende sira-nia an no ema seluk, ne'ebé halo parte iha polítika komunidade nian. Ida ne'e mak ita dehan demokrasia, tanba demokrasia ne'e nu'udar ponte ida hodi liga entre ema no governu, ida ne'e mak fundamentál liu. Ema la'ós hanesan 'surat tahan mutin ida'- maibé ema ididak halo parte ona grupu ne'ebé moris hosi kultura no família no fiar sira.

Tanba ne'e, ita presiza tau konsiderasaun kle'an ba ita-nia kultura, tradisaun no valór sira bainhira ita hanoin kona-ba polítika komunidade no governu iha Timor Leste. Saida maka bele sai hanesan kontribuisaun hosi kultura lokál no komunidade ba iha moris hamutuk ida iha pás nia laran, oinsá ita bele harii nosaun sira koletivu nian ne'ebé ita hotu bele halo parte iha laran.

Uma Lulik ho Ninia Relasaun ba Moris Komunidade

Liuhosi asaun ami nian ne'ebé ba vizita no hela hamutuk ho komunidade sira kuaze iha distritu sira hotu, ami aprende lisaun barak hosi sira. Lisaun boot ida ami aprende mak depois ukun rasik-an ne'e, iha esforsu lubuk boot tebes hosi komunidade rasik ne'ebé hala'o fila hikas sira-nia pratika hirak tradisionál nian durante tinan ualu (8) nia laran. Fenomena ida ne'e atu dehan mai ita katak iha buat ruma ne'ebé importante tebes.

Ita bele husu pergunta ruma relasiona ho Uma-Lulik: saida maka papél Uma-Lulik sira iha Timor Leste? Prosesu saida maka komunidade uza atu harii fali sira-nia Uma-Lulik sira? Oinsá membru komunidade sira hadi'a fali divizaun hirak iha pasadu? Oinsá sira hamosu nosaun ida ne'ebé bele moris hamutuk no oinsá pratika sira ne'e bele hametin pás iha sira-nia leet?

Nosaun moris iha hakmatek laran iha TL (liuliu iha komunidade nia leet) la'os de'it inklui buat ida ne'ebé fiziku no mundu ne'e nian, maibé mós ho mundu sira seluk hanesan matebian sira ne'ebé sai hanesan 'hun' ba ema-nia moris hakmatek nian, kbi'it natural ida no espíritu sira ne'ebé ita la haree. Ema balun iha ami-nia soru-mutu sira hateten katak komunidade tenke hahú hosi ema sira ne'ebé mate ona. Pergunta ida mosu mak ne'e: folin ka lae (importante ka lae), nu'udar nasaun ida ita tenke buka dalan ida atu fó rekoñesimentu ba inan-aman no oan sira, maun no feton sira, ne'ebé mate ona durante iha funu laran?

Buat ne'ebé halo ami no ema balun hakfoda no admira mak semangat ema hirak ne'ebé kuaze la iha rekursu, dala barak sira la'o ain-tanan iha kilómetru barak nia laran no difisil tebes atu to'o ba iha sira-nia uma fatin uluk nian hodi harii fali sira-nia Uma Lulik sira iha ne'ebá. Iha fatin balun interesadu tebes, sira harii uluk Uma-Lulik sira molok sira harii eskola no igreja. Atu harii fali sira-nia Uma Lulik lori tempu naruk no envolve kuaze membru hotu iha knua ne'e nia laran - dala barak mós envolve kuaze ema atus ba atus durante semana ida nia laran ka resin. Uma-Lulik, tuir tradisaun tau sasaen lulik sira, inklui sasaen hirak hosi ema ididak ne'ebé mate ona, hanesan bikan, kanuru, kohe no buat seluk tan. Sasaen sira ne'e la limita de'it ba ema boot sira, maibé inklui mós labarik no feto sira. Iha knua balun, família sira lori sasaen lulik sira ne'e durante okupasaun nia tempu. Sasaen lulik hirak ne'e, sira lori durante tinan 25 nia laran, no balun iha tinan hirak liu ba mak sira ba tau fali iha Uma-Lulik hirak ne'ebé sira harii fali ona.

Harii Uma-Lulik halo parte hosi arte ida. Iha prosesu ida naruk, hosi etape ba etape. Knua ididak iha sira-nia lala'ok bainhira harii fali sira-nia Uma-Lulik. Elementu ida komun ne'ebé iha Uma-Lulik maka Uma-Lulik ne'e sai nu'udar 'Sentru' ida hodi halibur fali ema sira ne'ebe sei moris no ema sira ne'ebé mate tiha ona. Ema hirak ne'ebe halibur hamutuk iha Uma-Lulik lori hikas fali matebian sira ba fali iha sira-nia Uma Lulik ididak. Sira bolu fila fali espíritu ema sira ne'ebé mate hela iha ai-laran mai hamutuk fali iha Uma-Lulik ne'e.

Maiske ema balun ladun apresia ka ladun fo valor, maibe hahalok ida ne'e importante tebes iha perspektivu unidade no pás nian. Hahalok hirak ne'e nu'udar esforsu boot ida hodi harii hikas fali relasaun entre ema sira ne'ebé sei moris no dala barak bele lori hamutuk família sira iha pasadu fahe malu

tanba funu, ka tanba jerasaun ne'e fahe malu kleur ona, ka naruk liu ona (kala jerasaun too ona dalas hitu). Bainhira ami dadalia ho madre sira balun iha Aileu, sira fo sasin mai ami:

> 'Iha Uma Lulik laran, ema hotu hasees tiha sira-nia problema pasadu ... ema mai hamutuk no sira hasoru malu no hatene malu, sira ne'e da'et ba malu ho sesee de'it' (Intervista ho Madre iha Aileu, 2007).

Hari fali Uma Lulik sira hanesan dalan importante ida atu kasu tiha todan no buat hirak ne'ebé lakon iha tinan barak liuba, ka servisu ho pasadu sira ne'ebé mak funu sobu rahun tiha no harii fila fali komunidade. Ida ne'e importante tebes no presiza ita tenke kompriende iha kontestu harii nasaun ida.

Tara-Bandu: Hametin Orden no Pás iha Komunidade

Iha mós pratika tradisionál balun hanesan Tara-Bandu ne'ebé ema tau atensaun boot iha fatin barak Timor Leste nian. Liu hosi Tara-Bandu ida ne'e membru komunidade sira hakotu sira-nia lia hodi bandu sasaen ka relasaun balun ne'ebé sira labele halo durante periodu ida nia laran ka iha períodu tomak iha sira-nia moris. Kona-ba ninia tempu depende ba bandu saida maka sira hakarak atu halo.

Akordu ida ne'e bele kobre kategoria oioin iha komunidade sira-nia moris. Iha fatin balun Tara-Bandu hodi halo jestaun ho rekursu sira lokál nian (iha ne'ebé no bainhira sira bele tesi ka labele tesi ai, hamoos rai atu halo to'os foun no buat sira seluk tan). Iha akordu sira hakotu-lia hodi fó diresaun ba sira kona-ba ai saida de'it mak sira bele tesi no ai sira ne'ebé mak ema labele tesi baihira seidauk to'o nia tempu. Kuandu mosu problema ruma relasaun ho ai horis hirak iha ema ididak nia kintal, sira uza akordu hanesan mata-dalan hodi tesi sira nia lia.

Iha fatin seluk Tara-Bandu kobre mós kona-ba relasaun hirak entre ema nian. Sira Tara-Bandu hodi hasees no hadook hahalok violénsia entre sira. Purezemplu, sira mós regula bainhira iha fetoraan ida ka mane-klosan ida hakarak tuir malu, la naran tuir malu ba iha ai-laran iha fatin naran de'it, maybe tenke iha fatin ida apropriadu. Tara-Bandu mós evita hahalok violensia sira hanesan baku malu entre foin-sa'e sira nune'e mos membru komunidade sira seluk.

Iha komunidade balun aplika Tara-Bandu atu halo mudansa ba pratika sira tradisionál nian ne'ebé ema barak haree hanesan presaun, no muda fali ba pratika sira ne'ebé fó benefísiu ba komunidade. Iha fatin balun hanesan iha Ermera, Tara-Bandu aplika hodi limita obrigasaun rituál sira ne'ebé parte Umane sira husu barlake boot liu hosi parte Fetosaa sira. Umane hodi forsa kultura nian 'haka'as' fetosaa sira atu lori saida mak umane sira sira husu, liuliu bainhira relasaun ho Barlake.

Iha fatin seluk, hanesan fatin iha Baucau (Triloka, Ostiku, Loilubu) agrikultór sira uza Tara-Bandu hodi halo jestaun ba produtu agrikultura nian. Sira aplika ritual Tara-Bandu hodi bandu ema la foti ai-fuan balun hanesan kamii, nuu ka ai-horis sira seluk molok ai-horis hirak nia tempu to'o atu ku'u ka hili nia fuan sira. Hahalok ida ne'e fó benefísiu ba agrikultór hodi halibur sira-nia produtu iha numeru ne'ebé sufisiente atu haruka (importa) ba rai li'ur.

Tara-Bandu mós hodi evita na'ok-teen sira, ne'ebé dala ruma sira foti ema nia sasaen ho razaun barbarak. Iha komunidade balun Tara-Bandu hamenus numere ema halo krime. Purezemplu, iha komunidade balun iha Venilale, bainhira ami dadalia ho membru polisa balun (intervista iha 2007), sira hato'o katak impaktu Tara-Bandu positivu ba komunidade. Sira kalkula krime noviolénsia doméstika, redus to'o 50% bainhira aplika Tara-bandu dezde tinan barak liu ba iha fatin ne'e. Komunidade sira transforma sira-nia kostume sira ne'ebé potensiál hodi jere sira-nia moris komunidade nian, no iha tempu hanesan autoridade tradisionál sira halo ligasaun ho sosiedade sivíl no ajénsia sira 'modernu' nian ho hanoin/ideia sira foun.

Iha fatin balun sira seidauk bele aplika, tanba sira-nia Uma-Lulik seidauk harii fali. Tanba aspetu Tara-Bandu iha fatin balun hanesan iha Suku Caicua (intervista ho Xefi Suku, 2007) tenke liga ho Uma-Lulik. Tara-Bandu ba sira la'ós de'it liga ba objetu sira ne'ebé bele haree, maibé mós liga mós ho objetu sira ne'ebé sira la haree. Tara-Bandu hanesan iha suku Caicua, iha tempu molok invazaun, nu'udar asaun ida ne'ebé halulik sasaen sira balun hodi bandu ema labele foti iha períodu ida nia laran. Kuandu membru komunidade ida maka foti sasaen sira bele hetan kastigu oioin, sira bele sasaun ne'ebé regula iha Bandu ne'e, nomos sasaun super-natural nian ne'ebé sira ka sira-nia oan no bei-oan sira bele hetan iha tempu naruk nian.

Inisiativa Tara bandu ne'e, iha fatin balun hanesan iha Distritu Manufahi (Betano) ONG nasionál balun envolve iha laran hodi fasilita sira. Seremonia Tara-Bandu iha Betano, purezempu, inklui representante governu rejionál no sentrál nian, ne'ebé ko'alia positivu tebes kona-ba akordu sira hosi Tara-Bandu nian. Reprezentante ofisial governu sentrál hosi ministériu ne'ebé responsabel ba meu-ambiente nian rekoñese katak governu laiha kapasidade atu hala'o monitorizasaun ba lei sira meu-ambiente nian. Inisiativa sira lokál nian hanesan Tara-Bandu nian, maka konsege hala'o bandu (porezemplu bandu tesi ai ilegál) ka hametin desizaun sira komunidade ka nasionál ne'ebé relasiona uzu rekursu sira.

Iha tendensia hosi governasaun nasaun nian no nia mekanizmu sira iha judisiáriu nian, dala barak hatudu menus kolaborasaun no partisipasaun inisiativa kostumariu sira lokál nian no hateke tuun tiha pratika tradisaun hirak ne'ebé signifika tebes iha ema nia moris. Maibé bainhira ita haree kle'an liu tan, pratika hirak ne'e la'ós de'it buat simbóliku nian, maibé mós liga ba pratika hirak ne'e bele aplika iha dalan ida ne'ebé prátiku tebetebes, hanesan iha estrutura governasaun lokál nian, justisa, polisia, lei sira kona-ba rai nian, no norma sira atu evita hahalok ema balun nian ne'ebé bele hamosu konflitu.

Iha ami nia dadalia sira, nune'e mos iha relatoriu sira hanesan hosi Globalism Research Centre (Grenfell, 2008), hatudu katak iha área seguransa no justisa nian, maiske polisia sira nia prezensa kuaze iha nasaun laran tomak, maibé lei báziku no funsaun sira orden nian, nafatin aplika mekanizmu komunidade nian. Polisia sira dalabarak iha área rurál sira bainhira hasoru problema iha komunidade sira-nia leet, sira entrega ba autoridade sira tradsional nian. Justisa formál nian susar tebetebes atu kompriende, liuliu ba maioria ema ki'ik sira iha kraik (baze), justisa formál mós karu liu, dook tebetebes hosi sira-nia hela fatin no mós iha problema barak relasaun ho língua ne'ebé uza iha prosesu ne'e. Iha nivel lokál ka iha area rural nian, ita bele dehan katak iha konsisténsia aplika justisa nian, tanba se iha problema ruma relasaun ho jestaun rekursu, disputa ruma, buat ruma ne'ebé lamonu ba iha membru komunidade balun nia laran, akontese krime ruma, pelumenus, komunidade sei tau matan lesuk.Maioria autoridade kustomariu sira no ema ne'ebé boot iha uma kain ne'e nia laran envolve ativu iha prosesu ne'e.

Iha ami-nia dadalia hirak ne'ebe halo ho membru sira komunidade koresponde ho relatoriu sira balun hanesan hosi The Asia Foundation iha tinan 2004 no 2008 nian, hatudu mai ita katak ema barak liu iha área rurál TL nian prefere liu tesi sira-nia problema liuhosi mekanizmu kostumáriu nian, duke ba polisia (maiske krime sériu nian labele rezolve uza lei kostumariu). Preferénsia ida ne'e la buka atu halo reflesaun ida simples ne'ebé hodi hateke ba de'it limitasaun rekursu iha sistema judisiáriu nian, preferénsia ne'e ba iha sistema justisa kostumariu nian rasik. Maiske sei iha problema balun, maibé aprosimasaun lei kostumáriu nian bele haree hanesan buat ida konkretu, ema bele asesu ba, no efikás. Liután ida ne'e, kostumáriu sira mantein nafatin relasaun sira komunidade nian no tulun hametin nafatin konsisténsia vizaun sira-nian kona-ba sira-nia mundu nian.

Kapasidade sira lokál nian ba justisa no kontrola-an mesak (sai polisia ba an rasik-hanesan pratika Tara-Bandu) mak rekursu boot hirak ne'ebé estadu bele utiliza ho kreativamente. Komunidade sira mós bele utiliza duni pratika sira ne'e, nune'e mós polítiku na'in sira. Ezemplu balun iha nivel komunidade nian, molok hala'o eleisaun, sira uza pratika sira tradisionál nian hodi diskute oinsá atu hala'o eleisaun la ho violénsia, no sira konsege duni halo ida ne'e no fó kontribusaun boot ba prosesu demokrasia iha rai ne'e. Iha nivel nasionál nian, purezemplu, iha tinan 2006 loron 10 Dezembru, Presidente Republika, momentu ne'e Sr. Xanana Gusmao, halibur hamutuk Lia-Nain sira kuaze hosi distritu hotu, mai iha Palacio Governo, hodi halo juramentu ba moris ida hakmatek nian. Ita labele klaim katak hahalok ida ne'e fó kedas rezultadu, maibe depois ida ne'e, iha indikasaun diak, ne'ebé iha fatin balun iha Dili konsege duni evita ka reduz violénsia durante problema boot Lorosa'e ho Loromonu mosu.

Konklusaun: Presiza Hanoin Naruk no Nakloke-an iha Futuru

Hanesan mensiona iha leten katak iha tendensia ne'ebé governasaun estadu no mekanizmu sira judisiáriu nian, dala barak ladún servisu hamutuk ho inisiativa kostumariu lokál nian. Dala ruma ema haluha tiha katak kostumariu no governasaun komunidade no mekanizmu sira judisiáriu mak sai hanesan ABUT hodi kesi metin komunidade. Tanba ne'e, bainhira hateke tuun sira, bele hamihis kohesaun komunidade nian. Bainhira menus koneksaun no partisipasaun pratika sira kostumariu lokál ho polítika instituisaun governu nian bele lori ema ba konfuzaun barak tanba ema sira iha lokál nian iha ona maneira oioin atu problema sira bainhira mosu, hanesan oinsá jere rekursu sira, rai no justisa. Iha tempu hanesan, instituisaun governu rasik ninia rekursu la sufisiente atu too ba iha komunidade sira iha rai laran tomak liuliu sira ne'ebé hela iha area rurál ni foho leten sira ne'ebá.

Harii fila mekanizmu sira governasaun kostumáriu nian, hanesan Uma-Lulik no Tara-Bandu, hatudu momoos katak ema Timoroan sira baibain servisu daudaun hela ona atu toman sira-nia responsabilidade rasik ba sira-nia situasaun ne'ebé bele fó benefisiu ba moris ema barak nian – hanesan iha sira-nia orden sosiál, sira-nia meu-ambiente ida ne'ebé naturál nian, sira-nia relasaun ho ABUT moris no arti sira moris ida ne'e nian, justisa, rekonsiliasaun no bele kura/hadi'a laran moras sira balun ne'ebé mosu iha pasadu. Loos duni katak, lahaluha atu temi papel igreja nian iha prosesu ida ne'e. Timoroan sira haksolok atu simu tulun hosi ne'ebé de'it, maibé sira mós servisu maka'as daudaun hela atu harii fila fali sira-nia komunidade rasik, orden sosiál nian no armonia. Ema kuaze hotu hakarak halo ida ne'e hamutuk ho instituisaun sira, la'os atu kontra hasoru fali instituisaun sira.

Maiske nune'e, ita presiza rekoñese katak, dalan atu halo koneksaun entre instituisaun sira estadu nian no kostumariu ka governasaun komunidade nian la'ós fasil. Laran todan ida ba iha valór no pratika sira tradisionál nu'udar polítika komunidade nian mak dala barak tradisaun sira kultura konservativu liu, no liuliu tradisaun ne'e diskrimina feto no labarik sira. Kritika barak ba pratika kustumáriu, hanesan violénsia ka marjinalizasaun feto, loos duni katak bele sai problema ho instituisaun estadu nian, hanesan polisia. Maibé kultura no kustumáriu ne'e moris no la'o ba oin tanba nia halo parte moris loroloron ema nian. Mudansa sira balun ne'ebe relasaun ho Tara-Bandu nian iha rejiaun balun hatudu ida ne'e. Se taka matan ba pratika sira ne'e, sei husik sira lakon. Foti-as no hametin direitu feto no labarik sira importante tebetebes, maibé ida ne'e labele sai hanesan rasaun ida atu hasees tiha ka ignora tiha kultura ne'e. Tanba ne'e, ezije instituisaun sira governu nian atu kolabora di'ak liután ho kultura no kostume no ema nia moris loroloron nian iha rai laran tomak.

Harii nasaun ida ne'ebe halo ema la sente hanesan iha sira-nia uma rasik, no sira rasik la ko'alia ka la kompriende 'Lian' sira ofisial nian, ne'e la'ós dalan di'ak atu ba to'o iha pás, demokrasia, no dezenvolvimentu. Bainhira mosu divizaun entre governu no komunidade sira, entre sidade no rurál sira bele sai hanesan dezafiu boot ba pas sosiál nian, governasaun ida di'ak, no partisipasaun demokrátiku ida. Harii instituisaun governu ida hodi haketak-an hosi moris loroloron povu nian, la to'o atu responde ba problema sira mosu iha sosiedade. Tanba ne'e importante tebetebes atu konsidera papel kostumáriu ne'ebé iha signifikadu boot ba moris ema nian no governasaun komunidade no kultura Timorense nian hodi buka dalan ida ne'ebé posivel atu estrutura governu nian bele servisu ho positivu ho aprosimasaun lokál nian atu moris hamutuk ho pás.

Servisu ida ne'e karik la'o neineik, dala ruma la fasil ida, iha problema espesífiku balun ne'ebé difisil, inklui dezafiu autonomia feto nian. Maibé keta haluha katak problema sira hanesan ne'e iha mós iha governu laran. Se ita servisu atu hari polítika komunidade no estadu ida ne'ebé bele inklui ema hotu iha laran, ida ne'e bele lori dame to'o ba iha komunidade nia leet ne'ebé ema hotu bele servisu hamutuk atu too ba iha klima ida ema hotu bele fahe ba malu sira-nia nesesidade. Tanba ne'e ita presiza tau atensaun ba no servisu ho ita-nia riku-soin no diversidade ita kultura.

Ami rekoñese katak harii dame iha kontestu Timor Leste bele liuhosi dalan barak. Aspetu balun ne'ebé ami koko atu temi iha paper ida hanesan introdusaun de'it ba rikeza boot ne'ebé komunidade Timor Leste iha. Presiza peskiza kle'an liután iha futuru atu deskobre rikusoin sira ne'e kle'an liutan, hodi tulun haboot ita-nia kompriensaun ida kompriensivu iha prosesu determinasaun futuru nasaun ho povu ida ne'e. Hein katak ba oin harii nasaun ida ne'e, buka nafatin reflete ba rikusoin sira ne'e, atu tutan timoroan sira ho sira-nia pasadu la ho halerik bebeik, maibé valoriza sira-nia pasadu ne'e iha sira-nia moris agora nian no nafatin buka dalan sira ne'ebé konstrutivu ba determinasaun futuru povu rai doben ida ne'e.

Referensia

Grenfell D., 2008, *Community Sustainability and Security in Timor Leste: Sarelari and Nanu*, Globalism Research Centre, RMIT University with Oxfam and Concern Worldwide.

International Work Group Indigenous Affairs 2002, *The Indigenous World 2001/2002*, Copenhagen.

The Asia Foundation 2008, *A Survey of Citizen Awareness and Attitudes Regarding Law and Justice*, Dili.

4

Kódigu penál foun no nesesidade ba asesu legál ba terminasaun gravidés iha Timor-Leste

Suzanne Belton[1] no Andrea Whittaker

Iha tinan 2006, UNFPA no Fundasaun Alola inisia peskiza estudu ida ne'ebe konsidera iha problema no liga entre isin rua la ho hakarak, abortu la seguru no mortalidade inan. Rezultadu husi peskiza ne'e publika tiha ona iha fulan Junu, 2009 ho titulo 'Mortalidade Materna, Isin-rua Lahó Planu no Abortu La Seguru: 'Analize ba Situasaun' ne'ebe tau hamutuk esperiensia no opiniaun sira husi ema Timor oan. Lakleur liu tiha publikasaun no dizaminasaun husi rezultadu sira ne'ebe hetan, debate públiku hahu mosu konaba tópiku hirak ne'ebe antes ne'e haree hanesan tabú. Maski membru sira sosiadade sivil nian husu atu reforma kódigu penál ne'ebé bele fornese feto ho posibilidade atu termina gravidés, maibe kódigu penál ida ne'ebé limite tebes ne'e promulga tiha ona iha 2009. Autór sira fo sujestaun katak kódigu penál ne'ebé iha forma atuál ne'e sei kauza moras ba feto sira, infertilidade no mate, bainhira sira sei kontinua hala'o sira nia terminasaun rasik liu husi dalan tradisional no moderno ne'ebé signifika la ho asistensia apropriadu husi pesoal saúde sira ne'ebé treinadu.

Rezultadu prinsipál husi relatóriu ne'ebé mak hamosu abortu provokadu iha Timor-Leste:

- Nó ne'e hala'o tiha ona liu husi dalan klandestina ne'ebé aumenta risku ba saúde no kompromete siguru;
- Métodu sira tradisional no modérno uza tiha ona atu termina isin rua la ho hakarak;
- Feto sira husu tiha ona ba doutór no parteira sira atu termina sira nia isin rua;
- Doutór no perteira sira hetan defikuldade atu koalia ho feto sira konaba abortu provokadu;
- 40% husi koidadu emerjensia obstétriku involve tiha ona iha maneja no fo tratamentu ba ema sira ne'ebé hetan komplikasaun husi lakon isin rua sedu;
- Asesu ba informasaun planeamentu familiar, edukasaun no fornesimentu limitadu (liu-liu ba foin sa'e sira) no oportunidade sira atu promove planeamentu familiar ba sira ne'bé seidauk hetan asesu;
- Tolu husi fasilidade haat ne'ebé investiga tiha ona, hatudu evidensia katak -protokolu baze iha provizaun ba koidadu post-abortu la uza; nó
- Polítika no protokolu sira ne'ebé ezamina tiha ona la fo presaun naton ba iha terminasaun isin rua no abortu la ho siguru nu'údar asuntu ida ba saúde públiku.

Relatóriu ne'e prepara tiha ona rekomendasaun lima iha área prevensaun isin rua la ho hakarak no abortu; relatóriu no monitorizasaun mortalidade inan; hadi'a kualidade kuidadu post-abortu; advokasia ba feto sira nia direitu no lei; no asesu ba informasaun.

Prevensaun ba isin rua la ho hakarak no abortu

Respondente sira hato'o tiha ona konaba sira nia hakarak atu prevene isin rua la ho hakarak no abortu sira ne'ebé la siguru. Implementasaun husi Polítika Nasional Saúde Reprodutiva no Polítika Nasional Planeamentu Familiar iha dalan efetivu no vizivel iha servisu fo partu nian sei reduz isin rua la ho hakarak no abortu sira ne'ebé la siguru ho didi'ak. Planeamentu familiar no métodu modernu sira husi kontrasepsaun tenke promove iha dalan oioin iha komunidade, nune'e mos durante baixa ka alta liga ho sistema saúde.

Programa promosaun saúde públiku ne'ebé aprova tiha ona husi Ministério da Saúde tenki promove espasu oan, métoudu kontrasepsaun sira modérnu nian no risku husi abortu la seguru. Métodu adisional ba mane no foin sa'e sira mensajen diak no servisu hirak ne'e sei fo benefisiu diak.

[1] Graduate School for Health Practice, Charles Darwin University, Email: suzannebelton@cdu.edu.au

Relatóriu no monitorizasaun

Durante ne'e mate husi feto sira ne'ebé hakotu iis tamba razaun sira ne'ebé iha relasaun ho isin rua no partu la rejista ho diak, sistema relatóriu obrigatóriu ho sistimátika ida ne'ebé fasilita tiha ona husi Ministériu da Saúde presiza dezemvolve tan. Maski maioria husi feto sira mate iha uma ka iha dalan atu ba hospital, relatóriu rekomenda perguntas adisional sira ba mortalidade inan ba sensus nasionál tuir mai. Iha peskiza balu iha futuru, preokupasaun sei hare liu ba metodolojia saida mak uza tiha ona iha sampel, perguntas no analiza dadus atu hetan konfiansa husi dadus ne'ebé halibur tiha ona, no iha kapasidade atu hare fila fali tendensia estraordinárias.

Auditoria ba fasilidade – baziku mortalidade inan ne'ebé fo posibilidade atu hadi'ak nesesidade husi kualidade tratamentu presiza implementa husi sénior obstetra no parteira sira ho suporta husi Ministériu da Saúde, rekoñese katak ne'e halo deit ba feto sira minoria ne'ebé mate iha hospital ka iha postu sanitaria ida. Sirurjiaun no médiku sira presiza relata kazu sira ne'ebé mai husi sira iha departamentu non - obstetric / gynaecological nia okos.

Kuantidade no tipu koidadu husi emerjensia obstétriku presiza monitoriza kada tinan atu avalia impaktu husi inisiativa sira saúde públiku nian. Indikador sira internasional nian bele prontu adopta ona atu ajuda sasukat ida ne'e.

Kualidade kuidadu Post-abortu

Iha fasilidade hirak ne'ebé kuidadu post-abortu fornese tiha ona, treinamentu avansadu no supervizaun ba doutór no parteira sira iha provizaun ba baze - evidensia kompriensivu kuidadu post-abortu nian bele fo. Ne'e tenke inklui étika, direitu sira saúde reprodutiva, konsellu non-diretiva no estratejia sira edukasaun nian atu hanorin planeamentu familiar. Protokolu padraun ida ba jestaun husi kuidadu post-abortu presiza hakerek husi obstétra sénior no parteira sira no uza iha fasilidade saúde hotu-hotu. Feto sira presiza oferese atu eskolla métodu kontrasepsaun modérnu ho gratuita husi fasilidade saúde liutiha isin rua ho tipu saida deit no labele fila fali ba fasilidade saúde iha data ne'ebé tarde. Mane sira presiza involve atu suporta sira nia fen ninia saúde sekarik ne'e apropriadu no feto sira nia konsente.

Advokasia ba fetos sira nia direitu no lei

Esperiensia husi sujestaun arena internasional katak kriminaliza abortu provokadu ne'e la seguru, ne'e mak sensivel husi aprosimasaun saúde públiku, atu labele kriminaliza terminasaun abortu maibe atu regula ida ne'e. Lei tenki halo liu husi prinsípiu sira saúde públiku, Konvensaun Eliminasaun Diskriminasaun Kontra Feto, no asaun ne'ebé sujere tiha ona husi Konferensia Internasional ba Populasaun no Dezemvolvimentu prezér ba iha deskrisaun kultura sensivel.

Informasaun husi grupu setór - interna atu halo advokasia ba saúde reprodutiva inklui Ministério da Saúde, Ministério Justisa, profisionál sira saúde nian, profisionál sira jurídiku nian, polícia no grupu sira sosiadade sivil nian. Membru parlamentu sira bele dezeja atu buka populasaun no dezemvolve programa iha nasaun sira seluk.

Asesu ba Informasaun

Feto (ho mane) iha direitu ida ba informasaun saúde reprodutiva ne'ebé nakloke no loloos no feto sira hato'o katak sira presiza informasaun tan. Servisu konsultivu konfidensiál ida ba isin rua nian atu fornese informasaun evidensia-baziku konaba saúde públiku iha opsaun isin rua hotu-hotu mak hanesan adosaun, hakiak labarik, kuidadu antenatais no abortu seguru / la seguru bele estabelese husi organizasaun sira non-governomentais ka governu.

Hanesan koalia tiha ona iha leten, relatoriu ne'e mos rekomenda tiha ona konaba diskriminalizasaun ba terminasaun isin rua ho voluntariu (abortion la ho obriga) no rekoñesimentu ba feto sira nia direitu ba saúde reprodutiva liu husi uza prinsípiu sira husi saúde públiku no konvensaun internasional sira. Durante fulan hirak publikasaun ba relatoriu ne'e, artigu 141 no dekretu lei husi kódigu penál Timor-Leste 2009 pasa tiha ona no artigu ne'e dezeña kronolojia no implikasaun sira husi mudansa legál ba saúde feto nian.

To'o oras ne'e laiha rekorde ida ne'ebé sistemátiku ka análize ba mortalidade inan no inkapasidade iha Timor- Leste tamba kapasidade no rekursu husi sistema saúde sei nafatin forma hela. Maski nune'e, faktu balu hatene tiha ona; feto Timor oan sira esperiensia númeru aas husi isin rua no partu ne'ebé kada feto hetan maizumenus oan nain hitu. Konseitu husi espasu voluntariu entre labarik sira nia moris la prátika ho luan widely no koñesimentu uza métodu kontrasepsaun modérnu menus liu. Hatutan ba informasaun ida ne'e, númeru alfabetizasaun ba mane no feto menus no maioria ema moris nu'údar agrikultór depende ba sira nia oan servisu iha familia no futuru ba seguransa sosial. Maioria labarik sira hakarak no simu hanesan adisional ida iha familia nia laran.

Maioria, ida husi kazu prinsipál isin rua – relasiona ho mate mak abortu la seguru. Iha mundu tomak abortu la seguru mak kontribui ba maizumenus porsentu sanulu resin tolu husi mortalidade hotu-hout inan nian. Iha nasaun hotu-hotu feto esperiensia isin rua la ho hakarak no isin rua ne'ebé la tuir planu no iha nasaun sira ne'e uza métodu sira planeamentu familiar nian limite tebes no laiha asesu ba formaliza terminasaun legál ba isin rua. Abortu dalabarak mak rezultadu husi feto sira hatene katak sira nia aan rasik isin rua iha situasaun defisil ida tan moras, kiak, ka la'en ne'ebé laiha responsabilidade ka ho mane ne'ebé lakohi sai aman, sei idade ki'ik liu, ka esperiensia asaltu sexual ka violensia iha tipu oioin. Prevene isin rua la ho hakarak no isin rua ne'ebé la tuir planu liu husi kontrasepsaun efetivu duké abortu mak sempre preferivel no ne'e importante atu proteze feto sira nia saúde, maski nune'e feto balu sei nafatin husu atu asesu ba asisténsia abortu seguru nian.

Abortu la seguru mak hirak ne'ebé hala'o husi pesoal saúde in-formal sira (ka feto no mane), iha kondisaun ne'ebé la ijiene, no la tuir lee. Hirak ne'e perigozu ba feto sira nia saúde no bele kauza infesaun, infertilidade, estraga área oin lulik nian no dalaruma mate. Iha nasaun sira ne'ebé terminasaun isin rua regula no hala'o husi pesoál treinadu sira, iha kondisaun ne'ebé mos no ho suporta institusional, feto sira nia saúde mantein nafatin.

Iha Timor-Leste mate balu iha relasaun ho abortu la seguru tamba feto sira uza aitahan, masajen, aimoruk no sasan atu hapara sira nia isin rua. Ami hatene ida ne'e tamba ema rona kazu hirak ne'e; sira ne'e mak asuntu ne'ebé sempre konta iha rurál. Aleindisu, sira ba konfesa ba padre sira, polícia hahu halo investigasaun, tribunál pasa sentensa, pesoál saúde sira fo tratamentu ba númeru boot husi lakon isin rua ho komplikadu, no feto sira fahe sira nia esperiensia bainhira husu ho maneira respeitu. Iha 2006, maioria laiha debate públiku no laiha entuziazmu atu koalia konaba abortu.

Kódigu Penál foun no abortu

Timor-Leste promulga tiha ona lei foun ida konaba abortu. Sistema legál Indonézia nian no kódigu penál uluk kriminaliza tiha terminasaun isin rua iha situasaun saida deit. Ezbosu kódigu penál foun sirkula tiha ona iha Dili iha língua oioin durante 2007-8. Ezbosu inisiál laiha referensia ba abortu. Maibe, ezbosu tuir mai permite terminasaun ba razaun moras ka risku ba inan nia vida. Artigu 141 até temin konaba saúde mental ba inan, sinál umanu ida ba feto sira ne'ebé esperiensia distúrbiu mentál ka trauma psikolójiku husi violasaun sexual ka insestu. Konsellu Ministru pasa tiha ona Kódigu Penál iha Abril 2009.

Dekretu lei 19/2009 muda tiha Kódigu Penál foun Timor-Leste, ne'ebé foin halo loron 30 iha Junu. Mudansa 13 énfaze fila fali limitasaun ba hirak ne'ebé aplika tiha ona iha okupasaun Indonézia. Kastigu iha komarka tamba hetan abortu husi tinan 3 to'o 8' depende ba sirkunstánsia no rezultadu sira. Feto tenki hasoru mate iminente no laiha opsaun médiku seluk duké atu termina isin rua. Doutór tolu tenki konkorda ba prosedimentu no asina sertidaun ida. Feto ne'e tenki konsente iha eskrita ho ninia la'en konkorda mós nomos fo konsente. Doutór dahaat ida, la'os ida husi doutór na'in tolu ne'ebé temi iha leten, tenki halo abortu no ida husi doutór hirak ne'e tenki treinadu iha obstétriku / jinekolojia. Ne'e tenki demora entre hetan konsente no halo prosedimentu. Tuirfalimai, pratikante médiku sira bele ho neon reprezenta atu halo abortu ida ho voluntariu maibe tenke refere feto ne'e ba kolega sira seluk. Membru parlamentu sira na'in tolu nulu resin haat (husi 65) vota tiha ona ba mudansa, membru parlamentu na'in ualu abstain no membru ida mak husu konsellu peritu husi doutór ida tamba nia sente katak nia ladun hatene didiak konaba obstétriku.

Mudansa ba artigu 141 ne'e esensialmente bloku feto sira nia asesu ba asisténsia médiku. Impedimentu hetan liu husi prosesu burokrátiku ba buka asisténsia saúde no referral sira sei rezulta ba tarde ho nune'e perigozu liutan ba terminasaun isin rua, no ba feto ne'ebé hetan kondisaun saúde, bele rezulta sira nia mate. Feto sira nia direitu umanu ba saúde no moris domina tiha ona husi obstákulu legál. Koalizaun ida husi sosiedade sivil ne'ebé kompostu husi ONG sira mak hanesan JSMP, Fokupers,

Pradet, Rede Feto, Alola Foundation, AMKV, Caucus Feto iha Polítika, Belun, no Plan International hakerek tiha ona karta ida ba Prezidente Ramos Horta husu nia atu veto dekretu lei iha prosedural fundamentál refere ba prosesu halo lei, nune'emos elementu sira inkonstitusional hanesan mudansa ne'ebé debate tiha ona no hato'o tiha ona ba Prezidente liutiha loron tolu nulu. Konstituisaun ne'e la klaru atu espresa direitu ba justisa entre mane no feto (Seksaun 17), katak sidadaun iha direitu atu moris (Seksaun 29) no direitu ba saúde no asisténsia médiku (Seksaun 57). Ne'e fo hanoin atu haree Kódigu Penál ho ninia mudansa iha konkordansia kompletu ho direitu konstitusionál feto Timor oan sira nian ka lae.

Timor-Leste hari nasaun ida bazeia ba ideál sira husi prosesu demokrátiku, liberdade atu koalia, inklui ema hotu-hotu, igualdade jéneru no liña diretu, no partisipasaun husi sosiadade sivil. Maski feto no ONG sira la konvida atu fó komentáriu ba mudansa sira ne'e, Deklarasaun Dili ne'ebé mosu tiha ona husi Konferensia Feto ba Dame iha Marsu 2009 forte ona, maski ne'e difisil no asuntu ne'ebé disputa. Feto Timor oan sira hetan direitu atu sobrevive isin rua no partu. Bainhira sira koalia konaba direitu ba saúde no feto sira nia nesesidade saúde liutiha insestu no violensia sexual, sira hanaran 'feto aat'. Sira nia interese konaba feto sira nia nesesidade atu asesu ba abortu atu proteze sira nia saúde husi pratikante sira saúde nian ne'ebé trata rezultadu defisiénsia sexual no saúde reprodutiva rekoñese asuntu saúde ne'e. Nein feto nein pratikante interesante sira konsulta ba iha mudansa sira no sira nia konsekuensia ba feto sira nia moris no saúde públiku. Prevensaun ba isin rua la ho hakarak no isin rua ne'ebé la tuir planu liu husi asesivel efetivu ba programa planeamentu familiar tenke sai hanesan prioridade ida ba Timor-Leste. Maski nune'e, lei ne'e presiza atu proteze liu ba sidadaun vulneravel sira iha sosiedade, ba sira ne'ebé moras liu, to'o foin sa'e, kiak liu ka vítima husi violensia sira ne'ebé presiza atu asesu terminasaun seguru ho apropriadu husi asistensia isin rua.

Referencia

Belton, S., A. Whittaker, L. Barclay 2009, *Maternal Mortality, Unplanned Pregnancy and Unsafe Abortion in Timor-Leste: A Situational Analysis*. Dili, UNFPA and Alola Foundation: 80.

5

Funu no Mudansa Klimatika iha Timor-Leste: Testamunha Pessoal

Antero B. da Silva

Timor esperiensia ba dahuluk kona mudansa klimatika at liu nian iha tinan tolu nulu resin ikus nee, tuir hau nia memoria, mak bailoro naruk iha tinan 1997. Kausa mudansa klimatika, laos internal katak mai hosi sosiedade Timor deit. Ahi lakan boot estragu ailaran udan nian iha Ila Borneo iha Indonesia. Peter Nicholson, amigo Timor ida no kartunista Australia iha Melbourne, hamosu kartuun, desenu ida: 'lekirauk aman boot ida sae hela aihun tanba ahi han ailaran hotu. Lekirauk ninia oin mak Soeharto, fasista Indonesia nian,' tempu neeba. Hau sai membru ekipa investigador kona direitus umanos Diocese Dili nian, no hau responsavel espefisika hare kestaun ekolojia, impatu bai-loro naruk ba povu nia moris agrikultura. Resultadu peskiza nee hatudu sinal desastru boot sei tuir mai loron ida. Dadus neebe ami hetan hateten katak karau Timor barak mak mate iha Lospalos, tanba be maran, no duut mate hotu, falta aihan. Iha Oekuse, diaria ataka labarik kiik-oan sira. No iha Atauro, povu sira hateten katak sira han haas nia musan deit. Organizasaun Nao Governamentais sira halo deklarasaun no alerta ba mundu kona krise ambiental nee. Tuir notisias katak Dr. Jose Ramos Horta, Representativu Conselho Nacional da Resistencia Maubere (CNRM) argumenta kazu nee iha ONU katak Timor infrenta dadaun krise no nesesita intervensaun umanitaria. Desde kazu nee akontese, oras nee tinan sanulu resin ona, Timor-Leste sai lolos nasaun ida ona, maske fundamentalmente seidauk independenti lolos, no mudansa klimatika kontinua alerta mundu kona posibilidade trajedia boot liu tan neebe umanidade sei infrenta iha futuru.

Kausa ba mudansa klimatika fundamentalmente ita bele kategoria ba kausa ideolojika mos, hanoin sira neebe determina sistema no asaun moris povu nasaun sira nian. Alem de, industrializasaun neebe rapidu-lao makaas no paradigma dezenvolvementu modernizasaun ba kresimentu ekonomika Estados Unidos nian neebe hateten katak 'growth first, clean later-kresimentu ekonomika uluk tiha lai mak hamos ikus', iha nivel supraestrutura global-nivel ideas nian, neebe influensia kuaze iha nasaun hotu iha mundu, invasaun Indonesia no modelu dezenvolvementu neebe nia uza iha Timor sai kausa ba mudansa klimatika iha Timor-Leste durante dekada tolu ikus nee. Tanba ne hau hare ladun justa se ita hateten katak pobreza no povu mak sai kauza primaria ba mudansa klimatika. Tinan 1974, Timor-Portugues nia populasaun hamutuk kuaze 650,000 ema, neebe moris relativamente abundansia-ho aihan neebe natoon-subsistensia. Sira hela iha foho lolon ka foho leten sira, hela iha foho sorin sira neebe verde, kapaas ba ita nia matan no hela hadulas ho ailaran fuik neebe moris animal fuik sira oi-oin, iha nasaun ida neebe nia luan kauze 14,669 km2.

Indonesia invade Dili 7 Dezembru 1975, hanesan lolos, Dynasty George Bush nian invade Kwait tinan 1990, no invade tan Iraq Marsu tinan 2003. Sira uza aviaun funu nian hodi hatun bomba, ro-ahi tiru kanaun, tanki funu nian tiru roket arbitraria hodi oho ema sivil ribun ba ribun. Diferensia deit mak, Indonesia eksekuta tiha jornalista estranjeiru nain 5 iha Balibo no Dili, nunee media internasional sira la halo kovertura ba invasaun Indonesia hodi leno sai kona aviaun no ro-ahi sira neebe forsa Indonesia uza hodi oho povu Timor neebe defende sira nia direitu hanesan ema umana, defende direitu fundamental atu moris no dada-is tuir sira nia hakarak. Indonesia halo bombardamentu makaas liu tan bain-hira sira planu atu okupa Timor tomak iha 24 horas nia laran, maibe too inisiu tinan 1978, katak tinan rua depois de invasaun, FRETILIN sei kontrola kauze 80 pur sentu teritorio Timor nian, no sira frustradu liu tan. Nunee, sira husu aviaun no ekipamentu funu nian foun husi Estados Unions no aliadu sira no halo bombardamentu intensivu liu tan iha mediu tinan 1978, depois de sira haleu tiha baze de apoio FRETILIN nian iha Sentro Norte (Remexio) Fronteira Norte (Ermera-Liquisa), Fronteira Sul, Ponta-Leste, no Costa Sul (Same-Suai nian). Durante tinan 2009, hau halo ona viajem ba fatin sira nee, no konfirma ona katak testamunha sira nee los. Hafoin, hau rasik ho idade tinan 10 iha tinan 1978, hau tenki subar husi fatuk-kuak ida ba seluk, husi ai-hun ida ba aihun seluk, dala barak muda konstantamente loron no kalan hodi hases-an husi bombardamentu neebe Indonesia sira halo iha Matebian entre fulan Agusto too Dezembru 1978. Kada loron, aviaun nen (6) mak rega ami. Loron ida, ami hare aviaun hatuun bomba tama fatuk kuak ida, pelumenus ema nain 30 resin mate hotu no sira nia isin tetak rahun, hanesan ema koa-naan-fahi. Hau mos hare ai-bubur hun lubun ida besik ami nia fatin, neebe bomba kona, hodi aibubur

nia abut foti sai hotu, no fatin nee mosu lagua ida kedan, be moris iha laran. Hau seidauk temi kona kilat musan sira neebe semo iha kalan hanesan fitun iha lalehan, kainaun neebe semo ho lian hanesan kuda aman fuik ho intensidade bele halo kiuk ema no halo bilan manu sira iha aileten, durante mais ou menus fulan tolu ami iha Matebian. Se hau bele husu karik pergunta, mais au menos, bombardamentu sira nee, neebe akontese iha Timor tomak, sai kausa primaria ida ba mudansa klimatika ka lae? Se bambardamentu sira nee sai kausa ida ba mudansa klimatika, ita presiza hapara kausa nee iha fatin seluk, laos tau todan ba pobresa no at liu tan hatudu liman ba ita nia povu mesak deit. Fabrika sira neebe produz kilat no bomba atomika iha Amerika, Reinos Unido, Russia , nasaun boot sira iha Europa neeba, hodi inisia funu iha fatin hotu-hotu, kontra povu Afrikanu sira, Latino, no Asia sira; kompania no nasaun sira nee mak responsavel ba desastru boot neebe akontense dadaun ba umanidade.

Too tinan 1980s hahu nian, Timor lakon ona nia emar 200,000 resin tanba moras, hamlaha, abandonadu no funu. Maibe ita halo sala barak liu, tantu nudar ema nasional no mos internasionalista sira. Reportasen hotu kona direitu umanos, inkluindu reportasen CAVR (Komisau Simu-malu Lialos Rekonsiliasaun nian) 'Chega' neebe fo atensaun liu ba direitu sivil no politika. Laiha mos atensaun ba direitu sosial no kultural povu Maubere nian. Ema nunka temi tan mak importansia justisa ekolojia, tanba asuntu ne nunka sai debate publika. Ba sa Indonesia halo esplorasaun laos ba ita nia emar sira deit, maibe mos esploitasaun ba ekolojia povu nian, no hanesan mos Portugues sira neebe nauk mohu tiha ita nia aikameli, neebe kada tinan-tinan sira exporta pelumenos 700,000 kilogramas entre tinan 1901-1926. Antes ne, Portugues sira exporta hira, ita laiha dadus.

Problema uluk ita seidauk resolve, problema foun mosu dadaun. Tinan sanulu ikus nee, Timor experiensia fenomeno 'baby boom-labarik moris barak-tebes.' Populasaun Timor sae dramatika tebes. Organizasaun Internasional Migrasaun nian (IOM) fo sai katak populasaun Timor hamutuk 1,2 milaun tinan 2009. 40 pursentu populasaun mak sira neebe ho idade menus husi 15. Numeru populasaun neebe sae makaas lori problema foun ba nasaun ida nee. Se ita aplika karik teoria 'ecological footprints' Mathis Wackernagel no Prof. William E. Rees husi Canada, neebe dehan katak, iha parte ida kresimentu populasaun sae exponensial (aumenta-makaas matematikamente), ita nia rekursu naturais, iha kontraria, mohu dadaun fali. Laiha balansu. Ema nia vida moris tun ba tinan 60.2, depois sira tenki mate ona. Hau dehan tun tanba, hau ho laran ksolok lembra ami nia Avo feto husi ami nia pai nian no nia kuinadu nain rua-Adao ho Eva, sira moris too tinan 70s resin, sira mate bain-hira Indonesia kaptura ami ona husi Matebian tinan 1978. Ida nee hatudu katak maske Portugues koloniza Timor tempu neeba, ema barak mak mate ho tinan boot liu, balun too atus ida (100). Tanba ita nia avo sira han deit aihan organika sira, laos hanesan ita ohin loron han no hemu aihan sira neebe kontaminadu ho kimia neebe ita hetan husi supermerkadu no dalaruma ita han iha McDonald no Kentucky Fried Chicken, Amerikanu sira nian, ba sira neebe halo viajem ba nasaun seluk. Aihan sira ne sai beneno ba ita nia isin. RTP Portugal fo sai tinan kotuk katak kuaze 40 pur sentu ema idade Portugues no Europeu sira sofre kankru, moras laran neebe oho ema lalais deit.

Ema lubun mak argumenta mos katak kauza primaria mudansa klimatika mak kiak-probreza. Presidenti Jose Ramos Horta halo diskursu ida ba United Nations High-Level Event kona mudansa klimatika iha Nova Yorke, loron 22 Setembru tinan 2009, argumenta katak pobreza mak sai kausa primaria ba degrasaun ambiental iha Timor-Leste, no sai mos kontribuitor maior ba vulnerabilidade mudansa klimatika nian. Presidenti Horta dehan teni, tanba nee ita tenki buka solusaun hodi hadia aihan moris loron-loron nian, aumenta no proteza diodiversidade nasaun nian…' Aumenta-tan Presidenti Horta nia argumentu, ita husu tan, se pobreza kauza mudansa klimatika saida mak kauza pobreza? Timor uluk konesidu ba Europeu sira ho aikameli no bani-ben. Cinatti (1950) hakerek katak Portugues sira exporta aikameli 898,000 kilogramas uza Timor oan sira nia mao obras barratu tinan 1910 mesak deit. Kada tinan tuir fali too tinan 1926, Portugues sira exporta pelumenos 700,000 kilogramas/per annum. Tinan 1926, aikameli mohu tiha ona no sai prohibidu. Portuguese nunee hahu promove fali sistema mono-kultura seluk hanesan kafe, kuda hare iha rai tetuk sira depois de Segundu Guerra Mundial no kuda plantasaun aiteka no nuu nian iha Suai, Same no Viqueque neeba.

Fulan Setembru 2009, hau foti foto ida leten ne neebe hatudu ‘terrace sharing-hiba rai-lolon nian’ iha Suco Faturasa, Remexio nian. Besik fatin nee moris aikameli lubun ida neebe buras tebes. Guy Cinatti (1950) konfirma katak Aikameli buras duni iha region nee, maibe mohu tiha ona.

Militar Indonesia sira laos hatun bomba, kainaun no morteiru sira deit, neebe produz suar-carbon monoxide makaas hodi ameasa ozone layer, maibe sira mos tesi hotu aihoris, oho no lori hotu animal fuik sira hanesan: rusa, kakatua, loriku, kakuak no seluk-seluk tan ba sira nia rain. Ozone layer nee kompostu husi oksigen mai husi aihoris sira neebe forma, espesie de kalohan mahar neebe hadulas/falun mundu hodi loro–mata (ultra-violeta) la kona direta ba ita emar no aihoris sira iha mundu. Ema matenek sira hateten katak ozone layer kuak ona, tan foer husi industria no kareta sira, nunee halo rai manas aumenta kada tinan. Bainhira bases de apoio FRETILIN nian naksobu, governu Indonesia ho suporta husi instituisaun finansas internasionais sira hanesan Banku Mundial no IMF, relokaliza tiha populasaun iha kampu konsentrasaun foun iha besik estrada no area tasi nian no sujeitu sira ba kontrola militar too tinan 1999. Rai sira nee mesak rai bokur, rai agrikultura nian. Orijinalmente, hau mai husi sub-distritu Uato-Lari-Uato-Carbau-Baguia. Indonesia sira konsentra populasaun iha areas estrada boot besik tasi nian. Durante dekadas, Indonesia sira restrita ami nia emar sira no susar halo viajem ba fatin seluk. Ema halo estragu makaas ba aihoris-ailaran inkluindu ‘mangrove-aitasi’ neebe sai hela fatin ba ikan, manu, lekirauk no lafaek sira. Hau halai sai husi knua ho idade sanulu resin lima ba Kapital Dili, hases-an husi intimidasaun no terror militar nian ba ami nia familia no ami nia sub-distritu. Militar sira oho tiha ona hau nia Pai boot naran Recardino Madeira no kastigu hau nia Pai iha Kodim Viqueque no lori lakon ema lubun tinan 1984. Iha Dili hau koinsidenti hetan membru klandestina balun no hau tuir sira nia grupu meo-ambiente ida naran Wana Jaya tinan 1988 no sai lider ba organizasaun nee iha tinan nee kedan. Rasaun ida hau tuir organizasaun ne mak hau senti lakon ami nia ai-laran boot neebe hau sempre admira no tauk lao iha laran tempu sei kiik-oan, antes funu. Tinan 1988 mos mak hau ho idade 20 anos, manan ‘lomba pidato-diskursu meo-ambiente nian’ hodi ba tuir ‘lomba Pidato Nasional’ iha Jakarta kona oinsa proteza meo-ambiente, neebe Ministerio Ambiental rejime Soeharto nian mak organiza. Tinan 1988 mos, hau involve oituan diskuti ho kolega sira kona posibilidade hari movementu FRETILIN anti integrasaun iha Universitas Timor-Timur (UNTIM) nia laran, no ikus mai kolega sira hari duni HPP-MAI (Himpunan Pemuda Pelajar Mahasiswa Anti-Integrasi) tinan 1989. Tinan 1996, OSKTL (Organizasaun Solidariedade Klosan Timor-Lorosae), rede klandestina ida tan adopta proteksaun ekologia sai pilar importante no sai visaun ba sosiedade Timor foun. Tinan 2000, ami hari grupu ida hanaran Grohana (Grupu Hadomi Natureza), kontinua servisu neebe ami inisia ona ho Wana Jaya, OSKTL no OISCA Japaun. Tinan 2004, hau fila ba ami nia knua durante besik fulan ualo iha Uato-Lari no Uato-Carbau no promove diskusaun kona importansia atu proteza meo-ambiente no tenta hari organizasaun Friends of the Earth iha neeba. Fenomena ida neebe mosu tempu neeba mak tasi-ben neebe komesa sae makaas no estragu aihoris iha tasi-ibun area Uato-Carbau nian. Kampane hahu tiha ona maibe ita seidauk hare nia resultadu tanba menus intensidade no falta de komprensaun komunidade nian kona impatu mudansa klimatika ba tempu naruk. Iha tinan neeba 2004, hau mos hakerek artigu ida ho titulu: ‘Humanity and Ecology’ no temi ona oasis (laguas) sira nebe hau hare iha foho Buraboo leten bain-hira hau sei kiik. Tanba hakarak hare fali lagua sira nee, loron 31 fulan Dezembru 2006, hamutuk ho kolega ida ami sae foho Buraboo durante oras sanulu resin rua husi foho sorin ba sorin fali. Esperiensia ida ne hau halo depois de pelumenos tinan 25, maibe hau hakfodak tebes, bain-hira hau hare lagua sira maran hotu ona, laiha lekirauk, la rona manu loriku no manu kakatua nia lian, kompletamente lakon tiha ona. Ho laran triste, hau fila no seidauk ba fila fali fatin nee.

Timor nia probelema dominante ida mak infra-estrutura. Indonesia sira loke dalan foun barak no hari ponte barak tebes, maibe sira hotu kuaze sujeitu ba rehabilitasaun kada tinan. Governu Timor-Leste sei kontinia rehabilita infra-estrutura sira ne tinan ba tinan mai oin tanba kauza fundamental ba rai monu neebe estragu dalan no ponte sira mak deforestrasaun besik estrada sira. Iha Suai fulan Setembru 2009, hau hare ponte boot Mola, neebe Indonesia mak konstrui iha area entre Zumalai no Suai distritu. Ponte nee hetan ameasa tanba mota komesa loke luan ba bebeik, tanba udan ben neebe extremu, makaas liu. Bain-hira hau hare fofoun ponte nee, hau hanoin enjeneiru neebe dezain ponte nee mak koruptu. Akuzasaun nee los iha tempu Indonesia nian, maibe hau konvensidu mos katak parte ba problema mak udan ben neebe extremu-boot liu tiha hodi kauza be-mota neebe boot liu, neebe antigamente engeneiru sira la konsegue predikta. Ida nee mak impatu mudansa klimatika.

Ultima pontu neebe hau hakarak foti iha nee mak kuiletu monu ou resultadu produsaun agrikultura ladiak tanba udan ben laiha no afeta ba soverania aihan nasaun nian. Agrikultor sira sei kontinua esperiensia produsaun agrikultura monu tanba Timor-Leste afeta husi fenomeno El Nino (bailoro naruk no rai manas aumenta). Tinan 1969 Oliverira (1971) hakerek katak temperatura Dili nian kada tinan 27 graus. Maibe ohin loron Dili nia temperatura sae ba 28 graus kada tinan. Hanesan Dolcemascolo (2003) hateten katak Timor inklina atu esperiensia klima neebe extremu, iha tempu naruk: udan tau fali, tau makaas liu tiha hodi kauza mota-boot, no udan ben kuandu menus, menus liu-tiha hodi kauza rai maran no manas aumenta. Tinan hirak ikus nee, tuir buat neebe hau lembra, tinan 2005 no tinan 2009, Timor esperiensia udan tau kedan iha fulan Outubru depois para fali no tau fali iha Dezembru. Primeira vez, hahu fulan Dezembru tinan 2009, udan boot teb-tebes hodi kausa mota-boot iha Dili laran no Hera, ate estragu ema nia uma no moru, toos-natar no halo dislokasaun ba komunidade lokal. Tinan 2005, mosu debate publika ida kona hamlaha no famine (aihan laiha no halo ema mate) iha Timor. La eksiste ‘famine-aihan laiha kauza ema mate’ maibe, ‘seasonal hunger (hamlaha iha periodu transitoria) no malnutrisaun, han hela maibe falta nutrisaun, ita bele hetan iha nasaun tomak tinan ba tinan, ne laiha duvida. Ida nee akontese tanba ‘livelihood-aihan’ sira hetan estragu makaas durante tinan 24, okupasaun Indonesia nian no ONU nomos Organizasaun umanitaria sira halo intervensaun sala iha tempu transitoria nian. Indonesia halo dezenvolvementu fisika neebe makaas, maske kualidade ladiak, hodi hamenus rai bokur agrikultura nian: hari sidade iha rai agrikultor nian, exemplu Gleno Ermera, Atabae-Maliana, area tasi-Viqueque nian no sst, kuaze iha Timor laran tomak. Foto karaik nee, hatudu natar ida, neebe ami loke iha tinan 1996, parte ba movementu atu kontra estadu Indonesia. Estudante UNTIM (Universitas Timor-Timor), barak liu membru klandestina sira husi Fakuldade Agrikultura mak involve iha movementu nee: ami hakiak animal, halo natar no halo fini aihoris hodi kuda iha Eskola Primaria Hera no Akanuno, tempu neeba. Maske uza udan ben, familia sira kontinua produz hare kada tinan desde 1996 too ohin loron.

Rice field in Hera-and The Frontiers Youth from Indonesia USA-Korea, July 2009

Foin lalais nee, hamutuk kolega sira iha KKFP (Konsellu Konsultivu Fundu Petroliferu) nian, ami hatoo ona sujestaun ba Parlamentu Nasional desde Orsamentu Jeral de Estadu tinan 2008 nian katak governu tenki tau atensaun ba projeutu sira neebe duru, hanesan sistema agrikulura organika ho uza teknolojia apropriadu no diversifika sistema enerjia Timor nian. Maibe ho rasaun seluk ruma neebe ami la komprende, governu hahu hari fali mega projeitu eletrisidade neebe uza oleu pezado sem estudu ambiental neebe diak. Entre projeitu nee, lokasi ida mak iha Hera, besik natar neebe ita hare dadaun iha foto leten nee. Hanesan ohin hau dehan katak iha Indonesia nia tempu ami uza natar ne hodi halo

movementu kamponese no estudante sira kontra regime fasista Indonesia, no fulan Setembru 2009, hau fila ba fatin hanesan no ami hahu hakiak manu Timor ho grupu agrikultores balun iha Hera nian. Fatin neebe ami halo projeitu hakiak manu besik hela auhun neeba. Hafoin, akontesementu seluk fali mak 200 metros husi hau nia hela fatin iha Dili, mais ou menos rai besik hektar ida, agrikultor sira husik hela tiha ona, katak kontrusaun uma boot sira sei mai, parte ba politika modernizasaun no kresimentu ekonomika, hanesan imperativu ba dezenvolvementu, neebe ema kuda hela iha ita nia kakutak. Dalaruma hau honoin, tanba sa mak Portugues sira hari uma iha foho leten sira, no buka detal maneira, la estragu aihoris sira no evita halakon rai bokur agrikultura nian. Se Guy Cinatti, antropologu Portugues nian no amigu povu Timor nian ida, mak sei moris, governu Timor bele konvida nia sai advisor.

Timor-Leste ratifika ona konvensaun sira kona mudansa klimatika: desertifikasaun no biodiversidade, no Protokolu Kyoto nian. Maibe, ita nia governu sei kontinua hari projeitu boot eletrisidade uza oleu pezado. Invez de ita promove agrikultura organika, sistema agrikultura neebe menus uzo enerjia ou ema bolu agrikultura uzo teknolojia apropriadu, ita nia Ministerio Agrikultura buka dalan fasil hodi distribui trator, fini hibrida, no promove adubu kimia tanba sugestaun husi Konselleiru internasional sira husi ACIAR-Australian etc. Ita importa konseitu revolusaun verde neebe falha tiha ona iha India no fatin seluk neeba desde tinan 1950 resin. Nee koitadu, ba ita nia meo-ambiente futuru nian. Atu konklui hau fiar ita tenki halo mudansa klimatika sai kausa ida ba Rehabilitasaun Ekolojia Nasional (RENAL) no halo investimentu boot liu tan hodi dezenvolve teknolojia apropriadu. Se lae, Timor foun, nunka sai foun ida, maibe foto-kopia-husi sosiedade kapitalista neebe non-sustentavel iha pais norte sira neeba. Ita lakon kreatividade atu inventa sasan, tanba ita simu deit no hakarak sai hanesan ema seluk,….

Referencia

Cinnati, Rui Cinatti Vas Monteiro G. 1950, *Esboco Historico do Sandalo no Timor Portuguese*, Ministerio da Colonias, Lisboa.

Bernet, Jon 2003, *Climate Change in Timor-Leste*, published by UNDP, Care and CIDA.

Oliveira, Carlos M.G.Ramos de 1971, *Dili-Panorama de uma sociedade*, Separata do Boletim da Sociedade de Geografia de Lisboa, Portugal.

Jose Ramos Horta 2009, A speech delivered at the UN High Level Event on Climate Change, New York, 22 September

FRETILIN 2009, Media Release, Dili, 29 October

RDTL 2009, Statement by HE Vice Minister at Geneva International Conference on Global Platform for Disaster Risk Reduction, 16-19 June

UNDP 2008, *Climate Change in Timor-Leste*, News Quarterly, July.

http://en.wikipedia.org/wiki/Ecological_footprint.

http://www.tl.undp.org/undp/environment.htm.

http://www.irinnew.org/Report.aspc?ReportId=79545#at

Compreender Timor-Leste

Comunicações em Português editadas por

Nuno Canas Mendes

6

Dilemas identitários e fatalidades geopolíticas: Timor-Leste entre o Sudeste Asiático e o Pacífico-Sul

Nuno Canas Mendes[1]

A localização geográfica de Timor-Leste, no extremo oriental do arquipélago de Sunda, para lá da linha de Russell-Wallace, é, nitidamente, de uma zona de transição entre dois mundos, um austronésio, mais particularmente malaio, e outro melanésio. A questão tem sido sobejamente tratada no plano da Antropologia, Cultural e Física, mas para aqui interessa o domínio de estudos das relações internacionais, e analisar o percurso de Timor-Leste em torno daqueles que são os dois pólos de poder regional que simultaneamente o atraem para as respectivas zonas de inserção, o Sudeste Asiático e o Pacífico Sul. Num caso e noutro, trata-se de fazer uma análise de como historicamente se têm entrecruzado as duas pertenças e de como no presente tal implica uma gestão hábil da política externa de um pequeno país, cujas opções não podem passar ainda por uma escolha definitiva entre dois mundos. Matéria de natureza identitária, toma aqui contornos políticos, sobre os quais se torna necessário reflectir: qual a dinâmica de crescimento e consolidação da ASEAN e como é encarada a entrada de Timor-Leste neste agrupamento regional? Que papel está reservado para a Indonésia? Como se está reconfigurar a política externa australiana do Trabalhista Kevin Rudd face à zona que o anterior governo designava de 'arco de instabilidade'?

É portanto sobre esta temática que me proponho ponderar para responder às perguntas acima enunciadas, no pressuposto de que o dilema a que me refiro no título é mais do que um mero exercício de especulação académica, mas antes um problema importante nas opções, condicionamentos e rumo incerto do pequeno Estado enredado nas contingências geopolíticas que tanto influenciam a definição das suas políticas interna e externa.

Introdução histórica

Para tal, proponho que, como primeiro passo fixemos a dimensão histórica recente do problema. No contexto da ocupação indonésia, entre 1975-1999, a Indonésia e a Austrália definiram um consenso, em que a pertença sudeste-asiática de Timor, no plano político, prevaleceu, ainda que desta concertação a Austrália retirasse vantagens claras.

No seio da Resistência timorense a questão foi emergindo paulatinamente, por se tratar de uma questão fundamental no quadro da projectada independência. Embora existisse o tal consenso entre a Indonésia e a Austrália, o poder de atracção deste último país sobre os refugiados foi previsivelmente assinalável e permitiu a criação de uma elite de formação anglo-saxónica que hoje tem um peso considerável. A Indonésia, por seu turno, também exerceu um papel importante no campo educativo e formou gerações de estudantes timorenses, com efeitos que contribuíram para o reforço da Resistência, como muito demonstrou Benedict Anderson. Esta bifurcação teve claras repercussões na formação da classe política que hoje está no poder ou pretendendo adquiri-lo.

Noutro plano, a questão da adesão à ASEAN também foi debatida desde 1975 e foi estando presente no discurso dos principais líderes políticos. Xanana chamou a atenção, em 1989, para o 'firme propósito de [Timor] se candidatar à ASEAN', num cenário de independência. Mas em 1998, quando surge uma proposta de Constituição para Timor elaborada pelo CNRT, a par de uma participação na ASEAN é advogada a entrada para o Forum do Pacífico-Sul (SPF) e APEC. Estava claramente em causa

[1] Instituto do Oriente - Instituto Superior de Ciências Sociais e Políticas, Universidade Técnica de Lisboa.
Investigador-responsável do projecto "O debate sobre State-building e State-failure nas relações internacionais: análise do caso de Timor-Leste" (PTDC/CPO/71659/2006), financiado pela FCT, no qual este texto se integra. O presente texto corresponde, embora alterado e revisto, à comunicação apresentada em 23.03.2009 aos seminários de investigação "Portugal, a Europa e a Ásia no século XXI", organizado pelo Instituto Português de Relações Internacionais da Universidade Nova de Lisboa e pela Fundação Oriente.

a existência de um princípio de equilíbrio de poderes, tanto mais que a ASEAN, onde pontificou desde sempre a Indonésia, era encarada ainda como um bloco hostil.
Em 1999, Ramos Horta, embora fazendo eco da duplicidade de pertenças por uma futura adesão de Timor Leste ao SPF e à ASEAN, acabou por definir como prioridade as relações com a Austrália e a Nova Zelândia, nomeadamente no que ao domínio da defesa dizia respeito. A reaproximação à Indonésia e ao grupo ASEAN era um objectivo, mas menos imediato. O estatuto de observador nesta última organização permitiria uma primeira aproximação à Ásia, para depois conduzir o processo de adesão, contornando dificuldades técnicas e alguma reserva à sua entrada por parte de Estados-membros, no caso, a Birmânia.

Actualmente, o IV Governo Constitucional insiste, no seu programa, na importância para a política externa timorense destes dois eixos. O próprio chefe de Estado, Ramos Horta, continua a dar nota desta bipolarização (http://www.acp-eucourier.info/Timor-s-key-concern-prep.162.0.html)[2]. Quando lhe perguntavam:

> 'In spite of your geographical situation, you have decided to join the ACP Group of States and subscribe to ACP-EU cooperation. How does this cooperation square with your interests in ASEAN and other groups?'

A resposta foi:

> 'Our relationship with the South Pacific islands are 'brotherly' based on a bond of solidarity. But, formal diplomatic ties apart, there is nothing else (…). Thanks to the South Pacific Forum we obviously have very close ties with Australia and New Zealand. So our relationship is geared more towards Australia, which is just next door, and the South-East Asian nations. However, our country prefers to face west towards Indonesia, and north towards Malaysia, India, Singapore, and the Philippines. We belong to the geographical area of South-East Asia and my hope is that in a few years' time – maybe before 2012 – Timor-Leste will become the 11th member of ASEAN (…).'

As incidências do discurso na ideia de que com os frágeis Estados do Pacífico-Sul nada mais do que irmandade ou solidariedade não afasta a ligação à Austrália, também via Forum do Pacífico-Sul. No que diz respeito à ASEAN, a tónica é posta no aprofundamento do diálogo bilateral e é dito expressamente que no plano geográfico Timor-Leste pertence ao Sudeste Asiático.

Claro que entre a previsão de cenários e a mudança de conjuntura político-estratégica há inflexões. Tal não será o caso se tivermos em conta o interesse da Austrália na estabilidade e na segurança regionais, o que passa pela prioridade que quer dar à sua política asiática e em particular às suas relações com a China, sem esquecer, naturalmente, os laços com o Sudeste Asiático, de que a Indonésia é peça central. Outra peça não menos importante neste xadrez de influências entrecruzadas é a presença cada vez menos silenciosa da China em Timor-Leste.

Como segundo passo, após esta breve contextualização histórica, impõe-se caracterizar as linhas da força de actuação da ASEAN e em particular da Indonésia e bem assim definir o perfil da política externa australiana, na sua relação com a Ásia e com o Pacífico-Sul.

A ASEAN e a Indonésia

Tradicionalmente líder do grupo ASEAN, e agora membro do G20, a Indonésia atravessa um momento de reafirmação nas relações internacionais. Parece ser indiscutível que a ASEAN está no centro na cooperação regional na Ásia, deixando a APEC para segundo plano (Mendes, 2008, 271-281). Acresce que a relação da Indonésia com o mundo islâmico é obviamente uma questão que exige a atenção da administração americana e como tal esta insiste num aprofundamento da relação bilateral na tentativa de demonstrar que o Islão, a democracia e a modernização podem coexistir, tendo como exemplo a Indonésia.

[2] Em 2 de Fevereiro de 2009 foi criado o Secretariado Nacional para a ASEAN, com o intuito de preparar o processo de adesão. O pedido de adesão foi feito em 2006, na estimativa de que viria a acontecer em 2012, dadas as dificuldades inerentes ao cumprimento de requisitos técnicos, falta de recursos financeiros e humanos.

Com efeito, existem vários sinais de mudança da realidade política indonésia que permitem encarar com optimismo a transição para um sistema democrático: multipartidarismo, eleições directas, descentralização e liberdade de imprensa. Os militares têm agora um papel menos proeminente, já distante da prática do *dwifungsi* dos tempos de Suharto. O Islão, ainda que com traços de revivalismo, tem a sua força política traduzida em organizações partidárias. Mas ainda faltam anos para que as novas práticas se consolidem, muito embora o debate seja agora muito vivo e participado, como demonstrou a realização recente de um acto eleitoral (Rizal, 2008). A sua imagem internacional mudou: de maior país do SE asiático passou a maior país muçulmano do mundo, embora a sua política externa não se paute pela ideia de solidariedade co-religiosa, mas antes como voz moderadora entre o mundo islâmico e o resto do mundo.

No plano comercial, a ASEAN é um importantíssimo bloco, grande parceiro dos Estados Unidos e da União Europeia, e com uma forte ligação à China, com quem tem projectos de dimensão esmagadora. Como projecto de integração regional é, com as suas características, único na Ásia Oriental e naturalmente incontornável para Timor-Leste.

No que toca, especificamente, à relação política e securitária da ASEAN com Timor-Leste, a sua participação no processo de independência, toldada pelo 'ASEAN Way' foi, para dizer o mínimo, discreta. Tratava-se de um assunto que pelas suas implicações na segurança da Indonésia tinha de ser tratado com o máximo cuidado. A discrição foi também a nota dominante durante a crise política que assolou Timor em 2006 e 2007. Se é verdade que pela sua própria natureza, não se esperaria uma atitude muito diferente da ASEAN, o que é facto é que a sua ausência deliberada abriu caminho – consentido, é certo - para uma afirmação da Austrália. A Austrália, como se sabe, foi o país que mais contribuiu para a Força Internacional de Estabilização em Timor-Leste.

No que diz respeito à relação entre a ASEAN e a Austrália, 'parceiros de diálogo', refira-se que está projectada a criação de uma Zona de Comércio Livre, a qual inclui também a Nova Zelândia. No plano da segurança, os nexos também existem, dado que a Austrália participa no Fórum Regional da ASEAN (ARF). A Indonésia em particular tem com a Austrália uma relação marcada por flutuações, como o caso de Timor-Leste bem ilustra. Após a crise financeira de 1998 e a crise de Timor, os dois países passaram por um período de arrefecimento, prolongado durante a 'war on terror', mas alterado com a chegada ao poder de Susilo Bambang Yudhoyono, em 2004. A aceitação por parte da Austrália do pedido de asilo político dos Papuanos, em 2006, criou uma nova tensão diplomática que só se aligeirou com a assinatura do Tratado de Lombok. Esta volatilidade, obriga necessariamente a uma gestão muito cuidada das sensibilidades por parte dos decisores políticos timorenses.

De qualquer maneira, uma política de boa vizinhança da Austrália com a ASEAN, passa por uma cooperação com a Indonésia, cuja prosperidade económica e estabilidade política e religiosa são condições indispensáveis para o êxito da relação (Mackie, 2007).

Política externa australiana: a aproximação à Ásia e a abordagem ao Pacífico-Sul

Comece-se por descrever as mudanças em curso da administração Rudd (Taylor, 2008). Rudd tem apostado mais na defesa do multilateralismo e no advento de um 'século da região Ásia-Pacífico', ao contrário de Howard, muito mais orientado pela pertença da Austrália ao mundo anglo-saxónico, em particular à sua relação preferencial com os EUA (aliança ANZUS e alinhamento com a política externa norte-americana). Antes da sua eleição, Rudd criticou o que os analistas de Estratégia chamaram 'arco de instabilidade', para ligar Timor-Leste à Papua Nova-Guiné e às Ilhas Salomão. Mas nos últimos dez anos, o conceito parece ter-se tornado uma realidade, alargada a situações não menos preocupantes como as tensões étnicas no Vanuatu, um golpe militar nas Ilhas Fiji e Nauru em situação de colapso do Estado. A intervenção australiana, muito dispendiosa tanto nos planos militar como no da ajuda económica, leva a que a atitude do governo australiano face ao 'arco…' deva mudar, sendo que Rudd advogou a necessidade de se dar prioridade ao desenvolvimento económico. Neste mesmo sentido, em Julho de 2007, no Lowy Institute for International Policy, Rudd propusera 'uma parceria de longo prazo para o desenvolvimento e segurança', duas faces de uma mesma moeda.

Esta tónica discursiva acentua a flutuação estilística que a viragem de um ciclo político de governo do Partido Trabalhista deixa adivinhar, estando naturalmente ainda por averiguar de que forma é que as *nuances* discursivas têm ou não um peso real nas orientações da política externa.

Estando o governo há pouco mais de um ano em exercício de funções, parece verificar-se que, entre a apresentação do discurso eleitoral e a actualidade, a atenção dada à região parece ter decrescido. Com efeito, Rudd tomou uma série de medidas que têm pouco significado estratégico (fechou o controverso centro de detenção de Nauru que era uma peça central no que Howard chamava 'solução do Pacífico', anunciou uma nova declaração de Port Moresby prometendo ajuda adicional no combate ao HIV-Sida na Papua Nova-Guiné e assinalou o início de uma 'nova era' na conturbada relação entre os dois países; confirmou o seu compromisso com a RAMSI (Regional Assistance Mission in Solomon Islands) e propôs um programa piloto para trabalhadores sazonais no Pacífico Sul).

Rudd está agora mais preocupado com a posição da Austrália perante uma ordem política e estratégica em mudança na Ásia, e particularmente com as relações com a China e o Japão (Gyngell, 2008). A ele também se deve a ideia de criação de uma Comunidade da Ásia-Pacífico para posicionar melhor a Austrália no contexto asiático. A proposta foi apresentada em Junho de 2008 e sugere o estabelecimento de uma instituição regional que cubra toda a região Ásia-Pacífico, incluindo os EUA, Japão, China, Índia, Indonésia e outros Estados da região. O âmbito da instituição, com arranque previsto para 2020, deve ser amplo e capaz de envolver diálogo, cooperação e acção em assuntos políticos e económicos e desafios futuros relacionados com a segurança. Para Rudd o reforço do multilateralismo na aproximação à Ásia, ultrapassando o bilateralismo de Howard, é o rumo a seguir, ainda que nas suas preocupações o reforço dos laços com a Indonésia e o Japão ocupem um lugar cimeiro. Para além deste aspecto, a política externa australiana tem sido marcada pela ideia de cerco a que o isolamento do continente-ilha a conformou e a um sentimento de insegurança face ao vizinho asiático. Samuel Huntington ele próprio descreveu a Austrália como um 'torn country', ou seja, uma sociedade dividida sobre se pertence à Ásia ou não (Huntington, 1996, 151-154). O sentimento de exclusão perante o desenvolvimento de instituições regionais da área é uma realidade. Um projecto ASEAN+3 por exemplo, levará à formação de uma enorme área de que a Austrália é excluída. Assim, ao fazer a proposta está a tentar queimar etapas, numa fuga para a frente que provocou uma onda de críticas, interna e externamente, por irrealismo. No Sudeste Asiático em particular, a proposta foi mesmo vista com muita reserva, uma vez que a ASEAN continua a ser o mais importante projecto de integração regional na área, podendo vir a ser secundarizado se porventura a ideia de Rudd se materializasse.

Esta orientação com vista a uma inscrição mais pronunciada na Ásia atesta a percepção da importância estratégica da região e da sua propensão para se tornar num centro de gravitação mundial nos planos demográfico, económico e até político. O crescimento australiano depende em larga medida da expansão dos países asiáticos, já que mais de metade das trocas é efectuada com estes países, especialmente com a China e o Japão. Destaque-se que em 2006, foi assinado um acordo com Pequim que assegura à China o acesso privilegiado ao urânio para 'fins pacíficos'. Por seu turno, a Austrália importa produtos manufacturados chineses e japoneses. A existência de uma organização multilateral é importante na criação de confiança. Se a Austrália fizer o papel de mediadora entre os países asiáticos (*power broker*), está também a favorecer o prolongamento da presença norte-americana como factor de estabilização de segurança da região. Relativamente ao Sudeste Asiático, tem havido um investimento na chamada 'diplomacia do tsunami', em que a Indonésia é uma peça central. Em Fevereiro de 2008, Camberra ratificou um acordo de segurança com Jacarta. Por outro lado, a Austrália esforça-se por assegurar a boa governação dos países do Pacífico-Sul, muito embora a competição China/Taiwan tenha aí efeitos destabilizadores (Pajon, 2008).

Conclusões

As classificações regionais são construções políticas, com uma dinâmica intrincada em que se movem diversos actores com interesses e posicionamentos diversos e por vezes divergentes. O caso em análise a que enfaticamente chamei de dilema, não é mais do que a vulgar gestão do problema entre a margem de manobra da soberania dos Estados e a conveniência nos alinhamentos estratégicos definidos na respectiva política externa e o peso da geopolítica. Se se quiser do equilíbrio entre a pouco dilatada margem de liberdade de escolha e o 'fatalismo' da localização. Aos decisores políticos cabe encontrar mecanismos extra-regionais de compensação – susceptíveis de criar equilíbrios, de que a pertença à CPLP constitui um dos aspectos importantes – e uma atenção constante aos ciclos políticos dos vizinhos mais próximos, aos seus interesses nacionais e às inflexões da política externa de um e de outro. Uma Indonésia ainda em reconfiguração e uma Austrália em aproximação à Ásia Oriental parecem criar condições para que Timor-

Leste possa tirar benefícios desta sua posição de charneira entre o mundo sudeste-asiático e o Pacífico-Sul, numa gestão sempre complexa de um equilíbrio entre gigantes com um enorme poder de atracção e numa consabida dependência da continuidade da presença internacional para garantir a funcionalidade do Estado. Tomando de empréstimo uma expressão que já foi utilizada por Luís Tomé, dir-se-ia que se pode pôr em prática a estratégia de 'hedging': se por um lado, procura reforçar a sua independência face aos vizinhos, por outro lado não prescinde da sombra securitária da Austrália e pretende ingressar num agrupamento regional dominado pela Indonésia (Tomé, 2008, 72). Com os necessários apoios externos para fiel da balança: as Nações Unidas e Portugal, eventualmente uma mirífica CPLP. Como todo e qualquer dilema, este parece ser irresolúvel; saber viver com ele e tirar dele o melhor partido possível não tem sido, como se viu, tarefa fácil.

Referências Bibliográficas

Chauvet, Lisa 2007, Paradise Lost, The Costs of State Failure in the Pacific, Research Paper n.º 16.

Gyngell, Allan 2008, *Ambition: The Emerging Foreign Policy of the Rudd Government*, Analysys, Lowy Institute.

Hawksley, Charles 2005, *Sovereignty and Intervention in the Western Pacific*, paper for the 2005 APSA Conference, University of Otago, Dunedin, New Zealand.

Huntington, Samuel 1996, *The Clash of Civilizations and The Remaking of World Order*, NY: Simon & Schuster.

Mackie, Jamie 2007, *Australia and Indonesia, Current Problems, Future Prospects*, Lowy Institute Paper 19.

Mendes, Nuno Canas 2008, 'The ASEAN Group as 'Main Actor': Constraints and Potentialities', Luís Tomé, ed. – East Asia Today, Lisboa: Editora Prefácio – UAL.

Pajon, Celine 2008, *La Stratégie australienne en Asie-Pacifique*, IFRI.

Scott, Ben, ?, Re-imagining Papua-New Guinea, Culture, Democracy and Australia's Role, Lowy Institute Paper 09, http://www.lowyinstitute.org/Program_Melanesia.asp

Sukma, Rizal 2008, *Political Change, Foreign Policy and Parliament Diplomacy*, 3rd Annual CDI Indonesia-Australia Parliamentary Commonwealth Forum, Jakarta, 3 July 2008, http://www.cdi.anu.edu.au/.indonesia/2008-09/D_P/2008_07_IND_3rd_Parl_Comm_Wkshp_JKT/2008_07_IND_3rd_Parl_Comm_Wkshp_JKT_KeyNote.pdf

Taylor, Brendan 2008, Rudd's Asia-Pacific Community: Dead in the Water?, 12th Annual Meeting of the Asia-Pacific Security Forum, http://rspas.anu.edu.au/gssd/sasi/uploadedFiles/Our_Research/Taylor_INPR__2008.pdf

Tomé, Luís 2008, 'Security and Geopolitics in East Asia Today: One Region, Two Faces', in Luís Tomé, ed. – *East Asia Today*, Lisboa: Editora Prefácio – UAL, 2008 (27-81).

O potencial de Timor-Leste na geopolítica da CPLP

José Palmeira[1]

O poder dos Estados nas relações internacionais está directamente relacionado com a sua capacidade de materializar objectivos estratégicos. A análise geopolítica é uma metodologia utilitária para determinar o potencial dos Estados enquanto actores políticos do sistema internacional. Pela sua permanência, a geografia é uma variável importante na definição da estratégia de um Estado. Num sistema internacional cada vez mais aberto e com um número crescente de actores relevantes, elementos tradicionais de poder como a dimensão (territorial e populacional) e a posição (central ou periférica) perderam influência. A geopolítica mantém, apesar de tudo, a mesma acuidade dado que num cenário de globalização os 'grandes espaços' continuam a ser factor de maximização de poder para os Estados membros. A geopolítica revela o carácter dinâmico da geografia e evidencia o conjunto de alianças que compõe o puzzle do sistema internacional. É com base nesse pressuposto que a seguir se analisa o potencial de Timor-Leste na geopolítica da Comunidade de Países de Língua Portuguesa (CPLP).

Criada em 1996, com sede em Lisboa (Portugal), a CPLP é do ponto de vista geográfico uma recreação do antigo império português. A língua portuguesa é o elo que une os oito Estados membros[2], embora o idioma seja falado em percentagens muito variáveis.

O Português é o terceiro idioma mais falado no Ocidente e o sexto a nível mundial. Com cerca de duzentos milhões de falantes, dispersos por todos os continentes, é língua oficial de oito Estados e o principal cimento da CPLP, organização que protagoniza uma geoestratégia lusófona no quadro de uma globalização de matriz anglo-saxónica.

O idioma de Camões é língua materna ou oficial de cerca de 3,8 por cento da população mundial, numa área de 10 milhões e 500 mil quilómetros quadrados que corresponde a cerca de oito por cento do mundo habitado. O Instituto Camões[3] projecta que, com a evolução demográfica, o número de falantes do Português evolua para 286 milhões, em 2025, e para 336 milhões, em 2050 (*Público* 5 Fevereiro 2001).

O Observatório da Língua Portuguesa estimou, em 2007, o número de falantes de Português como língua materna em 204.654.678. Este valor, calculado a partir de uma população de 235.807.886 correspondente aos oito Estados membros da CPLP, entra em linha de conta com o facto de em muitos desses países a percentagem de falantes de português ser minoritária. Os casos mais flagrantes são a Guiné-Bissau (5 por cento), Timor-Leste (6 por cento) e Moçambique (6,5 por cento). Angola e Cabo Verde apresentam percentagens de 40 por cento e São Tomé e Príncipe surge numa posição intermédia, com 20 por cento. Brasil e Portugal são os únicos casos onde o número de falantes é semelhante ao da população.

O Português também perdura oficialmente em Macau - Região Administrativa Especial da República Popular da China, estatuto que adquiriu em 1999 (20 de Dezembro), culminando mais de quatro séculos de soberania portuguesa. Há ainda vestígios do idioma português noutras comunidades asiáticas, como em Malaca (Malásia) e, nomeadamente, em Goa, um dos 25 estados da União Indiana.

A CPLP foi instituída à imagem da Commonwealth[4] e da Organização Internacional da Francofonia (OIF)[5] e o seu aparecimento apenas em finais do século XX é corolário, por um lado, da

[1] Departamento de Ciência Política e Administração Pública da Escola de Economia e Gestão, Universidade de Minho.

[2] Os Estados membros efectivos da CPLP são Angola, Brasil, Cabo Verde, Guiné-Bissau, Moçambique, Portugal, São Tomé e Príncipe e Timor-Leste.

[3] O Instituto Camões está sob a tutela do Ministério dos Negócios Estrangeiros de Portugal e tem como função promover a língua e a cultura portuguesas no mundo.

[4] A Commonwealth foi criada em 1931 e reúne 53 Estados (que representam cerca de 30 por cento da população mundial) directa ou indirectamente ligados ao antigo império britânico. Entre os seus membros figuram a Austrália – um dos dezasseis Estados que reconhece o monarca do Reino Unido como Chefe de Estado – e o lusófono Moçambique (com especial ligação à África do Sul).

[5] A Organização Internacional da Francofonia tem as suas raízes nos anos setenta e oitenta do século passado, mas só foi instituída com esta designação em 1998. Conta com 55 Estados membros efectivos, na sua maioria ligados ao

descolonização tardia de Portugal e dos consequentes traumas no relacionamento entre ex-colonizador e ex-colonizados e, por outro, do fim da guerra fria que aproximou regimes políticos que antes alinhavam em campos geopolíticos opostos.

Cálculo de Falantes de Português como Língua Materna nos países da CPLP (7 de Julho de 2007)

Países CPLP	WB, 2004	CPLP	INE	Valor relativo à população do país	%	Falantes Língua Materna
Angola	15.900.000	13.900.000		14.900.000	40	5.960.000
Brasil	186.400.000	186.770.562	189.222.071	187.464.2117	99,7	186.901.818
Cabo Verde	506.800	511.000		508.900	40	203.560
Guiné-Bissau	1.600.000	1530.000		1.565.000	5	78.250
Moçambique	19.800.000	19.400.000	19.888.701	19.696.234	6,5	1.280.255
Portugal	10.600.000	10.544.200	10.549.424	10.564.541	96	10.141.960
S. Tomé e Príncipe	156.500	162.000		159.250	20	31.850
Timor Leste	975.500	924.000		949.750	6	56.985
TOTAL				**235.807.886**		**204.654.678**

Fonte: Observatório da Língua Portuguesa (OLP 2001).
CPLP, Comunidade dos Países de Língua Portuguesa
WB, The World Bank Group
INE, Institutos Nacionais de Estatística (no caso, Brasil, Moçambique e Portugal):
%, Percentagem calculada de falantes de Português como Língua Materna

De uma forma pragmática pode dizer-se que a CPLP visa maximizar as potencialidades dos Estados membros e minimizar as suas vulnerabilidades através da cooperação multilateral. Trata-se, em grande medida, de procurar rendibilizar as sinergias que resultam do facto de cada um dos Oito integrar blocos regionais que, num contexto de mundialização (designadamente do comércio), tendem a relacionar-se entre si (especialmente no âmbito da Organização Mundial do Comércio). Pela diversidade regional dos seus membros, a CPLP pode constituir uma mais valia num sistema internacional cada vez mais global.

O Brasil é o Estado mais influente do Mercado Comum do Sul (Mercosul) e Portugal é um dos 27 Estados que integram a União Europeia (bloco que constitui a maior potência comercial do mundo), com a particularidade de o actual presidente da Comissão Europeia ser de nacionalidade portuguesa (José Manuel Durão Barroso). Angola e Moçambique fazem parte da Comunidade de Desenvolvimento da África Austral (SADC) – onde pontifica a África do Sul -, enquanto que Cabo Verde e a Guiné-Bissau estão na Comunidade Económica dos Estados da África Ocidental e São Tomé e Príncipe na Comunidade dos Estados da África Central (de que Angola faz igualmente parte). Os cinco países africanos de língua oficial portuguesa são também membros da União Africana.

O critério regional é muitas vezes seguido na distribuição de lugares nas organizações internacionais que compõem o sistema das Nações Unidas[6]. O mesmo acontece com os 'grandes espaços' linguístico-políticos que tal como a Commonwealth e a OIF procuram que os seus membros tenham representatividade nas cúpulas desses organismos. Também neste domínio, onde o lóbi geopolítico tende a funcionar, a CPLP pode ter um papel.

Os primeiros passos da CPLP foram muito marcados pelo processo de autodeterminação de Timor-Leste. Com efeito, numa organização onde os pontos de consenso sobre a política internacional nem sempre se revelaram efectivos, o apoio à causa timorense mereceu unanimidade, daí que o novo Estado tenha sido acolhido de 'braços abertos' no seu seio logo a seguir à independência (2002).

antigo império francês - com excepções como os lusófonos Cabo Verde, Guiné-Bissau e São Tomé e Príncipe que no passado integraram a zona franco (moeda francesa que servia de referência nas trocas comerciais).

[6] Os 192 Estados membros da Organização das Nações Unidas distribuem-se por África (53), Ásia e Pacífico (56), Europa (48) e Américas (35). Um relatório apresentado pelo então Secretário-Geral da ONU, Kofi Annan, em 2005, propôs o alargamento do Conselho de Segurança de 15 para 24 membros, colocando em paridade os quatros espaços regionais (que passariam a ter seis membros cada um).

Pequeno Estado do sudeste asiático[7], entalado entre dois gigantes económicos e políticos (Austrália e Indonésia), Timor-Leste encontra na língua (portuguesa) e na religião (Católica) elementos de identidade num contexto de ameaça à sua afirmação nacional. Embora o número de falantes de Português no território seja muito residual (estima-se em cerca de seis por cento), a transformação deste idioma em oficial, a par do Tétum, tende a reforçar a idiossincrasia timorense, num espaço regional cuja influência é disputada por indonésios e australianos.

O Português é considerado 'um idioma de grande importância para Timor-Leste, pois, sendo uma importante língua internacional, falada por mais de duzentos milhões de pessoas nos países da CPLP, pode proporcionar a Timor-Leste vantagens sociais e culturais e benefícios materiais' (Costa 2008, 24).

Nos planos geopolítico e geoestratégico é do interesse de Timor-Leste a aproximação aos blocos regionais da sua área de influência, designadamente a Associação das Nações do Sudeste Asiático (ASEAN)[8] – que poderá integrar em 2012 - e o Fórum das Ilhas do Pacífico[9]. O multilateralismo favorece os países com menores recursos, uma vez que não ficam dependentes de uma única hierarquia de potências (como resultaria se Timor-Leste se confinasse a um único desses blocos), o que lhe confere maior autonomia estratégica.

A participação do novel Estado na CPLP reforça o seu poder regional, uma vez que entre os parceiros lusófonos se contam países com elevado potencial (como Brasil e Angola) ou que integram blocos influentes (caso de Portugal na União Europeia). Por seu turno, Timor-Leste dá profundidade estratégica à CPLP que alarga o seu raio de influência ao sudeste asiático e à Oceânia. Do ponto de vista geopolítico, a teoria clássica da pan-região euro-asiática tem projecção na Conferência de Chefes de Estado e de Governo da União Europeia (UE), ASEAN, China, Coreia do Sul e Japão (Asia-Europe Meeting – ASEM) que reúne algumas das mais prósperas regiões do mundo e onde, para além de Portugal (UE), também Timor-Leste poderá vir a ter assento via ASEAN.

Os Estados lusófonos estiveram na primeira linha do apoio à independência de Timor-Leste e podem ter um papel decisivo na consolidação política do novo Estado. Portugal, bilateralmente ou influenciando a União Europeia, pode ser determinante na ajuda ao desenvolvimento. O Brasil e Angola, pela sua experiência na extracção e comercialização de crude, podem também ser aliados importantes, dado não terem o interesse directo dos vizinhos de Timor na exploração das reservas de petróleo existentes nas suas águas territoriais.

Timor-Leste situa-se num dos quatro corredores marítimos mais utilizados na ligação entre os oceanos Índico e Pacífico, facto que acentua o seu potencial geoestratégico. Tanto do ponto de vista económico como no plano da segurança e da defesa, os espaços terrestre, marítimo e aéreo timorenses têm elevada importância estratégica, o que explica sucessivas intervenções estrangeiras pelo controlo do seu território.

Uma das potências emergentes com vocação universal é a República Popular da China cuja presença em Timor-Leste também se faz sentir. Macau, território cuja soberania transitou de Portugal para a China em 1999, tem servido de 'ponte' entre o Império do Meio e os Estados membros da CPLP, ao ponto de ter acolhido a primeira edição dos Jogos da Lusofonia.

A CPLP tem atraído o interesse de outras regiões que embora integrem países terceiros se sentem culturalmente ligadas à lusofonia, como é o caso do estado de Goa, na União Indiana que em 2013 será palco da terceira edição dos Jogos da Lusofonia. A Guiné Equatorial, o Senegal e as Ilhas Maurícias têm o estatuto de observadores na CPLP, organização em relação à qual a Indonésia também já manifestou interesse em associar-se.

A República Popular da China e a União Indiana, através de Macau e de Goa, respectivamente, acabam, indirectamente por se relacionar com a CPLP e dão a esta organização uma maior amplitude em termos de relevância geopolítica. Por outro lado, tanto o Brasil como a União Indiana são candidatos

[7] Timor-Leste situa-se no sudeste asiático, a noroeste da Austrália e no extremo oriental do arquipélago indonésio. Tem uma população de cerca de um milhão de habitantes, numa superfície terrestre de quinze mil quilómetros quadrados.

[8] A ASEAN foi fundada em 1967, em Banguecoque, pela Indonésia, Filipinas, Malásia, Singapura e Tailândia, tendo posteriormente aderido Brunei (1984), Vietname (1995), Laos e Myanmar (1997) e Camboja (1999), num total de dez Estados membros. Timor-Leste participa como observador.

[9] O Fórum das Ilhas do Pacífico foi fundado em 1971 pela Austrália, Ilhas Cook, Fiji, Nauru, Nova Zelândia, Togo e Samoa. Mais tarde juntaram-se a Micronésia, Kiribati, Niue, Ilhas Marshall, Palau, Papua Nova Guiné, Ilhas Salomão, Tuvalu e Vanuatu, totalizando dezasseis Estados membros. Timor-Leste tem o estatuto de Observador Especial desde a sua fundação (2002).

naturais a membros permanentes do Conselho de Segurança num cenário de reformulação deste órgão das Nações Unidas que abranja o seu alargamento.
Outra potência regional emergente é Angola que não descura um papel de maior relevo na cena internacional, incluindo o Conselho de Segurança das Nações Unidas, em representação do continente africano.

Neste quadro, o potencial geopolítico da CPLP pode ser substancialmente valorizado, com base na consolidação económica e social dos Estados membros e no seu potencial geoestratégico no domínio da segurança e defesa internacionais.
Estados de menor dimensão geográfica e populacional, como Timor-Leste e São Tomé e Príncipe, vêem esse potencial reforçado devido à riqueza das suas reservas petrolíferas, mas também pela posição estratégica dos respectivos territórios, atributo extensível a Cabo Verde.
As ilhas têm um valor estratégico acrescido não só devido ao aumento do tráfego marítimo - dado o apoio logístico que podem prestar - mas também numa conjuntura de proliferação de actos de pirataria ou de tráfico que obriga a uma maior fiscalização das águas internacionais. A globalização do comércio mundial reforça a importância estratégica dos Estados localizados nas suas principais rotas.

O valor geoestratégico dos Estados membros da CPLP é natural uma vez que o seu espaço corresponde ao do antigo império português e o mesmo obedeceu a uma lógica de controlo de matérias primas e dos seus principais canais de fluxo por via marítima, de que Malaca foi um dos símbolos.

Num período em que as rotas marítimas recuperam a sua relevância estratégica, o aprofundamento da cooperação no seio da CPLP confere-lhe uma utilidade acrescida em áreas como a da segurança e defesa.

Num cenário de alargamento da Organização do Tratado do Atlântico Norte (NATO) ao Atlântico Sul, o Brasil e Angola são dois candidatos naturais, pelo seu potencial regional; mas também Cabo Verde, na fronteira com o Atlântico Norte e São Tomé e Príncipe, onde os Estados Unidos da América (EUA) têm interesse estratégico-militar. A Guiné-Bissau, que devido à instabilidade interna se tem tornado um alvo fácil dos roteiros do narcotráfico internacional, é igualmente um Estado a ter em conta, até pela sua localização na transição entre a África árabe e negra.

É conhecida a importância do território português para a defesa do Atlântico Norte, facto que fez com que Portugal fosse membro fundador da NATO mesmo não tendo um regime democrático na época (1949). O chamado triângulo estratégico português (continente-Açores-Madeira) tem como principal pólo o arquipélago açoriano, onde permanece um contingente militar dos EUA, sendo que o arquipélago madeirense, pela sua localização na desembocadura do Mediterrâneo, também goza de posição privilegiada.

Dos restantes membros da CPLP, Moçambique está localizado no sul do Índico, próximo da ligação com o Atlântico e na rota de significativo comércio marítimo internacional (canal de Moçambique); tal como Timor-Leste que se situa numa das principais rotas entre os oceanos Índico e Pacífico.

A CPLP dispõe de um Secretariado Permanente para Assuntos de Defesa e está dotada de um Centro de Análise Estratégica, com sede em Maputo (Moçambique). Uma vez por ano reúne, ordinariamente, o Conselho de Ministros da Defesa e desde o ano 2000 que se realizam anualmente exercícios militares conjuntos (denominados Felino). Timor-Leste integrou pela primeira vez esta operação em 2008, com um contingente de 21 militares do Exército e da Marinha. O objectivo dos exercícios Felino é promover a interoperabilidade entre as Forças Armadas dos Estados membros da CPLP tendo em vista a sua eventual participação em missões humanitárias e de manutenção de paz, sob a égide das Nações Unidas.

As razões expostas apontam para a existência de vantagens mútuas na presença de Timor-Leste na CPLP. O Estado timorense acentua uma identidade própria num cenário regional complexo e maximiza o seu poder ao estar ligado a uma organização intercontinental - com actores relevantes no sistema internacional que emergiu da guerra fria – o que atenua a sua dependência dos vizinhos Austrália e Indonésia. A CPLP, por seu turno, passa a ter representação em todos os quadrantes regionais reconhecidos pelas Nações Unidas - África (Angola, Cabo Verde, Guiné-Bissau, Moçambique e São Tomé e Príncipe), Ásia-Pacífico (Timor-Leste), Europa (Portugal) e Américas (Brasil) – a exemplo das congéneres Commonwealth e OIF. Estes factos não são despiciendos numa altura em que Timor-Leste se procura afirmar como um Estado viável e em que a CPLP busca a sua consolidação geopolítica.

Referências Bibliográficas

AAVV 1999, *A Comunidade de Países de Língua Portuguesa*, Atena, Sintra.
AAVV 1999, *Fórum Macau: A Presença Portuguesa no Pacífico*, ISCSP, Lisboa.
Agnew, John 2005, *Geopolítica: Una re-vision de la política mundial*, Trama, Madrid.
Alves, Dário Castro 1999, 'Glotopolítica, Línguas do Mundo, Lusofonia e a Comunidade dos Países de Língua Portuguesa. Anglofonia. Russofonia', *Cultura*, 11.
Cairo, Heriberto; Pastor, Jaime (coord.) 2006, *Geopolítica, Guerras y Resistências*, Trama, Madrid.
Centeno, Rui; Novais, Rui (org.) 2006, *Timor-Leste: Da Nação ao Estado*, Afrontamento, Porto.
Chacon, Vamireh 2002, *O Futuro Político da Lusofonia*, Verbo, Lisboa.
Chaliand, Gérard 2003, *Atlas du Nouvel Ordre Mondial*, Robert Laffont, Paris.
Costa, Luís 2008, 'O Português em Timor-Leste, que futuro?', *Timor-Leste Embaixada*, 0: 24-25.
Cravinho, João Gomes 2002, *Visões do Mundo: As Relações Internacionais e o Mundo Contemporâneo*, ICS, Lisboa.
Cristóvão, Fernando (dir.) 2007, *Dicionário Temático da Lusofonia*, Texto Editores, Lisboa.
Deniau, Xavier 1998, *La francophonie*, PUF, Paris.
Gaspar, Carlos 2002, 'Timor entre a Ásia e o Pacífico', *Janus*, UAL/Público, Lisboa.
Gentelle, Pierre 2008, *Géopolitique du Monde Contemporain: États, continents, puissances*, Nathan, Paris.
Grimal, Henri 1995, *Le Commonwealth*, PUF, Paris.
Lacoste, Yves 2006, *Géopolitique: La longue histoire d' aujourd'hui*, Laroussse, Paris.
Lerma, Gustavo Palomares 2006, *Relaciones Internacionales en el siglo XXI*, Tecnos, Madrid.
Loureiro, José Luís *et al.* (coord) 2002, *Atlas de Timor-Leste*, Lidel, Lisboa.
Moreira, Adriano (coord.) 2001, *Comunidade dos Países de Língua Portuguesa – Cooperação*, Almedina, Coimbra.
Neves, Fernando Santos (org.) 2000, *A Globalização Societal Contemporânea e o Espaço Lusófono: Mitideologias, Realidades e Potencialidades*, Edições Universitárias Lusófonas, Lisboa.
OLP (Observatório da Língua Portuguesa) 2008, *Cálculo de Falantes de Português como Língua Materna nos países da CPLP*, http://www.observatoriolp.com/cgi-bin/main?mmod=page&pg=148, visto 22 Novembro 2008).
Palmeira, José 2006, *O Poder de Portugal nas Relações Internacionais*, Prefácio, Lisboa.
Percival, Debra 2007, 'A nova estratégia Ilhas do Pacífico-UE vai de vento em popa', *The Courier*, 30 Outubro.
Pinto, José Filipe 2009, *Estratégias da ou para a Lusofonia? O Futuro da Língua Portuguesa*, Presença, Lisboa.
Público 2001, 'Números do Instituto Camões', 5 Fevereiro.
Rumley, Dennis *et al.* 1998, *Global Geopolitical Change and the Asia-Pacific: A Regional Perspective*, Ashgate, Aldershot.
Russett, Bruce *et al.* 2006, *World Politics: The menu for choice*, Thomson Wadsworth, USA.
Sébille-Lopez, Philippe 2007, *Geopolíticas do Petróleo*, Piaget, Lisboa.
Wallerstein, Inmanuel 2007, *Geopolítica y Geocultura: Ensaios sobre el moderno sistema mundial*, Kairós, Barcelona.

8

Reflexões sobre a Reforma dos Sectores de Segurança e Justiça em Timor-Leste

Luís Elias[1]

Não será fácil encontrar na conjuntura internacional um caso idêntico ao de Timor-Leste (apesar de alguns pontos de contacto entre a administração transitória da ONU naquele País e no Kosovo). Timor-Leste foi/é, assim, um Estado com características próprias na cena internacional. De igual modo, a questão da legitimidade das políticas públicas de emergência implementadas pelas administrações internacionais interinas trata-se de um dos factores mais problemáticos e simultaneamente mais interessantes na análise destes processos de construção de Estados.

A reforma dos sectores de segurança e justiça e a construção de instituições policiais, penitenciárias e de protecção civil, constituem neste âmbito um desafio crucial para a comunidade internacional e para os Estados «falhados» em situação pós-bélica ou pós-crise, quer através de administrações transitórias coordenadas pela ONU, quer através de operações de paz que confiram prioridade à construção de instituições e formação de quadros. Estes processos de reforma deverão porém ser transversais e integrados com as restantes dimensões da reconstrução e de governação pós-conflito: política, económica, societal e cultural.

A reabilitação é um conceito híbrido e multifacetado, já que se trata de uma etapa que liga a acção de socorro de curto prazo com estratégias de desenvolvimento de longo alcance. Após os conflitos, a ênfase da comunidade internacional nas necessidades mais urgentes, leva a que seja atribuída uma importância excessiva às medidas de emergência em detrimento das reformas efectivas em áreas fundamentais da estrutura dos Estados. As lições aprendidas pelas organizações internacionais (e pela ONU em particular) em diferentes cenários pós-conflito preconizam assim que os processos de reabilitação necessitam de uma conjugação entre as acções imediatas para repor a lei e ordem e prestar auxílio às populações, e medidas de longo prazo visando um desenvolvimento sustentável, o funcionamento das novas instituições de acordo com os padrões internacionais de um Estado de Direito democrático, bem como uma paz duradoura.

Dependendo da situação concreta de cada cenário de crise e da natureza volátil e complexa dos contextos pós-guerra, todas estas vertentes estão intrinsecamente relacionadas e devem ser desenvolvidas simultaneamente, uma vez que nenhuma pode ser alcançada na sua totalidade sem a implementação das outras (no todo ou em parte), daí as dificuldades e os casos de insucesso nos processos de estabilização e desenvolvimento em diversos territórios em situação de estabilização e transição pós-crise.

Reforma dos Sectores de Segurança e Defesa

Os processos de reforma dos sectores de segurança e defesa são fundamentais para a prevenção de violência política, para a prevenção da criminalidade e para a manutenção da lei e da ordem; no fundo, a garantia das condições de estabilidade com vista à implementação de reformas estruturais e protecção dos direitos fundamentais dos cidadãos. A formação e desenvolvimento das forças policiais locais, sob controlo civil, de acordo com os padrões internacionalmente reconhecidos de direitos do Homem constituem prioridades das operações de paz da ONU e de outras organizações internacionais como a União Europeia e OSCE.

Igualmente importante nos processos de reestruturação ou de formação dos serviços policiais nestes contextos pós-bélicos, é o desenvolvimento dos processos de selecção e de recrutamento para as forças policiais, bem como a garantia de adopção de critérios equilibrados que assegurem a representatividade de minorias étnicas, de antigos membros de facções políticas opostas, de mulheres, de antigos combatentes, tendo em vista a construção de uma força representativa do contexto social em que se integra. O desenvolvimento dos *curricula* de formação incorporando matérias de direitos do Homem, o

[1] Intendente da Polícia de Segurança Pública, Consultor do do projecto "O debate sobre State-building e State-failure nas relações internacionais: análise do caso de Timor-Leste" (PTDC/CPO/71659/2006), financiado pela FCT, no qual este texto se integra.

aconselhamento e assessoria através de peritos policiais internacionais e o equipamento de acordo com a realidade sócio-económica e com as necessidades de segurança do País, são condições importantes para a reforma das Polícias em consonância com os padrões internacionalmente aceites.

Construir um Estado que funcione, exige um nível básico de segurança. Sendo sensível à necessidade de segurança, a governação democrática pode ajudar a lançar as bases para manter a ordem e gerir o desenvolvimento. O desenvolvimento humano será travado em qualquer país em que as forças armadas, a polícia e outras instituições relacionadas com a segurança controlem as instituições democráticas, actuem em violação sistemática dos direitos do Homem e direitos fundamentais, ou sejam fragmentadas e anárquicas.

Para além da reestruturação das Polícias, a colocação das forças militares sob controlo civil é, com efeito, crucial nos processos de democratização. O redimensionamento e profissionalização das forças militares fazem parte dos objectivos de qualquer programa de reforma, englobando designadamente a revisão do sistema de recrutamento, da formação, do equipamento, a reestruturação da sua organização, a revisão do respectivo enquadramento jurídico, o desenvolvimento de mecanismos de comando e controlo e de protocolos de procedimento. Neste contexto, os critérios de recrutamento e de selecção devem ser desenvolvidos com especial cuidado, com vista a prevenir a inclusão nos quadros das forças armadas de indivíduos que possam utilizar a sua condição militar para o cometimento de crimes contra as populações civis. Este tipo de situações tem vindo a ocorrer frequentemente nos territórios em conflito, fruto da ineficácia ou inexistência de mecanismos de controlo.

A governação não democrática das forças policiais também pode distorcer as prioridades de segurança. De acordo com o relatório do desenvolvimento humano de 2002, 'em muitos países, uma tendência excessiva para a segurança militar, levou governos a militarizar as forças de polícia (esbatendo ainda mais a diferença entre elas e as forças armadas) ou a subfinanciá-las gravemente, minando a sua capacidade de garantir a segurança do povo. Especialmente nos países de rendimento baixo, a polícia (...) tem salários quase de subsistência, formação limitada ou inexistente, gestão corrupta e elevados níveis de analfabetismo'. Daí que constitua uma necessidade evidente a implementação de planos estratégicos realistas por parte da comunidade doadora para os sectores de segurança e defesa de determinados Estados em marcada situação de fragilidade, a implementação de projectos de desenvolvimento de médio/longo-prazo após a análise de necessidades locais, a não replicação das arquitecturas de segurança interna por parte dos países ricos nos países alvo de apoio, a avaliação periódica dos projectos de cooperação e revisão dos aspectos menos positivos, de modo a consolidar os sectores de segurança interna e de defesa e, logo, a democracia.

Desmobilização, Desarmamento e Reintegração (DDR) de Antigos Combatentes

Os processos de desarmamento, desmobilização e reintegração dos antigos combatentes estão intimamente relacionados com a manutenção da situação de segurança nos territórios, com a pacificação entre as partes anteriormente em confronto, com a reintegração na sociedade civil de pessoas que sempre viveram uma realidade de violência e consequentemente com a construção e consolidação da paz. Nos cenários pós-conflito, especialmente os ex-combatentes que fizeram parte dos movimentos de guerrilha durante muitos anos ou começaram a «pegar em armas» quando ainda eram crianças, acostumam-se psicologicamente ao perigo, à violência e à impunidade. Na sua generalidade, os processos de desarmamento e de reintegração são incompletos, pelo que em muitos casos, os ex-combatentes são recrutados pelas organizações de crime organizado ou por empresas de segurança privada que desafiam muitas vezes a autoridade do Estado. As estruturas clandestinas paramilitares ou de informações, anteriormente utilizadas para a repressão, podem ser facilmente convertidas em estruturas criminosas poderosas, especialmente nos países onde os criminosos de guerra são amnistiados. De igual modo, em diversos territórios em situações pós-conflito verifica-se a proliferação de armas facilmente trocadas ou vendidas no mercado negro, o que gera frequentemente insegurança generalizada e o regresso ao conflito.

A desmobilização das partes em confronto e a sua reintegração na vida económica e social são essenciais, na medida em que reduzem o risco de uma retoma das hostilidades ao transformarem antigos combatentes em membros activos da sociedade. O apoio das comunidades é considerado fundamental para o sucesso dos programas de reinserção de ex-combatentes. Estes devem ser assim inclusivos e promover a reconciliação e a cooperação quotidiana no terreno com o meio social envolvente. No entanto, a não disponibilização de apoio financeiro pelas organizações internacionais e pelos Estados

doadores pode ser fatal para o sucesso dos programas de reintegração. As medidas necessárias para prevenir que os ex-guerrilheiros se tornem elementos potencialmente desestabilizadores nas sociedades em recuperação são extremamente onerosas. A entrega de bens materiais em troca de armas, a implementação de programas de formação profissional e de emprego só é possível através do empenhamento e desenvolvimento de programas concretos no terreno. Nos territórios pós-conflito as necessidades de fundos são de uma dimensão tal que a comunidade internacional acaba por seleccionar as áreas em que é mais urgente o financiamento, ficando geralmente a questão da reintegração dos ex-combatentes relegada para fases posteriores, o que em muitos casos, prejudica irremediavelmente a implementação de projectos nessa área.

O futuro das F-FDTL passará por uma revisão de todo o processo de recrutamento e formação e por uma aposta clara num modelo de organização profissional, pela especialização, pela rentabilização das forças armadas para tarefas de protecção civil, segurança das fronteiras e de apoio à segurança interna, pela implementação de programas de formação conjuntos com a PNTL de forma a prevenir a conflitualidade latente entre os militares e os polícias, pela implementação de projectos comunitários inter-agências e por um acompanhamento permanente de órgãos supervisores, tendo em vista prevenir fenómenos de contestação, de radicalização, de indisciplina e de fragilização da cadeia de comando e controlo.

A Justiça Pós-Conflito

As novas formas de justiça pós-conflito adoptadas em Timor-Leste são fundamentais para contextualizar o desenvolvimento da PNTL e os mecanismos formais e informais de investigação de violações dos direitos do Homem numa democracia emergente. Além disso, muitas das «lições aprendidas» sobre as contingências da administração da justiça em Timor-Leste poderão vir a ser importantes no futuro em face de cenários de crise semelhantes. Parece-nos, deste modo, interessante recuar ao ano de 1999 e contextualizar alguns dos principais passos da transição empreendida durante o período da administração interina da ONU naquele território.

Face às evidentes violações dos direitos do Homem em Timor-Leste, os timorenses pediram à comunidade internacional que fosse criado, de forma *ad hoc*, um tribunal penal internacional, a fim de julgar os autores dos crimes cometidos no território e à semelhança do que havia sido feito para os autores dos delitos cometidos na ex-Jugoslávia e no Ruanda. No entanto, devido à fragilidade da situação política na Indonésia, a comunidade internacional mostrou-se relutante em declarar a Indonésia incapaz de julgar os autores dos crimes cometidos em Timor-Leste, tendo-se registado desde sempre por parte das autoridades timorenses uma discordância na criação de um Tribunal internacional para julgar os crimes cometidos pelas milícias pró-Indonésias. Desde 1999 que se verificava uma escassez de magistrados, advogados, médicos legistas, funcionários judiciais e guardas prisionais.

O sistema judicial Indonésio tinha deixado um legado de grande desconfiança por parte da comunidade Timorense. A principal razão para este sentimento generalizado estava relacionada com a parcialidade dos tribunais indonésios e com a impunidade dos autores de violações dos direitos do Homem. Um dos sintomas desta falta de confiança foi a intensificação das práticas ancestrais de justiça tradicional, muito comuns ao nível das comunidades rurais, facto que teve por consequência o afastamento e o não recurso aos mecanismos de justiça formal pela maioria dos timorenses.

A UNTAET tinha o poder de seleccionar os magistrados, mas ciente dos potenciais problemas que podiam advir de uma decisão unilateral e tendo em consideração o princípio da independência do poder judicial, foi estabelecida uma comissão autónoma com o objectivo de fazer recomendações sobre quais os melhores candidatos a juízes ou magistrados do ministério público[2]. Findo o processo de selecção, foi escolhido um grupo de timorenses licenciados em direito, a fim de ser sujeito a um período de formação e avaliação, tendo os primeiros juízes sido designados formalmente pelo Administrador Transitório em 7 de Janeiro de 2000, por um período de dois anos. O Ministério Público acabaria por só ser formalmente criado em 6 Junho de 2000, através do Regulamento n.º 16/2000 da UNTAET. Todos os magistrados timorenses nomeados tinham-se licenciado na Indonésia e nenhum tinha experiência no

[2] O Regulamento n.º 3/1999, de 3 de Dezembro criou a Comissão Transitória do Serviço Judicial composta por representantes da Igreja Católica, ONG's de direitos do Homem, representantes dos assuntos jurídicos da UNTAET e o membro do Governo Transitório para a Justiça.

exercício daquelas funções. De um momento para o outro, defrontaram-se com Regulamentos provisórios da UNTAET, em inglês, com regras originárias de sistemas jurídicos diferentes daquele que estudaram. Diversos funcionários judiciais acabaram por ser igualmente seleccionados para desempenhar funções de magistrados, no Ministério Público ou de advogados, tal a escassez de profissionais do foro. Os magistrados timorenses frequentaram programas de formação intensiva durante vários meses. No entanto, esta formação foi ministrada na sua maioria por peritos de países e sistemas jurídicos diversos, completamente distintos do Indonésio. Esta miscelânea de formadores e de conteúdos jurídicos a apreender causou-lhes, por vezes, dificuldades insanáveis, e alguns manifestaram insatisfação pela formação teórica.

Tanto ao nível da Polícia da ONU como da PNTL verificou-se igualmente (e verifica-se ainda hoje) uma dificuldade de entendimento do intrincado de normas legais e ainda maiores problemas na sua aplicação. A formação dos elementos da PNTL acabou também por sofrer o impacto negativo de um período de redefinição do sistema judicial e da legislação a aplicar no território. Paradoxalmente, a formação dos polícias da ONU era ainda mais deficiente. A esmagadora maioria não tinha a mínima noção sobre a legislação a aplicar no território, sendo-lhe ministrado nos primeiros dias de missão os rudimentos dos diversos regulamentos da UNTAET em vigor, bem como da legislação indonésia. As dúvidas sobre a resolução de determinadas situações acabavam por propiciar a violação dos direitos dos cidadãos. Há em Timor-Leste polícias, magistrados e advogados originários de países com sistemas jurídicos totalmente distintos. Além do problema da língua, quando se trata de integrar lacunas, cada um resolve esses problemas segundo o modelo que lhe convém (aplicando regulamentação da UNTAET ou legislação Indonésia), facto que, necessariamente, dá origem a problemas processuais decorrentes de diferentes interpretações da lei. A aplicação da legislação indonésia deixa sem lei áreas importantes da vida em sociedade que devem ser reguladas juridicamente para se garantir a paz social. Nessas áreas de vazio, os tribunais timorenses são colocados na situação de recorrer à lei dos casos análogos, e, na falta de caso análogo, de resolver a situação segundo a norma que o próprio juiz criaria se tivesse que legislar dentro do espírito do sistema vigente. Mas a falta de preparação dos magistrados não permite que os tribunais exerçam bem essa tarefa de preenchimento de tão grandes lacunas da lei.

Após a restauração da independência de Timor-Leste, o Código Penal aplicado continuou a ser o indonésio 'em tudo o que não seja contrário à Constituição de Timor Leste', continuando a moldura penal dos crimes graves a ser baseada em Regulamentos da UNTAET elaborados e aprovados em 2000 com aplicação retroactiva[3]. Contudo, os problemas do passado persistem, agravando-se mesmo nalguns casos. Diversos observadores referem a falta de experiência, a falta de conhecimentos de direito civil e a ineficácia dos conselheiros jurídicos internacionais seleccionados pela ONU para assessorar os magistrados locais.

A confiança dos timorenses na justiça foi-se degradando após a independência, sendo a mesma percepcionada como lenta e injusta pelas comunidades locais. Estas questões tiveram impacto no desenvolvimento e na imagem pública da PNTL, dado que sendo a Polícia a face visível do sector da justiça, quando esta última falha ou age de forma discriminatória e injusta, é a Polícia que acaba por ser culpada pela comunidade em geral, o que acarreta consequências no desenvolvimento de estratégias de aproximação aos cidadãos. Um sistema judicial fraco ou ineficaz tem também consequências na forma como as forças policiais locais desempenham a sua missão, aumentando a probabilidade do cometimento de violações dos direitos do Homem. Existe ainda o perigo real de os polícias timorenses perderem a confiança no sistema judicial, perigo esse que poderá conduzir a iniciativas indesejáveis de exercício da justiça de forma individual.

Os Tribunais são alvo de diversas críticas, muitas das quais dirigidas aos juízes de investigação[4], designadamente: decisões que não estão de acordo com a lei; falhas na garantia de libertação assim que os mandatos prescrevam ou que as penas sejam cumpridas; demoras e atrasos; falta de capacidade, de conhecimentos e de qualificações; falta de disponibilidade por parte dos juízes (em especial aos fins de

[3] Regulamentos da UNTAET nºs 2000/15 (Lei penal para Crimes Graves), 200016 e 2000/30 e alterado pelo Regulamento 2001/25 (estes de natureza processual).

[4] Por exemplo, a prática corrente de alguns juízes de investigação é de guardarem os seus próprios registos dos processos bem como das ordens que emitem. Em resultado disto torna-se difícil obter um retrato fiel dos processos junto destes juízes de investigação. É também difícil controlar o número de mandatos de prisão emitidos e executados, as ordens de detenção ou de liberdade condicional emitidas, etc.

semana e feriados) e uma relutância em levar a cabo audiências durante a tarde. Por sua vez, os juízes queixam-se do seu estatuto indefinido – uma vez que estão 'à experiência' e que as suas nomeações para o cargo ainda não foram confirmadas formalmente. A formação promovida pela ONU não é vista pelos juízes como relevante porque não é baseada em leis ou procedimentos aplicáveis a Timor-Leste, nem é centrada em funções específicas para os vários funcionários judiciais, sendo ainda prejudicada pelos problemas na tradução e pela falta de material. O sentimento generalizado entre os juízes é o de que a formação fornecida é inapropriada e/ou incompreensível. Os juízes queixam-se ainda das más técnicas de arquivamento nos tribunais, dos orçamentos muito limitados e da falta de meios de transporte para os juízes de investigação. A comunicação entre os juízes e os procuradores ou entre os juízes e os defensores públicos é mínima. De referir também que os salários dos magistrados e funcionários judiciais são demasiado baixos, o que levanta a questão da maior susceptibilidade ao aliciamento ou a tentativas de corrupção.

A Amnistia Internacional advertiu logo no seu relatório de 2003 (muito antes das crises de 2006 e 2007) que a lentidão com que a justiça é administrada pelos tribunais em Timor-Leste tem afectado o desempenho da PNTL, sobretudo no que diz respeito aos procedimentos relacionados com as detenções e investigações criminais. Apontou também o facto de a Polícia, os juízes e os procuradores manifestarem uma falta de compreensão e de rigor para a questão das detenções arbitrárias ou sem culpa formada, tendo sido registadas como ilegalidades mais comuns as relacionadas com os casos que envolvem suspeitos da prática de crimes sexuais (designadamente, violação). As ilegalidades referidas prendem-se com a falta de recursos no País para recolha da prova através de exames médicos ou de exames forenses. Aquela organização salientou ainda que os normativos legais para as questões dos menores são deficientes, sobretudo nas vertentes de reabilitação e de reintegração na sociedade, assim como as condições em que os menores cumprem as penas de prisão preventiva ou efectiva, dada a inexistência de estabelecimentos de reeducação ou prisões específicas para o efeito[5].

Em Timor-Leste a resolução tradicional de conflitos é muito vulgar, sobretudo nas localidades remotas do interior, afastadas das esquadras policiais e tribunais, onde reside uma larga percentagem da população com dificuldades ou impossibilidade de deslocação para os principais centros urbanos. A justiça tradicional é muitas vezes o espelho do estádio de evolução das comunidades, sendo comum em contextos sociais ainda com relações feudais e/ou com um sistema enraizado de organização por castas que pré-estabelece as relações sociais e de autoridade. Em Timor-Leste esta é exercida pelos chefes tradicionais, 'pelos anciãos, fazendo prevalecer a sua experiência, e pelos «lian-nain», considerados os homens da lei'. O *badame* (perdão ou reconciliação) é todavia uma das dimensões mais importantes da justiça tradicional. Traduz o apaziguamento, o acordo e compromisso entre as partes desavindas, após um diálogo entre o(s) agressor(es) e a(s) vítima(s). De igual modo, num território onde os registos sobre a propriedade das terras se foram perdendo, em face das transições conturbadas da administração Portuguesa para a Indonésia e destruição das infra-estruturas do território em 1999, a justiça tradicional constitui o 'arquivo de memória' quanto à legitimidade adquirida por herança sobre propriedades e bens. Porém, o Governo Timorense não reconhece oficialmente a justiça tradicional, nem parece pretender aprovar qualquer legislação especial nesse sentido. Esta é considerada nociva para o sistema judicial, pois descredibiliza os actores da justiça formal e, por outro lado, motiva a explicação dos factos pela via sobrenatural, sobrepondo-se ao realismo dos factos e da justiça.

Conclusões

Problemas como o da reintegração de ex-combatentes, das elevadas taxas de desemprego, dos conflitos políticos entre diferentes facções (inclusive no seio da FRETILIN), assim como os elevados índices de iliteracia, têm tido um enorme impacto na estabilidade e na segurança interna do território. Por outro lado, a inexistência de um sector privado consolidado, o desinvestimento estrangeiro, a não aplicação dos fundos e apoios fornecidos pelos países doadores e ainda a necessidade de reconstrução das infraestruturas do País (hospitais, telecomunicações, estradas, escolas), têm contribuído para o agravamento das disparidades e tensões sociais. A falta de mecanismos que previnam a interferência

[5] De acordo com a Convenção dos Direitos da Criança (Art. 37.º c) e os Padrões das Nações Unidas para a Administração da Justiça de Menores (ponto 13.4), os menores a cumprir pena efectiva ou em prisão preventiva têm que ficar separados dos adultos nos estabelecimentos penitenciários, o que não está a acontecer em Timor Leste.

política nas forças de segurança (em áreas como o comando e controlo, o recrutamento, as promoções, a investigação criminal, etc.) e nas forças armadas, bem como na justiça, constitui também um problema.

Os sistemas judicial e prisional manifestam graves lacunas no seu funcionamento devido ao insucesso das medidas tomadas durante a administração transitória da ONU. Embora a independência dos tribunais se encontre constitucionalmente reconhecida, existem inúmeros problemas que colocam entraves e desafios importantes à normal aplicação da justiça: deficiências na organização dos tribunais, na formação e experiência dos magistrados, falta de consenso acerca da língua ou línguas de trabalho a utilizar no decorrer dos processos judiciais e nas audiências de julgamento, falta de tradutores, vazio legislativo em diversas áreas do direito (direito administrativo, direito civil, direito penal e direito processual penal), baixos salários dos magistrados e dos funcionários judiciais e atrasos na resolução dos processos.

A reconstrução da RDTL, enquanto Estado sustentável no futuro, está muito afectada:

- por um sistema político e constitucional (semi-presidencial) importados para uma realidade cultural e social fracturada;
- por uma administração transitória da ONU e construção de um Estado marcados pela implementação de *quick impact projects* e por um abandono precoce do território por parte da ONU numa fase pós-independência;
- pelo pouco envolvimento dos timorenses por parte dos tecnocratas da ONU nos processos decisórios no período pré e pós-independência;
- pelo ressentimento e feridas ainda abertas entre os timorenses que ficaram no território durante a ocupação combatendo os indonésios e os que «se refugiaram» no exílio e pela fractura actualmente aberta entre a coligação multi-partidária que suporta o actual Governo e a FRETILIN;
- pela não aplicação dos fundos estruturais do petróleo para a criação de emprego em sectores económicos já existentes ou na criação de novos sectores na economia que criem riqueza e a melhoria da qualidade de vida das populações. À semelhança do que se verificou entre 2000 e 2004, mais uma vez em 2007, 2008 e 2009 se tem assistido à criação, sobretudo em Díli, de uma «economia fictícia» potenciada pela existência de milhares de funcionários internacionais;
- pela competição entre os países doadores com agendas que concorrem ou conflituam entre si (Austrália, China, Portugal, Malásia, Indonésia, Singapura, Nova Zelândia, Japão, Estados Unidos), a qual, se reflecte por exemplo, na área da reforma dos sectores de segurança e defesa, na tentativa de imposição de modelos de segurança e defesa importados desses países, numa lógica *copy-paste*;
- pelo problema mal resolvido da língua e impacto na sociedade civil – apenas cerca de 7-8% da população domina o português; 90% fala indonésio; e cerca de 85% domina o tétum. O que tem criado um conflito latente – entre as elites de Díli e a restante população e um conflito de gerações – entre os timorenses com idade até os 35-40 anos e os escalões etários mais elevados detentores de algumas referências culturais e linguísticas «do tempo dos portugueses». As referências culturais – língua, usos e costumes, valores, ídolos da juventude chegam-lhe através da *internet*, televisão por satélite ou rádio indonésia e australiana.
- pelas graves lacunas no funcionamento do sistema judicial e prisional. Embora a independência dos tribunais se encontre constitucionalmente reconhecida, existem inúmeros problemas que colocam entraves e desafios importantes à normal aplicação da justiça;
- pela insegurança causada devido à implosão das cadeias de comando e controlo das Falintil-FDTL e da PNTL em 2007-2008, pela competição e conflitos latentes entre ambas – exército e polícia -, por uma deriva de militarização das forças de segurança que potenciará ainda mais este confronto, dada a dificuldade de definição conceptual dos papeis das forças armadas e das forças de segurança;
- pela actividade dos grupos de artes marciais e grupos informais de segurança que funcionam numa lógica de associação para-delinquente, sobretudo em Díli e Baucau, os quais, conseguem recrutar facilmente os jovens desempregados e descontentes;
- pela falta de mecanismos que previnam a interferência política na justiça e nas forças de segurança (em áreas como o comando e controlo, o recrutamento, as promoções, a investigação criminal, etc.), tendo em vista a garantia da separação de poderes e a transparência, fundamentais para a legitimação junto das populações destas instituições fundamentais no Estado de direito;
- devido à ineficácia dos programas de desmobilização, desarmamento e desmilitarização dos ex-combatentes das Falintil na sociedade civil;

- devido à falta de quadros timorenses qualificados – os que existem são neste momento absorvidos pela ONU e diversas organizações internacionais - que possam fortalecer a administração pública, os gabinetes ministeriais, funções de assessoria, etc.;
- devido aos sinais preocupantes de corrupção, casos de peculato e de fuga aos impostos em Timor-Leste, sobretudo por parte das elites.

As possibilidades para que a sociedade timorense seja reconhecida como um actor activo na cena internacional serão muito ténues se se mantiver o actual estado de coisas. Por um lado, Timor-Leste tem-se constituído como um pequeno tabuleiro ou laboratório onde se confrontam potências regionais: China, Austrália e Indonésia. Por outro lado, o dilema é o de que Timor necessita da presença internacional, mesmo que paradoxalmente, desempenhando tarefas que constituem a reserva da soberania dos Estados: a segurança interna, a defesa e a justiça.

Neste contexto, ou Timor escolhe claramente qual ou quais serão/ou deverão ser os seus parceiros privilegiados ou se continuar, numa estratégia de duplicidade tipicamente asiática, a tentar «agradar a gregos e troianos», ver-se-á confrontada com a implementação de experiências-projectos-estratégias redundantes ou conflituantes desenvolvidas por doadores-predadores externos. Os dirigentes timorenses quando pensarem que estão a controlar, estarão de facto a ser controlados. Os efeitos desta competição entre doadores poderão ser benéficos a curto-prazo pela construção de infra-estruturas – mesmo que elas se limitem no momento a edifícios governamentais -, mas poderão, no longo-prazo, implicar o depauperar dos recursos naturais, a implementação de programas de apoio ao desenvolvimento redundantes, desconexos e descontextualizados da realidade sócio-cultural timorense nas áreas da educação, da saúde, da economia, da segurança interna, da defesa, etc.

O Governo timorense deverá abrir a economia, apoiar as iniciativas da sociedade civil, apostar em sectores sustentáveis como o turismo, as pescas, a agricultura, as novas tecnologias – apesar de tudo, existem organizações na sociedade civil que demonstram alguns sinais de vitalidade nas áreas da igualdade de género, da cultura, da educação, do comércio. Deverá implementar um sistema fiscal e deverá procurar canalizar os fundos do petróleo para o desenvolvimento destes sectores.

Parece-nos, assim, que Timor-Leste (enquanto Estado-exíguo e protectorado internacional) terá que continuar a contar com a presença internacional (numa perspectiva de assessoria e de apoio), devendo apostar numa parceria estratégica com aliados que possam garantir uma cooperação no longo-prazo. Seria uma boa opção privilegiar uma aliança com a Austrália e Portugal? O principal óbice parece ser a política de «costas voltadas» promovida entre ambos os países. E os Estados Unidos continuarão a delegar a defesa dos seus interesses no aliado natural Austrália? E qual o papel a reservar para a Indonésia, Malásia, Singapura? E a China que parece estar a apostar fortemente numa intervenção-apoio económico a Timor? - Num claro desafio à Austrália…a 1 hora e meia de distância entre Díli e Darwin numa aposta em lucrar com a exploração dos recursos naturais deste território. E a ONU deverá permanecer até quando? – Deverá correr o mesmo risco do passado recente de abandonar o território de forma prematura? Até quando estará a comunidade internacional disposta a financiar o desenvolvimento de Timor-Leste?

As respostas a estas questões têm nuances, mas parece que a principal linha de força será Timor-Leste, no médio/longo-prazo, continuar a depender do exterior e a delegar parte substancial da sua soberania para ser exercida por Organizações Internacionais e/ou por outros Estados.

O executivo Timorense herdou um processo complexo e marcado pela fragilidade. Depois da transição pacífica e democrática, Timor-Leste continua, ainda hoje, a enfrentar grandes desafios. Em termos de lições aprendidas, os mandatos da UNTAET e da UNMISET acabaram por se revelar demasiado ambiciosos. As componentes de lei e ordem e de formação da Polícia local demonstraram ser algumas vezes de difícil conciliação. Os problemas de lei e ordem criaram, por vezes, obstáculos ao normal decorrer do processo de formação e desenvolvimento da Polícia Timorense.

A PNTL necessita de um plano estratégico de desenvolvimento e de formação a longo prazo e da implementação de programas concertados de cooperação bilateral em diversas áreas da actividade policial. O Governo Timorense precisa também de adoptar um modelo de polícia e de moderar a competição latente entre os países doadores que procuram influenciar o país na adopção de filosofias de organização e de actuação (por vezes, inconciliáveis entre si).

A experiência acumulada num passado recente – bem como o respectivo percurso de aprendizagem com as falhas detectadas e as lacunas entretanto preenchidas – não poderá ter outra consequência que não a da definitiva consolidação dos contornos da imprescindível componente policial

das missões das Nações Unidas, circunstância que acarretará a assumpção de funções cada vez mais precisas, abrangentes e fundamentais por parte dos polícias internacionais que abraçam com determinação a tarefa da paz. O enraizamento dos princípios democráticos e o apaziguamento de feridas ancestrais passam, incontornavelmente, pela acção da Justiça, cujo imediato braço no terreno, em contacto com o cidadão, é a Polícia.

Referências Bibliográficas

Bayley, David H. 1985, *Patterns of Policing: A Comparative International Analysis*, New Brunswick, New Jersey: Rutgers University Press.

Call, Charles T., Stanley, William 2001, 'Protecting the People: Public Security Choices After Civil Wars' in *Global Governance*, volume 7, Lynne Rienner Publishers.

Campos, João Luís Mota Campos e Albuquerque, Catarina 2003, 'A Cooperação com Timor Leste na Área da Justiça*'* in *Revista Janus 2004*, Lisboa: Público e Universidade Autónoma de Lisboa, 2003.

Cordone, Claudio 2000, 'Police Reform and Human Rights Investigations: The Experience of UN Mission in Bosnia and Herzegovina' in *Peacebuilding and Police Reform*, London: Frank Cass Publishers.

Guedes, Armando Marques 2005, 'A Complexidade Estrutural do Nacionalismo Timorense' in *Ensaios sobre Nacionalismos em Timor-Leste*, Lisboa: Ministério dos Negócios Estrangeiros e Instituto Diplomático.Hassemer, Winfried 1995, *A Segurança Pública no Estado de Direito* (Lisboa: AAFDL, 1995)

Marthoz, Jean-Paul, *Nos Subúrbios do Submundo* in http://www.enjeux-internationaux.org/articles/num11/pt/jpmarthoz_pt.htm

Manwaring, Max G. E Joes 2000, Anthony James, *Beyond Declaring Victory and Coming Home: The Challenges of Peace and Stability Operations*, Westport: Praeger Publishers.

Mendes, Nuno Canas 2005, 'A Construção do Nacionalismo Timorense' in *Ensaios sobre Nacionalismos em Timor Leste*, Lisboa: Instituto Diplomático e Ministério dos Negócios Estrangeiros.

Pasquino, Gianfranco 2002 (1997), *Curso de Ciência Política*, Cascais: Principia.

Pérez de Amiño, Karl 1997, *Guía de Rehabilitación Posbélica. El Processo de Mozambique y la Contribución de las ONG*, Bilbao: HEGOA, Universidad del País Vasco.

Sarmento, Cristina Montalvão 2004, 'Europa Transatlântica. Diálogos Culturais e Culturas Estratégicas', *in*, Cristina Montalvão Sarmento & Maria Fernanda Enes, (Coord.), *Cultura – Revista de História e Teoria das Ideias (Ideias de Europa)*, Centro de História da Cultura – UNL, Vol.XIX, II ª Série.

Smouts, Marie-Claude 1998, 'La Coopération Internationale: de la coexistence à la gouvernance mondiale' in Smouts, Marie-Claude (ed.) *Les nouvelles relations internationales: pratiques et théories*. Paris: Sciences Po.

Strohmeyer, Hansjorg 2001, *Policing the Peace: Post-Conflict Judicial System Reconstruction in East Timor*, Sydney: University of New South Wales Law Journal 24 – 1.

9

O Contributo da GNR na Construção do Estado e da Segurança em Timor-Leste

Reinaldo Saraiva Hermenegildo[1]

O pedido de ajuda internacional e a negociação político-diplomática entre Timor-Leste e Portugal

A 24 de Maio de 2006, depois do deflagrar e do adensar da crise, as autoridades timorenses solicitaram ajuda internacional, para o envio de Forças de Segurança (Forças Armadas e Policiais), a quatro países: Portugal, Austrália, Nova Zelândia e Malásia. Todos os países responderam positivamente ao pedido de Timor-Leste. No dia 25 de Maio de 2006, o primeiro contingente militar australiano chegava a Timor-Leste.

Uma vez que uma intervenção no plano multilateral afigurava-se como muito demorada, Timor-Leste solicitou que a cooperação com os quatros países, onde se incluía Portugal, na fase inicial, fosse desenvolvida no plano bilateral, embora fosse solicitado às NU o apoio internacional para essa intervenção.

O entendimento de Portugal, expresso pelo então MNE, Diogo Freitas do Amaral, que o contingente da GNR em Timor-Leste, «devia levar instruções muito claras no sentido de cumprir apenas a sua missão – manutenção da ordem pública em Díli e arredores –, sem nunca se envolver, ou deixar-se envolver, em eventuais lutas políticas de facção que porventura viessem a ocorrer entre timorenses» (Amaral 2006, 68-69).

A Austrália tentou demonstrar desde o início a manifestação dessa ambição, através da exigência de que, entre os quatro países solicitados a intervir em Timor-Leste, as forças militares fossem australianas e todas as restantes fossem «apenas» policiais (Ibidem).

Depois de as autoridades timorenses reiterarem o pedido do envio de uma Companhia da GNR, a 24 de Maio de 2006, o Governo de Portugal, responde positivamente e de forma rápida à solicitação de Timor-Leste, estabelecendo precisamente no dia seguinte, a 25 de Maio de 2006, um *Protocolo de Acordo* entre o Governo de Portugal e o Governo de Timor-Leste sobre o envio e a permanência de um contingente da GNR para Timor-Leste.

Nesse *Protocolo de Acordo*, ficou previsto, que o contingente da GNR teria como missão contribuir para a manutenção da ordem pública na cidade de Díli e subúrbios, e ministrar formação e treino à Unidade de Intervenção (UIR) da PNTL.

A GNR em Timor-Leste No âmbito do Acordo Bilateral

Através de carta datada de 24 de Maio de 2006, dirigida ao Primeiro-Ministro de Portugal, José Sócrates, pelo Presidente da República (Xanana Gusmão), o Presidente do Parlamento Nacional (Francisco Guterres 'Lu-olo') e o Primeiro-Ministro de Timor-Leste (Mari Alkatiri), é solicitado o envio de uma Companhia da GNR para Timor-Leste (Gusmão, Guterres e Alkatiri, 2006). Timor-Leste solicitou, igualmente, o pedido de auxílio internacional, para o envio de forças internacionais à Austrália, à Nova Zelândia e à Malásia, ao qual todos responderam afirmativamente.

O pedido das autoridades timorenses fundou-se no prolongar da situação de instabilidade que aquele Estado vinha a viver, e tendo em vista criar condições de segurança e de confiança junto das populações, é solicitado ao Governo Português, a presença da GNR em Timor-Leste, ao qual este respondeu *afirmativamente*, sendo inclusive esse envio, susceptível de um alargado consenso nacional, ao nível dos partidos políticos com assento parlamentar (PCM 2006).

---

[1] Tenente de Infantaria da GNR. Mestre em Ciência Política e Relações Internacionais, Pós-Graduado em Estudos Europeus, ambos pela FCSH, da Universidade Nova de Lisboa. Auditor do Curso de Política Externa Nacional, pelo Instituto Diplomático do MNE. Membro/investigador do projecto "O debate sobre State-building e State-failure nas relações internacionais: análise do caso de Timor-Leste" (PTDC/CPO/71659/2006), financiado pela FCT, no qual este texto se integra. Investigador do Instituto do Oriente do ISCSP-UTL.

A 25 de Maio de 2006 foi dada a ordem para a GNR preparar a força com destino a Timor-Leste (Ibidem). O envio do contingente da GNR, apesar de não se efectivar no âmbito das NU, teve o aval do Conselho de Segurança das NU, proferido na Reunião N.º 5445, realizada a 25 de Maio de 2006. A actuação da GNR em Timor-Leste, ainda ao abrigo do *Acordo Bilateral*, tinha igualmente como base e princípios de empenhamento e actuação, *Regras de Empenhamento* ('Rules of Engagement – ROE') similares às operações desencadeadas no âmbito das NU (GNR 2006).

O 1.º contingente da GNR, SubAgrupamento Bravo, constituído por 126 militares (mais três elementos do INEM), chega a Timor-Leste a 4 de Junho de 2006, permanecendo no território timorense em *Acordo Bilateral*, estabelecido entre o Governo de Portugal e de Timor-Leste, para o cumprimento da Operação 'LAFAEK', em Timor-Leste (GNR 2006).

O envio do contingente da GNR para Timor-Leste em tempo *recorde* foi alvo de *admiração* e reconhecimento internacional, dada a rapidez com que conseguiu preparar e projectar a força para um teatro de operações tão longínquo como Timor-Leste.

Desde a sua chegada, e durante cerca de 3 meses, até 5 de Setembro de 2006, os militares da GNR ficariam alojados, no espaço e áreas pertencente ao *Hotel 2001,* local que depois de devidamente adaptado, serviu igualmente de quartel. Depois dessa data passaram para o edifício do Centro de Estudos da Alfândega em Caicoli, onde ficaram instalados definitivamente. Porém, só depois de se terem procedido a muitas adaptações e construções nas estruturas do referido edifício, é que os elementos da GNR passaram para o edifício do Centro de Estudos da Alfândega.

A escolha do local para instalação da força da GNR foi uma das primeiras dificuldades da força em Timor-Leste, não apenas porque esta necessitava de um Quartel. Mas porque a instalação da GNR num Quartel em Timor-Leste tinha a oposição de outras forças e actores, que não desejavam o sucesso da força em Timor-Leste. Esta negação e por vezes oposição permanente à instalação da GNR num Quartel em Timor-Leste obedeciam a uma linha estratégia de alguns Estados para Timor-Leste.

Contudo, mesmo à medida que as forças internacionais chegavam a Timor-Leste, os incidentes continuavam a suceder-se nas ruas de Díli, *gangs* pilhavam lojas e armazéns, incendiavam carros e casas. Continuavam ainda, mesmo com as forças internacionais no terreno, os confrontos entre as forças de segurança e os ex-militares.

Os militares da GNR quando chegaram a Timor-Leste (aeroporto de Baucau), nos primeiros tempos, tiveram dificuldades em operar no terreno, uma vez que o *Acordo Bilateral* entre Portugal e Timor-Leste, previa a actuação da GNR em Díli e respectivos arreadores. Porém, após múltiplas negociações ao nível diplomático e militar, ficou decidido que a GNR, ficava confinada apenas a uma área restrita. *Curiosamente*, ficou confinada à GNR a área (Bairro de Comoro) onde se tinham verificado e existiam o maior número de incidentes, em termos de ocorrências e de gravidade.

Como já referimos anteriormente, a Austrália tentou controlar todas as forças internacionais que se encontravam no terreno. Contudo, a posição do Governo de Portugal sempre foi no sentido de aceitar uma «coordenação horizontal, e não vertical» (Amaral 2006, 70). Mas, o que em termos políticos era claro para o Governo português, para a Austrália não o era propositadamente, e essa linha de *dúvida intencional* australiana fazia-se sentir no terreno, e na acção que esta tentava exercer sobre a GNR (Hermenegildo 2007).

Durante o período em que a GNR esteve a *operar* ao abrigo do *Acordo Bilateral*, dependia em Timor-Leste, directamente do Presidente da República e do Primeiro-Ministro de Timor-Leste, constituindo-se como Unidade de Reserva, e tendo também como função ministrar treino e formação à UIR. O exercício do comando operacional da força da GNR, cabia ao Comandante do SubAgrupamento Bravo, e consequentemente, o controlo do uso da força, sob a autoridade política de quem dependia (MNE 2006, 2).

A 25 de Julho de 2006 a GNR durante o decorrer de uma série de buscas, inseridas numa operação da Polícia Internacional (ISF e GNR), que durou cerca de 10 horas, numa casa em frente ao Quartel das forças australianas (Heliporto), é detido o Major Alfredo Reinado, pelas forças australiana. Esta operação foi uma das acções mais mediáticas e propaladas, e de maior empenho, implicações, complexidade e *delicadeza* (política e de segurança), que a GNR desenvolveu em Timor-Leste.

No âmbito das NU

O Departamento de Operações de Paz das NU (DPKO) através da missiva DPKO/OMS/2006/93, de 23 de Agosto de 2006, dirigida ao Governo português, confirma a integração do Contingente da GNR em

Timor-Leste, enquanto *Formed Police Unite* (FPU), na nova Missão das NU em Timor-Leste (MAI, 2006). Todavia, só a 4 de Dezembro de 2006 é estabelecido e assinado o *Memorando de Entendimento* entre as NU e o Governo de Portugal para a constituição da *FPU*, no âmbito da United Nations Integrated Mission in Timor-Leste (UNMIT).

Com efeito, através da Resolução das NU 1704, o Conselho de Segurança das NU cria a UNMIT, por um período inicial de 6 meses, mas que poderia vir a ser renovada. A UNMIT compreendia, segundo a Resolução, uma componente civil apropriada, contendo um efectivo de cerca de 1608 polícias e 34 oficiais de ligação (CSNU 2006).

Portugal mostra-se disponível para que o contingente da GNR integre a UNMIT. Contrariamente ao que aconteceu com a Austrália e a Nova Zelândia, que se mostraram resistentes, durante cerca de 2 a 3 meses, a integrar a UNMIT, embora, posteriormente, aceitassem unicamente, integrar-se nas forças de segurança, na Polícia Internacional, integrando fisicamente os seus militares numa situação «Green Helmet Force». A Austrália e a Nova Zelândia, não integraram a estrutura da UNMIT, mas estabeleceram um *Acordo Trilateral* – Austrália e Nova Zelândia (*ISF*), ONU e Timor-Leste – para operarem no território timorense, em questões de segurança, mas à parte da estrutura da UNMIT.

A partir do dia 25 de Agosto de 2006, o SubAgrupamento Bravo, passa a integrar a UNMIT. A partir dessa data, a GNR, através do Subagrupamento Bravo, passou a constituir uma *FPU* integrada na UNMIT. Contudo, só a 14 de Setembro de 2006 a UNMIT iniciou oficialmente as suas actividades de policiamento em Timor-Leste.

A Austrália e a Nova Zelândia, integravam a estrutura de segurança em Timor-Leste, mas não a estrutura da UNMIT. Porém, como tinham estabelecido um *Acordo Trilateral*, entre Timor-Leste e as NU, permitia-lhes ter assento e influência nos principais órgãos de decisão, planeamento e informações das NU, sem contudo, estar sujeita às mesmas *regras* e *ordens* das NU.

No dia 24 de Novembro de 2006, já no âmbito das NU, procede-se à rotação de contingentes da GNR, através da chegada do 2.º Contingente. Neste momento, o território timorense já se encontrava numa situação de maior estabilidade política, apesar da resistência da oposição, ao Governo em exercício. Todavia, a situação era ainda de grande complexidade podendo assumir contornos de elevado risco, face aos movimentos de militares – 'Peticionários' e F-FDTL – e civis armados. Continuava ainda, a rivalidade entre *gangs* de artes marciais, agora também, com o recurso a granadas e engenhos explosivos improvisados. A ausência de forças de segurança (PNTL), em Díli, assim como o registo de algumas deserções confirmadas de militares das F-FDTL e da PNTL, que se terão juntado ao movimento de oposição ao governo.

Ainda durante este período detectam-se indícios da possibilidade de poderem ocorrer situações, que tinham como objectivo criar grande instabilidade, tendo em vista objectivos políticos, que poderiam levar a confrontações dos ex-militares e outros grupos, com as Forças de Segurança, em geral e as F-FDTL em particular, com o consequente impacto negativo na situação de segurança em Timor-Leste, que poderia, em último caso, no pior cenário, levar à queda do governo ou mesmo a uma guerra civil.

A toda esta conjuntura *multicomplexa*, assistia-se ainda durante este período, a um envolvimento de alguns políticos nos vários episódios da crise, com a respectiva manipulação política, por vezes, com aproveitamento mediático dos protagonistas da crise. Por fim, a adensar a todas estas condicionantes, soma-se a fragilidade do sistema judicial e político.

Através de uma carta conjunta, do Presidente da República Xanana Gusmão, do Presidente do Parlamento Nacional Francisco Guterres ('Lu-Olo'), e do Primeiro-Ministro Ramos Horta, datada de 7 de Dezembro de 2006, endereçada ao Secretário-Geral das NU (S\2006\1022), pedindo que a UNMIT seja reforçada por uma Unidade de Polícia Constituída (*FPU*), da GNR a juntar à já existente. Este Reforço do SubAgrupamento Bravo da GNR viria a constituir o 3.º Contingente da GNR em Timor-Leste, apesar de ser composto por um número mais reduzido de militares. Já que em vez de uma *FPU* (completa), apenas foi enviada para Timor-Leste uma *FPU (-)*[2], com dois Pelotões Operacionais, e mais um pequeno reforço da componente do Apoio.

Na Resolução 1745, é feita referência, à assinatura a 26 de Janeiro de 2007, do memorando do acordo entre o Governo de Timor-Leste, as NU e o Governo australiano, estabelecendo um *fórum* de

[2] Esta seria o modelo adoptado pelas NU, por Portugal e pela GNR, do envio de uma *FPU (-)*, que ficou conhecido como Reforço ao SubAgrupamento Bravo (3.º Contingente).

coordenação trilateral de apoio às operações de segurança (CSNU, 2007), como já tinha referido anteriormente.

As NU através da Resolução 1745, decidiu prorrogar o mandato da UNMIT até 26 de Fevereiro de 2008. Decidiu ainda aumentar o contingente autorizado da UNMIT de 140 polícias (NU, 2006) no máximo.

O *Reforço* do SubAgrupamento Bravo da GNR, 3.º Contingente do SubAgrupamento Bravo da GNR, constituído por 77 militares, chegou a Díli a 3 de Abril de 2007, tendo constituído no âmbito das NU a *FPU 2*[3].

A 12 de Julho 2008, o 2.º Contingente da GNR regressa a Portugal, e o 4.º Contingente[4] do SubAgrupamento Bravo chega a Timor-Leste, juntando-se assim, aos restantes elementos do 3.º Contingente que já se encontrava em Timor-Leste, desde 3 de Abril de 2007.

Decorrido o período eleitoral, e eleitos os legítimos representantes do Estado de Timor-Leste (Hermenegildo, Prelo), e já com condições de segurança mínimas, o *Reforço* do SubAgrupamento Bravo, termina a missão a 17 de Outubro de 2007.

Com o regresso do 4.º Contingente da GNR a Portugal, e a chegada do 5.º Contingente do SubAgrupamento Bravo a Timor-Leste, a 30 de Janeiro 2008. Este contingente tem a particularidade de integrar nos seus efectivos 8 elementos femininos, entre as quais uma oficial subalterna, Comandante de Pelotão.

Depois de um período sem praticamente qualquer incidente relevante, a 11 de Fevereiro de 2008, pelas 06H00 elementos, eventualmente, pertencentes ao grupo do Major Alfredo Reinado, procedem a um ataque armado contra o Presidente da República, José Ramos Horta. Na troca de tiros entre os elementos pertencentes ao grupo do Major Alfredo Reinado, e os elementos da segurança do Presidente da República, morreram um segurança do Presidente da República e o Major Alfredo Reinado, tendo ainda resultado o ferimento grave de José Ramos Horta, que viera ser socorrido em primeiro lugar por elementos do SubAgrupamento Bravo (INEM), e posteriormente foi evacuado para Darwin na Austrália.

Cerca de duas horas após o golpe fracassado contra Ramos Horta, é efectuada uma emboscada às viaturas do Primeiro-Ministro Xanana Gusmão[5], da qual o Primeiro-Ministro saiu ileso.

No dia 31 de Julho, o 6.º Contingente da GNR chega a Timor-Leste e ai permanece até 13 Março de 2009, data em que é substituído pelo 7.º Contingente.

A especificidade da GNR

A GNR podia-se ainda distinguir das outras forças pelo espectro de funções e missões que podia cumprir. Era a única força das NU, em Timor-Leste, que dispunha, além da base de Manutenção de Ordem Pública, de uma célula (Secção) de Operações Especiais, de outra célula (Equipa) de Inactivação de Engenhos Explosivos Improvisados (IEEI)[6], de uma Equipa de Investigação Criminal, e de uma Equipa médica especializada do INEM. Estas especialidades permitiam-lhe marcar a diferença perante as outras forças, e perante a população.

Estas especialidades supracitadas, eram consideradas pelas NU como as componentes específicas que uma *FPU* devia ter numa situação ideal e em todas as missões das NU. O SubAgrupamento Bravo da GNR é a *FPU* presente em Timor-Leste que tem mais valências específicas e técnicas. Todas estas valência que a GNR possui em Timor-Leste são as valências que as NU consideram valências «Modelo», isto é, como o «Modelo ideal e perfeito», que todas as FPU deviam possuir (NU, 2006).

O desenvolvimento de outras actividades de aproximação da GNR à população, nomeadamente, a comemoração do Dia da Criança a 1 de Junho de 2007, a participação em provas desportivas com os

[3] A partir desta data, a GNR (e Portugal também) passa a ser a força de segurança policial, com mais elementos em Timor-Leste, no âmbito da UNMIT. Em Março de 2007 Portugal era o 2.º pais com mais elementos policiais na UNMIT, num total de 209, entre elementos da GNR e da PSP. Neste período só a Malásia tinha mais elementos (217). A seguir a Portugal, estava o Paquistão (199), Bangladesh (192), Filipinas (145).

[4] No âmbito das múltiplas operações desencadeadas pelo 4.º Contingente destaca-se a participação das forças da GNR, na operação desencadeada pelas forças internacionais, conducentes à detenção a 3 de Outubro de 2007, de Vicente da Conceição ("Rai Los"), por vezes, designado em Timor-Leste como o Comandante do *Esquadrão da Morte*.

[5] Este ataque, da qual não resultou qualquer vítima, ainda não foi verdadeiramente confirmado e esclarecido.

[6] A *FPU* do Bangladesh também tinha esta componente.

locais, a distribuição de livros nas escolas, infantários, orfanatos, e o apoio médico à população timorense, especialmente nos campos de deslocados.

O *Asia Report*, de Janeiro de 2008, elaborado pelo *International Crisis Group*, refere em relação a Portugal que «the most visible influence is its contribution to policing in the form of the paramilitary National Republican Guard (GNR) Formed Police Units (FPU), much respected by the Timorese leadership and known for its 'robust' style» (ICG 2008, 12). O mesmo relatório sublinha também o facto que das quatro FPUs existentes em Timor-Leste, a FPU portuguesa é a mais utilizada (Ibidem).

Com efeito, Ramos-Horta referiu que 'the reform of [the police] is very crucial for the stability of this nation, and we would like to strengthen our cooperation with Portugal in this sector. We believe that such a model as shown by the GNR is better for Timor Leste' (Ibidem).

Conclusão

Os níveis alcançados pela GNR e o vasto de espectro de missões que tem conseguido desenvolver, em Timor-Leste, advém em muito de ser uma força de segurança, de natureza militar, que lhe permite desenvolver um vasto conjunto de missões, e ser simultaneamente um actor paradoxal de «segurança interna-externa», como referiram Yves Chevrel e Olivier Masseret (2005, 57).

Em função das múltiplas componentes técnicas e valências que o SubAgrupamento Bravo da GNR possui em Timor-Leste, a par com uma panóplia de actividades de interacção e auxilio que desenvolve com a população, permiti-lhe ter um nível de aceitação pelos actores internos e internacionais timorenses incomensurável, e desenvolver consequentemente, uma actividade de segurança, que ultrapassa e muito a mera componente de segurança militar e policial, atingindo e desenvolvendo uma segurança humana diária, continua e permanente.

Em termos globais, podemos afirmar que ao longo de todos os contingentes, os cerca de 1608 militares da GNR[7] e 84 elementos do INEM[8] que têm prestado serviço em Timor-Leste contribuíram para que a GNR tenha tido, até ao presente, uma missão coroada de sucesso, sendo nas palavras do antigo MNE Diogo Freitas do Amaral «muito prestigiante para Portugal» (Amaral 2006, 95). E como recentemente referiu Mário Soares, antigo Presidente da República, «hoje Portugal é um país prestigiado (…) e que tem sido chamado a prestar diversas missões de paz e humanitárias, como ainda há dias sucedeu em Timor-Leste, onde a Guarda Nacional Republicana, ao serviço das Nações Unidas, prestou relevantíssimos serviços» (Soares 2008, 42).

A presença da GNR em Timor-Leste tem contribuído inequivocamente para o prestígio internacional de Portugal, para a valorização da política externa nacional, para a segurança e a construção do Estado de Timor-Leste e sintomaticamente para a segurança e paz mundial.

Referências Bibliográficas

Amaral, Diogo Freitas do 2006 , *Quinze Meses no Ministério dos Negócios Estrangeiros*, Almedina, Coimbra.

Cruz, Marco António Ferreira 2008**,** *A Participação Portuguesa em Missões de Paz*: *O Contributo da Guarda Nacional Republicana*, Fundação Mário Soares, Lisboa,

International Crisis Group 2008, *Timor-Leste: Security Sector Reform*, Crisis Group Asia Report N°143, 17 January.

Fund for Peace 2008, Disponível em:www.fundforpeace.web.cedant.com\programs\fsi\fsindex2007.php. Consultado em [12\01\2008].

Gabinete do Primeiro-Ministro 2007, *Organigrama do IV Governo Constitucional*, Díli.

Gabinete do Primeiro-Ministro 2007, *Lista dos Membros do Governo*, Díli.

Guarda Nacional Republicana 2006, *Regras de Empenhamento (ROE), para o SubAgrupamento Bravo na Operação 'LAFAEK' – Timor-Leste*, Lisboa, 2 de Junho.

Gusmão, Xanana, 'LU-OLO', Francisco Guterres e ALKATIRI, Mari 2006, *Carta dirigida ao Primeiro-Ministro de Portugal*, República Democrática de Timor-Leste, Díli, 24 de Maio.

Hermenegildo, Reinaldo Saraiva, 2008 'O papel da GNR em Timor-Leste: um contributo para a política externa nacional', *Revista Militar*, N.º 2477, Junho/Julho.

[7] Devemos acrescentar ainda mais 35 elementos que não integram as Forças Constituidas, mas a Polícia das NU (UNPOL). Em permanência a GNR tem actualmente, 140 elementos na UNMIT enquanto força constituída (FPU) e 6 elementos na UNPOL. A UNMIT conta ainda com 49 elementos da PSP e 2 do SEF.

[8] Até 20 de Abril de 2009.

Hermenegildo, Reinaldo Saraiva, no prelo, 'Timor-Leste: As eleições de 2007 e a nova configuração política', *Negócios Estrangeiros*.
Lima, Sílvia, 'Dias de turbulência em Timor-Leste' 2006, *O Mundo em Português*, Ano VII, N.º 62, Junho/Julho.
Magalh ães, António Barbedo de 2007. *Timor-Leste – Interesses Internacionais e Actores Locais,* Vol. III, Edições Afrontamento, Porto.
Ministério da Administração Interna: Gabinete do Ministro, 2006, Oficio N.º 3692, Processo N.º 57/2006, 25 de Agosto.
Ministério da Administração Interna e Ministério da Saúde 2006, Portaria n.º 1041/2006 (2.º Série) entre os Ministérios da Administração Interna e da Saúde, 1 de Junho.
Ministério dos Negócios Estrangeiros 2006, *Protocolo de Acordo* entre o Governo da República de Portuguesa e o Governo da República Democrática Timor-Leste sobre o envio e a permanência de um continente da GNR em Timor-Leste, Díli, 25 de Maio.
Nações Unidas 2006, *Memorando de Entendimento entre Governo Português e as Nações Unidas*, FMSS\MCMS\UNMIT\06-05, 04 de Dezembro.
Nações Unidas, Conselho de Segurança das Nações Unidas, 2006, *Resolução N.º 1677*, de 12 de Maio de 2006.
Presidência do Conselho de Ministros 2007, *Programa do IV Governo Constitucional: 2007-2012*, República Democrática de Timor-Leste.
Presidência do Conselho de Ministros 2006, *Resolução do Conselho de Ministros n.º 68-A/2006*, 25 de Maio.
Soares, Mário 2008, 'Portugal e a recuperação da imagem internacional', *in* MNE, *O Serviço Diplomático português do 25 de Abril à actualidade. Perspectivas de futuro*, ASDP/MNE/ID, Lisboa.
United Nations: Department of Peacekeeping Operations 2006, *Functions and Organization of Formed Police Units in United Nations Peacekeeping Operations*, DPKO\PD\2006\00060, DPKO Policy, 09 November.
Cheverel, Yves et Masseret, Olivier, 2005 'La gendarmerie, acteur paradoxal de la «sécurité intérieure-extérieur»', *La Revue Internationale et Stratégique*, N.º 59, Automne.

10

A realidade constitucional Timorense na relação com a alteridade

Ricardo Sousa da Cunha[1]

O exercício do direito à auto-determinação em Timor-Leste oferece a possibilidade de testar, no espaço de um *Big Bang* soberano contemporâneo, muito do que o Direito Constitucional e a Ciência Política têm ensinado. Interessa aqui, em especial, verificar como a construção identitária Timorense se tem feito face a diferentes alteridades, que se projectam ainda actualmente na difícil aprendizagem de deliberação democrática dos primeiros anos de soberania constitucional, potenciando, aliás, as dificuldades naturais dos processos de pacificação pós-conflito. Em Timor-Leste, nem a fábula fundadora da territorialidade timorense escapa à reconstrução na relação com a alteridade ao ilustrar como o crocodilo feito ilha esconde no seu ventre os *filhos guerrilheiros do seu habitante primogénito* (Noronha 1994).

Serão sempre diferentes os factores contabilizados na construção histórica da identidade de um povo que lhe permite o reconhecimento de auto-governo soberano, marcado a sangue, como dizia CARL SCHMITT, na '*possibilidade existencial de morrer*' e sempre referida àquele que encontra '*de uma forma muito intensa, existencial algo diferente e alheio de tal forma que o conflito é possível*' (Schmitt 1932, 27). A reconstrução actual da *diferença* como elemento constitutivo da identidade comunitária releva não apenas na relação com o 'Outro' comunitário (externo), mas também na própria comunicação interna em sociedades 'complexas' e 'abertas'. Esta diferença não é exclusivamente referida à alteridade estadual, mas, na medida em que seja referida ao '*diferente e alheio de tal forma que o conflito é possível*', a necessidade de integração da diferença no desenho dos procedimentos comunitários de decisão impõe-se no diálogo inclusivo com o 'Inimigo' doméstico, assim, feito '*Adversário*' Democrático (Moffe 2000, 101), mas ainda o '*Outro*'.

A Relação com a Diferença em Timor-Leste

A inclusão da *diferença* aparece de forma decisiva em ordenamentos jurídico-constitucionais emergentes. A integração da '*diferença interna*' na edificação de procedimentos de legitimação do exercício do poder (para lá da legitimidade substantiva assegurada pela valorização axiológica das referências comuns) parece potenciada pela dificuldade no estabelecimento *ex novo* de uma relação com a alteridade externa, cuja vigência e validade, o acesso à estadualidade recusou e todos os dias reafirma.

A Diferença Externa

Entre os diferentes contrastes identitários (por todos Canas Mendes 2005, 117 e seguintes) um dos mais marcantes episódios deste século da construção nacionalista Timorense face à alteridade externa poder-se-á encontrar, mesmo que de forma 'negativa', na resistência timorense à invasão japonesa durante a Segunda Guerra Mundial, *isolada pela neutralidade e distância portuguesa*, ao *acentuar alteridade comunitária face ao 'outro' ('malai') invasor*, tanto quanto a *dualidade face à outra metade da ilha* onde teriam sido recrutados os membros das 'colunas negras' repressoras (Canas Mendes 2005, 148). Não se deverá ignorar a dificuldade em aferir do efectivo papel destes eventos na construção de uma identidade nacional timorense, potencialmente apocrifamente construídos por um nacionalismo emergente. No entanto, não parece difícil aceitar a sua relevância na consciencialização colectiva da insuficiência da presença estrangeira e, assim, na construção de uma identidade nacional timorense, real, aliás, como um dos mitos fundadores do nacionalismo timorense e, como tal, a sua referência incontornável.

Ainda assim, a referência historicamente mais permanente terá sido a matriz da colonização portuguesa, mesmo que *indirecta* (em larga medida conduzida pela Igreja Católica) e fundada em pactos do colonizador com lideranças locais (que se validavam reciprocamente) como se constata no argumento territorial, em larga medida inalterado desde o século XIX. Ainda assim, a relação colonial não se fez sem deixar lastro, nem pode ser isolada do contexto internacional de descolonização, em especial previsto na

[1] Escola Superior de Gestão, Instituto Politécnico do Cávado e do Ave.

Carta das Nações Unidas, após a Segunda Grande Guerra. Existia, mesmo que ténue resistência contra a presença colonial (a mais notável a de D. Boaventura), agravadas por consequentes 'campanhas de pacificação' (as mais notáveis sob o Governador Celestino da Silva), corporizada na relação de diferença no estatuto do 'Assimilado', resultado do Acto Colonial de 1930.

À luz da história mais recente, em especial depois da declaração unilateral da independência 1975 e da subsequente invasão indonésia, não custa aceitar que em 1999, no termo do processo de reclamação do exercício do Direito à autodeterminação timorense, se reconhecesse mais facilmente os traços da identidade nacional timorense do que em 1975. O balanço da tentativa de colonização indonésia pode, a momentos, ter potenciado esta afirmação na resposta à violência da invasão, à alienação do preenchimento dos postos da administração por funcionários indonésios e da imposição forçada da política de migração e da introdução da língua *bahasa* malaio (falado na Indonésia) e da proibição da língua portuguesa. Não será alheia a este fenómeno também a proliferação da religião católica, permitida e até estimulada durante a 'ocupação'.

Esta relação difícil com a alteridade não se limita na com todo o contexto regional no qual se insere Timor-Leste. A 'anexação' foi reconhecida pelo outro vizinho, interessado a delimitação das fronteiras marítimas no Mar de Timor, ainda actualmente não resolvidas, de tal forma que Timor-Leste se afirma num contexto regional que, durante anos recusou a validade da sua afirmação 'diferente'.

Direito Subsidiário

A definição do ordenamento jurídico transitória e subsidiariamente vigente na sucessão de Estados em Direito Internacional parece ser um dos momentos nos quais mais facilmente se verifica a dificuldade de os ordenamentos jurídicos emergentes tratarem a relação com a alteridade. Segundo QUOC DINH (Quoc Dinh 2002, 541) valeria ainda, no essencial, o princípio da *tabula rasa*, garantido ao Estado sucessor a liberdade soberana para a determinação do ordenamento jurídico em vigor.

A solução original, no caso de Timor-Leste, plasmada no Regulamento UNTAET 1/1999 previa a continuidade do ordenamento jurídico (indonésio) existente antes da entrada em funções da UNTAET, pela Resolução 1272/99 do Conselho de Segurança das Nações Unidas, apesar de própria Indonésia, em cumprimento do Acordo de 5 de Maio de 1999, havia já revogado a legislação relativa à anexação de Timor-Leste. A questão foi, de novo, colocada na CRDTL, cujo art. 165.º refere, relativamente ao '*Direito anterior*', que '*são aplicáveis, enquanto não forem alterados ou revogados, as leis e os regulamentos vigentes em Timor-Leste em tudo o que não se mostrar contrário à Constituição e aos princípios nela consignados*'. O legislador ordinário concretizou esta disposição no art. 1.º da Lei 2/2002, de 7 de Agosto, pelo qual, referindo ao período posterior à declaração de independência, se garantia que '*a legislação vigente em Timor-Leste em 19 de Maio de 2002 mantém-se em vigor com as necessárias adaptações, em tudo o que não se mostrar contrário à Constituição e aos princípios nela consignados*'. Quando chamado a aplicar esta norma, o Tribunal de Recurso entendeu dever entender-se por '*legislação vigente em Timor-Leste em 19 de Maio de 2002*', a legislação portuguesa, vigente em Portugal e em Timor-Leste à data da invasão indonésia em Dezembro de 1975. Valia-se do argumento decisivo da ilegalidade da invasão e da ocupação, afirmada em diversas instâncias (em especial as Resoluções do Conselho de Segurança das Nações Unidas n.º 384/1975 e 389/1976) e que a declaração de restauração da independência vinha confirmar. Não se poderia, pois, aceitar a sobrevigência de uma legislação imposta por um acto de violência, contra a qual a própria independência se teria afirmado. O Parlamento Nacional veio, no entanto, contrariar este entendimento, por interpretação autêntica, através da Lei 10/2003 de 10 de Dezembro, cujo art. 1.º dispõe que '*entende-se por direito vigente em Timor-Leste em 19.05.2000, nos termos do disposto no art. 1.º da lei 2/2002, de 7 de Agosto, toda a legislação indonésia que era aplicada e vigorava 'de facto' em Timor-Leste, antes de 25 de Outubro de 1999, nos termos estatuídos no Regulamento n.º 1/1999 da UNTAET*'.

A solução desta norma não é sem controvérsia, tendo sido preferida a protecção dos direitos dos cidadãos, mais familiarizados com a legislação *de facto* vigente, bem como a exequibilidade da aplicação da legislação portuguesa, distante histórica e geograficamente a estritos argumentos de legalidade. Independentemente do balanço a fazer sobre a solução apresentada, *não deixa de ser significativo a manutenção em vigor de legislação que, no exercício da autodeterminação, se recusou*, revelando a dificuldade da relação com a alteridade, paradoxalmente, vigente apesar de recusada.

Definição fronteiriça no Mar de Timor

A relação com a alteridade externa projecta-se permanentemente nas relações estabelecidas entre os Estados, incorporada internamente pela recepção do Direito Internacional. Para lá de outros casos difíceis, uma das matérias ainda pendentes nesta relação com os vizinhos regionais, revela-se na delimitação das fronteiras marítimas no Mar de Timor, que, pelo menos desde a década de 1960, se afigurava problemática. Desde então que a Austrália pretendia ver reconhecia a sua jurisdição sobre o leito e o subsolo do Mar de Timor que se estendesse até ao bordo exterior da sua margem continental (o qual dista mais de 200 milhas marítimas das linhas de base australianas que servem para calcular o mar territorial) segundo o argumento de 'prolongamento natural'. Desde a mesma altura que este argumento é usado contra os países limítrofes, Indonésia, Portugal e, agora, Timor-Leste. As negociações com a Indonésia levaram à conclusão, de dois Tratados em Maio de 1971 e Outubro de 1972, que, ao fixarem as fronteiras marítimas entre os dois países numa zona intermédia entre o bordo exterior da margem continental australiana e a linha mediana, faziam valer a posição australiana. Portugal nunca aceitou o argumento australiano e na impossibilidade de determinação da fronteira marítima formou-se o chamado '*Timor Gap*', o espaço fronteiro ao território sob administração portuguesa cujas fronteiras marítimas não se encontravam delimitadas. A invasão e posterior integração de Timor na República Indonésia levaram, a partir de 1978, a conversações entre os dois Estados no sentido de concluir um Tratado relativo à delimitação da fronteira marítima, relativa ao segmento da plataforma continental de Timor Leste. O início formal das negociações marcou, em 1979, o reconhecimento jurídico da anexação indonésia de Timor-Leste, por parte da Austrália. As pretensões portuguesas, na qualidade de potência administrante do território de Timor-Leste, na falta do adequado exercício do direito à autodeterminação pelo povo timorense, conduziram à apresentação de diversas notas de protesto ao governo de Camberra, formalizada numa nota formal de protesto em Setembro de 1985. No entanto, em Dezembro de 1989, foi assinado a bordo de avião que sobrevoava o mar de Timor, o tratado que institui uma zona de cooperação entre a Austrália e a Indonésia na plataforma continental de Timor Leste, que, no essencial, consagrou a posição australiana. A questão não se resolveu mesmo com a intervenção no Tribunal Internacional de Justiça, a solicitação de Portugal, ainda um dos *leading cases* em matéria de *locus standi* perante o Tribunal Internacional de Justiça. Ainda hoje a delimitação das fronteiras marítimas no Mar de Timor não se encontra, definitivamente, resolvida, por via da moratória para a definitiva resolução da matéria consagrada nos Acordos de exploração conjunta, com diferentes percentagens de partilha de riqueza, entretanto estabelecidos entre Timor-Leste e a Austrália.

Serve, ainda assim, o presente exemplo também para ilustrar a difícil relação com a alteridade externa, no caso de Timor-Leste, em especial a relação com uma alteridade regional, que, durante muitos anos, recusou violentamente o seu reconhecimento.

Alteridade e Inclusão Democrática

A dificuldade na inclusão da '*diferença interna*' se evidencia na realidade jus-publicística recente de Timor-Leste. O Princípio Democrático, na legitimação do exercício do poder, segundo o *critério maioritário*, encontra uma nova *complexidade social*, que confronta a *dificuldade 'comunicacional'* inerente a qualquer constitucionalismo emergente, ainda em processo de difícil aprendizagem. É por isso que, na construção de procedimentos públicos *legítimos* de decisão, poderá surgir a tentação de recorrer a mecanismos de deliberação que privilegiem aquilo que GOMES CANOTILHO refere ser a 'unidade maioritária do poder' (Gomes Canotilho 2002, 604), na procura da maior eficácia na acção executiva pela afirmação de determinado programa de governo, maioritariamente, sufragado segundo o princípio democrático. Facilmente se compreende que, adoptadas *ab initio* como opção relativa à forma de governo ou na sua posterior interpretação, uma tal opção tenderia a esquecer as preocupações com a inclusão da alteridade, conduzindo a *excessos de 'maiorização' excludentes de minorias*, assim não representadas. Este é um risco que sociedades democráticas colocadas perante a sua própria diversidade não podem ignorar, ao mesmo tempo que, em sentido inverso, o acesso à estadualidade as parece potenciar.

Sistema de Governo semi-presidencial

Neste particular, o sistema de governo semi-presidencial timorense evidencia potencialidades (ainda virtuais porque, largamente, inexploradas) de inclusão da diferença feita alteridade nos procedimentos públicos de decisão política que se revelam assim mais 'sensíveis' à inclusão da diferença. A *dupla representatividade* garantida ao sistema de governo semi-presidencial pela legitimidade directa reconhecida na eleição por sufrágio, universal e directo do Parlamento Nacional (do qual deriva o Governo) e do Presidente da República (perante o qual também responde o Governo), permite o acolhimento no procedimento de decisão de *diferentes maiorias*, coincidentes ou não, mas sempre diferentes. É, aliás, esta legitimidade democrática directa do Parlamento e do Presidente que permite o 'reconhecimento' acrescido no funcionamento do sistema de governo, sempre mais 'sensíveis' à inclusão minoritária do que aquelas dependentes apenas da formação de uma única maioria.

Os Poderes do Presidente da República

A 'sagração' do Presidente da República (Novais 2007, 95) pela eleição universal e directa confere-lhe uma legitimidade democrática unipessoal impar, o traço mais marcante de um sistema de governo ao qual, se acrescentaram poderes únicos, numa especial relação com o Parlamento e com o Executivo que assim justifica a sua caracterização como 'semi-presidencialismo'. A particular construção da figura presidencial é uma das suas expressões típicas mais chamadas a interpretação no quadro do sistema de governo semi-presidencial e, também em Timor-Leste, a recente experiência jurídico-política impõe referência à interpretação do sentido dos poderes do Presidente de República e a sua posição no quadro de um sistema de governo semi-presidencial. Não deixa de ser significativo que as mais disputadas disposições constitucionais sejam, precisamente, relativas à interpretação da relação do Presidente da República com o Governo. Parece ser no exercício dos respectivos poderes executivos que se confrontam as diferentes maiorias, mais ou menos coincidentes, que suportam, democraticamente, cada um dos órgãos de soberania. A formulação literal da CRDTL não é neste particular isenta de dúvidas, como também o tem demonstrado a realidade jurídico-política Timorense recente.

A interpretação dos poderes do Presidente da República foi suscitada durante a crise de 2006, em especial no que concerne a sua relação com o Primeiro-ministro e a possibilidade de demissão, nos termos do art. 112.º, n.º 2 da CRDTL, no qual se garante que: '*O Presidente da República só pode demitir o Primeiro-Ministro nos casos previstos no número anterior e quando se mostre necessário para assegurar o normal funcionamento das instituições democráticas, ouvido o Conselho de Estado*.'. Em Timor-Leste, ROBERT ELGIE e SOPHIA MOESTRUP caracterizem o sistema de governo semi-presidencialista como de '*premier-presidencial*' (Elgie e Moestrup 2007, 243), precisamente realçando os especiais poderes do PR na relação com o Executivo. Esta opção confirmar-se-á pela interpretação alternativa das orações do n.º 2 do art. 112.º da CRDTL, seja na interpretação correctiva do texto ou, como se crê, na sua correcta interpretação (a conjunção coordenativa copulativa 'e' não parece ser, necessariamente, cumulativa, pelo que se salvaria a letra da lei). Aliás, na interpretação da relação de confiança entre o PR e o PM na CRDTL, nem outra solução seria possível, sob pena de incongruência insanável, no caso de prevalecer a pretensão omnisciente do legislador constituinte na previsão das condições em que esta relação de confiança política entre PM e PR se exerce.

No mesmo sentido, em 2007, foi convocada a necessidade de interpretar no procedimento de nomeação do Primeiro-Ministro (art. 106.º, n.º 1 da CRDTL), após sufrágio universal e directo que determina a composição do Parlamento Nacional (Bacelar de Vasconcelos 2007). Dispõe o artigo 106.º, n.º 1 da CRDTL que o Primeiro-Ministro, a nomear pelo Presidente da República, deverá ser indigitado pelo '*partido ou aliança de partidos com maioria parlamentar*'. A utilização da conjunção disjuntiva 'ou' neste contexto não deixa de ser equívoca. Se a sua consideração literal poderia apontar para a incondicional alternatividade das orações assim relacionadas, esta não parece ser a melhor solução na consideração integrada do ordenamento jurídico-constitucional e da sujeição da acção dos órgãos de soberania à estrita vigência do princípio da legalidade. Não parece ser de aceitar a atribuição de um poder incondicionado, fora da limitação Constitucional do poder, ao PR, consagrado como 'Guardião da Constituição' (*Hütter der Verfassung*), segundo o decisionismo Schmittiano. Parece antes ser de convocar diferentes elementos interpretativos, numa leitura do texto constitucional em toda a sua potencialidade,

colocando-se a questão entre a preferência que o Princípio Democrático, privilegiando a solução subsidiária, daria ao 'partido mais votado' e o uso dos poderes presidenciais na defesa do 'regular funcionamento das instituições democráticas', potencialmente ameaçado pela dupla recusa do programa de governo no Parlamento Nacional, antes da convocação dos demais partidos, nos termos do artigo 86.º g) da Constituição. Em qualquer dos casos se revela como os poderes do Presidente da República, no equilíbrio do exercício do poder, atendem à *inclusão de diferentes maiorias* representadas politicamente, naturalmente mais facilmente representadas, como foi o caso, na segunda hipótese.

Conclusão - A 'invisibilidade' da Diferença

Quando a 'teoria do discurso' procurou, com HABERMAS, uma '*teoria normativa da comunicação racional*', que, aplicada à esfera pública, funda a democracia deliberativa em pressupostos de racionalidade comunicacional que orientam o '*processo de socialização mediado linguisticamente*' (Taylor 1998, 143), já SCHMITT havia caucionado, a partir da crítica à democracia liberal, que reduz o individuo a um cidadão eleitor, a interpretação radical que orientou as tentativas de construção das mais perfeitas condições de inclusão, apenas possível em Estados etnicamente homogéneos, segundo a perspectiva de que '*a democracia exige primeiro homogeneidade e depois – se a necessidade assim surgir – a eliminação e erradicação da heterogeneidade*' (Schmitt 1921 (1985), 4).

É, assim, que na '*representação*' comunitária que se distingue a singularidade da identidade colectiva e se alerta para a '*impossibilidade de atingir um consenso racional sem exclusão*' (Moffe 2000, 45), potenciador, na recusa ou ignorância da *diferença*, da conversão em 'invisibilidade social' (Ellison 1952; Gonçalves 2007). O esforço de 'inclusão do outro' (utilizando a sugestiva fórmula de Habermas 1996) constrói, ainda assim, a *Tolerância* como limite maioritário à pragmática comunicacional, realçando contemporâneas 'lutas' e 'políticas' de 'reconhecimento' [*Annerknung*] (Honneth 1994; Habermas 1998). Contra a (passiva) *Tolerância* insurge-se a '*Hospitalidade*' em DÉRRIDA (Derrida 1994) integradora, segundo a formulação KANTIANA do 'Direito à Hospitalidade' (*Hospitalitatrecht*) (Kant 1795), a exemplo dos Beduínos no deserto. Uma *Hospitalidade* feita *Direito*, que se reconduz à incondicionalidade do acolhimento, sem limites, da diferença, num *reconhecimento* absoluto da sua existência e validade. Ora, parece ser então apenas pela valorização democrática da diferença, fundada na consideração de que '*a diferença é a própria condição da possibilidade de constituir unidade e totalidade*' (Moffe 2000: 33), que a toma como parte da própria identificação colectiva, segundo o próprio CARL SCHMITT, que a dado momento, a havia remetido para o poema de DÄUBLER '*O Inimigo é a forma da nossa própria questão*' ('*Der Fein dist unsre eigne Frage als gestalt*' (tradução do autor)).

Em Timor-Leste, os diferentes marcos da construção identitária determinam uma difícil relação com essa realidade, cuja recusa se reafirma quotidianamente. Daí que a natural dificuldade na aprendizagem democrática dos novos mecanismos deliberativos, integrando uma realidade jurídico política também nova, pareça dificultada por uma difícil relação com a diferença, em especial num contexto regional que a havia recusado. Exemplo maior disso parece ser a sobrevigência (mesmo que subsidiária e condicional) de uma legislação recusada ou a integração de Direito Internacional Convencional historicamente negado. Cabe, pois, à prática jurídico-politica, em especial na interpretação constitucional, a consideração da natureza verdadeiramente fundante da relação com a diferença, nas diversas formulações que se apresenta, num 'radical' investimento 'democrático' (Laclau 2000, 47).

Referências Bibliográficas

Canotilho, Gomes 2002, *Teoria da Constituição e Direito Constitucional*, Almedina, Coimbra, 2002.

Derrida, Jacques 1994, *Force de Loi*, Galilée, Paris.

Elgie, Robert e Moestrup, Sophia 2007, 'The choice of Semi-presidentialism and its consequences' in Elgie, Robert e Moestrup, Sophia eds. (2007), *Semi-presidentialism outside Europe, a comparative study*, Routledge, 2007, Nova Iorque, Londres.

Ellison, Ralph 1952, *The Invisible Man* (tradução Portuguesa *Homem Invisível*, Lisboa, 2006, .ª Ed., Casa das Letras);

Gonçalves, José Luís Almeida 2007, *Cadernos de Pedagogia Social n.º 1*, 'Invisibilidade e Reconhecimento: a construção da literacia moral em Pedagogia Social', Lisboa, Universidade Católica Editora.

Habermas, Jürgen 1996, *Die Einbeziehung des Anderen, Studien zur politischen Theorie*, Suhrkamp Verlag.

Habermas, Jürgen 1998, *Die Postnationale Konstellation, Politische Essays*, Edition, Suhrkamp, Frankfurt am Main.
Honneth, Axel 1994, *Kampf um Anerkennung. Zur moralischen Grammatik sozialer Konflikte*, Frankfurt a. M., Suhrkamp.
Kant, Immanuel 1795, *Zum Ewigen Friede*.
Laclau, Ernesto 2000, 'Identity and Hegemony', in BUTLER, LACLAU, ZIZEK, *Contingency, Hegemony, Universality*, New York, Verso, p. 44 e seguintes.
Mendes, Nuno Canas 2005, *A 'multidimensionalidade' da construção identitária em Timor-Leste : nacionalismo, estado e identidade nacional*, Lisboa : Instituto Superior de Ciências Sociais e Políticas.
Moffe, Chantal 2000, *The Democratic Paradox*, Verso, New York, London.
Nguyen Quoc Dinh, Daillier, P., Pellet, A. 2002**,** *Droit International Public***,** 7.ª Edição**,** LGDJ, Paris;
Noronha, Luís Cardoso de 1994, 'E o Crocodilo fez-se Timor' in *Jornal Fórum Estudante*, 08.11.1994.
Novais, Jorge Reis 2007, *Semipresidencialismo – Teoria do sistema de governo semipresidencialista*, Vol. I, Almedina, Coimbra, 2007.
Schmitt, Carl 1932, *Der Begriff des Politischen*, Dunker & Humbolt.
Schmitt, Carl 1921, *Die Diktatur*, 1921 [tradução inglesa, *The Crisis of Parliamentary Democracy*, 1985].
Taylor, Charles 1998, 'The Dynamics of Democratic Exclusion', *Journal of Democracy*, 9.4, 1998.
Vasconcelos, Pedro Bacelar de 2007, 'Timor-Leste: Constituição, democracia e governabilidade', *Público* 5.07.2007.

11

Reciprocidade, reconhecimento e sofrimento: Mobilizadores políticos no Timor-Leste independente

Kelly Silva[1]

Meu objetivo neste texto é discutir alguns dos valores que têm sido mobilizados como fonte de legitimidade política em Timor-Leste desde a restauração da independência. Utilizo como âncora analítica as atividades de campanha realizadas no âmbito do primeiro turno das eleições presidenciais que ocorreram no país em abril de 2007 as quais, oportunamente, são colocadas em perspectiva com outros momentos de embate político. Por meio da observação etnográfica de fenômenos eleitorais – comícios, programas em rádio e televisão, cobertura jornalística – busco identificar alguns dos princípios morais e sociológicos sobre os quais a autoridade política moderna é reivindicada no país pelos diferentes grupos de suas elites. Entre outras coisas, destaco a centralidade do papel dos veteranos das FALINTIL (Forças Armadas de Libertação de Timor-Leste) neste campo. Este fato, associado à discussão das performances públicas dos vários candidatos durante a campanha, é tomado como um indicador da precedência que idéias-valores como sofrimento, reconhecimento e reciprocidade ocupam no repertório da cultura política timorense contemporânea. Lanço ainda uma hipótese sobre os mecanismos pelos quais a capilarização de instituições modernas, como partidos políticos e o Estado-nação, tem se dado no país: por meio de alianças entre as elites urbanas cosmopolitas, sediadas em Dili, e autoridades locais, mediadas pelos veteranos da resistência[2].

O texto está estruturado em três partes. Primeiramente, apresento certos traços da atmosfera social e institucional na qual as eleições presidenciais se deram, indicando os protagonistas das disputas observadas. Passo, a seguir, à discussão da campanha, por meio da análise de certos aspectos de seu *modus operandi* e dos conteúdos simbólicos nela mobilizados. Dialogo então com trabalhos que abordam outros processos eleitorais em Timor-Leste (Hohe 2002; Seixas 2006; MacWilliam & Bexley 2008), bem como com certos aspectos das disputas políticas que ocorreram em Timor em 2005 e 2006. Por fim, encerro minha argumentação propondo algumas interpretações para o resultado das eleições presidenciais e parlamentares de 2007.

Contextos

O acesso à Presidência da República de Timor-Leste em 2007 foi disputado entre oito candidatos[3]: Francisco Guterrez Lu Olo (FRETILIN); Avelino Coelho (Partido Socialista Timorense - PST); Manuel Tilman (Klibur Timor Oan Aswa' in - KOTA); Xavier do Amaral (Associação Social Democrata Timorense – ASDT); Lúcia Lobato (Partido Social Democrata - PSD); José Ramos Horta (candidato independe); João Carrascalão (União Democrática Timorense - UDT) e Fernando de Araújo Lasama (Partido Democrático - PD).

A apresentação das candidaturas e realização das campanhas se deu em um clima político marcado pela instabilidade legada pela crise política e social de 2006. Campos de refugiados; forças

[1] Universidade de Brasília- Brasil. Um versão expandida e mais densa do presente artigo encontra-se publicada em língua inglesa no periódico *Virtual Brazilian Anthropology*, disponível no seguinte endereço http://www.vibrant.org.br/downloads/v5n2_silva.pdf. Agradeço os comentários recebidos durante a conferência, bem como as leituras atentas dos colegas Daniel Simião, Frédéric Durand, Christine Cabasset-Semedo, Rui Miguel Pinto, Roque Rodrigues e Wilson Trajano Filho.

[2] Este texto é produto dos projetos de pesquisa intitulados "A nação em urnas: projetos civilizatórios em disputa no contexto pós-colonial timorense" e "Traduzindo a cultura, cultura da tradução: a negociação cultural como patrimônio central em Timor-Leste", financiados, respectivamente, pelo Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico (CNPq), Brasil, e Fundação de Ciência e Tecnologia (FCT), Portugal.

[3] É interessante notar que, em 2002, somente duas pessoas se candidataram à Presidência da República: Xavier do Amaral e Xanana Gusmão. O significado do importante aumento do número de candidaturas pode indicar algo sobre a pulverização da liderança política no país.

militares internacionais lideradas pela Austrália nas ruas; desertores armados da Polícia Nacional de Timor-Leste (PNTL) e das FALINTIL- Forças de Defesa de Timor-Leste (F-FDTL) nas montanhas; ações organizadas de grupos de artes marciais; crise no abastecimento de arroz; ausência de forças policiais locais; entre outros, eram alguns dos elementos que compunham o contexto das disputas eleitorais no país, gerando uma sensação de medo e insegurança em grande parte da população, à diferença do que indicam McWilliam & Bexley (2008).

Tecnicamente, as eleições foram realizadas pelas Nações Unidas, com o apoio do Secretariado Técnico de Administração Eleitoral (STAE) – órgão nacional ligado ao Ministério da Administração Estatal timorense - e fiscalização da Comissão Nacional Eleitoral (CNE), instituição independente do Estado local. Os resultados das eleições eram ratificados pelo Tribunal de Recurso. Oficialmente, a campanha presidencial para o primeiro turno das eleições ocorreu entre 23 de março e 4 de abril. Contudo, ela teve início meses antes, quando lideranças dos diversos partidos passaram a disputar e reorganizar suas bases em busca de apoio, processos estes que eram coroados por eventos denominados *consolidação partidária*.

Campanha: Biografias e genealogias

Em grande parte dos veículos de campanha, observava-se uma maneira comum de apresentar os candidatos à população: descrevia-se a história de vida dos mesmos por meio da apresentação de suas respectivas biografias, compartimentadas em pelo menos quatro momentos/categorias comuns: 1) educação formal; 2) atividades na resistência; 3) experiência profissional; 4) trajetória política no período pós-independência. As biografias eram divulgadas em todas as atividades de campanha, oral ou graficamente. Sugiro que tal enredo biográfico indica as condições mínimas que qualificavam socialmente os sujeitos a serem reconhecidos como aptos para o exercício de funções políticas modernas na cultura política local, quais sejam: 1) participação na resistência à ocupação indonésia; 2) formação escolar formal; 3) experiência política e, em alguma medida; 4) experiência profissional significativa.

Era comum, ainda, a identificação das *casas* de origem dos candidatos nos atos de campanha. No caso de Manuel Tilman e Xavier do Amaral esta informação era sempre colocada em relevo, dado o fato de que ambos descendem de *casas rituais* de significativa importância no território.[4] Candidatos como Lu Olo, Lasama ou Lúcia Lobato destacavam suas origens autóctones, de verdadeiros timorenses, em oposição àqueles chamados de mestiços, como Ramos Horta e João Carrascalão, filhos de pais portugueses e mães timorenses. A oposição entre *mestiço/estrangeiro* e *timorense puro*, tão operante durante a colonização portuguesa, era assim explorada politicamente pelos candidatos.

Retóricas de Dor & Sofrimento

Outro traço comum na performance dos candidatos em campanha era a referência constante ao sofrimento (*terus*) e dificuldades (*susar*) dos timorenses, no passado e no presente. Em suas respectivas retóricas, o compartilhar do sofrimento era o que irmanava os eleitores como uma comunidade política particular, os instituindo mesmo como *timorenses.* Testemunhos e imagens de martírio e carestia se faziam presentes em vários atos de campanha, discursivamente ou mediante a própria constituição dos palanques, nos quais os ex-guerrilheiros das FALINTIL tinham papel cativo.

O vídeo intitulado *O levante dos mauberes* (*Maubere oan sira hamrik ba*), por exemplo, foi uma das principais peças de campanha da FRETILIN. Em grande parte de seu enredo eram exibidas imagens do sofrimento da população timorense durante a colonização portuguesa e ocupação indonésia. Lúcia Lobato, por sua vez, em seu discurso no rádio, se referia aos seus potenciais eleitores como 'povo sofrido de Timor-Leste'.

A evocação do sofrimento aparecia nas campanhas em associação com demandas por correto reconhecimento, de que o voto seria expressão. Neste contexto, os candidatos procuravam objetificar suas respectivas trajetórias de sacrifício e dor, sobretudo no período da ocupação indonésia, como um capital simbólico que os tornavam prenhes de *dignidade*, a qual os habilitava a receber a confiança (*fiar*) e os votos dos eleitores. No entanto, mais do que isso, os candidatos repetiam intermitentemente *reconhecer o*

[4] Manuel Tilman é da casa *Biluha*, de Maubisse, Ainaro.

sofrimento do povo. Nesses contextos, Timor-Leste emergia, sobretudo, como uma comunidade política de sofrimento.

A articulação destes dois temas (sofrimento e reconhecimento), é, já há algum tempo, estruturante na dinâmica política nacional local. Nas eleições de 2001, a história de empenho e martírio na resistência era o principal argumento explorado por diferentes forças políticas para ascender à Assembléia Constituinte (Seixas 2006, 338; Hohe 2002, 75). Em 2005, diante do projeto do governo de tornar o ensino religioso uma disciplina optativa, a alta hierarquia da Igreja Católica em Timor-Leste apresentou sua instituição como a verdadeira depositária do martírio da população durante a ocupação indonésia. Nesse contexto, procurava-se enfraquecer a proposta do governo sugerindo-se que o grupo que nele tinha mais poder, os retornados de Moçambique sob a chefia de Mari Alkatiri, não tinham sofrido junto com o povo e era, portanto, um *mau pagador* (Silva 2007).

A questão do sofrimento experimentado durante a ocupação indonésia é, também, uma das principais fontes de sentido da oposição entre os *de fora* (retornados das diásporas timorenses) e os *de dentro* (aqueles que experimentaram cotidianamente a administração javanesa), tal como interpretada pelos últimos, sendo explorada politicamente para diminuir a legitimidade dos retornados nas mais diferentes esferas sociais pelo fato dos mesmos pretensamente não terem se sacrificado nos anos da ocupação.

Sabe-se, também, que parte da crise política de 2006 foi desencadeada por protestos de aproximadamente um terço do contingente das F-FDTL, formado por homens de origem *loromonu*[5]. Os peticionários – como foram denominados *a posteriori* – afirmavam ser vítimas de discriminação no interior da corporação. Relatavam então que parte de seus colegas e comandantes superiores – de origem *lorosa'e* – afirmavam que os *loromonu* não tinham lutado – e sofrido – tanto quanto os *lorosa´e* pela independência, o que pretensamente justificava o acesso restrito a promoções na carreira para os *loromonu*, entre outras coisas. Na seqüência da crise, Xanana e seus apoiadores utilizaram como mobilizadores políticos contra a FRETILIN o fato de sua liderança ser constituída por muitos que não partilharam os 'anos de sofrimento' com os timorenses.[6]

Vemos, pois, que demandas por reconhecimento e denúncias de sua negação, a desconsideração, têm se feito presentes de forma intensa na dinâmica política timorense recente, sendo utilizadas politicamente para fortalecer alguns grupos e enfraquecer outros. As definições atribuídas a esses termos, tal como elaboradas por Cardoso Oliveira (2007) têm se mostrado extremamente férteis para ampliar a compreensão da configuração dos discursos que estruturam as disputas políticas em Timor-Leste. Apreendida por parte dos sujeitos sociais como um tipo de insulto moral, a desconsideração é caracterizada pelo autor como uma atitude de distanciamento ou ausência de deferência à identidade de um interlocutor, a qual condiciona o acesso do mesmo a determinados direitos.

No contexto leste-timorense, as denúncias de desconsideração são articuladas no espaço público pela evocação da idéia de que não haveria um reconhecimento eqüânime, que leve em conta os diversos tipos de engajamento e compromisso de diferentes atores sociais na luta pela independência, no processo de reconstrução do país. Assim, sugere-se que aqueles que menos sofreram com a ocupação, estariam sendo de alguma forma privilegiados em detrimento dos mais martirizados que deveriam ser devidamente recompensados. Nesse contexto, cabe lembrar que na sensibilidade jurídica local a justiça é voltada para promover a compensação e o restabelecimento do equilíbrio entre partes em disputa.

---

[5] Os termos *Loromonu (pôr do sol)* e *Lorosa'e (nascer do sol) são* topônimos *referentes* a duas grandes regiões nas quais o território leste-timorense está imaginariamente dividido, respectivamente, Oeste e Leste. Tais denominações regionais se impõem, circunstancialmente, sobre as identidades dos indivíduos, sendo utilizadas como um indicador de *ethos* distintos e opostos São considerados *Lorosa' e/Firakus* os indivíduos nascidos nos distritos que compõem a região leste do país (Viqueque, Lautem e Baucau) e que são tidos, grosso modo, como mais extrovertidos. Por oposição, são denominados de *Loromonu/Kaladi* os indivíduos nascidos nos 10 distritos que compõem a região Oeste do país, os quais são imaginados como taciturnos, tímidos, calados. Para uma discussão sobre a respeito do processo de politização da oposição entre *lorosa'e/firaku* e *loromonu/kaladi* ver Silva, 2008.

[6] A expressão "anos de sofrimento" foi utilizada pelo colega Benjamin Corte Real, reitor da UNTL para se referir ao período da ocupação indonésia.

Maromak & Matebians

A questão da adesão e da prática religiosa era correntemente evocada nas campanhas eleitorais. Grosso modo, todos os candidatos cultivavam a imagem de 'bons cristãos' para conquistar a confiança da população. Na pragmática ritual da política timorense do período, a presença mais ou menos explícita da liturgia cristã e católica era generalizada. Muitos eventos de campanha começavam e terminavam com uma oração, repetindo o padrão identificado por Seixas (2006) nas eleições de 2001.

Ramos Horta, por exemplo, foi um dos candidatos que mais explorou imagens religiosas em sua campanha, a começar por sua indumentária. Em suas atividades públicas como candidato, ele aparecia vestido com uma camiseta com o rosto de Jesus Cristo. Entre o seu material de campanha figuravam cartazes com fotos dele ao lado do Bispo D. Ximenes Belo e do Papa Bento XVI, sobre as quais estava estampada a seguinte frase: 'Vote em Ramos Horta'. Lúcia Lobato, por sua vez, pagava pela celebração de missas em ação de graças a sua candidatura nas sedes de distritos e subdistritos quando se aproximava a data de seu comício na localidade.

O compromisso de parceria e boas-relações com a Igreja Católica em Timor-Leste fazia parte do rol de promessas de todos os candidatos e a relação entre certas políticas do Estado e práticas religiosas foi politizada durante o período eleitoral, antes mesmo do início oficial da campanha. Nomeadamente, os acordos de cooperação educacional com o governo cubano, mediante o qual estavam a ser formados aproximadamente 700 médicos timorenses, foram alvo de inúmeras críticas.

Maromak (Deus) e os *Matebians* (os espíritos dos mortos) eram muitas vezes evocados nos atos de campanha, numa sobreposição clara das cosmologias autóctones e dos vínculos de pertença ao Estado-nação. Os vínculos de pertença institucional dos 'heróis da libertação' já mortos eram celebrados recorrentemente pela FRETILIN e a resistência apresentada como um legado exclusivo deste partido. A FRETILIN apresentava-se como a única depositária da história de resistência da população, como símbolo de sua luta pela libertação, prenhe de *abut* (raiz) na história do país, argumento bastante apelativo em um universo social no qual o passado e a tradição constituem valores importantes como fonte explicativa para o presente. Em contrapartida, os partidos de oposição associavam a FRETILIN à figura de Mari Alkatiri e de outros retornados de Moçambique que, tendo vivido fora do país durante a ocupação, não saberiam reconhecer o sofrimento do povo e a quem era imputada a responsabilidade pela crise política e social de 2006.

Hohe (2002) identificou argumentos idênticos na campanha da FRETILIN em 2001. Ela afirma que, naquele momento, a FRETILIN sugeria à população que o voto nela era uma maneira de prestar o devido respeito aos mortos durante a ocupação, que lutavam sob sua bandeira. O poder desse argumento deriva do fato de que, entre parte significativa da sociedade local, os mortos durante a guerra são percebidos como atores com grande poder de influência sobre a vida dos vivos, sobretudo aqueles a quem os devidos rituais fúnebres não foram prestados. Assim, o voto na FRETILIN teria sido apresentado como uma forma de deferência a esses ancestrais que, desse modo, continuariam a colaborar para a reprodução da vida social. Do contrário, os vivos poderiam ser punidos pelos *matebian.*

Ainda sobre a relação entre a FRETILIN e a resistência, durante a pesquisa em 2007 deparei-me com repetidos relatos de interlocutores que afirmavam ter votado na FRETILIN em 2001 porque não sabiam que existiam outros partidos ou por não saberem que Xanana não era da FRETILIN. Para eles, era exclusivamente sob a liderança da FRETILIN que a resistência tinha alcançado os seus objetivos. Não havia diferença, para eles, entre o Conselho Nacional da Resistência Timorense (CNRT), as FALINTIL e a FRETILIN. Assim, é digno de nota que à medida que se tornam públicas as fraturas existentes na liderança da resistência, as disputas por relações privilegiadas com os seus mártires também aumentam e as preferências eleitorais se pulverizam mais entre os vários partidos políticos existentes.

Palanques

Era bastante comum e desejada a presença de veteranos das FALINTIL ou de pessoas que tiveram papel ativo na resistência à ocupação indonésia, no interior do país, nos atos de campanha. Havia, inclusive, uma disputa entre os candidatos pelo apoio desses veteranos, os quais eram vistos como portadores de grande carisma popular em função do passado – de sofrimento – compartilhado junto ao povo 'no mato'. Afirmava-se também que esses personagens tinham grande poder de influência sobre as autoridades

locais – chefes de suco, chefes de aldeia[7], *lia nain* (dono da palavra)[8], *matan dook* (olho longe)[9] – que, por sua vez, influenciavam a escolha do voto das pessoas de sua aldeia ou suco. Os ex-guerilheiros figuravam nos palanques como símbolos do sofrimento e da resistência que identificava eleitores e candidatos. Assim, parte da dinâmica das campanhas, como sugerem McWilliam & Bexley (2008), consistia em explorar as imagens heróicas dos líderes da resistência.

Em Aileu, em 24 de Março, o comício de Ramos-Horta contou com a presença de Cornélio Gama (L-7) e de representantes do Colimau 2000. Comentava-se ainda que Ramos Horta buscava o apoio de Vicente Rai-Lós, outro peticionário e ex-guerrilheiro, para sua campanha. Para além desses nomes, Ramos Horta contava com o apoio daquele que é conhecido como o mais ilustre ex-FALINTIL ainda vivo, o então presidente Xanana Gusmão que, por sua vez, tinha atrás de si parte importante dos veteranos condecorados pelas comissões de reconhecimento dos heróis da resistência instituídas por ele.

Nesse contexto, é importante destacar a existência de uma certa tendência entre os ex-combatentes das FALINTIL que, após a restauração da independência, entraram para a vida política-partidária do país. A partir de 1999 teriam se perfilado ao lado da FRETILIN sobretudo ex-quadros das FALINTIL de origem *Lorosa'e*, como Lu Olo, Somotxo, entre outros, enquanto muitas das lideranças dos partidos políticos de oposição à FRETILIN, ex-quadros da resistência armada, são de origem *Loromonu*. À título de exemplo, observamos que entre as lideranças nacionais do Partido Democrático, estavam, em 2007, os ex-comandantes Dudu, Fitun, Sesurai, Decker, entre outros que, sendo de origem *Kaladi*, provavelmente influenciam na grande votação ao PD nos distritos da região oeste do país. Já com o PSD, estava *Riak Leman*, também de origem *Loromonu*. Nas eleições presidenciais, o Conselho Popular pela Defesa da República Democrática de Timor-Leste (CPD-RDTL), comandando pelo ex-guerilheiro Oligari e com base forte na região Leste, apoiava a FRETILIN. Há, contudo, várias exceções. A Sagrada Família de L-7 (Cornélio Gama) que, no período eleitoral se transfigurou em UNDERTIN e tem sua sede em Laga/Baucau e, portando, na região *Lorosa'e*, apoiava a candidatura de Ramos Horta, no pleito presidencial, tendo posteriormente apoiado a FRETILIN nas eleições parlamentares (MacWilliam & Bexley 2008).

Outro traço em comum se fazia presente em todos os comícios. Os candidatos à presidência eram sempre os últimos a se pronunciar nos evento. Antes deles, manifestavam-se figuras de expressão local ou nacional que os apoiavam. Tudo se passava como se estas autoridades (veteranos, *lia nain*, chefes de suco ou aldeia), ao proferirem seus discursos, colocassem à disposição do candidato o seu carisma, seu prestígio, seu *mana*. Recoberto e dignificado por essas forças morais, o candidato então se manifestava.

Os eventos eleitorais nos distritos e subdistritos eram, na maioria dos casos, organizados pelas lideranças das bases de apoio local do partido, fossem eles ex-guerrilheiros, autoridades locais ou mesmo intermediários da administração estatal: chefes de suco ou aldeia. O sucesso dos comícios era em grande parte devido ao carisma das bases locais dos candidatos/partido nas distintas regiões do interior do país. De outro lado, muitas das figuras de destaque dos partidos em Díli eram ilustres desconhecidas para a população do interior. Não obstante – e justamente em razão disso – discursavam nos eventos de campanha. No comício do PD em Ermera, por exemplo, houve alocuções de João Boavida, Mariano Sabino, Rui Menezes, entre outros, antes de Fernando Lasama se pronunciar. Maria Paixão, João Gonçalves, entre outros, também se manifestaram em Manatuto na campanha de Lúcia Lobato. Desse modo, lideranças políticas novas e antigas, nacionais e locais se encontravam nos palanques timorenses, fortalecendo-se, reciprocamente, em função dos recursos disponibilizados por cada uma delas para a execução dos comícios, em atos de reciprocidade difusa.

A literatura a respeito da dinâmica eleitoral na Indonésia sob o regime da *Nova Ordem* (Antlöv & Cederroth, 2004; Anderson 1990; Alagappa 1995) tem sugerido que as autoridades e lideranças locais (chefes de aldeias, de conjunto de aldeias, administradores de sub-distritos, funcionários públicos etc.)

[7] Contemporaneamente, os chefes de aldeia e de suco são autoridades locais do Estado que operam, respectivamente, no domínio do suco (unidade administrativa formada por um conjunto de aldeias) e de cada povoação. A institucionalização de tais autoridades remete ao período da colonização portuguesa, no qual tais figuras atuavam como intermediários da administração ao nível local. Embora os chefes de suco e aldeia sejam eleitos, atualmente, por sufrágio universal, sua legitimidade para o exercício de tais funções está fortemente ancorada na hierarquia local entre as *casas* das quais são originários.

[8] Responsável pelos processos de adjudicação locais, pela operação do direito costumeiro *(adat).*

[9] Curandeiro local.

são feixes de articulação fundamentais do sistema político, fontes de arregimentação de votos e consolidação de hegemonia de forças políticas de escopo nacional. É, pois, a partir deste *background* histórico que certos aspectos da dinâmica política timorense contemporânea devem ser compreendidos, dado que foi sob a administração indonésia que grande parte das elites e da população timorense tomou contato com as práticas eleitorais.

Assim, a atenção à fenomenologia dos comícios nos dá algumas pistas para apreender os mecanismos pelos quais a dialética da modernização (Comaroff & Comaroff 1998) tem se dado em Timor-Leste desde a restauração da independência. Os indícios passíveis de observação nos eventos discutidos acima sugerem que esse fenômeno ocorre por meio de alianças entre as elites urbanas cosmopolitas e elites locais, mediadas e fortalecidas, reciprocamente, pelo apoio dos veteranos da resistência.

Perspectivas

A análise da práxis pública da disputa eleitoral em Timor-Leste indica que a articulação da idéia de sofrimento e de seu correto reconhecimento, mediada pela ideologia da reciprocidade (Forman 1980), é fundamental no repertório político local atual. Ela percorre as campanhas de todos os candidatos, manifestando-se estética, política e moralmente de maneira a se impor na organização do palanque, na composição de alianças – busca-se sempre o apoio de um veterano das FALINTIL – , nos discursos proferidos pelos candidatos, etc. Neste contexto, é importante lembrar que a etnologia produzida sobre as populações que habitam as fronteiras sócio-políticas do que hoje chamamos Timor-Leste destaca a centralidade dos princípio de aliança e reciprocidade em várias dimensões das dinâmicas que conformam suas vidas sociais (Fox 1980). Diante de tal perspectiva, a configuração do repertório que pauta as disputas discutidas acima pode ser tomada como um efeito de atualização desta ideologia. Nesse processo, os embates pelo acesso a instituições do Estado moderno são estruturados mediante a veiculação de valores caros ao universo das aldeias, criando condições para a reposição dos mesmos.

No entanto, tal fenômeno não se dá sem criatividade. Os resultados das eleições presidenciais e parlamentares de 2007 indicam uma regionalização das bases de apoio dos partidos políticos no país. Em ambos os pleitos, observou-se que os vários partidos de oposição à FRETILIN ganharam as eleições nos distritos que compõem a região Oeste (De Dili a Oecussi) e, portanto, *Loromonu*. Por oposição, a FRETILIN saiu vitoriosa em todos os distritos da região Leste/*Lorosa'e* do território (Baucau, Viqueque e Lautem).

Como indiquei acima, os veteranos das FALINTIL são atores centrais nas equações políticas timorenses (Rees 2004). À luz desse fato, sugiro que a configuração desse cenário se dá em razão de, entre outras coisas, muitos dos veteranos de origem *Loromonu* que entraram para a vida política-partidária terem se ligado aos partidos que faziam oposição à FRETILIN enquanto outros veteranos, de origem *Lorosa'e,* aderiram a esta última legenda, em um universo social orientado por expectativas de reciprocidade, no qual aqueles que sofrem devem ser recompensados. Neste contexto, o voto neste ou naquele partido, neste ou naquele candidato é tratado como um veículo de expressão de reconhecimento e de compensação pelo sofrimento vivido durante a ocupação indonésia.

Referências Bibliográficas

Alagappa, Mutiah 1995, *Political Legitimacy in Souteast Asia*: *the quest for moral authority*, Stanford, CA: Stanford University Press

Anderson, Benedict 1990, *Language and Power*: *Exploring Political Culture in Indonesia*, Ithaca, Cornell University.

Antlöv, Hans & Cederroth, Sven 2004, *Elections in Indonesia*. *The New Order and beyond*, London & New York, RoutledgeCurzon.

Cardoso de Oliveira, Luis Roberto 2007, 'Peut-on parler de violence sans agression morale ?' ,*Vibrant — Virtual Brazilian Anthropology*. Volume 4.1: 5-26. http://www.vibrant.org.br/portugues/artigosv4n1.htm#v4n1_oliveira

_____ 2007a 'Honneur, Dignité et Réciprocité.' In: Alan Caillé (org). *La quête de reconnaissance : nouveau phénomène social total*, Paris, Éditions La Découverte, pp. 89-103.

Comaroff; John & Comaroff, Jean 1998, *Of Revelation and Revolution*. Volume 2: *The Dialectics of Modernity on a South African Frontier*, Chicago, The University of Chicago Press.

Feijó, Rui G. 2006, *Timor. Paisagem Tropical com Gente Dentro,* Lisboa, Campo da Comunicação.

Forman; Shepard. 1980, 'Descent, alliance, and Exchange Ideology among the Makassae of East Timor' In: Fox, James (org.) *The Flow of Life*: *Essays in Eastern Indonesia*, Cambridge, Harvard University Press.
Fox, James 1980, 'Introduction'. In: *The Flow of Life*: *Essays in Eastern Indonesia*. Cambridge, Harvard University Press.
Hohe, Tanja. 2002. 'Totem Polls: Indigenous Concepts and 'Free and Fair' elections in East Timor', *International Peacekeeping*, vol. 9, nº 4, 69-88.
Mattoso, José. 2005 , *A dignidade*. *Konis Santana e a resistência timorense***,** Lisboa, Temas e Debates.
Macwilliam, Andrew and Bexley, Angie 2008, 'Performing Politics: The 2007 Parliamentary Elections in Timor-Leste'. *The Asia Pacific Journal of Anthropology*, 9:1, 66-82.
RDTL/Ministério da Administração Estatal/Secretariado Técnico de Administração Eleitoral. 2007, *Timor-Leste. Ciclo Eleitoral 2007*. Dili. Disponível em: http://www.stae.tl/docs/ . (Acessado em 20 de Agosto de 2008)
Rees, Edward. 2004, *Under Pressure*: *FALINTIL-Forças de Defesa de Timor-Leste. Three Decades of Defense Force Development in Timor Leste*, Working Paper nº 139. Geneve Centre for the Democratic Controlo of Armed Forces (DCAF).Disponível em : http://www.dcaf.ch/publications/Working_Papers/139.pdf (Acessado em 30 de Setembro de 2008)
Seixas, Paulo 2006, 'A campanha eleitoral: Notas de terreno'. In: *Timor-Leste: Viagens, Transições, Mediações*, Porto, Edições Universidade Fernando Pessoa Editor.
Silva, Kelly C.da 2004, *Paradoxos da autodeterminação*. *A construção do Estado nacional e práticas da ONU em Timor-Leste*. Tese de doutorado. Brasília: Mimeo.
_____. 2007. 'A Bíblia como Constituição ou a Constituição como Bíblia?' *Horizontes Antropológicos* v. 13, 213-235.
_____. 2008. *Processos de regionalização dos conflitos sociais em Timor-Leste*. Paper apresentado nos seminários do DAN.Universidade de Brasília. Mimeo.
Silva, Kelly C. & Simiao, Daniel S. 2007, *Timor-Leste por trás do palco*. *Cooperação internacional e a dialética da construção do Estado*, Belo Horizonte, Editora UFMG.
Taylor, Charles 1993, 'The politics of recognition'. In: Gutmann, Amy (org.) *Multiculturalism: examining the politics of recognition*, Princenton, Princenton University Press, p. 25.73

Fontes Primárias

Curriculum Vitae Xavier do Amaral. 2007, Dili, Mimeo.
Dr Manuel 2007, Folder de campanha de Manuel Tilman, (Dili), [s.i.]
Vota Lu Olo 20007, Folder de Campanha de Lu Olo, (Dili), [s.i.]
Vota Lu Olo 2007, Libreto de campanha de Lu Olo, (Dili): [s.i.]
Vota ba Lasama 2007, Folder de Campanha de Fernando Lassamat. (Dili): [s.i.]
FRETILIN 2007, Maubere *oan sira hamrik ba*. Vídeo de campanha da FRETILIN. Dili, 42'

Os nomes dos Timorenses: Resistência á Indonésia e Construção de Identidade Nacional

Rui Graça Feijó[1]

Estudar nomes de pessoa é estudar a pessoa –
um dos conceitos analíticos mais abrangentes e consensuais
que hoje possuímos
para estudar numa perspectiva universalizante
o ser humano enquanto ser sociocultural
João de Pina Cabral (2008a, 7)

O português para nós representa um troféu de guerra.
Roubamos a língua ao colonizador e fizemo-la nossa.
José Eduardo Agualusa (2009, 280)

Introdução (onde o autor discorre sobre as origens e andanças destas ideias)

Ao desembarcar em Díli em Janeiro de 2004 para ocupar um lugar de professor na UNTL e ensinar num dos cursos que a Fundação das Universidades Portuguesas oferecia em língua portuguesa, iniciou-se um processo de confronto entre a realidade de Timor-Leste e as suas gentes, por um lado, e as ideias, impressões, informações e até sonhos que ao longo de uma vida de 50 anos se haviam acumulado na minha mente.

Desde os bancos da escola primária que se gravara no meu espírito uma forte imagem propagandística do regime salazarista (Portugal, país uno e vasto, do Minho a Timor - remetendo Timor para o extremo oposto do arco nacional em que eu vivia a minha infância, a velha província do Entre-Douro-e Minho) bem assim como a afirmação de que Portugal era 'uma nação multi-racial e pluri-continental', com territórios que abrangiam – depois da sempre chorada perda do Brasil que não permitia incluir as Américas no rol - a Europa, a África, a Ásia e a longínqua Oceânia (onde então se dizia que Timor se situava, em vez do Sudeste Asiático onde hoje tendemos a vê-lo), ainda mais prolongando subjectivamente a distância dos 14 mil quilómetros geográficos… Timor ficava longe, muito longe, e seria certamente muito diferente do canto em que eu crescia.

A entrada para a Universidade, em Coimbra, no início da década de 1970 veio sublinhar essa distância. Conheci então estudantes oriundos de todo o então espaço colonial português (e mesmo de algumas parcelas que já haviam deixado de o ser) com a excepção gritante de Timor.

Foi por essa altura que li em Eça de Queirós um saboroso comentário a propósito das possessões portuguesas no Oriente em finais de Oitocentos, e que se poderia aplicar com propriedade ao caso Timorense do tempo que eu vivia: 'Elas não nos dão rendimento algum; nós não lhes damos um único melhoramento; é uma sublime luta – de abstenção' (Eça de Queirós, s.d.: 1028)

Na verdade, o administrador colonial Capitão Armando Pinto Correia daria de Timor uma lapidar definição: 'uma colónia sem colonos' (Correia, 1944: 15). Luís Filipe Reis Thomaz haveria de confirmar que em vésperas do 25 de Abril – e do momentoso período que esse dia abriu – não estariam estabelecidos em Timor mais de três centenas de colonos europeus, além de um flutuante contingente militar (Thomaz, 1994: 672-673). E não esqueço que o governador Themudo Barata reconhecia não possuir um único engenheiro capaz de elaborar os projectos de melhoramentos cujo financiamento ele

[1] Para a Meg por tudo. Universidade Aberta Instituto de Ciências Sociais, Portugal. Desejo agradecer à organização da Conferência, e sobretudo a Nuno Canas Mendes, o facto de ter permitido que esta minha comunicação fosse apresentada a todos os presentes apesar da minha forçada ausência em Díli; ao Daniel Schoeter Simião a gentileza de se oferecer para fazer ele próprio a leitura da comunicação, e me ter enviado alguns materiais e as suas notas sobre o debate então suscitado; e aos participantes que ouviram com atenção o meu texto e encontraram comentários pertinentes a fazer, aos quais não terei sabido corresponder tal como mereciam. A todos o meu sentido obrigado.

desejava solicitar a Lisboa (Barata, 1995: 55), os quais em parte ainda eram concebidos como fazendo parte do pacote destinado a ressarcir o território das agruras sofridas com a ocupação japonesa no decurso da II Guerra Mundial

Se a presença efectiva de colonos era diminuta e a cobertura territorial da administração luso-falante extremamente débil, talvez que a Igreja Católica – sempre mais afoita na penetração deste território – pudesse ter sido um veículo mais persuasivo de difusão da língua portuguesa em que eu me devia fazer compreender pelos estudantes que me aguardavam. Ora, a entrevista do Bispo de Baucau inserta n' *O Sonho do Crocodilo* – filme documentário realizado por Diana Andringa - apontava para uma taxa de apenas 15% de 'cristãos' no território, e portanto estabelecia essa percentagem como uma aproximação generosa ao máximo de luso-falantes. Esta revelação andava de mãos dadas com o facto de ter ouvido vezes sem conta que as autoridades indonésias, pouco depois da invasão de Dezembro de 1975, tinham proibido o uso oficial da língua portuguesa, e de ter também ouvido a um amigo com conhecimentos em primeira mão sobre o Timor contemporâneo que uma das razões que explicaria o sucesso da Igreja Católica a erigir-se como interlocutor socialmente ancorado com um amplo prestigio local derivava precisamente no facto de ter trocado a língua de culto do português para o tétum – tarefa em que o actual Bispo de Díli parece ter estado especialmente empenhado e activo, traduzindo muitos textos litúrgicos. A minha ansiedade crescia: que português falariam os estudantes que eu ia ensinar ?

É verdade que existe uma outra face desta moeda – aquela que aproxima sentimentalmente Timor e Portugal (raiz, alias, da minha vontade de trabalhar em Díli e, depois, de me envolver na pesquisa de temas relacionados com Timor-Leste). Esse sentimento profundo ascendeu á superfície no final do Verão de 1999. A visita que Xanana efectuou a Lisboa foi palco da maior manifestação de massas que ocorreu em Portugal depois do 1º de Maio de 1974. Nesses dias recordávamos todos com emoção as imagens do massacre de Santa Cruz, as bandeirolas escritas em português, as heróicas palavras 'Vencer ou Morrer'… Mas esta face dizia mais respeito à recepção de Timor em Portugal do que propriamente à recepção de Portugal – e da língua portuguesa – em Timor-Leste.

Não vou aqui falar das dificuldades que senti em me fazer compreender por aquele grupo de jovens timorenses que me coube ensinar. Na verdade, a escolha desse grupo descurou a ponderação de uma prova de língua portuguesa, e o mais suave que consigo ser leva-me a considerar que o seu domínio desta língua era – com raríssimas excepções – de carácter muito rudimentar. Mas a minha perplexidade perante a situação aumentou no momento em que me foi entregue a pauta com os nomes dos meus estudantes: era claramente discernível nessa listagem de uma trintena de jovens um 'universo de reminiscência' (para usarmos a expressão de João de Pina Cabral – 2008a, 11 e 15) que me era familiar. A esmagadora maioria dos meus estudantes disse-me, transbordante de orgulho: ***os nossos nomes são nomes portugueses !***

'Nomes Portugueses' (generatividade onomástica e construção social)

A afirmação 'o meu nome é um nome português', ou 'o meu nome é um nome em língua portuguesa' carece de ser discutida.

Na verdade, parte dos alunos que assim se exprimiu possui nomes que podemos considerar como sendo canónicos e comuns a todas as paragens onde se fala o português: António, Vasco, Isabel, Angelina.

Um outro grupo apresentava nomes que podemos encarar, na senda de Maria José Albarran, como 'uma variável que se demarca do Português Europeu Contemporâneo', tendo sofrido uma evolução linguística e fonológica que pode ser observada a partir de uma matriz conhecida (Albarran, 2001). Situar-se-iam neste grupo casos como os do Abrão, Elder, Lízia.

Mas havia ainda um terceiro grupo: o daqueles que afirmavam serem os seus nomes portugueses sem que eu, falante nativo de português europeu, os conhecesse ou os pudesse confirmar junto da instancia do Ministério da Justiça portuguesa que supervisiona o processo de atribuição e registo de nomes oficiais (www.dgrn.mj.pt) . Caberiam aqui os nomes como Crisanto, Pátia ou Rânia.

Enquanto em Portugal vigora um regime de 'catalogo semi-cerrado' no qual podem ser escolhidos os nomes a atribuir a um novo cidadão, e em circunstancias particulares acrescentar nomes a esse catalogo mediante um processo burocrático que passa pela intervenção de 'peritos académicos', catalogo esse que tem força para limitar o registo oficial de nomes, em Timor-Leste (como noutras paragens do universo lusófono, como sublinhou Manuela Carneiro da Cunha na sua lição perante o

simpósio internacional *Nomes e Pessoas: Classe , Etnicidade e Género na Complexidade Identitária*, Lisboa, ICS, Setembro de 2006) parece que estamos antes perante um 'catalogo aberto', regido pela imaginação e capacidade criativa, ou seja, por uma espécie de '**generatividade onomástica**' ou possibilidade constante de formar e atribuir nomes que nunca antes foram usados

Este carácter aberto e construtivista do catálogo de nomes dos timorenses é plenamente concordante com uma visão da questão onomástica que desvie o centro da sua atenção dos aspectos linguísticos e fonológicos para a recentrar no cruzamento dos aspectos sociais e culturais. É por essa via que seguiremos.

A utilização generalizada pelos timorenses de nomes em 'lingua portuguesa' foi estimada por Maria José Albarran em 98% e 70%, respectivamente para 'nomes próprios' e 'nomes de família' (Albarran, 2001,71) – apesar destes valores dependerem, como é obvio, da definição de 'nome em língua portuguesa' e sua latitude. Aqui será considerado que a identificação pelos próprios e pelo seu circulo social próximo dos nomes como sendo 'portugueses' constitui o critério-base para a sua classificação. E esse uso generalizado, constituiu, para mim, motivo de perplexidade – que aqui procuro desconstruir.

Na verdade, tanto a debilidade dos laços entre Portugal e Timor no período colonial – entre os quais a difusão limitada da língua se deve contar – como a supressão autoritária do uso da língua portuguesa no período em que esses jovens tinha nascido sob ocupação do vizinho gigante indonésio (recordo aqui o que um dos participantes no Colóquio, em Díli, expressou com veemência: o uso da língua portuguesa em público era 'extremamente proibido'…) pareciam, à partida, tornar essa hipótese pouco viável. No entanto, o uso generalizado de 'nomes portugueses' pelos timorenses que eu ia encontrando, do restaurante ao supermercado, do taxista ao mercado dos tais, exibia-se perante os meus olhos com a força de uma evidência. Este foi então o ponto de partida que me levou a procurar – já no decurso da minha segunda estadia em Timor-leste, entre Janeiro de 2005 e Março de 2006 – explorar fontes que me permitissem aceder a outras facetas deste fenómeno.

Neste contexto, explorei registos paroquiais da Igreja Católica numa freguesia vizinha de Díli; investiguei livros de registo de uma comunidade protestante em Atauro; usei os registos de matricula dos estudantes do Centro Nacional de Emprego e Formação Profissional, em Tibar; conduzi entrevistas informais e construi genealogias de timorenses com quem pude estabelecer laços de cooperação e amizade.

A imagem global que deste conjunto de fontes emergiu foi o de uma sociedade que, ao longo das décadas de 1980 e 1990, se apropriou criativamente da tradução onomástica de origem colonial, e num processo em que a Igreja Católica desempenhou papel visível (mas não único, como atesta o paralelismo dos protestantes de Atauro…), aproveitando os princípios secularistas da ideologia 'Panca Sila' que reconhecia liberdade de pratica a alguns cultos religiosos (uma espécie de 'liberdade religiosa condicionada'), foi generalizando a nível publico alargado o uso dos 'nomes portugueses', tanto entre adultos que até então se tinham identificado por meio de nomes 'gentílicos', como nas crianças que entretanto iam nascendo. Este fenómeno foi-me evidenciado com grande clareza nos registos de baptismos de famílias inteiras, por vezes com três gerações, num só dia ou em dias sucessivos [2]

Gramáticas de nomeação (a constituição da pessoa e o complexo identitário)

A segunda linha de reflexão a que este exercício conduziu não se prende já com a ***extensão*** deste fenómeno (discutida em Feijó, 2008), antes diz respeito ao seu significado e à interpretação que dele podemos fazer. O que nos remete, obviamente, para o que é legitimo ler no nome de uma pessoa.

O nome é um bem – podemos mesmo dizer: um elemento constitutivo do capital - simbólico de primeira grandeza. Ginzburg (1989, 174-178) afirma a sua universalidade, enquanto Pina Cabral assinala que 'em todos os contextos socioculturais humanos até hoje conhecidos pela antropologia ocorrem cerimónias publicas de nomeação pessoal' (Pina Cabral, comunicação pessoal), assim sublinhando que é raro, para não dizer mesmo impossível, separar um individuo do seu nome, qualquer que seja o lugar ou o

[2] A adopção de 'nomes portugueses' e o seu uso generalizado em círculos sociais alargados – que constitui o cerne desta comunicação - não significa, obviamente, que noutros quadros sociais menos abrangentes – o núcleo familiar, o circulo de amigos, as organizações politicas e de resistência, etc. – não se tenham verificado fenómenos diversos, como a persistência do nome 'gentílico', a adopção de alcunhas ou de 'nomes de guerra'. Alguns desses aspectos foram já abordados em Feijó, 2008, e para ele remeto; outros, aguardam melhor oportunidade e colegas mais bem preparados para sobre eles se pronunciarem

momento histórico que encaremos, na exacta medida em que as praticas de nomeação assumem relevo na história da relação entre cada individuo e o seu grupo social de pertença.

Se o nome de uma pessoa é um elemento constitutivo da sua ***persona***, e se a constituição de indivíduos enquanto ***pessoa*** passa necessariamente pelo processo de nomeação, este mesmo processo só produz o seu resultado esperado se for partilhado por uma comunidade que lhe atribui sentido e o interpreta. O nome das pessoas 'articula as identidades pessoal e social dos indivíduos contribuindo assim para a constituição social e moral da pessoa' (Rowland, 2008, 18).

Estamos aqui a colocar-nos para além da tradição euro-asiática que se baseia na ideia da dupla nomeação: um 'nome próprio' com uma função de ***individuação***, de marcação do carácter único de um individuo, e o 'nome de família' que, pelo contrário, integra o individuo no seu universo de parentesco. O que desejamos sublinhar, na esteira dos estudos animados e organizados por Pina Cabral e Matos Viegas, é que existe também um nível de significação para a ***gramática da nomeação*** utilizada por qualquer comunidade simples ou sociedade complexa: 'se eu posso nomear alguém com sucesso é porque eu já partilho muitos outros significados com a pessoa com quem estou a comunicar' (Pina Cabral, 2008 a, 8).É este sentido que extravasa a comunicação dual, *one-to-one* e se inscreve no coração da comunicação aberta, social, que merece ser considerado.

No caso vertente, a aceitação (e promoção) ***colectiva*** dos 'nomes em língua portuguesa evidencia mais do que a preferência pessoal, o gosto estético ou as referencias familiares e os círculos de sociabilidade de cada um dos indivíduos na medida em que esta escolha ultrapassa uma mera função denotativa e classificativa (que John Stuart Mill entendia ser apanágio único dos nomes, como refere Rowland) como a que se encontra presente, por exemplo, na existência de um numero de identificação oficial - e atinge uma dimensão propriamente ***política***: contrapor às forças de diluição da identidade timorense por via de uma integração que rasurava a diferença para apostar numa homogeneização cada vez maior, e que pode bem ser subsumida no paradigma da difusão compulsiva do *bahasa* indonésio, um sinal forte de uma vontade de permanecer como um corpo social distinto, com vida própria – com um sistema de nomeação diferente.[3]

A recepção da herança colonial portuguesa e a sua ***reconfiguração*** (Elias, 1980) – num sentido bem próximo do que é referido na epígrafe de José Eduardo Agualusa que encima este ensaio - por meio de um processo criativo de ***generatividade onomástica*** envolve assim mais que um individuo ou o seu grupo domestico. Ela parece ter ganho uma dimensão que correu transversalmente a sociedade timorense e foi por esta usada como um instrumento simbólico de resistência (aos ventos uniformizadores que sopravam do lado indonésio) e de afirmação de uma indissolúvel ***comunidade imaginada*** (para utilizarmos a famosa expressão de Benedict Anderson), ou seja, de uma identidade nacional própria.

A independência cultural dos timorenses torna-se ***ostensiva*** quando no processo de auto-representação e auto-nomeação adoptam massivamente 'nomes em língua portuguesa' – uma língua que era formalmente proibida no seu território. Mais: recorrem a uma matriz que não podemos deixar de inserir no contexto da sua herança colonial para lhe subverter o sentido, a enriquecer - pois a língua portuguesa, incluindo os antropónimos, 'é uma criação colectiva de todos os que a falam' (Agualusa, 2009, 281) - e a potenciar como elemento libertador, inscrito na sua complexidade identitária

Ad futuro (onde o autor sugere linhas de pesquisa a seguir)

Admitindo que as ideias que acabo de expor se não podem reivindicar o estatuto de conclusões, podem pelo menos ser encaradas como suposições fortes – uma vez que alicerçadas em investigação, reflexão, divulgação e discussão academicamente balizadas – seja-me permitido, no âmbito de uma Conferência

[3] Fez muito bem uma interveniente no Colóquio de Díli em sublinhar que o processo de modernização administrativa associado à ocupação indonésia incluiu a emissão de um documento de identificação pessoal, uma espécie de 'bilhete de identidade', do qual teria de constar, para além do nome do seu portador, a sua filiação religiosa – o que vem sustentar o argumento de que se estava perante um quadro institucional que facilitava a adesão ao cristianismo como forma de 'nos sentirmos diferentes' (para recuperar a expressão dessa interveniente, e por via disso, do registo de nomes 'em língua portuguesa', a meu ver com idêntico objectivo e propósito. No entanto, creio não haver substancia na ideia de que a escolha de nomes 'em língua portuguesa' partiria da hierarquia da Igreja católica; pelo contrário, a imensa capacidade inventiva a que assistimos aponta mais no sentido de uma pratica espontânea do que dirigida e controlada, sobretudo por parte de quem deveria possuir critérios mais estreitos dada a sua maior familiaridade com o português 'canónico'

que se quer ver a si própria como um momento de reflexão sobre a investigação dos assuntos timorenses, e uma ponte entre aquilo que já foi realizado e o que merece ser considerado na agenda dos investigadores, sugerir alguns pontos que julgo deverem ser desenvolvidos.

Numa ***perspectiva histórica***, haverá que procurar aprofundar a relação entre as forças em presença no processo descrito:

- de um lado, a expansão no território de Timor-Leste de uma nova administração, mais estruturada que a herança portuguesa (rede de escolas primarias e secundárias, hospitais e postos médicos, administração fiscal e fundiária, etc.) que requeria um nível de formalização no estabelecimento da identidade individual, com nome estável. Quais os mecanismos usados? Qual o impacto dos recenseamentos da população efectuados? Qual a real penetração dos documentos de identificação individual no corpo do território?
- do outro lado, qual o papel na difusão da pratica abordada das instituições da sociedade timorense, como a Igreja Católica ou os credos protestantes, e mesmo que por contraste, as instituições religiosas das comunidades islâmica e da etnia chinesa ? Qual a força da disseminação 'de cima para baixo', a partir de uma elite luso-falante, contra um possível movimento 'de baixo para cima', de base local e substancialmente espontâneo? Como se poderão ter conjugado ?

Olhando agora para o ***presente*** e o ***futuro,*** há duas linhas de pesquisa que me parecem fazer todo o sentido. A primeira delas diz respeito ao modo como o jovem Estado da Republica Democrática de Timor-Leste está a lidar com o problema do registo civil. Ou seja: de que forma acolhe no seu sistema de normas e regulamentos as praticas sociais espontâneas, e até que ponto desenvolve esforços no sentido de os moldar a um padrão uniforme. Conviria saber, desde logo, se as autoridades timorenses mantém uma abertura à existência de um património onomástico aberto, criativo, evolutivo, ou se, por algum modo, optaram por um modelo de tipo cerrado ou semi-cerrado, como o que prevalece em Portugal.

De seguida, conviria esclarecer até que ponto estará a ser institucionalizado um sistema de formação e fixação de nomes completos ('nome próprio' + 'nome de família') que se baseia no principio da homogeneidade (ou seja, na ideia de que o modo como se forma o nome completo de todos os filhos de um casal é idêntico e formado a partir do mesmo conjunto de regras) ao mesmo tempo que respeita e reflecte praticas culturais próprias dos timorenses – praticas essas que, sendo evolutivas por natureza, conviria estudar de modo profundo.

O esclarecimento deste ponto é de capital importância para se aferir da possibilidade de ver reflectido no nome dos indivíduos – e em exercícios baseados na sua recolha sistemática - a teia de relações sociais que este, por norma, evoca.

A segunda questão prende-se com o modo como a sociedade timorense está a viver e a incorporar no seu património cultural colectivo a Independência politica conquistada formalmente a 20 de Maio de 2002. E neste vasto processo, de que modo se estão a combinar um eventual renascimento dos nomes autóctones ou 'gentilicos', expressos na multiplicidade de línguas que se falam em Timor, e a opção por 'nomes portugueses' que desempenharam um papel tão relevante na construção de uma identidade de resistência no período de dominação indonésia – ao que poderíamos ainda acrescentar um terceiro vector: a incorporação da experiencia de abertura da sociedade timorense e do seu contacto directo com milhares de cidadãos de todo o mundo, civis e militares, que a ONU e outras agencias internacionais fizeram desembarcar neste país depois de 1999, '*expats*' oriundos dos cinco continentes. Que nomes estão a ser dados às crianças que rodos os dias nascem no Timor-Leste Independente ? Há alguma tendência nova que – para além de casos pontuais que vão sendo conhecidos – se esteja a prefigurar ?

*

Se o esforço for feito para desbravar estas veredas, poderemos vir a chegar a uma ampla janela com boas vistas sobre os movimentos sociais e culturais, ou a tal 'porta de entrada privilegiada para o estudos dos grandes factores de diferenciação social e da sua operacionalização através da acção pessoal' (Pina Cabral e Viegas, 2007: 30) tal como se prefiguram no Timor-Leste contemporâneo.

Referências Bibliográficas

Para uma listagem mais completa de referências pertinentes mas não mencionadas directamente no texto, vide Feijó, 2008 (171-172)

Agualusa, José Eduardo 2009, *Barroco Tropical*, Lisboa, Edições D. Quixote
Alabarran de Carvalho, Maria José 2001, 'Panorama Linguístico de Timor – identidade regional, nacional e pessoal', *Camões*, 14 (67-79).
_____ s/d, 'Timor Lorosa'e e direcções desviantes do Português conservado/ incompletamenmte adquirido na zona – contributos para uma aprendizagem da língua oficial', policopiado.
Anderson, Benedict 1992, *Imagined Communities- reflections on the origins and spead of nationalism*, Londres e Nova Iorque, Verso
Andringa, Diana 2002, *O Sonho do Crocodilo* (DVD), Lisboa, Fundação Mário Soares, Fado Filmes e Visão.
Barata, Filipe Themudo 1995, 'Themudo Barata – os primeiros anos do fim' in *Encontros de divulgação e debate em estudos sociais*, Vila Nova de Gaia, Sociedade de Estudos e Intervenção Patrimonial. Entrevista conduzida por Jaime Guedes e Maciel Morais Santos (55-61).
Cabral, João de Pina 2008ª, 'Outros nomes, histórias cruzadas: apresentando o debate' in *Outros Nomes, Histórias Cruzadas: os nomes de pessoa em Português*, número especial de *Etnográfica*, volume 12, numero 1 (5-16)
_____ 2008b, 'Recorrências antroponímicas lusófonas', *idem, ibidem* (237-262)
Cabral, João de Pina e VIEGAS, Susana de Matos, orgs. 2007, *Nomes: género, etnicidade e família*, Coimbra, Almedina
Correia, Capitão Armando Pinto 1944, *Timor de Lés a Lés*, Lisboa, Agência geral das Colónias.
Elias, Norbert 1980, *Introdução à Sociologia*, Lisboa, Edições 70
Feijó, Rui Graça 2008, 'Lingua, Nome e Identidade num contexto de Plurilinguismo Concorrencial – o caso de Timor Leste' in *Outros Nomes, Histórias Cruzadas: os nomes de pessoa em Português*, numero especial de *Etnográfica*, volume 12, numero 1 (143-172)
Guinzburg, Carlo 1989, *A Micro-História e Outros Ensaios*, Lisboa, Difel.
Queirós, José Maria Eça de s/d (1890), *Uma Campanha Alegre*, in *Obras de Eça de Queirós*, volume III, Porto, Lello & Irmão
Rowland, Robert 2008, 'Práticas de nomeação em Portugal durante a época Moderna: ensaio de aproximação' in *Outros Nomes, Histórias Cruzadas: os nomes de pessoa em Português*, número especial de *Etnográfica*, volume 12, numero 1 (17-43)
Thomas, Luís Filipe Reis 1994, *De Ceuta e Timor*, Lisboa, Difel

Igualdade jurídica e diversidade cultural: dilemas para a modernização timorense

Daniel Schroeter Simião[1]

Recentes pesquisas acerca do acesso à Justiça em Timor-Leste têm confirmado, por meio de números, aquilo que algumas etnografias já vinham indicando: uma baixa penetração dos mecanismos estatais de justiça (polícia, ministério público, defensoria pública e tribunais) junto à população em todos os Distritos. Segundo um survey nacional realizado pela organização Advogados Sem Fronteiras . 12% dos entrevistados tiveram algum contato com os tribunais, contra 32,7% que tiveram contato com formas locais de justiça (Avocats 2008). Um estudo semelhante realizado pela Asia Foundation, indicou que a confiança na equidade dos resultados obtidos pelas formas de justiça é maior para as mecanismos locais (85%) do que para a justiça formal (77%). (Asia Foundation 2008).

O recurso a formas locais de justiça (*nahe biti boot* ou *tesi lia*) tem sido objeto de estudos já háalgum tempo. Estudos como os de Höhe e Nixon (2003) já indicavam, a partir de uma perspectiva etnográfica, os conflitos que emergiam entre as características próprias destas formas de justiça (orientada para a reconciliação e para manutenção de uma ordem social geral) e aquela da justiça estatal (orientada por direitos individuais e para a punição de culpados). Em textos anteriores (Simião, 2006; 2007) também pude evidenciar o quanto as expectativas de usuários e operadores do sistema formal de justiça dialogavam com os valores das formas locais de justiça, produzindo práticas híbridas e, por vezes, para-legais.

Em geral, contudo, os valores e as formas dos mecanismos locais de justiça são criticados no discurso de ONGs e autoridades justamente por não seguir as orientações dos direitos individuais. Tais discursos costumam caracterizar as formas locais pela negativa – elas *não* garantem o direito de grupos vulneráveis, *não* observam princípios internacionais de direitos humanos, *não* tem padrões impessoais e objetivos, *não* são escritas,etc. (IRC 2003; JSMP 2002).

O problema de tais definições negativas está no fato de que pouco se explica acerca do potencial de tais mecanismos para a resolução efetiva de conflitos, como tampouco ajudam na busca por formas de tornar mais usuais (para não dizer legítimos) em nível local os recursos ao sistema formal de justiça. Para isso, seria preciso buscar compreensões que aproximassem o sistema formal de justiça (legitimado pelo Estado, mas sem credibilidade local) das práticas sancionadas pelo costume (mas não pela lei).

No momento em que se discute uma legislação específica que regulamente o chamado 'direito costumeiro' em Timor-Leste, esta questão se torna ainda mais oportuna. Deve o Estado sancionar práticas usuais de administração de conflitos ou deve insistir em uma vocação 'civilizadora' do direito positivo? Neste texto, abordo este problema reconstruindo os termos desta questão. A partir da análise de alguns casos (e seus dilemas) julgados no Tribunal de Dili, proponho que o dilema posto para a Justiça em Timor-Leste não é tanto o de aproximar o direito (normas legais) da vida (costumes), mas sim o de construir pontes entre diferentes sensibilidades jurídicas que permitam traduzir adequadamente expectativas e atitudes fundadas na cultura para a linguagem jurídica do Estado.

Recolocando a questão: o sentido de equidade e as sensibilidades jurídicas

Para Clifford Geertz (1983), entender um processo judicial como artefato cultural significa pressupor que :a) qualquer processo jurídico envolve um movimento no sentido de simplificar os fatos vividos para que os mesmos possam ser emparelhados às normas – movimento de redução a termos, que Benda-Beckmann define como de tradução da linguagem da *norma* (do 'se, então') para aquela da *interpretação dos fatos* (do 'como, portanto'); b) o que faz com que o processo judicial seja, ele mesmo, um sistema de

[1] Universidade de Brasília – Brasil. Este texto integra a pesquisa 'Traduzindo a cultura, cultura da tradução: a negociação cultural como patrimônio central em Timor-Leste', financiada pela Fundação de Ciência e Tecnologia (FCT), Portugal. O trabalho contou ainda com o apoio recebido pela CAPES (Coordenadoria de Aperfeiçoamento de Pessoal de Ensino Superior) / MEC, Brasil. O autor agradece o apoio da Defensoria Pública e do Tribunal de Dili, bem como a todos que direta ou indiretamente colaboraram com a presente pesquisa.

descrição do mundo – a descrição jurídica do fato (lembrando que os 'fatos' analisados são, eles mesmos, interpretações) já é normativa (trata-se de uma interpretação/narrativa que é feita tendo em vista um dever-ser). O desafio para a uma etnografia de tais práticas estaria em interpretar a maneira pela qual as instituições legais traduzem a linguagem da norma (do 'se, então') naquela do fato (do 'como, portanto'). Na tradição ocidental, essa tradução é feita pela perspectiva de que: a) existem regras para separar o certo do errado (o julgamento), assim como b) há métodos para definir o real do irreal (as provas). Esta, contudo, é apenas uma forma possível de operar aquela tradução entre fato e norma. É apenas *uma* sensibilidade jurídica, entre outras que podem ser encontradas em outros lugares. Nessa perspectiva, o 'direito' é mais do que uma forma de resolver conflitos, é uma 'visão de mundo', uma maneira de construir interpretações válidas do mundo – repor e ordenar cosmologias.

No ensaio ao qual me refiro, Geertz compara três dessas visões de mundo (islâmica, índica e malaia), identificando para cada uma delas sua idéia central de justiça, seu pressuposto moral/ ontológico, os desafios postos para o processo jurídico e as soluções que cada uma dessas sensibilidades jurídicas encontrou para conceber situações de tomada de decisões de modo a que as leis possam ser aplicadas. No caso de Timor-Leste, contudo, não temos apenas uma sensibilidade jurídica operante, mesmo dentro do sistema judicial patrocinado pelo Estado. As formas locais de justiça operam com sensibilidades jurídicas próprias, traduzindo plano normativo e interpretação dos fatos por meio de outras gramáticas. Muitos dos problemas de aceitação da justiça estatal por parte da população vêm desta diferença de sensibilidades jurídicas – um desencontro que impede que o resultado final seja percebido como justo; impede um sentido de equidade (*fairness*).

Para tornar isso mais claro, proponho aqui a análise de dois casos judiciais que pude presenciar no início de 2009, entremeados com observações feitas já há alguns anos, quando estive fazendo um campo de 12 meses em Timor-Leste para minha tese de doutorado. [2]

Casos criminais: os limites das traduções

O caso I.

Um caso expressivo de sensação de injustiça decorrente da dificuldade de tradução entre as sensibilidades jurídicas é o da jovem I. Trata-se de um caso de violação sexual, que, como outros observados em 2003 (Simião 2005), fora antecedido de negociações familiares entre os tios da moça e os parentes dos acusados. Neste caso, a jovem, uma moça de 17 anos, teria sido levada a um cafezal, em Ermera, por três jovens de um suco vizinho onde, de acordo com a denúncia do Ministério Público, ela teria sido violada sequencialmente pelos três. O recurso à polícia, contudo, não se deu de imediato. Quando o caso se tornou público, a família da jovem negociou, com a família dos agressores, o casamento desta com um dos rapazes. Dez dias depois, quando o acordo já estava para ser cumprido, por razões que não ficam claras o irmão da jovem a acompanhou à delegacia para registrar queixa, e o caso entrou em juízo.

A análise da construção das narrativas nos autos (a transposição dos fatos para a lógica jurídica, mediada pelos interesses de promotoria e defensoria) em si já seria motivo para boas reflexões. Por exemplo, um depoimento importante no processo é o da irmã da jovem, que a acompanhava quando foram abordadas pelos 3 rapazes. Ao descrever parte dos acontecimentos, a irmã diz: '... depois sira nain rua tu`un filafali ba hodi dada hau nia biin kontinua halo seksual, depois de hotu sira *halai sae mai ba uma*.' O promotor (caboverdiano), na construção da acusação, assim descreveu a mesma cena: 'puseram-se em fuga, a correr, para a vila de Ermera'. Com isso, o '*halai sae ba uma*' (seguiram para casa) tornou-se um 'puseram-se a correr para a vila', conotando fuga e culpa.

Este movimento de deslocamento semântico é homólogo ao que ocorre na narrativa da defensoria. No depoimento da irmã, uma cena é assim descrita: 'Hau hare de'it sira *hakuak* hau nia biin no rasta hau nia biin too iha cafe laran'. Na tradução do defensor (brasileiro), a cena ficou: 'Ela foi para o cafezal de braços dados com G.!!!'. Assim, o *hakuak* (que pode ser abraçar, mas também agarrar) tornou-se um cândido 'de braços dados'.

[2] Em razão dos limites deste texto, não poderei descrever detalhes dos casos. Tampouco vou identificar aqui nomes de pessoas ou números de processos pois, embora os casos sejam públicos, não se trata de personaliza-los, trata-se de compreender o tipo de situação que se cria quando não há esforço de tradução entre as diferentes sensiblidades jurídicas.

Em casos como estes, temos um movimento de tradução comum no processo judicial: a construção de 'fábulas' – como a elas se refere Mariza Correa (1983) – nas narrativas de defesa e acusação. É bem verdade que o fato de defensores e promotores serem estrangeiros, apoiados por intérpretes timorenses, torna essa tradução ainda mais distante das interpretações dos próprios envolvidos. Contudo, o que interessa aqui é mais do que a construção da fábula. O problema da tradução de sensibilidades jurídicas emerge com força quando se tenta interpretar, no processo, a negociação familiar prévia (feita com base em outra gramática).

Segundo o depoimento de um dos acusados, as famílias já tinham feito um acordo para que a jovem se casasse com um dos rapazes, para o que a família do rapaz escolhido entraria com um barlaque (o *bridewealth*) de 3 mil dólares, e a família dos outros dois pagaria, à família do escolhido para noivo, uma multa de um porco e duas peças de tecido cada.

O juiz interpretou as negociações familiares como tentativa de interferir no andamento das investigações, e usou isso como argumento para decretar a prisão preventiva dos acusados.[3] Por outro lado, a Defensoria interpretou, em seu recurso, que a intervenção da família era indício de que a narrativa da jovem sofrera interferências indevidas, com isso desqualificando seu depoimento: 'O depoimento de I. foi cheio de incoerências e demonstrando claramente que estava sob a influência de acontecimentos posteriores (a forte intervenção da família que tentou o tempo todo 'negociar' o barlaque...).'

Nenhum dos atores jurídicos, contudo, buscou traduzir o significado de tal negociação em seu contexto original – a gramática própria das formas locais de resolução de conflitos. O julgamento, ocorrido em janeiro de 2009, sentenciou os dois jovens maiores de idade a 6 e 5 anos de prisão cada um, sentença da qual a defensoria recorre até o momento. Para a Justiça, o caso está encerrado. Para I. , contudo, seus problemas estão só no começo. Aos olhos de sua comunidade, a jovem foi responsabilizada por uma quebra de acordo, e mais ainda, pela prisão dos rapazes. Expulsa de sua comunidade moral e impossibilitada de voltar à sua aldeia, I. teve de abandonar a casa dos pais e acabou acolhida por uma instituição de Díli que atende crianças vítimas de violência. Dificilmente pode-se dizer que solução final tenha sido justa, na perspectiva da vítima.

Casos como este evidenciam os dramas que podem emergir quando não se consegue uma tradução adequada entre a interpretação legal e aquela feita à luz de uma gramática moral sensivelmente diferente. É este, por exemplo, um caso dramático levado a juízo entre 2008 e 2009, que podemos chamar aqui de 'caso do suposto Ninja'.

O caso ninja

Em maio de 2008, um jovem com problemas mentais, morador de Díli, deixa a casa de sua família para assistir a uma partida de futebol. No retorno, perde-se e vai parar em um bairro distante. Já de noite, tenta entrar em uma casa que julga ser a sua. A esposa da casa acorda com o barulho e se assusta. Tendo um bebê pequeno em casa (seu filho mais novo, de apenas uma semana), a esposa julga que o vulto intruso possa ser de alguém que quisesse levar seu bebê. Acorda o marido, que surpreende o jovem e o ataca, derrubando-o e o imobilizando. Com a ajuda de outros filhos e vizinhos, o marido amarra a vítima, e conclui que esta, trajada de preto e (segundo depoimentos dos acusados) usando uma máscara, só poderia tratar-se de um ninja.

Cabe aqui observar que durante a ocupação indonésia eram comuns relatos de ataques de grupos de homens de preto (ninjas) durante a noite, envolvendo assassinatos e raptos de crianças. A figura do 'ninja' ganhou aos poucos um estatuto quase mítico.

A deficiência mental do jovem tido como ninja o impedia de falar com clareza. Como não entendiam o que ele dizia, chegaram mesmo a chamar um vizinho, oriundo do distrito de Oecussi, pois imaginaram que o jovem poderia estar falando baiqueno. Sem identificar a língua em que o jovem falava, o veredito de 'ninja' pareceu-lhes ainda mais apropriado, e o marido decidiu que a única saída seria matar o suspeito, pois, segundo vários depoimentos dos autos, 'se não o matassem, ele voltaria depois para se vingar e matar as pessoas da aldeia'. E assim foi feito. O corpo, enterrado em um bananal próximo, só foi descoberto semanas depois, quando a polícia investigava o desaparecimento do jovem, cuja queixa havia

[3] 'No caso concreto verifico que as circunstâncias desse processo existe (sic) perigo para recolha da prova porque estão os argüidos tentaram de dar barlaque (sic) para a lesada para que um dos argüidos casar com a lesada (sic). Então há a possibilidade de que a lesada e as testemunhas serão influenciados na recolha das provas neste fase da investigação'

sido feita por sua família. As investigações apuraram o caso relatado acima, e o marido, dois sobrinhos e três vizinhos foram indiciados (e posteriormente condenados) por homicídio e ocultação de cadáver.

Quando esta história é transposta para a lógica judicial, chama a atenção que em momento algum se discutiram, nos autos, as motivações que levaram os acusados a agir do modo como agiram. O Ministério Público construiu uma narrativa de crime bárbaro e a sangue frio. A estratégia da defesa assentou-se no silêncio dos acusados (para não produzirem prova contra si) e em alegações de inconsistência das investigações. Na sentença, o painel de juízes, no momento de concluir pelos 'fatos provados' (distinguir real e irreal) sequer aventou a possibilidade de considerar real a interpretação que fazia da vítima um 'ninja', ou seja, a idéia de que para aqueles homens, o jovem era uma ameaça real, fundada em um mito urbano de Dili. '*Mito*', aqui, ganhou apenas a conotação de *ilusão*. A expressão narrativa de uma cosmologia local e a força simbólica de que se reveste não mereceu dos atores jurídicos nenhum esforço de tradução para os autos.

Isso fica ainda mais evidente em processos que envolvem acusações de bruxaria. Até onde esta pesquisa pode constatar, já são 3 os casos de julgamento por homicídio de pessoas que teriam assassinado supostas bruxas (dois no Tribunal de Dili e um no de Suai). Nestes casos, a motivação dos acusados, explicada por eles em depoimentos à polícia como de defesa contra as ameaças de uma bruxa, nunca é caracterizada como tal nos autos, afinal, para a racionalidade que inspira a sensibilidade jurídica do Estado, é óbvio que bruxas não podem existir. Ao ignorar as sensibilidades jurídicas locais, contudo, o processo formal acaba produzindo resultados que dificilmente são percebidos como justos por parte daqueles que o experimentam.

Tratei aqui apenas de casos criminais (públicos, portanto). Um estudo dos casos cíveis abriria ainda outras portas, com ainda maior potencial de diálogo com sensibilidades jurídicas locais. Um exemplo disso é um processo de divórcio, ocorrido no Tribunal de Dili em 2005, em que o marido pedia a devolução do barlaque. Assim, constava dos autos uma lista de bens que incluía, entre outros, 56 cavalos, 21 cabeças de gado, 20 cabritos e mais de trinta mil dólares – entre os quais dez mil entregues aos pais da esposa e 17,5 mil entregues para cerimônias nas montanhas, incluindo o funeral da mãe, do avô e da prima da esposa. O caso terminou em acordo entre as partes, sendo que apenas parte do barlaque foi devolvido.

Conclusões

Os casos acima parecem indicar que a não-mediação entre lógicas jurídicas (o que poderíamos chamar aqui de um tipo de tradução cultural) cria situações trágicas e que impedem uma percepção de equidade por parte dos envolvidos. Se os poucos casos que pude citar aqui forem expressivos de dezenas de outros, podemos, no limite, caminhar para uma crise de legitimidade no judiciário. Um *survey* comparativo da Asia Foundation (2008) indica que o nível de confiança no judiciário caiu, entre 2004 e 2008, de 81% para 77%. Creio que, para além dos problemas de morosidade e inconclusividade de casos, é este desencontro de expectativas que explica boa parte dessa insatisfação.

Em uma sociedade multicultural como a timorense, o desafio de tratar de tais traduções deve merecer cuidado especial por parte do judiciário. Em Timor-Leste temos uma sociedade que comporta diferentes sensibilidades jurídicas, ou seja, não apenas diferentes descrições do plano normativo (leis modernas *versus* convenções tradicionais/ 'usos e costumes') mas diferentes modos de traduzir os fatos (as práticas sociais) na linguagem das normas (leis ou convenções, *sejam elas modernas ou não*).

Posta nestes termos, a questão deixa de ser a de como opor ou aproximar o sistema formal de justiça das práticas sancionadas pelo 'costume' (ou pela 'tradição', ou, enfim, por aquilo que se convencionou chamar de 'cultura'). Em vez disso, a análise deve seguir no sentido de aproximar sentidos de justiça, ou seja, perguntar-se por mecanismos que aproximem a Justiça formal das expectativas de justiça daqueles que recorrem a ele, ou mesmo daqueles envolvidos, à revelia, em processos judicializados. Ou ainda, como operar uma tradução cultural entre sensibilidades jurídicas aparentemente divergentes.

Não se trata de aproximar o direito do que 'é', mas de reconhecer diferentes formas de traduzir os planos normativo e interpretativo, e procurar pontes entre elas de modo a evitar o agravamento de situações já percebidas como trágicas.[4]

Referências Bibliográficas

Avocats Sans Frontières 2006. *Access to Legal Aid in Timor –Leste: Survey Report*. Dili.

Corrêa, Mariza 1983. *Morte em Família: Representações jurídicas de papéis sexuais*. Rio de Janeiro, Graal.

Geertz, Clifford 1983. Local Knowledge: fact and law in comparative perspective. In: *Local Knowedge: further essays in interpretative anthropology*. New York: Basic Books.

Hohe, Tanja; Nixon, Rod 2003, Reconciling Justice: 'Traditional' Law and State Judiciary in East Timor. United States Institute of Peace.

IRC (International Rescue Committee) 2003. Traditional Justice and Gender Based Violence: Research Report. Dili.

JSMP – Judicial System Monitoring Programme 2002. Findings and Recommendations: Workshop on Formal and Local Justice Systems in East Timor. Dili,

Simião, Daniel 2005. *As Donas da Palavra: gênero, justiça e a invenção da violência doméstica em Timor-Leste*. Tese de doutorado, Brasília, Universidade de Brasília – UnB.

_____ 2006. O Feiticeiro Desencantado. *Anuário Antropológico*. , v.2005. Brasília: Univ. de Brasília.

_____ 2007. Madam, it's not so easy': Modelos de gênero e justiça na reconstrução timorense In: *Timor-Leste por Trás do Palco: A Cooperação Internacional e a Dialética da Formação do Estado* ed.Belo Horizonte : Editora UFMG.

The Asia Foundation 2008. *Law and Justice in Timor-Leste: A Survey of Citizen Awarness and Attitudes Regardin Law and Justice*. Díli.

[4] O maior desafio aqui é algo parecido com o que temos no Brasil: o conflito entre um Estado juridicamente igualitário e uma sociedade profundamente hierárquica. Sobre isso, a etnografia deve buscar os diferentes estatutos de igualdade, hierarquia e desigualdade na constituição de sensibilidades jurídicas e os conflitos disso com representações mais gerais da sociedade timorense sobre si mesma.

14

Trajectórias de Mulheres Timorenses em Portugal: Género e Transnacionalismo na Diáspora

Sofia Miranda[1]

A comunidade timorense residente em Portugal tem sido pouco estudada pelas Ciências Sociais e, enquanto grupo, pelos *media*, razão pela qual é relativamente desconhecida pela sociedade que os acolhe há mais de trinta anos.

Os estudos realizados debruçam-se essencialmente, sobre questões relacionadas com a inserção, adaptação e projectos de regresso. As questões de género numa perspectiva antropológica e, em particular, a perspectiva das mulheres acerca dos processos migratórios dos quais participam, tem sido pouco estudada pelos antropólogos e, no que respeita à comunidade timorense em Portugal, esse estudo é inédito.

Ao longo deste artigo, darei conta de um projecto de investigação em curso que visa preencher, de algum modo, esta lacuna e analisar as dinâmicas (coloniais e pós-coloniais) do colonialismo português, da ocupação indonésia e do processo migratório a partir do ponto de vista das mulheres timorenses residentes em Portugal. Por outro lado, ao debater questões como a transnacionalidade e a diáspora, virá complementar os estudos realizados até à data sobre esta comunidade.

A comunidade timorense em Portugal

A comunidade timorense residente em Portugal resulta de várias deslocações ocorridas na sequência da invasão e ocupação de Timor-Leste pelo exército indonésio a 7 de Dezembro de 1975. Embora tenham passado por Portugal cerca de 7500 pessoas, a maioria partiu daí rumo a outros destinos – em especial para a Austrália. Os que permaneceram concentram-se predominantemente no distrito de Lisboa (com maior incidência nos concelhos de Sintra, Oeiras, Lisboa e Amadora), razão pela qual foi esse o distrito escolhido para a realização do trabalho de campo.

Até 1976, a migração de timorenses em direcção a Portugal tinha uma expressão reduzida, limitada aos chamados estudantes do império e a algumas mulheres timorenses que, tendo casado com militares portugueses, os acompanhavam no regresso a casa. A partir dessa data, passaram por Portugal muitos timorenses que, voluntária ou involuntariamente, abandonaram o seu país mas destes, menos de 2000 permaneceram em Portugal. De acordo com dados do Instituto Nacional de Estatística, em 2001 residiam em Portugal Continental 1934 cidadãos naturais de Timor-Leste; a que acresciam 30 pessoas a residir nas ilhas. Na Área da Grande Lisboa residiam 1203 timorenses, entre os quais 607 mulheres. Sabe-se, no entanto, que estes números não são muito fiáveis, visto tratar-se de uma comunidade que se movimenta muito (sobretudo desde o referendo de 1999) e sobre a qual existem muito poucos registos.

A ida de timorenses para Portugal não se desenrolou de uma forma linear, podendo distinguir-se sete grandes vagas, que passo a enunciar:

1) Em 1976, e na sequência do corte de relações diplomáticas entre Portugal e a Indonésia, foi organizada uma ponte aérea entre Atambua (Timor Indonésio) e Lisboa, com ajuda da Cruz Vermelha Internacional (CVI) e da Holanda (representante dos interesses portugueses na Indonésia), que permitiu a deslocação de várias famílias e grupos unidos por parentesco colateral.

[1] Doutoranda do Departamento de Antropologia do Instituto Superior de Ciências do Trabalho e da Empresa – Instituto Universitário de Lisboa (ISCTE - IUL) e bolseira da Fundação para a Ciência e Tecnologia (FCT), com o projecto *Trajectórias de Mulheres Timorenses em Portugal: Estudo Antropológico sobre Género e Transnacionalismo*. Investigadora do Centro em Rede de Investigação em Antropologia (CEAS - CRIA). a.sofia.miranda@gmail.com ou Ana_Sofia_Miranda@iscte.pt Agradeço à Fundação para a Ciência e Tecnologia por ter financiado a minha deslocação a Timor-Leste entre Junho e Julho de 2009, para realização de trabalho de campo e para participar nesta conferência. Agradeço também à Fundação Oriente, em especial à sua delegação em Timor-Leste na pessoa do director, Engenheiro Álvaro Antunes, por gentilmente me terem assegurado o alojamento durante a minha permanência em Díli.

2) Entre 1977 e 1982, pessoas que fugiram ao regime indonésio e tiveram de suportar o custo das viagens.
3) Entre 1982/93, pessoas ao abrigo de um programa de reagrupamento familiar.
4) Desde 1993 (e na sequência do massacre de Santa Cruz, em Novembro de 1991), jovens predominantemente do sexo masculino, que fugiram através dos chamados assaltos a embaixadas.
5) Em 1995 chegaram várias famílias completas, através do programa de repatriamento de antigos funcionários públicos da administração colonial portuguesa que foi retomado.
6) Antes do referendo de 1999, chegaram timorenses com o passaporte da CVI[2] que se encontravam refugiados em Jacarta, na ilha das Flores e em Macau[3].
7) Desde o ano lectivo de 2001/2002 grupos de estudantes, ao abrigo de programas específicos de bolsas de estudo atribuídas pelo Governo português.

De registar fica ainda o número de pessoas que, desde o referendo de 30 de Agosto de 1999, começaram a regressar progressivamente ao seu país de origem, assim como aqueles que depois de o fazerem voltaram a migrar por razões várias, que vão desde os problemas económicos a uma difícil (re)adaptação à terra de origem.[4]

A existência destas sucessivas migrações Timor-Leste/Portugal/Timor-Leste evidencia, por si só, a existência de uma comunidade complexa, mas a isso acrescem outros factores, tais como a sua heterogeneidade[5], a sua fragmentação (filiação político-partidária[6], proveniência regional, etc.) e a sua dispersão. Por tudo isto, importa reter e reforçar a ideia de que não se trata de uma comunidade homogénea, mas antes de um grupo cuja(s) identidade(s) se encontram em permanente construção, no seio do qual existem disputas e animosidades, mais ou menos perceptíveis para o exterior.[7]

No interior da comunidade timorense residente em Portugal, é possível distinguir três grandes grupos:

1) Os que chegaram em 1976 e anos seguintes, que constituem um grupo de pessoas com ligações à administração colonial portuguesa, entre os quais predominam os agregados familiares compostos, em média, por oito elementos.
2) Os jovens que chegaram depois do massacre de Santa Cruz e quando a situação de Timor-Leste estava numa fase de internacionalização. Tratam-se de jovens, predominantemente do sexo masculino com idades compreendidas entre os 18 e os 30 anos.
3) E, por fim, os 'jovens bolseiros' que saíram de Timor-Leste depois da independência do país e, portanto, em condições substancialmente diferentes das dos dois grupos anteriores.

---

[2] Era o que lhes permitia a saída. Na realidade, não tinham passaporte, pelo que, aos olhos da lei internacional, eram apátridas.

[3] Neste último caso, como resultado da entrega desse território à República Popular da China no final de Dezembro do mesmo ano.

[4] Desde finais de 2000, princípios de 2001, têm saído de Timor-Leste muitas pessoas que se dirigem inicialmente a Portugal, mas cujo destino são outros países europeus, nomeadamente Inglaterra e Irlanda do Norte. Esta migração, de carácter predominantemente económico, aumentou nos últimos meses de 2002 e abrange sobretudo a camada mais jovem da população que, na impossibilidade de encontrar trabalho no seu país, procura melhorar a sua situação económica noutros espaços territoriais. Por conseguinte, tratam de obter junto da embaixada em Díli um visto de entrada em Portugal, após o que deixam Timor-Leste em direcção àquele país. Aqui chegados, solicitam o passaporte e o bilhete de identidade português, que lhes permitem usufruir dos direitos conferidos pelo estatuto jurídico dos nacionais de Estados-membros da União Europeia e alimentar as redes de emigração ilegal que angariam mão-de-obra para a indústria alimentar no Reino Unido e Irlanda do Norte.

[5] Grande heterogeneidade cultural expressa na existência de cerca de 20 grupos etnolinguísticos, aos quais se juntaram portugueses, chineses, indianos, indonésios, entre outros. Em termos linguísticos, depois da independência (2002), o português e o tétum foram declaradas línguas oficiais, sendo o tétum a língua nacional e o inglês a língua de trabalho.

[6] Principalmente entre membros/apoiantes da Fretilin e da UDT, os dois partidos que se opuseram na guerra civil que precedeu a invasão indonésia.

[7] Não me vou alongar aqui a este respeito, mas não posso deixar de chamar a atenção para o facto de a imagem de uma comunidade unida, estrategicamente construída durante os anos de luta contra o ocupante estrangeiro, tem vindo a ser, de algum modo, relegada para segundo plano, nos anos que se seguiram à independência (2002), à medida que as antigas rivalidades (nomeadamente as de cariz político-partidário) recomeçam a assumir um papel preponderante.

Estes três grupos são bastante heterogéneos no que diz respeito à geração migratória a que pertencem, à sua composição familiar, ao conhecimento prévio de Portugal e da sua língua, aos apoios recebidos no país que os acolheu e às ligações mantidas com Timor-Leste.

Ao longo dos anos, os membros desta comunidade esforçaram-se por remeter para segundo plano as diferenças que os separam e construir uma consciência de comunidade, que insistem em manter viva.

A diáspora[8] no feminino

Embora residam em Portugal, os timorenses permanecem ligados à sua terra de origem, à qual a maioria afirma ter intenções de regressar. Independentemente das diferenças, partilham um forte sentimento de pertença a uma comunidade nacional, assente na existência de um património comum – a mesma história, cultura, língua, religião – que os aproxima entre si e dos compatriotas espalhados pelo mundo e que deve, por isso, ser preservado. Podemos considerá-los verdadeiramente transmigrantes, ou seja, «immigrants who develop and maintain multiple relationships – familial, economic, social, organizational, religious, and political – that span borders (...)» (Basch *et al*., 1994:7). De facto, no decurso da sua experiência migratória, as questões ligadas à etnicidade e identidade[9] assumem um papel fundamental, pelo que se requer uma maior coesão do grupo e a conservação dos laços com a sociedade de origem. Nestes domínios, as mulheres assumem um papel fundamental, enquanto principais responsáveis pela manutenção e reprodução simbólica da comunidade. Esta preocupação com a preservação da cultura de origem remete-nos para outras investigações (cf. Thatcher, 1992, Wise, 2006) que revelam que, entre os timorenses residentes na Austrália, a situação de exílio conduziu a um ressurgimento do interesse pela cultura tradicional timorense, associado ao medo que essa cultura e, com ela, parte da sua identidade, fosse destruída.

Assim, as mulheres são detentoras de conhecimentos acerca de certos costumes e tradições que têm de ser passados às gerações mais novas, sendo o ensino da língua tétum, as danças, a cozinha tradicional timorense, entre outras, funções asseguradas pelas mulheres. A área da chamada cozinha tradicional parece-me constituir um exemplo ilustrativo daquilo que estou a referir, através da qual se reforça uma etnicidade específica, ao mesmo tempo que se procura manter algo da cultura de origem em contexto de diáspora que, nas palavras das minhas entrevistadas, 'ajuda a matar saudades de Timor'.[10] Com efeito, a comida pode constituir um elo importante entre o país que acolhe e o país de origem, sendo que, na maior parte dos casos, esse elo é realizado através das mulheres.

No decurso da minha pesquisa no terreno, tenho observado o modo como as mulheres timorenses procuram manter em Portugal uma série de hábitos alimentares oriundos da sua terra natal. Para a preparação de alguns pratos típicos – como *sasate*, espetada de carne, geralmente de cabrito; *katupa*, arroz cozido em pequenos sacos feitos em folha de palmeira; *paun kukus*, pequenos pães recheados com doce ou carne picada; *koirambo*, doce frito, feito de fios de massa de arroz; entre outros –, esforçam-se por arranjar os ingredientes adequados, o que nem sempre é tarefa fácil. Por vezes, conseguem comprá-los em lojas de comerciantes chineses ou indianos, mas outras, tem de os mandar vir directamente de

[8] Emprego aqui o conceito de diáspora, na medida em que é a ele que os meus interlocutores recorrem como marcador identitário, que lhes permite definirem-se enquanto grupo distinto dos restantes elementos que compõem a sociedade portuguesa; das outras diásporas timorenses – australiana, moçambicana e macaense; e dos timorenses que nunca saíram de Timor-Leste. Por conseguinte, socorro-me da definição do antropólogo Steven Vertovec: «I refer to diaspora (...) as an imagined connection between a post-migration (including refugee) population and a place of origin and with people of similar cultural origins elsewhere. By 'imagined' I do not mean such connections might not be actual Rather, by this I emphasize the often strong sentiments and mental pictures according to which members of diasporas organize themselves and undertake their cultural practices» (Vertovec, 2000, 12).

[9] O conceito de etnicidade é aqui entendido «(...) as an aspect of social relationship between agents who consider themselves as culturally distinctive from members of other groups with whom they have a minimum of regular interaction» (Eriksen, 1993, 12). Por sua vez, utilizo o conceito de identidade como resultante de um processo de construção: «The construction of identity (...) while (...) a repository of distinct collective experiences (...) involves establishing opposites and 'Others' whose actuality is always subject to the continuous interpretation and re-interpretation of their differences from 'us'. (…) Far from a static thing then, identity of self or of 'other' is a much worked-over historical, social, intellectual, and political process that takes place as a contest involving individuals and institutions in all societies» (Said, 1995, 332).

[10] Lisboa, 20/11/2008; 04/05/2009.

Timor-Leste ou da Indonésia, trazidos por familiares ou amigos. Quando têm pouca informação acerca do modo como é preparado determinado alimento, procuram uma maneira de aprender as receitas originais e, como tive oportunidade de assistir, quando se encontram, aproveitam para perguntar às mais velhas ou mais experientes qual a melhor maneira de o fazer.

Para além do seu consumo numa esfera doméstica/familiar, estes pratos marcam presença na esfera pública, sendo geralmente oferecidos aos convidados durante os encontros da comunidade e exibidos em feiras ou mostras gastronómicas. Ao longo dos anos, a comida timorense (juntamente com as músicas, as danças ou o artesanato) foi um dos elementos que ajudou a divulgar a cultura de Timor-Leste em Portugal, numa clara associação à luta independentista e ao projecto de construção nacional.

As mulheres timorenses são, deste modo, detentoras de um poder tendencialmente oculto e pouco consciente, através do qual mantêm e reproduzem a identidade timorense em contexto de diáspora.

Na sociedade timorense, o homem exerce o seu poder de forma directa, ao passo que as mulheres nem sempre são visíveis, remetidas para o espaço privado, familiar, como se este não fosse importante e não fosse suporte de tudo o resto. A tendência para associar a mulher à esfera doméstica, atribuindo-lhe assim um papel subalterno relativamente ao homem é, por si só, extremamente redutora. Mais ainda, se atentarmos à importância que esta esfera assume para a reprodução social, cultural e simbólica do grupo. Na sua esfera de influência, conseguem criar e sustentar verdadeiras redes de sociabilidade, de extrema relevância se nos lembrarmos, como já foi referido, de que estamos perante uma comunidade que se encontra bastante dispersa: a partir do núcleo familiar criam um espaço de coesão que permite manter a unidade de um grupo forçado a sair da sua terra de origem.

Resistência no feminino

Passando agora à análise do discurso que tem vindo a ser produzido sobre Timor-Leste e a resistência à ocupação indonésia, verificamos que se tem debruçado quase exclusivamente sobre os homens, retratando as mulheres como vítimas passivas e submissas. Todavia, na sequência da ocupação indonésia, a contribuição das mulheres tornou-se necessária para garantir o funcionamento da resistência: no mato, combateram ao lado dos homens, cuidaram dos doentes e dos feridos, entre outras tarefas; nas vilas e aldeias, era-lhes relativamente fácil apoiarem a rede clandestina sem que ninguém desconfiasse, na medida em que eram associadas ao espaço da casa; na diáspora denunciaram a situação do país perante plateias internacionais, esforçaram-se por angariar fundos e apoios para a sua causa e divulgaram a cultura timorense no exterior. No apoio à resistência as mulheres timorenses demonstraram que eram capazes de assumir e lutar pelas causas públicas, neste caso concreto, na luta contra o ocupante.

Quer dentro do país, quer na diáspora, elas desafiaram a ocupação estrangeira e assumiram novas tarefas, familiares, sociais e nacionais, o que lhes permitiu repensar e reconfigurar o papel da mulher, com a passagem da esfera privada (casa) para a esfera pública. As activistas timorenses, tanto no interior do território como na diáspora, envolveram-se em movimentos transnacionais de mulheres e passaram a reivindicar a adopção de práticas diferentes das da sociedade tradicional timorense (patriarcal) e o aumento da participação das mulheres timorenses nas esferas social, económica, política e educativa.

Actualmente, alcançada que está a independência nacional, a contribuição das mulheres para a resistência ainda não foi completa e suficientemente reconhecida[11] e tem havido alguma pressão para que reassumam o papel que tinham antes da guerra. Este é um dos grandes desafios enfrentados pelo movimento das mulheres timorenses, que se tem mostrado dinâmico e empenhado na defesa dos seus direitos, mas não é, com certeza, o único – o ciclo de trauma e violência persiste.

Considerações finais

Pelo exposto, compreendemos que, um olhar atento sobre o passado das mulheres timorenses (tanto na clandestinidade como na diáspora) revela até que ponto é limitativo e redutor olhá-las como vítimas passivas e submissas. Contudo, convém não esquecer que a categoria do género é uma categoria relacional e, como tal, embora a atenção esteja aqui centrada nas mulheres, elas são sempre analisadas na

[11] No decurso da minha pesquisa em Timor-Leste, foram-me referidas várias situações sentidas como injustas e que estão ligadas com as recentes polémicas relacionadas com o reconhecimento público daqueles que contribuíram para a luta, com a atribuição de subsídios, pensões e medalhas.

sua relação com os homens. Chegar à igualdade é da responsabilidade de todos e a construção da nação timorense tem tudo a ganhar se integrar as contribuições de todos – homens, mulheres, os que ficaram e os da diáspora.

Referências bibliográficas

Amaro, Rogério Roque, Malheiros, Jorge & Evaristo, Teresa, (coords.) 1998, *Estudo sobre a Situação Socio-Económica da Comunidade Timorense Residente em Portugal*, Lisboa: IESE – GEOIDEIA.

Antunes, Célia & Miranda, Sofia 2005, *Transnacionalidade e Memórias Timorenses; Ao (Re)Encontro do Passado*, Lisboa: Centro de Estudos de Antropologia Social – CEAS)/Fundação para a Ciência e Tecnologia – FCT (Relatório Final de Projecto, policopiado).

Basch, Linda, Glick-Schiller, Nina & Szanton-Blanc, Cristina 1994, *Nations Unbound: Transnational Projects, Postcolonial Predicaments and Deterritorialized Nation-States*, Basel: Gordon and Breach Publishers.

Cohen, Robin 1997, *Global Diasporas. An Introduction*, California: University of California Press.

Cunha, Teresa 2006, *Vozes das Mulheres de Timor-Leste*, Porto: Edições Afrontamento.

Cristalis, Irena & Scott, Catherine 2005, *Independent Women: The Story of Women's Activism in East Timor*, London: Catholic Institute for International Relations (CIIR).

Eriksen, Thomas Hylland 1993, 'What is ethnicity?' in Eriksen, Thomas Hylland, *Ethnicity and Nationalism. Anthropological Perspectives*, London: Pluto Press, 1 –17.

Foner, Nancy 1997, 'What's New about Transnationalism? New York immigrants today and at the turn of the century' in *Diaspora*, 6 (3), 355 - 375.

Instituto Nacional de Estatística (INE) 2001, *Censos 2001: Resultados Definitivos – XIV Recenseamento Geral da População*, Lisboa: Instituto Nacional de Estatística, 4.º Vol.

Miranda, Sofia 2003, *A Cruz e o Sândalo: Religião, Tradição e Gerações Timorenses*, Lisboa: Instituto Superior de Ciências do Trabalho e de Empresa (ISCTE), (dissertação de Mestrado, policopiada).

Said, Edward W. 1995 (1978), 'Afterword to the 1995 printing' in *Orientalism. Western Conceptions of the Orient*, London: Penguin Books.

Thatcher, P.L. 1992, *The Timor-Born in Exile in Australia*, Victoria: Monash University (dissertação de Mestrado, policopiada).

Vertovec, Steven & Cohen, Robin (eds.) 1999, *Migration, Diasporas and Transnationalism*, Cheltenham and Northampton: Edward Elgar Publishing Limited.

Vertovec, Steven 2000, 'Religion and diaspora' in http://www.transcomm.ox.ac.uk/working papers.htm, acedido em 20 de Março de 2003.

Wise, Amanda 2006, *Exile and Return Among the East Timorese*, Philadelphia: University of Pennsylvania Press.

As mulheres e a terra, uma leitura da situação em Timor-Leste

Vanda Margarida J. S. Narciso[1]
Pedro Damião de Sousa Henriques[2]

A terra é um recurso essencial para a maioria da população dos países em desenvolvimento. Para além do seu valor económico a terra tem também um significado e valor histórico, cultural e sagrado. Dado que a maioria da população de Timor Leste vive nas zonas rurais, a terra é fundamental para a satisfação das suas necessidades básicas e de sobrevivência.

A terra não deve ser vista isoladamente, mas sim no seu contexto social, económico e cultural. A ordem social timorense, para além do patriarcado, apresenta outra característica determinante, a cosmologia, na qual o princípio da reciprocidade e o carácter dual assumem especial relevo (Fox 1980; Traube 1986; Hicks 2004). Em termos gerais, e muito simplistas, podemos dizer que a sociedade Timorense se caracteriza tradicionalmente e maioritariamente por um sistema social e familiar linhageiro, patrilinear, patrilocal e exogâmico.

A desigualdade de género está presente no direito costumeiro e nas práticas sociais tendo como consequência que as mulheres tenham menos acesso aos recursos naturais, especialmente terra, e uma participação menor no processo de tomada de decisão.

O objectivo deste trabalho é identificar os usos e as funções que a terra desempenha para as comunidades Timorenses, caracterizar os mecanismos de aquisição e transferência da terra, entender a desigualdade de género no acesso aos recursos e formular hipóteses sobre as alterações nos sistemas costumeiros em direcção a uma maior equidade.

Funções da terra em Timor Leste

Assumindo que a terra em Timor Leste é utilizada pelos ecossistemas naturais e semi-naturais e que estes últimos foram sendo manipulados pelo homem para uso agrícola, florestal, e outros, podemos utilizar a classificação de De Groot para sistematizar os diferentes usos da terra em Timor Leste (De Groot 2006). Assim, a terra desempenha cinco funções: regulação, habitat, produção, informação e suporte. Estas produzem um conjunto de bens e serviços que são utilizados directa ou indirectamente pela população, como representado no Quadro 1. Cada um destes bens e serviços têm uma valorização económica que poderá ser de uso directo, ecológico, opção, existência e legado e uma natureza económica pública, privada ou comum.

Na função de regulação será de destacar a regulação climática, o controlo de cheias e de erosão, a regulação do ciclo da água e dos nutrientes e a oferta de água. Exceptuando esta última, que tem valor económico de uso directo, todas as outras funções produzem bens que têm essencialmente um valor ecológico e/ou de legado e com natureza pública, ou seja, sem exclusão e rivalidade.

A função de habitat desempenha um papel de abrigo e viveiro para as espécies silvestres da fauna e flora de Timor Leste e, como tal, é importante para manter a biodiversidade no território e a manutenção de populações com dimensão suficiente para suportar a sua posterior captura. Esta função tem um valor económico ecológico e de legado e os bens produzidos uma natureza pública ou comum.

A função de produção é a de maior relevo para a população de Timor Leste pois nela estão incluídas a alimentação, as matérias primas, os recursos genéticos, medicinais e ornamentais. A sub função alimentação inclui a caça, pesca, recolecção de espécies silvestres e a agricultura de subsistência que produzem bens para a alimentação ou, em menor escala, venda nos mercados. Na sub função matérias-primas os bens e serviços fornecidos são os materiais de construção, a lenha para consumo doméstico, as forragens para os animais e os fertilizantes para as culturas. Nas sub funções recursos genéticos e medicinais será de referir o papel desempenhado por muitas espécies silvestres na prevenção e cura de muitas doenças, através da medicina tradicional Timorense. Por último será de referir na sub

[1] Investigadora independente, Portugal, *vandanarciso@gmail.com*
[2] Departamento de Economia, CEFAGE, Universidade de Évora, Évora, Portugal, *pdamiao@uevora.pt*

função recursos ornamentais, os recursos para o artesanato. A grande maioria dos bens e serviços produzidos pela função de produção têm um valor de uso directo e uma natureza privada.

Quadro 1 – Usos e funções da terra em Timor Leste

Usos	Funções (De Groot)	Sub funções	Valor Económico
Sagrado	Informação	Cultural, espiritual e histórico	Cultural e legado
Ecossistemas naturais e semi naturais, florestas, agricultura e economia de subsistência	Regulação	Regulação climática, controlo de cheias e erosão, formação do solo, regulação da água e nutrientes	Ecológico e legado
		Oferta de água	Uso directo
	Habitat	Refúgio e viveiro	Ecológico e legado
	Função de produção	Alimentação, matérias primas, recursos ornamentais e medicinais	Uso directo
	Informação	Recreativo, estético e científico	Uso directo e legado
Espaço de vivência	Suporte	Habitação	Uso directo
Culturas de rendimento	Suporte	Agricultura comercial	Uso directo
Bens transaccionáveis	Suporte	Indústria e serviços	Uso directo

Fone: adaptado de De Groot, 2006

Na função de informação as sub funções estética, recreação, educação, ciência e artística e a cultural, espiritual e religiosa produzem bens que têm um valor de uso directo por parte da população e uma natureza económica pública. Destas sub funções a mais importante para a sociedade tradicional Timorense é a espiritual e religiosa, na qual se inclui as terras sagradas.

A função de suporte, que inclui a terra para as sub funções de habitação, agricultura, produção de energia, exploração mineira, eliminação de resíduos, transporte e instalações turísticas, produz um conjunto de bens e serviços que têm um valor económico de uso directo e uma natureza privada. Esta função é talvez aquela que irá sofrer um maior crescimento nos próximos anos, fruto do processo de desenvolvimento, do crescimento populacional acelerado e da urbanização do território. Se tal acontecer significa que a terra dedicada às funções de regulação, habitat e de produção irá diminuir, com a agravante de a reconversão dos ecossistemas originais na função de suporte ser na maioria dos casos permanente e irreversível, colocando em questão o equilíbrio entre as diferentes funções e a sustentabilidade dessa reconversão e do próprio processo de desenvolvimento.

Estrutura social e económica de uso da terra

A grande maioria do uso da terra é feita para a agricultura tradicional, que serve de base à subsistência da maioria dos agregados familiares rurais. A agricultura é orientada para o consumo da família e as vendas no mercado são uma parcela reduzida da produção.

A área média per capita é de 0,4 Ha, caindo para 0,22 Ha para a população mais pobre e subindo para mais de 1 Ha para a população mais abastada. A área média por agregado familiar é cerca de 1,2 Ha e a grande maioria dos agregados tem menos de 2 Ha (UNDP 2006, 25).

As espécies pecuárias mais importantes são as galinhas, porcos, cabras e búfalos. A maioria dos agregados familiares possuem animais sendo que estes são activos valiosos para os agricultores, funcionando como um espécie de reserva monetária, que ajudam a compensar situações de crise, a educação dos filhos e o cumprimento das obrigações sociais das famílias (casamentos e funerais). Os búfalos são utilizados na preparação do solo nos campos de arroz e os cavalos são meios de transporte valiosos para as populações localizadas em zonas rurais de difícil acesso. A alimentação dos animais é feita utilizando os pastos nativos, terras de colheita e pousios em que os animais são deixados à solta (MED 2008).

As culturas vegetais são produzidas pela grande maioria das famílias. As culturas mais importantes do ponto vista alimentar são milho, arroz, mandioca, feijão, amendoim, frutícolas (banana,

papaia, laranja, manga, tangerina, anona), hortícolas (batata doce, inhame, tomate, cebola, abóbora, chuchu) e do ponto de vista de rendimento café, arroz e ocasionalmente hortícolas e frutícolas. As tecnologias de produção agrícola são tradicionais com baixos níveis de utilização de factores de produção, quer de sementes melhoradas, fertilizantes e fitofármacos para as culturas vegetais, quer de alimentos concentrados e de fármacos para os animais. Consequentemente a produtividade é baixa e os rendimentos gerados também. Por exemplo, a remuneração por hectare da mão-de-obra utilizada na cultura do milho é de 0,54 USD, na cultura do arroz 1,42 USD e na cultura do café 6,12 USD (Directorate of Agribusiness 2009).

Pelo exposto, uma parte significativa dos usos da terra por parte da população das zonas rurais têm um valor económico de uso indirecto (ecológico) ou de não uso (legado) que é muito difícil de avaliar através do mercado e naquelas situações, agricultura de subsistência, em que existe uso directo, a maioria dos bens produzidos não são transaccionados no mercado.

Posse da terra

A posse de terra é um assunto complexo em Timor-Leste devido a um sistema misto de atribuição de direitos de propriedade e de uso - atribuição através de costumes tradicionais e por meio de títulos de propriedade legais - e da existência de várias classes de possíveis titulares.

A grande complexidade e dificuldade da reivindicação das terras em Timor Leste advêm principalmente do seu passado colonial. Timor Leste sofreu vagas sucessivas de desalojamentos/expropriações, da colonização portuguesa, passando pela invasão japonesa e pela ocupação indonésia, sendo de referir no âmbito desta as transmigrações e as translocações. Estas duas últimas levaram ao abandono das terras originais e à ocupação de terras que pertenciam a outro grupo, criando problemas adicionais. Assim, quatro cenários para reivindicação das terras parecem emergir com base em: interesses tradicionais; títulos de propriedade portugueses; títulos de propriedade indonésios; ocupação após o conflito de 1999 e ocupações de longo prazo (Fitzpatrick 2002).

De acordo com várias fontes (Fitzpatrick 2002; World Bank 2003) em Timor Leste os direitos à terra são governados essencialmente pelos sistemas tradicionais de gestão e posse, com base no direito consuetudinário**.** Apenas uma pequena percentagem de terras tem reconhecido o seu estatuto sob lei portuguesa ou indonésia.

A terra comunitária é detida e gerida pelas comunidades, de acordo com a lei costumeira, por meio de normas de natureza social e cultural. A maior parte da terra utilizada pelas famílias rurais pertence a esta categoria.

Apesar da colonização portuguesa e da ocupação Indonésia, os sistemas costumeiros, nomeadamente os de posse e gestão da terra, permanecem bem vivos o que demonstra o seu alto grau de resiliência. E falamos no plural porque há grande diversidade entre eles.

Algumas das características dos sistemas costumeiros de posse e gestão da terra são:

- Os direitos à terra são detidos pela comunidade e os chefes locais (*Liurais*) são os curadores da terra em nome do povo;
- Aos *Liurais,* geralmente acompanhados pelo Conselho de *Katuas,* é confiada, em maior ou menor grau (não homogéneo), a gestão da terra no seu território, as decisões relativas à atribuição de terras (e seus usos) e a resolução de conflitos;
- Uma vez adquirido, o direito à terra pode ser transferido aos herdeiros de um modo quase permanente, há assim uma espécie de 'direito de quase propriedade';
- A segurança da posse reside nas redes sociais, ou seja, na pertença ao grupo.

Em Timor Leste os principais cenários de obtenção e de transferência de terra são a família, a comunidade, o mercado e o Estado; através respectivamente dos mecanismos de herança, da distribuição baseada na lei costumeira, das transacções de compra, venda, arrendamento e outras e dos programas de distribuição de terras.

Desigualdade no acesso aos recursos e herança da terra

Os dados disponíveis sobre a estrutura fundiária não permitem uma avaliação exacta da distribuição de terras por sexo. No entanto, se tivermos em consideração que: o acesso à terra é governada pelos sistemas

tradicionais de propriedade, as famílias reivindicam 95 por cento do território que controlam, quatro quintos da terra é herdada e dois terços são detidos ao abrigo do direito consuetudinário (Fitzpatrick 2002, 167; World Bank 2003, 73) e ainda os dados da nossa pesquisa realizada em 2003 (Narciso e Henriques 2008), pode dizer-se com certeza que a distribuição da propriedade e o acesso à terra por género é extremamente desigual. As desigualdades de género, no que diz respeito ao acesso, posse e gestão da terra, são devidas a tradições fortemente enraizadas na família e nas comunidades rurais, que estão também presentes no Estado e no mercado.

As práticas de herança, incluindo as doações, assumem (a par da alocação pela comunidade) especial importância em Timor Leste, aliás à semelhança do que acontece em muitos países da Ásia (Agarwal 1994; World Bank 2003, 73) e por isso lhe damos especial atenção.

Em Timor Leste coexistem dois sistemas de parentesco, patrilinear e matrilinear, a que estão associados duas regras de residência, patrilocalidade e matrilocalidade, aos quais correspondem dois sistemas de herança da terra. Na grande maioria das áreas rurais domina o sistema patrilinear, onde a terra é passada de acordo com a linha masculina e apenas para os filhos homens. A excepção são as comunidades matrilineares (pertencentes aos grupos *Bunak* e *Tetun-terik*) onde terra é transferida ao longo da linha feminina.

As questões de herança aplicam-se às terras detidas no sistema formal e também às terras detidas e geridas com base no sistema consuetudinário, já que neste parece haver herança de direitos individuais de quase 'propriedade' (Fitzpatrick 2002).

Assim, e dado que a herança é o principal mecanismo de aquisição de terra, na maior parte dos casos as mulheres só podem 'adquirir' terra através do casamento ou de um outro parente masculino. Nestes casos adquirem direito de uso mas raramente direito de propriedade.

Apesar da importância dos mecanismos de herança, não devemos reduzir a uma visão simplificada baseada na dicotomia da herança matrilinear *versus* patrilinear as questões da posse e gestão da terra e as desigualdades neste domínio.

Para além da questão da igualdade no acesso e na posse da terra poder ser considerada uma questão de direitos humanos, há a considerar outros argumentos a favor dos 'direitos das mulheres à terra' tais como: o bem-estar das mulheres e da família, a eficiência, a igualdade e o empoderamento (Agarwal 1994, 468). Nesta perspectiva a Human Rights Based Approach pode ser uma alternativa, ou um complemento, à maneira de olhar os direitos das mulheres à terra ao defender: 1) acesso não discriminatório à terra e protecção dos direitos à terra; 2) padrões para a igualdade de género e não discriminação nas questões da terra aplicadas ao sector público e à esfera privada; 3) igual participação e empoderamento nas questões da terra; e 4) monitorização e *accountability* em termos de processo e da lei (Ikdahl *et al.* 2005).

Mudanças nos sistemas costumeiros de posse da terra

A igualdade de género no acesso e posse dos recursos em Timor Leste, principalmente no que diz respeito à herança da terra, poderá ser conseguida através de alterações indirectas ao sistema tradicional - migração, titularização e igualdade de oportunidades - ou de forma directa através da imposição por parte do estado ou de mudanças no sistema tradicional.

Como vimos anteriormente a rendibilidade dos sistemas tradicionais de uso da terra é relativamente baixa. A baixa remuneração da mão-de-obra pode ter como consequência uma migração da população, principalmente dos homens mais jovens com acesso a níveis mínimos de escolaridade, para as zonas urbanas. Para além disto, a migração será grandemente influenciada pelo desenvolvimento socioeconómico que irá ocorrer nos próximos anos e que se irá centrar numa primeira fase nas zonas urbanas, fazendo com que estas sejam pólos de atracção para a mão-de-obra excedentária das zonas rurais. Também a elevada taxa de crescimento da população, maior nas zonas rurais, irá fazer com que a escassez de terra aumente e contribuir para a migração para as zonas urbanas. Em resumo, a migração da população rural, se enfraquecer a sociedade tradicional, irá exercer pressão sobre esta para que ocorram mudanças ao nível dos sistemas de posse da terra.

A pressão crescente para a titularização da terra, através da atribuição de títulos de propriedade individuais, irá permitir que a partir da propriedade legal da terra se possa estabelecer o direito de transferir a posse, o acesso e o controlo da mesma, não através dos sistemas tradicionais, mas através do mercado. A titularização será um grande incentivo à existência de um mercado formal de terra em Timor-

Leste. Uma das primeiras funções do mercado da terra é atribuir valores monetários à terra e regular as transferências da mesma. Uma crescente mercantilização da terra, ao quebrar as regras tradicionais de herança, por permitir a transferência da terra para titulares de fora do esquema tradicional de sucessão, irá exercer uma pressão sobre os sistemas tradicionais de posse da terra.

Assumindo que um dos objectivos do processo de desenvolvimento da sociedade Timorense é criar condições para a existência de oportunidades económicas, sociais e culturais iguais para homens e mulheres, então a ocorrência desta condição irá levar a uma maior capacitação e empoderamento das mulheres. Ao mesmo tempo, tendo a estrutura da sociedade tradicional Timorense uma definição clara e rígida dos papéis dos homens e das mulheres, historicamente desfavorável às mulheres, é de esperar que, à medida que a escolarização, urbanização e globalização cultural cheguem à grande maioria das comunidades se altere a actual percepção cultural relativamente às relações de género. Esta percepção cultural irá possivelmente redefinir os papéis desempenhados pelos homens e pelas mulheres, assim como as condições de acesso aos recursos.

A imposição pelo Estado da igualdade de género ao sistema tradicional de herança da terra, sendo teoricamente possível, iria provavelmente originar conflitos entre o Estado nacional e a sociedade tradicional Timorense. Estes conflitos são de todo indesejáveis nesta fase do processo de consolidação da nação Timorense. Outra alternativa seria a alteração das leis consuetudinárias, de modo a incorporar o princípio da igualdade. Este último seria o caminho desejável, mas a probabilidade de a sociedade tradicional aceitar ela própria alterar as suas leis e regras é pouco provável, dado que essas mudanças iriam pôr em causa uma parte significativa da estrutura organizativa da sociedade tradicional, principalmente três dos seus elementos estruturantes, patriarcado, patrilinearidade e patrilocalidade.

Notas Finais

Uma das grandes questões será saber o que vai acontecer à sociedade tradicional Timorense com o processo de desenvolvimento em curso, processo esse conduzido pelos próprios Timorenses. Parece consensual que a sociedade tradicional vai mudar, o que significa que as regras que a regulam e a sustentam se irão alterar. O sentido da mudança é a grande incógnita. Assumindo que o Estado nacional não impõe a lei positiva à sociedade tradicional e que esta não altera de *per si* as suas leis, então resta que as leis tradicionais se alterem de forma indirecta com o tempo. Dos factores indirectos, parece-nos que a titularização da terra será aquele que poderá exercer uma pressão mais rápida sobre os sistemas tradicionais de posse da terra.

Quaisquer que sejam as mudanças nos sistemas de posse da terra, com vista ou não a uma maior igualdade, é preciso ter sempre presente as funções primordiais que a terra desempenha para as comunidades Timorenses. Nomeadamente, os bens e serviços que não têm uma valorização económica directa pelo mercado e em que o Estado e as comunidades são o único garante do seu contínuo fornecimento.

Referências Bibliográficas

Agarwal, Bina 1994, *A Field of One's Own: Gender and Land Rights in South Asia*, Cambridge University Press, Cambridge.

De Groot, R. S 2006, 'Function Analysis and Valuation as a Tool to Assess Land Use Conflicts in Planning for Sustainable, Multi-Functional Landscapes', *Landscape and Urban Planning*, 75: 175-186.

Directorate of Agribusiness 2009, Commodity Profiles Series - Rice, Maize, Coffee, MAP, Díli, Timor Leste.

Fitzpatrick, Daniel 2002, *Land Claims in East Timor*, Asia Pacific Press, Canberra.

Fox, James (ed.) 1980, *The Flow of Life: Essays on Eastern Indonesia*, Harvard University Press, Cambridge.

Hicks, David 2004, *Tetum Ghosts & Kin – Fertility and Gender in East Timor*, 2nd edition, Waveland Press, Inc., USA.

Ikdahl, Ingunn *et al.* 2005, *Human Rights, Formalisation and Women's Land Rights in Southern and Eastern Africa*, Studies in Women's Law No. 57, Institute of Women's Law, University of Oslo, Norway.

MED 2008, Comissão Nacional de Pesquisa e Desenvolvimento, Relatório do Estado da Nação, Volume I, II & IV, Díli, Timor Leste.

Narciso Vanda e Pedro Henriques 2008, '*Gender and development: the role of women and its relation with land in East Timor*', paper presented at 2008 European Association for Evolutionary Political Economy Annual Conference - Labour, Institutions and Growth in a Global Knowledge Economy', Roma, 6-8 November 2008.

Traube, Elizabeth 1986, Cosmology and Social Life: Ritual Exchange among the Mambai of East Timor, University of Chicago Press, Chicago.

UNDP 2006, Timor-Leste Human Development Report 2006- The Path out of Poverty, Díli, Timor-Leste.

World Bank 2003, Timor-Leste, Poverty Assessment - Poverty in a New Nation: Analysis for Action, Díli, Timor-Leste

16

Tecendo margens no oceano Índico: Paz, Justiça social e Mulheres de Moçambique e Timor-Leste

Teresa Cunha[1]

Durante mais de quarto séculos, Moçambique e Timor-Leste, foram as duas mais distantes margens imperiais do poder Português no longínquo Oceano Índico. Após as independências dos dois países, estas margens parecem ter perdido qualquer relação para além do seu passado colonial.

Em primeiro lugar, é meu propósito tomar em consideração que o período colonial de Moçambique e Timor-Leste aconteceu num milenar, complexo e consolidado espaço transnacional, num mundo cultural sofisticado e numa economia integrada que constitui e alimenta rotas cosmopolitas de comércio, intercâmbios sociais e científicos, idiossincrasias, peregrinações e visões religiosas milenares, relações políticas de impacto planetário. Assim, o Oceano Índico que se estende da Península Arábica ao Mar de Sunda parece constituir-se como um espaço-tempo do maior interesse para uma compreensão inovadora de um pensamento pós-colonial que envolva Moçambique e Timor-Leste.

Para além desta amplificação analítica parece-me que a intencionalidade colocada em qualquer ensaio de descolonização do pensamento não subsuma, nela e de novo, as subjectividades e identidades sexuais e de género. Ainda é dominante que as mulheres e a sua força e participação na história, as suas funções e tarefas nestas sociedades, as suas tecnologias de conhecimento, a sua capacidade de resistência e de criação, a sua própria existência tenham sido e sejam ainda e, em grande medida, consideradas invisíveis, subalternas, de menor interesse e ate, descartáveis. E, quando aparecem à superfície da história, nas ciências sociais ou estudos culturais, elas são mais vítimas do que energia humana, força, inteligência, actrizes e fazedoras indispensáveis das pluriversais e profundas realidades sociais e epistemológicas.

Pode-se assim dizer que neste quadro analítico, as mulheres têm sido criadas como uma dupla marginalidade: são mulheres, por um lado, e por outro lado, são as mulheres daquelas margens remotas do Grande Oceano Índico.

Este é o quadro geral do projecto de investigação-acção que aqui sem vem apresentar e colocar em debate.

Fios da urdidura do pano de fundo

Entre 1964 e 1975, Moçambique levou a cabo a Guerra de Libertação contra o regime colonial Português seguindo-se a sua independência política em 25 de Junho de 1975. O novo país independente, rapidamente se vê envolvido num novo conflito armado que durou até 1992. Estas guerras resultaram numa enorme perda de vidas humanas, deslocação em massa de populações, milhões de refugiados nos países vizinhos, fome generalizada, destruição de infra-estruturas e da rede produtiva suscitando, ainda, enormes transformações sociais e políticas. Hoje, o regime politico é considerado estável e a Guerra parece não ser opção para o Povo Moçambicano.

> *É por essa razão que nós estamos a dizer, estamos a desenhar na nossa conferência de imprensa, para dizer ao povo, a guerra acabou. Só as pessoas de má fé, é que podem criar a guerra, existir. Nós, pra nós já está fora de hipótese*.[2]

Timor-Leste em 7 de Dezembro de 1975, depois de uma malograda proclamação unilateral da independência, com as tropas da administração portuguesa refugiadas na Ilha de Ataúro ao largo de Dili, foi invadido e ocupado militarmente pela Indonésia. Durante os 24 anos que se seguiram, pelo menos um terço da população, cerca de 200 000 pessoas, morreu em consequência directa e indirecta da Guerra. Como em outros palcos de conflito bélico, as populações foram forçadas a viver em aldeias estratégicas

[1] Universidade de Coimbra

[2] Palavras de Banito Carolina presidente da AMOSDEG. Entrevista feita e gravada por Teresa Amal, 2008.

longe do seu lugar de origem, a fome generalizou-se e foi implementado um programa extensivo de esterilização das mulheres Timores. Ao longo da Guerra uma pequena comunidade de Timorenses instalou-se em Moçambique e foi, em Maputo, a capital independente, que se consolidou uma das mais importantes bases políticas de apoio à luta pela independência de Timor-Leste. Depois da independência política *restaurada* a 20 de Maio de 2002, sob o auspício das Nações Unidas, o país tem vivido vários episódios de violência e instabilidade, nomeadamente em 2004 e 2006.

Para além de todas estas profundas alterações políticas e sociais ocorridas em cerca de três décadas, a liberalização global da economia acompanhada pelas imposições dos Ajustamentos Estruturais prescritos e impostos pelo Banco Mundial e Fundo Monetário Internacional a ambos os países alterou, de forma determinante, os contextos concretos de vida das pessoas. Parece pois, ser acertado afirmar, que os impactos locais e biográficos das Guerras e dos processos Nacionalistas pela a Independência política, a globalização financeira neo-liberal, das comunicações e da mobilidade humana marcam, profundamente, o imaginário social, histórico, cultural e político assim como as referências e significados atribuídos aos grupos, às identidades, aos diferentes agentes societais e, de uma forma particular, às identidades de género.

Assim, é importante sublinhar que a Luta e a construção do País independente tem vindo a exigir às mulheres que contribuam, como qualquer outra pessoa, para os interesses nacionalistas comuns. Algumas mulheres foram chamadas a desenvolver tarefas que dantes não lhes eram confiadas e militarizaram as suas vidas como nos lembram as palavras de Maria do Céu:

> (...) *nós tínhamos que trabalhar juntamente com os homens porque tínhamos homens da Rádio-Técnica em cima Moamba, quando o inimigo quisesse-nos atacar como por exemplo África do Sul quando já estava em conflito com Moçambique por causa dos refugiados que estavam aqui. Ficávamos na realidade nas patrulha durante toda noite até amanhecer com os homens no mato* [3].

Por outro lado, inúmeras competências vistas e concebidas como responsabilidades e deveres femininos na esfera do privado, como prover à alimentação, cuidar de doentes e das crianças, a organização de despensas, abastecimento e distribuição de recursos de primeira necessidade, tornaram-se tarefas de interesse público como recorda Maria do Céu.

> (...) *administração que... abastecimento militar, tinha que, tenho hum... tinha 3 secções: abastecimento de fardamento, alimentação, combustível, estava na minha responsabilidade*.

Para além de tudo isto, às mulheres coube viver alguns dos mais dramáticos mas silenciados episódios das Guerras e dos tempos conturbados que lhes seguiram, como o é a *estória* de Guilhermina:

> (...) *na minha zona de nascência há uma miúda que brincava com as minhas irmãs mais novas, chamada Guilhermina. Essa moça estava casada oficialmente, casou-se oficialmente. A moça sai, vai pra casa dos pais na minha zona. Quando foi pra casa dos pais, nesse dia os nossos companheiros, entraram, ocuparam o meu distrito de ponta pra ponta. Foram raptadas juntamente com os pais, foram. Quando foram, o pai é que conseguiu fugir, as mulheres morreram e a Guilhermina ficou lá, a irmã mais nova também fugiu. A Guilhermina ficou lá arranjou um homem lá, voltou depois da Paz com 2 filhos*. (...) *Sofriam muito. Imagina, eu ir amar um homem que não lhe amo, hum? Hum, hum, não me cabe bem, eu não amo aquele homem, mas sou obrigada a ser meu marido sem lhe querer*.

Podemos dizer que as profundas turbulências trazidas pelo longo ciclo colonial português, o nacionalismo, as guerras e o prolongado envolvimento e participação das mulheres em todas estes percursos e realidades acelerou a emergência de sofrimentos mas também de transgressões e espaços de

[3] Palavras de Maria do Céu Chambal da AMOSDEG. Entrevista feita e gravada por Teresa Amal, 2008.

reconfiguração da feminilidade. As culturas, as sociedades e as mulheres em especial, usaram muitas dinâmicas opressivas recriando e reinventando novos significados dos poderes das mulheres, autoridade e emancipação. Ouça-se Maria do Céu dizê-lo com palavras claras e sem incómodo:

> (...) *As minhas ordens também cumpriam porque era chefe, eles dependiam de mim.*
>
> (...) *Sim, eu tinha uma patência alta em relação aos homens todo que estavam aí. Eu tinha, era capitã, agora os homens eram sargentos, esses que davam instrução, mas nem o outro chefe da instrução que era meu colega tinha a mesma patência ele respeitava-nos e nós também respeitávamos nele*.
>
> (...) *Ah marido, não quero, esses maridos de agora são chuladores, são para, gostam de chular. Eu vejo meninas de agora passam mal com os jovens, agora apanhar esses madalas aqui pio*r.

Através das palavras de muitas mulheres podemos perceber como foram criando novas ideias e fracturas com o *status quo*. As suas memórias, os seus conhecimentos, as suas ferramentas sociais e pessoais, as suas subjectividades estão ancoradas nesta realidade complexa mas inteiramente concreta[4].

Deste modo, a pesquisa exploratória já realizada, permite afirmar que sem a permanente e decisiva e participação das mulheres, é impossível compreender Moçambique e Timor-Leste, como países independentes inscritos nas periferias contemporâneas do Oceano Índico. Apesar do silêncio e da invisibilidade epistemológica que ainda predomina, de facto, as mulheres participaram de forma crucial nas lutas políticas e militares contra o colonialismo e a ocupação Portuguesas, na construção da Nação depois da independência política assim como nos conflitos violentos que se lhe seguiram e, finalmente, nos complexos processos de pacificação e de paz em ambos os países, Moçambique e Timor-Leste[5].

Mas apesar desta herança histórica concreta e de todas as celebrações justas e incontornáveis que ela suscita, a larga maioria destas mulheres estão hoje entre as pessoas mais vulneráveis à pobreza, à iliteracia escolar, ao HIV-SIDA e outras pandemias, assim como, a todo o tipo de injustiças sociais, culturais económicas e políticas.

No entanto, e usando para os nosso propósito a bela canção Macua

Os pássaros voam, indo assim além,
Os pássaros voam, indo assim além.
Minha mãe dizia, os pássaros voam,
No dia em que eu morrer, os pássaros voam,
Vai ao poente, os pássaros voam,
Chamada Niworocha, os pássaros voam,
outra é Makorocha, os pássaros voam.[6]

Propomos que a análise vá *indo além* pois estas mesmas mulheres e muitas outras que lhes sucederam não se deixaram mumificar e vitimizar a ponto de só esperarem pela salvação que alguém lhes havia ou há-de trazer. Pelo contrário. A observação e os estudos efectuados sobre as realidades destes países sugerem que a maioria destas mulheres empobrecidas e vulneráveis continuam a reinventar espaços de participação e luta para intervirem e reforçarem a sua autoridade e os seus Direitos Humanos tanto na vida privada como na vida pública desafiando novos e velhos poderes e opressões.

[4] Tendo esta apresentação sido anteriormente feita em Maputo, recorro, sobretudo, a palavras e discursos das mulheres homens Moçambicanas. Porém, testemunhos idênticos podem ser facilmente encontrados em obras como Amal, 2007, Winter, 1999, GAPI, 2002 entre muitas outras. O estudo das narrativas e outros matérias em ambos os países, mostram um padrão semelhante de envolvimento, participação e sofrimento das mulheres nas Guerras e na Lutas Nacionais de Libertação.

[5] Manceaux, 1976; Winters, 1999; Arnfred, 2002; GAPI, 2002; Osório, 2002; Casimiro, 2004; Mason, 2005; Cunha, 2006.

[6] Fuchs, Elisa ed. 1992, *Contos Macuas*, Maputo: Associação dos Amigos da Ilha de Moçambique, p. 46.

Fios e tecituras: questões a estudar e hipóteses de trabalho

A apresentação deste projecto de pesquisa, parte das seguintes questões:

a) As mulheres de Moçambique e Timor-Leste estão convencidas que o futuro pacífico dos seus países está fortemente relacionado com o pleno reconhecimento dos seus Direitos Humanos e não estão dispostas a desistir daquele conjunto de direitos que formalmente adquiriram depois da Libertação e Independência. Ao contrário, elas estão a imaginar e a pôr em prática novas formas de participação nas suas sociedades. Por outro lado elas têm vindo a desafiar os diversos mecanismos de dominação patriarcal remanescentes e, ao mesmo tempo, o pensamento feminista e pós-colonial dominante[7].
b) As mulheres destes dois países estão especialmente envolvidas no sector económico chamado informal, desempenhando papeis diversificados desde vendedeiras de proximidade e longo curso, intermediárias e empresárias, desenvolvendo novos e velhos negócios contribuindo de forma decisiva para os rendimentos das famílias e para a riqueza real dos países[8]. Ao mesmo tempo, o florescimento e diversidade das iniciativas associativas de base de mulheres e a sua capacidade de dissensão face à ordem oficial e aos pré-conceitos de emancipação feminina veiculados por sectores e actores globais dominantes – Agências da ONU, ONG Internacionais, a *femocracia* feminista do *Norte Global* como Mohanty a denomina, entre outros - constitui um maravilhoso campo de pesquisa e inspiração para formular novas análises, novas formas de resistência, de garantia de Direitos Humanos das mulheres e da melhoria das condições concretas de vida das mulheres e dos homens[9]. Contudo, é necessário sublinhar, que todas estas actividades, construimentos[10] de alternativas e inéditos viáveis, trouxeram para dentro da vida das mulheres novas formas de violência que devem ser identificadas, tematizadas, compreendidas e combatidas. Por outro lado, estas esferas de protagonismo das mulheres também renovaram e fizeram emergir novas legitimidades e sistemas de autoridade praticados por elas que nem sempre incluem a resolução pacífica dos conflitos nas diversas esferas da vida que, da mesma forma, não podem ser subestimadas ou negligenciadas.
c) Neste contexto complexo - pós-bélico e pós-independência - as mulheres têm tecido a sua própria narrativa, imaginado acções e criando um pensamento crítico que se manifesta como um movimento que transita, a maioria das vezes, entre consentir – resistir – revoltar-se. É neste dinamismo ambivalente que se inscreve o notável potencial heurístico das suas narrativas e experiências que pode ser determinante para o pensamento sociológico contemporâneo que procura os novos termos da emancipação social na era das globalizações[11] e da profunda crise do sistema capitalista financeiro.
d) Estes dois países pertencem a este enorme e complexo espaço de relações políticas, sociais, culturais e económicas de duração milenar que é o Oceano Índico. Uma compreensão crítica dos direitos humanos das mulheres, de uma paz duradoura e um desenvolvimento responsável, solidário e sustentável, ou seja, capaz de gerar e alimentar o bem-viver de todas as criaturas, necessita de ter em conta a existência deste imenso espaço do Oceano Índico que, para além do ciclo colonial mercantilista ocidental, tem inscrita na sua história uma milenar e consolidada experiência de sistemas económicos e tributários integrados, de trocas culturais e comerciais cosmopolitas, de interpenetração de conhecimentos e línguas, de intensas movimentações humanas, de projectos políticos à escala do planeta. Percorrida e analisada a literatura produzida a partir do Oceano Índico podemos ver essa

[7] Não sendo objectivo deste trabalho fazer uma discussão teórica sobre pós-colonialismo, penso ser importante, no entanto, indicar, sucintamente, o marco teórico que estou utilizando. O uso do conceito de 'pós-colonialismo' tem vindo a tornar-se problemático uma vez que como, Santos, 2004, Meneses, 2003 e Quijano, 2000, entre outras e outros autores notam, uma sociedade colonizada pode tornar-se politicamente independente mas as racionalidades, o imaginário e a colonialidade do poder e do conhecimento podem permanecer inscritos e operacionais, de forma mais ou menos explícita, nas relações sociais vigentes. Deste modo, o conceito de pós-colonialismo carece de debate, esclarecimentos e de uma contextualização reforçada por uma epistemologia nova e crítica.

[8] RDTL-GPI 2003: 13; Osório 2002; Cruz e Silva 2002; Osório; Temba 2003; da Silva 2003; Casimiro 2004.

[9] Ver, entre outras, Casimiro 2004; Osório 2002; Irena Cristalis 2002; Osório e Temba 2003; Silva, 2003; Arnfred 2002 e 2003; Fleschenberg 2003; 2005; Mason 2005 e Amal 2007.

[10] Valho-me da plasticidade que a Língua Portuguesa apresenta, falada e pensada a partir da diversidade de lugares no Mundo usando a nosso favor este substantivo tão forte quanto bizarro para a ortodoxia linguística como signo de dissenso e criatividade.

[11] Boaventura de Sousa Santos (2001) na sua análise sobre os processo de globalização em curso mostra que há várias dinâmicas de carácter planetário de uma enorme complexidade. A sua proposta teórica suscita uma compreensão da globalização como um fenómeno pluriverso, não linear e em múltiplos sentidos.

intensa vivacidade do Oceano Índico –displicentemente na maioria da literatura do norte ocidental - que nos leva da China a Ternate, de Gujarate à Pérsia, de Mombaça a Malaca, de Sofala a Calecute, de Maputo a Dili.

> *É importante sublinhar que a expressiva persistência dos intercâmbios de pessoas, ideias e comércio, suscitadas pelas dinâmicas do Oceano Índico, penetraram a África continental até ao Congo Oriental e mantiveram rotas ancestrais de comércio e peregrinação entre o Mediterrâneo e a Península Arábica. Na costa oriental de África, onde se situa Moçambique, providenciou oportunidades para construir e manter portos marítimos que eram e são usados regularmente por embarcações que navegam por toda a região. Abdul Sheriff argumenta que, desde o século oitavo da era cristã, se pode dizer que existe um sistema económico mundial integrado do Mediterrâneo ao Oceano Pacífico cujo centro é a navegação do Oceano Índico* [12].

e) O estudo será apoiado, metodologicamente, na pesquisa teórica e na construção cooperativa de histórias de vida e narrativas biográficas de mulheres e homens. O trabalho de campo será levado a cabo em dois tipos de lugares nos dois países. Por um lado as duas capitais, Maputo e Dili. Por outro lado, em Moçambique o distrito de Angoche, Província de Nampula e, em Timor-Leste os Distritos da Maliana e Cova Lima. Esta opção vai permitir potenciar, diferenciadamente, a discursividade e a experiencialidade de mulheres e homens, trazendo à colação analítica, teórica e empírica tópicos como: sociedades matrilineares, tensões e continuidades entre urbano e rural, articulações e complementaridades entre modernidade e tradição e a influência do Islão nos quotidianos e estratégias das mulheres.

Tendo em consideração as questões acima tratadas, formulamos as seguintes hipóteses de trabalho centrais:

1. Os papeis desempenhados pelas mulheres na economia informal[13] e no associativismo de base popular assumem especificidades e complexidades não apenas com base na distribuição sexual do trabalho mas também integram memórias e experiências coloniais e não-coloniais específicas dos dois países
2. O trabalho em rede é crucial para compreender a força, a criatividade e os impactos nas vidas e nas subjectividades das mulheres dos dois países das suas actividades na economia e associativismo.
3. Um pensamento feminista produzido a partir do *Sul*, pluriversal, atento às experiências e realidades concretas destas mulheres, apesar de activamente marginalizadas, poderá constituir-se como uma ferramenta determinante de uma ordem política *Outra.*
4. O prolongado ciclo colonial português e a inscrição dos dois países nas periferias do sistema gerado e mantido no Oceano Índico, marca, indelevelmente, a procura e a produção epistemológicas e isso é condição para produzir um pensamento inovador sobre feminismo, pós-colonialismo e globalização.
5. Uma compreensão mais alargada da ancoragem histórica, cultural e económica de Moçambique e Timor-Leste também beneficia duma procura de relações próximas e longínquas dos Povos constituintes dos dois países potenciando a sua capacidade para pensar um futuro diferenciado mas, sem por isso ser, fracturado e confrontacional.

Como e para que se tece este tear: opções metodológicas e objectivos

Como mencionado acima, a metodologia de pesquisa assenta, por um lado, na pesquisa da literatura produzida no *Sul*, dando particular atenção aos trabalhos de autoras e autores dos dois países; por outro lado, procura desenvolver um trabalho de campo de carácter etnográfico e qualitativo cujo núcleo central

[12] Cunha Teresa 2009, 'Understanding, in another way, Timor-Leste and Mozambique'. Accepted paper to the International Conference in Dili, 2-3 July, 2009.
[13] É importante referir que a chamada economia informal constitui, pelo menos, 90% das trocas comerciais nestes países.

são as histórias de vida e narrativas biográficas que permitirão desvendar outros termos em que se colocam os tópicos em estudo, outras representações linguísticas e mentais, as emergências discursivas dos problemas e experiências. A análise dos discursos, a observação dos contextos de vida, a atenção dada à iconografia, manifestações culturais, artefactos produzidos e utilizados pelas mulheres são considerados suplementares à nossa abordagem. Por último, como é próprio de uma investigação-acção, é relevante assegurar não apenas propostas e recomendações para a intervenções posteriores mas também a participação activa das mulheres na pesquisa através dos métodos cooperativos de construção das histórias de vida, a redistribuição dos recursos da pesquisa formando e criando pequenas equipas locais de investigação que poderão dar continuidade a pesquisas feministas e, finalmente, procurar criar, com a comunidade interpretativa que se constituirá em torno do projecto, um serviço de apoio, aconselhamento e de animação comunitária.

Assim, os objectivos operacionais do estudo podem ser enunciados da seguinte maneira:

- Identificar e analisar as diferentes motivações, razões e tipologias do envolvimento das mulheres nas organizações de base popular e na economia dita informal: tarefas, papeis e responsabilidades;
- Identificar e analisar os impactos deste envolvimento nas relações de poder no trabalho e na família, nas competências desenvolvidas para participar mais na vida política e social, nas mudanças produzidas nas suas subjectividades;
- Identificar e tornar visível a pluralidade e a criatividade das iniciativas das mulheres;
- Perceber que mecanismos e ferramentas de autoridade e poder debaixo-para-cima têm vindo a construir;
- Envolver mulheres destes dois países na produção participada e cooperativa de um conhecimento comparado, com vista a apoiar quer medidas políticas quer as suas iniciativas de emancipação pessoais e colectivas;
- Finalmente, estimular uma discussão académica mais alargada sobre feminismos e pós-colonialismos colocando desafios às construções teóricas dominantes;

Arrematando as bainhas, lançando as franjas

Quanto aos fios da emancipação que as mulheres tecem todos os dias, a visão panóptica e totalitária da ciência iluminista ocidental de pouco nos serve para ver, entender, desvendar e relacionar as estratégias que são forjadas sob a mais dura e clandestina opressão ou sob a mais pública e bem sucedida campanha.

Podemos dizer que as mulheres, cada uma e em conjunto têm sido o grupo de pessoas humanas que mais sujeito tem estado, do ponto de vista histórico e planetário, a sistemas de opressão, vulnerabilização, silenciamento e violência. Não é pois de espantar que elas tenham desenvolvido competências de estreito relacionamento com a clandestinidade e aprendido a evitar o olhar e a visão.

Como nos chama a atenção, pela sua poesia Sophia de Mello Breyner, as mulheres aprenderam a obliquidade e sabem usar a obscuridade e a ambiguidade para construir as suas manhas, os seus disfarces e, também, os seus fios libertários.

Contudo as suas vidas e as suas experiências não são só de clandestinidade, obscuridade e obliquidade. E neste sentido que precisamos de mobilizar a 'sociologia das emergências' de Boaventura de Sousa Santos que nos ensina as enormes potencialidades do que *já está aí* e *ainda não é* reconhecido, visível, entendível, tematizado. No entanto, e seguindo o voo dos pássaros da poesia Macua precisaremos de lançar mão a uma ferramenta teórica que aqui chamaremos, provisoriamente, de *sociologia dos resgates* e que se preocupa com o lugar do passado no presente, redescobrindo e resgatando do tecido social e dos imaginários tudo aquilo que tem sido encoberto e olvidado mas que já mostrou ser útil, eficaz e capaz de se transfigurar em novos conhecimentos e tecnologias de emancipação pessoal e colectiva.[14]

Pensar assim a emancipação remete-me para o seu carácter performativo e exemplar. Umas para as outras, umas das outras, umas com as outras, as mulheres constroem as suas próprias formas de

[14] Esta reflexão ainda em construção devo-a a André Cristiano José que foi a pessoa que com a maior subtileza e determinação me tem vindo a mostrar a urgência de resgatar as coisas comprovadamente boas que temos no nosso acervo de memórias recentes. A re-escrita das histórias nacionais nos nossos dias por imperativos políticos, identitários e outros, como nos lembra de forma contundente João Paulo Borges Coelho, está a fazer crescer o poder do esquecimento selectivo que nos reenvia para uma resignação e conformismos admiráveis para quem viveu, nas últimas três décadas o colonialismo, Guerras devastadoras, a Independência Nacional, a Revolução Socialista, o Ajustamento Estrutural e a liberalização e globalização da economia.

emancipação. O grande desafio permanece então no diálogo, no sentido mais profundo do termo, ou seja, como colocar duas ou mais racionalidades em inter-acção, a ler-se, a interpretar-se, a apaixonar-se sem que uma ou outra se mostre interessada e activa em se impor?

Proponho uma hermenêutica da responsabilidade mútua e uma hermenêutica da compaixão. Compaixão não no sentido de piedade mas no sentido de saber sentir com, ou seja, a competência humanizadora e plurilógica de não separar a investigação da acção, a mão do pensamento, a ética da vida, os princípios da existência concreta das criaturas.

Atrevo-me pois a afirmar que tenho como propósito a construção de um pensamento feminista pós-iluminista, não-imperial, humilde e aprendente cujas racionalidades, em diálogo, se descentram da visão normativa de várias maneiras e em variadas dimensões.

O meu argumento é que a emancipação das mulheres está intrinsecamente relacionada com o poder. Poder enquanto energia e força; poder enquanto competência e capacidade; poder enquanto autoridade, legitimidade e reconhecimento. Por isso estou procurando estudar a emancipação das mulheres através dos seus poderes.

A loja de tecidos

Amal, Teresa 2007, *Sete Mulheres de Timor – Feto Timor Nain Hitu*. Porto: AJP.

Arnfred, Signe 2002, 'Conceptions of gender in colonial and post-colonial discourses: the case of Mozambique', Paper for CODESRIA's 10th General Assembly on 'Africa in the Millennium', Kampala, Uganda, 8-12 December. http://www.codesria.org/Archives/ga10/Plenary/gender_arnfred.htm, consultado em 28/12/2005.

Arnfred, Signe 2003, 'Images of 'Motherood' – African and Nordic Perspectives'. *Jenda: Journal of Culture and Women Studies*. ISSN: 1530-5686.

Casimiro, Isabel 2004, *Paz na Terra, Guerra em Casa. Feminismo e Organizações de Mulheres em Moçambique*. Maputo: PROMÉDIA.

Cristalis, Irena 2002, *Bitter dawn. East Timor a people's story.* London: Zed Books.

Cristalis, Irena; SCOTT, Catherine 2005, *Independent women. The story of women's activism in East Timor.* London: CIIR.

Cruz e Silva, Teresa 2002, 'União geral das Cooperativas em Moçambique: um sistema alternativo de produção?', *in* Boaventura de Sousa Santos (org.), *Produzir para Viver. Os caminhos da produção não capitalista*, Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 401-434.

Cunha, Teresa 2006, *Vozes das Mulheres de Timor-Leste.* Porto: Afrontamento.

Cunha, Teresa 2008, 'Re-centering Margins in The Indian Ocean. Mozambique and Timor-Leste', in *International Conference on the Indian Ocean – The largest cultural continuum in the world*, Zanzibar Indian Ocean Research Institute (ZIORI) Dialogue between Civilisations, Zanzibar, 15-17th August. (in press)

Da Silva, Terezinha 2003, 'Violência Doméstica: Factos e Discursos', *in* Boaventura de Sousa Santos; João Carlos Trindade (orgs.), *Conflito e Transformação Social: Uma paisagem das Justiças em Moçambique.* Porto: Afrontamento, Volume II,143-164.

Fleschenberg, Andrea 2005, 'Asia Women Politicians At the Top – Roaring Tigresses or Tame Kittens?', *in* IWANAGA (org.), *Women's political participation and representation in Asia: obstacles and challenges*, Copenhagen: NIAS Press.

GAPI 2002, Relatório do Gabinete da Assessora para a Promoção da Igualdade. Díli, (mimeo).

Manceaux, Michèle 1976, *As Mulheres de Moçambique*. Lisboa: Editora Arcádia.

Mondlane, Eduardo 1995, *Lutar por Moçambique*. Maputo: Centro de Estudos Africanos.

Mason, Christine 2005, 'Women, Violence and Non-violent Resistance in East Timor', *Journal of Peace Research*, 42(6), 737-749.

Meneses, Paula 2003, 'Agentes do Conhecimento? A Consultadoria e a Produção do Conhecimento em Moçambique', *in* Boaventura de Sousa Santos (org.), *Conhecimento Prudente para uma Vida Decente*, Porto: Edições Afrontamento, 683-715.

Osório, Conceição 2002, 'Poder político e protagonismo feminino em Moçambique', *in* Boaventura de Sousa Santos (org.), *Democratizar a Democracia. Os caminhos da democracia participativa*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 419-452.

Osório, Conceição; TEMBA, Eulália 2003, 'A Justiça no Feminino' *in* Boaventura de Sousa Santos; João Carlos Trindade (orgs.), *Conflito e Transformação Social: Uma paisagem das Justiças em Moçambique.* Porto: Afrontamento, Volume II, 165- 186.

Osório, Conceição 2005, *Subvertendo o Poder Político? Análise de género das eleições legislativas em Moçambique*. 2004. Maputo: WLSA Moçambique.

Quijano, Aníbal 2000, 'Colonialidad del poder, eurocentrismo Y América Latina' *in* Eduardo Langer (org.) , *La colonialidad del saber ; eurocentrismo y ciências sociales. Perspectivas latinoamericanas.* Buenos Aires: CLACSO, 201-246.

RDTL - GPI 2003, 'Seminários sobre a promoção da Convenção para a Eliminação de todas as formas de Discriminação contra as mulheres – CEDAW', Dili, 16 de Março, (mimeo).

Santos, Boaventura 2001, *Globalização, Fatalidade ou Utopia.* Porto: Afrontamento.

Santos, Boaventura de Sousa 2004, 'Do Pós-Moderno ao Pós-colonial. E para além de Um e Outro', Conferência de Abertura do VIII Congresso Luso-Afro-Brasileiro de Ciências Sociais, realizado em Coimbra, de 16 a 18 de Setembro.

Winters, R. 1999, *Voice of East Timorese Women*. Darwin: East Timor Support Centre.

17

Cooperação, Saúde Mental e Diálogo Cultural

Karina Oliveira[1]

Este artigo é escrito no âmbito de uma dissertação de mestrado sobre Cooperação para o Desenvolvimento. Esta dissertação centra-se em duas grandes áreas: Saúde Mental e Cooperação num contexto específico, Timor-leste. É no diálogo entre ambas as áreas, tendo como pano de fundo a cultura, que se inicia a exploração da investigação. Não pretende ainda apresentar resultados, mas as linhas de reflexão da própria pesquisa.

Contextualização

Os Irmãos S. João de Deus, missão em Timor-leste, intervêm desde 2004 no sub-distrito de Laclubar, distrito de Manatuto. Foi iniciado um projecto de cooperação a pedido da Igreja de Timor-leste, na pessoa de D. Basílio Nascimento, visto que a saúde mental em Timor-leste precisava de uma intervenção específica.

Este pedido foi aceite e foram enviados dois Irmãos que se deslocaram ao terreno. Rapidamente, a equipa de intervenção se apercebeu que seria necessário mais recursos humanos sensíveis a esta área da saúde, abrindo caminhos para uma equipa reforçada: jovens com qualificações profissionais, empenhados na luta contra a pobreza e com disponibilidade para viver nas mesmas condições do povo. Trata-se de uma equipa vocacionada para trabalhar em duas áreas: educação e saúde. Na área da saúde, fazem parte também da equipa multidisciplinar, inserida no centro de saúde local.

Em 2006, através de visitas e entrevistas a todas as famílias (uma kain) das 29 aldeias que compõe o Sub-distrito, realizou-se o levantamento das condições socio-económicas e dos doentes com patologia mental (Bulak, ema-ponto). Os dados recolhidos e as interacções estabelecidas permitem organizar de forma objectiva as intervenções comunitárias necessárias. Mas será suficiente?

Dados e números

Em Timor-leste, quando se fala em número e estatísticas, ouve-se a expressão: 'foram os Irmãos que trouxeram os doentes mentais para Laclubar'.

Em 2004, momento da chegada da equipa em Laclubar, estavam identificados no centro de saúde local apenas 3 doentes. O programa de saúde mental já estava a ser oficialmente implementado pelo Ministério da Saúde de Timor-leste. Com a presença dos dois técnicos, Irmãos de São João de Deus, foram identificados 17 doentes. Em 2006, aquando da realização do mapeamento sócio-sanitário que permitiu identificar as necessidades existentes em todo o sub-distrito, foi também preocupação a identificação dos doentes (doentes com evidência de perturbação mental e/ou deficientes mentais). No final do mapeamento estavam identificados 34 novos doentes, já com acompanhamento no centro de saúde, e ainda, 29 novos doentes identificados, mas com necessidade de iniciar o processo de encaminhamento a nível de centro de saúde.

O índice de incidência e prevalência da doença mental é baixo em todo o território nacional de Timor-leste. Laclubar tem um dos maiores indicadores do país. Em Maio de 2009, no distrito de Manatuto, constituído por 6 subdistritos, só em Laclubar foram identificados e acompanhados 74 doentes mentais, enquanto os outros sub-distritos perfazem uma média aproximada de 25 doentes mentais por sub-distrito.

Os dados recolhidos no sub-distrito de Laclubar, assim como a diferença que existe entre o sub-distrito de Laclubar e os sub-distritos ao redor, podem traduzir (pre)conceitos sobre a saúde mental em Timor-leste.

Noção de saúde/doença

[1] Enfermeira.

Na tentativa de lidar com a saúde/doença, doentes e pessoas que com eles estão directamente envolvidas (familiares, vizinhos, etc.) formulam, geram e transmitem um emaranhado de justificações, soluções e práticas tendo em evidência o 'universo' de que fazem parte .Assim, considera-se que as percepções, interpretações e acções, principalmente na saúde, são culturalmente construídas.

Para descrever doença, Kleinman (1998) distingue-a entre patologia e enfermidade. Segundo Kleiman (1998), no paradigma biomédico ocidental, patologia (disease) significa alteração no funcionamento ou má adaptação de processos biológicos e psicológicos no indivíduo. Enfermidade (illness) representa reacções pessoais perante a doença. São as experiências vivenciadas pela pessoa face à sua sintomatologia., fixadas em vínculos familiares, sociais e culturais.

A cultura fornece modelos de e para os comportamentos humanos relativamente ao binómio saúde-doença. Tratar pessoas com patologia, sem entender relações sociais, padrões culturais e influências de crenças e mitos (ou lisan em tetum), é intervir actuando na fisiopatologia, mas negligenciando a dimensão cultural e social da doença.

Uma cooperação para o desenvolvimento que não clarifique diferentes redes da realidade social e cultural está destinada ao insucesso ou a uma deficiente efectividade dos seus objectivos. E principalmente em saúde mental.

Não entender os padrões culturais, modelos tradicionais e intervir apenas segundo uma perspectiva de doença-patologia dificulta a implementação de estratégias/programas de saúde. Qualquer cooperante, especialista em saúde, intervém na patologia. O ser humano na sua fisiologia é igual em todos os locais do mundo, mas tendo em conta a sua enfermidade, a forma como percepciona a doença, é necessário ter a visão do próprio individuo na sua própria cultura.

Dois exemplos evidentes

Num ritual animista tradicional existe um elemento, de extrema importância, que medeia a celebração: O amu-lulik.. Este como que encarna o espírito de um antepassado para poder traduzir e comandar a cerimónia. Alguém que em plena festa de Lisboa encarne um espírito para realizar uma tal cerimónia tem uma 'viagem directa' para uma urgência psiquiátrica.

Se nos deparamos com uma pessoa com uma crise convulsiva, (provocada por exemplo por febre), a nível fisiológico, percebemos que está relacionada com a elevação anormal da temperatura corporal devido a uma alteração no centro termo regulador do hipo tálamo. A alteração do estado mental, ou convulsão, nos indivíduos mais jovens é considerada comum. Para um Timorense, uma pessoa com crise convulsiva (mesmo que única e isolada de outros sinais e sintomas) é rotulada. Crise convulsiva é sinónima de bulak, doente mental. A convulsão pode ter origem numa intervenção de uma entidade anímica ou da influência de um antepassado.

Da intervenção à investigação

De forma breve, são expostas linhas de reflexão, levantando problemáticas presentes: que implicações podem existir, em saúde mental, quando falha o diálogo cultural? Há necessidade de redefinir conceitos entre saúde mental 'timorense' e 'ocidental'?

Profissionais de saúde, naturais de Timor-leste, formados no estrangeiro, e que retornam ao país, quando questionados sobre saúde mental, têm um discurso coerente com os conceitos definidos pela OMS2. Mas quando observamos a prática diária, as experiências e acções em saúde mental, é visível e evidente a prática segundo o sistema tradicional: a ida ao matan-dook (o curandeiro, feiticeiro), a realização dos rituais, e a crença no sagrado (lulik).

Ao abordar a matriz cultural da cultura timorense continuam a ser levantadas questões:
Que tipo de intervenção é necessária para Timor-leste: instituída internacionalmente ou (re) solução das tradições locais? Precisará Timor-leste de uma clínica de internamento em saúde mental? A filosofia do

[2] Ordem dos Enfermeiros (2008): 'definir o que é Saúde Mental é complexo, pois o seu conceito não está completamente definido. Contudo, é claro para a OMS (Relatório sobre a Saúde Mental no Mundo, 2001) que 'a Saúde Mental é essencial para o bem-estar geral das pessoas, das sociedades e dos países'… a definição possível de Saúde Mental como um equilíbrio que ultrapassa a globalidade bio-psicossocial, para se definir também numa dimensão espiritual e cultural.

Ministério da Saúde de Timor-leste centra-se em 'A comunidade é o nosso hospital', a intervenção deve ser mediada ou fortificada pela comunidade na pessoa dos líderes locais? Os matan-dooks, que são considerados os curandeiros locais, deveriam ser inseridos no sistema nacional de saúde?

A história da acção humanitária e cooperação para o desenvolvimento, em saúde, começa a ter uma década de acção em Timor-leste. Esta intervenção restringe-se aos últimos 5 anos (de 2004 a 2009). Perceber o que foi feito nestes anos de cooperação e como podem ser definidas as nossas estratégias de intervenção é também uma das exigências da cooperação. Para avaliar as políticas de saúde em Timor-leste, é também preciso perceber a matriz cultural da doença. A reflexão sobre este assunto levanta questões/desafios, para melhor compreender as posteriores consequências, impactos e resultados que daqui podem advir.

Referências Bibliográficas

Abreu, Wilson C. 2003, *Saúde, doença e diversidade cultural*. Lisboa. Instituto Piaget.

Duarte, T. 2007, 'Recovery da doença mental: uma visão para os sistemas e serviços de saúde mental'. Análise Psicológica, 1 (XXV), 127-133

Gonçalves, Amadeu M 2004, 'A doença mental e a cura. Um olhar antropológico'. Revista ISPV, 30, 159-171.

Kleinman A 1998, *The Ilnesse Narratives: suffering, healing & the human Condition*. New York: Basic Books.

Laplantine, François 1978, Etnopsiquitria, Editorial Vega, Lisboa, 1978.

Oliveira, K. & Lameiras, V. 2007, 'Por caminhos de Laclubar: Mapeamento Socio-Sanitario'. Hospitalidade,71 (276), 42-47.

Reynolds, C. L & Leininger, M 1993, *Madeleine Leininger cultural care diversity and universality theory*. California: Sage.

Seixas, Paulo C. 2008, 'Enfermagem em saúde mental e antropologia. Caminhos a percorrer'. (palestra proferida no I Congresso internacional de SPESM)

Uchoa, E, Vidal J M 1994, 'Antropologia Medica: elementos conceituais e metodológicos para uma abordagem da saúde e da doença'. Rio de Janeiro, Cad. Saúde Publica.

http://www.ordemenfermeiros.pt/index.php?page=72&view=news:Print&id=820&print=1, 30 de Agosto de 2009.

A adopção de uma plataforma de e-learning na Universidade Nacional de Timor-Leste

Sara Moreira[1], Francisco Restivo[1], Francisco Dionísio[2]

Neste artigo é descrito um cenário invulgar de adopção de uma plataforma tecnológica: o Moodle na Universidade Nacional de Timor-Leste (UNTL) (Moreira 2009). Pretende-se responder a questões relacionadas com os desafios que a tecnologia enfrenta nos primeiros passos da informatização num ambiente inóspito e o impacto profundo que a mesma pode ter ao promover a inclusão digital em Timor-Leste.

Inicialmente são apresentados contextos de *digital divide*, ou exclusão digital, que se relacionam com o facto de algumas pessoas terem acesso efectivo às tecnologias e outras não (Williams 2001, 2), e formas de levar a tecnologia a locais remotos, criando oportunidades reais de desenvolvimento. Com um enfoque em Timor-Leste, que é o primeiro país do milénio, ainda a recompor-se dos eventos violentos do tempo da independência, é identificado o pouco contacto que as pessoas têm com a tecnologia e os computadores. Timor-Leste é também um dos países mais pobres da Ásia, com falta de infra-estruturas de todo o género, incluindo digitais e de comunicação (Abidin Freitas 2005, 1).

No contexto do ensino superior na jovem nação, são definidas as potencialidades das ferramentas de e-Learning, ao disponibilizarem mais conteúdos aos alunos e ao promoverem o contacto dos mesmos com as Tecnologias de Informação e Comunicação (TIC), optimizando a educação superior em Timor-Leste.

É apresentado o projecto de adopção do Moodle, que pretende apoiar o futuro do projecto da Cooperação Portuguesa na UNTL, analisando os procedimentos administrativos actuais e transportando-os para a era digital. Percorrendo os detalhes da implementação de um sistema de informação como este na UNTL são discutidos os factores que levam ao sucesso de projectos desta natureza, ao serem redefinidos os fluxos pedagógicos e administrativos de trabalho, e o seu impacto nas rotinas dos utilizadores.

Após a avaliação do projecto, e com base nas questões levantadas, é feita uma reflexão sobre o futuro sustentável da universidade, do país e de locais semelhantes, no que diz respeito às TIC, abordando a necessidade de criação de uma massa crítica para futuros desenvolvimentos a uma maior escala.

Contextos de Exclusão Digital

Na Digital Divide Network, o conceito de *digital divide* é definido como 'a distância entre as pessoas que tiram proveito dos benefícios da tecnologia digital e aquelas pessoas cujas vidas poderiam ser significativamente melhoradas pelas mesmas'. Não é obrigatoriamente um problema de países em desenvolvimento sendo normalmente aplicado ao binómio rural-urbano, mas também pode estar relacionado com outras questões, como as de género.

Muitas vezes questiona-se qual o valor acrescentado que a tecnologia pode trazer a locais onde há fome, pobreza ou outros conflitos. Como resposta, apresentam-se casos de sucesso em que a tecnologia é introduzida para apoiar a educação, criar uma economia ou simplesmente trazer novos canais de comunicação aos que antes estavam isolados.

Um exemplo da criatividade e originalidade na disseminação das telecomunicações em situações complexas é o caso Sul-africano, onde a principal empresa de telecomunicações do país identificou que os seus clientes estavam a alugar os seus equipamentos a pessoas que não detinham meios para adquirir telefones. Vendo nessa situação uma oportunidade para a promoção de emprego no país, a empresa lançou um programa de *franchising*, através do qual fornece stands equipados a pequenos empreendedores que assim criam o seu negócio ao mesmo tempo que levam tecnologias de comunicação às comunidades.

[1] Projecto desenvolvido na Faculdade de Engenharia da Universidade do Porto, (DEI - FEUP).
[2] DM - ISTUTL

Figura 1 – Um contentor 'Community Chat' com múltiplos pontos de chamadas, Evaton Township, África do Sul.[3]

A tecnologia enfrenta portanto desafios nos territórios, utilizadores e infra-estruturas ao actuar em contextos de digital divide.

Timor-Leste: TIC e Ensino Superior

Em Timor-Leste existem grandes debilidades não só no acesso físico à tecnologia, como também no acesso a recursos e competências necessários à participação activa como 'cidadão digital'. Por outras palavras, é flagrante a desigualdade no acesso, por parte desta Nação, às tecnologias da informação e comunicação, e também é desigual a aquisição de competências relacionadas com essa área.

Timor-Leste viveu longos períodos de ocupação e uma trágica luta pela independência. A destruição pós-referendo desalojou mais de metade da população, praticamente extinguiu a economia, e devastou grande parte das infra-estruturas sociais, como, por exemplo, aproximadamente 80% das escolas e clínicas, que foram incendiadas. Também as instalações a partir das quais serviços de telecomunicações eram fornecidos, como a rádio estatal, as televisões, os jornais, e a maioria das 12.000 linhas telefónicas terrestres, foram extinguidas (Abidin, Freitas 2005, 2).

Assim, a realidade tecnológica com a qual o país se deparou, ganha a independência, era praticamente inexistente, mostrando-se urgente a necessidade de desenho de um plano estratégico que permita agir na reconstrução do país num sector fulcral para o desenvolvimento.

Em 2000, a missão das Nações Unidas estabeleceu um sistema de comunicações de emergência, ao permitir que a empresa Australiana de telecomunicações, Telstra, operasse como fornecedor destes serviços.

Antes disso, o primeiro computador chegara ao território só no início dos anos 90. Nos primeiros tempos pós-independência estimava-se em 1000 o número de computadores no Governo, embora só 70 estivessem ligados à internet (Abidin, Freitas 2005, 2).

Em 2003, o Governo estabeleceu a empresa Timor Telecom, num acordo com a Portugal Telecom, como fornecedora de todos os serviços de telecomunicações para a população, ficando responsável pela reconstrução das infra-estruturas de voz e dados, bem como pelos serviços de ligação à Internet.

Desde então, vários serviços básicos foram restaurados, e é através de telemóveis (pré-pagos) e transmissões por rádio que a maioria das comunicações são feitas pelo país (Abidin, Freitas 2005, 2). Tendo em conta que muitas zonas só têm electricidade 6 horas por dia, existem ainda restrições seriíssimas.

Mesmo nos dias de hoje, e em muitas partes do território, a comunicação por telefone é por vezes apenas possível através de telefone satélite. Estimativas do Ministério das Telecomunicações, em 2006 (Abidin, Freitas 2005, 2), apontavam para um total de 3.800 computadores, e 8.000 utilizadores de internet.

[3] De uma apresentação por AKHTAR, Ramla, intitulada *Social Enterprise: How Business Can Change Communities*, disponível em http://www.slideshare.net/nextbyramla/social-enterprise-how-business-can-change-communities-presentation. Última verificação: 31 de Agosto de 2009.

Relativamente ao Ensino Superior em Timor, durante o período português, não havia universidades no território, o que fazia com que a oportunidade de prosseguir os estudos superiores fosse uma excepção que poucos conseguiam. Esses, por norma, vinham para Portugal[4].

Só no final da década de 80, em plena época de ocupação indonésia, é que foi fundada a primeira universidade do país - *Universitas Timor Timur* (UnTim). Tratava-se de uma instituição privada, vocacionada para a formação de gestores intermédios, técnicos agrícolas e professores do ensino secundário para a 27ª província da Indonésia, então conhecida como Timor Timur. Não tinha cursos como arquitectura, direito ou medicina, nem desenvolvia investigação, e os contactos internacionais eram rigorosamente controlados. Em 1998/99 a UnTim chegou a ter 4 mil estudantes e 73 professores[5].

Os acontecimentos de 1999 resultaram num final trágico para a UnTim[6]:

Em Abril, a tensão relacionada com as manifestações para o referendo pela independência estava em crescendo, e as autoridades indonésias ordenaram o encerramento da universidade.

Em Setembro, os militares indonésios e as milícias que apoiavam a integração iniciaram um processo de destruição sistemática das infra-estruturas vitais do país, do qual resultou a destruição de 95% dos estabelecimentos de ensino básico, secundário e superior. As instalações da UnTim, bem como todo o seu recheio, foram completamente destruídos.

A UnTim, renomeada para Universidade Nacional de Timor-Leste (UNTL), voltou a entrar em funcionamento no final do ano 2000, ainda antes da formação do primeiro Governo, graças ao esforço de professores e alunos da antiga universidade e da escola politécnica, e mantém a sede na capital do país, Díli. É actualmente a única Universidade pública em Timor-Leste.

Existem actualmente cinco faculdades – Agricultura, Ciências Políticas, Economia, Ciências da Educação e Engenharia. Em Julho de 2001 arrancaram o Centro Nacional de Investigação Científica e o Instituto Nacional de Linguística que, entre outras iniciativas, promove o desenvolvimento do Tétum, uma das duas línguas oficiais do país. Prevê-se ainda a criação de cursos nas áreas da medicina, comunicação, pescas, arquitectura, física, química e estudos timorenses. Geralmente, as aulas são ministradas na língua indonésia já que esta é a língua, para além do tétum, e na prática, mais comum e completa para a maior parte dos timorenses que frequenta o ensino superior na actualidade.

A Fundação das Universidades Portuguesas (FUP) é uma instituição de direito privado e utilidade pública à qual estão associadas 14 Universidades Estatais e a Universidade Católica. Todas integram o Conselho de Reitores das Universidades Portuguesas (CRUP).

De acordo com os respectivos Estatutos[7], uma das atribuições da FUP é 'promover a reflexão e a avaliação crítica acerca do Ensino Universitário em geral e de cada uma das suas instituições em particular'.

Através de um acordo realizado entre o Congresso Nacional para a Reconstrução de Timor-Leste (o já extinto CNRT), o Governo Português e o CRUP, nasceu o Programa de Cooperação CRUP/FUP com Timor-Leste.

Aliás, já na década de 80, as universidades públicas portuguesas desenvolviam uma série de acções de apoio aos estudantes timorenses que, na condição de refugiados, procuravam auxílio em Portugal[8].

Hoje em dia, o Programa de Cooperação CRUP/FUP com Timor-Leste, tem como linha orientadora a procura de resposta às necessidades que foram identificadas pelo Governo Timorense como as prioritárias para o desenvolvimento do país.

Foi a partir desta solicitação do Governo e da UNTL ao Governo Português, no sentido da obtenção de apoio para o desenvolvimento do Ensino Superior na República Democrática de Timor-Leste, que o CRUP nomeou a FUP como entidade responsável pela implementação e coordenação de um Programa de Cooperação com a UNTL.

---

[4] Universidade Nacional de Timor-Leste na Wikipedia, disponível em http://pt.wikipedia.org/wiki/UNTL. Última verificação: 31 de Agosto de 2009

[5] idem

[6] No website da UNTL pode ser encontrada informação sobre a destruição de 1999 ("A fire-scorched classroom at the UNTIM campus"), disponível em: http://www.untl.labor.net.au/views/UNTIMc.html. Última verificação: 31 de Agosto de 2009.

[7] Informação disponível na página web dos Estatutos da Fundação das Universidades Portuguesas: http://www.fup.pt/estatutos.htm. Última verificação: 31 de Agosto de 2009

[8] Informação disponível na página web do Programa de Cooperação CRUP/FUP com Timor-Leste: http://www.fup.pt/crup-fup/index.htm. Última verificação: 31 de Agosto de 2009

O CRUP, através da FUP, desenvolveu entre Abril e Setembro de 2000 um primeiro projecto de cooperação no qual estiveram envolvidos um total de 50 docentes das Universidades Públicas Portuguesas que, em regime de voluntariado, dinamizaram uma série acções no sentido de envolver os jovens timorenses em actividades lectivas e de actualização de conhecimentos, com o intuito de assegurar o desenvolvimento do Português como língua de ensino e aprendizagem[9], bem como de actuar em campos de estudo prioritários e formar professores timorenses para o futuro.

Desde Outubro de 2001 que do Programa de Cooperação anteriormente mencionado faz parte também a reconstrução da UNTL. Neste contexto, foi criado um núcleo de ensino em Português, e iniciaram-se *in loco*, no ano lectivo de 2001/2002, cinco cursos de formação superior, financiados pelo IPAD – Instituto Português de Apoio ao Desenvolvimento, com organização da FUP e coordenação ao nível das Universidades públicas portuguesas, com a colaboração dos Institutos Politécnicos, nas seguintes áreas: Língua Portuguesa, Engenharia Informática, Engenharia Electrotécnica, Economia/Gestão e Ciências Agrárias.

Mais recentemente entrou em funcionamento, com a colaboração de juristas portugueses, a Faculdade de Direito, também assegurado pela FUP.

Dos restantes cursos, em 2009 terminam os de Economia e Engenharia Electrotécnica. Em 2010 terminarão os de Ciências Agrárias e Engenharia Informática e o primeiro ciclo do Curso de Direito.

São agora os últimos tempos sob a organização da FUP, excepto no caso do curso de Língua Portuguesa, que já passou este ano para a responsabilidade do Instituto Camões. O objectivo é que até 2010 o projecto de Cooperação se retire gradualmente, e que 'a pasta' seja passada à UNTL. Acredita-se que os alunos formados pelos cursos ministrados ao longo do Programa de Cooperação têm capacidade para assumirem, eles mesmos, a leccionação dos cursos, após a saída do projecto CRUP/FUP.

Segundo tudo indica, o futuro da Cooperação das Universidades Portuguesas com Timor-Leste é pelo menos incerto, pois não parece ter havido tempo suficiente para consolidar a massa crítica indispensável para garantir a sustentabilidade do projecto

Plataformas de E-Learning

Ao olhar para a ausência tecnológica mais como uma oportunidade do que como uma desvantagem, assume-se que as ferramentas de ensino à distância e os Learning Management Systems (LMS) podem ter um papel importante nesses contextos, já que actuam no encontro do acesso à educação, e representam uma motivação para a adopção de tecnologias digitais.

No momento de escolha de uma solução tecnológica de ensino à distância ou LMS, é fundamental compreender os detalhes técnicos da especificação, de forma a encontrar uma solução completa e efectiva, e é necessário também abranger as aspirações de quem vai criar conteúdos e do ambiente onde a ferramenta de trabalho vai actuar.

Em primeiro lugar, um factor determinante no caso de Timor-Leste, mais especificamente na UNTL, é o acesso à internet ser no momento totalmente inadequado (em termos de preço, velocidade e qualidade de serviço - QoS). A estrutura organizacional é individual, isto é, não se trata de um sistema distribuído geograficamente, mas mesmo que fosse, a impossibilidade de ligação à internet com condições mínimas, isola logo à partida aquela instituição.

Outra questão interessante é o facto de não existir orçamento para a implementação do projecto. Assim, o software deve ser portador de licença 'Livre' ou '*Open Source*' oficial (reconhecida pela Free Software Foundation ou pela *Open Source* Initiative), e de preferência correr em Linux, com um servidor Apache e um sistema de gestão de bases de dados MySQL.

Este conjunto de requisitos conduz à selecção de uma plataforma baseada em tecnologias de uso o mais difundido possível, por exemplo PHP/MySQL, e com uma grande base de utilizadores, e que suporte objectos de aprendizagem normalizados. Há uma plataforma que se destaca claramente não só em número de instalações e utilizadores como também se mostra uma solução robusta e adequada para a situação em causa – a plataforma Moodle. Apesar do investimento para o desenvolvimento de um curso poder ser elevado, os recursos podem ser reutilizados, cedidos e adaptados. Isto pode levar a educação e o

[9] Informação disponível na página web do Programa de Cooperação CRUP/FUP com Timor-Leste: http://www.fup.pt/crup-fup/index.htm. Última verificação: 31 de Agosto de 2009

conhecimento àqueles que de outra forma não o adquiriam, disponibilizando mais conteúdos aos alunos e promovendo o contacto deles com as TIC.

Esta ferramenta funciona não só na perspectiva tecnológica, mas também como uma representação para formação, educação e tarefas administrativas, apoiando o futuro da UNTL após término do projecto CRUP/FUP ao fornecer um meio de armazenamento seguro e interactivo para a informação.

Escolhida a ferramenta, deu-se início ao projecto, realizado por uma equipa de quatro pessoas, com a modelação dos fluxos documentais na FUP, o levantamento de requisitos administrativos (ver Figura 2) e a pré-instalação do Moodle num servidor interno da UNTL.

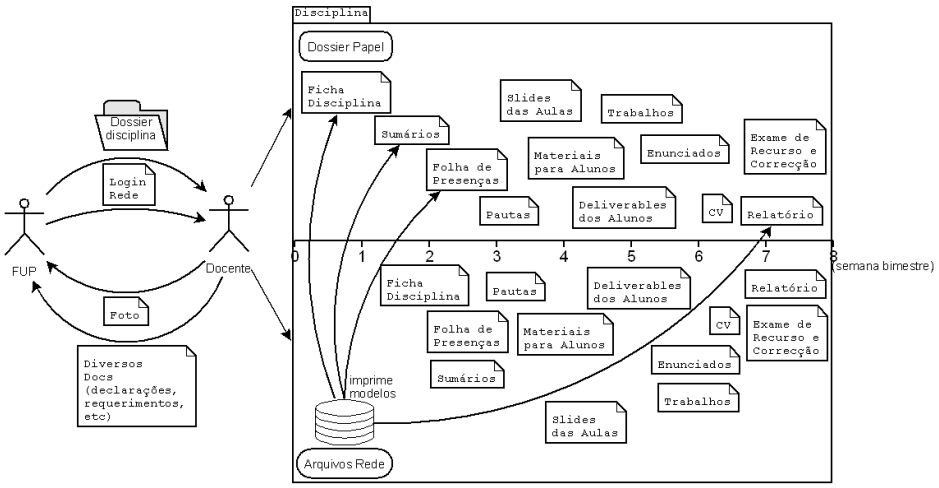


Figura 2 – Procedimentos do Docente na FUP/UNTL

Com o objectivo de adaptar os processos correntes no CRUP/FUP, foi aplicada no Moodle a mesma estrutura de organização dos cursos e disciplinas (ver Figura 3).

Figura 3 – Home Page do Moodle na UNTL.

A criação de um ‘Manual Rápido de Procedimentos’ para os docentes e alunos complementada com um período de formação aos diversos tipos de utilizadores, permitiu iniciar em pouco tempo a utilização real do Moodle, com um case study incidente sobre a leccionação da disciplina de Sistemas Operativos.

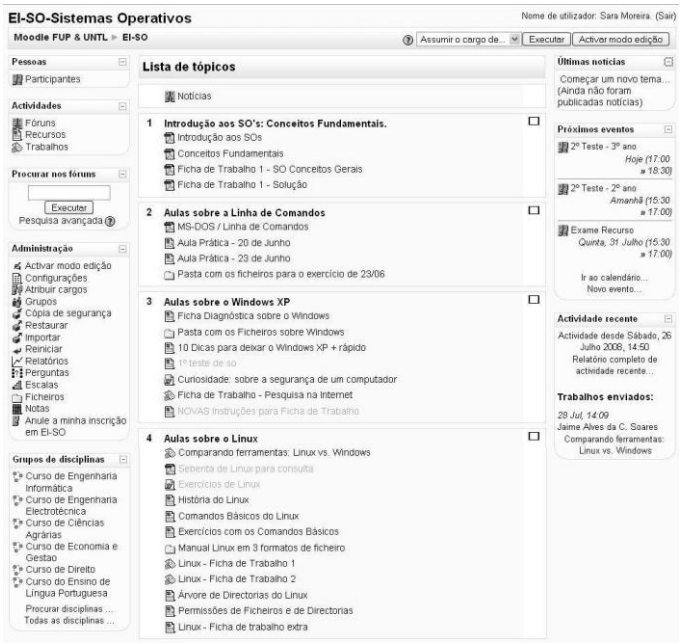


Figura 4 – Disciplina de Sistemas Operativos leccionada através do Moodle na UNTL.

Em termos de ensino, utilizou-se o Moodle como uma ferramenta de apoio às aulas, onde os vários tipos de recursos educativos e conteúdos iam sendo semanalmente disponibilizados para a realização de exercícios práticos relacionados com Sistemas Operativos. O Moodle também serviu como um canal de comunicação dentro e fora das aulas, já que os alunos, altamente motivados pelo contacto acrescido com as TIC, o usavam para diversas actividades pedagógicas (como a submissão de trabalhos, colocação de dúvidas e estudo) e também de uma forma mais didáctica, através do chat e blogs.

Após a conclusão do ano lectivo, foi feita uma avaliação da utilização do Moodle através de um inquérito aos alunos. Foram recebidas 11 respostas num total de 36 inquiridos.

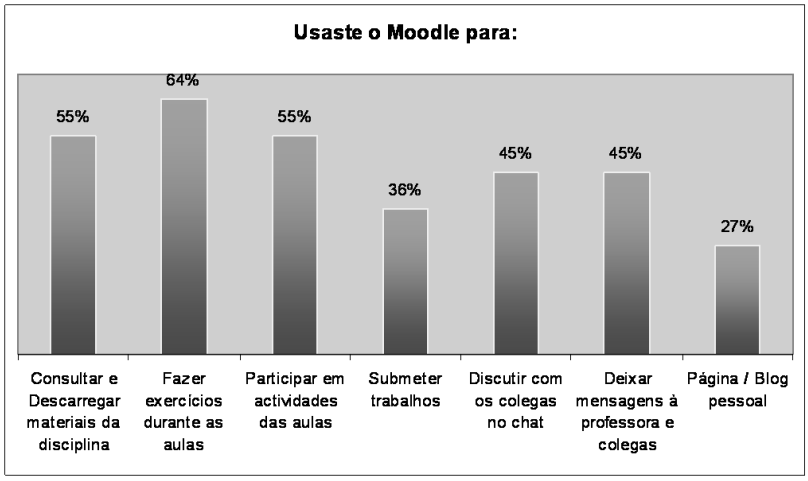


Figura 5 – Inquérito sobre a utilização do Moodle na UNTL.

A maioria dos alunos achou o Moodle intuitivo e concordou que lhe permitiu melhorar a aprendizagem e que lhe vai permitir encontrar mais e melhores empregos. Os alunos mostraram-se também mais confiantes quanto à utilidade e utilização das TIC a todos os níveis.

Conclusões

A utilização de plataformas de e-Learning permite organizar informação administrativa e curricular, bem como disponibilizar conteúdos educativos e pedagógicos. Assim como a avaliação dos resultados do projecto depende muito das expectativas à partida, confirmou-se que os alunos da UNTL consideraram proveitosa a sua experiência com o Moodle e aderiram à sua adopção no decorrer da implementação. A disponibilização de conteúdos e o acesso à informação por via electrónica é evidentemente importante e há cada vez mais projectos de construção de conteúdos e avaliação, usando plataformas como o Moodle, para diversas áreas do conhecimento, tais como na vizinha Indonésia (Hasibuan, Santoso, 2005).

Desenvolver projectos como a adopção do Moodle (software livre e aberto) na UNTL, importantes na disseminação de informação dentro de uma organização, não é obrigatoriamente caro. O maior desafio é encontrar os recursos humanos necessários para a produção e/ou reutilização de conteúdos significativos e úteis. Por outro lado, é importante dotar a UNTL e Timor-Leste em geral de infra-estruturas de comunicação digital e serviços de Internet sustentáveis que possam abrir canais de interactividade, até mesmo a um nível internacional, de imenso potencial para a disseminação da literacia digital neste contexto.

De forma a optimizar o impacto de projectos desta estirpe, Timor-Leste precisa de reconhecer a importância das telecomunicações e internet para o desenvolvimento, apostando em soluções criativas no sector das TIC e na formação de pessoas que possam liderar novas implementações. Apesar do atraso que existe em termos de serviços e das infra-estruturas de apoio se mostrarem por ora insuficientes, a centralização digital do conhecimento e a aprendizagem através deste tipo de ferramentas representa um motor de desenvolvimento.

Em conclusão, não só são evidentemente esperados futuros desenvolvimentos na UNTL, como também se espera poder reproduzir e adaptar o projecto noutras instituições vocacionadas para a transmissão do conhecimento. O resultado deste trabalho é visto como positivo e disponibiliza sugestões bem enquadradas na realidade timorense. Como referimos não devem ser esquecidas as maiores necessidades que Timor-Leste enfrenta em termos de TIC, e que devem ser rapidamente satisfeitas para dar lugar ao conhecimento e alavancar o desenvolvimento.

Referências Bibliográficas

Abidin, Abdullah Zanol, Freitas, João Câncio 2005, *.tp / .tl Timor-Leste*, Publicação Digital Review of Asia-Pacific, http://www.digital-review.org/2005-6PDFs/2005 C27 tp tl Timor Leste 215-217.pdf

Hasibuan, , Z.A., Santoso, H.B. 2005, *The use of e-learning towards new learning paradigm: case study student centered e-learning environment at Faculty of Computer Science - University of Indonesia*, Fac. of Comput. Sci., Indonesia Univ., Depok, Indonesia, http://ieeexplore.ieee.org/xpl/freeabs_all.jsp?arnumber=1508886

Moreira, S. 2009, *Adopção de uma Ferramenta de e-Learning na Universidade Nacional de Timor-Leste: O Desafio da Tecnologia, O Impacto da Mudança*, Faculdade de Engenharia da Universidade do Porto

Williams, K. 2001, *What is the digital divide?*, Working Paper, University of Michigan

19

A economia de mercado e o direito humano à água em Timor Leste

Manuel Couret Branco[1], Pedro Damião de Sousa Henriques[2]

A água é essencial para a sobrevivência humana e numa economia política dirigida à satisfação das necessidades básicas, deve estar especialmente preocupada com a questão da disponibilidade de água e sua distribuição, tendo também em conta a sua dimensão cultural. Uma desigualdade na sua distribuição e o desrespeito pela sua função social representa uma grave violação de um direito humano e, portanto, não deve ser tolerada.

Quanto menor o nível de desenvolvimento, menor é o poder do Estado no fornecimento de produtos básicos, na regulação dos mercados, no garante de uma cobertura total de água potável e na protecção de direitos históricos e culturais da água. Esta é a situação de Timor-Leste, quer nas zonas rurais quer nas zonas urbanas, o que exige políticas específicas, a fim de garantir um mínimo de satisfação do direito humano à água.

A questão que este documento pretende responder diz respeito ao papel imperfeito desempenhado pelo mercado em garantir o direito humano à água.

A água como direito humano

A Declaração Universal dos Direitos Humanos consagra, no seu artigo 3º, o direito inalienável à vida, uma vida que não se limita à sobrevivência física, exigindo com clareza que ela se revista de um mínimo de dignidade e que possa ser gozada em liberdade e em segurança. Este direito à vida reclama, por sua vez, a acessibilidade aos recursos naturais, e também a alguns artigos manufacturados, essenciais ao seu pleno cumprimento. A primeira característica destes recursos é serem, ao mesmo tempo, primordiais à existência humana acima definida e, ainda, não substituíveis por outros nessa função. Estes recursos devem, assim, ser assumidos como uma espécie de capital comum para a existência (Petrella 2004), o que implica uma abordagem particular quando se trata de proceder à sua gestão, isto é, à sua exploração e à sua distribuição.

A água, sob todas as suas formas e quase todos os seus usos, constitui talvez o primeiro dos recursos a constar da listagem deste capital comum. De facto, uma quantidade adequada de água, segura, é necessária para beber, cozinhar alimentos, assegurar a higiene pessoal e doméstica e a produção de alimentos. A imperiosa satisfação destas necessidades, no prolongamento do Pacto Internacional sobre Direitos Económicos, Sociais e Culturais, assinado em 1966 e em vigor a partir de 1976, levou a que o Conselho Económico e Social das Nações Unidas consagrasse, em Novembro de 2002, a existência de um Direito à Água (UN 2002). Na introdução deste documento é afirmado que a água é um recurso natural limitado e um bem público indispensável para levar uma vida humanamente digna (UN 2002, 1). O direito humano à água habilita todos a uma quantidade de água, suficiente, segura, aceitável, fisicamente disponível e a um preço acessível para uso pessoal e doméstico.

O acesso à água em Timor Leste

O acesso à água em Timor Leste ainda está longe de atingir a totalidade da população. Em 2007, cerca de 63,1 por cento da população tinha acesso a uma fonte de água melhorada, sendo que esta cobertura aumentava para 79,9 por cento nas áreas urbanas e se reduzia para 50 por cento nas áreas rurais. No que diz respeito ao saneamento a situação é ligeiramente pior já que somente 46 por cento da população tem saneamento básico, aumentando esta percentagem para 79,2 por cento nas áreas urbanas e diminuindo para 35,2 por cento nas áreas rurais (UNDP 2009). Se combinarmos água e saneamento, os distritos com

[1] Departamento de Economia, NICPRI, Universidade de Évora, Évora, Portugal, email: mbranco@uevora.pt
[2] Departamento de Economia, CEFAGE, Universidade de Évora, Évora, Portugal, e-mail: pdamiao@uevora.pt

maiores dificuldades são Ainaro, Oecussi e Lautem enquanto aqueles que apresentam um melhor índice são Díli e Manatuto (OCHA 2009).
Para ter acesso a uma fonte de água é frequentemente necessário percorrer em alguns distritos distâncias consideráveis, variando o tempo necessário, em média, entre 11 e 40 minutos. De realçar que na maior parte das situações cabe às mulheres e às crianças realizar esse trabalho.

Na área urbana de Díli somente 30 a 35 por cento das famílias e empresas recebem com garantia água canalizada. O sistema de oferta de água de Díli tem vários problemas dos quais destacamos: o sistema terciário não penetra nos bairros populacionais, muita da água é desviada do sistema pela população, cerca de 41 por cento da água injectada no sistema é desperdiçada e somente 19 por cento da água é facturada e origina receitas (ADB 2005).

Consequências do deficiente acesso à água

O insuficiente acesso da população à água em Timor Leste tem múltiplas consequências. Em primeiro lugar, sendo a água um pré requisito para a realização do direito à saúde, o deficiente acesso à água origina as chamadas doenças relacionadas com a água, das quais destacamos a diarreia, a malária e o dengue, todas presentes em maior ou menor grau em Timor Leste. Por exemplo, em 2006 a malária tinha uma taxa de prevalência de 10 por cento no país (UNDP 2009) e é sabido que a malária por si própria reduz o crescimento económico em cerca de 1,3 por cento ao ano para os países em desenvolvimento (2003IYFW 2008; WWF 2002).

Em segundo lugar, sendo a água também um pré requisito para a realização do direito humano à educação, as oportunidades perdidas pelas mulheres e os dias de escola perdidos pelas crianças na ida à água contribuem em muitas situações para uma menor escolarização destas e para uma maior pobreza na idade adulta. Globalmente as perdas resultantes de deficiente acesso a água e saneamento são estimadas em cerca de 5% do PNB dos países em desenvolvimento (UNDP 2006).

Em virtude destas ligações a água está muito presente nos objectivos de desenvolvimento do milénio. O Quadro 1 resume para Timor Leste, os indicadores para as metas relacionadas com a água, os valores observados em 2007 e os projectados para 2015. O relatório intercalar de 2009, refere que a manterem-se as taxas de melhoria actuais, com excepção da água e do saneamento nas áreas urbanas, todas as outras metas serão difíceis de alcançar em 2015 (UNDP 2009). Relevante para a oferta de água no longo prazo é a desflorestação contínua do território, 1,1 por cento ao ano, que se deve em muito ao corte de lenha para uso doméstico.

Quadro 1 – A água e os objectivos de desenvolvimento do milénio

	2007	2015
Percentagem da população com acesso sustentável a uma fonte de água melhorada	Timor Leste – 63,1 Urbano – 79,9% Rural – 50%	Timor Leste – 78 % UA – 86 % RA – 75 %
Percentagem da população com acesso a saneamento	Timor Leste – 46,8% Urbano – 79,2% Rural - 35,2	Timor Leste – 60 % Urbano – 80 % Rural – 55 %
Taxa de incidência da Malária	206 per 1000	45 per 1000
Percentagem de famílias com posse da terra segura	88,4%	100%
Percentagem da área coberta por florestas	Perda anual de 1,1%	35%

Fonte: RDTL 2005; PNUD 2006; UNDP 2009

Usos, funções e valores da água

Os usos da água em Timor Leste desempenham um conjunto de funções primordiais para as populações que residem principalmente nas áreas rurais e são apresentados no Quadro 2. As fontes sagradas de água, fazem parte da cosmologia da sociedade tradicional Timorense, desempenhando uma função espiritual,

religiosa e cultural e como tal só têm um valor cultural e de legado. A água também serve de suporte ao crescimento dos ecossistemas naturais e semi-naturais. Estes têm um contributo decisivo para a alimentação, o fornecimento de matérias-primas e a elaboração de produtos medicinais, e, como complemento à agricultura de subsistência satisfazem uma porção relevante das necessidades básicas. Para além de um valor de uso directo, este uso da água também tem um valor ecológico e de legado. Estes dois primeiros usos da água identificam-se com a ideia de água para a cidadania tal como definida por Arrojo (2006).

Quadro 2 – Usos, funções e valor económico da água em Timor Leste

Usos	Funções	Classificação de Arrojo	Valor Económico
Fontes sagradas de água	Espiritual, religiosa e cultural	Água cidadania	Cultural e legado
Ecossistemas naturais e semi-naturais	Satisfação das necessidades básicas	Àgua cidadania	Uso directo Ecológico e legado
Consumo humano	Satisfação das necessidades básicas	Àgua vida	Uso directo
Irrigação da agricultura de subsistência	Satisfação das necessidades básicas	Àgua vida	Uso directo
Irrigação da agricultura comercial	Produtos de rendimento	Àgua negócio	Uso directo
Indústria e serviços	Produtos de rendimento	Àgua negócio	Uso directo

Fonte: Arrojo 2006; DeGroot 2006; D'Andrea 2003; Jennaway 2008 McWilliam 2002

A água para consumo humano e para a irrigação das actividades agrícolas da agricultura de subsistência destina-se essencialmente à satisfação das necessidades básicas, tem um valor de uso directo e é classificada como água para a vida. Os dois últimos usos, irrigação da agricultura comercial e indústria e serviços, destinam-se a produzir produtos que têm um valor de uso directo, uma remuneração no mercado e fazem parte da chamada água para o negócio.

Assim podemos dizer que em Timor Leste a grande maioria, quatro primeiros usos da água, produzem bens e serviços que não possuem uma remuneração de mercado. Esta constatação é reforçada pelo facto de a agricultura comercial, a indústria e os serviços ainda terem uma dimensão reduzida em termos do consumo de água.

Oferta e procura de água em Timor Leste

Em Timor Leste as principais fontes de águas são as nascentes, os poços, os furos e os cursos de água. Na maior parte do país as fontes de água são bens comuns, públicos ou comunitários. As fontes de água comunitária podem ser acedidas por todos os membros que pertencem a um dado grupo, havendo em alguns casos, acesso privilegiado para os membros originais (Fritzpatrick et *al.* 2008). A qualidade da água depende da erosão e dos resíduos domésticos havendo uma deterioração na estação chuvosa. É expectável que a oferta de água no médio longo prazo possa ser afectada pela desflorestação e pelas mudanças climáticas.

Em relação à procura, os dados disponíveis do consumo humano para a Indonésia em 2000, indicam valores próximos dos 28 litros por dia e *per capita*, enquanto os valores recomendados para uma vida digna são cerca 50 litros (Gleick 1996 e 1999). É previsível que a procura de água venha a ter aumentos significativos nos próximos anos, devido por um lado à melhoria das condições de vida e por outro ao crescimento populacional de cerca de 3,1 por cento ao ano (Banco Mundial 2008).

Alguns desafios para os recursos hídricos de Timor Leste

O principal desafio que se coloca aos recursos hídricos de Timor Leste é, em primeiro lugar, saber se os recursos existentes serão suficientes no futuro considerando que a procura terá tendência para aumentar devido ao desenvolvimento económico em curso, melhoria das condições de vida e crescimento

significativo da população. O segundo desafio consiste em identificar as consequências que a desflorestação, as alterações climáticas e a passagem de muitas áreas ocupadas actualmente por ecossistemas naturais e semi-naturais para outros usos (habitação, turismo, indústria, agricultura comercial) terão na oferta futura de água. Considerando que no futuro, um cenário de alguma escassez de água não é descabido, o terceiro desafio diz respeito à arbitragem entre os diferentes usos e os diferentes utilizadores da água. Se a resposta às questões levantadas pelos dois primeiros desafios está fora do âmbito desta reflexão, a resposta à questão levantada pelo último desafio constitui o ponto central da nossa investigação e diz respeito ao modo como se deve efectuar a gestão dos recursos hídricos de forma a garantir o direito humano à água e indirectamente o direito à satisfação das necessidades básicas.

Tal como hoje se coloca para muitos países, a escolha no futuro em Timor Leste será entre uma gestão pública da água, em que existe cooperação, responsabilidade e controlo democrático e uma gestão privada baseada no mercado competitivo ou de concorrência. No que se segue tentaremos demonstrar que a economia de mercado não está habilitada para garantir em Timor Leste o direito humano à água.

A hegemonia de mercado e o direito à água

São várias as razões que nos levam a considerar que o mercado de concorrência ou competitivo não é adequado para fornecer a água em Timor Leste enquanto direito humano (Branco e Henriques 2009). Em primeiro lugar, o mercado não lida com preferências sociais. A promoção dos direitos humanos conduz a uma manifestação de preferências sociais, por exemplo um cenário em que todos os membros da comunidade beneficiam do acesso à água é superior a qualquer outro ou seja quanto maior o número de pessoas ligadas a uma rede de abastecimento de água melhor. Assim um cenário diferente da cobertura universal pode constituir uma violação dos direitos humanos. O mercado lida com muitos tipos de preferências, como por exemplo, com a quantidade de água a produzir, como produzir e quando produzir essa água, mas não lida com preferências sociais ou de estrutura, como o fornecimento de água a todos, pois não possui mecanismos para aferir que a cobertura universal é melhor do que qualquer outra estrutura de distribuição de água. Em resumo o mercado está essencialmente preocupado com o preço e a quantidade consumida mais adequadas á prossecução dos seus objectivos próprios.

Em segundo lugar, o mercado não é responsável ou sujeito a escrutínio. Na linguagem dos direitos humanos, os direitos de uns indivíduos correspondem aos deveres de outros indivíduos. Na economia de mercado uma privação é devida à natureza ou à incompetência humana enquanto na linguagem dos direitos humanos essa mesma privação pode constituir uma violação dos direitos humanos. Nesta perspectiva a privação da água deve ser considerada ilegal. Se o estado não satisfizer os direitos humanos pode ser responsabilizado legalmente pela justiça ou politicamente através de eleições Se o mercado não satisfizer os direitos humanos, ninguém o pode processar ou responsabilizar, pois o mercado é anónimo e não sujeito a escrutínio. Neste sentido o mercado não está qualificado para providenciar direitos humanos em geral, e o direito à água em particular.

Em terceiro lugar, o mercado de concorrência é ineficiente. Os principais usos da água são para consumo humano, agricultura, indústria, transporte, pesca, actividades recreativas e de lazer, actividades de conservação da natureza e meio ambiente. O mercado competitivo ao afectar a água entre estes usos alternativos pode produzir uma afectação ineficiente para a sociedade e se for ineficiente do ponto de vista do consumo humano estaremos na presença de uma violação do direito à água. Assim, cabe à sociedade definir e hierarquizar as prioridades no consumo de água. Por outro lado a água é um bem esgotável, logo a taxa de extracção deve ser inferior à taxa de reposição e nenhum mecanismo de mercado satisfaz automaticamente esta condição. Na sua essência a água é um bem comum e pelo dilema do prisioneiro o melhor resultado para a sociedade e para a conservação do recurso é a existência de cooperação entre os agentes económicos que o utilizam, tarefa que o mercado não é capaz de promover, o que implica a mediação pública ou das comunidades. Desde há muito tempo, aliás, que a humanidade utiliza a participação dos interessados e a valorização de grupo na gestão dos recursos comuns.

Em último lugar, o mercado da água não se assemelha ao modelo do mercado competitivo, significando que o fornecimento privado de água sofre de uma dupla ineficiência. Com efeito, a água possui um conjunto de características que faz com que ela não seja um bem como os outros. Primeiro, as características físicas da água são diferentes das da maioria dos bens transaccionados, a água é distribuída como um fluxo em lugar de o ser como um stock. Segundo, a água é um bem insubstituível e indispensável e sem substitutos próximos. Terceiro, a natureza é quase o único produtor exclusivo e por

definição não se comporta como um agente económico. Quarto, para muitas comunidades a água é uma dádiva da natureza, havendo fortes constrangimentos sociais, culturais e religiosos na fixação de um preço e no estabelecimento de um mercado para a água. Quinto, a procura para usos fora dos mecanismos de mercado, recreação e ambiente, corresponde a uma procura social de um bem público que é susceptível de ter uma oferta escassa através dos mecanismos de mercado. Sexto, a maioria dos usos da água tem efeitos externos, poluição por exemplo, que deverão ser tratados num referencial de oferta pública de água e sujeitos a controlo público. Finalmente, por razões tecnológicas a distribuição de água constitui um monopólio natural. Assim, se é permitida a competição entre empresas para um concurso de concessão, os futuros utilizadores não podem escolher a companhia fornecedora.

Notas Finais

A água é um direito humano e os direitos humanos não são facultativos mas obrigações vinculativas para serem cumpridos pelos governos dos diferentes países e serem usufruídos universalmente por todos os indivíduos. Ora o acesso à água e ao saneamento em Timor Leste está longe de satisfazer a totalidade da população.

A economia dominante e o seu mecanismo de mercado lidam bem com os bens económicos, mas têm dificuldade em lidar com os bens económicos que são simultaneamente direitos humanos. O mercado de concorrência quando aplicado à água como direito humano apresenta as seguintes limitações: não lida com preferências sociais, não é sujeito a escrutínio, é ineficiente e não possui os pressupostos base do mercado competitivo.

Assim, o mercado competitivo é inapropriado para satisfazer os direitos humanos e em particular o direito humano à água e esta rejeição é reforçada em Timor Leste pelas condições de vida da população, a grande maioria da população é pobre estando a linha da pobreza fixada em 0,88 USD com 49 por cento da população abaixo desta linha (WB 2008), assim como pelos valores sobre os quais assenta o acesso à água em Timor Leste, ela é um bem comum para a maior parte das comunidades rurais. Por outro lado, na satisfação do direito à água de modo a assegurar a universalidade do seu acesso, são elementos fundamentais a participação dos indivíduos e o controlo democrático, mecanismos há muito tempo utilizados pelas comunidades rurais de Timor Leste. Em conclusão, a promoção do direito à água em Timor Leste exige, não o desenvolvimento dos mecanismos de mercado, mas o reforço dos mecanismos de controlo social.

Referências Bilbliograficas

2003 IYFW (2008), *A look at water resources in Africa*, in www.wateryear2003.org, viewed 5 January 2009.

ADB 2005, *Technical assistance to the Democratic Republic of Timor-Leste for preparing the urban water supply and sanitation project*, Technical Assistance Report.

Arrojo, P. 2006, *El Reto Ético da la Nueva Cultura del Água: Funciones, Valores y Derechos en Juego*, Ediciones Paidós, Barcelona.

Banco Mundial 2008, *Nota de políticas sobre crescimento populacional e implicações para Timor Leste*, Washington.

Branco, M, Henriques, P. 2009, 'The Political Economy of the Human Right to Water', *Radical Review of Political Economics*, forthcoming.

D'Andrea, C. 2003, *The costumary use and management of Natural Resources in Timor-Leste*, OXFAM and GTZ, Timor Leste.

De Groot, R. S. 2006, 'Function Analysis and Valuation as a Tool to Assess Land Use Conflicts in Planning for Sustainable, Multi-Functional Landscapes', *Landscape and Urban Planning* 75: 175-186.

Fitzpatrick D., A McWilliam and S. Barnes, 2008, 'Policy Notes on Costumary Land in Timor Leste', *East Timor Law and Justice Bulletin*, available on line at http://easttimorlegal.blogspot.com/2009/06/policy-notes-on-customary-land-in-timor.htmlm .

Gleick, P.H. 1996, 'Basic Water Requirements for Human Activities: Meeting Basic Needs'. *Water International*, Vol. 21, pp. 83-92.

Gleick, P.H. 1999, 'The Human Right to Water', *Water Policy*, Vol. 1(5), pp. 487-503.

Jennaway, M. 2008, 'Aquatic identities, fluid economics: Water affinities and authenticating narratives of belonging in East Timorese myth and ritual', *Oceania*, 28, pp. 17-29.

McWilliam, A. 2002, 'Timorese seascapes – Perspectives on costumary marine tenures in East Timor', *The Asia Pacific Journal of Anthropology*, 3(2), 6-32.

OCHA, 2009, *Timor district atlas*. Dili, Timor Leste.
Petrella, R 2004, *Désir d'Humanité. Le Droit de Rêver.* Éditions Labor, Bruxelles.
PNUD, 2006, *Relatório de desenvolvimento humano Timor-Leste - O caminho para sair da pobreza: Desenvolvimento rural integrado*, Díli, Timor Leste.
RDTL 2005, *Timor Leste 2005 Os objectivos de desenvolvimento do milénio – Onde estamos?*, Timor Leste.
UN 2002, *Substantive Issues Arising in the Implementation of the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. General Comment Nº 15*, Committee on Economic, Social and Cultural Rights, 19-29 November, Available on-line at http://www.unhchr.ch/html/menu2/6/gc15.doc .
UNDP, 2006, *The human development report - Beyond scarcity: Power, poverty and the global water crisis.*
UNDP, 2009, *The Millennium Development Goals – Timor-Leste*, Díli.
WB 2008, *Timor-Leste: Poverty in a young nation*, Preliminary Draft, Ministério das Finanças, DNE e WB.
WWF 2002, *The Facts on Water in Africa*, Available on-line at www.panda.org/livingwaters viewed 10 October 2008.

20

A Política Externa de Portugal para a PESC: o Caso de Timor-Leste

Reinaldo Saraiva Hermenegildo[1]

A política externa portuguesa teve nas questões europeias e no caso de Timor-Leste os seus dois maiores desafios contemporâneos. Em termos europeus, primeiro foram as questões ligadas à adesão às Comunidades, depois a sua participação nessas mesmas Comunidades/União. Por outro lado, Timor-Leste foi a última antiga colónia portuguesa a tornar-se um Estado independente, e mereceu de Portugal os maiores esforços diplomáticos e de política externa ao longo do regime democrático português.

A complexidade e a singularidade da questão timorense levou vários analistas, e estudiosos a debruçarem-se sobre a questão, em várias perspectivas e ópticas. Porém, ainda não tinha sido estudado o papel de Portugal na Política Externa e de Segurança Comum (PESC) para Timor-Leste, embora esse papel tivesse sido fundamental, pela acção da PESC, e pelas «pontes» que esta permitiu criar, especialmente com as Nações Unidas (NU)[2].

Ao entrar no campo das questões europeias, e no caso particular da PESC, torna-se fundamental realizar uma breve passagem pelas principais teorias da integração europeia, sobretudo aquelas que dão corpo e servem de base para a compreensão da mesma.

As teorias da integração facultam-nos modelos para a compreensão do processo de integração europeia. Nenhuma delas o consegue explicar na sua totalidade, nem sem falhas, porém, todas elas têm um papel fundamental na compreensão de determinados sectores e vertentes da integração europeia, pois a óptica com que cada teoria analisa, compreende e explica a integração europeia é apenas parcial e, dessa forma, importa estudar as várias teorias da integração, para compreender o processo de integração europeia, o mais próximo possível da sua totalidade.

A PESC assenta no modelo intergovernamental, nesse âmbito, prevalece o interesse dos Estados-membros sendo os avanços nestas matérias feitos de acordo com a sua vontade e interesse. Todavia, a PESC não pode ser vista, analisada, e estudada como uma política externa clássica dos Estados, ela é *sui generis*, e diferente da política externa dos Estados, na sua origem, na sua formulação, na sua execução, nos meios à sua disposição, nos actores envolvidos, e nos seus objectivos.

As transformações na política internacional, e na Europa balcânica, obrigaram a um reequacionar das políticas externas dos Estados, por forma a melhor prosseguirem os seus interesses. A esta situação, a UE não ficou incólume, e viu-se constrangida e na necessidade de criar os seus próprios mecanismos de acção externa, que fossem além do domínio económico.

Ao peso económica que a Comunidade Europeia possuía no início da década de 1990, opunha-se uma fragilidade política e de acção externa. Por estas e outras razões, os Estados-membros sentiram a necessidade de criar uma PESC, numa lógica diferente das políticas externas clássicas.

A institucionalização da PESC com o Tratado de Maastricht constitui um salto qualitativo relativamente à CPE, na qual permitiu à União Europeia (UE) ter uma voz internacional mais activa. A PESC representou para os Estados-membros uma *nova forma* de fazer política externa, pelo seu carácter atípico e singular.

A Política Externa Portuguesa e a PESC

O 25 de Abril de 1974 marcou uma inflexão nas orientações externas de Portugal, sendo a «opção europeia» a grande novidade dessa mesma orientação. Ao longo dos anos seguintes, e depois da adesão

[1] Tenente de Infantaria da GNR. Mestre em Ciência Política e Relações Internacionais, Pós-Graduado em Estudos Europeus, ambos pela FCSH, da Universidade Nova de Lisboa. Auditor do Curso de Política Externa Nacional, pelo Instituto Diplomático do MNE. Membro/investigador do projecto 'O debate sobre State-building e State-failure nas relações internacionais: análise do caso de Timor-Leste' (PTDC/CPO/71659/2006), financiado pela FCT, no qual este texto se integra. Investigador do Instituto do Oriente do ISCSP-UTL.

[2] Por vezes utilizo o acrónimo ONU (Organização das Nações Unidas).

de Portugal às Comunidades Europeias, em 1986, Portugal vai caminhar gradualmente para uma europeização da política externa.

A primeira Presidência portuguesa da Comunidade Económica Europeia (CEE), em 1992, marca o início de uma nova fase na participação de Portugal nas questões comunitárias, e representa concomitantemente, um marco importante no sentido de uma europeização gradual da política externa. Embora a Presidência portuguesa da CEE, em 1992, não tenha sido determinante para a PESC, e para a questão de Timor-Leste, representou para Portugal o início de uma nova fase na europeização da política externa nacional.

Depois da adesão à CEE a «opção europeia» foi uma prioridade da política externa portuguesa. Primeiro através de uma aproximação, essencialmente, pela via económica, e noutra fase posterior, também, pela via política.

Essa aproximação teve como consequência a europeização gradual da política externa portuguesa. Portugal via na UE uma forma de potencializar a sua política externa, colocando algumas das suas prioridades externas, no plano europeu, e assim europeizando a sua política externa.

O facto de ser membro de pleno direito da UE e, concomitantemente, participar activamente na PESC, deu outra dimensão à política externa nacional, pois obrigava-a a tomar posição sobre questões e áreas até então não contempladas no quadro externo de Portugal. A europeização da política externa portuguesa representou uma mais-valia em termos qualitativos e quantitativos para Portugal.

As principais linhas orientadoras de Portugal na PESC, basearam-se na defesa intransigente da igualdade entre Estados. A questão temática central defendida por Portugal prendeu-se com a questão dos direitos humanos, como questão em si, e como questão transversal de outras temáticas prioritárias nacionais no seio da PESC. Em termos de áreas geográficas a grande prioridade de Portugal na PESC, foi Timor-Leste, embora Angola e Moçambique tivessem igualmente uma importância acrescida no âmbito das prioridades portuguesas na PESC.

A «opção europeia», e dentro desta a PESC e o caso de Timor-Leste, foram as duas questões prioritárias na política externa europeia – sobretudo depois de 1991/92, ou seja, depois da primeira da Presidência Portuguesa da CEE – que ocuparam os responsáveis políticos e diplomáticos nacionais durante mais tempo e tão intensamente.

A europeização da política externa portuguesa, e o facto de Portugal colocar a questão timorense no plano europeu (da PESC) permitiu que a questão de Timor-Leste ganhasse uma relevância internacional, que dificilmente teria sido possível sem a europeização da política externa portuguesa, sem levar a questão timorense para o plano da PESC, e de a relacionar com os direitos humanos.

A participação activa de Portugal na PESC permitiu-lhe a multilateralização das relações e dos *dossiers* políticos (Le Gloannec 1998, 139). Portugal leva a questão de Timor-Leste para a PESC multilateralizando por essa via o *dossier* timorense, especialmente no âmbito da UE e das NU.

Muitos actores e causas foram importantes para a resolução da questão de Timor-Leste, desde a crise asiática, a não compreensão da mudança de paradigma das relações internacionais pela Indonésia, a mudança de regime na Indonésia, o papel das NU, no âmbito da Comissão de Direitos Humanos (CDH) e na Assembleia Geral das Nações Unidas (AGNU), o papel do Secretário-Geral das Nações Unidas (SGNU), a Presidência portuguesa do Conselho de Segurança das Nações Unidas (CSNU) (1997/98)[3], o papel dos *mass media* na internacionalização da questão, o papel da resistência interna timorense e da igreja católica. Porém, seria o papel assumido por Portugal no âmbito da PESC que associado e conjugado com todas as restantes causas, fez com que a Indonésia aceitasse a realização de um referendo em Timor-Leste, que veio a culminar anos mais tarde, na independência de Timor-Leste. O papel de Portugal para a questão de Timor-Leste não se restringiu às acções desenvolvidas no âmbito da PESC. Portugal desenvolveu igualmente um papel relevante no seio das NU, nomeadamente na CDH e na AGNU, com o SGNU na *Association of Southeast Asian Nations* (ASEAN) e *Asia-Europe Meeting* (ASEM).

[3] A questão de Timor-Leste continuava na agenda do CSNU, apesar de Portugal ter optado por não activar a questão no CSNU em 1997/98, pelo facto de procurar preservar o sensível processo de negociações entre Portugal – na qualidade de potência administrante do território não-autónomo – e a Indonésia, conduzido pelo SGNU.

Portugal e a PESC: o Caso de Timor-Leste

O papel desempenhado pela política externa e pela diplomacia portuguesa para a questão timorense, foi um caso atípico, inédito e invulgar, sobretudo devido às características do principal actor que a desenvolveu – Portugal - e atendendo cumulativamente ao poder do actor que era necessário fazer mudar de opinião – Indonésia; sem falar nos múltiplos interesses de outros actores internacionais – Austrália e EUA - para citar apenas os mais importantes.

Ainda antes da institucionalização da PESC, em 1988 o problema de Timor-Leste foi, por iniciativa portuguesa, levado às instâncias comunitárias com vista à obtenção de um apoio solidário dos restantes Estados-membros. Esse apoio foi conseguido e, pela primeira vez foi possível uma *Posição Comum* dos Doze, no seio da CPE, a favor de uma solução justa, negociada e internacionalmente aceite para o problema de Timor-Leste, salvaguardando os interesses legítimos da sua população e a sua identidade cultural (MNE 1988, 342).

Nesse mesmo ano 1988, o então MNE, João de Deus Pinheiro (Pinheiro 1988, 30), considerou a questão de Timor-Leste como «um espinho cravado no optimismo com que venho referindo à nossa política externa». Apesar de a adesão de Portugal às Comunidades ter permitido dar um maior destaque à questão timorense, neste período a questão de Timor-Leste encontrava-se numa fase «*em que não se avançava nada, e parecia que nada ia avançar*».

Na época em que a PESC foi criada ainda não era *tão forte*, como nos anos subsequentes, tendo assim de se apoiar também noutras instituições internacionais – NU – para ganhar destaque, relevância, projecção e força nas suas acções. As NU funcionam igualmente como uma forma de legitimação das acções desenvolvidas pela PESC. Portugal procurou levar a questão de Timor-Leste, através da PESC[4], para as NU, uma vez que nas NU a questão timorense ganhava um destaque, uma visibilidade, uma projecção e uma legitimidade superior.

A questão timorense é desta forma o caso mais paradigmático da simbiose e da convergência entre a política externa portuguesa e a PESC nas suas múltiplas dimensões.

Apesar de a UE evocar permanentemente a defesa dos direitos humanos, essa defesa nem sempre é linear e clara, sobretudo quando choca com os interesses económicos de alguns Estados-membros, ou até da Comissão Europeia, como ficou demonstrado muitas vezes na questão timorense, em que Portugal quase solitariamente teve de enfrentar os interesses económicos dos diversos Estados-membros da UE para conseguir que a UE (PESC) emitisse declarações sobre a situação de violação dos direitos humanos em Timor-Leste.

Todavia, de ano para ano vê-se um papel crescente das políticas externas, dos Estados e da PESC sobre direitos humanos, o que contribuiu inexoravelmente para que a questão timorense ganhasse maior destaque. Por outro lado, a conjuntura internacional e os *mass media* tornaram insustentável à Indonésia manter aquela posição, tal como a UE, embora em perspectivas diferentes.

O ano de 1996/97 é um ano crucial para os desenvolvimentos da questão timorense, pelo conjunto de situações que se sucederam: atribuição do Prémio Nobel da Paz a José Ramos Horta e Ximenes Belo; novo SGNU; crise asiática, mudança de regime na Indonésia, primeira *Posição Comum* da PESC para a situação em Timor-Leste.

A PESC e a europeização das políticas externas nacionais funcionam como um multiplicador de influências, de poder e de *contactos*. Portugal ao participar activamente na PESC, e ao europeizar a sua política externa, multiplicou a sua influência e aumentou o seu poder, como ficou demonstrado no caso particular da resolução da questão timorense.

Com o Tratado de Maastricht, a UE aparece como um novo sistema político (Anderson; Eliassen 1993; Quermonne 2005), criando uma nova dimensão de política externa (PESC), da qual Portugal vai começar a participar, gradualmente, de forma activa, à medida que paralelamente vai europeizando a sua política externa. Simultaneamente, à medida que Portugal procedia à europeização da política externa, maior destaque ganhava a questão de Timor-Leste na política externa portuguesa. Esse destaque era notório não são pela importância dada à questão de Timor-Leste nos sucessivos Programas de Governo, mas essencialmente no conjunto de acções e práticas políticas e diplomáticas levadas a cabo.

[4] A posição assumida pela PESC no que concerne à questão timorense foi da iniciativa de Portugal. Ao ser assumida pela PESC ganha um valor acrescido, pois passa a ser assumida e vista como uma posição da PESC, ou seja, da UE e dos seus Estados-membros.

É difícil sabermos se sem o papel de Portugal na PESC, a causa de Timor-Leste teria ganho o destaque internacional que teve, e se teria sido possível sem esses esforços a realização do referendo em Timor-Leste que conduziu à sua independência. Não podemos afirmar que sem esse papel de Portugal na PESC seria impossível, mas podemos afirmar que sem o papel de Portugal na PESC seria muito mais difícil a questão timorense ter sido bem-sucedida.

Por outro lado, o papel de Portugal pela causa timorense no seio da PESC deu-lhe um papel de maior relevância no plano europeu e mundial, muito superior ao da sua dimensão geográfica e económica.

Conclusões

Após 1992, de forma gradual, e sobretudo depois de 1995 a política externa portuguesa foi «ocupada» e preenchida, em grande parte, pelas questões europeias e pela questão de Timor-Leste, sendo que ambas se complementaram e reforçaram. Estas duas questões foram as linhas principais da política externa portuguesa neste período, e também aquelas que mereceram o maior e mais alargado consenso político partidário em Portugal.

A questão timorense, desde a invasão indonésia, não teve sempre o mesmo destaque na política externa portuguesa. Portugal, depois de alguns anos de um certo «esquecimento» e «adormecimento» da questão, coloca a questão timorense nas NU. A causa timorense ganhou uma importância acrescida na política externa portuguesa após a adesão às Comunidades Europeias, importância que seria ainda maior com criação da PESC, em muito impulsionada pelos acontecimentos ocorridos no cemitério de Santa Cruz, em Novembro de 1991. Portugal soube interpretar a mudança de paradigma das relações internacionais e utilizou as potencialidades que esta transformação lhe propiciou, utilizou proficuamente essas mudanças a favor da questão de Timor-Leste, aproveitando ainda todas as instâncias e *fora* internacionais para destacar a questão timorense.

A cooperação comunitária «politizou-se», em parte devido aos direitos humanos, sendo que a PESC se apoiou recorrentemente sobre os instrumentos de cooperação comunitária, o que veio a ser bastante profícuo para Portugal, pois interessava-lhe a politização da questão timorense através dos direitos humanos para poder evocar a questão timorense como um problema político; nessa medida, a PESC foi um excelente instrumento para politizar a questão.

A PESC internacionalizou a política externa portuguesa, que cumulativamente com a europeização da política externa portuguesa trouxe maior visibilidade e destaque internacional à questão timorense e a Portugal.

Portugal coloca e mantém a questão timorense na agenda da PESC, o que lhe permitiu internacionalizar a questão, quer pelas *Posições Comuns* assumidas na PESC, quer pelas intervenções europeias através da PESC, sobretudo na AGNU e na CDH das NU.

A primeira *Posição Comum* da PESC, em 1996, conferiu enorme visibilidade internacional à questão Timor-Leste, pois significou o assumir pela UE da grave situação que se vivia no país; essa *Posição Comum* também foi subscrita pelos EUA e obteve grande impacto na CDH das NU e na comunidade internacional.

Portugal procurou conduzir o processo timorense, de forma a obter «uma solução justa, global e internacionalmente aceitável», que não pusesse em causa a «soberania» indonésia nas posições do CSNU, e nunca deixou de recordar que para as NU Timor-Leste se mantinha legalmente um território não-autonómo sob a administração portuguesa.

A questão timorense ganha uma preeminência na política externa portuguesa à medida que Portugal europeíza gradualmente a sua política externa, onde ambas se valorizam e complementam mutuamente. A participação activa na PESC e os esforços desenvolvidos por Portugal no que concerne à questão timorense permitiu-lhe ter uma visibilidade internacional impar. Sem os esforços e persistência de Portugal no sentido da resolução desta questão, dificilmente teríamos Timor-Leste como Estado independente. Por outro lado, sem a questão timorense e a participação activa de Portugal na PESC, dificilmente Portugal conseguiria valorizar a sua política externa e ganhar a visibilidade, destaque e importância que veio a alcançar.

Com os esforços da diplomacia portuguesa em sustentar a causa de Timor-Leste no plano internacional, Portugal manteve-se como o principal promotor da questão timorense, sendo que a

visibilidade internacional da questão trouxe ganhos sintomáticos para Portugal, Timor-Leste e a UE (nomeadamente da PESC).

Portugal aproveitou as oportunidades que o sistema internacional e as conjunturas lhe iam proporcionando, e dessa forma recolocou Timor-Leste no mapa mundial, contribuindo inexoravelmente para que a sua antiga colónia, apesar de ser a última a ascender à independência, fosse o primeiro Estado a ser criado no século XXI.

Para a internacionalização da questão de Timor-Leste muito contribuiu a conjuntura internacional em cada momento do processo de negociação, porém, esta internacionalização e a preeminência que veio a ganhar deve-se sobretudo ao esforço diplomático de Portugal, que em cada momento do processo negocial soube fazer uma gestão meticulosa da questão.

Timor-Leste era um tema de «particular relevo» para Portugal, que através da sua participação na PESC fez com que a questão saísse reforçada, passando de âmbito nacional a europeu. Timor-Leste ocupou uma parte muito importante da política externa portuguesa, quer em termos de espaço temporal, cerca de 25 anos, quer em termos de esforços negociais e diplomáticos, levando Portugal a assumir-se como o *interlocutor* da questão de Timor-Leste e dos direitos humanos na PESC.

A europeização permitiu dar continuidade à política externa portuguesa e reforçar outros objectivos de política externa, na qual Timor-Leste constitui o exemplo mais bem conseguido da europeização e da multilateralização da política externa portuguesa.

A PESC foi um instrumento fundamental da política externa portuguesa para a resolução da questão timorense, a qual significou uma mais-valia para a política externa portuguesa, e a participação activa de Portugal na PESC permitiu-lhe adquirir peso acrescido e voz activa na cena internacional, tendo o papel de Portugal na defesa da questão timorense contribuído muito para essa realidade.

Sem os esforços diplomáticos e de política externa de Portugal no âmbito da PESC, dificilmente teria sido possível a realização do referendo que conduziu à independência de Timor-Leste. Por outro lado, a defesa activa de Timor-Leste por Portugal no seio da PESC conferiu a Portugal um peso acrescido no plano europeu e mundial.

A participação activa de Portugal na PESC permitiu e contribuiu para a resolução da questão de Timor-Leste, e sintomaticamente, a resolução da questão timorense e a participação activa de Portugal na PESC conferiu-lhe um enorme prestígio e visibilidade internacional.

Referências Bibliográficas

Anderson, S.S.; Eliassen, K.A. 1993, 'The EC as a new political system', *in* S. S. Andersen, K. A. Eliassen (eds.), 1993, *Making Policy in Europe, the Europeification of National Policy-Making*, Sage, London.

Le Gloannec, Anne-Marie 1998, 'La PESC et les relations entre les États de l'Union', *in* Marie-Françoise Durand et Álvaro de Vasconcelos, 1998, *La PESC. Ouvrir l'Europe au monde*, Sciences Po, Paris

MNE 1988, *Portugal nas Comunidades Europeias*, Terceiro Ano, Lisboa, MNE

Pinheiro, João de Deus 1988, *Grandes Eixos da Política Externa no Portugal de Hoje*, Lisboa, MNE 1988

Quermonne, Jean-Lous 2005, *Le système politique de l'Union européenne*, 6.ª ed., Montchrestien, Paris.

Understanding Timor Leste

English papers edited by

Michael Leach

20

Writing History in post-conflict Timor-Leste

Michael Leach[1]

In 2005, 25 years after independence, the Pacific island nation of Vanuatu produced its first comprehensive high-school history curriculum (Lightner & Naupa 2005). According to its authors, resources and capacity were not the only factors in the delay. Writing a national history curriculum after colonialism proved to be an inherently difficult negotiation in a community divided between Anglophone and Francophone communities, with an intricate and complex legacy of resistance and accommodation so close in the past (Lightner & Naupa 2004). For East Timor, emerging from two consecutive colonial eras, these challenges are profound (Leach 2006, 2007). This paper looks briefly at the practical and symbolic challenges facing history curriculum developers, some historiographical debates over writing post-conflict history, and concludes with some recommendations.

Practical Challenges for history curriculum developers

The practical challenges facing history curriculum developers primarily concern financial resources, a strategic priority on primary education, a multilingual environment, and to a lesser degree, access to historical sources. For history teachers in Timor-Leste key problems include a lack of curriculum resources beyond primary level, suitable textbooks, resources, and lesson plans; the need for more teacher training; and disjunctions between home and school language environments (Leach 2006,2007).

Developing a history curriculum

During the 'emergency' phase under UNTAET, Indonesian textbooks were purchased and controversial sections on history and national identity were removed (Nicolai 2004). With the history components of interim Indonesian texts unable to be used in the emergency curricula, history teaching since independence has largely been reliant on teacher initiative.

The 2006 introduction of a curriculum outline package at primary level for the subject *Estudo do Meio* (Environment Studies), which includes East Timor studies (covering historical themes in the module 'Me and the Country' from Years Three to Six), provided much-needed structure for the curriculum at primary level, though teacher manuals, student texts, student assessment materials and other resources are still needed. An emergency curriculum for pre-secondary was completed by a team of Brazilian curriculum developers in 2005, though focus groups at that time suggested this had not been widely distributed. Perhaps reflecting some of the wider challenges facing curriculum developers discussed below, the pre-secondary 'emergency curriculum' did not address issues in East Timorese history beyond the carnation revolution in Portugal in 1974.

The secondary history curriculum was yet to be commenced as of late 2009, though the Ministry of Education in early 2009 established the Research and Development Unit to work on the development of History and Geography curriculum for pre-secondary and secondary, as part of the Cycle III of Basic Education (Pre-Secondary) and General Secondary Education scheduled across 2009-10. A revision of the primary curriculum was also funded by UNICEF 2009-2010. Portuguese professors in history from the Universities of Minho and Aveiro have been engaged to develop post-primary history curricula. At a tertiary level, some history is incorporated into certain courses run by UNTL, including courses on politics, and nationalism. Various seminars on occupation history were also run by an external researcher at UNTL in 2009.

Survey of history teachers

In 2005 the author conducted a survey and focus group of East Timorese history teachers[2] to assess how they were meeting the challenges of teaching in the absence of formal curricular resources: including

[1] Senior Lecturer in Politics at Swinburne University of Technology, Australia.

detailed syllabuses, teacher manuals, texts and adequate school library resources. Since that survey, a primary curriculum outline has been introduced, but there has been little change at pre-secondary and secondary levels.

As such, most of the 2005 survey findings remain current for pre-secondary and secondary teachers. At that time, 78% of respondents reported that they had received no formal training or official guidance on history teaching since independence. Overall, 43% reported no access to formal written curricular material at all; 25% used the 'emergency' curriculum outlines in conjunction with their own work; and a further 29% relied on material prepared within their schools, in conjunction with their own work. In the absence of formal pre-secondary or secondary curriculum and textbooks, the reference materials used by teachers varied greatly across the respondent group[3].

A number of teachers noted that they were teaching East Timorese history from personal experience, speaking to students about 'the real experiences we faced during the occupation'. 'We want to teach all the facts, the truth', one teacher put it, 'but up till now, there are no resources to do this with, so we are teaching what we know, from our experience'. Several survey respondents noted that the widespread practice of teaching from experience was leading to an inconsistent curriculum.

When asked to identify the major challenges or difficulties facing teachers of East Timorese history, 75% of respondents cited the lack of a formal curriculum and associated materials such as teacher manuals, textbooks for students and reference material for lesson preparation. Many noted that they were in fact teaching world history, rather than East Timorese content, as a result of these problems. The lack of adequate teacher training was identified by 15% as they key problem, some noting an urgent need for the Ministry of Education to provide training workshops for history teachers.

As the example of Vanuatu (below) shows, these practical issues can be addressed through a combination of external funding for curriculum development, local participation in the process, and the assistance of the former colonial government in translating textbooks for multi-language environments. While these practical problems pose grave mid-term challenges, there are broader post-independence tensions over history that may have more significance in the long term. These include divisive debates over history and identity, intergenerational tensions over Timorese historiography, and the difficult cultural legacies of Portuguese and Indonesian rule.

Symbolic challenges: Timor-Leste's 'history wars'

As I have argued elsewhere (Leach 2008) surveys of East Timorese tertiary students demonstrate the comparative strength of East Timorese history in measurements of national pride[4]. But despite the high level of popular pride in East Timorese history, political tensions within the modern nationalist movement continue to pose difficulties for writing the national history. It is likely that the very centrality of the resistance to East Timorese nationalism has resulted in considerable political conflict over the symbolic *ownership* of that history: over who is included, excluded, recognised and acknowledged in the central narrative of *funu*, and also, how younger people can feel part of the national story. Most of post-independence crises and tensions in East Timor have contained strong element of dispute over the ownership of this historical narrative, including the political-military crisis of 2006.

A range of interconnected 'history wars' have created ongoing challenges for writing a history curriculum since independence. For some Timorese, writing the national history is still too controversial a

---

[2] All respondents (n=69) were teachers whose weekly workload included at least two hours of history. Thirty -two primary teachers (Years One–Six) were surveyed, along with 18 pre-secondary (Years Seven–Nine) and 19 secondary (Years Ten–12) teachers. I would like to thank the Catholic Teacher Training Institute, Baucau, for its invaluable assistance in conducting this research.

[3] The most commonly cited sourced (15% of respondents) was the CNRM publication *Overview of the history of the struggle of East Timor* (Pereira 1994). Some 20% of pre-secondary and secondary teachers were still using the Indonesian curriculum (mainly for world history resources), though some noted that they had compiled other resources to use in conjunction with this. Other cited sources included the Bahasa version of East Timor: the hidden war (Franke 1976), general world history texts and even the Portuguese colonial-era text *Timor na historia de Portugal* (Oliveira 1949).

[4] 81% (2002) and 76% (2007) reported feeling "very proud" of East Timorese history, compared to feeling "very proud" of democracy (51%, 36%); of East Timor's distinctive culture (70, 69%); and the "fair and equal treatment of all groups in society" (67%,50%). The impact of the 2006 crisis was evident in the 2007 figures.

task, with the tensions over the divisive civil-war period, divisions within the independence movement and the collaboration of segments of an occupied civilian population still too close at hand. As one Timorese educator put it (interview, 16 November 2004), reconciliation between the parties to the civil war in 1975—Fretilin and UDT—is incomplete[5], despite the formation of the united-front CNRT in 1986. Others note the ongoing tension between Fretilin and former CNRT figures over the symbolic 'ownership' of the resistance, and its narrative of national liberation. On one hand, some political actors clearly feel that the importance of Fretilin resistance in the late 1970s and early 1980s has been neglected in favour of a more unifying and politically palatable emphasis on the subsequent CNRT 'united-front' years. Others feel FRETILIN self-styling as the inheritors of the independence struggle is too narrow and excludes too many. Some of these tensions between FRETILIN and the reconstituted CNRT can be traced to internal conflict within FALINTIL during the late resistance era (Niner 2009). There is also widely-reported popular resentment against exiled political leaders 'taking over' post-independence politics after having been in the diaspora during the Indonesian occupation.

Another example of these historical 'fault lines' is evident in intergenerational debates of nationalist historiography. For an older generation of nationalists, emphasising the long history of *funu*, the Portuguese presence is critical to East Timorese nationalism: unifying different regions against a common occupier, bringing Catholicism, and marking the nation as a distinctive grouping not only in relation to Indonesia as a whole, but, equally, to the indigenous peoples of Dutch-colonised, Protestant-influenced west Timor[6]. Many nationalists in a younger generation look for what they see as a more authentic postcolonial identity, looking primarily to its Melanesian or indigenous roots, and more interested in the commonalties with west Timor. As one interviewee put it (Leach 2006: 232), 'I would prefer to study indigenous history, not related to colonialism. East Timor's history itself; the local things'.

It is also true that the youth-dominated civilian and clandestine resistance remains comparatively neglected in the nationalist memorials to the independence struggle (see Leach 2009). While the 12 November anniversary of the Santa Cruz massacre is now a public holiday, dedicated to the victims of the massacre (National Youth Day), and there is a recently instituted Santa Cruz medal, it is notable that there is still no formal national monument on or near the Santa Cruz site, despite some parliamentary discussion of the idea when the public holiday was declared in 2004. The significance of this site to the East Timorese independence struggle cannot be overstated, as it was the footage of the massacre in 1991 that put East Timor's plight firmly back on the world stage.

These existing tensions over East Timorese history were in 2006 overlaid with a new and —in Dili at least— bitter divide. The relatively short lived but intense political-military crisis of 2006 was also in part a chapter in the 'history wars'. Among other causes, rifts within the FDTL between younger recruits from the western districts and senior F-FDTL commanders from the eastern districts appeared to be exacerbated by comments disrespecting the contribution of 'westerners' to East Timor's liberation struggle. This issue is now greatly complicated by the association of 'east' and 'west' with political cleavages within the former independence movement.

One final issue might be described as a lack of confidence and competence in historical methodologies, compounded by legacies of internal division after 24 years of resistance under extremely difficult circumstances. Thus the view is commonly heard that 'we can't write our own history because everyone disagrees'. For many educators I have interviewed, history is simply considered 'too hot to handle'. There is a related and influential view that history should not be written by the East Timorese actors themselves, as the outcomes will be 'biased'. Some feel the solution is for people from outside to collect the information, to try to be objective and diplomatic, and to bring the two sides to a 'middle ground'. While there may indeed be a supporting role for external curriculum developers, this view highlights a broad lack of confidence in writing national history. As one teacher put it, 'for me, this is not the right time to write history, maybe leave it for another 20 years. This is one of [the] reasons the history

[5] "Where to start? It will be necessary to be diplomatic with Portugal and Indonesia. When it comes to the civil war in 1975, the parties still exist. And some of the Balibo parties—UDT, Apodeti, Kota, Trabalhista—I don't why you'd give them an opportunity as they brought East Timor to a terrible time. But this is part of democracy, so fine. It will be a controversial issue, very sensitive. So when you start talking history, you come to a sensitive issue."

[6] As Jose Ramos-Horta once put it, 'If you take away Portuguese language and religion, there is no such thing as East Timor' (cited in Chesterman 2001).

curriculum has not been done, it's too controversial'. These issues require deeper thinking about the role of history in post-conflict situations.

Thinking about post-conflict history

It should first be noted that difficulties in writing the national history in East Timor are common to post-conflict societies. As in Bosnia and Kosovo, East Timor is not alone in having to replace the history component of otherwise retained textbooks, following national independence (Höpken 2001, 3). Similarly, several post-conflict societies have suspended history education in favour of a less controversial and general focus on human rights education and civics curricula (Cole and Barsalou 2006, 12). This pattern evident in Rwanda and Bosnia is already apparent in Timor-Leste, with civic education curricula development far in advance of history curriculum development (see Leach 2007). Some post-conflict countries have gone further, and chosen to ignore the recent past of violent conflict in newly developed national history textbooks (including Mozambique and Cambodia), or have openly postponed inclusion (Rwanda) (see Höpken 2001, 2).

A key issue in post-conflict societies is how the role of the history curriculum is conceived. As Höpken (2001, 12) notes, peace-building and reconciliation will not necessarily be promoted by curricula primarily designed to promote officially sanctioned versions of national identity and foster loyalty to the state. Equally, teaching students core historical methods of critical inquiry, such as the capacity to evaluate the merits of competing historical claims, may not be compatible with the goals of official histories which seek to inculcate 'national values' and loyalty.

This is a critical issue for Timor-Leste, particularly as it seeks to move on from the authoritarian epistemology of the New Order regime's approach to national history as a single, authorized, pan-archipelagic narrative. Indeed, understanding historical knowledge as a process of evaluating competing historical claims, and teaching students the processes of gathering evidence to test them are essential skills of democratic citizenship. As Cole and Barsalou note (2006, 1) teaching these skills of critical inquiry may be a more effective focus in resource-poor environments than developing new history textbooks. Yet this focus can also attract opposition from new ruling elites and policy makers, as '….few post-conflict societies are ready to accept an approach that promotes critical thinking, since it is often perceived as flying in the face of traditions that respect expertise, seniority, and authority and promote group honor as more important than any forensic truth' (Cole and Barsalou 2006, 10)

In Timor-Leste, the link between history curriculum development and transitional justice is also a critical one. Certainly, the failure to implement the recommendations of CAVR report strongly parallels the challenges in writing the national history. Thorny and highly politicised debates over justice and reconciliation, along with questions of how to deal with legacies of internal division, and the relationship with Indonesia, are common to both challenges. Both point to a present lack of political unity and will to deal with the complex and divisive issues of historical justice. While the CAVR has produced a good range of educational materials, as the Commission itself notes (CAVR 2008, 39), *Chega!* was not written directly for the classroom, and still needs to be 're-presented…appropriately for different levels and subject area'. This is important, as the socialisation of CAVR findings can only truly take place at a national level through their production as curricula. At present, CAVR materials are left to the discretion of individual teachers to incorporate in classroom practice. This is regrettable, as representative personal stories – of the sort employed by CAVR report – are considered to be very helpful methodologies for dealing with complex issues of historical justice in school curricula (Cole and Barsalou 2006, 10).

International experience suggests key preconditions for using school history education as a resource for peace-building include: a favorable post-conflict environment in which violence has ended, a strong commitment to peace-building from political elites, a sense of common national values, and a general social consensus for reconciliation (see Höpken 2001, 5-8). In Timor-Leste, many of these basic issues are still unsettled, with a highly fractious political elite, and anti-system groups which resort to techniques of resistance, and routinely question the state's monopoly on legitimate force in times of crises. The 2006 'east-west' crisis was a clear setback to this wider process, as are the divisive debates over reconciliation, forgiveness and justice.

The role of a history curriculum development in nation-building is also a critical one. Compulsory schooling is of course a key site of integration around national values and identities. Gellner even goes so far as to argue 'the monopoly of legitimate education: is more important than the classic

Weberian monopoly of legitimate violence' (Gellner 1983, Tawil and Harley 2004, 9-10). A key issue is how to promote a social cohesion that is respectful of diversity (Tawil and Harley 2004, 4), and promote a cohesive sense of national identity, without exacerbating social tensions. As was abundantly in the 2006 crisis, Timor-Leste' past can easily be recruited to the purposes of creating discord; highlighting the urgent need to promote social cohesion.

Finally, compulsory education is also a key site of for promoting a post-colonial cultural identity, in the wake of colonialism and civil conflict As Tawil and Harley argue (2004, 20), Mozambique is a good example of a society seeking to assert a post-independence national identity which also accommodates a diverse multilingual , multicultural society. However, as Rønning notes (cited in Tawil and Harley, 20), accommodating multiple languages and local identities may be seen by some nationalists as a form of tribalism which question the project of national unity. The key questions in this process of promoting an inclusive national identity in compulsory education concern: who is consulted about these issues, how non-elite voices are heard, and the ways conflict is dealt with (Tawil and Harley 2004, 19). Where there are ongoing divisive issues, there may be a clear role for outsiders in this process of curriculum development, indeed, this was the 'circuit breaker' in reforming the national curriculum after conflict in Rwanda (Cole and Barsalou, 7)[7].

Alternatives models for curriculum development

Participatory models

These practical and wider historiographical difficulties are factors in the slow progress of history curriculum development. While the basic question of funding and resources is not to be underestimated, useful alternative models have already been pursued in other fields of curriculum development in East Timor. For example, in May 2004 a national conference on the civic education curriculum was held, involving some 200 educators from around the country. Organised by Timor Aid, a local NGO, under a Memorandum of Understanding with the Ministry of Education, the three-day conference employed a 'participatory method' to deliberate upon and identify the broad content and principles to inform the curriculum. Later in the conference, specific workshops developed curriculum topics from these wider principles. These were then divided into sub-topics to be developed by smaller curriculum content teams after the conference. The goal was to produce a 'bottom-up' curriculum in response to the 'top-down' models of civic education that characterised the Indonesian syllabus. According to the organisers, the participatory method offered many tangible benefits as a training exercise for teachers, as well as offering an important form of legitimation of the curriculum, as teachers and members of the wider civil society had a feeling of ownership, which was likely to promote greater commitment in the implementation phase (interview, Alex Gusmão, Deputy Director, Timor Aid, 16 November 2004). The curriculum was released in 2009. A similar methodology may prove useful in developing history curricula. First, it would allow oral and regional perspectives to come to the fore, minimising the risk of these being marginalised in a centralised, 'Dili-centric', top-down model. Second, provided they are well facilitated according to pre-agreed principles of dispute resolution, the deliberative processes fostered by the participatory model may assist in managing some of the more sensitive, controversial themes inherent to aspects of the history curriculum.

Vanuatu curriculum

Another model that may offer a useful example to history curriculum developers in East Timor is the Vanuatu national high school history curriculum, *Histri blong yumi long Vanuatu*: *an educational resource* (2005). The parallels with East Timor are instructive. Vanuatu is a Melanesian nation characterised by high levels of linguistic diversity, including three official languages (English, French and Bislama). Like Tetum-Dili, Bislama is yet to be fully standardised, and the languages of two former colonial powers have left a socio-linguistic division among the educated population. Indeed, the pre-independence division between Anglophone support for immediate independence and Francophone backing for a gradual transition broadly mirrors the 1974–75 positions of Fretilin and UDT.

[7] However, as Cole and Barsalou also note, the involvement of "implicated outsiders" can create a backlash (2006, 7).

Developed with funding from the Ford Foundation, *Histri blong yumi long Vanuatu* was produced as a collaboration between local and external historians, affiliated respectively with the Vanuatu cultural centre and the United States Peace Corps. Following its publication in English in 2005, the French government agreed to finance the text's translation for the Francophone community, which comprises some 40% of the high school student population. The content also offers some useful directions for curriculum developers in East Timor. While adopting an essentially 'Western' historiographical approach, the Vanuatu text nonetheless seeks to marry formal and informal historiography where appropriate by including oral traditions and traditional cultural interpretations of key historical events. For example, missionary reports sit side by side with local oral histories in the discussion of the eruption of a volcano in 1913. In this and other ways, the Vanuatu curriculum combines linear, social science approaches with more traditional 'circular' approaches to history and time, combining formal education with aspects of traditional cultural knowledge.

Framed in terms of understanding identity, and developing pride in indigenous history and customs, the Vanuatu curriculum seeks to break down colonial stereotypes, while also developing an understanding of the way certain aspects of colonial cultures have been embraced through historical contact. It also seeks to minimise residual tensions and divisions between Anglophone and Francophone communities by addressing the different perspectives and attitudes on either side of the Anglo–French division during the independence struggle, noting for example that Francophones felt threatened by the independence party's original policy of adopting English as the sole language of instruction in schools and that the offer of French citizenship appealed to many Francophones.[8] It also seeks to emphasise that these particular legacies of colonialism were serious barriers to Melanesian unity in the struggle for independence. Student exercises also encourage the development of historical knowledge through oral and local sources, asking students, for example, to draw family trees, and to interview village elders about traditional local historical knowledge and land tenure systems. As in East Timor, the latter issue highlights the notion that historical and contemporary events are linked, and that the past is ever-present.

Conclusion

A range of serious challenges besets the task of history curriculum development in East Timor. Nonetheless, there are useful contemporary models to draw upon, such as that of Vanuatu, in which external curriculum developers collaborated closely with local historians. Further, the adoption of a tailored version of the 2,500-page CAVR report as an interim secondary curriculum would fill a particular gap in the syllabus by covering the period from 1974 to 1999, which has hitherto been avoided by the few history curriculum development initiatives undertaken.

Finally, it is also critical, in the long term, that the cultural heritage landscape in East Timor truly recognises all key participants in the resistance. The 'built environment' of monuments and memorials is critical to the way history is 'lived' in the nation. While the monument to the Falintil warriors at Metinaro is an inspiring national memorial, there is as yet no equivalent public monument to the civil resistance, commemorating the critical roles of Renetil and other civilian organisations in the struggle for independence (see Leach 2009). This is a particularly important symbolic issue in light of the intergenerational tensions that have proven one of the key fault lines in East Timorese politics since 2002. In light of recent upheavals the East Timorese state needs to demonstrate its wider and official recognition of all those who participated in the struggle for independence: young and old, east and west.

Bibliography

CAVR, 2008. *The Chega! Resource Kit*. Post-CAVR Technical Secretariat, Rua de Balide, Dili.

Chesterman, Simon 2001, 'East Timor in transition: from conflict prevention to state-building', *International Peace Academy Reports*, May.

Cole, Elizabeth A. and Judy Barsalou, 2006. *Unite or Divide? The Challenges of Teaching History in Societies Emerging from Violent Conflict*, USIP Special Report, No. 163, Washington D.C. Available: <http://www.usip.org/files/resources/sr163.pdf>, accessed 16 November 2009.

Gellner, E. (1983.) *Nations and Nationalism*. Ithaka, New York: Cornell University Press.

[8] Student exercises reflecting on this topic ask Anglophone students to imagine being forced to go to school in French, and vice versa.

Höpken, Wolfgang (2001). 'History textbooks and reconciliation – preconditions and Experiences in a comparative perspective, World Bank meeting, November 11, Washington DC. Available:
http://siteresources.worldbank.org/INTCEERD/Resources/EDUCwolfganghopken.pdf
Leach, M. 2006. East Timorese History after Independence. History Workshop Journal 61(1): 222-237.
Leach. M. 2007. History Teaching in East Timor: Challenges and Alternatives. In Kingsbury and Leach (eds). East Timor: Beyond Independence. Clayton: Monash Asia Institute Press, pp. 193-207.
Leach, M. 2008. Surveying East Timorese tertiary student attitudes to national identity: 2002-2007. South East Asia Research 16(3): 405-431.
Leach, M. 2009. Difficult memories: The independence struggle as cultural heritage in East Timor. In W. Logan and K. Reeves (eds). Places of Pain and Shame: Dealing with 'Difficult Heritage'. London: Routledge, pp. 144-161.
Lightner, Sara and Anna Naupa 2004, 'Writing a national history curriculum for Vanuatu', Pacific History Association Conference, Noumea, 7 December.
Lightner, Sara and Anna Naupa 2005, Histri Blong Yumi Long Vanuatu: an Educational Resource, Vanuatu Cultural Centre, Port Vila, vols. 1–3.
Nicolai, S. (2004) Learning Independence. Education in Emergency and Transition in Timor-Leste since 1999 UNESCO-International Institute for Education Planning, Paris
Niner, S. (2009). Xanana: Leader of the Struggle for Independent Timor-Leste, Australian Scholarly Publishing, Melbourne.
Tawil, S. and Harley, A. (eds.), (2004). Education, conflict and social cohesion. International Bureau of Education, Geneva. Available:
http://www.ibe.unesco.org/conflict/ConflictSCohesion.htm

Power-sharing in the Tropics and the ubiquitous 'presidential drift': the mechanics and dynamics of unstable equilibrium in the "semi-presidentialism" of East Timor

Armando Marques Guedes

The relative merits of both presidentialism and parliamentarianism have been widely discussed for well over two centuries. In the last generation, a comparative newcomer, 'semi-presidentialism', has joined the intellectual fray[1]. As the case of the two earlier notions, such captive place-holding at High Table is of course a reflection of the real-world political importance of what is at issue at levels like that of representation of community or its leadership. But in the latter's case, there is more: discussions of 'semi-presidentialism', quite clearly, present us with what amounts to what amount to both simpler and rather more complicated issues. I want to contend that this should not come as a surprise. If we take a close political look at 'semi-presidential systems of government' it readily becomes clear that these are strange entities, indeed. At one level, this in little more than an expression of the hybridism of the notion. But we may go further than this – and I believe Timor-Leste provides us with a good case in point of a composite 'altered' form of 'semi-presidentialism', which we gain in scrutinizing.

When the expression 'semi-presidential' came to light, under the hand of a French constitutionalist, Maurice Duverger[2], it alluded to a mostly 'legal' form. After their multiplication that came about since the early 1990's, 'semi-presidentialist' systems of government have shown themselves more as modalities of political power-sharing than as the idealized *tertium genus* Duverger had argued they gave body to. I shall argue that rather than a hypothetical 'third formal path' *between* presidentialism and parliamentarism, the semi-presidential model is a political solution which *adds* these two systems of government into a new, greater, whole. This is the main thrust of my argument in the present communication: that after the 1990's explosion in their occurrence, 'semi-presidentialist' systems of Government have shown themselves more as modalities of political power-sharing than as the idealized jural ones.

I contend that, if seen from this perspective, and when placed in the wider context of other recent Lusophone experiments, the case of East Timor, although *sui generis*, is hardly exceptional. In fact, as we shall see, a gradient of sorts can be detected by a simple process of controlled comparison. S. Tomé e Príncipe, and, to a lesser extent, Cabo Verde, have been in the throes of oscillations between a parliamentarian pole and a presidential one, since their adoption of a semi-presidential system of government in the late 80s and early 90s. On their side, Angola and Mozambique have drifted steadily in the direction of a full presidentialization – a system of Government which in Guiné-Bissau finds an increasingly fuller, albeit complex, expression. Interestingly, local, 'emic', or 'actor-centered', explanations and etiological justifications for this 'presidential drift' strongly suggest its multiple motives, typically stressing 'cultural', 'historical idiosyncratic', 'political, economic, and military' reasons for this rather generalized shift away from the original blueprint. To my mind, this is a further symptom of the essentially *political* nature of any so-called 'semi-presidential systems of government'[3].

---

[1] The present paper is part of the Research Project "State-building/State-failure Debate: the case of East Timor" (PTDC/CPO/71659/2006), granted by the Portuguese *Fundação da Ciência e Tecnologia* (FCT/MCTES), of which I am a consultant. I want to express my gratefulness to Luís Elias, Nuno Canas Mendes, and Ravi Afonso Pereira for their critical readings of an earlier version of my text. The final version also benefitted from the perceptive and sympathetic comments of a keen anonymous referee selected by Michael Leach.

[2] In his deservedly famous 1973 book, suggestively titled *Échec au Roi*. Maurice Duverger identified then seven different semi-presidential Constitutions: apart form the French Fifth Republic one and the 1976 Portuguese example, Duverger included in his list those of Finland (1919), Austria (1919-1929), Ireland (1937), and Iceland (namely the Constitution of 1944).

[3] A few authors, namely Lusophone ones, have long sensed the fact, even though it was never fully assumed. See, for example, Blanco de Morais, J. (1998), in his very clear "As metamorfoses do semipresidencialismo português", *Revista Jurídica*, 22: 150, in which he claims, rather wistfully, that more than any other system "o semipresidencialismo exprime uma grande sensibilidade evolutiva em relação à influência que a prática político-constitucional e partidária exerce sobre a sua geometria" [translated freely, "'semi-presidentialism' expresses a great

In what follows, my efforts are mainly focused on a delineation of this insight and its application to the case of Timor-Leste. In the economy of the present text, I take a mostly 'theoretical' political stance, foregoing much of the empirical data that supports this reading. The objects of my analyses are also atypical as far as these sorts of studies go, as rather than worry about any of the minutiae of the normative framework of the 'semi-presidential' option, I place the bulk of my attention on the political dynamics of the system of government adopted. I do nevertheless try to go further than mere description, as it is also argued that the East Timorese case – although neither the case nor the model seem not to fit in easily with the data-set – is perhaps most usefully envisaged as a curiously hybrid performative system embodied in a 'Prime-Ministerial presidentialism' twinned with a 'Presidential prime-ministerialism'.

Let me begin with the Timor-Leste system of government and place it from the very outset in a wider comparative context. On the face of it, the data-set is indeed somewhat complex. But analyzing it is not. And the conclusions which may be drawn from analyses are enlightening. As in many 'Eastern European' cases where a similar form of power-sharing was adopted, in East Timor the oscillation between the two poles has been able to survive one or two electoral processes – but it would be only prudent to assume that, as in other cases, it shall survive more of them; or, if it does, that it will do so without severe hiccups. 'semi-presidentialism' arose given its apparently more democratic façade, as an embodiment of tolerance and balance after one-party regimes were superseded[4]. The political mechanics of that option, however, were not sufficiently worked out, and that much was particularly blatant – we now see – in what concerns processes which took place in weak States, and in general in those prone to political atomization.

I argue that the constant oscillations detected in the semi-presidential systems of divided States are largely the result of intrinsic tensions between, on the one hand, a parliamentarian political dynamics, in which decision-making is initially easier – as there tends to be an overlap between the legislative majority and the one in the executive – but at the price of runaway 'factional' fragmentation that entails a slower and more viscous process of decision-making. And, on the other hand, an initially slower, but progressively easier and less divisive, process of decision, as that which tends to occur in presidentialist politics, often forced as they are into uneasy 'co-habitations' – in which that overlap in normal circumstances does not obtain, but where more stable consensuses are as a rule laboriously reached. This has a few implications which are easy to chart. Here is a crucial one: not surprisingly, semi-presidential recipes work much better in peaceful homogeneous political communities, and less so in war-thorn and partitioned sociopolitical conglomerates like Weimar Germany, Guiné-Bissau, Angola, Mozambique, or East Timor.

As a quite obvious matter of empirical fact, a curious political dynamic may be easily detected by means of the lighter of processes of controlled comparison: a dynamic which runs from a soft end – where a more or less unstable equilibrium prevails – to a much harder one, marked by unidirectional changes which are not really possible to revert. The immediate impression one gets from the diachronic progression of semi-presidential systems of government as soon as intra-Lusophone comparisons are carried out, is that we are facing a gradient. States like S. Tomé e Príncipe or Cabo Verde, at the softer, or lower intensity, end, have stuttered under the pressure of constraints on governance systems that oscillate between pushes for parliamentarism and pushes for presidentialism. Those of Angola, Mozambique and Guiné-Bissau have been subjected to a much neater, a higher intensity, presidentializing thrust. It is interesting to note that the local explanations for these oscillations and presidential 'drifts' pinpoint a variety of different motives for the inconstancy in what is written in their respective Constitutions – in

---

evolutionary sensitivity in relation to the influence constitutional and party practices exert over ots geometry"]. Most Portuguese-speaking authors, however, follow rather acritically M. Duverger's contructs; thus see, eg, the tighly argued but ultimately unconvincing Canas, Vitalino (2007), "Reler Duverger: o sistema de Governo semipresidencial ou o triunfo da intuição 'científica'", in (ed.) Armando Marques Guedes, *O Semi-Presidencialismo e o Controlo da Constitucionalidade na África Lusófona*, número especial da *Negócios Estrangeiros* 11.4, Ministério dos Negócios Estrangeiros, Lisboa.

[4] A 'structural', or 'confessional', 'semi-presidentialism'', is the position still taken by a few more ideologically motivated authors. In what concerns the case of East Timor, see, for instance, the recent Feijó, Rui (2009), "Elections and the Social Dimensions of Democracy/Lessons from Timor-Leste", in **?**(eds.) Christine Cabasset-Semedo and Frédéric Durand, *East-Timor. How to Build a New Nation in Southeast Asia in the 21st Century*: 123-139, Carnet de l'Irasec / Occasional Paper n°9, Bangkok.

some cases typically going for 'cultural' explanations, in others on 'historical-idiosyncratic' ones, and in a few other cases yet on political, economic or military causes for the 'deviation' [not rarely entitled a '*desvio da norma*'] detected. It is easy to demonstrate[5] that all amount to quite linear convenient local defenses provided to justify a change widely perceived as essential by national elites[6].

What is clear is that an enlargement of scope which includes other 'semi-presidentialist' examples, from the post-Kaiser German Weimar Republic to the Fifth French Republic of General de Gaulle (1958-1962), and the Portuguese post-25th of April Democratic Revolution of 1974, in Lisboa, and the latter and multiple Eastern and Central European post-communist ones, does resolve images nicely. It does so, to the extent that they widen the sample we have while at the same time as they suggest a very concrete in-depth historic-sociological explanation. And it is the following: 'Presidential drifts'[7] are extreme cases of the oscillations found in all 'semi-presidential regimes', ones which tend to come to the surface, above all – that is, in a both faster and more robust manner – in those State-building processes undertaken in political communities marked by strong political and sociological forms of pluralism; and they, correlatively, come to surface much less often and intensely in politically and sociologically more homogeneous, that is, less divided, political communities.

None of this constitutes a revelation, of course. Not once we become aware that the adoption of semi-presidential systems of government as a rule takes place in post-dictactorship societies, as a 'cosmetic' response demanded by ideological forces betting on rapid processes of fast-track democratizations in up to then non-democratic regimes. This template applies rather nicely to East Timor, after the civil war and the horrors of Indonesian occupation.

The initial draft of the new Constitution for the independent State – the first to be born in the 21st Century – was mostly the work of a Portuguese constitutionalist of renown, an academic, Jorge de Miranda. After a long process of 'popular' consultation, mostly irrelevant given the actual minor tuning and tweaking to which it led – except, as we shall see, in what concerns an 'end-game' in which Fretilin allegedly outfoxed a Xanana Gusmão who had already shown his disposition to run for the post of President of the newly created Republic, by emptying the Presidency and so reducing it to a more 'ceremonial' role that it is argued was earlier expected – a self-proclaimed 'semi-presidential' Constitution was adopted by the new state of Timor-Leste.

One would be hard put not to see the Timor-Leste Constitution as a 'semi-presidential' one. The Constitution is rather similar to the Portuguese one, albeit it bestows slightly weaker powers on the President, a largely symbolic Head of State elected by direct personal and universal suffrage for five years with mostly representational powers, although empowered by the fact he or she is the 'Supreme Commander of the Armed Forces' (article 85, b)), he or she has veto powers over all types of legislation (article 85, c)). True, the Timorese President may be 'impeached' by Parliament (Article 79, 5ff.), depends on a Parliamentary 'authorization' for travels abroad (article, 80), as well as for the declaration of a 'state of siege' or 'emergency', and of 'war' and 'peace' (article 85 g) and h)). But just as it is up to the President to designate and install the Prime-Minister (article 85, d)) following the results of separate legislative elections, the President can 'dissolve the National Parliament in case of a serious institutional crisis' (article 86, f)) and can also exonerate the Prime-Minister if the Government's Program is rejected by the e National Parliament' (article 86, g))[8]. This is of course the blueprint for a sharing of political

[5] For a fairly detailed analysis (althogh by no means na exaustive one) of this point, see my Marques Guedes, Armando (2009), "Semi-Presidencialismos e Processos de Presidencialização em Estados Lusófonos", in (eds.) Bacelar Gouveia, Jorge e Assunção Cristas, *Actas do I Congresso de Direitos Lusófonos* (in print).

[6] So there are both explanations gestated by power-holders and those that arise among opposition forces. Not surprisingly the first stressing the legitimate nature of the pressures, the second focused, instead, on their opportunism.

[7] The expression "*dérives presidentielles*" is used by French analysts who refer to francophone African systems of Government , and in my own already quoted studies of Lusophone ones. See, for example, (eds.) Daloz, Jean-Pascal et Patrick Quantin (1997), *Transitions démocratiques africaines*, Karthala, Paris, and the many authors who systematically allude to the many "*dérives ''monarchiques''*"; as well as in many articles included in my own already cited Marques Guedes, Armando (2009), *op. cit*..

[8] My translations. There is no point in listing here the many other competencies held by the East Timorese President, as the complete text may be found at http://www.constitution.org/cons/east_timor/constitution-port.htm. For the official English version, see http://www.etan.org/etanpdf/pdf2/constfnen.pdf

power between President and Parliament to which the expression 'semi-presidentialism' alludes. Given dispositions such as these, it is of course very hard to argue – unless one only has the model of a full-fledged presidentialism in mind – that due to the weakness of the President's constitutional powers and executive authority Timor-Leste should be portrayed as a parliamentary Republic. Although, to be sure, that revamping was likely attempted, time and again, as a tactical political bid – it is interesting, in this context, to note that the very popular Xanana Gusmão had committed himself to the Presidency before the then still in-the-making Constitution had clarified its ceremonial rather than executive role, something which he undoubtedly later regretted as he became aware he had been somewhat outfoxed by Fretilin on this matter[9].

My point is that in a divided society this kind of power interdependence becomes easily short-circuited in a plural and divided society – inevitable overlaps and gaps are easily then instrumentally used in political infighting. To a large extent, a simple comparison with other Lusophone 'split' examples would have shown to attentive observers that such formal arrangements should have amounted to a forewarning of things to come. A mere lateral association, so to speak, would have warned the eruption of conflicts was nothing but a question of time: so, as could be expected, the power-sharing arrangement worked well for a time, but it then started oscillating according to the many new power-balances met along the road of State-building. Practices and dynamics are now changed rather radically, even if, nominally, everything is still expressed by all East Timorese as constitutional business as usual.

The upshot of these transformations followed suit. A major oscillation – in the sense of the expression earlier indicated – occurred in Timor-Leste in 2006, releasing political pressures and tensions which had accumulated for quite a while in the uneasy alliance in place – ones that pitted against one another eastern and western naturals, particularly those in Army contingents, President and Prime-Minister, the pragmatic '*resistentes nacionais*' who had stayed behind and the mostly Marxian 'cosmopolitans' who had taken refuge in the wider world, and rather different political projects and governance *modus operandi*[10]. Materially, the crisis in April 2006 began when over four hundred armed men, the self-proclaimed '*Peticionários*' – almost a third of the East Timorese Armed Forces (F-FDTL) – took up arms against a perceived discrimination in favor of their ex-Falintil comrades, those traditionally connected to Fretilin, drawn mostly from the Eastern part of the island. They were soon joined by members of the Police force and first demonstrations, but soon violence – although centered in Dili – quickly broke out virtually in the entire country.

Soon, the internal situation ran out of control. Fighting, often heavy, and generalized turbulence, were widely spread, in late May, when then Defense and Foreign Minister José Ramos-Horta – according to some accounts speaking for his Prime-Minister Mari Alkatiri – formally requested military assistance from Portugal, Australia, New Zealand and Malaysia. Matters escalated as armed gangs roamed Dili, torching and killing, refugees fled the capital in large numbers, and UN personnel begun to leave the ailing State. A not entirely clear situation of ever deeper unrest ensued. On the 30th of May, President Xanana Gusmão, used his constitutional prerogatives to taken on special security powers in a bid to quell the violence. The period of 'emergency rule', which, in accordance with constitutional dispositions, would last for 30 days, was to 'prevent violence and avoid further fatalities' and was meant to insure a 'rapid reestablishment of public order'. Gusmão, took as a result sole control of the Army and Police forces and also – at any rate nominally – the supervision of the peace-keeping actions of 1,300 strong

[9] Even if, to the best of my knowledge, evidence is circumstantial on this issue. It is interesting to quote Pedro Magalhães in this context, when he wrote that "[o] *objectivo [da Fretilin] por detrás da adopção do semi-presidencialismo em Timor-Leste foi menos o de 'imitar' o antigo colonizador do que neutralizar Xanana Gusmão*" [freely, "the [Freitilin-led] objective behind the adoption of 'semi-presidentialism' in East Timor was less one of emulating the colonizer than the one of neutralizing Xanana Gusmão"], in "Uma tragédia reencenada", 2006, at http://outrasmargens.blogspot.com/2006/06/uma-tragdia-reencenada.html **.** As the powers bestowed of the President clearly lay bare, the 'outfoxing' at best led to a weak *de facto* format of a "semi-presidentialismo de pendor parlamentar" [with a "parliamentary *penchant*"], and not to actual parliamentarism.

[10] Many Australian official reports on the crisis were pro-Xanana Gusmão, essentially blaming matters on Fretilin "radicals". A rather partial and very pro-Mari Alkatiri take on the events and their historical background, which largely places responsibilities about what happened in foreign manipulations of Timorese political dynamics, may be found in the large Barbedo de Magalhães, António (2007), Timor-Leste. Interesses Internacionais e Actores Locais, Afrontamento, Porto, a work launched at the Fundação Mário Soares, in Lisboa.

Australian-led peacekeeping force s dispatched to the troubled islands since the 26th of April, that is four days earlier.

On June the 4th, 120 troops of the Portuguese Republican National Guard (GNR) landed in Baucau. Incidents related to leadership and coordination of military and police activities rapidly erupted, mostly pitting Portuguese and Australian soldiers against one another; but fortunately this was solved by means of an agreement celebrated on the 8th by the parties concerned – the four countries mentioned above. By the 16th of June, East Timorese rebels began disarming, when the top rebel leader, Lt. Cmdr. Alfredo Reinado, and his men, handed over ammunition and a few weapons to Australian peacekeepers. Mop ups, pressures and behind the scenes negotiations ensued – and on June 26th, Prime-Minister Mari Alkatiri, an old Fretilin hand who had lived mostly in Mozambique during the long period of Indonesian occupation, and whom, it was insinuated, illegally armed pro-Eastern Fretilin-connected militias, thus fanning and escalating the troubles – the insinuation had some obliquity built into it, as actually, in a material sense, that charge was made against Rogério Lobato and Roque Rodrigues and, officially, not directly against Alkatiri – presented his resignation. The resignation of the then highly empowered Prime-Minister was not an easy affair – and the chain of events took place as if in slow motion.

The stakes in terms of the tensions and dangers for national unity being what they were and perhaps also because the correlation of forces was for a long while not too clear, from the outset the then East Timorese President, Xanana, acted carefully. It is interesting to note how essentially political moves were undertaken under a legalistic and constitutional guise. A reduction in the incumbent Prime-Minister's powers was first suggested, then his voluntary resignation solicited, then came the idea of substituting him with two Deputy Prime-Ministers and finally, when the parliamentary Fretilin majority confirmed Alkatiri as their leader and he refused to budge, a wave of ministerial resignations ensued, triggered by the departure of Ramos-Horta, the Defense and Foreign Affairs Minister. On the 26th of June, as noted above, the very next day, Mari Alkatiri, explicitly assuming his share of responsibility for the crisis, announced his renunciation of the Prime-Ministerial post, stating he did it 'so as to avoid the resignation of His Excellency, the President of the Republic'. More changes were to come and surprising ones at that. As the dust settled, and under the grip of foreign military forces, the Government – i.e. Ramos-Horta – had earlier called on international forces to help stabilize a situation in flux, Timor-Leste was led to interestingly somehow *recast*, albeit with no formal constitutional changes at all (be they revisions or eventual 'amendments'), its *de facto* system of Government. On July 8th, President Xanana Gusmão appointed José Ramos-Horta as Prime-Minister. A team emerged.

In tense runoff Presidential elections which took place on the 9th of May 2007, the erstwhile Prime-Minister of the past year, Ramos-Horta – with 69% of the vote and running as an independent, the Fretilin flag having been bestowed on Francisco Guterres Lu Olo, his opponent – took the post of President. Finally, almost precisely a year after the onset of the troubles and violence, on the 30th June 2007, a parliamentary election was held, in which fourteen parties ran for the sixty five seats in Parliament. Fretilin, with an almost 30% showing, won the vote by a small difference – but in the absence of a clear majority, and after marauding mobs apparently linked to Fretilin again took to the streets of Dili on a rampage, the Party was not awarded the reins of power by José Ramos-Horta, the new President. Instead, Xanana Gusmão, the erstwhile President, became the new Prime-Minister, at the head of a coalition led by his newly-founded CNRT (*Congresso Nacional de Reconstrução de Timor*, a party to which Xanana gave the same acronym as that of the well-known and messianic 1998 *Conselho Nacional da Resistência Timorense*)[11].

[11] Feijó, Rui (2009), *op. cit.*. here is a quotation from this work: "To sum up the meaning of those results, one might say that a new majority surfaced, and that there is now (explicit) convergence of President, Parliament and Government – something quite banal in presidential or parliamentary regimes, but not necessarily so in semipresidential ones (in fact, it represents one of the main lines of criticism of the model in the framework of transition and consolidation of democratic regimes). The fact that this new majority – with its own dynamic requiring further attention – gained power through elections generally accepted as free and fair, and acceded the reins of governance in a basically peaceful manner (there were public demonstrations against this, but no serious attempt at blocking the change in government or at challenging the presidential decisions in its proper locus, the supreme court of the land) must be underlined. In many cases of transitions to democracy, the moment at which a government is peacefully replaced by another one formed by the previous opposition after competitive elections marks the moment at which transition ends and consolidation begins. Both Spain (where the socialist Felipe Gonzalez replaced the centrist UCD in 1981) or in Cabo Verde (where the opposition leader defeated the historical

Although by no means a fact unheard of, the assumption of a Prime-Ministerial post by a former President constitutes a rather interesting case from the perspective of political legitimacy[12]. Against the background of comparable processes, the question imposes itself: why did widely supported Xanana Gusmão, the former and first President of the Republic – this is, of course, nominally, the top post in the State hierarchy – run for the formally lesser role of Prime-Minister? Was it so as to ensure a well-respected and charismatic guerilla leader would effectively occupy the top executive post, so that Fretlin or Mari Alkatiri could not do it themselves? Was it this and a stark recognition that a formidable concentration of executive powers in the role of Prime-Minister had been achieved by Alkatiri, one which Xanana believed he could use to advance his own political and personal agendas, given the mostly 'executive-oriented' environment which came about in 2006 as a result of the heavily increased presence of 'internationals' in the country's effective governance? Was it a mixture of all these? As a variation on this theme, could it have been because Xanana Gusmão realized that, according to the East-Timorese Constitution (and also given the very real power Mari Alkatari managed to draw into the toolkits of the Prime-Minister), the President of the Republic does not actually hold the 'top post', but rather by then a mostly empty ceremonial one? Or was it instead the simple outcome of an 'arithmetic calculation' as to what was the best power-sharing deal which could be achieved between him and José Ramos-Horta, one of his few possible partners in a credible and personally stable arrangement?[13]

Such questions are surely very interesting and even stimulating, but I believe they largely miss the point. What matters most is *not*, indeed, the *petite histoire*, the nitty-gritty mechanics of events, but instead the contextual echoes evoked and the final outcome of the moves carried out. And that was the fact Xanana Gusmão moved to occupy the Prime-Ministerial post and in so doing brought his charisma and 'Presidential' legitimacy with him, further empowering the role which could be fulfilled by the Prime-Minister of Timor-Leste at the expense of the role of President – albeit it follows that he could do so effectively in part based on precisely the prestige and symbolic clout of this very role. It was a message sent loud and clear to both the Fretilin majority relegated to the limbo of opposition and to an acquiescent, trusting, and stalwartly pro-Xanana electorate. Moreover, this was a 'memo' which could be sent without too much of a political risk of fueling further instability – given the ancillary evidence that José Ramos-Horta too has considerable local public sway, as a consequence of his personal standing, and acknowledging that his politics and many of his personal networks are not wholly unpalatable to Fretilin. Ramos-Horta too, in becoming President on an independent ticket, bloated in parallel the presidential post. In good truth, the move led both of them to recapitulate, as it were, the roles they had played during the long struggle for independence: Xanana, inside, fighting directly and from within for his people, and Horta, on the outside, overviewing from the exterior and busy networking in the corridors of power: a winning recipe, and part of Timor's national political repertoire[14]. Overall, the new team strongly

---

PAICV in 1991) are cases in point. In this sense, the electoral cycle of 2007 may be interpreted as a clear sign of progress in the consolidation of democracy in Timor-Leste", p. 137. While rightly stressing the "now explicit convergence of President, Parliament and Government", the author entirely ignores the significance of the fact the erstwhile President became Prime-Minster (and vice-versa) in these elections – or that a dual charisma-based team, 'anointed' by 'traditional' complementary resonances, was so created.

[12] After all, a somewhat akin switch occurred in Russia, albeit for very different motives and against a very diverse background, with Vladimir Putin becoming Prime-Minister as Dmitry Medvedev was elected to the Presidency – although, in this latter case, there was no 'swap' of posts or pooling of charisma.

[13] There can be little doubt that Xanana Gusmão interpreted sustained signals from his power base as demands for a more pro-active, a more "executive", stance. Was this an anticipatory attitude of Xanana, much in the spirit of what Yale constitutionalist Jack Balkin wrote in relation to the infamous 2000 Bush-Gore elections: "[t]o be sure, the meaning of these elections is constructed; their significance is generally appraised after the fact. It may not correlate with any particular voter's actual intentions or reasons for voting. All politics, it is often said, is local. But the construction of these meanings is an important part of the way a democratic system works, both for outside observers and for the participants themselves. Ascribing a meaning to an election is how politicians understand their mandate, and, to a large extent, it is how members of the public understand what they have done collectively"? [from Balkin, Jack M. (2002),"Legitimacy and the 2000 Election", in (ed.) Bruce Ackerman *Legitimacy and the 2000 Election*, in *Bush v. Gore*: The Question of Legitimacy: 210-228, Yale University Press, downloaded from http://www.yale.edu/lawweb/jbalkin/articles/essayon2000election.pdf].

[14] A term mostly applied by Charles Tilly for guiding "conceptual schemes" used, among others, by contentious political movements. For one of the many of his texts in which the concept of "repertoire" is discussed at some lenght, see Tilly, Charles (2001), *Dynamics of Contention*, Cambridge University Press, United Kingdom.

enhanced – thus giving them a much needed supplement of credibility – the political mechanisms of governance of Timor-Leste; and it is interesting to note that they did so, not so much *outside* the 'black letter' of the Constitution, as by means of an instrumental reshaping of the role its dispositions fulfilled until the tragic events and processes of 2006 – by making use of a resonance still reverberating today.

My line of argument has been that, far from a jural *tertium genus* somehow placed *between* a presidentialist and a parliamentarian system of Government, 'semi-presidentialism' is an entity of another order: a political form of power-sharing which strives to incorporate, *by adding them to each other*, a Parliamentarian and a Presidential system[15]. Timor-Leste fits well – if somewhat atypically and in a rather unstable manner – into this modeling, as the lightest of comparisons easily shows us. I pointed out earlier that the data-set is complex. As in many 'Eastern European' cases where a similar form of power-sharing was adopted, in Timor-Leste the oscillation between the two poles has been able to outlive one or two electoral processes – but rarely more, and even those with hiccups.

What should that be the case? In Timor-Leste as elsewhere, 'semi-presidentialism' – even if in a watered-down version – arose given its apparently more democratic façade, as an embodiment of tolerance and balance once, after what was often a long struggle, one-party regimes were finally superseded. The political mechanics of that option, however, were not sufficiently worked out – particularly, we now see, in weak States, and in general in those societies prone to political atomization. As underlined from the outset, I argued that this is largely the result of intrinsic tensions between, on the one hand, a parliamentarian political dynamics, in which decision-making is initially easier – as there tends to be an overlap between the legislative majority and the one in the executive – but at the price of runaway 'factional' fragmentation that entails a slower and more viscous process of decision-making. And, on the other hand, an initially slower, but progressively easier and less divisive, process of decision, as that which tends to occur in presidentialist politics, often forced as they are into uneasy 'co-habitations' – in which that overlap in normal circumstances does not obtain, but where more stable consensuses are as a rule laboriously reached[16]. Once this is cleared up, it becomes unsurprising that semi-presidential recipes work much better in peaceful homogeneous political communities – and less so in war-thorn and partitioned sociopolitical conglomerates like Weimar Germany and, in the case of Lusophone States, Guiné-Bissau, Angola, Mozambique, or East Timor.

The contention is that once we push aside political legalism and wishful thinking and their associated pre-comprehensions, such a gradient of decreasing efficacy is not at all difficult to understand. As formal mechanisms for post-authoritarian or post-dictatorial power-sharing, 'semi-presidentialist' systems structurally propend to oscillations: they give body to forms of an unstable equilibrium. A gradient as the one found is surely to be expected, in which a 'presidential drift' affirms itself quicker and more robustly in political communities marked by strong sociological and/or political pluralism, and

[15] This is by no means new, albeit my clear-cut formulation may well be novel. For a long time now, analysts of semi-presidential systems have shown to be well aware of its nature as, essentially, a mechanism of power-sharing. Benjamin Reilly – to give just one example close to our East Timorese case – appears to have gone as far as mapping out the normative difficulties in attempts at reconciling, by merger, the two systems in one 'semi-presidentialism' actually embodies. A quotation from his work: "while 'semi-presidentialism' has its benefits, it places unusual strains on new democracies. In particular, periods of divided government can put great stress on the stability of countries which have not yet developed established practices of political coexistence. In addition, the uncertainties of constitutional law in situations of shared power create their own problems: in these three country cases, disagreements over which particular office would exercise which particular constitutional powers was a recurring source of conflict. No constitution can codify all situations which office-holders are likely to face, meaning that even the most thorough constitutional text will inevitably leave some grey areas unspecified. This is a particular problem for semi-presidential constitutions, as it is precisely those grey areas of uncertainty which can provide the basis for ongoing conflict", (in Reilly, Benjamin (2008), "'semi-presidentialism' and democratic development in East Asia grows" East Asia Forum, retrieved from http://www.eastasiaforum.org/2008/11/08/'semi-presidentialism'-and-democratic-development-in-east-asia-grows/).

[16] It is interesting to note that the local explanations and etiological justifications for this 'presidential drift' I have mentioned as common in Lusophone countries (and I suspect elsewhere, too) strongly suggest its multiple motives, typically stressing "cultural", 'historical idiosyncratic', political, economic, and military reasons for this rather generalized shift away from the original blueprint. The curious thing is, they seems almost exclusively focused on *hindrances* to decision-making – and thus suggest what is at issue in their usage is not an analytical preoccupation but a power one. The point I want to convey is that the Prime-Ministerial option, or choice, of Xanana Gusmão should be envisaged in the same context.

correspondingly less so in more homogeneous and internally less divided ones. This is by no means a linear affair, of course: it should be noted that the political history of actual conflicts is also a variable here, as are, indeed, the electoral systems preferred. What Angola, say, S. Tomé e Príncipe, or Guiné-Bissau and the East-Timorese example show us, in convergent ways, is that the processes of 'presidentialization' so prevalent in Lusophone and other sociologically plural and politically fragmented 'semi-presidential' countries, are perhaps better contemplated as modalities of power concentration than as an empirical format for the accumulation of powers by either a President or another entity (say, the Prime-Minister) – so the very term is partly a misnomer[17]. The net result of the political bids for power and governability was therefore a curious model embodying both a concentration and a simultaneous power-sharing by two charismatic leaders; a novel 'twinned' figure piercingly, if in many senses implicitly, negotiated during and after the painful and threatening tensions unleashed in 2006 – and one drawn for an experience-tested and locally recognized 'catalog' of winning political formulas. None of this should come as a surprise, once one unveils 'semi-presidentialist' options as political ones, often chosen for the 'ornamental' reasons usually put forward by forces ideologically engaged in the rapid 'democratization' of former non-democratic regimes.

As I hope to have sketchily shown, the case of Timor-Leste, given its painful history of internal and external struggles and divisions, places it rather firmly in the unstable area of the gradient identified – but, most interestingly, it does so in the guise of a widely consented sort of 'Prime-Ministerial presidentialism' which runs hand-in-hand with a 'Presidential prime-ministerialism'. That is, both as a functional and as an actor-centered affair. A curiously hybrid figure which, perhaps given the 'cultural' diacritical importance that personal charisma locally has, somehow embodies a circumspect 'Presidential drift' – but one that nevertheless at the same time recasts it as merely one of various possible trends of political polarization via the accumulation and simultaneous pooling of power in terms of a locally more intelligible indivisibility; and one that in Timor-Leste is associated to a personal complementarity which is, in itself, a piece of the local cultural-historical repertoire of political success formulas. This 'building-block' is, of course, greatly enhanced and sustained by the public perception of a well publicized lasting good working relationship between Ramos-Horta and Xanana – and by the power elites' not too dissimilar reading of the role played by the duo during the crises, as well as before and beyond them. It is of the essence that both such 'foundations' work along *political*, rather than constitutional, axes.

Bibliography

Balkin, Jack M. 2002,'Legitimacy and the 2000 Election', in (ed.) Bruce Ackerman *Legitimacy and the 2000 Election*, in *Bush v. Gore*: The Question of Legitimacy: 210-228, Yale University Press, downloaded from http://www.yale.edu/lawweb/jbalkin/articles/essayon2000election.pdf.

Barbedo de Magalhães, António 2007, *Timor-Leste. Interesses Internacionais e Actores Locais*, Afrontamento, Porto

Blanco de Morais, J. 1998, in his very clear 'As metamorfoses do semipresidencialismo português', *Revista Jurídica*, 22: 150-

(eds.) Daloz, Jean-Pascal et Patrick Quantin 1997, *Transitions démocratiques africaines*, Karthala, Paris,

Feijó, Rui (2009), 'Elections and the Social Dimensions of Democracy/Lessons from Timor-Leste', in ?(eds.) Christine Cabasset-Semedo and Frédéric Durand, *East-Timor. How to Build a New Nation in Southeast Asia in the 21st Century*: 123-139, Carnet de l'Irasec / Occasional Paper n°9, Bangkok.

Magalhães, Pedro 2006, 'Uma tragédia reencenada', 2006, http://outrasmargens.blogspot.com/2006/06/uma-tragdia-reencenada.html

Marques Guedes, Armando, et alia 2001, Litígios e Pluralismo. Estado, sociedade civil e Direito em São Tomé e Príncipe, Almedina, Coimbra.

2009, 'Semi-Presidencialismos e Processos de Presidencialização em Estados Lusófonos', in (eds. Jorge Bacelar Gouveia e Assunção Cristas), *Actas do I Congresso de Direitos Lusófonos* (in print).

Reilly, Benjamin 2008, 'Semi-presidentialism' and democratic development in East Asia grows' East Asia Forum, retrieved from http://www.eastasiaforum.org/2008/11/08/'semi-presidentialism'-and-democratic-development-in-east-asia-grows/

Tilly, Charles 2001, *Dynamics of Contention*, Cambridge University Press.

[17] It is not only the term "presidentialisation" that may be misleading. "semi-presidentialism" is too: It is also difficult to fathom, as a purported *tertium genus*, why it could not instead called "semi-parliamentarism".

National Identity in Timor-Leste: A Brief Comparative Study

Damien Kingsbury

In 2006, Timor-Leste was on the brink of collapse and its people were widely understood as divided between those who identified with the 'east' and those who identified with the 'west. A division within the military and between the military and the police, communal rioting, the rise of gang culture and, importantly, a divide that occurred across approximate linguistic boundaries, all brought the state to the brink of collapse. The linguistic division was identified as approximating to the broad distinction between Papuan language group speakers (firaku) and Austronesian language speakers (kaladi)1 which, while simplistic, quickly came to assume a reality that had not existed during the Indonesian occupation. This division had serious implications for the fledgling country's attempts at building a cohesive national identity, to serve as the basis for its future development.

Viqueque and Bobonaro exemplified Timor-Leste's claimed 'east-west' divide. Viqueque is arguably Timor-Leste's most 'traditional' district, and identified with the 'eastern' cause. Bobonaro is arguably most externally exposed district (apart from the capital, Dili), and which most closely associated with the 'western' cause. It is from these case studies that this paper attempts to assess challenges to and opportunities for national cohesion in Timor-Leste.

National identity in Timor-Leste began to form in response to Portugal's decolonisation and, more importantly, resistance to Indonesia's occupation. Despite this resistance, the use of the Indonesian language across the territory from 1975 allowed new opportunities for common communication. This communication helped create new bonds and, ironically, enhanced resistance. From 1981, the use of the previously somewhat limited Tetum in Catholic liturgy further enhanced common communication and hence resistance (see Anderson 2001:238). Yet since 1999, Timor-Leste has not faced a common enemy, language policy has become complex and divisive, and religious bonding has reduced relevance.

Consecration: Formal and Traditional

At the consecration of a church at the village of Loi-Huno, 10 kilometers north of Viqueque, cultural signifiers included head scarves of batik[2], fronted by a stylised bronze buffalo horn or crescent (symbolising female, cold, passive, fertile, ritual power) of the new moon (Tetum: kaibauk, Nauete: wula soru). Around the elder's neck over his tais (hand woven cloth) sash and skirt he wore a traditional bronze disc, symbolising the (hot, male, active, security, political authority of the) sun (Tetum: belak). The sun and moon symbols contain elements of each other to ensure harmony and balance[3], or what has been termed 'recursive complimentarity' (Fox 1989:46).

These symbols and dress are common across Timor, with variations of tais reflecting the language groups and smaller communities from which they originate. The influences from the wider Indonesian archipelago are various and widespread, and embedded in local culture in ways that reflect both the period of Timor-Leste's occupation as well as its more general proximity (See Askland and Dibley 2009). Ancient and battered Portuguese swords used in this ceremony were less weapons and more lulic (sacred item).

[1] The terms *firaku* and *kaladi* are used here rather than the terms *lorosae* and *loromonu* which, while meaning where the run rises and where the sun sets (equating to east and west) confuses these terms with the original Tetum meanings of referring to the eastern and western halves of the island. In particular, Timor-Leste was widely referred to as Timor Lorosae by the Timorese resistance during the period of Indonesian occupation.

[2] Batik is common throughout the archipelago, but most used in Java. The batik of these head-dresses was Javanese in origin.

[3] Information courtesy of a resident of Utao Lari.

The women, wearing tais and kebaya[4], beat out a quick rhythm on babadok (small drums) and butaki (bronze gongs), dancing a version of the likurai, a form common across Timor-Leste. Following the formalities of the consecration, the festivities began, notable for which was the slaughtering of three buffalo, traditionally the highest mark of occasional available in the lives of East Timorese. In a tradition that is found across East Timor, the horns of the buffalo were removed to be affixed to a totem pole in front of the church. Buffalo horns are symbolic of the importance of an event, as we as an indicator of the continuing legacy of animist beliefs which tie the people of Timor-Leste to the land in which the spirits of their ancestors reside (see Kingham 2006:21-3).

That Which Divides

Despite much commonality, there has also been claimed much that distinguishes Viqueque from Bobonaro. Most Viqueque residents speak (Papuan) Makassae as their first language, which is distinct to the (Austronesian) Tetum and Kemak spoken by most of the residents of Bobonaro (although noting that the Papuan Bunak is also spoken in Bobonaro). The political orientation of the residents of Viqueque follows the previous Fretilin government's line on being the 'party of liberationonality, there has also been claimed much that distinguishes Viqueque from Bobonarocarnation of Fretilin was not that of the party of resistance[5], and that political allegiances were better served by a variety of political actors.

While Viqueque district is largely Makassae speaking, sections of the coastal area, around Luca, speak (Southern) Tetum Terik[6], and Uato Lari and Uato Carbou speak Nauete. In that there was a focus on identity in Viqueque, it was first the village, then language. What this tended to indicate was that in the lives of most people, their concerns were local and specific, and that their thoughts tended to be less focused on regional enmities. More negatively, though, when confronted with difference or roused to defence, the more inwardly focused the world-view of inhabitants of Viqueque the greater the tendency towards division and conflict.

At the nearly the furthest point of the country from Viqueque, a few days after the consecration, the people of Balibo were attending church, in this case mass to celebrate Ash Wednesday. This event included every resident of Balibo and, just a few kilometres from Indonesian Timor where Protestantism is the dominant religion, marked Balibo as deeply ingrained in the wider culture of Timor-Leste.

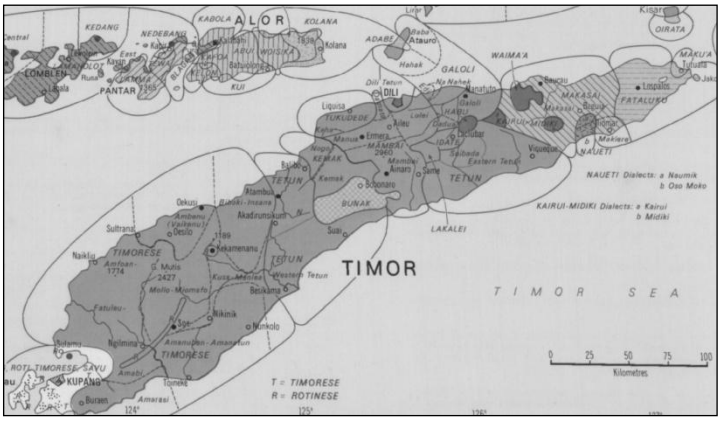
There had long been a claim by easterners that westerners were less committed to the independence struggle and that they more readily identified and sided with Indonesia. However, one resident of Bobonaro noted that sident of Balibo and, just a few ki the clandestine (resistance) movement, such as in Renetil. ... Konis Santana, the late commander of Falintil, escaped and stayed with the Kemak community. ... the same happened to other commanders during the resistance. They took refuge in Bobonaro area when they were under pressure by TNI in the eastern part.'

Because of the proximity of the western districts to West Timor, Bobonaro in particular bore the brunt of Indonesia's initial attempts to invade Timor-Leste, and because of the active resistance to Indonesian occupation, Bobonaro and Cova Lima to the south also bore the brunt of the killing and destruction following the referendum on independence in 1999. However, in 1975, the anti-colonial liurai of Kemak-speaking Atsabe in neighboring Ermera district, Guilherme Goncalves, a key member of the pro-integrationist Apodeti partly, signed the 'Balibo Declaration' marking Timor Lorosae's incorporation into Indonesia, and was appointed first governor of Indonesian occupied Timor Lorosae. Given his extensive traditional alliances with groups reaching as far as the northern Tetun and Bunak ethnic groups on both sides of the Portuguese-Indonesian Timor border, this tainted them with his own pro-Indonesia activities.

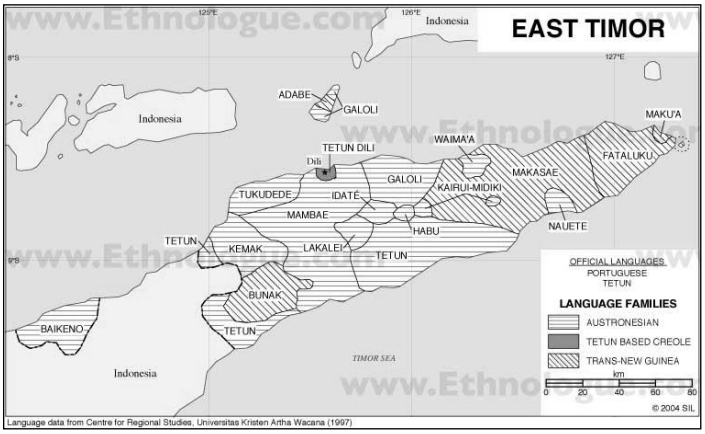
Despite being subjected to a high degree of displacement and loss of life from 1975 onwards, by the md-1980s, life in Bobonaro resumed in much the same manner as it had under the Portuguese, in which the colonial occupiers were harsh but inconsistent and external relations extended along linguistic lines to the west as well as to the east. A number of residents of Balibo noted that even after independence, the links across the border remained strong. These, however, were primarily family and

[4] The *kebaya* is a traditional, originally a courtly, Javanese women's blouse, which is popular throughout the archipelago, including across Timor-Leste.
[5] Based in numerous conversations with residents of Bobonaro, especially in Maliana, between 2002 and 2008.
[6] Tetum Terik is divided between Southern and Northern dialects.

linguistic, rather than political, connections. An overlay of the political map on a linguistic map shows that the border between Timor-Leste and Indonesia arbitrarily divided such communities with, for example, about equal numbers of Bunak speakers on either side of the border (Voegelin and Voegelin 1977).



Source: Electronic Cultural Atlas Initiative 2009



In Bobonaro generally and the Balibo sub-district in particular, there remains a patchwork of languages. Indonesian remains the common language between indigenous language groups, followed by Tetum Praca. Within the Balibo sub-district, the linguistic patch work includes (Northern) Tetum Terik being spoken at Cova near the Indonesian border, Tetum Praca at Batu Gade on the coast, and Tetum Praca and some (Northern) Tetum Terik as well as Kemak being spoken in and around Balibo. About seven kilometres south of Balibo, off the main road in a deep valley, the people of the village of Leohitu speak Belu[7] (known externally as Becais), an Austronesian language of about 3,000 speakers. The villages of Leolima and Nunara speak Kemak, while in the sub-district of Maliana the languages of Tetum Praca (with minor variations), Kemak and (the Papuan) Bunak are spoken. However, within the trading town of Maliana itself, Indonesian remained dominant: 'It is the language of business', said a main-street shopkeeper. Near Maliana, the border villages of Tapo Memo, Sebura, Holsa and Oromau all speak Bunak. Pro-independence sentiment in the village of memo, on the banks of the Malibaca River that demarcates the border with Indonesia, had been pronounced.

Based on field research, in Balibo and Viqueque the first allegiance was generally to family, then village, and then to primary language group. In Bobonaro, as with Viqueque, the lesser the level of external influence, it appeared that there was a greater extent of a localised, parochial identity. Conversely, the greater the level of exposure to external influence, it appeared to be that there was a greater sense of a larger, more cohesive identity (see also MacBride 2004:163). In Viqueque there had

[7] Although identified by some linguists as 'Welaun', a local speaker claimed that 'Belu' was the correct name, corresponding to the name 'Tetum Belu' as used in Indonesian West Timor, or simply the Atoni (West Timorese) word 'Belu' to describe all 'Tetum' speakers. It would seem that 'Belu' is a Tetum dialect, influenced by Kemak.

been relatively little external influence, and traditional, local belief systems and customs remained strong. The major exposure to external influence, in the late 1970s and early 1980s, was Indonesiaxs brutal and for years unrelenting attacks on the region as the last fixed position of Falintil resistance.

The events that led to a near state collapse in 2006 produced a distinct hardening of oppositional positions within Timor-Leste. Notably in Bobonaro, there was a sense that the then Fretilin government was alien, in the sense that it was not of the people, and hence to be opposed[8]. This potential for social disorder was built upon a base of desperate poverty and increasingly violent confrontation between gangs in Dili over protection rackets and other turf wars. As Dili was repopulated after its wholesale emptying and destruction in 1999, communities tended to congregate in Dili's suburbs around their language groups. In this, there was increasing tension between western Bunak speakers and eastern Makassae speakers, that in turn reflected pre-colonial and colonial rivalries. Beyond this, there were also growing tensions between Fretilin in government, claiming the mantle of the party of the resistance, and opposition to it, in part comprised of parties that had initially favoured Indonesian occupation, but which had later joined the pro-independence 'national front' organisation, the National Council for Maubere Resistance (CNRM), later the National Council for Timorese Resistance (CNRT). In particular, there had been considerable bitterness between the leader of the CNRT, Xanana Gusmao, and the leader of Fretilin, Mari Alkatiri, whose personal rivalries and ambitions further fuelled tensions from the pre-independence period into the events of 2006 (see Kingsbury 2009:138-41, Niner 2007).

The results of the presidential and parliamentary elections of 2007 also showed a broad divide along east-west lines, although not in absolute terms. In the first-round presidential election, among the non-Fretilin candidates, Democratic Party head Fernando 'Lasama' de Araujo won a plurality of votes in Ermera, Bobonaro, Cova Lima and Oecussi (CNEa 2007:1), indicating stronger anti-Fretilin support in the west. Fretilin candidate Francisco 'Lu-Olo' Guterres won a plurality in Baucau, Lautem and Viqueque, indicating stronger pro-Fretilin support in the east. It was notable that Guterres only won about 29 per cent of the total vote, indicating a fall by more than half in Fretilin's support base from the 2001 Constituent Assembly elections. The second round of voting showed a similar vote for Fretilin.

It was therefore unsurprising that the parliamentary elections produced a similar outcome. Fretilin gathered just above 29 per cent of the total vote (based on a proportional representation list of candidates), with just over 70 per cent being divided between other parties (CNE 2007c:3, CNE 2007d:). In Viqueque, Fretilin gathered just under 60 per cent of the vote with Council for Timorese National Reconstruction (CNRT) taking 12.6 per cent and PD under four per cent CNE 2007d:13). In Bobonaro, however, Fretilin was reduced to 16 per cent, about equal with the Timorese Social Democratic Party-Democratic Socialist Party (ASDT-PSD)[9], with CNRT polling just over 20 per cent and PD polling just under 20 per cent (CNE 2007d:4) (in neighbouring Cova Lima Fretilin did better, with about 29 percent of the total vote, although still saw its overall vote cut in half and became a minority relative to the subsequent coalition of parties that ran against it).

Following the outcome of the elections, of the non-Fretilin parties, the CNRT, ASDT-PSD and the Democratic Party formed a coalition of that took government with 37 of the parliament's 65 seats. This change of government led to extensive rioting, notably by Fretilin supporters against anti-Fretilin strongholds in pro-Fretilin areas such as Uato Lari in Viqueque.

That which unites

While language had traditionally acted as a key marker of division in Timor-Leste, the move towards a standardisation of language/s, initially Indonesian but more so Tetum, came to act as a unifier. Tetum in both its Praca and Terik variants had become increasingly accepted as the common language of communication across Timor-Leste. Tetum Praca was the language that was used, by preference, in the national parliament, rather than Portuguese, and there was an attempt to standardise the language's orthography (RDTL 2004). 86 per cent of the population had some capacity in either Tetum Praca or Tetum Terik (DNE 2006:68). As a result of increasing cohesion around Tetum, pressure on the weak points in national cohesion were reduced, and were thus less likely to split at the linguistic or territorial seams.

[8] Based on personal conversations with residents of Bobonaro between 2005 and 2009.
[9] In part comprised in part of pro-Indonesia parties.

More traditionally, and related to Timor-Leste or Tetum Terik (DNE 2006:68). As a result onesdayeasing cohesion around Tetum, pressu(land), 'dust to dust' as the sacred mother is common to most Timorese, reflecting Durkheim's view that the bonding aspect of religion was its common social quality (Durkheim 1912:10). Common, too, is the Mambai story of Mau Terus (Suffering Mau)[10] who was killed but will reappear (see also Traube 2007 re Tat Felis), which corresponds to Catholicism's Jesus Christ. This conceptualization was enhanced by the spiritual centre of Timor further being understood as 'female' (also passive, accepting; Hicks 1976, esp. 108), which can be seen as corresponding to Christ's mother, Mary.

Similarly, the association with rai (land, understood as female), cosmological balance and interdependence between land and sky, sun and moon, male and female, belief in lulic and continuing commitment to ritual forms of exchange and obligation, decision-making, conflict resolution and traditional responses to hierarchy (in the Weberian sense of the term) all remained strong across Timor-Leste. Common, too, was Timor-Leste's creation myth, in which the island was a crocodile that (in one of the many minor variations of the story) returning a favour rose to save a boy in the ocean, thus creating the shape of the land[11].

Myths have arisen around the status of resistance or independence fighters, from the ghosts of resistance fighters returning to lead to then outlaw Alfredo Reinado engaging in a ritual act in order to channel the spirit of anti-Portuguese leader Dom Boaventura. Official histories have been cultivated around the experiences of resistance-era leaders, and the state has moved to establish a formal history of the occupation, through the establishment of the Commission for Reception, Truth and Reconciliation, which has documents Timor-Lestee ghosts of resistance fighters returning to lead to then outlaw Alfredo Reinado engaging in a ritual act in order to channel the spirit of anti-Portuguese leader Dom B Leach 2007).

A further significant element that worked in favour of unity in Timor-Leste was the relative easing of its economic problems and some progress on civil service reform, auditing and anti-corruption efforts (World Bank 2009:62). These changes reduced pressure on the government of Timor-Leste and, to some extent, on its people, providing them with a degree of confidence in the state as having a role in their personal well-being. Such increasing, if still limited, coherence around the state marked a transition away from the local towards the national based on perceived benefits and a growing commitment to state institutions.

The governmentked a transition away from the local towards the national based on perceived benefits and a growing commitment to state institutions. ption efforts (World Bank 2009:62). These changes reduceon 11 February 2008, the government negotiated for the petitioners to leave the army, with individual payouts of US$8,000. With Reinado and the petitioners out of the way, the government then closed the 54 existing IDP camps, again including payments to families to rebuild their lost homes. A sense of normalcy was beginning to return.

That which also came through several discussions in Viqueque and Bobonaro was an overwhelming desire for peace. In short, the people of Timor-Leste had suffered too much under Indonesia and, with the high hopes of independence having been dashed by the events of 2006, they now simply wanted to get on with their lives. Local identity remained important, but not at the price of continuing conflict.

But perhaps the greatest identifier in Timor-Leste was the enthusiasm for which its people have turned out to vote, in the order of 98 per cent in the 1999 referendum on independence, and 90 per cent or above since then[12]. The three rounds of 2007 elections were conducted in a broadly free and fair manner. At one level the popular embrace of electoral politics could be seen as a consequence of external influence. In that external influences have been important, this is conventional in the spread of a more civic world view, complimenting a reduced sense of ethnic parochialism. Claims that the Timorese do not understand the meaning of elections and simply voted according to how they were told failed to account

[10] Also known as *Mau Kiak* (Poor Mau).

[11] There are also more local creation myths that differ from place to place, usually associated with specific language groups and particular sites, such as mountains which are conceived of as joining the land and the sky.

[12] It is important to note that official electoral participation results have included registered voters who had died, double registrations (being registered with old and new identity cards although only being able to vote once) and the disallowal of overseas voters who had previously been registered.

for the massive shift in political support for political parties between 2001 and 2007, the relative sophistication of and distinction between party policies. In that there was a degree of hardening of party preference along regional or language lines, this reflected ideological political preferences based on state-wide candidate lists.

Conclusion

If a sense of national identity is based on a series of commonalities across a largely contiguous area, then Timor-Leste had numerous challenges still to overcome. Yet given its divided history and more recent events which exacerbated rather than healed divisions, there was also much that bode well for Timor-Leste's national future. Viqueque and Bobonaro remained two distinct districts, with different histories and broad political orientations. However, both districts also shared similar pre-colonial cultures, had mixtures of Austronesian and Papuan languages, if in differing proportions, with Tetum being widely spoken either as a first language or increasingly as a lingua franca in both. In both, Catholicism played an important role, not least in the ways in which it also included pre-Christian animist beliefs and symbols that were common to both.

At one level, the state was relatively artificial in the lives of many residents of both Bobonaro and Viqueque, but it was also increasingly important as the provider of education and infrastructure. The state also defined the territorial reach of the nation, more important perhaps in Bobonaro than Viqueque, but which also gave a sense of belonging, if in some cases more strongly if misguidedly, in Viqueque, to some authentic 'nationalist' core. Finally, there was a growing sense of being Timorese was increasingly distinct not for how it defined or subsumed internal differences but for how it shaped the people of the territory in their relations with malae (foreigners) who provided a post-Indonesian 'other'. The modern world impacted in ways that increasingly unified both actions and reactions. Having come from the neglected periphery of among colonialism's first and last misadventures, in the short ten years since the vote for independence, Timor-Leste had begun to rediscover, develop, and invent a unity that many older, more established states still struggled to achieve.

Bibliography

Anderson, Benedict. 2001. 'Imagining East Timor', *Lusotopie* 2001, pp 233-239.

Askland, Hedda. and Dibley, Thushara. 2009. 'East Timor ten years after the referendum', *Inside Indonesia* No. 96, April-June 2009. Accessed at http://insideindonesia.org/content/view/1194/47/ on 19 May 2009.

CNE 2007a. *Elisaun Prezidente 2007* National Electoral Commission, Dili, 18 April 2007

CNE 2007b. *Elisaun Prezidente 2007* National Electoral Commission, Dili, 14 May 2007

CNE 2007c. *National Provisional Results from the 30 June 2007 Parliamentary Elections 2007* National Electoral Commission, Dili, 2007

CNE 2007d. *Elisaun Parlamentar 2007* National Electoral Commission, Dili, 14 May 2007

Connor, Walker. 1994. *Ethnonationalism: The Quest for Understanding* Princeton University Press, Princeton, NJ.

DNE 2006 *Census of Population and Housing 2004* Direccao Nacional de Estatistica, Government of Timor-Leste, Dili.

Durkheim, Emile. 2008. *The Elementary Forms of the Religious Life* trans. Swain. J. BN Publishing, Santa Monica.

Fox, James. 1989. 'Category and Compliment: Binary Ideologies and the Oraganisation of Dualism in Eastern Indonesia', in Maybury-Lewis, David, and Almagor, Uri. *The Attraction of Opposites: Thought and Society in the Dualistic Mode* The University of Michigan Press, Ann Arbor.

Fretilin 2007. *Communinique: One OnlyFoundation, One Only Vision, One Only Party* Same, Manufahi, 27 October 2007.

Kingham, Charles. 2006. *The Birth of a New Nation: An exploration of National Identity in East Timor* Honours Thesis, Geography Department, University of Wales, Aberystwyth.

Kingsbury, Damien. 2007. 'Political development', in Kingsbury, D. and Leach, M. *East Timor: Beyond Indpendence* Monash University Press, Melbourne.

Kingsbury, Damien. 2008.'East Timor's Political Crisis: Origins and Resolution', in Mearns, D. Ed. *Democratic Governance in Timor-Leste: Reconciling the Local and the National* CDU Press, Darwin.

Kingsbury, Damien. 2009. *East Timor: The Price of Liberty* Palgrave-Macmillan, New York.

Leach, Michael. 2007. 'History Teaching: Challenges and Alternatives' East Timor:
Beyond Independence Kingsbury, Damien and Leach, Michael. (eds) Monash University Press, Melbourne.

MacBride, Sean. 2004. *Many Voices: One World* Rowman and Littlefield, Lanham, Maryland.

Niner, Sara. 2007. Martyrs, heroes and warriors: the leadership of East Timor', in Kingsbury, Damien and Leach, Michael. *East Timor: Beyond Indpendence* Monash Asia Institute, Clayton, Australia.
RDTL 2004. *Government Decree No 1 of 2004: Orthographical Standard of the Tetum Language* Government of the Democratic Republic of Timor-Leste, 31 March 2004, Dili.
Traube, Elizabeth. 2007. 'Unpaid Wages: Local Narratives and the Imagination of the Nation', *The Asia Pacific Journal of Anthropology*, Volume 8, Issue 1 March 2007 , pages 9 - 25
Trindade, Josh. 2008. *An Ideal State for East Timor: Reconciling the Conflicting Paradigms* http://www.cdu.edu.au/timorlesteconference/documents/trindade_ideal_state_for_East_Timor_digPAPER.pdf accessed 21 May 2009.
Voegelin, Charles. and Voegelin, Florence. 1977. *Classification and index of the world's languages* Elsevier, New York
Weber, Max. 1946. *The Theory of Social and economic organization.* Ed. T. Parsons. Oxford Univ. Press, New York.

24

Past, present and future: some critical perspectives on British government policy in relation to impunity and justice matters in Timor-Leste

Paul Hainsworth[1]

The focus of this paper is upon official British government policy as regards Timor-Leste (East Timor) in recent years and some of the demands made on British policy makers domestically as regards Timorese matters. It deals with state and non-state interactions, government and non-government interactions and the context is the ongoing search for truth and justice in Timor-Leste. The paper proposes to concentrate on three aspects: first, the demands made upon government by Members of Parliament (MPs) at Westminster; second, the demands made upon the British government by key non-governmental organisations; and third, the responses made by British government spokespersons at Westminster and beyond to the above demands. Essentially, these are critical and constructive demands for the British government to be more proactive and 'to do more', at home and abroad, in the transition of Timor-Leste from an occupied and brutalised society to an emerging liberal democratic state. The paper argues that while the UK has provided financial aid to the fledgling state of Timor-Leste, it has fudged the issue of past human rights abuses in the territory despite calls by NGOs and others for urgent action on issues of impunity and justice. The conclusion to the paper suggests that British governments have been longstanding players in Timor-Leste's history but their potentially constructive role here has not yet finished.

Context: Britain and CAVR

Following the independence referendum of 1999 and the subsequent accession of Timor-Leste as a sovereign state to the United Nations in 2002, the CAVR (the Commission for Reception, Truth and Reconciliation in Timor-Leste) came into being also in 2002, as a mechanism of transitional justice aimed at inquiring into human rights violations that took place in the territory under Indonesian occupation. In 2000, the Serious Crimes Unit (SCU) had also been set up by the United Nations Transitional Administration in East Timor (UNTAET) to prosecute perpetrators of such crimes as war crimes, genocide, crimes against humanity, murder, sexual offences and torture. The SCU had some success here but was dogged by limited resources, operational problems and the difficulty of prosecuting major perpetrators residing outside the territory, in Indonesia and elsewhere. In 2005, the United Nations Security Council wound up this process amidst lack of political will within the Timorese government and the UN (Hirst and Varney 2005).

The CAVR's mandate enabled the organisation to deal with lesser crimes than those dealt with by the SCU. The CAVR report (entitled *Chega!* or 'Enough') included, *inter alia*, some recommendations for the international community. The international community, not least the United Nations Security Council (UNSC) and some key players, were seen to have played a part in the history of Timor-Leste and were expected to do so in the future. In this respect, Britain is urged by CAVR to give its report the widest possible distribution at home and abroad and, for truth-seeking purposes, to make available relevant archival material from the 1974-99 period of occupation.

Moreover, the report calls for reparations from key participants in Timor-Leste's past. The recommendation therefore is for:

The Permanent Members of the Security Council, particularly the US but also Britain and France, who gave military backing to the Indonesian Government between 1974 and 1979 and who are duty bound to uphold the highest principles of world order and peace and to protect the weak and vulnerable,

[1] University of Ulster, Northern Ireland. The author would like to acknowledge constructive comments on the draft paper by the following individuals: Estevao Cabral, Gerard McCann, Stephen McCloskey, Anthony Soares, Aisling Swaine, Ann Wigglesworth and an anonymous referee.

assist the Government of Timor-Leste in the provision of reparations to victims of human rights violations suffered during the Indonesian occupation (CAVR Recommendations, 2005: pt 11, 4, 1.7).

In the above context, one critical observer explains that, '[a] number of states gained political, economic and strategic power from violence in the region' (Stanley 2009, 39). According to a Timorese voice 'from below', 'I want to tell you what your country, Britain, did. Your country made a lot of money out of suffering and they have shown little care for that' (quoted in Stanley 2009, 15). As regards this sentiment, it is worth noting the findings of the Campaign Against Arms Trade (CAAT)-TAPOL (i.e. the Indonesia Human Rights Campaign) 2005 report on *Arms to Indonesia*. The report pointed in some detail to the leading role that the United Kingdom (UK) had played, including under New Labour governments, as a supplier of arms to Indonesia – despite that country's record on military violations of human rights (CAAT-TAPOL 2005; see also Chalmers 1997; Hainsworth 2000).

Another CAVR recommendation with clear implications for Britain and British-based enterprises, therefore, was for 'business corporations which profited from the sale of weapons to Indonesia during the occupation of Timor-Leste and particularly those whose material was used in Timor-Leste to contribute to the reparations programme for victims of human rights violations' (CAVR, 2005, pt. 11, 4, 1.8). Arguably, the most persuasive and considered call for a more comprehensive reparations programme has come from the concept paper of the Working Group on Reparations, prepared for the National Parliament of Timor-Leste. This document, too detailed to discuss here, should be considered more widely though at home and abroad, including in Britain. Again, along with Australia and New Zealand, Britain was urged by the CAVR to 'undertake a joint initiative to establish the truth about the deaths of six foreign journalists [including two Britons] in Timor-Leste in 1975' (CAVR 2005, pt. 11, 4, 1.11) – i.e. the so-called Balibo case (see below), that has continued to command much interest right up to today.

All in all then, Britain is urged to recognise the significant role that it has played historically in Timor-Leste's tragic history and to now partake of a constructive role in truth recovery and rebuilding processes of the society and territory. Indeed, besides the CAVR, other sources have pointed critically to Britain's role over Timor-Leste. Certainly, 'on the ground' and beyond there is a belief that Britain has played a part in Timor-Leste's tragedy (Curtis 2003; Pilger 1998; Taylor 1999; Stanley 2009).

In the above context then, what demands have been forthcoming from the British parliament at Westminster and from NGOs, as regards Timor-Leste, and what format have these taken?

British parliamentary demands

At least four types of intervention can be noted as contributions by Westminster MPs in the House of Commons at Westminster: parliamentary questions (PQs); early day motions (EDMs); debates; and participation in in-house events. For reasons of space, it is not possible to say much about the activities of parliamentarians *outside* the House of Commons – in the country at large that is - or, for instance, within the European Union and Parliament. Nor (again for reasons of space) can the paper focus on the House of Lords, except to say that certain individual peers such as Lord Avebury, have played a very significant role in supporting Timor-Leste's cause in the British upper house and in Westminster committees and groupings.

As regards PQs, these have emanated from different parties - Labour, Conservative and Liberal Democrat - on an intermittent basis, illustrating the concern of Members of Parliament to keep alive Timorese matters in the post-conflict, transitional phase of the territory's development. The PQs have focused upon various concerns, including aid to UN missions in Timor-Leste, the Timor-Leste National Development Plan, the Department for International Development (DFID)'s role in the territory, the wisdom of the closure of the British embassy in Dili, the ongoing socio-political situation, and civil unrest and violence, as well as questions relating to the CAVR report.

In addition to PQs, several early day motions (EDMs) have focused on matters relating to Timor Leste, including the CAVR report and the Balibo incident. An EDM at Westminster functions as a kind of petition for MPs to sign and register their support for a particular cause or issue. Thus in 2005, Liberal Democrat MP Don Foster's EDM called for the publication of the CAVR report and for the British Foreign Secretary to make representations to that effect. The EDM attracted 66 signatures of MPs from all the main parties. The EDM called for justice for the Timorese people and also for the families of British journalists Malcolm Rennie and Brian Peters, both killed by Indonesian military forces at Balibo in 1975 (*Hansard* 30 November 2005). The mover of the EDM took the view that such EDMs prevented

the British government from 'sweeping the issue under the carpet' and enabled information to be more accessible than might have been the case (communication from Don Foster to the author, 9 September 2009). More recently, in July 2009, Labour MP Ann Clwyd's EDM attracted 38 signatures and commended 'the UK Government for funding part of the truth and reconciliation process in East Timor, culminating in the release of the *Chega!* Report in 2006; [and] hope[d] that Parliament in Timor-Leste will soon debate the report and establish a mechanism to facilitate the implementation of its recommendations' (*Hansard* 3 July 2009). In addition, the UK government was called to act upon the recommendations of the CAVR report that were addressed to it and to consider supporting the said follow-up mechanism.

Furthermore, specific debates on Balibo took place in the House of Commons in 2006 and 2008, as a result of Don Foster's initiatives. In 2006, Foster accused British governments of involvement in 'a disgraceful cover-up' over the death of Britsh journalists in Balibo in 1975 and – based on evidence from released official documents (see Dowson 2005) – a 'sorry role in Indonesia's war on East Timor'. Foster urged the current Labour government 'to come clean' here in order to help relatives find answers and obtain justice. The FCO Minister defended the role of the Foreign Office over Balibo but welcomed the coroner's inquest in Australia in 2006 on the matter (*Hansard* 1 February 2006). In a follow-up debate in 2008, Foster again reiterated the view that the FCO had 'stonewalled' over Balibo and Indonesia's invasion of Timor-Leste, even to the extent of the British Ambassador to Indonesia claiming at the time that British policy 'has so far paid off handsomely. The lack of involvement has largely kept Timor out of the British and US headlines and away from becoming a major public issue' (*Hansard* 27 February 2008). Over thirty years later, though, the story is destined to run and run, with the newly released, big-screen, Australian feature film *Balibo* attracting many plaudits and awards at home and abroad. Towards the end of 2009, for instance, the film was screened in the prestigious London Film Festival, censored in Indonesia and won Australian Film Institute awards – not too long after the Australian Federal Police agreed to re-open the Balibo case.

As regards mobilizing events, on November 11 2006 at Westminster, the All-Party Human Rights Group (APHG) hosted the UK launch of the CAVR report and called upon the British government to respond to the document and its recommendations. The occasion provided a useful opportunity to flag up the practice of British co-financing for the CAVR and, thus, to raise the issue of value for money. There were several engaged NGOs represented at the launch, including Progressio, TAPOL, Amnesty International (AI), Human Rights Watch (HRW), as well as Jose Amorin Dias (Timor-Leste's Ambassador to the European Union), a representative (Ivette de Oliveira) from the Timorese women's organisation, Rede Feto, Fr Jovito de Araujo (CAVR) and several other Timorese activists. A televised message of solidarity was beamed in from Timorese President Jose Ramos-Horta. Also, an exhibition on Timor-Leste's sufferings, organised by Progressio and others and co-incidental with the 2009 EDM, took place at Westminster in July 2009, prior to it touring elsewhere to mark the tenth anniversary of the Timor-Leste independence referendum.

Such events served to bring activists together, to keep the focus on human rights issues in Timor-Leste, such as impunity and an international tribunal, and remind policy makers at home and abroad that there was still unfinished business in this respect.

NGO demands, observations and focus

As intimated above, a number of British-based NGOs have expressed concern about issues of human rights, truth and justice in Timor-Leste (and elsewhere). Again, reasons of space preclude a comprehensive account here. Nonetheless, among the most proactive NGOs, there have been Progressio, TAPOL and Amnesty International. The former – with various longstanding activities in Timor-Leste *and* other developing countries - has been most conspicuous as regards Timor-Leste. The NGO recognised that there had been positives (notably the recognition of the right to self-determination) and negatives (such as pro-Indonesian, Cold War-related, sentiments) as regards British contributions to Timor-Leste. Progressio, formerly the Catholic Institute for International Relations (CIIR), wanted the British government to accentuate the positives and called upon it *inter alia* to take action to support the people of Timor-Leste by implementing the recommendations of the CAVR report, discussing it at Westminster (following similar discussion in Timor-Leste's parliament), backing the development of a CAVR/CTF follow-up institution and pushing for the report to be discussed at the UN. In 2008-9, these demands

formed the centre piece of Progressio's country-focused campaign, *East Timor: Who Cares* (Progressio January 2009). Furthermore, as Progressio's Catherine Scott and Jo Barrett argued, Britain still had a role to play in truth recovery and the narrative of Timor-Leste (*New Internationalist 2009*). As part of campaigning, Progressio urged supporters to write letters to British government ministers and other appropriate elites in order to help to achieve justice in Timor-Leste.

TAPOL also has a longstanding interest in addressing human rights violations in Indonesia and Timor-Leste. One key concern has been the sale of arms to Indonesia and TAPOL was critical of the British government for not responding to the CAVR recommendations where they applied to the UK and companies based there, notably British Aerospace (BAE) (Tapol press release, 18 May 2004). TAPOL welcomed the CAVR but was less forthcoming about the setting up of the bilateral (Indonesia – Timor-Leste) Commission on Truth and Friendship (CTF) in 2008, interpreting it as an attempt to sideline the CAVR report. Subsequently though TAPOL saw some good coming out of the eventual CTF report, notably the apportioning of blame against the Indonesian military for crimes against humanity in Timor-Leste (Tapol statement, 15 July 2008). Again, TAPOL called upon the UK government to question why the United Nations Integrated Mission in Timor-Leste (UNMIT) had not implemented its mandate on accountability and justice for serious crimes committed in East Timor (Tapol/Progressio open letter, 11 February 2008). Moreover, TAPOL took the view that the British government had not sufficiently used its position on the UNSC to discourage impunity in the territory.

Amnesty International (AI) is another, British-based, human rights body, with a longstanding record in monitoring human rights abuses globally, including in Timor-Leste, through its International Secretariat (IS) and through the AIUK country section. Thus, considerable campaigning activity by the organisation took place in the period leading up to independence for Timor-Leste, and thereafter Amnesty focused on issues of impunity, justice, truth recovery, and gender-based violence. Amnesty's annual country reports pointed to a number of serious concerns such as the weakness of the justice system, sexual and domestic violence, and the plight of internally displaced persons, as a result of violence and unrest. On these issues, there has been opportunity to make common cause with NGOs such as Progressio, Oxfam, Safer World and Tapol. Amnesty's most recent specific report on Timor-Leste – an outcome of a mission to the territory in June 2009 – documents the organisation's current concerns, with the focus very clearly on issues of justice and impunity (Amnesty International 2009). The report, *''We Cry for Justice': Impunity Persists 10 Years on in Timor-Leste'*, carries recommendations for governments, such as the UK's, to 'support the establishment of [a] proposed international criminal tribunal' for Timor-Leste and to contribute financially and in other (legal, legislative) ways towards providing reparations for victims of crimes committed in Timor-Leste between 1975 and 1999 (Amnesty International 2009, 26).

So, certain demands, recommendations and expectations have been forthcoming from Westminster parliamentarians and from British-based human rights NGOs (historically and) in recent times. Essentially, the call has been for British governments to play a constructive and human rights-orientated role as regards abuses and shortcomings in relation to Timor-Leste.

British government responses to the campaigns, demands and lobbying

How has the British government responded to the demands and lobbying from the above parliamentary and civil society quarters over Timor-Leste?

First, in response to parliamentary questions, the government has been keen to point to its financial support to Timor-Leste over recent years. For example, following the independence referendum in Timor-Leste, the Foreign and Commonwealth (FCO) Office Minister pointed to aid donations of £1.4m for road rehabilitation; £625,000 to UNICEF for programmes in water and sanitation; and £100,000 to CARE for Emergency Agricultural Rehabilitation Programmes (*Hansard* 21 February 2000). In 2002, the FCO Minister pointed to sums of £54.7m in support committed by the British government to Timor-Leste between 1999-2005 (to support civil society, the United Nations, humanitarian and emergency relief, and the National Development Plan, including support for health, education and anti-poverty needs (*Hansard* 5 November 2002). Again, in 2004, the FCO spokesperson in the Commons explained that the government had given £580,000 to UNMIT to support the CAVR process (*Hansard* 9 June 2004). More recently, the FCO Ministers reported donations of £150,000 to assist with the electoral process in Timor-Leste (*Hansard* 12 February 2009) and then over £6m from 'conflict sources' to

UNMIT in 2008-9 (*Hansard* 20 April 2009). According to the British ambassador to Indonesia and Timor-Leste, too, the UN assessed the UK contribution to UNMIT in 2009-10 as 7.8% of the overall $215m dollars budget (Hatfull 2009b).

Unsurprisingly, support has been expressed by members of the British government in praise of various other developments in Timor-Leste that were deemed to be positive, such as the territory's entry into the United Nations (UN) 2002, Xanana Gusmao's election as president in 2003 and his subsequent visit to the United Kingdom. Later too, the British government expressed concern and sympathy as regards the life-threatening attacks on President Ramos-Horta and Prime Minister Xanana Gusmao in 2008. To sum up here, it is fair to say that British government ministerial statements and positions at Westminster and beyond have been largely supportive of the various perspectives and roles of the leaders of Timor-Leste, rather than of those of NGOs and parliamentary backbenchers. For instance, there has been recognition by the British government (and others) that reconciliation with Indonesia has emerged as a key priority and focus of the Timor-Leste leadership and duly the former has taken their cue from the latter.

Thus in early 2006, the FCO Minister replied to a specific PQ on CAVR: 'We do not intend to make a formal response to the report of the East Timorese Commission for Reception, Truth and Reconciliation' (*Hansard* 3 July 2006). Although the FCO Minister also said later that the British government had often expressed concerns about the practice of impunity in Timor-Leste (*Hansard* 4 July 2006). However, in early 2007, the British government admitted to no discussions between the Foreign Secretary and the UN or others about the CAVR: 'It is for the UN Secretary-General to decide how to handle the report within the UN, including when to discuss it in the Security Council.' Although, it was conceded that FCO officials had discussed the said matter with the UN Secretariat and other UN delegations (*Hansard* 19 February 2007).

A month later, the FCO Minister - drawing on President Gusmao's 23 January 2006 address to the UNSC – reiterated the British government position: 'In the absence of further interventions by the East Timorese Government and Parliament, we do not believe it will serve the interests of the people of East Timor for the United Kingdom to call for the report to be placed on the agenda of the UN Security Council at this stage' (*Hansard* 12 March 2007). Effectively, the British government was sheltering behind the reticence of the Timorese leadership to progress the CAVR report and the fact that the document had not yet been discussed by the Timor-Leste parliament as yet.

In the above context, an interesting interchange or dialogue of sorts has opened up between the British Ambassador to Indonesia and Timor-Leste, based in Jakarta, and Progressio. In April 2009, the Ambassador - Martin Hatfull - responded to Progressio's '*Who cares* ?' campaign. Following his fact-finding visit to Dili in March 2009, the ambassador sent an open letter to Progressio, recognising that justice was a key issue in Timor-Leste and also promising that the UK would work with the Timorese government and the international community to support the free, democratic and prosperous development of the territory. Significantly too, Hatfull suggested that it was not appropriate for the British government to respond formally to the CAVR 'at this stage', but that it was important for the Timorese parliament to discuss the CAVR and the bilateral CTF report (i.e. the 2008 Indonesian-Timor-Leste Commission on Truth and Friendship document) (Hatfull 2009a).

In particular, Progressio welcomed the ambassador's recognition of the importance of justice in Timor Leste and the support for a parliamentary discussion of the CAVR and CTF reports. The correspondence between Progressio and the ambassador continued, with the latter expressing the UK's concern about impunity in Timor-Leste and recognising the important role of the CAVR in reconciliation, whilst encouraging the two governments to ensure that the CTF process enjoyed the support of victims and of the international community. However, once again, the ambassadorial/UK official line was that any further moves on the issues of impunity and justice lay with the respective governments – with the Timorese parliament still having to debate the CAVR (Hatfull 2009b).

So, the above statements illustrate the British government's response to backbench MPs and NGOs asking questions on issues such as justice and impunity in Timor-Leste. The British government has its concerns and views about Timor-Leste, but the official policy is one of 'wait and see' – support the territory financially and in other ways, but do not interfere in the internal matters or politics of another sovereign country. Consequently, in the view of the British government, there was no need for a debate at Westminster on the CAVR, whatever it might say about the UK's historic and potential role in the territory. Certainly, in mid-December 2009, this was the official position at this stage. There was no

guarantee that such a debate would transpire at Westminster and that the wishes of NGOs, CAVR proponents and Westminster backbenchers would be satisfied. Arguably, the British government/state should have been committing to conducting a debate at least on those parts of the CAVR report that refer to it specifically. The crimes recorded in the CAVR report, we recall, are crimes against humanity and the British government and relevant others should not be relying simply on the Timor-Leste government to take the lead on this, given the fledgling country's more precarious and less secure standing.

However, a significant development took place in mid-December 2009. The National Parliament of Timor-Leste tabled a resolution on implementing the recommendations of the CAVR and CTF reports and the motion was passed by 34 to 1, with 1 abstention. *Inter alia*, the resolution called for a review of these reports and for concrete measures to be proposed by the Committee on Constitutional Affairs, Justice, Public Administration, Local Government and Government Administration to implement the recommendations – including the creation of a body for this purpose (Democratic Republic of Timor-Leste National Parliament 2009). At time of writing, the outcome of this development is pending. But clearly, progress in the above matter would open up greater prospects, expectations and rationale for the relevant international dimensions of the CAVR report to be debated and acted upon elsewhere, including in the UK.

Conclusion

In conclusion, British governments have been players in the Timor-Leste narrative. This has been the case in the pre-independence past, the post-independence present and it is likely to be so in the future to some extent.

As various parliamentary observers and NGOs and the CAVR have suggested, British governments still have a potentially constructive role to play in matters of truth recovery, justice, impunity, reparations and reconstruction in the territory. According to the results of an important recent survey 'most Timorese do not support impunity or pardons for serious crimes' (Asia Foundation 2008: 16). The mood 'on high' in Timor-Leste seems to be to place building relations with the Indonesian state above all else, even if this means giving amnesties to perpetrators of heinous crimes. Notwithstanding this and the undeniable need for Timorese-Indonesian good relations, crimes committed in Timor-Leste since 1974, and prosecuted in the Serious Crimes Unit and recorded in the CAVR report, constitute international crimes against humanity. Therefore, victims and their families, concerned NGOs, human rights advocates and hopefully the international community, including Britain, should want to respond to them as such and work against embedding impunity in the nascent state of Timor-Leste (see HRW 2006).

Bibliography

Amnesty International 2009, *'We Cry for Justice': Impunity Persists 10 Years on in East Timor*, Amnesty International, London, August, ASA 57/001/2009.

Commission for Reception, Truth and Reconciliation (CAVR) *Chega!* 2005, Part 11 Recommendations, Dili www.cavr-timorleste.org

Campaign Against Arms Trade (CAAT)-TAPOL 2005, *Arms to Indonesia Factsheet*, CAAT Publications, December, 2005, 1-6

http://www.caat.org.uk/resources/publications/countries/Indonesia -0604.php

Chalmers, Malcolm 1997, *British Arms Export Policy and Indonesia*, Saferworld, London.

Curtis, Mark 2003, The Web of Deceit: Britain's Real Role in the World, Vintage .

Democratic Republic of Timor-Leste National Parliament 2009, Draft Resolution No 34/11, Implementation of the Recommendations of the Commission for Reception, truth and Reconciliation and the Commission of Truth and Friendship, December.

Dowson, Hugh 2005, Declassified British Documents Reveal U.K. Support for Indonesian Invasion and Occupation of East Timor, Recognition of Denial of Self-Determination, 1975-1976, The National Security Archive, George Washington University, Washington.

Hainsworth, Paul 2000, 'New Labour, new codes of conduct? British Government Policy towards Indonesia and East Timor after the 1997 Election' in Hainsworth, Paul and Stephen McCloskey (eds.) *The East Timor Question: The Struggle for Independence from Indonesia*, IB Tauris, London.

Hatfull, Simon 2009a, Letter to Progressio, 6 April.

Hatfull, Simon 2009b, Letter to Progressio, 5 June.

Hirst, Megan and Howard Varney 2005, Justice Abandoned? An Assessment of the Serious Crimes Process in East Timor, ICTJ Occasional Paper Series, June.
Human Rights Watch (HRW) 2006, Tortured Beginnings: Political Violence and the beginnings of Impunity in East Timor, Vol 18, No 2 (C), April, HRW, New York.
Pilger, John 1998, *Hidden Agendas*, Vintage.
Progressio 2009, *East Timor: Who Cares?* Progressio Position Paper, London, January.
Scott, Catherine and Jo Barrett 2009, Timor-Leste – Don't Forget, *New Internationalist*, May.
Stanley, Elizabeth 2009, Torture, Truth and Justice: The case of Timor-Leste, Routledge, London.
Taylor, John G 1999, *East Timor: the price of freedom*, New York, Zed Books Ltd.
The Asia Foundation 2008, Law and Justice in Timor-Leste: A Survey of Citizen Awareness and Attitudes Regarding Law and Justice, The Asia Foundation
Working Group on Reparations for Parliamentary Committee A 2009, Concept Paper on a National Reparations Program for Timor-Leste, July.

Challenging International Relations 'Rationales': An*other* understandning to Timor Leste and Mozambique

Teresa Amal

Understanding contemporary Timor-Leste requires thinking the particularity of being at the crossroads of the Pacific and Indian Oceans and bear in mind the long course interwoven pathways raised by mercantile, colonial, imperial and contemporary of its dynamics. I seek to discuss the *Other* structural spaces of exchange and politics based on commonality and solidarity that exist among People and often discarded by International Relations rationales. Beyond the strict limits imposed by a view of the public sphere as politics, in which wars and international affairs are male-predominant - at the opposite side of the private space of the domestic *rest* within the family managed by subaltern females, I intend to propose a discussion where women are the main engines, remarkable and resilient protagonists of realm's hybridization funded on transgression, careful, intimate and profound recognition of alterity. The disruption between public and private spheres comes from the impossibility to confine women's particular participation in *this* history at one of the sides of the still hegemonic dichotomy.

The arrival Ocean

The so-called *Arrival Ocean* – Indian Ocean - (Hallet, 1998: 115) appeared immediately to the Portuguese as a wonderful world completely strange to their imagination (Pinto, 1995). However, in spite of their enchantment they struggled for the dominance of commercial networks and routes imposing, in one way or in another, a colonial relationship, along the coastline of the Indian Ocean that endured about 450 years. Yet, it is a history of possessions and dispossessions, domination and negotiation, wars and diplomatic manoeuvres, rivalries and blending. The Portuguese territorial possessions and commercial dominance changed regularly and dramatically over the centuries (Bethencourt & Chaudhuri, 1998-2000; Pinto, 1995). Nevertheless, they remained present until the 20th century, when they decided to set up a quite effective colonial administration over Mozambique and Timor-Leste, both at the most far imperial margins of *their vision* of the Indian Ocean.

The Island of Timor was reached by the Portuguese caravels during the year of 1515 of the Christian era. As Geoffrey Gunn argues, in spite of being part of the Asian world's tributary system and commercial network (1999: 28; 56; 117), Timor was almost untouched by foreigners. Even after the implementation of the Portuguese colonial administration over the territory by the 19th century, East Timor stayed as before: remote, peripheral and quite a distant *margin*.

Until the 20th century Mozambique had no permanent, regular and effective Portuguese colonial administration. Companies governed most of the territory, mainly at the north and centre. Lourenço Marques - nowadays Maputo - in the south, became one of the most important ports in the region to respond to the interests of gold traders from Transval (Zamparoni, 2007: 42-43) and was settled as the political capital of Mozambique as late as the 1st December 1898 (Ferreira, 1967/68: 119). In fact, the regional context was determinant to produce Mozambique as a, so-called, Portuguese overseas province.

Nevertheless, one way or another, the fact is that colonial Portuguese regime persisted over Timor-Leste and Mozambique till the last quarter of the XX century. After the independence of Mozambique - 25th June 1975 - and the outbreak of war in Timor-Leste – 7th December 1975, the tragic events that followed gave place to a rhetorical and political nearness between these distant *hems* of the falling *multi-continental Portugal*.

Due to Indonesian occupation and war, a group of Timorese people settled in Matola, Maputo's Province. The choice of Mozambique to install a political resistance base was decided, on the one hand, because both people shared a common colonial history under Portuguese rule, which supported natural solidarity among the oppressed by colonialism, at economic, political and discursive levels. On the other hand, Mozambique was one of the few countries that recognised the Timorese Declaration of Independence on the 28th November of 1975.

FRETILIN[1] members who had the special missions to set up a diplomatic front, study and train themselves to participate in governance of the future independent country, constituted the little community of Timorese in Mozambique[2]. Within this group the women outnumbered the men and shared the same responsibilities as their fellow-companions concerning their common aims in the hosting country (Iko, 2008). They fully participated in the political activities, the decision-making processes on the strategy of condemnation, political diplomacy or culture preservation. They also participated in training and education programs anticipating their preparation to intervene actively when the independent future of East Timor would come through. These women constituted their families and carried out their carriers in Mozambique; they crafted diligently links and relations between Mozambicans and the Timorese by mixing up cultures and visions, integrating different Portuguese languages, distinguishing the capulanas[3] produced in Indonesia – kumbatik - from the African ones, and providing new meanings to differences and similarities. After thirty-three years of contacts and common remembrance they are preserving relations a common awareness about the struggles for liberty and international solidarity between these long distant Peoples of the Indian Ocean. One fantastic sign of this memory in action, writing and re-interpreting the present of Timor-Leste can be epitomized in one of the lovely masterpieces of the local project 'Bonecas de Ataúro': *A Mozambican family friend visiting Timor-Leste*.[4]

One of the most remarkable facts is always the imposition of the colonizer's language over territories as the visible epiphany of the administration power and one of the most powerful tools of domination and control. However, Portuguese language was and still used in such way, among the various independent States, that it may seem formally identical but, at the same time, it is another historical memory and another substantive justification of full independence between colonisers and colonised. Poets, writers and their permanent provocative ruptures, as Luandino Vieira enunciates, *inside of the same language, inside the same cultural substrate the differences and the reasons that justify the autonomy and independence are produced* (Amal, 2006: 17), as the long and controversial debate about the adoption of the Portuguese language as one of the national languages of the independent Timor-Leste, proves how complex and crucial is this issue.

I want, briefly, to bring to light the fact that colonialism did not happen over an empty space or without resistance and imagination. In spite of the fractures caused by the colonial experience, Timor-Leste and Mozambique developed a common-based nationalist rhetoric for independence and provided each other with concrete gestures of solidarity. Transcending the separation, distance and differences, the peoples encountered, in their specific struggles against colonialism, sufficient reasons to support each other. Isabel Casimiro, Ximena Andrade e Ruth Jacobson (Cristalis; Scott, 2005: 105) state that:

After the Indonesian invasion, [Mozambique] opened its borders to Fretilin (Frente Revolucionária de Timor Leste Independente – Revolutionary Front for an Independent East Timor), and many East Timorese militants continued their resistance struggle while living and studying in Mozambique.(…) In 1988, Ana Pessoa Pinto Joined Isabel Casimiro and the lawyers Isabel Chicalia and Noemia Francisco (…) in founding the Women and Law in Southern Africa project.

Challenging International Relations centralities

Beyond the strict separation between the public sphere of International Relations and the private realm of individuals and families I propose a counter-narrative, which is about, articulation, harmonization and solidarity among people where women play a major role. It is important to bring into light other elements that constitute long-last positive contact zones, the realisation of complementarities that persist in spite of domination, colonialism and wars that happened in this particular region over the past five centuries.

I draw my analytical attention from some of the social roles–responsibilities-powers that are normally ensured by women in the communities and are persistently viewed as subaltern and to which international relations and social sciences are blind and deaf. The first one that I want to explore is the cuisine.

[1] Acronym of 'Frente Revolucionária de Timor-Leste Independente' – 'Revolutionary Front of Independent Timor-Leste'.
[2] At about 40 people.
[3] 'Capulana' is the name given in Mozambique to the colourful cloths that women and men wear as dresses or skirts.
[4] Source: www.bonecasdeatauro.com, February the 9th, 2009

All around the Indian Ocean men and women cook. However, and in spite of the differences between cultures and life styles, women are the ones responsible for delivering food and daily dishes to their families. Far from being mere physical survival, one of the most important functions of food and meals is uniting communities and celebrating critical social events. It is why ceremonial dishes are very important among peoples. The role of food in creating the right atmosphere to pass through an initiation ceremony, marriage, funeral or another symbolic and paramount moment in the community life, is clearly extraordinary. Cynthia Nery Zayas (2008) calls for our attention on the ceremonial dishes as a central category to retrace *an eastern continuum of the Indian Ocean and inter-cultural dialogues*. She refers, for instance, to a dish called *rending,* which is cooked from Sumatra to Java, Borneo to the Philippine Islands, and many other places in the Indian Ocean.

The same can be said about the Timorese lemon *budo* and the lemon *achar* eaten in Mozambique. Both are prepared in the same way and with the same ingredients. The differences are slightly given by the *ruco* (basilicum) and ginger in Timor and by the particular kind of yellow lemon of Southern of Africa, in Mozambique. Both use the heat of the sun to produce the correct texture and taste. It is recommended, in both cuisine *traditions,* to leave marinating the ingredients during about one week before to considerer it ready. It is used every day as a necessary complement to every dish and meal.

The colonial period played a role in the transfer of ideas, practices, and technologies also in cuisine. Re-appropriating, widening or accumulating knowledge, women in Timor-Leste and Mozambique know how to use several traditions and put them together when desired or needed. An important element of integration of the Timorese during the diaspora in Mozambique was mediated by food and cuisine that ironically had, at its core, the common colonial experience. As Iko mentions,

> When we arrived in Mozambique they also had western-portuguese cuisine and this did not make a big difference to us.[5]

In this realm the women were and remain the main actresses of these and other *continuums,* found to be a fundamental element that allows living and resisting. I argue against those who interpret kitchen and food just a tool of patriarchal subalternisation of women. From my point of view it is much more than that: it is a power centre from where irradiates another way of binding people and negotiate conflicts and sorrows and women are used to reign without competition.

Another analytical element I want to deal with in this essay is textiles and cloths with which women have an intimate an acknowledged relation. Indian textiles, especially from Gujarat, were one of the most important treasures within the trade of the Indian Ocean. They were very valuable in several senses: as outfits and fashionable covering of the human bodies, as central elements in producing group identities, to seal alliances and fulfil ceremonies as a sign of loyalty. They were used, and still are, as gifts for special people during remarkable occasions (Sacchetti, 2003; Barnes, 1998) and those had not a commodity value; on contrary, they could never be alienated by money. Finally, textiles made of fine cotton or silk were used as well as currency to trade commodities or manufactured products within the region until the modern capitalism took place.

Researchers found a great deal of evidence that the famous Indian textiles travelled all around the Indian Ocean and beyond. Fragments, influences in patterns or in technology can be found from Egypt to the Swahili coast of Africa, passing through India, Bengal Gulf, Sulawesi or the Maluku Islands (Barnes, 1998). It becomes clear that their influence in trade, culture and art was paramount. To underline this textile nomadism within the Indian Ocean world economy and cultural life, it is interesting to note, for example, the Indonesian *sarong* was adopted by the Hadrami People as *surani* functioning as Swahili version of the Malay word (Sheriff, 1998: 92). The Timorese also adopted the Malay word *selendang,* a special piece of cloth to be worn over the shoulders, as *salenda* in Tetum language (Sacchetti, 2003), or the colourful *kambatik* – the Timorese version of the malay *printed cloth* - that every woman in Timor-Leste wears in everyday life.

Observing textiles closely, how they were and remain crucial for cultures, we may point out their intimate relationship with human bodies. Human bodies are like maps where societies inscribe their

[5] Iko is a Timorese woman who lived in Mozambique between 1976 and 1997 as a FRTELIN member in the Diaspora. Recorded in Góis, Portugal the 29th of May 2008. Excerpt from 00.17 – 00. 24 ; 4.32 – 4.42. Translated from Portuguese by the author.

visions, concepts and idiosyncrasies about social status, gender, social behaviour, welfare or misery. It is not a detail without importance to note what a cloth covers or shows of a woman or man's body. The way of wearing a *Tais feto* or a *Tais mane* – a female or male sarong in Tetum language- their colours and designs as a central elements of a sacrate ritual or, instead, the pragmatic use of the Mozambican *capulana* insinuating women's bodies or wearied to pass political messages, statements and ideas (Meneses, 2003), are concrete features of art, social status and social roles performed by textiles. The women know that what they wear it is for their own identification or can be used as a tool of transgression (Penrad, 1998).

The centrality of textiles and cloths in cultures and their incredible ability to bind peoples and imaginaries around the Indian Ocean can be perceived in their persistent presence during ceremonies in Timor-Leste (Amal, 2002: 110), as in many other places in the region. In the same way, the ancient competence of women to recognise the differences or similarities among them can be considered as a particular way to retrace the history of human movements and its significance to the societies that came into contact with one another.

For instance, Mozambican women know very well when their *capulanas* are made in Indonesia or come from Congo or Southern Africa; if they are from the Ilha, E-makwa or from the south. Like the Timorese, they master the details, the use of the colours, dyes and patterns and its remote origins. When they make the decision of getting one or another *piece of cloth* they know why and what they are using to illustrate the representation of their identities (Meneses, 2003).

The women normally did not travel as crewmembers within the dhows or the European caravels. The women on board the caravels were servants and prostitutes. In fact, the sea was considered a men's world from where 'fair' women should be separated. The Chinese were probably an exception, because they were used to travel with their wives and families, whether they wanted to navigate or settle.

Nevertheless, I do not considerer that women were out or absent of travelling. On the one hand, unfortunately, women were very often traded as slaves or considered war trophies. In those several statuses they could be found easily on board. In fact, through the intimacy of their bodies and an extreme violence, the women were commonly raped, meaning *invaded*, occupied and subject to profanities by intruders, sailors, merchants, kings or soldiers. Nevertheless this obscene aspect of colonial and patriarchal systems was not the only participation of women bodies onboard and in societies. On the other hand, the persistent flows of people within the Indian Ocean facilitated mixed marriages and different types of families, where women could construct and re-signify their subjectivities, responsibilities and status in society, and where they played a recognized role concerning blending and family relations resulting from their ability to create and maintain social nets, identities, cultural commonalities, and heritages (Amadiume, 1997; Bhopal, 1997; Ufomata, 2000; Arnfred, 2003; Casimiro, 2004, among other).

I hold that the human *cosmopolitanism* present across the Indian Ocean does not result only from the rape and violence perpetrated against women. In fact, they were and remain an embodied fundamental doer of the social tissue that has and still supports this sophisticated world system. The same can be seen in Timor-Leste, as Gunn, 1999, Ramos-Horta, 1994 and Cunha, 2006 note and in Mozambique like is demonstrated by the works of Casimiro, 2004, and Bonate, 2006.

I want to stress very firmly that my feminist reading of these issues does not overlook or neglect all the violence against women inscribed in it. On the contrary, I do not want to dispossess women of their own and real contribution to the emergence of contemporary Timor-Leste or Mozambique, as two separate entities that want to perceive themselves as independent and with their own identification beyond the colonial period and complex regional relationships with other people, states or nations. On the contrary, I want to stress that the transgressions operated on public and private spheres - blurring their limits and boundaries - have had always involved the critical contributions of women. They cooperate regularly within diverse spaces and through times; and in contemporary times they also are active and decisive in designing and setting policies on Women and their Human Rights, Education and Research, Post-Conflict Reconciliation and other areas of common interest (Cristalis; Scott, 2005; Cunha, 2006; Amal, 2007).

I am convinced that this feminist point of view has the great potential to bring freshness, energy and vitality inspiring new theorisations beyond the dominant and mainstream victimisation of women (Fruzzetti, 2006: 90; Mohanty, 1991). In fact and overall women are the main engines of human linkage

based on *other* than war, violence and supremacy. Often women, with whom I have been working[6], state firmly their vital importance in societies and the crucial role of being mothers, sisters, and companions. From my point of view, social sciences should grasp attentively what is beyond subaltern or a victimising thought within these narratives. Beyond the violence, it is important to discover human binds based upon mutual support and sharing where women are the remarkable protagonists and actresses.

Concluding and challenging mainstream International Relations centres

Where modern, nationalist rhetoric gives privileges to male-dominant discourses (McClintock, 1995; Mama, 1995; Rai, 1996; Yuval-Davis, 1997; Gandhi, 1998; Padilha, 2002; Arnfred, 2002; Casimiro, 2004; Cunha, 2006; Amal, 2006), feminist analysis, anchored in female narratives and leavened by the experience of nationalism and post-independency has the potential to fracture the mainstream postcolonial vision, where voicing gender still remains marginal, a subsumed capacity of memory, representation and power (Fruzzetti, 2006). In line with Frederick Cooper and Ann Laura Stoler (1997), African or Asian nationalism and the independent postcolonial states are neither neutral nor negligent concerning gender, sexuality or representation of maternity and masculinity. This is why women, their knowledge and their identities cannot persist invisibly or simply continue to reproduce an andocentric point of view or social code. In my view, the strong articulation of women's features, words and narratives is critical to achieving a postcolonial knowledge, where deconstructing marginalities as well as re-discovering *other* centre and standpoints which challenges the long lasting sexist coloniality[7] that is preserved by nationalism and its liberating rhetoric (McClintock, 1995; Mignolo, 1996; Yuval-Davis, 1997; Dussel, 2000; Padilha, 2002; Osório, 2002; Ribeiro, 2007; Cunha, 2006).

In this essay, I have proposed to travel across the Indian Ocean, in several ways from the island of Timor to Mozambique. Having in mind the silent and silenced existence of women in this world I have highlighted some of the realms where women cannot be avoided or under-valued. This broadcultural continuum of the Indian Ocean is, fortunately, an immense epistemological territory to develop innovative and polemic feminist perspectives.

Bibliography

AMADIUME, Ifi 1997, *Reinventing Africa. Matriarchy, Religion, Culture*. London & New Cork: Zed Books.

AMAL, Teresa 2002, Timor-Leste: Crónica da Observação da Coragem. Coimbra: Quarteto.

AMAL, Teresa 2006, *Sete Mulheres de Timor – Feto Timor Nain Hitu*. Santa Maria da Feira: AJP.

ARNFRED, Signe 2002, 'Conceptions of gender in colonial and post-colonial discourses: the case of Mozambique', Paper for CODESRIA's 10th General Assembly on 'Africa in the Millennium', Kampala, Uganda, 8-12 December. http://www.codesria.org/Archives/ga10/Plenary/gender_arnfred.htm, consultado em 28/12/2005.

ARNFRED, Signe 2003, 'Images of 'Motherood' – African and Nordic Perspectives'. *Jenda: Journal of Culture and Women Studies*. ISSN: 1530-5686.

BARNES, Ruth 1998 'Têxteis Indianos. Fontes e transmissão de desenhos' *in. Culturas do Índico.* Lisboa: Catálogo - Comissão Nacional para as Comemorações dos Descobrimentos Portugueses,230-242.

BETHENCOURT, Francisco; CHAUDHURI, Kirti Direcção 1998-2000, *História da Expansão Portuguesa.* Lisbos: Temas e Debates, 5 Volumes.

BHOPAL, Kalwant 1997, Gender 'race' and patriarchy: a study of South Asian women – Interdisciplinary research series in ethnic, gender and class relations. Aldershot: Ashgate Publishing Limited.

BONATE, Liazzat 2006, ' Matriliny, Islam and Gender in Nothern Mozambique', *Journal of Religion in Africa,* 36, 2, 139-166.

CASIMIRO, Isabel 2004, Paz na Terra, Guerra em Casa. Feminismo e Organizações de Mulheres em Moçambique. Maputo: PROMÉDIA.

CIIR-IPJET 1995, *International Law and the Question of East Timor.* Leiden: International Platform of Jurist for East Timor.

COOPER, Frederick; STOLER, Ann Laura 1997, *Tensions of Empire. Colonial Cultures in a Bourgeois World.* Berkeley: University of California Press.

CUNHA, Teresa 2006, *Vozes das Mulheres de Timor-Leste.* Porto: Afrontamento.

[6] I have been working with the Timorese women for more than twenty years and with the Mozambican for three years now. I published three books and several articles fed by my extensive and intensive research in Timor-Leste. See the references under the names of Amal and Cunha. Now I am closing a three years extensive research study in Mozambique and Timor-Leste on women's narratives, based on a qualitative methodological approach which findings inspired this essay and will be fully presented during 2010.

[7] About the concept of coloniality, see, among other, Enrique Dussel, Valter Mignolo, Arturo Escobar, Boaventura de Sousa Santos, Paula Meneses.

DURAND, Frédéric 2006, East Timor. A country at the crossroads of Asia and the Pacific. A Geo-Historical Atlas. Bankok: Silkworm Books.
DUSSEL, Enrique 2000, Ética da Libertação na Idade da Globalização e da Exclusão. Petrópolis: Editora Vozes.
FRUZZETTI, Lina 2006, ' On Silencing Voices & Broadening Visions: Women, Literature & Representation, *Oriente*, 16, Dezembro, 87-112.
GANDHI, Leela 1998, *Postcolonial Theory. A Critical Introduction*. New York: Columbia University Press.
GOODALL, Heather 2008, 'Landscapes of meaning: views from within the Indian Archipelago', *Transforminh Cultures eJournal*, Vol 3, n 1, Frebruary. http://epress.lib.uts.edu.au/journals/TfC
GUNN, Geoffrey 1999, *Timor Loro Sae 500 anos.* Macau: Livros do Oriente.
HAMASHITA, Takeshi 2007, 'China and Japan in an Asian Perspective', *Seminar*, 573, Maio, 37-42.
HALLET, Jessica 1998, 'Introdução II' *in Culturas do Índico.* Lisboa: Catálogo - Comissão Nacional para as Comemorações dos Descobrimentos Portugueses,105-116.
HORTON, Mark 1998, 'O encontro dos Portugueses com as cidades swahili da costa oriental de África' *in. Culturas do Índico.* Lisboa: Catálogo - Comissão Nacional para as Comemorações dos Descobrimentos Portugueses,273-284.
HULL, Geoffrey 2001, *Standard Tétum-English Dictionary.* Sydney: Allen and Unwin.
FERREIRA, A, Rita 1967/68, 'Memórias do Instituto de Investigação Científica de Moçambique', in IICM, Série C, Ciências Humanas, Vol 9, 101 – 491.
LOUREIRO, Rui Manuel 2000, ' Fidalgos, missionários e mandarins,: Portugal e a China no século XVI', *Orientalia*, 1, Fundação Oriente.
MACEDO, Helder 1992, ' Recognizing the Unknown: The discoverers and the discovered in the age of European overseas expansion', *Camões Quartely Center*, 41, 8-13.
MAGALHÃES, António Barbedo 1999, Timor Leste na encruzilhada da Transição Indonésia. Lisboa: Gradiva.
MATTOSO, José 2005, A Dignidade. Konis Santana e a Resistência Timorense. Lisboa: Temas e Debates.
MCCLINTOCK, Anne 1995, Imperial Leather. Race, Gender and Sexuality in the Colonial Contest. New York: Routledge.
MAMA, Amina 1995, Beyond the Masks. Race, Gender and *Subjectivity*. London: Routledge.
MENESES, Paula 2003, 'As capulanas em Moçambique – Descodificando mensagens, procurando sentidos nos tecidos' *in* Regina Leite Garcia Org., *Método, Métodos. Contramétodo.* São Paulo: Cortez Editora, 111-123.
MIGNOLO, Walter D. 2002, 'El potencial epistemológico de la historia oral: algunas contribuciones de Silvia Rivera Cusicanqui', *in* Daniel Mato, Org, *Estudios y Otras Prácticas Intelectuales Latinoamericanas en Cultura y Poder*. Caracas: Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales CLACSO y CEAP, FACES, Universidad Central de Venezuela, 201-212.
OSÓRIO, Conceição 2002, 'Poder político e protagonismo feminino em Moçambique', *in* Boaventura de Sousa Santos Org., *Democratizar a Democracia. Os caminhos da democracia participativa*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 419-452.
OKADA, Amina 1998, ' As 'deusas-mães' na arte da Índia antiga e medieval' *in. Culturas do Índico.* Lisboa: Catálogo - Comissão Nacional para as Comemorações dos Descobrimentos Portugueses,161-178.
PADILHA, Laura Cavalcante 2002, Novos pactos, outras ficções: Ensaios sobre literaturas afro-luso-brasileiras. Porto Alegre: EDIPUCRS.
PEARSON, Michael 2005 ' The Portuguese and Violence In The Indian ocean: Some Thoughts', *Oriente*, 12, Agosto, 3-23.
PENRAD, Jean-Claude 1998, 'Codificação e representação do corpo na África oriental' *in. Culturas do Índico.* Lisboa: Catálogo - Comissão Nacional para as Comemorações dos Descobrimentos Portugueses,264-276.
PEREZ, Rosa Maria 1998, 'Introdução III' *in. Culturas do Índico.* Lisboa: Catálogo - Comissão Nacional para as Comemorações dos Descobrimentos Portugueses,223-229.
RAI, Shirin 1996, 'Women and the State in the Third World' *in* Afshar Kaleh Org., *Women and Politics in the Third World*, London: Routledge, 25-39.
RAMOS HORTA, José 1994, *Timor Leste. Amanhã em Díli.* Lisboa: Publicações Dom Quixote.
RIBEIRO, Margarida Calafate 2007, África no Feminino: As Mulheres Portuguesas e a Guerra Colonial. Porto: Afrontamento.
SACCETTI, Maria José 2003, 'The Singular Nature of Timor's Textiles', *Oriente*,5, Abril, 3-24.
SENNA-MARTINEZ, João Carlos de 1998, 'O interface Swahili, trajectórias urbanas e a formação do estado na África Oriental e central entre c. 700 e 1700 d.C.' *in. Culturas do Índico.* Lisboa: Catálogo - Comissão Nacional para as Comemorações dos Descobrimentos Portugueses.
SHERIFF, Abdul 1998, 'Fraternidade do Mar' *in Culturas do Índico.* Lisboa: Catálogo - Comissão Nacional para as Comemorações dos Descobrimentos Portugueses, 80-104.
THOMAZ, Luís Filipe 1983, *A Língua Portuguesa em Timor*, Separata do Congresso sobre a situação actual da Língua Portuguesa no Mundo. Lisboa: Instituto de Cultura e Língua Portuguesa.
UFOMATA, Titi 2000, 'Women in Africa: their socio-political and economic roles', *West Africa Review*, 21.
YUVAL-DAVIS, Nira 1997, *Gender & Nation.* London: SAGE Publications.
ZAMPARONI, Valdemir 2007, De escravo a cozinheiro. Colonialismo e racismo em Moçambique. Salvador: EDUFBA/CEAO.
ZAYAS, Cynthia Nery 2008, 'Rendang – a relic cuisine predating globalization in the Indian Ocean Continuum', abstract to the ZIORI Conference 'The Indian Ocean: the largest cultural continuum in the world', Zanzibar, 15-17 August, 2008.

Leaders, Lawyers & *Lian Nains*: Sources of Legal Authority in Timor-Leste

Andrew Marriot

Timor-Leste is faced with the difficult task of producing a coherent national identity from an overlapping history of foreign influences and a legacy of linguistic divisions. To further complicate this picture, the key to its ongoing law and order problems may lie in reconciling the interests of a number of very different stakeholders, each of whom are empowered to resolve disputes according to distinct, and sometimes contradictory, methods. These multiple sources of legal authority contain the potential for conflict, but also possibilities for a more adaptable and locally meaningful approach to justice.

Leaders

Early accounts, and subsequent anthropological studies, indicate the former organisation of what is now Timor-Leste in a series of small kingdoms or dominions, ruled in a familiar monarchic fashion (Nixon 2008, 53). Although history has overtaken this construction of the state, vestiges of this apportionment of power remain in community memory and in the prestige accorded certain individuals and families. *Liurai* families, hereditary representatives of the first settlers of their respective areas, traditionally derived their authority from a material, physical sense of connection to place (Exposto et al 2003, 6).

This continuing precedence within the community has often been reflected in a governance role, formalised by successive colonial and occupying regimes and now recognised as a legal feature of the modern Timorese state (Nixon 2008, 62). Of course, there is not necessarily so direct and majestic a lineage behind every community leader in Timor-Leste, especially given the aftermath of conflict, but the nature of the role has nonetheless been shaped by this tradition. Incorporation of this role into a (largely absent) state bureaucracy requires a sometimes uncomfortable acknowledgement of or alliance with a source of power and influence that originates outside the community.

In many cases, the secular, worldly influence of these figures has been translated into a broader political framework – owing, in large part, to the experience of occupation and resistance. In this way, nation-building endeavours have capitalised on the self-ordering of diffuse and often insular communities to advance peace and security objectives.

Nation-wide surveys (TAF 2004, 39), and the findings of community-level networks (Belun 2009, 5), suggest that village, and sub-village, chiefs are, across the country, among the officials most commonly engaged to settle conflict. Notwithstanding the ubiquity and accessibility of such figures, much of the same research also indicates a degree of unease around this approach to dispute resolution. David Mearns, for example, in his 'Models for Justice' work, pointed to an erosion in the repute of local leaders due to arbitrary decision-making, and in some cases, outright partisanship and bias (Mearns 2002, 52).

This underscores the personal and contextual mode of operation common to local leaders in Timor-Leste. Though it may result in outcomes that preserve relationships within the community, its lack of reference to consistent and predictable measures puts it at odds with the rule of law, as theoretically understood.

This distinction is not seen only at a local level, however. There appears to be a belief pervasive within Timor's civil service, and perhaps more widely, that an expression of will from a senior political figure automatically countervails written statute. Acts on the national stage, however personal, however diverging from established practice, are sometimes afforded an exception arising from political capital. Acts are, dependent on the actor, given the de facto status of law. The alleged issuing of a 'free passage' letter to then wanted criminal Alfredo Reinado (Greenlees 2008, 2), and the presumptive suggestion of a pardon for his associate Gast**ão** Salsinha – prior even to his trial (ABC News 2009, 1) – demonstrate the disjuncture from rule of law institutions.

The political domain, however, is not the only source of influence, nor the only source of dispute resolution authority. In fact, within the context of the Timorese community, it may be contrasted with, or even subject to, appeals of a supernatural character. The custodians and interpreters of indigenous Timorese animistic cosmology seek to negotiate the relationship between communities and the environment (seen and unseen) that is key to their survival. These *lian nains* – the masters of the word (Grenfell 2006, 317) – have authority of a different, but no less pertinent, kind.

Typically presiding over a range of moral prescriptions surrounding dress, intermarriage, and common resource use, *lian nains* (and their analog in non-Tetum speaking Timorese communities) may call on a localised, spiritual authority in enforcing social norms (Hohe and Nixon 2003, 24). With use and understanding of the formal justice system still very low across Timor-Leste's many rural and remote communities (UNMIT 2008, 22), recourse to traditional justice, as administered by the lian nain, remains a very regular approach to solving disagreements.

Lian nains and their like employ a moral order in determining disputes – something that runs counter to the technocratic, Western rule of law tradition. In Timor-Leste, however, there has been a long history of conflating belief systems and justice institutions. For *lian nains* to dispense justice according to spiritually derived behavioural norms is, after all, not so different to courts administering statutes that – in the Indonesian mode – prescribe private conduct as often as they regulate public action on the basis of a culturally-entrenched idea of social order (Wright 2009, 1-2).

The moral stance often employed in Timor-Leste under Indonesian law, and which has evidently carried over into the new domestic statute book, is seen clearly in the approach to abortion. Procurement, and provision, of an abortion was illegal under the previously operating Indonesian Penal Code, which contains many prescriptions of behaviour on the grounds of public morality. The proposed decriminalisation of abortion under the newly-passed Timorese Penal Code raised such furore that even minor exceptions on the grounds of medical emergency were limited to the point of practical impossibility (JSMP 2009, 2).

Moral systems, by their nature, resist change, whereas laws must reflect the emerging needs of a community. Accordingly, where the integrity of the spiritual precepts upon which traditional justice is based is open to challenge, the credibility of decisions reached by this method are likewise less durable. This has led, following the example of Indonesian law, to moral systems seeking the credibility, however dubious, of law.

Challenges to this form of quasi-legal authority are arriving from two sources. Firstly, conflict and other turmoil has often severed the link between generations of traditional justice practitioners. In some cases, what is perceived to be custom of ancestral provenance may be a far more recent invention. Secondly, with unprecedented rates of migration and exposure to external social influences, the connection to place that buttresses traditional law, and also its cultural pre-eminence, are being eroded (Mearns 2002, 53).

Access to different value systems and corresponding legal avenues has unsurprisingly produced a degree of forum-shopping (Nixon 2008, 329). Whilst courtroom proceedings are often long delayed, their decisions are more likely to be made outside the power structures of the community to which the parties belong. Whilst formal justice does have the capacity to render a more objective outcome, a more cynical view suggests that recourse to the courts in Timor-Leste may allow a dissatisfied party to circumvent or postpone restitution according to custom and to seek a less burdensome penalty.

Not all challenges to the integrity of customary law, and by extension its guardians, are inherently negative. This body of tradition is rightly criticised as failing to advance the interests and equality of women (JSMP 2008b, 1). Responses to gender-based violence in this forum are, by Western standards, very lenient, and prosecution for witchcraft remains a feature of local justice in some areas (Swaine 2003, 50).

Development processes emphasising human rights have become a test of the adaptability of traditional justice. Some customary law practitioners have been receptive to incorporating new ideas and concepts into their reasoning – such as the *lian nains* engaged as mediators by Oecusse civil society group FFSO (JSMP 2008a, 2). Such a proactive approach is, however, far from typical.

Historically, proponents of customary law have gotten short shrift in the nation-building exercise, with token mention in the Timorese Constitution (RDTL 2002, Part 1 Section 2), which indicates an

intent to 'recognise and value' traditional norms and customs where they do not conflict with the formal justice system. Moreover, commentators from the era of Timor-Leste's post-independence United Nations Transitional Administration (UNTAET) have noted a sense seeming to prevail among the shapers of the modern state's formal justice institutions that alternative approaches to dispute resolution were unwelcome, and indeed comprised an evolutionary 'dead step' in Timor-Leste's development (Harrington 2006, 8).

The fact remains, though, that given Timor-Leste's diffuse and largely rural population, the few outposts of formal justice that exist – principally the four under-staffed and under-performing district courts (Grenfell 2006, 309), are simply unable to exclusively shoulder the burden of dispute resolution. Awareness and understanding of the state-sponsored legal system is low, and customary law remains, for most, the only practicable method of settling local conflicts.

Another, emerging dispute resolution force in some parts of Timor-Leste is the church. Whilst priests may not fit the alliterative structure of this paper, they nonetheless fill much the same role as *lian nains*, whom they appear to be displacing, at least in part, in various communities across the country (TAF 2004, 64).

Lawyers

This is not to say, however, that there is no precedent for inter-relation between formal and informal justice systems in Timor-Leste. Quite the contrary – a complex system of appeals to officialdom (constituted in various forms over the years) is entrenched in traditional practice. For some time, certainly since the colonial Portuguese era, there has been a recognition at a local level that some crimes are not appropriate to be dealt with by traditional justice. There is a long history in some parts of Timor-Leste, for example, of murders and other serious crimes being referred to authorities external to the respective communities (Hohe 2003, 344).

Additional to these interactions between formal and informal justice systems, there are features in Timorese customary law that find analogs in Western legal tradition. The tradition of *nahe biti*, or unrolling the mat, appears consistent with mediation and conciliation approaches to dispute resolution (Babo-Soares 2004, 15). Similarly, the *tara bandu* method of enforcing local norms of community interaction and common resource incorporates elements of what a Western audience may recognise as contract (Trindade and Castro 2007, 12).

Perhaps the most salient comparison, however, is in the fact that in both systems there are individuals whose principal task is to communicate and interpret the law, however it might be understood, and to negotiate the settlement of disputes.

Whilst the place of *lian nains*, as keepers of traditional knowledge, is long established in Timorese society, the role of lawyers as envoys and embodiments of the formal justice system is relatively new and unfixed.

With state-sponsored justice often a remote and largely unknown concept (TAF 2004, 2), and recourse to quasi-legal resources following a model of spiritual appeal, it is perhaps unsurprising that the legal realm and the spiritual realm are being conflated or confused by many, especially in rural Timor-Leste. Both, evidently, are so alien and ineffable as to be interchangeable, or to enable use of one against the other.

In fact, instances are emerging where the two are confused. When spiritual leaders enticed supporters of the deceased guerrilla leader Vicente Reis to Dili with news of his imminent resurrection, their response, on his failure to arrive, was to enquire about the prospect of litigation against those who made the initial, remarkable claims (Wright 2008, 1).

A saving grace in this patchwork of legal authorities is the rise of a Timorese legal profession. As members of their communities familiar with the tropes and practices of customary law, and also trained in formal justice methods, there is an opportunity for such individuals to play a crucial bridging role. As more formal justice practitioners move to district locations, often in a legal aid function (TAF 2004, 2) their local identity may be leveraged in raising awareness of, and increasing appropriate recourse to, the court system.

In this way, lawyers may be the only accessible conduits of information about the state and its institutions. Called upon to communicate a message about policy and service provision, the legal profession has the potential to become a powerful force in the Timorese nation-building process.

The experience of other post-conflict nations suggests that with the increasing influence of the legal profession come risks – practitioners, gaining privilege through specialist knowledge and arbitrative capacity, may become subject to partisan capture, or alternatively fall victim to political pressure and constraint (IBA 2002; Berthaulme and Yun 2006, 1). In the short term, though, the obstacles to positive development of the legal profession in Timor-Leste are principally procedural. Lawyers must grapple with a patchwork of legal influences from Indonesia, Portugal and elsewhere, and must often navigate the system in a language unfamiliar to most (UNMIT 2008, 22).

An uneven approach to legal education and accreditation, recently codified, will also limit the ability of the profession to contribute to security and development (JSMP 2008c, 2). While the current training bottleneck persists, paralegals trained by various civil society operators are laudably extending the reach of the formal justice system, acting as intermediaries between the local and national (ASF 2005, 4).

The awareness-raising efforts of these legal focal points are, however, effective only to the degree they can be acted upon. Whilst promising initiatives such as the creation of a circuit court in Suai and Maliana (UNMIT 2008, 23) go some way toward promoting access to justice, the sluggish pace and irregular operation of district courts is a disappointment that goes some way to explaining the persistence of more familiar, customary methods of dispute resolution.

Conclusion

Some countries, among them post-conflict and emerging democracies, have dealt effectively with this question of legal pluralism, whether by incorporation or integration (Wojkowska 2006, 25). In Timor-Leste, however, the situation remains unclear, with lian nains competing with local leaders and increasingly with lawyers and other court actors for their place in the dispute resolution hierarchy.

In light of the various challenges posed by multiple forms of legal or quasi-legal authority in Timor-Leste, critiques of its rigid framework for formal justice are many. Justice sector commentators have globally argued the need for a more contextualised approach to law and its administration, rather than a doctrinal version to be reproduced without alteration across the developing world (Golub 2007, 48).

Currently, there are policy efforts underway to bring customary law under the umbrella of the formal system, and to regulate the activities of its practitioners (UNDP 2009, 2). With United Nations support, legislation has been drafted that would, if passed by the Parliament, recognise certain elements of traditional dispute resolution, conditional on their application in line with human rights standards.

Replacing the locally-derived credibility of local leaders and *lian nains* with a state-sanctioned license, though, risks undermining the validity of their decisions. Targeted programs of education, while slower, may achieve a more accepted synthesis. As with any contact between cultures, harmonious co-existence is brought about more often by persuasion than by coercion.

Bibliography

ABC News 2009, 'Ramos-Horta Welcomes Assassination Attempt Trials, Mulls Pardon', 5 March.

Advocats Sans Frontières (ASF) 2005, *Annual Program Review*, ASF, Dili.

Babo-Soares, Dionisio 2004, 'Nahe biti: The philosophy and process of grassroots reconciliation (and justice) in East Timor', *Asia Pacific Journal of Anthropology*, 5(1):15-33.

Belun 2009, Early Warning and Early Response System: Trimester Report February – May 2009, Belun, Dili.

Berthaulme, Lee and Yun Samean 2006, 'Yeng Virak is released from prison on bail', *The Cambodia Daily*, January 12.

Democratic Republic of Timor-Leste (RDTL) 2002, *Constitution of the Democratic Republic of Timor-Leste*, RDTL, Dili.

Exposto, Manuel et al 2003, *Community Rights to Customary Land*, University of San Francisco School of Law, San Francisco.

Greenlees, Donald 2008, 'East Timor's Road Ahead is Clouded by Uncertainty', *The New York Times*, 13 February.

Grenfell, Laura 2006, 'Legal Pluralism and the Rule of Law in Timor-Leste', *Leiden Journal of International Law*, 19: 305-337.

Golub, Stephen 2007, 'Rule of Law and the UN Peacebuilding Commission: A Social Development Approach', *Cambridge Review of International Affairs* 20(1):47-67.

Harrington, Andrew 2006, 'Institutions and the East Timorese Experience', *East Timor Law Journal* 7: 2-37.
Hohe, Tanja 2003, 'Justice without Judiciary in East Timor', *Conflict Security and Development* 3(3):335-357.
Hohe, Tanja and Rod Nixon 2003, *Reconciling Justice: 'Traditional' Law and State Judiciary in East Timor*, United States Institute of Peace, Dili.
International Bar Association (IBA) 2002, Outrage at the Arrest of President and Executive Secretary of the Law Society of Zimbabwe, Press release June 6, IBA, London.
Judicial System Monitoring Programme 2008a, *Legal Proceedings in Oecusse – February 2008*, JSMP, Dili.
—— 2008b, Call for Further Action on Domestic Violence Law, Press Release 23 May, JSMP, Dili.
—— 2008c, The Private Lawyers Statute: Overview and Analysis, JSMP, Dili.
—— 2009, Abortion Reform Still Needed: Article 141 of the East Timor Penal Code Must Comply with Constitution and International Law, JSMP, Dili.
Mearns, David 2002, *Looking Both Ways: Models for Justice in East Timor*, Australian Legal Resources International, Sydney.
Nixon, Rodney 2008, Integrating Indigenous Approaches into a 'New Subsistence State': The Case of Justice and Conflict Resolution in East Timor, Charles Darwin University, Darwin.
Swaine, Aisling 2003, *Traditional Justice and Gender-based Violence*, International Rescue Committee, Dili.
The Asia Foundation (TAF) 2004, A Survey of Citizen Awareness and Attitudes Regarding Law and Justice in East Timor, TAF, Dili.
Trindade, José and Bryant Castro 2007. *Rethinking Timorese Identity as a Peacebuilding Strategy: The Lorosa'e – Loromonu Conflict from a Traditional Perspective*. The European Union's Rapid Reaction Mechanism Programme, Technical Assistance to the National Dialogue in Timor-Leste, Dili.
United Nations Development Program (UNDP) 2009, *Report of the Consultation Workshop on Customary Law*, UNDP, Dili.
United Nations Integrated Mission in Timor-Leste (UNMIT) 2008, Report on Human Rights Developments in Timor-Leste: The Security Sector and Access to Justice, UNMIT, Dili.
Wojkowska, Ewa 2006, Doing Justice: How Informal Justice Systems Can Contribute, Oslo Governance Centre, Oslo.
Wright, Jesse 2008, 'Hoping, Waiting, Suing', *The Dili Weekly*, January 31.
Wright, Warren 2009, 'Criminal Defamation in East Timor – A Miscarriage of Justice', East Timor Law Journal 5:1-2

27

Protection and Preservation of Cultural Property in the Event of Armed Conflict: the journey of the Antoulas Collection ends in Dili

Symeon Antoulas and Robyn Baxendale

The violent history of Timor-Leste has brought suffering and loss to the people of this nation on multiple levels. In the recent past, political unrest, social upheaval, and in some periods, overt violence, have been commonplace. In such circumstances, the recognition, let alone protection and preservation of objects of cultural significance can be overlooked, as more urgent matters of basic survival, of necessity, take precedence. This realisation was the catalyst behind the collection and preservation of eighty two East Timorese artefacts and ethnological objects dating back to the Portuguese presence, which reflect and symbolise various aspects of the Timorese cultural heritage.

The collection evolved over some ten years, with items sourced by Dr. Symeon Antoulas, who worked in an humanitarian capacity in Timor-Leste between 1993-1996, 1999 and in 2002, as well as (more recently), from several other locations including Bangkok, Bali, Hong Kong, Macau and Zurich. An awareness of the fragility and vulnerability of Timor-Leste at the time - which made issues such as limited freedom of movement, and destruction of property commonplace - led Dr. Antoulas to identify and preserve items and objects which appeared to be of cultural significance whenever he came across them in Timor, and to seek them out whilst travelling elsewhere.

In referring to this collection as the 'cultural heritage' of the East Timorese people, we acknowledge that in some understandings, we are applying that term loosely. However, given the circumstances of recent Timorese history, particularly the extent of destruction and loss which occurred in 1999, we deem it appropriate. The concept of 'cultural heritage' is an open one, reflecting living culture, every bit as much as that of the past. Objects which reflect cultural traditions and mythologies, which pass down through generations, are representative and illustrative of the influences within a nation. This can encompass pieces reflective of daily living (as in this case), as much as more sophisticated dramatic arts, languages and music. Of equal significance are the spiritual and philosophical systems upon which such items are based, in that they are the substance of the life of the community, its history and identity.

Throughout the years over which this collection was conceived, the challenges of daily survival in Timor-Leste allowed little priority to be given to the protection of these types of artefacts, some of which, in our understanding, are fundamental to the essential heritage of the East Timorese people. Within the country, pieces were sourced from many regions and towns, including outlying areas. All pieces sourced in-country were either received as gifts in good faith, or purchased from members of the local population who had offered them for sale - not an unusual occurrence for those who may had lost their homes, possessions and/or livelihoods. Some pieces were discovered abandoned in burnt-out houses, while others were unearthed from woodpiles in suburban backyards, destined to be used as firewood.

In order to ensure the preservation of what grew into a significant and diverse expression of the East Timorese cultural heritage, the decision was made to temporarily remove the collection from Timor-Leste, with the intention that as soon as practicable, it would be returned in its entirety to the rightful owners, the East Timorese people.

In the intervening period, several Museums were canvassed in a bid to find a transient home where the collection could be put on display. However, with no firm commitment ever forthcoming that would guarantee eventual East Timorese ownership and return to Timor-Leste, the collection was privately stored in Zurich. It has been exhibited in its entirety only once - between December 2001 and August 2002 in the International Red Cross and Red Crescent Museum (MICR) in Geneva, where until recently, it remained in storage.

The collection is diverse in composition and subject matter, with objects made of various combinations of wood, stone, buffalo horn, metal, bamboo and textile. Included are carved depictions of animal and human figures, decorative containers, amulets, and a variety of implements. Many pieces are undated - these include an ornately carved horn and leather whip, and a wooden weaving loom. The

smallest pieces measure only a few centimetres in length - typically amulets made of wood or buffalo horn which are considered as somewhat 'noble' materials in East-Timorese culture - worn to represent a cherished (usually deceased) relative.

Most of the human effigies are carved in wood, and are thought to represent deceased ancestors (*ai toos*, in Tetun). These are typically placed in a location that was exposed to the elements - the wind, rain and sun: the disintegration of the wood over the years is representative of the soul of the deceased gradually departing this world. The role of the effigy was thus to ensure a smooth transition of an ancestor to the realm of spirits, symbolised in the disintegration of the wood.

Among the more sizeable articles are two decorative wooden door panels (*odamatan*, in Tetun), the largest of which measures 138 x 35 x 6 cms. The panels are believed to have adorned the entrance to an ***uma lulik***' - a 'sacred house', built for the spirits of deceased ancestors which normally remains uninhabited. Only on special occasions, such as remembrance ceremonies and other feasts in honour of the dead, do the village elders have access to the ***uma lulik*** to perform appropriate rituals. Such pieces are the cornerstone of the East Timorese cultural heritage - to devalue or lose them is to devalue the rich history of this nation.

Not surprisingly, several pieces in the collection are decorated with, or take the form of a reptile - a lizard or crocodile - which is a dominant element in East Timorese mythology and culture. It is well known in East Timorese folk-lore - how a young boy took pains to care for a vulnerable crocodile which had been abandoned by its mother. When the reptile reached maturity, in a symbol of gratitude it took the boy on its back and travelled the world, thus fulfilling his wish to travel to other lands. The two became inseparable friends as they travelled the seas. The crocodile continued to grow in size until eventually, at the end of its life, it turned into a magnificent island. The boy became the island's first inhabitant and his descendants, the people of Timor. Several other indigenous cultures of the region - such as in Papua, Australia and the Philippines - also view the crocodile as a recurrent and iconic theme, which is suggestive of a collective mythology of the Peoples of this part of the world. Ensuring that pieces like this are protected and displayed within the future Timor-Leste National Museum not only celebrates the East Timorese culture, it serves to connect that culture to these neighbouring states.

The standout piece from the Antoulas collection in this category is a magnificent wooden crocodile sculpture almost a metre and a half in length. This piece was depicted in a commemorative stamp issued by the UN postal administration in 2002 - a symbolic acknowledgment of Timor-Leste's changing social and political landscape and independent status via the recognition and promotion of an important cultural icon

For nations recovering from prolonged periods of conflict and violence, preservation of cultural property such as the pieces in this collection provides a basis of identification which helps to rebuild broken communities, to re-establish identities and to link a Peoples' past with their present and future. This has particular relevance for the population of an emerging economy. In the post-conflict phase, cultural identification is a driving force of development, not only in respect of economic growth, but also as a pivotal element in individuals leading a more fulfilling intellectual, emotional, moral and spiritual life. For a country like Timor-Leste, where even today divisions remain evident, preserving and celebrating these pieces can provide the building blocks of inclusion and respect which are central to creating the fabric of the new nation.

International Instruments of Protection

The particular vulnerability of a nation's heritage during periods of violence and conflict has been recognised, and codified in some sense since 1863. In that year, the U.S. Army General ***Lieber Code Orders Number 100*** was an early example of a legal protection of cultural property which codified what was considered to be customary law at the time. These days, protection is administered by the UNESCO - the United Nations Education, Scientific and Cultural Organisation - and legalised in a range of international treaties, most prominently, in the Hague Convention. Yet military operations, together with a multitude of undeclared situations of violence and conflict which are ongoing in many international contexts today, continue to have a bearing on the loss and destruction of irreplaceable cultural property, despite a growing number of protective international treaties.

The carnage of the Second World War was the catalyst for the drafting of the 1954 Hague Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. Protocol One (P1)

additional to that Convention, (which was created at the same time), covers cultural property during times of occupation. These instruments were drafted with the intention to create an international obligation binding in law.

A second Protocol (P2) adopted in 1999 created a category of 'enhanced protection' for objects deemed of 'specific importance' - such as the magnificent temples of Angkor Watt, in Cambodia. In addition to these instruments, the 1977 Protocols additional to the Geneva Conventions, also include protective provisions (CCP Protocol I, Art. 38, 53 and 85, and Protocol II, Art. 16
(http://www.savingantiquities.org/pdf/Cultural_property).

Ratification of each of these treaties by individual nations following their adoption is essential to preserving cultural objects of infinite value - specifically to the nations involved. and more generally, to all humanity. Signatory states need to establish individual jurisdiction by implementing national legislation as a responsive legal mechanism establishing jurisdiction when an offence is committed on their territory, or by one of their nationals.

Of equal importance is the implementation and dissemination of the legal obligation at issue throughout the signatory state, so as to ensure an understanding and respect for the **basic rules** inherent in the protection of cultural property. This is of course particularly important for all members of the armed forces, but also has relevance for the general population. For Timor-Leste, this would be an important step in ensuring that the loss and destruction of the past is never repeated.

It should be added that even though Timor-Leste has been a member of UNESCO since 2003, it has not yet signed any of the international conventions for the protection of cultural heritage. The only legal existing framework to that end is the former Indonesian law on items of cultural property, dating from 1992 and not yet revoked.

At the time of writing, many nations, both large and small, have yet to adopt the Hague Convention, while a number of signatory states who have taken that step, have yet to put the necessary national legislation in place - suggesting their adoption of the treaty is somewhat of an empty gesture. Accordingly, the international demand for ethnological artefacts continues to grow, depriving individuals and nations of their cultural heritage, as well as important knowledge of their past. This is of particular consequence for a nation such as Timor-Leste, and for its people, seeking cultural affirmation as they come to grips with the social and political divisions of the past. This reality has also been a driving force in the preservation of the Antoulas Collection.

At the end of July 2009, the collection began its journey home. At the time of writing, all being well, these pieces will be back in East Timorese hands. They will be included within the country's National Collection, and preserved under the auspices of the Secretary of State for Culture, within the Ministry of Education, until Timor-Leste's planned National Museum takes form.

At the same time, with the international instruments outlined above generally silent in regard to individuals and institutions, (in that the responsibility of conformance is essentially placed on signatory states), we send out a challenge. During the chaotic years, it has been said that Timor could be likened to a 'wild west, with the legal, social and ethical boundaries which normally regulate social interaction routinely overlooked and/or ignored. In such an environment, and for a generally uninformed population, the very concept of 'preservation of cultural heritage' can have little substance in real terms. Throughout this period, even recognised heritage items were sought out and confiscated, or wantonly destroyed by opposing factions. Perhaps other pieces - less recognisable given the circumstances - were naively seen as little more than souvenirs of a memorable time in this beautiful island nation, and may have been taken out of the country by any of the thousands of international workers who came to the aid of the East Timorese people in their time of need. In fact even today, it is said that rare pieces can be sold to tourists in local markets, by those more interested in monetary gain than preserving a nation's cultural property. It's a familiar story...

Be that as it may, the end result is significant. At the time of writing, just 40% of the pre 1999 National Collection of Timor-Leste has survived intact. Now is the time to redress this situation. Should you be, as we have been, privileged to hold in trust a fragment or object which typifies, or reflects the culture or mythology of Timor-Leste and her people now is the time to return this property to its rightful owners. This country is finally in a position to safeguard its own cultural heritage, and its people ready to accept back what is rightfully theirs.

The purpose of this paper is to illustrate that in every situation where conflict and violence are dominant realities in peoples' lives, human pain and destruction can go well beyond physical injury,

multiple fatalities, and devastation of infrastructure. In the ensuing chaos, unique expressions of the culture and traditions that underpin social cohesion and interaction - as symbolised in ethnological artefacts and objects - can be vandalised, lost, or stolen. The extent of this loss is often not apparent until the post-conflict phase, the period when they are needed most. Objects which tell stories, which point to, and underscore valued diversities and particularities within social groups, are of incalculable value in the recovery and rehabilitation of a traumatised population, and are critical elements in bringing people together in the building of a new nation. The homecoming of the Antoulas Collection to Timor-Leste is therefore, a significant milestone for this new nation.

Bibliography

Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict - 1954 **(CCP)** (adopted at The Hague, 14 May 1954)
Protocol 2 Additional to the CCP (P2) - 1999
Protocols I & II additional to the Geneva Conventions - 1977,
http://www.savingantiquities.org/pdf/Cultural_property
http://www.civilwarhome.com/liebercode.htm

28

Post-independence Timorese Literature and the Aesthetics of Accountability

Leigh-Ashley Lipscomb[1]

The objective of this paper is to examine the production of literary accounts by Timorese authors about justice and injustice in Timor-Leste since independence. The sources for this study include poems and short stories published in Tetum, Indonesian and Portuguese in one of the local newspapers, *Timor Post*, material from poetry readings held in Timor-Leste and interviews with the authors. Following a brief introduction to the literary arts of Timor-Leste we will examine a selection of contemporary poems that exemplify prevalent motifs in Timor-Leste's literature. These poems demonstrate the ways in which the theme of justice is developing to replace the theme of independence that dominated Timorese literature written prior to 1999. I will argue that this contemporary body of literature exercises a hidden, informal kind of accountability, or an 'aesthetics of accountability,' that is entwined with the formal pursuits of the transitional justice sector.

The Literary Scene[2]

Prior to independence there has been a handful of Timorese authors of notoriety including Fernando Sylvan, Borja da Costa and Xanana Gusmao. These authors composed in the Portuguese language and their primary theme was the search for independence for East Timor. During the Portuguese and Indonesian periods of rule they wrote in an environment of censorship and repression, so that Timorese poetry could not be enjoyed as a public art within East Timor, but rather was published abroad or relished in silence as an act of resistance. These poets remain a strong presence in the cultural memory of Timor-Leste. Their works are the subject of study for younger generations of Timorese writers. However, this new generation of artists can more openly express themselves within the context of democracy, globalization and technology. As a result, the style and content of Timorese literature is moving in new directions.

Despite the dynamic changes in this field, written forms of literature remains an area of study that has been mostly overlooked. There are no bookstores or university programs devoted to Timorese literature. Works are most accessible through the Saturday edition of the newspaper mentioned above, *Timor Post*, and at public recitations often sponsored by a group of artists led by the poet, Abe Barreto Soares. The most widely used forum for Timorese literature is the internet where several blogs provide access to new works and an exchange of commentary between writers and readers. There have been several radio shows and literature contests as well as a page devoted to poetry in the political magazine, *Talitakum*, but none of these ventures have produced a permanent venue for publication and promotion of the literary arts.

Another challenge to accessing contemporary Timorese literature is language. A reader must know multiple languages to enjoy the developing body of literature because two of the defining characteristics of post-independence works are a world - view and polylinguism. To survey Timorese writing written after 1999 requires a reading knowledge of at least Indonesian, English, Portuguese and Tetum, and if possible other local languages such as Fataluku and Makassae. Poems in all of these languages have appeared in the local newspapers and at poetry readings, and according to my research most Timorese writers compose in more than one language. It is not uncommon for a mixture of

[1] University of California - Berkeley

[2] As a point of clarification, this paper only examines the written literature of Timor-Leste and does not include oral literature. Because oral literature is not included the paper reflects literary life primarily in Dili and among an educated elite. A study of the literary life of Timorese living in rural areas could produce different conclusions. The literary genre of biography is also not included in this study although there have been several biographies published by Timorese authors. One reason for excluding this genre from the study was that research revealed that many of these biographies relied on ghost writers.

languages to be used within the text of a single poem. A reader also frequently encounters literature that references foreign affairs. In this survey there were poems specifically written about events in Aceh, Gaza and the United States. In summary, the poetry emerging from Timor-Leste is a mixture of languages and styles that is cosmopolitan and diverse in its expression.

During the course of this research I encountered people, particularly working within the international community, who were not able to overcome these challenges to accessibility and told me that Timorese poetry 'did not exist.' The results of this study prove that Timorese poetry as only one of the genres of Timorese literature is thriving as both a high intellectual pursuit and a popular art form. Furthermore, poetry is engaged indirectly and directly with the politics of justice.

Motifs in Timorese Literature

Below we will examine several poems that represent common motifs within contemporary Timorese literature that are not exclusive, meaning that a single composition may contain more than one of these motifs, defined as follows:

Trauma
Writings of this kind are built around narratives inspired by victim's stories. They exhibit the characteristics of 'trauma' literature, such as repetition, incomplete phrasing, abrupt ends, awkward transitions, unusual rhythm patterns and melancholy.

Denouncement
These works feature advocacy narratives that respond to failings of the political system and call for reform. The tone and technique of these pieces are often rhetorical.

Healing
This motif is expressed through hopeful narratives that explore the process of forgiving, reconciliation, and accountability outside the formal justice sector. These works draw on traditional Timorese images and folklore.

Close Readings of a Selection of Poems[3]

Trauma
A common character in the post-independence Timorese literature is the wounded witness – a survivor of human rights abuses. This figure is a narrator who tells a story in an effort to heal, but in each case the protagonist discovers the wound remains and the text reopens it, instead of leading to an end. The text brings the wound to life again, and places it in a public, visible place. As the text flows, so do traumatizing memories and emotions. Cancio Ximenes' poem, 'Luka berdarah' (Bleeding Wound, 2007) is the most illustrative of the representations of trauma.

Luka Berdarah	Bleeding Wound
Luka masa laluh masih memerah	The wound from the past still reddens
Luka-luka itu masih terbalut perban kesedihan	Those wounds are still bandaged with guaze and sadness
Tapi…	But…
Dengan tingkahmu	With your deeds
Engkau ukir luka baru di atas luka lama	You engrave a new wound on top of the old wound
Hingga luka masa lalu kian berdarah	Until the wound of the past bleeds on
Dan semakin berdarah-darah	And all the more it bleeds and bleeds

[3] Unless noted all translations by Leigh-Ashley Lipscomb. All of these poems appeared in Saturday editions of the Timor Post which the author acquired through clippings or in the newspaper archives with the permission of the Editor of the Timor Post.

Luka berdarah, darah-darah pun terluka Darah terluka, luka-luka pun berdarah Luka mengangga Darah mendanau Laksana kubangan Tempat luka-luka berkubang	The wound bleeds, blood and blood it is ever wounded Blood of the wounded, wounds and wounds they are ever bleeding The wound gapes The blood pools Resembling a puddle The spot where the wounds are muddied
Kapan luka-luka itu disembuhkan? Kapan kubangan darah itu kering? Kapan luka masa lalu itu membekas? Tanyakanlah kepada luka yang berdarah-darah.	When will these wounds be healed? When will these puddles of blood dry? When will that wound of the past leave a trace? Ask the wound that bleeds and bleeds.

This poem is striking in comparison to many others in the trauma literature genre because it uses rhythm in highly patterned ways. The majority of the poem is written in neat trochees, with particular lines conforming to set patterns for emphasis. It is interesting to note that the two lines where the rhythm is broken are the places in the poem where the poet makes accusations, and the wound reopens. In the second stanza, the poet uses rhythm most deliberately for an aesthetic effect. Lines 3,4 and 5 are written in identical meter for greater impact. The meter of the final line of the second stanza matches the last line of the first stanza. Overall, the patterned constructions contribute to the flow of the poem. This metric regularity is aesthetically pleasurable, which keeps the reader's attention even though the poem describes a scene that is grotesque and unpleasant. The sounds of the poem pump and throb violently like blood from an open wound.

Where the poem's meter is highly irregular, it expresses the protagonist's vulnerability. The final line of the poem is the most ragged. The wound is personified, which is made more explicit by the use of the word *kepada* that indicates an action directed towards a person. Here the poet asserts the affect of violence – the wound itself – holds the answers to healing. The symptom is the solution, but the solution is the symptom in an unbreakable cycle. The wound remains open and vulnerable even as the poem ends.

Complementing this regular use of rhythm are various techniques of repetition. The assonance of 'a's and 'u's throughout the poem, and particularly at the end of lines creates aural symmetry in the poem. The poem uses both alliteration and consonance. The first line is fully alliterated (*Luka masa laluh masih memerah*). 'D' sounds are also repeated throughout the poem for example in the line '*darah mendanau.*' This alliteration and consonance enhance the repetition of the words *luka* and *darah* throughout the poem. The repetition of these images is also mnemonic: repetition creates memory. The writer wants the blood and the wound to be seen and remembered. This desire is explicated in the next to the last line when he asks when the wound will leave a trace. The point the writer makes here is even though it is bleeding, the blood remains invisible and then people continue to wound the same place (*tempat*) again.

The writer uses the poem to ask the audience: when will the violence of the past have meaning? For this poet the wound must be seen and heard. Its perception by an outside audience in itself will endow the wound with meaning – not the impossible task of identifying its origins or erasing it forever. Much like the formal mechanism of a truth commission, this poem hinges on the public testimony of a traumatized witness who reveals truths and creates social memory of human rights abuses committed in the past.

Denouncement

A poem that is representative of denouncement is 'Jangan' by Santina, or simply, 'Don't!' (2005)

Jangan	Don't!
Jangan berbicara tentang keadilan	Don't talk about justice
Mari kita menghitung berapa	Let's count how many
Banyak	Many
Batu nisan yang tersebar di	gravestones there are spread across
Loro-sae	Loro'sae

Jangan berbicara tentang	Don't talk about
Rekonsiliasi	Reconciliation
Mari kita berdebat tentang berapa	Let's debate about how much
Real estate yang akan kita bangun	Real estate that we will develop
Diatas batu nisan manusia	Over the gravestones of human beings
Yang berkorban demi keadilan	Who were sacrificed for justice
Jangan bicara tentang kenyataan	Don't talk about facts
Mari kita berdiskusi tentang	Let's discuss about
Apakah pembantaian itu fiktif	whether that slaughter was fictitious.

Above all, the feeling of this poem is uncomfortable. There is no rhyme and no meter. 'Don't' is a strong and harsh command. There is assonance of the 'a' (ah) sound throughout the poem that mimics the sound of an angry outcry (Aaaah!). The assonance is balanced by the consonance of the 'b' sound, which enhances the tones of disgust and sarcasm in the poem. For emphasis and resolution in the final lines of the poem, the poet breaks this pattern with the use of the word 'fiktif.' The 'f' contrasts with the dominant 'b' sounds, and the 'I' contrasts with the 'ah' sounds.

The context within which this poem was published was the announcement of the convening of the Commission of Truth and Friendship (CTF). The poet's questions about the meaning of justice appear to be directly related to the anxiety and anger at the creation of this transitional justice institution that many people feared would grant amnesty to Indonesian perpetrators. The poem reflects these events in its treatment of the politics of reconciliation.

For example, the poem accepts that sacrifices were made for justice, and justice was the cause of independence before 1999 (Over the gravestones of human/beings/Who were sacrificed for justice). But, it denounces the post-independence extension of the equation, so that independence = justice = reconciliation. The poem argues that reconciliation is not honoring the purpose of the pre-independence sacrifices of life. It posits the sacrifices of life for independence are now being sold out for the sake of economic gain (Don't talk about/Reconciliation/ Let's debate about how much/Real estate that we will develop). Reconciliation, for this poet, is a fictitious form of justice that is not equivalent to the real sacrifices made by people for independence. If the deaths were fictitious, then perhaps reconciliation would be appropriate as a form of justice.

This poem exhibits a common technique of Timorese literary closure. The poet asks a rhetorical question to resolve the poem and challenge (rather than provide an answer) to the reader. This text raises questions about what degree the distinction between 'fact' and 'fiction' can be made in the context of the politicization of justice in Timor-Leste. It questions whether 'justice,' as decided by Timor-Leste and Indonesia's political leaders, can be believed to provide an authentic, truthful, complete, and memorial account of the past. The poem questions whether justice, or the rule of law, will be based on facts or fictions and in so doing engages in the politics of transitional justice.

Healing

Other poets write about the benefits of truth and reconciliation, and do not always portray these forms of justice as obstacles to judicial forms of accountability.

For example, one poem by Abe Barreto Soares:

Burus Rohan Laek[4]	Flourish Everlasting
Buat hotu sei rahun	Everything will be crushed
Buat hotu sei nakfera	Everything will be broken
Buat hotu sei sai uut	Everything will become dusty
Dubun foun sei mosu, haburas rai tetuk	New buds will appear, the flat land flourishing

[4] The translation of this poem is from *Terra* and is the only authoritative one in English.

Ita sei hamulak	We will pray
Ita sei hananu knananuk bei ala	We will sing the songs of ancestors
Ita sei tebe	We will *tebe*
Ita sei bidu	We will *bidu*
hadulas latuk uma lulik	circling the stones of the sacred house
Biti boot sei nahe	A big mat will be spread out
Ita hotu sei tuur	We all will sit down
Ita fuan sei mamar	Our heads will cool
Ita ulun sei malirin	Our hearts will be soft
Haklaken lia loos	telling the truth
Haktuir lia naksalak	recounting the wrongdoings
K'solok domin sei mosu	The happiness of love will appear
K'manek dame sei matak	The beauty of peace will be green
Buras no buras	Flourish and flourish
Buras rohan laek	Flourish everlasting

Barretto's poem tells the story of the way in which truth, reconciliation and accountability could emerge in local communities after the destruction of 1999 and 2006. Collective sound rather than the silence of impunity is the anecdote for suffering that is suggested by this poem. The author's use of *ita*[5] (the 1st person plural marker specifically designated in Tetum to include the speaker and listener, or here the reader and writer) is a key element to understanding the intended audience, message and aesthetics of this poem. The subject of the poem is 'we' – an intrinsically inclusive view of Timorese identity that does not distinguish between political or ethnic identities. His use of *ita* is also notable because it eschews the commonly used terms of victim and perpetrator. He avoids these labels even though he is writing in this poem about reconciliation meetings where perpetrators and victims would face each other. The implication of this diction is that accountability is and should be a collective concept that does not emphasize differences. There are not multiple subjects in this poem (i.e. us and them). *Ita,* the collective, will speak of wrongdoings. This subtle word choice is important and powerful because it implies that only when truth is told by *all* parties to the conflict, will Timor-Leste establish peace and flourish. Barretto's poem is interpreted here as an allegory for collective Timorese accountability and the peace and healing which can come from a process that combines this kind of accountability with reconciliation.

Finding Justice in Poetry

Of the over 100 poems collected in public venues and from private individuals for this study of post-independence Timorese writers, over half of the poems were about justice. In addition approximately 10 short stories addressed the same theme. As the poems above illustrate, some poems are more direct than others in their discussion of this theme.

Interviews with the authors of these works revealed many of the poets were working within the justice sector – either for the courts or the truth commissions or reporting on them. The content and context of these works in this study of contemporary literature reveal that in post-independence Timor-Leste, literature, and in particular, poetry, is acting as a forum for artists and citizens to provide personal commentaries – both positive and negative - on the justice systems they worked within, and to respond to the traumatic and complex process of the Timorese nation confronting the past.

Timorese poetry plays various roles in defining the nature of justice in society. It releases the trauma of years of suffering and oppression and exposes emotional truths alongside the factual and forensic truths pursued by the formal transitional justice institutions. Timorese poetry also acts as a forum for dissent and denouncement when the justice system fails: it is an activist's tool to call attention to and transform the state of impunity. Finally, poetry acts as a model for reconciliation and healing to prevent

[5] The Indonesian version of the poem uses the same kind of grammatical construction, with the word *kita*.

future human rights abuses. This new body of poetry focuses on the stories of justice and injustice in Timor-Leste and captures the views of people who have participated in these processes.

These poets choose literature for its credibility as a political tool for change used by the older generation of Timorese writers during the Resistance, and for its use of aesthetics that can enhance their vision's persuasiveness. In this way poetry acts as a vessel for people's views on transitional justice. It comprises an independent and 'hidden' form of assigning meaning to the experience of injustice and to exercise accountability for the past and for the present circumstances of violence within Timor-Leste. In so doing all of these poems depict the unifying cause of the Timorese people both before and after independence as the search for justice, and enhance the meaning and pursuit of accountability.

References

Thibodeaux Sandra and Sitok Srengenge, eds 2007, *Terra*, The NT Writers Centre and KataKita Press, Northern Territory.

Bibliography

Abe Barreto Soares 2007, 'Lia Murak-Lia Midar-Lia Matak Malirin' Blogspot, http://www.lianainlorosae.blogspot.com/, viewed 11 March 2009.
Anonymous, 'Maubere Poems' Blogspot, http://www.geocities.com/CapitolHill/Senate/7112/poems_00.htm, viewed 14 March 2009.
Anonymous 2007, 'Bua Malus' Blogspot, http://takamatan2.blogspot.com/, viewed 21 March 2009.
Caruth, Cathy 1996, *Unclaimed Experience: Trauma, Narrative and History*: Johns Hopkins University Press, Baltimore.
Gusmao, Xanana 1998, *Mar Meu: Poemas e Pinturas*, Editora Granito, Faculdade de Letras, Universidade Porto, Porto.
La Capra, Dominick 2001, *Writing History, Writing Trauma*, Johns Hopkins University Press, Baltimore.
Maracuja Maduro 2006, 'Timor do Norte a Sul' Blogspot, http://timordonorteasul.blogspot.com, viewed 2 April 2009.
Soares, Anthony 2006, 'The Poets Fight Back: Timor-Leste Poetry as Counterdiscourse to Colonial and Post-Colonial Identities,' *Romance Studies*, Vol. 24 (2).
'Perlu digali sastra asli TL' *Timor Post*, 23 October 2004.

29

The 1959 Rebellion in East Timor: Unresolved Tensions and an Unwritten History

Ernest Chamberlain

Almost exactly 50 years ago, the two-week-long '1959 Rebellion' - sometimes called the 'Viqueque Rebellion', broke out in Portuguese Timor. Up to several hundred Timorese were reportedly killed, scores imprisoned and 64 were exiled - to Lisbon and Africa. No Portuguese are known to have been killed or injured in the uprising.

In 2005, the '*Chega !*'report by the CAVR stated that background to the 1959 uprising 'remains largely unexplained' (CAVR 2005, 28). The report added that 'the extent of official Indonesian involvement in the 1959 Rebellion is still disputed'(64). Further, the official website of the Timor-Leste Government makes no mention at all of the Rebellion in its brief section on 'History'.

So – what happened? How should the Rebellion be treated in the writing and teaching of Timor-Leste's history - by Timorese academics and educators? What are some of the principal sources of information, and are there questions still outstanding? This short article describes the Rebellion and identifies some of the still contentious issues associated with that uprising and its aftermath.

The Rebellion

Inspired by the independence of neighbouring Indonesia, the aims of the Rebellion in 1959 reportedly sought to break with Portuguese rule – and to integrate with the Republic of Indonesia. The involvement of a small number of Indonesians in the Rebellion – ie the Indonesian Consul in Dili and a small group of then recently-arrived exiles, has been a sensitive, contentious and complicating issue. The 1959 Rebellion was quelled without any clashes or bloodshed in Dili – but the violence and repression in the Viqueque area exacerbated ethno-linguistic tensions (Gunter 2007, p.29) that linked to later violence in that area in 1975-1978, 1999-2002, mid-2007 and, most recently, in early 2009.

In the mid-1950s, there was growing discontent in Portuguese Timor. The poorer class of *mestiço* – those of mixed race, were dissatisfied with their economic position – with most employed in the insufficiently-paid lower categories of the civil service. Human rights abuses were common-place in Portuguese Timor – including physical (ie corporal) punishment by whipping, by both government officials and landowners. The Timorese also suffered under an increasing tax burden – a head tax, conscription for labour, and the forced sale of their produce at low prices. In 1956, the Portuguese Under-Secretary of State for Overseas Affairs visited Portuguese Timor and was appalled at such abuses. Before his departure from Dili, Sr Carlos Abecassis passed a 17-page instruction to Governor César Serpa Rosa directing that abuses and social injustices be corrected – including the 'immediate abolition of corporal punishment used to compel natives to work or to increase their pace of work' by 'overseers, *Posto* chiefs or anyone else' (Barata 1998, 202-203). However, little changed in Portuguese Timor.

A small group of Timorese in Dili and Baucau were inspired by Indonesia's independence and were particularly encouraged by the Afro-Asian Conference hosted by Indonesia in Bandung in 1955. The young Timorese activists increased their contact with the Indonesian Consul in Dili – and the Portuguese authorities, alert to discontent, increased censorship and warnings.

By late 1958, the Timorese anti-colonial activists – though still small in number, had reportedly established small cells is several towns outside Dili – in Aileu, Ermera, Same, Manufahi, Manatuto, Baucau, Viqueque, Uatolari and Lospalos. However, a little earlier in March 1958, an event occurred that was to impact significantly on the nascent anti-colonial movement. Indonesian West Timor had been under the fragile control of a Sulawesi-based separatist group - the *Permesta*, for about a year until it was defeated by Djakarta's forces in March 1958. A small party of *Permesta* followers – 13 soldiers and a civilian, fled from West Timor to the Portuguese enclave of Oecussi and sought political asylum. Accepted by the Portuguese, the '*Permesta 14'* were moved to Baucau – and resided in a guest house, the *Estalagem de Santiago* - nowadays the *Pousada de Baucau*.

In Dili, the small group of Timorese activists increased their still-limited activity – receiving enthusiastic support from the Indonesian Consul, Nazwar Sutan Jacub Indra - a Sumatran. At first, the Consul appeared to avoid the '*Permesta 14*' – but, by December 1958, had met with them in Baucau. In late December 1958, eight months after their arrival - and following an internal dispute, five of the Indonesians in Baucau were moved south to live in Viqueque. There, the Indonesians also attracted the attention and admiration of Timorese youth – including by their skilled participation in local football matches.

Meanwhile back in Dili, a plan for an uprising was being developed by the group of Timorese activists – led by Luís da Costa Rego, a Sino-Timorese *mestiço* who was employed as a civil servant (see Chamberlain 2009, Annex E for 'pen pictures' of 68 rebels). The Timorese conspirators – most civil servants, originally planned the uprising for 28 May 1959 – when the two major Portuguese recreational clubs in Dili would be holding functions to celebrate the anniversary of their founding. However, in the first days of May 1959, the date for the Rebellion was delayed until 31 December 1959 – ie to New Year's Eve.

The rebel's plan - an attack to seize control of Dili, was later described by the Governor of Portuguese Timor - Filipe Barata (Barata, 1998, p.59). In essence, a group including nine of the *Permesta* Indonesians would march from Baucau to Dili and begin the uprising. Seizing installations - and concurrent with an uprising in Aileu: 'All would be completed in an hour, and Indonesian flags then flown at all the seized locations.'

However, the plan had been already been compromised to the Portuguese authorities in early 1959. There are several versions of this betrayal, but it appears that one of the Timorese activists passed information to the Bishop of Dili – who informed the authorities (Chamberlain 2009, 51).

In early June, the acting Governor directed that the conspirators in Dili - and two in Baucau, be arrested. In the first days of June, the Administrator of Viqueque, Artur Marques Ramos, was told of the planned uprising and the arrests of the failed rebels in Dili and Baucau. However, Administrator Ramos found reports of involvement by the Indonesian exiles to be 'not believable' (Barata 1998, 63).

With the plan exposed and the arrests in Dili and Baucau, the plotters in Viqueque decided to take action. On the afternoon of Sunday 7 June, the rebel leadership in Viqueque ordered an attack on the government *Posto* at Uatolari northeast of Viqueque town - an area populated principally by the Naueti ethnic group – which was successful. Back in Viqueque town - very late on Sunday evening and after a period of *tuak*-drinking, about 30 rebels attacked the offices and residence of the Portuguese Administrator in Viqueque Town – but Administrator Ramos escaped north to the *Posto* of Ossu. The rebels next seized Uato-Carabau east of Uatolari – the 'heartland' of the Naueti people. After a three-day delay forced by heavy rain, the rebels then moved north and attacked the small fort at Baguia – but were repulsed and withdrew to the Uatolari/Uato-Carabau area.

The Portuguese assembled a strong force to defeat the rebels – mobilizing Timorese *arraiais* (warriors) from Baucau, Venilale and Ossu. A further force moved on the rebels from the east – from Lautem, with *arraiais* from the Fataluku and Makalero ethnic groups. On 17 June, Administrator Ramos and Captain Barreiros summarily executed seven rebels at the Bebui River in Uatolari (da Costa Lopes 1959, 1-2). The campaign against the rebels in Viqueque and southeast Baucau reportedly ended on 18 June and the '*arraiais* returned to their areas'.

Up to several hundred people were probably killed by the Portuguese-led forces. Estimates vary widely from an unbelievable '40,000' to a less than a hundred (Chamberlain 2009, 54-55). No figures on casualties are known to have been published by Portuguese authorities.

The rebel leadership in Viqueque was captured and taken to Dili – together with four of the five Indonesians. One of the Indonesians had been killed in Uatolari – Jobert Moniaga from Manado. The nine Indonesians in Baucau were also arrested.

Into Exile

However, before the arrival in Dili of the captured Viqueque rebels, the first group of rebels who had been arrested in early June (in Dili, Baucau, Aileu and Letefoho) – totaling 11, had already been sent to Lisbon aboard the passenger vessel *N/M India*, departing Dili on 8 June. Interestingly, the Indonesian Consul, Nazwar Jacub, also left Dili – as scheduled, on the vessel *India* on that day.

About 12 weeks later - on 4 October 1959, 57 of the rebel prisoners to be sent into exile left Dili on the *India* enroute to Lisbon via the Suez Canal. These prisoners comprised: 52 Timorese – including four of 'Arab descent'; the four Indonesian 'ringleaders'; and one 'special status' Timorese prisoner – Francisco de Araújo, who had been a member of the *Conselho de Governo* in Dili.

Enroute to Lisbon – the four Indonesians briefly escaped from the *India* as the vessel was entering Singapore – by jumping overboard in the darkness, but they were later returned to the ship by the Singaporean authorities.

While the *India* was in the southern Atlantic, authorities in Lisbon decided that 52 of the Timorese would be detained in Angola - where they were disembarked at Lobito on 26 November 1959. They were then moved to the Bié penal colony on Angola's central highlands plateau. However, the four Indonesians – and the 'special status' prisoner, Francisco de Araújo, remained aboard the *India* and were imprisoned in Lisbon.

In Angola, the exiled rebels appear to have been well-treated – with rebels later commenting that, unlike Dili, there was no torture. In late May 1960, the 11 Timorese, four Indonesians and Francisco de Araújo – ie who had been imprisoned in Lisbon, were transferred to Angola. Investigations and trials were conducted – and after 15 months of imprisonment in Angola, 32 of the deportees – essentially those 'not considered guilty', were released in February 1961 – with *liberdade condicional*, but were required to reside and seek employment in the Bié province capital, Silva Porto. Interestingly, those 'not considered guilty' and released conditionally included those from Aileu, Baucau, Letefoho – and most of those from Dili. On 27 May 1961, a further group of 31 – 'the most responsible for the incident', were similarly released. In August 1961, half of the rebels (31) were sent from Angola to southern Mozambique - to the *Colonato do Limpopo*, where they became 'restricted transmigrants'. Over the next several decades, rebels were progressively allowed to leave Angola and Mozambique – with most returning to Timor, although many elected to live in Portugal.

The 1970s

In Portuguese Timor in 1974 - following Portugal's Carnation Revolution, several of the returned rebel exiles were among the 36 founders of the Apodeti political party. These former rebels arranged for the publication of a booklet that included a six-page '*Memorandum*' written by Amaro de Araújo in exile in Angola in 1960 describing the Rebellion and its causes (Araújo 1974). In 1976, following the Indonesian occupation, Apodeti followers – including ex-rebels, were favoured by the Indonesian administration. Some ex-rebels became officials and others became members of the local parliaments and businessmen. However, a small number of the returned ex-rebels were pro-Fretilin – and some of their children and close relatives were active in the armed and clandestine resistance movements.

As mentioned earlier, after 1959 in Viqueque District, many villagers – principally Naueti, had lost land and livestock that was appropriated by Timorese loyal to the Portuguese regime – principally to Makassae speakers. During the Indonesian *Timor Timur* period, the Naueti recovered many of these losses - and the Naueti appear to have been 'advantaged' by the Indonesian administration.

In the early 1990s, official Indonesian history texts for primary and secondary schools included sections on the 'Viqueque Rebellion of 1959' (Gonggong & Zuhdi 1992, 42-45). This began a period during which Indonesia more actively sought to 'valorize' the Rebellion as the early struggle of the Timorese people to integrate into the Republic of Indonesia (Gusmão 1995; Rohi 1995; Gunter 2007; Chamberlain 2009, 81-85) - and 'Integration Pioneer' medals were presented to former 1959 rebels.

In Dili in November 1992, the former rebel José Manuel Duarte announced at a press conference that he was preparing a case against Portugal on 'human rights abuses in East Timor' – and that this initiative was supported by his nephew, the Governor. This action appears to have been precipitated by a statement made by the Portuguese President, Mário Soares (over *Radio Nederland* on 30 October 1992) to the effect that no human rights violations had occurred in Timor during Portuguese rule.

In Viqueque Town on 10 November 1995, the East Timor Governor - Abílio Soares, laid the foundation stone for the 'Viqueque Struggle' monument in the Town's 'Freedom Square'. The monument, a tall column topped by a large metal Garuda (a mythical Hindu bird, Indonesia's national symbol) was completed in early 1999 - but panels and engraving were not finished before the departure of the Indonesian administration later that year. Since the withdrawal of the Indonesian forces in late 1999, the base of the monument has been covered with graffiti.

Continuing Ethnic Violence in Viqueque: 1999-2009

In 1999, many of the former rebels and their families supported the autonomy option in the Popular Consultation – and several later moved to West Timor. With the withdrawal of the Indonesian administration, inter-ethnic disputes became more tense in northeastern Viqueque as pro-independence villagers - principally Makassae from the villages of Makadiki and Matahoi, sought to recover land and property from Naueti who had been advantaged during the Indonesian occupation period. UNTAET established a 'Mediation Council' in June 2000, but little progress was made on the over 130 registered disputes (Oliveira 2002, 6). However, Timorese authorities in Dili have appeared at times reluctant to support those who they see as having benefited during Indonesian rule.

In late October 2002, inter-group violence and theft of livestock broke out in Uatolari. Clementino dos Reis Amaral, a KOTA parliamentarian from Viqueque stated: 'The events in Uatolari are an inheritance from our forefathers that is difficult to eradicate. The culture of violence in the area where the majority are Makasae and Nau-Oti [*sic*] speakers, has occurred over three periods (Portuguese, Indonesian and Independence). … The culture of violence in Viqueque occurs in the areas of Ossu, Uatolari and Viqueque – while the Sub-Districts of Uato-Kerbau and Lacluta are invariably secure and peaceful. … The incidents at Uatolari are an expression of the hatred, enmity and revenge related to the events of 1959-1974 (the Portuguese period) and 1975-1999 (the Indonesian occupation).' (*Suara Timor Lorosae* 2002).

In following years, attempts were made by the Timor-Leste Government, UNTAET (and subsequent UN missions) and parliamentarians to resolve these long-standing disputes – but with limited success, and there were occasional outbreaks of violence (Tilman & Pereira 2002).

In Viqueque in late March 2007 - in the lead-up to the first round of the 9 April 2007 Presidential Election, tensions between pro-Fretilin elements (principally Makassae speakers) and Ramos-Horta/Xanana Gusmão supporters resulted in clashes. Violence escalated in mid-April, and several hundred villagers fled into the hills from the Naueti villages of Besoro, Babulo, Afaloikai and Kadilale in Uatolari Sub-District. Several Fretilin militants were subsequently arrested for 'spreading ethnic conflict between the Makassae and Naueti' (*Suara Timor Lorosae* 2007). In the second week of August, 110 homes in Uatolari were set on fire – and former Prime Minister Mari Alkatiri, in a television interview on 13 August 2007, explained that 'the violence was a result of ethnic conflict between Uatolari Naueti and Makassae'. Hundreds of Naueti villagers from eastern Uatolari Sub-District reportedly fled eastward into the adjacent Naueti 'heartland' of Uato-Carabau Sub-District. Inquiries into the violence were subsequently undertaken by the National Parliament's Committee B and the United Nations Integrated Mission in Timor-Leste (UNMIT). In late June 2008, an element of the Timor-Leste Police Reserve Unit – ie 'field police', was established at 'Webui' in Uatolari.

Following further violence in January 2009, a traditional '*nahe biti bo'ot*' ('spreading the large mat') meeting was held in Viqueque Town on 28 February to reduce tensions and facilitate the re-integration of displaced people. A UN report commented: 'Conflict in Viqueque dates back to 1959 when there was an uprising against Portuguese colonialists. Rivalries between pro- and anti-independence groups during periods of Portuguese and Indonesian occupation have never been quelled.' (UN OCHA 2009).

An Appeal from Bishop Belo

In early June 2009, Nobel Prize laureate Dom C.F.X. Belo published a six-page article – '*A Revolta de 1959*', that included discussion of the '*causas remotas*' and '*causas proximas*' of the Rebellion. Dom Belo concluded his article (Belo 2009, 6) with:

'To all those who lost their lives because of the so-called 'Revolt of 1959', I – as a Timorese who witnessed with my own eyes and ears the physical and mental violence in my hometown of Baucau, bow my head as a sign of respect and solidarity. To some extent, I take the liberty to affirm they also have contributed to the Independence of our Motherland – to them I offer my prayers and respect.'

Some Questions

Outstanding and still contentious aspects of the Rebellion require further study – including:

- Did the abuses and injustices of the Portuguese regime justify rebellion?
- Did the rebels intend a violent uprising as alleged by Portuguese officials?
- Was "Djakarta" involved in encouraging the Rebellion – or did the "disturbed" Indonesian Consul in Dili act independently in his encouragement?
- How many Timorese were killed in the *Circunsrições* of Viqueque and Baucau - (estimates range from 50 to 40,000)?
- Were the rebels and their supporters dealt with unjustly - are reparations appropriate?
- Can the Rebellion be interpreted as a legitimate step on the road to the independence of Timor-Leste - as suggested by Dom Ximenes Belo's article of 5 June 2009?
- How should the Rebellion be treated in Timor-Leste's history – including in teaching syllabi for schools?
- Can a 'balanced' treatment of Rebellion contribute to reducing

These are but some questions – and it's appropriate that these – and other questions, be addressed by the Timorese people

Bibliography

Araújo, Amaro de 1974, *O Célebre Massacré de Uato-Lari e Uato-Carbau Verificado no Ano de 1959* (The Truth of the Infamous Massacre at Uatolari and Uato-Carabau in 1959), Kupang – republished in Dili 2005 with additional material.

Barata, Filipe1998, *Timor contemporâneo: Da primeira ameaça da Indonésia ao nascer de uma nação* (Contemporary Timor: From the first threat by Indonesia to the birth of a nation), Equilíbrio Editorial, Lisboa.

Belo, Carlos 2009, 'A Revolta de 1959 em Viqueque, Watolari e Watocarbau', Porto, 5 June. http://forum-haksesuk.blogspot.com/2009/06/revolta-de-1959-em-viqueque-watolari-e.html

Commission for Reception, Truth and Reconciliation 2005, *Chega ! - The Final Report of the Commission for Reception*, Truth and Reconciliation, Part 3.2, Dili.

Chamberlain, Ernest 2009, *Rebellion, Defeat and Exile: The 1959 Uprising in East Timor*, Point Lonsdale.

Da Costa Lopes, Martinho 1959, 'Breve resenha de alguns factos ocorrido em Viqueque e Uatolari (1959)', Instituto Nacional Torre do Tombo, Arquivo da PIDE-DGS, Lisbon, AOS/CO/UL-36, Pt.5, 535-538.

Gonggong, Anha & Zuhdi, Susanto1992, *Sejarah Perjuangan Timor-Timur Untuk Sekolah Menengah Atas* (History of the East Timor Struggle for Senior High School), Department of Culture and Education, Jakarta.

Gunter, Janet 2007, 'Communal Conflict in Viqueque and the 'Charged' History of '59'', *The Asia Pacific Journal of Anthropology*, 8 (1): 27-41.

Gusmão, José 1995, 'Indonesia's desperate attempt to revise East Timor history', CNRM Media Release, Lisbon, 3 July.

Oliveira, José de 2002, 'Sengketa Tanah Uatolari' (Land Conflict in Uatolari), *Cidadaun*, 26: 6.

Rohi, Peter 1995, 'Apa Kata Pelaku Pemberontakan Rakyat Timor Timur 1959 – Integrasi itu Tekad Historis dan Etnis' ('What Do the Participants of the East Timor People's Rebellion of 1959 Say – Integration was Willed by History and Ethnicity'), *Mutiara*, Jakarta, 776:14-15.

Suara Timor Lorosae 2002, 'Kasus Uatu-Lari warisan nenek moyang' ('The Uatolari case is a legacy from our forefathers'), Dili, 7 November.

Suara Timor Lorosae 2007, 'Sebarkan Isu Perang Antar Suku 10 Warga Uato Lari Ditangkap' ('Spreading Inter-Ethnic War – 10 from Uatolari Arrested'), 25 April.

Tilman, Mateus & Pereira, Daniel, 2004, 'Tanah Dan Perumahan Di Timor Lorosae Antara Harapan Dan Kenyataan' ('Land and Housing in Timor Lorosae – Between Hope and Fact'), *East Timor Law Journal*, Article 14.

UN Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (OCHA) 2009, 'Timor-Leste: Villagers seek peace through traditional rituals', Dili, 4 March.

Democratisation and Timor Leste after UNTAET: Towards participatory intervention

Michael Morison

The broad focus of this paper is on a project which forms one of the fundamental policy preoccupations of our age: the dissemination of Western-style democratic government across the globe. This significant project is often referred to as democratisation.

The study of democratisation straddles various disciplines. It delves into international law in its examination of the role of the powers of the United Nations (UN) with regards to intervention, often accompanied by the use of force, to facilitate democratic transitions.

It also focuses on international law in its analysis of the international human rights system, particularly as providing a foundation for what has been described as an 'emerging right to democratic governance' a supposed entitlement articulated in comprehensive form in Thomas Franck's influential article of the same name.[1] In this and other works Franck has sought to assert the possibility that democracy is 'emerging as global entitlement…increasingly promoted and protected by collective international processes'.[2]

The research also has foundations in political science in its examination of the mechanisms of transitional governance, the role of transitional constitutional frameworks and the adaptability of Western-style multi-party democracy to new cultural contexts. In this regard it may also incorporate aspects of the newly emerging discipline of legal anthropology, a cousin of comparative law.

More specifically, this paper seeks to examine certain aspects of the United Nations Transitional Administration in East Timor (UNTAET), a recent example of democratisation. UNTAET incorporated an electoral process as a fundamental aspect of its mandate and was undertaken on a multilateral basis. It can therefore be seen as a typical expression by the international community as to how such democratisation initiatives should be implemented. The mission serves as a case study for this paper.

UNTAET

Deployed in late 1999 UNTAET, via an internationally established Independent Electoral Commission (IEC), staged a Constituent Assembly election and culminated in a Presidential election in 2002. On 20 May 2002 the UN flag came down and the national flag raised over a newly independent East Timor.[3]

UNTAET represented the most comprehensive transitional administration attempted by the UN to date, combining peacekeeping and civilian administration. In it the UN sought to exercise sovereign authority over the territory of East Timor, effectively becoming the government of the state for the period of the mission.

One previous similar mission, the United Nations Transitional Administration in Cambodia (UNTAC) sought only to exercise control over 'administrative agencies, bodies and offices which could directly influence the outcome of elections' including foreign affairs, national defence, finance, public security and information.[4]

As expected, the conduct of the mission and its legacy has provided some valuable lessons for exponents of democratisation.

The hurried development phase of the mission was overshadowed by a battle for control between two prominent UN departments. The Department of Political Affairs (DPA) and the Department of Peacekeeping Operations (DPKO). The DPA had been closely involved in keeping East Timor in the

[1] Franck, T.M. 'The Emerging Right to Democratic Governance', 86 *Am. J. Int. L.* 46 (1992).
[2] Note 1 at 46.
[3] Chesterman, S., *You, The People, The United Nations, Transitional Administration and State-Building*, Oxford, 2004, p.64.
[4] *Agreements on a Comprehensive Political Settlement of the Cambodia Conflict*. United Nations Department of Public Information Document DPI/1180-92077-Jan 1992-10M, Art. 6.

spotlight after the Indonesian invasion in 1975. It had also overseen the development of the INTERFET mission led by Australia to quell the extensive militia violence behind the Indonesian withdrawal.[5]

After an unfortunate internal 'turf war' the deployment of INTERFET and the subsequent UNTAET mission was overtaken by the Department of Peacekeeping Operations (DPKO). Given its historical involvement in the East Timor issue, and it's subsequent involvement in negotiations leading to the 1999 referendum and the INTERFET mission, the DPA had become a focal point of knowledge and expertise on Timorese matters. Much of this expertise was lost in the transfer of authority to the DPKO.[6]

Jarat Chopra, a former UNTAET District Administrator, has noted the 'kingdom-like' status of the temporary government of East Timor, with the Special Representative of the Secretary General (SRSG) as its unelected head or 'king'. The UN's mandate over East Timor being part of a trend towards 'increasing social and territorial control to remedy the breakdown of failed states, combat warring factions and topple abusive warlords'[7] He asserts that UNTAET did not, therefore, itself sufficiently enshrine those democratic values it was attempting to instil into the East Timorese polity.[8]

Tanja Hohe has described how pre-existing local socio-political structures in East Timor have proven resilient in the face of both the Indonesian occupation and UNTAET. She notes that the United Nations neither sufficiently recognised nor had little effect on these structures in East Timor. This created a conflict between the attempt to build Western-style liberal democratic government under UNTAET and the existing indigenous political structures which retain a great deal of legitimacy amongst Timorese at village level. [9]

She concludes that the two will need to be reconciled to a greater degree in future interventions, or risk the collapse of local structures and the failure of international attempts to build, or perhaps recognise, existing government, particularly at the local level.

Suhrke has documented how the mission was restricted by its internationally imposed mandate which was devised externally, based on pre-existing governmental and electoral processes used in other locations. The mandate also imposed an unrealistically short time-frame for completion of the mission, which has had to be revised several times since, particularly in the face of several internal security crises.[10]

Suhrke has also noted how military and civilian staff were internationally recruited leaving few opportunities for comprehensive local involvement in the process. UNTAET allowed for little local engagement in genuine capacity building and yet fewer structures for local participation. These factors have combined to contribute to an erosion of many of the gains made during the UNTAET period.[11]

The Democratisation Project

The world has witnessed a massive expansion in the number of new actors and agencies involved in governance and democratisation, to the extent that the project has become almost industrial in scale. USAID spends around 500 million US per year on democracy assistance and the EU and Scandinavian agencies are spending millions each year also in a effort to promote multi-party democracy in the developing world. World Bank policy is now also dominated by the rhetoric democratisation.

The single largest sector for the Australian aid program is governance, which incorporates democratisation initiatives. Spending on governance increased from $26 million in 1998-99 to approximately $832 million in 2006-07, representing 33% of the overall Australian aid dollar.[12]

Balakrishnan Rajagopal, whose work will be discussed in greater detail later in this paper, has observed that 'The turn to democratisation in the 1990's has witnessed an explosive proliferation of

[5] Chopra, J., "The UN's Kingdom of East Timor", *Survival*, vol. 42, no.3, Autumn 2000, p. 28.
[6] Shurke, A., "Peacekeepers as Nation-builders: Dilemmas of the UN in East Timor", *International Peacekeeping*, Vol.8, Winter 2001, p.6.
[7] Note 5 at 27.
[8] Ibid.
[9] Hohe, T., "The Clash of Paradigms: International Administration and Local Political Legitimacy in East Timor", *Contemporary Southeast Asia*, Vol. 24, Number 3, December 2002. p. 569.
[10] Note 6 at 1.
[11] Ibid.
[12] AusAID, "Annual Review of Development Effectiveness 2007", Office of Development Effectiveness, Commonwealth of Australia, Canberra, 2008.

international institutions similar to the first wave of proliferation in the 1950's and 1960's that accompanied modernisation. While governments of Western countries remain the most vigorous promoters of democracy, they have been joined by a host of NGO's and IGO's.'[13]

Despite great optimism and dedication associated with the project its outcomes have, however, so far been mixed. Many newly democratised states, such as Cambodia, have emerged as 'low intensity democracies'.

In her influential work on concepts of democracy and political transformation Marks describes the original conception of low intensity democracy as one in democratic hallmarks such as the holding of multiparty elections and the official separation of public powers 'are taken largely to suffice…in place of more far-reaching objectives, such as an enhanced respect for human rights, social justice, and the civilian control of the military.'[14]

Marks further indicates that low intensity democracy 'lies in providing some of the institutions and procedures associated with modern democracy, while leaving established centres of power substantially intact.'[15] Such systems may also be described as 'cosmetic' or 'façade' democracy.

Gills, Rocamora and Wilson, the writers responsible for the original conception of low intensity democracy sought to look deeper into the structures behind the apparent façade. Indicating that '…although (these states) may have formally instituted some of the trappings of Western liberal democracies (for example, periodic elections), in a real sense these new democracies have preserved ossified political and economic structures from an authoritarian past. Not only have they not come close to operating a political structure modelled on actual Western liberal democracies, this is not part of a long-term agenda for the future.'[16]

The reality is that countries which have become test cases for the so-called 'democratic entitlement' may come to conform more closely to what Fareed Zakaria has described as 'illiberal democracies'.[17] That is, authoritarian states which masquerade as democracies, largely through the charade of periodic elections, for the benefit of the recognition and financial patronage of the international community, while at the same time depriving their citizens of the most basic rights and freedoms.

Many questions remain as to whether East Timor will follow the same path. One of the chief problems faced by the government of this newly independent state is one of legitimacy. The legitimacy of the government of East Timor has been challenged several times since the initial UN-supervised electoral processes of 2000 and 2001, particularly during the crises of 2006 and 2008, the latter culminating in the attempted assassination of both the President and Prime Minister. These upheavals have been destabilising factors retarding State development.

Democratisation and Problem of Legitimacy: Perspectives from the South

The legitimacy of international interventions such as UNTAET is coming under increasing scrutiny by scholars from the South. At this stage we are still in the early stages of an important understanding of third-world perspectives on democratisation. We have however been assisted by a variety of scholars.

The problem of legitimacy in democratisation has been addressed in particular by scholars from the Third World Approaches to International Law (TWAIL) movement. TWAIL provides a unique southern perspective on a process which is largely driven form the north.[18]

---

[13] Rajagopal, B., *International Law from Below: Development, Social Movements and Third World Resistance*, Cambridge, Cambridge, 2003, p. 153.

[14] Marks, S., *The Riddle of all Constitutions: International Law, Democracy and the Critique of Ideology*, Oxford, Oxford University Press, 2003, p. 53.

[15] Ibid.

[16] Gills, B., Rocamora, J., and Wilson, R., "Low Intensity Democracy", in Gills, B., Rocamora, J., and Wilson, R., *Low Intensity Democracy: Political Power in the New World Order*, London, Pluto, 1993, p.3.

[17] Fareed Zakaria, *The Future of Freedom : Illiberal Democracy at Home and Abroad*, 1st ed., New York: W.W. Norton & Co, 2000.

[18] Rajagopal, B., *International Law from Below: Development, Social Movements and Third World Resistance*, Cambridge, Cambridge, 2003, Anghie, A., *Imperialism, Sovereignty and International Law*, Cambridge, 2005, Ayoob, M., "Humanitarian Intervention and State Sovereignty", *The International Journal of Human Rights*, Vol. 6, No.1, (Spring 2002) 2002.

Democratisation as implemented through multi-dimensional peace operations has been characterised by Rajagopal as the last stage of longer process of modernisation and development in the third world. Therefore 'if modernisation theory was based on the idea of the economic backwardness of the Third World, democratisation theory is based on its political backwardness, which, it suggests may contribute to its economic backwardness as well'. Democratisation, as implemented through multi-dimensional peace operations, can thus be characterised as the latest stage of longer process of 'modernisation' and 'development' in the third world.[19]

In this sense democratisation has overtaken modernisation as the 'driving ideology' behind international law as it guides the relationship between the North and the South.

Anghie has noted that 'the concept of 'good governance' provides the 'moral and intellectual foundation for the development of a set of doctrines, policies and principles, formulated and implemented by various international actors, to manage the third world state and third world peoples.'[20] As such international human rights law, now strongly influenced by the broad concepts of 'democratic governance' and 'legitimate governance' has 'acquired a far more intrusive and comprehensive character, than had previously been the case.'[21]

Anghie argues that the colonial subtext of international law is concealed even when it is reproduced, which could apply to the reproduction of international law in intrusive UN missions. He argues that the globalisation and governance models imposed by the West bear an uncanny resemblance to the earlier initiatives of commerce and 'civilisation'. Despite this they have been hailed as novel developments in international law and international relations.[22]

In the context of human rights Ayoob has observed that 'those who define human rights and decree that they have been violated also decide when and where intervention to protect such rights should and must take place.' Consequently from the perspective of the developing world 'in so far as European hegemony is concerned, there is a continuum between colonial administrator, the Christian missionary, and now the human rights crusader.' [23]

Ayoob has further noted the similarities with 'standard of civilisation' approach taken by European states until the end of the nineteenth century. An approach which insisted that only those states that had reached a pre-defined standard of civilised behaviour could assert the privileges of sovereign status. Thereby dividing the world into 'civilised' states and 'uncivilised' states.[24]

On a broader level Baxi and Kapur have further observed how notions of universality in human rights discourse have been commandeered by free trade and free market actors to promote the rights of global capital rather than individual or collective rights.[25]

Important questions are being asked as to the motives behind democratisation and governance programs as they are being conceived and applied by the North. This burgeoning problem of legitimacy will eventually need to be addressed if these projects are to continue.

Towards Participatory Intervention

Is democratisation worth doing at all, and if so how can the problem of legitimacy be addressed? These and other questions can only be answered by building into the programs the opinions, desires and aspirations of those on the receiving-end of this form of state-building.

If the international community is to engage in the process at all it must be done appropriately and at a measured pace in order to produce effective, lasting and stable results. This means long-term commitments to the rebuilding of civil society, using strategies which are properly assessed for their

[19] Note 13 at 139.
[20] Anghie, A., *Imperialism, Sovereignty and International Law*, Cambridge, 2005, p. 255.
[21] Ibid.
[22] Ibid.
[23] Ayoob, M., "Humanitarian Intervention and State Sovereignty", *The International Journal of Human Rights*, Vol. 6, No.1, (Spring 2002) 2002, p. 81.
[24] Note 5 at 84-5.
[25] Baxi, U., "Voices of Suffering and the Future of Human Rights", 8 *Transnational Law and Contemporary Problems, pp*. 163-164. And Kapur, R., "Human Rights in the 21st Century: Take a Walk on the Dark Side", 28, *Sydney L. Rev.*, 2006, p. 665.

relevance to local conditions and acceptance by local actors. Programs need to be guided by practicality of application and genuine ability to contribute lasting skills to the local population.

This problem not only applies to particular missions but to all democratisation efforts undertaken by the international community. To serve the interests of true self-determination, democratisation could do better to aim at a 'ground-up' approach. This means genuine long-term capacity building by supporting civil society groups from village level upwards, as opposed to the rapid imposition of 'government' from the top down.

It also means long term commitments to reconciliation, to encouraging civil society groups and ultimately to engendering a respects for the diversity of opinions that go to make up a genuine democracy.

On a more fundamental level questions need to be asked about whether these populations actually want the model of democracy foisted upon them in the first place. The argument may therefore need to be formulated in a different way, in that we may need to reverse the model as we currently perceive it - to look how our democratic structures can adapt to existing or traditional systems of government and dispute resolution.

It is also important to note that the East Timorese had themselves, at an early stage, devised a clear and detailed trajectory for the transition to self-government and nation-building. That model advocated adherence to international human rights principles, freedoms, the rule of law, self-determination, cultural autonomy, environmental responsibility and a willingness to work within regional frameworks.[26] There has been a remarkably consistent commitment to these principles right up to the present day.

By 2000 both CNRT and Xanana Gusmao could see the writing on the wall. Xanana stated that: 'We are not interested in a legacy of cars and laws, nor are we interested in a legacy of development plans for Timorese. We are not interested in inheriting an economic rationale which leaves out the social and political complexity of East Timorese reality. Nor do we wish to inherit the heavy decision-making and project implementation mechanisms in which the role of the East Timorese is to give their consent as observers rather than the active players we should start to be.'[27]

As Xanana could perhaps sense, in most cases UN missions are formed around the development of structures imposed from above, such as a centrally developed constitutional framework. Such an approach often emphasises initiatives devised primarily by state actors as expressed through the centralising power of the UN. This often overlooks the crucial role of civil society groups, social movements, NGO's, individuals and other non-state actors both within and outside the state.

The solutions offered by UN electoral initiatives often appear to be driven by a legalistic and regulatory mindset which prioritises the introduction of a Western-style constitutional framework, legislative, judicial and policing systems. This could be described as a 'law and order' or 'rule of the lawyers' model.

By contrast Tanja Hohe, another former UNTAET employee with considerable experience in East Timor, has observed the existing structures of local government and dispute resolution were held in place by the Portuguese and even the Indonesians, in the interests of maintaining a valid link between colonial administration and village decision making.[28]

UNTAET then moved to install international staff as District Administrators, often very dedicated and hard working people but often also with little understanding of the existing *liurai* (kingship/ kinship) system or the *posto, suco* and *povocão* local government and dispute resolution systems.[29]

In some cases misunderstandings driven by this lack of knowledge effectively de-legitimised the power of respected elders in the community, thereby alienating many East Timorese even before the mission got underway. The transitional administration also insisted on a precipitous move towards multi-party democracy at village level, creating tensions between families allied to particular political parties.

---

[26] CNRT (1998), MAGNA CARTA concerning Freedoms, Rights, Duties and Guarantees for the People of East Timor (Adopted at the East Timorese National Convention in the Diaspora, Peniche, on 25 April 1998), http://easttimorlegal.blogspot.com/2009/01/east-timors-magna-carta.html, (accessed 24 November 2009).

[27] Beauvais, J.C., "Benevolent Despotism: A Critique of UN State-Building in East Timor", *International Law and Politics*, Vol. 33:1101, 2001. p. 1101.

[28] Note 9 at 569.

[29] Ibid p.573.

Chopra and Hohe have discussed how efforts to implement a World Bank and Asian Development Bank (ADB) devised Community Empowerment and Local Governance project (CEP) led to another power struggle between the World Bank and the UN administration. UN officials were reluctant to relinquish power concentrated at the centre, being Dili, for the sake of the establishment of village and district level elections. The dispute was only resolved by the personal interventions of Kofi Annan and James Wolfensohn.[30]

By way of solution Chopra and Hohe outline four broad options for intervention: reinvention, or the introduction of an entirely new uniform administration across the country; transformation, or the implementation of a modern sate via the gradual transformation of existing structures into a formal localised administration; integration, in which the national and local are connected under a separation of powers enshrined in a constitution and reinforcement, in which the existing structures are strengthen and leaders fully reinstated. A revised model based on the less intrusive end of this spectrum may contribute to the long term sustainability of future UN democratisation outcomes.[31]

The irony of the imposition of the Western constitutional model is that it often results in the reinstallation or reinforcement a pre-existing elite thereby by alienating a large sections of the population, particularly the young. This certainly appears to the be the case in East Timor and is probably the major source of its present difficulties.

This paper has previously mentioned the need for an altered perspective from a top-down approach to a bottom-up approach, which encourages the natural growth of democracy from its grassroots origins. An approach which encourages the emergency and primacy of civil society groups, necessitates long term involvement but which more closely replicates the organic evolution of our own system, This altered perspective is also being discussed by the TWAIL movement.[32]

In contrast to what Rajagopal has described as the 'legalisation of international relations' international lawyers need to better understand the power of grassroots social and political movements which have, most prominently, emerged to highlight the globalising nature of international institutions such as the World Trade Organization. These movements can also be seen on the streets of many post-conflict states. International law has often not sought to involve itself deeply with the relationship between these two poles, and has often sought to repress the role of the latter.

These social movements may also be characterised as sources of *resistance* exemplified by the thousands of young people who take to the streets of Dili demanding a political voice. In many ways this resistance expresses a loss of faith or suspicion of the hidden agendas of national and international institutions and power bases. There may be a future in a 'people centred development ' model applied to state-building in the form of an increased awareness of the need for active engagement of all actors in democratisation at village level rather than just the imposition of the a 'law and order' model.

Rajagopal notes that, seen from the perspective of the developing world, the discourse of democratisation, often using the language of human rights, has sought to position itself as the approved form of liberation or resistance in the developing world. Seen through the prism of classical development theory democratisation has sought to replace the previous development rhetoric of modernisation with democratisation.[33]

This has given rise to a democratisation industry driven by international organisations, multilateral and bilateral aid programs and private foundations seeking to effect social transformation in the third world - all engaged in a grand experiment the outcome of which is still very much uncertain. This bias, reinforced by international law, towards the West and towards elites as the chief engines of social transformation ignores the important role of ordinary people in the democratisation process.

The purpose of UN involvement in East Timor was to facilitate its transition to independence. It was not about 'the delivery of a system' but rather about the all-important goal of self-determination. The legacy of the UN in East Timor demonstrates a need for the development of a body of expertise which seeks to improve the appropriateness, coherence, sustainability and legitimacy of such state building initiatives.

[30] Chopra, J. and Hohe, T., 'Participatory Intervention', *Global Governance*, 10 (2004), 298-305.
[31] Ibid p. 299.
[32] Note 13 at xiii.
[33] Ibid.

Eaton and White in Portuguese Timor: The first two Australian consuls, 1946-1950

Steven Farram

During the Second World War, Japanese forces occupied the islands to Australia's north, many of which were used as bases for bombing raids of the Australian mainland. As a result of these experiences Australian strategists came to believe it was essential after the war to ensure that Portuguese Timor could not be used by forces hostile to Australia in any future conflict. In 1943, Australia made an agreement with Portugal that it would meet for discussions on trade, mutual defence and other matters concerning Portuguese Timor as soon as practicable. It was with this aim in mind that Australia appointed its first consul to Portuguese Timor, who arrived in Dili in January 1946. That consul, Charles Eaton, seems to have been optimistic of Australian opportunities to develop trade and defence arrangements with the Portuguese and that optimism appears to have been shared by the Australian government. By the time Eaton was replaced in October 1947, however, that enthusiasm appears to have been on the wane. By late 1949, Australia was considering closing its consulate in Dili and the second consul, Henry Douglas 'Doug' White, was withdrawn in June 1950. The consulate then remained without Australian staff until the arrival of a new vice-consul in January 1951. The consulate remained open until 1971, when its doors were closed for good, but Australia seems to have lost interest in having a diplomatic presence in the colony long before then.

This paper seeks to discover why it was that Australia established the Dili consulate with such enthusiasm in 1946, but by late 1949 was considering withdrawing its consul and closing the facility altogether.

Appointment of Australia's first consul to Portuguese Timor

Before the end of the Second World War, Australia had been approached by Portugal to accept a diplomatic appointment to Australia, but this was not approved, with the excuse that Australia was too committed elsewhere to make a reciprocal appointment (Bruce 1989). Australia was keen, however, to post an Australian consul to Dili and Lisbon agreed (*NAA: A1838, 377/1/1 Part 4*).

The consul appointed was Charles Eaton, formerly of the Royal Australian Air Force, or RAAF. During the war, Eaton was involved in numerous reconnaissance and bombing operations over Timor and had visited Netherlands Timor in 1938 and 1941. Eaton had never set foot in the Portuguese half of the island, but he was able to boast that he knew it well, 'from one end to the other … by air' (Eaton n.d.).[1]

The reports of Charles Eaton

Eaton arrived in Dili on 26 January 1946 and in his first report made several recommendations, including the introduction of shipping and air services from Australia to Portuguese Timor for purposes of trade. Eaton's report also contained information about the governor's plans for the rebuilding of Dili in a new location, to be called Nova Dili, about sixteen kilometres from the existing town (*NAA: A1838, 376/1/1*).

Eaton was pleased to report that an air service using RAAF Catalinas had begun on 24 April, but supplies for the consulate were not delivered on time and Eaton's assistant had to prepare Eaton's first report using a borrowed typewriter. Eaton was able to report, however, that materials for a temporary consulate had been delivered and a team of workers from Darwin had begun erecting the buildings, which were officially declared open on 2 July. Many of the supplies Eaton was waiting for arrived by ship on 29 May, but the air service was proving unreliable with the scheduled flight for 5 June failing to materialise and no indication given of when it would arrive. The service grew more erratic through the year, prompting the Portuguese to start their own service to Kupang in Netherlands Timor using aeroplanes purchased in Australia. From Kupang a Dutch service connected to Darwin. The Portuguese also bought a

[1] For more information about Eaton's career before his appointment as consul, see Farram 2007.

ship from Australia, which was due to arrive in Dili in early 1947. A Dutch shipping service to Dili was also due to start in the New Year, but there were no signs that the Australian service that Eaton had suggested was about to commence (*NAA: A1838, 377/1/2 Part 1*; *NAA: A5954, 2269/4*; *NAA: A1838, 377/1/3 Part 1*).

Eaton and his wife often dined with Governor Óscar Ruas and entertained many Portuguese officials and visitors to the colony at the consulate. Eaton travelled to many districts and often accompanied Ruas on aerial tours. In fact, Eaton often acted as Ruas's pilot (Eaton n.d.). Eaton reported that many Portuguese officials sought his advice and he obviously had their trust. The Director of Air Services, for example, often sought advice on 'air matters'. Eaton also reported that the governor asked for his assistance in purchasing much-needed building materials from Australia to help rebuild the war-ravaged colony. While Eaton got on well with most Portuguese officials, by the end of 1946 he was becoming aware that not all was well in the colony. For example, Eaton had believed that the permanent consulate would be built at Nova Dili by the end of the year, but in fact no building had begun there and Eaton estimated that even the road to the site would not be completed before July 1947. In his many travels he had also become aware that not all Portuguese officials approved of Governor Ruas and that many Timorese were opposed to a highly increased head tax that he had introduced (*NAA: A5954, 2269/4*; *NAA: A1838, 377/1/3 Part 1*; *NAA: A1838, 377/1/2 Part 1*).

In early 1947, Eaton continued his travels throughout the colony, including travelling with Australian businessman Alex Dodson, who was interested in gaining oil and agricultural concessions. Australians had been involved in oil exploration before the war, but all concessions had since been placed with Portuguese and American companies, although Eaton argued the situation with prior concessions was 'obscure' and suggested Ruas be invited to Australia to discuss this and other issues. Ruas did travel to Australia in July 1947 and met various officials and was made promises of improved air and shipping services (*NAA: A1838, 377/1/3 Part 1*; *NAA: A1838, 377/1/3 Part 2*).

The invitation to the governor to tour Australia suggests that the Australian government still valued good relations with Portuguese Timor. This was underlined by a subsequent goodwill visit to the colony by a party of Australian officials, including the Minister of the Interior, Herbert Victor Johnson. Australian interest in Timor was shown even more by the fact that Eaton had earlier been instructed to 'make an opportunity' to visit Netherlands Timor and report on the possibilities of obtaining a long-term lease of the colony or parts of it, most likely for defence purposes. Nothing came of this and it now seems extraordinary that Australia could have considered leasing Dutch territory at a time when the whole of the Netherlands Indies was shifting to Indonesian control (*NAA: A1830, TS400/1/9/1/1*; *NAA: A1838, 377/1/3 Part 2*; see also De Ranitz 1979).

Eaton is transferred to the Netherlands Indies

The growth of Indonesian authority in the Netherlands Indies has a strong bearing on this story. Eaton received a new posting in October 1947 and became the Australian consul-general to the Netherlands Indies and was also appointed to a United Nations Consular Commission monitoring a cease-fire between Dutch and Indonesian forces in Java and Sumatra. Following the Dutch transfer of authority to the Indonesians, Eaton became chargé d'affaires to the Republic of Indonesia. Eaton's transfer to the Netherlands Indies from Portuguese Timor was greeted sadly in Dili and the Portuguese government later sought permission for Eaton to receive the decoration of Commander of the Portuguese Military Order of Christ for his help in the reconstruction of the colony, but owing to Australian regulations permission was not granted (*NAA: A1838, 377/1/2 Part 1*).

The appointment of the second Australian consul to Portuguese Timor

Eaton was replaced by Henry Douglas 'Doug' White who arrived in Dili on 18 October 1947. One of the first things he was asked to do was to report on the necessity of having an Australian consular assistant based in Dili. White replied that without an Australian assistant he would be reluctant to travel outside Dili as he would not leave his wife alone in the consulate. Nevertheless, the Australian assistant was removed, which seems to indicate a lessening Australian interest in Portuguese Timor (*NAA: A1838, 377/1/2 Part 1*).

The reports of Doug White

By early 1948, White was aware that there was friction between Governor Ruas and the Portuguese Minister for Colonies, a mutual animosity that dated back to the 1920s or early 1930s, when both men were in Timor. In February 1948, White also reported that there seemed to be some fear among Portuguese officials, including the governor, that Australia had imperialist aims in Timor, a perception not reported by Eaton, but one which would remain constant from then on (*NAA: A1838, 377/1/3 Part 2*; *NAA: A1838, 378/3/1*; *NAA: A1838, 377/3/1 Part 1*).

Trade continued to languish even though a three-monthly shipping service from Australia had been established. The Portuguese administration wished to purchase building materials from Australia, but found difficulty securing export licences, as it was argued the materials were needed in Australia. Development capital was unforthcoming from Portuguese sources, but Governor Ruas put great stock in Alex Dodson. As it turned out, many of Dodson's plans were not approved by Lisbon. Few other Australians showed much interest in Dili apart from an ex-aeroplane mechanic, Arthur Seddon, who established Dili's first cinema. Seddon was involved in several other projects, always unsuccessfully, and was described by White as a complete failure as a businessman (*NAA: A1838, 756/1 Part 1*; *NAA: A1838, 3038/10/12/2 Part 1*; *NAA: A1838, 3038/10/12/1*).

The lack of business activity resulted in the Australian shipping service being cancelled in August 1948. In September 1948, however, an Australian report argued that from a defence perspective it was vital that good terms be maintained with the colony to allow Australia to use facilities there in time of war and deny them to Australia's enemies. Trade must be developed, said the report, as an economically weak Portuguese Timor was a weak spot in Australia's defences. Nevertheless, nothing was done about it and trade did not develop (*NAA: A1838, 378/8/1*; *NAA: A1838, 377/3/5 Part 2*).

White's 1948 reports show that there was much inefficiency in the Portuguese administration and that a Treasury Inspector visiting from Portugal in April had discovered that many departments were overstaffed and in financial difficulty; one of the worst was Public Works. In August 1948, White visited the Nova Dili site and noted that no work had been done there in the preceding ten months; in May 1949 White reported that the planned new capital had been abandoned and Dili was to be rebuilt on the old site (*NAA: A1838, 378/3/1*; *NAA: A1838, 3038/3/1*).

White is withdrawn

In late 1949, an official from Australia's Department of External Affairs travelled to Portuguese Timor to report on trade conditions and to make an assessment of the utility of the Australian consulate. The assessment was negative and in May 1950, White was instructed to sell all government property and return to Australia as early as he could. White departed Dili on 23 June 1950, on what was also the last flight of the RAAF air service. The withdrawal of the RAAF service effectively isolated Portuguese Timor from Australia (*NAA: A1838, 376/1/1*; *NAA: A1838, 377/1/2 Part 1*).

What had changed since 1946?

It was not until January 1951 that a replacement for White arrived in Dili and the consulate seems from them on to have been little regarded in Australia, eventually closing in 1971. Why had Australia's enthusiasm for its Dili consulate changed so dramatically since the early days in 1946? One reason is that Australia appears to have never had a 'whole of government' policy on Portuguese Timor. For example, while the Department of Defence and the Department of External Affairs stressed the colony's strategic importance, there was continued confusion over the purposes of trade and communications, which were difficult to establish and maintain because they were judged on commercial considerations. Export licences could not be obtained for goods that Portuguese Timor wished to purchase from Australia and Australia did not wish to purchase the goods produced in Portuguese Timor. There was also little interest from Australia in investing in the colony and shipping and air services were erratic. With subsidies and strong direction from the Australian government these difficulties may have been overcome.

The people with whom Australia chose to discuss its aims for Portuguese Timor was also a problem. Eaton pointed out in some of his earliest despatches that many matters were best discussed directly with Lisbon and urged the Minister for External Affairs, Dr Herbert Vere 'Doc' Evatt, to proceed

there as soon as the opportunity arose. Rather than talk with Lisbon, however, Australia preferred to deal with intermediaries such as the Portuguese consul in Sydney, the governor of Portuguese Timor and the Portuguese ambassador in London. In most cases these people had no authority to deal with Australia's requests, which had to be referred to Lisbon. Evatt did not visit Lisbon during his term as minister; nor did his successor Percy Spender during the period of the first two Australian consuls, despite both Evatt and Spender receiving a number of invitations to do so. It was indicated by Lisbon that the visits could be used to hold talks as outlined in the 1943 agreement. Australia, however, chose to ignore these suggestions, yet in internal reports accused Portugal of showing no enthusiasm to proceed with the talks as envisaged in 1943 (*NAA: A1838, 3038/10/1 Part 1*).

Trade may have been inhibited because of the perception that Portugal was ill disposed to Australia's desire to be involved in development of the colony. This tendency would have been exacerbated by reports which suggested that Portuguese Timor was poorly governed and scantly regarded by Lisbon. Eaton had hinted at this, but White's reports portrayed greater levels of corruption, nepotism and inefficiency than had previously been known. White's reports also revealed the lack of urgency with which the Lisbon authorities regarded the rehabilitation of Portuguese Timor. One example of this was the fact that a ship from Portugal did not visit the colony for a period of two years during White's stay, despite Lisbon's earlier promise of a regular six-monthly service (*NAA: A1838, 378/3/1*).

A major cause for the change in Australian policy was the altered geo-political reality following the Second World War. Australia had put great emphasis on the importance of Portuguese Timor for defence purposes. Australia feared the territory could be used by a hostile resurgent Japan, but the United States of America's policy of seeing Japan as a potential ally in the emerging Cold War altered Australia's thinking (Watt 1967, 209). Also, the emergence of the vast, independent Republic of Indonesia, which completely surrounded the small Portuguese colony, was another new factor effecting Australian thinking. It became obvious that Portuguese Timor was only one of a number of places needing Australia's diplomatic attention. Nearing the end of White's time in Dili the relationship with Indonesia was starting to be seen as more important.

Conclusion

In June 1950, Australia withdrew its consul from Dili and cancelled the RAAF air service from Darwin. The aim in doing so was stated in an Australian Department of External Affairs report as to 'force Portugal to take some heed of [Australia's] objectives' (*NAA: A1838, 377/3/1 Part 2*). With hindsight, however, it is obvious that Australia's 'objectives' were far from clear. Later, a new Australian consular official was appointed to Dili, as Portuguese Timor was still viewed as being of economic and strategic importance to Australia, but only marginally so, and earlier concerns with establishing trade and defence arrangements were largely forgotten. The consulate finally closed its doors in 1971, but by then the enthusiasm with which it had been established in 1946 was little more than a faint memory.

Bibliography

Bruce, S.M. 1989, 'Document 105. Bruce to Curtin, 7 June 1945', in Hudson W.J. and W. Way (eds), *Documents on Australian Foreign Policy 1937-49. Volume VIII: 1945*, Australian Government Publishing Service, Canberra.

De Ranitz, J.A. 1979, 'Tijdelijk zaakgelastigde te Canberra (De Ranitz) aan minister van buitenlandse zaken (Van Boetzelaer van Oosterhout), 24 april 1947', in Wal, S.L. van der (ed.), *Officiële bescheiden betreffende de Nederlands-Indonesische betrekkingen 1945-1950*, Martinus Nijhoff, 's-Gravenhage.

Eaton, C.S. n.d., 'Episode XVIII. Our Man in Timor', unpublished manuscript.

Farram, S. 2007, *Charles 'Moth' Eaton: Pioneer Aviator of the Northern Territory*, Charles Darwin University Press, Darwin.

National Archives of Australia (hereafter *NAA*): *A1830, TS400/1/9/1/1*.

NAA: A1838, 376/1/1.

NAA: A1838, 377/1/1 Part 4.

NAA: A1838, 377/1/2 Part 1.

NAA: A1838, 377/1/3 Part 1.

NAA: A1838, 377/1/3 Part 2.

NAA: A1838, 377/3/1 Part 1.

NAA: A1838, 377/3/1 Part 2.

NAA: A1838, 377/3/5 Part 2.
NAA: A1838, 378/3/1.
NAA: A1838, 378/8/1.
NAA: A1838, 756/1 Part 1.
NAA: A1838, 3038/3/1.
NAA: A1838, 3038/10/1 Part 1.
NAA: A1838, 3038/10/12/1.
NAA: A1838, 3038/10/12/2 Part 1.
NAA: A5954, 2269/4.
Watt, A. 1967, *Australian Foreign Policy, 1938-1965*, Cambridge University Press, London.

32

The Politics of Remembrance and Victims' Rights in East Timor

Lia Kent[1]

The final report of East Timor's Commission for Reception, Truth and Reconciliation (CAVR), *Chega!* (Portuguese for No more!/Stop!/Enough!) – based on a nation-wide 'truth-seeking' process – represents the production of the first 'official' national narrative of the violence that occurred during the Indonesian period (CAVR 2005). Beyond this official truth seeking process – and given less attention – a myriad of *unofficial*, collective, memory practices have been taking place at the district, *suco* (village) and *aldeia* (hamlet) levels since the 1999 Referendum. This paper explores the significance of these local memory practices, and, at the same time, reflects on their link to the CAVR and national level non-government organisations (NGOs).[2] While acknowledging that local memory practices are not new, I argue that their increasing engagement with formal politics is indicative of the influence of the CAVR and the advocacy work of human rights NGOs, including the discourse of victims' rights they have promoted. At the same time, I suggest that local actors are influencing this discourse and shaping it in new ways. Specifically, I reflect on the emergence of a 'victim's rights' politics in East Timor, including growing advocacy for victims' reparations, and explore some of the possibilities and limits of this politics.[3]

After providing a brief background to the CAVR's truth-seeking process, and exploring a number of assumptions that underpinned it, I discuss the emergence of local memory practices in East Timor and highlight their significance both as rituals for 'remaking the world' (Das and Kleinman 2001; Das 2007), and as political struggles for recognition by those who perceive themselves to be excluded from the current nation-building process (Humphrey and Valverde 2007). The main body of my paper contextualizes these practices within an emerging politics of 'victims rights' in East Timor, which, I suggest, has been strengthened by the work of the CAVR and human rights NGOs. Given the broader context of impoverishment and scarce state resources in which this politics is unfolding, I underscore a number of emerging tensions.

Truth Seeking in East Timor

Like other truth commissions, a central goal of the CAVR was to seek and reveal the truth about the traumatic past – in this case the 24 year Indonesian occupation of East Timor. Undertaking its task in a highly participatory way, the CAVR organised a widespread statement-taking process which collected thousands of testimonies, and held a number of public hearings, providing an opportunity for victims of violence to speak about their experiences of harm in a public forum (CAVR 2005 Exec Summary, 32-33). While the vast majority of stories collected reflect violence committed by Indonesian actors, the CAVR also attempted to shed light on a number of 'taboo' issues, such women's experiences of rape, sexual slavery and forced marriage, and also killings and mistreatment perpetrated by East Timorese political parties, including during the brief internal civil conflict between FRETILIN and UDT in 1974/1975 (CAVR 2005, Chapters 3 and 7).

Survivors' narratives are reproduced in the CAVR's final report *Chega!*, which also contains a number of recommendations, including the need for ongoing prosecutions of serious crimes, and for the establishment of a reparations program to assist the most vulnerable victims (CAVR 2005, Part 11). Yet, as in many other contexts, the East Tımorese leadership's response to *Chega!* has been lukewarm and, nearly four years after its tabling in national Parliament, in November 2005, there has yet to be a Parliamentary debate on the report. Reflecting pragmatic political imperatives – key amongst them a desire to forge diplomatic relations with Indonesia – the leadership has invoked a forward-looking vision

[1] University of Melbourne

[2] Given that the primary focus of this paper is 'local' memory practices, I do not provide a detailed analysis of national political developments in relation to remembering and responding to the past.

[3] In this paper I draw on fieldwork and interviews conducted in Dili, Suai, Liquica and Los Palos in 2007, 2008 and 2009, for my PhD thesis

of nation-building that centres around notions of reconciliation as 'forgiveness', and development. These narratives are embodied in the recent decisions by President Jose Ramos Horta to issue full or partial pardons to ninety-four convicted militia members (among them, Joni Marques, who had been convicted for crimes against humanity in the Los Palos trial), and to release from custody Indonesian militia member Martinus Bere, who had been indicted by the UN's serious crimes unit for his role in the 1999 Suai Church Massacre (see Lao Hamutuk 2009a; Judicial Systems Monitoring Programme 2008).[4] Accompanying these narratives has been the promotion of the remembrance of a 'triumphal' story of the past, grounded in notions of collective struggle, unity and resistance. This narrative is most evident in the leadership's current focus on 'valorising' the resistance through the provision of medals and pensions to veterans (see also Leach 2002; 2008), and the labeling of all those who have suffered as 'heroes' rather than 'victims'.

The CAVR – and the proliferation and popularity of truth commissions more generally – can be contextualized within the globalisation of human rights discourses and norms during the post-Cold War period, to the point that Schaffer and Smith (2006, 2) have argued that human rights has become the 'privileged mode of addressing human suffering' and the victim of human rights violations has become a central subject. The CAVR's truth-seeking work was underpinned by assumptions about the importance of fostering public *recognition* of human rights abuses by enabling victims to tell their stories in the public sphere, and acknowledging victims as rights-bearing citizens of the new nation. Thus, one of the formally expressed goals of the CAVR was to 'assist victims to regain their dignity, by sharing with the nation and the international community the truth which has until now been suppressed and so not understood or perhaps not believed' (CAVR 2005 Exec Summary, 16).

Encouraging individuals to identify themselves as 'victims' and to see themselves as 'rights-holders' can open up new avenues and opportunities of political expression, and can empower individuals to make claims upon the state. At the same time, linking rights claims to victim identities also has the potential to divert energies away from other kinds of justice struggles. In the context of South Africa, Rombouts (2002) and Ross (2003) have argued that the Truth and Reconciliation's Commission's exclusive focus on recognizing certain kinds of harms – namely killings, abductions, torture and severe ill-treatment – created a 'hierarchy of harms' that obscured some of the more 'ordinary' effects of apartheid such as poverty and inequality (Ross 2003,178; Rombouts 2002, 224-227). Similar arguments could be made in East Timor, where the focus of human rights organisations and the CAVR on addressing harms such as torture, disappearance and killings – while clearly necessary – has the capacity to render less visible the myriad forms of 'structural' or 'everyday' violence that were manifested in individuals' experiences of poverty, fear, displacement, poor health and lack of education during the Indonesian occupation (Bourgois and Scheper- Hughes 2004; Nevins 2002; Nevins 2005). The effects of these hierarchies of harm can become evident in ongoing struggles for redress, in which citizens who cannot successfully appropriate the identity of 'victim', but who might be considered equally disadvantaged, are unable to invoke the same kind of rights claim (Gledhill 2003, 211).

Local Memory Practices

Beyond the CAVR, and long preceding its establishment, a myriad of *unofficial* collective practices of remembering and commemorating the 24 year period of the Indonesian occupation have been taking place across East Timor since the 1999 Referendum. With their location close to massacre sites, and hence to victims and their families, these practices include the construction of monuments and the commemoration of massacres at the district, *suco* (village) and *aldeia* (hamlet) level. In the district of Liquica, for example, members of the local community have recently constructed a small 'Angel' monument at the site of the Liquica church, where on the 6th April 1999, as many as sixty people were killed by the *Besi Merah Puti* (BMP: Red and White Iron) militia group while they had been seeking shelter in the church. A commemorative mass is now organised every year, during which families of victims lay wreaths of flowers at the monument in memory of their loved ones. A similar monument to the Suai Church massacre of 6th September 1999 stands in that district. Local memory practices are not confined to the 1999 violence, and last year, a commemoration was organised in Kraras, in Viqueque

[4] The pardons were granted as part of the Restoration of Independence celebrations, 20 May 2008, and the Martinus Bere decision was made on August 30 2009.

district, to remember the 1983 massacre of three hundred members of the village. In the *suco* of Maupitine, Lautem, community members have erected a simple monument of stone and cement to commemorate the massacre of five members of the village in 1983. Completed in 2006, the monument inscribes the names of the five men who were killed, and lists the names of all villagers who died or 'disappeared' during the period of the Indonesian occupation. The idea to build this monument arose during the CAVR's truth-seeking activities in Maupitine, with funding provided by an international NGO.[5]

A number of victims' organisations have also been formed since 1999, among the more prominent of which are widows 'self help' groups in the districts of Suai, Maliana and Liquica. Comprised of women whose husbands were killed during the 1999 Referendum violence, the names of these groups – *Mate Restu* (Remains of the Dead) in Suai, *Rate Laek* (Without Graves) in Liquica, and *Novi Novi* (Ninety nine) in Maliana – evoke the women's shared experiences of violence and are defined by their loss. Initially established to provide mutual support, and continue the demand for justice and disclosure regarding the whereabouts of those who were disappeared (Campbell-Nelson et al 2006), a number of members of these groups have become prominent public advocates on issues of victims' rights and reparations. In recent years new victims groups have been established in the districts of Aileu and Los Palos, and are also beginning to form at the sub-district level.[6] A new Dili- based organisation – the *12 November Committee* – has recently formed to further the interests of families of victims killed during the 1991 Santa Cruz Massacre. This organisation is currently advocating for the identification and creation of a register for the disappeared, and the construction of a national monument, and hopes to build an archive to preserve documents and stories from the massacre.[7]

Remaking the World and Struggles for Recognition

The significance of local memory practices can be interpreted on a number of levels. In one sense they can be understood as highly localised and personal attempts to remember the past, to mourn and acknowledge loved ones who have died, respect and honour the ancestors, and provide mutual support. Desires to ensure that local stories about the past are not 'lost', and that future generations are educated about the struggles of their parents and grandparents, can be seen as another key motivation of those involved in these practices.[8] As the anthropologist Veena Das suggests, these kinds of activities can help to 'remake the world' (Das and Kleinman 2001) and assist survivors to constitute a new life in the aftermath of conflict. Das' work explores the highly personalized nature of remaking the world; the extent to which it often takes place through the rebuilding of relationships and social ties at the level of the 'everyday' rather than through one-off transcendental moments, such as truth commission hearings (Das and Kleinman 2001, 16; Das 2007).

At another level, *some* local memory practices can be understood as intrinsically political acts; struggles for recognition in the present that derive their authority from their collective experiences of suffering. Humphrey and Valverde (2007, 181) describe such practices as acts of 'political mourning' that can be seen as part of a broader struggle for justice, truth and recognition by certain individuals and groups who perceive themselves to be left out of the nation-building process. By 'trac[ing] the boundaries of full citizenship', these practices are directed toward the 'recovery of what is perceived to be absent – real rights and justice' for those at the margins of the state (Humphrey and Valverde 2007: 187). Thus, by making public statements that remembering and acknowledging the painful past *is* important and that victims' suffering continues to resonate in the present, some memory practices can be seen to be contesting the boundaries of the leadership's nation-building narratives. They challenge the leadership's entreaty to focus on the future rather than the past, and the promotion of a triumphal narrative of the past in which those who have experienced harm are categorised as 'heroes' rather than 'victims.'

The political tenor of some local memory projects can be observed in the public advocacy work of victims' groups. Last year, to coincide with the anniversary of the Liquica Massacre, survivors of the massacre presented a petition to East Timor's Parliament entitled *Haluha Mak Labele, Justisa Mak Dalan*

[5] Interviews with community members, Maupitine, Lautem, July 2008
[6] Interviews with staff members of Yayasan Hak, Dili, July 2008
[7] Interview with member of the 12 November Committee, Dili, 9 July 2009
[8] Interviews in Liquica, Suai and Los Palos, May- July 2007

Los (Forgetting is not Possible, Justice is the Right Path).[9] Framing their demands by reference to the lack of justice for victims of the Liquica church massacre, the petition called on the government to recognise 6 April as a national day of commemoration for East Timor, to debate the *Chega!* recommendations, to provide reparations for victims, and demanded trials for human rights violations that occurred in 1999.[10] The women involved in the widows' groups also articulate the specifically political intentions of their work. As one of the founders of *Rate Laek* explains, one of the main benefits of the group is that it has enabled its members to be 'known to the world'. As she describes, '*Rate Laek* has helped me – through *Rate Laek* people know us. The world knows if we mention this name; Kofi Annan, Mary Robinson, know us'.[11]

The growing prominence of local memory practices is indicative of the emergence of a broader 'victims rights' politics in East Timor, which, I argue, reflects the influence of human rights NGOs' and the CAVR. Since 1999, prominent East Timorese human rights NGOs have provided support to local victims' groups, and, together with international NGOs, have actively lobbied the national government and the international community on issues of 'justice' for serious crimes committed during the Indonesian occupation. United by the phrase 'no reconciliation without justice', they emphasize that the principles of 'rule of law' and the punishment of perpetrators –among them, senior members of the Indonesian military – must be central to the nation-building process. The CAVR's final report *Chega!* has provided NGOs with an additional advocacy tool, and, since late 2005, many organizations have been making vocal demands for the need for parliamentary debate of the report and implementation of its recommendations, including for the establishment of a victims' reparations scheme.

There is a dynamic relationship between this discourse of victims' rights and the development, and tenor, of local memory practices. Although local memory practices – and popular demands for 'justice' – have been visible for many years, the small scale, fragmented and localised nature of these practices and demands is giving way to an increasing engagement with national politics. Human rights discourses are providing a language through which some individuals and groups are able to identify themselves as 'victims', articulate their personal grief and anger in the public sphere, and legitimate their demands for recognition and concrete assistance from the state (Humphrey and Valverde 2007, 181). As victims become active political agents, they are also beginning to deepen the existing justice movement beyond the level of elite national and international human rights NGOs and broaden it beyond a demand for criminal prosecutions to encompass a focus on victims' practical, material concerns. This is most evident in the emerging campaign for victims' reparations. That there is a *national* potential to this victims' rights politics is underscored by a recent gathering of one hundred and fifty victims and their families from around the country at a Congress in Dili, in September 2009, to discuss the formation of a 'Victims Network' to further coordinate advocacy work in relation to justice, reconciliation and reparations (*Lusa* 2 September 2009).

Emerging Tensions: Victims and Other Disadvantaged Groups

Despite the potential of victims rights advocacy to contest the government's existing nation-building priorities, it is important to reflect on the limits of this politics, including who, and what, may be excluded from it. At this juncture, individuals and groups involved in victims' rights politics have, overwhelmingly, comprised victims of 1999-related violence – which reflects the human rights community's preoccupation with these issues in the aftermath of the 1999 Referendum. Not surprisingly, few victims of the internal political conflict between FRETILIN and UDT are involved in advocacy for victims' rights as yet, which underscores the deep ambivalence towards exploring these more difficult and potentially divisive issues (see also Leach 2008). While there are recent signs that a more expansive concept of victimhood is emerging, which perhaps can be attributed to the CAVR's efforts to shed light on pre-1999 violence and East Timorese political party violence, the extent to which a politics of victims' rights can form the basis for the building of links of solidarity between a diverse group of victims is still uncertain. Although 1999 victims and other of victims of the Indonesian period are united by their shared

[9] On file with author

[10] A similar petition was presented to Parliament this year to mark the ten year Commemoration of the massacre (see Lao Hamutuk 2009b).

[11] Interview with member of *Rate Laek*, Liquica, July 21 2008

experiences of suffering and their marginalization from the government's nation-building priorities, there are also vast differences in the way that victims understand their experiences. This is evident in the comments made by 'Maria', a victim of FRETILIN violence during the early years of the occupation. Expressing the view that her own experiences were 'far apart' from those of 1999 victims, Maria perceives that undue attention has been paid to 1999 victims at the expense of those who experienced violence during the 1970's and 1980's. Their suffering, she argues, was far greater.[12]

These competing claims of victimhood are rendered even more complex by East Timor's context of scarce state resources and widespread impoverishment, in which a variety of other groups are seeking to access resources on the basis of identity claims. The current government has been clear in its preference to confer recognition to those who fit the 'heroic' veteran identity, through the provision of medals and pensions. In addition, it has been demonstrating a sensitivity towards the demands of different interest groups who are perceived as being a political threat, or danger, to national security. The provision of cash payments to a number of groups since the 2006 crisis, including the 'Petitioners' (the group of sacked army soldiers, some of whom later joined with Alfredo Reinado's rebels in 2006), families of police officers killed by the military, and those who were internally displaced due to the conflict (IDPs), is cultivating resentment amongst those who feel they have missed out.[13] Some 1999 victims, for example, express anger that those who were internally displaced due to the 'crisis' of 2006 are now receiving assistance to rebuild their homes, while they have yet to receive any compensation for their losses. Indicative of these tensions, a prominent victims advocate and member of *Rate Laek* suggested on East Timor national radio in 2008 that 'Its better if we 1999 victims just organise ourselves and go and live in a refugee camp' [in order to receive state assistance] (20 July 2008). Within a context of scarce resources, there is a potential for 'victims' to become one interest group among many others including veterans, the Petititioners and IDPs, all competing for recognition and state assistance.[14] These developments underscore the extent to which the politics of victims' rights has now become embedded within an emerging 'hierarchy of the deserving', in which those cannot successfully invoke an identity claim perceive themselves to be excluded from recognition and resources (see also Gledhill 2003).

Conclusion

The growing prominence of local memory practices and advocacy for victims' rights in East Timor is indicative of the way in which some survivors of violence during the Indonesian period have embraced the identity of 'victim' in order to make public demands for recognition and reparations from the state. While these practices and demands are not new, the increasing engagement of local victims' groups with formal politics highlights the degree to which they have been influenced by the discourse of rights promoted by the CAVR and human rights NGOs. With the potential to foster solidarity among many previously marginalized individuals, the emerging politics of victims rights also contests official nation-building discourses by calling attention to 'unfinished business', namely, the need for acknowledgement - and response to – victims' experiences of past suffering. At the same time, this politics is taking shape within a broader context of identity politics, in which the government – faced with scarce resources – has its own priorities for conferring recognition. These developments – while still in their infancy – may bring to the fore new forms of tension amongst different *kinds* of victims, and between victims and other interest groups competing for resources and recognition, raising questions about the development of an inclusive national polity based on the rights of all East Timorese citizens.

Bibliography

Campbell- Nelson, Karen 2003, 'East Timor Women must tell of Atrocities by Indonesians', *Jakarta Post*, June 9 and 10, 2003.
CAVR (Commission for Reception, Truth and Reconciliation) 2005, *Chega!*
http://www.etan.org/news/2006/cavr/htm, viewed 30 August 2009.

[12] Interview with 'Maria', Liquica, July 22 2008
[13] Personal observations and interviews in East Timor, July 2008, and July 2009
[14] Demands for compensation have emerged alongside competing demands for 'justice' in relation to the crimes of 2006.

Das, Veena and Arthur Kleinman 2001, 'Introduction' in Das, Veena, Arthur Kleinman, Margaret Lock, Mamphela Ramphele and Pamela Reynolds (eds) *Remaking a World: Violence, Social Suffering and Recovery,* University of California Press, Berkeley, 1-30.
Das, Veena 2007, *Life and Words: Violence and the Descent into the Ordinary,* University of California Press, Berkeley.
Bourgois, Philippe, and Nancy Scheper-Hughes 2004, 'Introduction: Making Sense of Violence' in Bourgois, Philippe and Nancy Scheper-Hughes (eds), *Violence in War and Peace: An Anthology*, Blackwell Publishing, 1-32.
Farmer, Paul 2005, *Pathologies of Power: Health, Human Rights and the New War on the Poor,* University of California Press, Berkeley and Los Angeles, California.
Fraser, Nancy 2003, 'Social Justice in the Age of Identity Politics' in *Redistribution or Recognition? : A Political Philosophical Exchange,* Fraser, Nancy and Axel Honneth, Verso, London, 7-109.
Gledhill, John 2003 'Rights and the Poor', in Richard Wilson and Jon Mitchell (eds*) Human Rights in Global Perspective***,** Routledge, London and New York, 209-228.
Humphrey, Michael and Estela Valverde 2007, 'Human Rights, Victimhood, and Impunity: An Anthropology of Democracy in Argentina', *Social Analysis* 51 (1): 179-197.
Judicial Systems Monitoring Programme 2008, 'Legal Perspectives on Clemency', *Press Release* 10 June 2008, http://www.easttimorlegalinformation.org/JSMP/100408_legal_perspectives_on_clemency.html, viewed 5 October 2009
Lao Hamutuk 2009a, 'Justice for Timor-Leste Remains an Unfulfilled International Obligation', *Lao Hamutuk Fact Sheet*, August 2009, http://www.laohamutuk.org/reports/09bgnd/JusticeEn.pdf, viewed 1 September 2009.
Lao Hamutuk 2009b, *Analysis of the case of releasing former Laksaur militia commander Maternus Bere by RDTL leaders,* 24 September 2009,
http://www.laohamutuk.org/Justice/99/bere/LHBere24Sep.htm, viewed 5 October 2009.
Leach, Michael 2002, 'Valorising the Resistance: National Identity and Collective Memory in East Timor's Constitution', *Social Alternatives* 21(3): 43-47.
Leach, Michael 2008, 'Difficult Memories: The Independence Struggle as Cultural Heritage in East Timor' in Logan, W and K. Reeves (eds), *Places of Pain and Shame: Dealing with Difficult Memories,* Routledge, London, 144-161.
Lusa 2009, 'Victims Congress in Dili: No Amnesty for Human Rights Crimes', 2 September 2009.
Nevins, Joseph 2002, '(Mis)representing East Timor's past: structural-symbolic violence, international law, and the institutionalization of injustice', *Journal of Human Rights* 1(4): 523-540.
Nevins, Joseph 2005, *A not so Distant Horror: Mass Violence in East Timor,* Cornell University Press, Ithaca.
Rombouts, Heidi 2002, 'Importance and Difficulties of Victim-Based Research in Post-Conflict Societies', *European Journal of Crime, Criminal Law and Criminal Justice* 10(2-3): 216-232.
Ross, Fiona 2003, 'Using Rights to Measure Wrongs: A Case Study of Method and Moral in the Work of the South African Truth and Reconciliation Commission' in Mitchell Jon and Richard Wilson, *Human Rights in Global Perspective: Anthropological Studies of Rights, Claims and Entitlements*, Routledge, New York: 163-182.
Schaffer, Kay and Sidonie Smith 2004, *Human Rights and Narrated Lives: The Ethics of Recognition* 2004, Palgrave MacMillan, New York.

33

Reconstructing Timor-Leste: The World Bank's Trust Fund for East Timor

Thomas W D Davis[1]

The Trust Fund for East Timor (TFET) was a key component of the World Bank's post-1999 engagement with Timor Leste. Bringing together a total of US$178 million from eleven donors, including the Bank, the TFET financed 22 projects and, equally as important for its promoters, acted as a coordinating mechanism that attempted to reduce project duplication. (World Bank 2000[a]; 2006[a]) For actors, especially Timorese nongovernmental organisations (NGOs) and civil society organisations (CSOs), contemplating future dealings with the Bank, the TFET provides a useful insight the World Bank's engagement with, and influence on, the reconstruction process in post-crisis environments.

On the back of a necessarily brief history of the World Bank's involvement in post-crisis reconstruction generally, and the TFET in particular, this study argues that Timorese actors looking to work with the Bank should consider the following issues:

That the World Bank's organisational incentives and cultures appear, superficially at least, to remain significant drivers of that organisation's behaviour, even in post-crisis environments. It is not entirely clear, however, as to the degree to which these drivers influence Bank decisions on the legitimacy of local actors as partners in post-crisis/development planning;

That the Bank and official donors share foundational, and mutually reinforcing, assumptions over the benefits of controlling community-based input into reconstruction and development decision-making in post-crisis situations.

While these historical findings might provide disincentives for Timorese NGOs and CSOs to build working relationships with World Bank, it is important to recognise that opportunities for valuable strategic engagement with both the Bank and official donors may also exist. The key message Timorese actors would do well to take from the TFET experience is that, when it comes World Bank-managed trust funds, the Bank has an inherent resistance to community consultation on financial governance, but is open to developing partnerships around project implementation. The Bank's interpretation of its role as trustee, supported by donors, pushes it to control potentially 'disruptive' community input on resource governance, but to allow for reasonably open 'operational' consultation within that framework. Timorese NGOs or CSOs have to appreciate how this can restrict their ability to act as the representative 'voice' of their communities in higher-level governance structures, and then weigh that against the benefit of having at least some influence on project-level resource expenditure.

The World Bank in Post-Crisis Reconstruction

Over the past twenty years the World Bank has consistently argued that it assists countries make the transition from post-crisis reconstruction to longer-term development in a way that increases their resilience to future crises. Less idealistically, it has justified its involvement by noting that the transition out of crisis 'is a particularly suitable time for radical [neoliberal] policy reform', and presents an opportunity for countries to qualify as recipients of Bank grants and borrowers of Bank loans. (Scanteam/Norway 2007[a], 18-19; Azam et. al. 1994)

The World Bank's preferred instruments for post-crisis reconstruction are Multi Donor Trust Funds (MDTFs). The Bank has administered 12 post-crisis MDTFs, amounting to US$4.2 billion in donor and Bank contributions. These funds have been established in key sites of post-conflict and disaster reconstruction such as Timor Leste, Afghanistan (US$2.2 billion), Aceh (US$656 million), Iraq (US$477million), Sudan (US$611 million), Sierra Leone (US$40 million) and West Bank and Gaza (US$583 million). (World Bank 2006[b])

What are these instruments? First and foremost, they are trust funds where the Bank acts as trustee for money committed by other donors. For an MDTF to be established, agreement on its terms

[1] University of Melbourne

must first be reached between the Bank, interested bilateral donors, and the local governments or accepted authorities. Donors provide the bulk of the funds and the Bank provides the financial management systems, a trust fund secretariat, governance structures to ensure funds are disbursed on projects that meet both government targets and their own, and access to government decision-makers in the small-group settings of fund committees. (World Bank 1997[a]; 1997[b]).

MDTFs are governed through central committees comprised of representatives from the Bank, donors and governments/national authorities. These committees evaluate project proposals prior to making a decision on whether or not to fund them. Donors usually contribute a pre-determined amount (often in the order of US$10 million) to be granted a seat on a committee and to have voting rights, with either one vote per member or weighted voting based on the level of contribution. (Scanteam/Norway 2007[b])

Post-crisis MDTFs, unlike other Bank-managed funds, allow the Bank to implement projects financed by the funds it also supervises, so long as it abides by its own financial administration requirements. (World Bank 1997; 2007[a]; 2007[b]) It is for this reason that MDTFs have been described, somewhat ironically, by a Bank manager as 'slush funds' for the Bank's use in post-crisis reconstruction activity.[2] Balanced against this, the Bank insists that its financial administration practices accord with International Public Sector Accounting Standards and the International Financial Reporting/Accounting Standards, covering such activities as financial statement presentation, cash flows measurement, contract structuring, and project budgeting. (World Bank 2007[c]; International Federation of Accountants 2007)

That these standards are not always fully upheld, or capable on their own of ensuring financial governance best practice, has recently been highlighted in Timor. The allegations laid against the Timorese Minister for Finance that she failed to follow appropriate procedures when hiring external consultants under the World Bank-funded Planning and Financial Management Capacity Building Program emphasise the need for organisational integrity beyond formal standards (Holland and March 2009).

This highlights the challenge the Bank faces in ensuring the financial probity of reconstruction trust funds in risk-filled environments while also allowing for sufficient flexibility to accommodate the involvement of a range of development actors. The few available surveys of MDTFs focus on this dilemma, with the more critical querying the Bank's capacity to respond to this challenge. (Phung and Bauer 2004; Davis 2008) Underpinning these criticisms are some of the cultural-structural concerns other critics often raise to explain the World Bank's inertia on organisational reform more generally: the ontological dominance of economic growth narratives; the epistemological dominance of economic reasoning; the organisational incentives favoring loan-making, and principal-agent tensions between contributing governments and the Bank's management. (See Bebbington et. al 2004; Weaver and Leiteritz 2005; Park 2005) The following discussion of the TFET tests the degree to which such criticisms hold.

The Trust Fund for East Timor

In the aftermath of the violence and destruction of private and public property that accompanied the Timor Leste referendum process, a Joint Assessment Mission (JAM) consisting of officials from the World Bank, the ADB, the UN, and donors, as well as Timorese representatives, took place between 20 October and 15 November 1999. (Scanteam/Norway 2007[b], 196) In response to the JAM directives, the TFET was established under a US$10 million grant from the Bank, eventually becoming a multi-donor fund involving 10 donors in addition to the Bank. (World Bank 1999; Schenk 2004)

The Bank claims that it engaged productively with the Timorese leadership during the management of the JAM. 23 of the 60 JAM members were Timorese, of which 8 were members of the National Council of Timorese Resistance (CNRT), the others being independent sectoral experts, usually expatriates, nominated by the CNRT. No direct NGO and CSO representation was present on the JAM, and there was only limited community consultation (in large part because of the swiftness of the assessment process). (Cliffe 2000) The reportage of the time showed both Xanana Gusmao and Jose Ramos Horta regarded with favour the actions of the World Bank. (Santina 1999) This support had ebbed even before 1999 drew to a close, with Gusmao publically saying that the Bank was pushing its own

[2] Author interview August 2007

agenda on reconstruction without sufficiently accounting for the wishes of the Timorese people. (Daley 1999) The then head of the Bank mission in Timor, Sarah Cliffe, argued that the reporting of Gusmao's comments misrepresented the reality and that, '…a survey of Timorese team members [on the JAM] by their own co-ordinators showed that they wished the joint assessment model to be repeated in other aid programming missions.' (Cliffe 2000, 240).

A key Timorese player in the reconstruction debate was Emilia Pires (2007), now Timor's Minister for Finance and previously the Timorese Head of National Planning and Development and a member of the CNRT. She confirms that the Bank approached the Timorese leadership in 1999 and established an informal working relationship with them, including paying for five Timorese economists to go to Washington and receive training in reconstruction and financing. Pires also agrees that, over the initial reconstruction period, the Bank was far more consultative than the UN's Department of Peace Keeping Operations and the UN Transitional Authority for East Timor. However, she notes that towards the end of 1999, 'The perception grew that the Bank had adopted the driver's seat of our planning processes, and this was accompanied by a loss in confidence in our own ability to drive the car again.' (Pires and Francino 2007, 125)

While it appears that the World Bank exceeded the UN in its willingness and capacity to engage with Timorese leadership, the evidence suggests there was little discussion between the Bank and the CNRT over TFET, and certainly no clear communication as to what would be the fund's key governing institution. The outcome of this lack of communication was an initial failure to allow representation by Timorese leaders on the main governance body of the TFET, the Donors Council.

As with the leadership, no Timorese CSO or NGO representation was provided for on the Donors Council. In addition, no mention is made in the available documentation of the Bank directly consulting groups operating at the time of the TFET formation. Rohland and Cliffe (2002) indicate that there was, at best, only limited consultation via the CNRT. The clear message that comes through the World Bank's reporting of the time, as well as the evaluations conducted after the event, and interviews run by the current author, was that Timorese civil society was seen by the Bank, not to mention the UN and official donor agencies, as having only 'weak capacity'. (See Scanteam/Norway 2007[b]; Phung and Bauer 2004; Traub 2000; Moxham 2005) It appears that all potential NGO/CSO partners (such as the East Timor National NGO Forum or the local members of the East Timor Action Network (ETAN)) were perceived by the Bank as too 'political', or insufficiently versed in the procedures of international development, or unable to prove to the satisfaction of the Bank their status as 'legitimate' voices of the Timorese community. (See Hohe 2002).

The key Timorese 'Bank Watch' NGO, La'o Hamutuk (established in 2000 and connected with ETAN), argued that the Bank's non-consultative approach regarding the establishment of the fund, and its organizational reluctance to improve its knowledge of, and engagement with, Timorese civil society, has been ongoing over the life of the TFET.[3] It also pointed out that, while general policy interaction between the Bank and NGOs has improved more recently, the Bank supports NGOs primarily when it suits its own strategic interests in respect of the Government of Timor Leste (GOTL). (La'o Hamutuk 2000; Neves 2006; 2007)

The World Bank's Timor country office acknowledges the early problems with NGO engagement, but argues that a contributing factor was significant antipathy toward local CSOs and NGOs from Fretilin (as the government and, earlier, as a key player in the CNRT). It also emphasized that it has since built relationships with both local and international NGOs in sectors such as education and health, with the Bank and NGOs sometimes presenting a united front to the GOTL on sectoral issues of joint concern.[4] While that may be the case, the six-monthly TFET written updates produced by the World Bank show that, although the Donors Council engaged in considerable discussion of community-oriented activities, such as the building of community health clinics and schools and infrastructure, they never addressed directly the issue of community consultation in respect of TFET goals or processes. (World Bank 2000[b]; 2003; 2004[a]; 2005[a]; 2006[a])

When it came to the design and implementation of TFET projects, the Bank was clearly influential, no more so than in the first months of the fund where several major programs were initiated by the Bank and the Asian Development Bank, a TFET partner agency, without broad consultation. Scanteam/Norway

[3] Author interview 11 July 2007.
[4] Author interview 10 July 2007.

2007[b], 204-205) Even after the project process became more formalized – and Timorese input was sought (although, according to Timorese officials, often 'at the last minute') (Phung and Bauer 2004, 75-76) – that influence remained. In addition, all project proposals, nominally coming from UNTAET, and then, later, from the GOTL, had to be written up in the manner of Bank Project Information Documents (PIDs) and approved by the Bank's Country Director before undergoing the Bank-managed appraisal process. The Bank's Timor country office produced the necessary PIDs and Project Appraisal Documents (PADs).[5] Following the appraisal process and Donor Council agreement, final approval was required from the Bank's Regional Vice President. (World Bank 2000[a])

The extent to which the Bank's institutional priorities impacted on the project process can be seen in the experience of the Community Empowerment and Local Governance Project (CEP), which was instigated by the Bank and was one of the first projects to receive TFET funding. Adapted by the Bank from the pre-existing Indonesian Kecamatan Development Project (KDP), it was a 'community-driven development' program that delivered block grants to communities, who then decided on the direction of their expenditure via democratically elected CEP councils. The hope was that this would not only foster respect for democratic processes at the local level, but would also accord with 'best practice' community development. (World Bank 2005[b];2006[c]).

Various NGO and donor reviews of the CEP argue that, for the communities involved there was little doubt that this was a 'Bank project' that existed alongside of, but was not integrated with, UNTAET capacity-building programs. (Rolling Think Tank Initiative 2004; Moxham 2005; Phung and Bauer 2004) La'o Hamutuk ventured that the reason for this lay with the considerable '… tensions between CEP structures and traditional decision-making mechanisms' (La'o Hamutuk 2000, 6).

The Bank's emphasis on the timely distribution of funds via the CEP council structures appears to have trumped its consideration of existing political institutions, or an allowance for greater levels of deliberation. Its own evaluation of the project branded it as 'unsatisfactory', and agreed that the CEP councils were regarded by the recipient communities primarily as the means by which to access Bank funds. (World Bank 2006[d]) This knowledge appeared to bring with it little change in behaviour, however, as the failure to involve NGOs and civil society groups in the design of the initial CEP was an issue even in the third iteration of the project: the CEP III pre-appraisal mission consisted entirely of World Bank consultants. (World Bank 2002)

Phung and Bauer (2004) (whose research was undertaken on behalf of the European Commission) make the point that, although the CEP cluster was roundly criticized, it did enable resources to reach a large number of communities, and that other, less extensive and ambitious TFET projects, such as the Agriculture Rehabilitation Projects, have exhibited better consultation practice. Recent efforts of the GOTL's Ministry for State Administration to revitalize a CEP-style program have also indicated that the community-level decision-making structures established by the Bank's earlier program may be sturdier than was originally thought.

Finally, reports and interviews provide little indication that donors were dissatisfied with the varying levels of community engagement evidence in the World Bank's management of the TFET. Instead, the general sense has been that the TFET approach was seen as the 'least bad' alternative for managing wide-spread reconstruction. More to the point, donors appear simply to have lost interest in the fund once their support had been committed and they were satisfied that it would be distributed in a manner that met their basic accountability standards. The Scanteam/Norway (2007[b]) report notes this, as does an Australian National Audit Office (2003) report, and it was also commented on by Bank staff in Dili, who noted low donor concern in project reporting and review missions in the latter part of the TFET.[6]

By way of contrast, evidence from other, more recent MDTFs indicates that the Bank has, since the inception of the TFET, gradually developed its trust fund management so as to permit civil society representation (if not full voting power) on MDTF governing bodies. (World Bank 2004[b]; Davis 2008) There have also been improvements in the way in which community complaints are handled. (See Multi Donor Fund for Aceh and Nias 2007) On the other hand, the Bank has not encouraged greater community participation in the determination of MDTF structures and management modes, nor has it significantly

[5] Ibid.
[6] Author interview 10 July 2007

reworked its community-development models (which remain focused on KDP/CEP style approaches). (Social Development Department 2006)

Conclusion

The above discussion of the TFET provides clear evidence of the Timorese community's low level of engagement with the World Bank in the post-referendum/reconstruction period. What is less easy to determine is whether the Bank's reluctance to explore more consultative governance structures should be attributed to internal institutional and organizational-cultural factors alone. Complicating the analysis is the fact that the TFET diverged from the Bank's usual loan-based work in that it was grant-funded, involved a multiplicity of donors, was conducted in a post-emergency environment with pressing timelines, and was structured as a trust fund that outside partners entered on the expectation of certain Bank actions and processes. The incentive structures were therefore of a different kind to those at play in the formation of the Bank's more usual Country Assistance Strategies – and it is those instruments which have been the object of most critical institutional and organisational studies.

There is considerable justification, however, for arguing that restrictions on community engagement in the TFET case owed at least as much to the attitudes of donors as to the Bank's own institutional drivers. The donors' reluctance to challenge in a significant way any of the TFET's governance structures and procedures speaks to the depth of their concern that local corruption and aid mis-use would derail reconstruction efforts. This is a concern that can be seen in their development assistance programs more broadly, but which is thrown into sharper relief in post-crisis situations where the sovereignty of beneficiary countries is weakened or incomplete. It is also indicative of the non-consultative behaviour that occurs when outside agents assume that conflict or natural disaster creates a *tabula rasa* on which their own assistance narratives can be written. Rather than opening the door for greater experimentation in participatory aid delivery, post-crisis environments appear to provide the rationale, or excuse, for strengthened World Bank and donor control over aid delivery at the expense of community-level consultation.

These findings raise at least two important issues for Timorese NGOs and CSOs to consider before making a decision on whether or not to engage directly with the World Bank. First, they must be prepared to play two and three level 'games' between the local communities they claim to represent, the Bank and its donor agency partners, and also the national government. Such activity requires the institutional and personnel capacity to translate between different ontologies, epistemologies and languages (including international 'bureaucrat-ese'). It might also entail linking in with northern NGO networks in order to help develop such capacity – something which then creates a whole new set of 'translation' demands.

Second, there is always the risk that NGOs will be used by the Bank in its own multi-level games, especially its attempts to shift the national government's position on contested policy issues. This highlights how, for local NGOs and CSOs, moving from outside advocacy to inside engagement carries with it both opportunities and threats. Understanding the historical record of the Bank's interaction with Timorese actors during the post-1999 reconstruction period is only a first, but necessary, step in such organisations making an appropriate decision on whether or not to alter the nature of their engagement with the World Bank.

Bibliography

Australian National Audit Office 2003, *Aid to East Timor: Australian Agency for International Development. The Auditor-General, Audit Report No. 20 2003-04. Performance Audit*, The Australian National Audit Office, Canberra.

Azam, Jean-Paul et al. 1994, *Some Economic Consequences of the Transition from Civil War to Peace (Policy Research Working Paper 1392)*, Policy Research Department, Public Economics Division, The World Bank, Washington DC.

Bebbington, Anthony, Scott Guggenheim, Elizabeth Olsen and Michael Woolcock 2004, 'Exploring Social Capital Debates at the World Bank', *The Journal of Development Studies* 40(5), 33-64.

Cliffe, Sarah 2000, 'The Joint Assessment Mission and Reconstruction in East Timor', in Fox, James J and Dionisio Babo Soares (eds), *Out of the Ashes: Destruction and Reconstruction of East Timor*, Crawford House, Adelaide, S. Aust..

Daley, Paul 1999, 'Gusmao Wary of Bank's Policy Push', *Sydney Morning Herald* 10 November 1999, 13.

Davis, Thomas 2008, *World Bank 'Post-Crisis' Multi Donor Trust Funds. Oxfam Australia Occasional Paper Series No.1*, Oxfam Australia, Melbourne, Aus.

Hohe, Tanja 2002, 'The Clash of Paradigms: International Administration and Local Political Legitimacy in East Timor', *Contemporary Southeast Asia* 24(3), 569-589.

Holland, Steve and Stephanie March 2009, 'East Timor minister faces 'jobs for friends' allegations', *Radio National News* 29 May

International Federation of Accountants 2007, *2007 Handbook of International Public Sector Accounting Pronouncements*, available at www.ifac.org (accessed 15 January 2008).
La'o Hamutuk 2000, 'Issue Focus: The World Bank in East Timor', *The La'o Hamutuk Bulletin* 1(4).
Moxham, Ben 2005, 'The World Bank in the Land of Kiosks: Community Driven Development in East Timor', *Development in Practice* 15(3-4), 522-528.
Multi Donor Fund for Aceh and Nias 2007, *Multi Donor Fund for Aceh and Nias – Three Years After the Tsunami: Delivering Results, Supporting Transition, Progress Report IV December 2007*, MDF Office, Jakarta.
Neves, Guteriano Nicolau S. 2006, *The Paradox of Aid in Timor-Leste*, Presented at seminar 'Cooperação Internacional e a Construção do Estado no Timor-Leste': University of Brasilia, Brazil, 25-28 July.
Neves, Guteriano Nicolau S. 2007, *World Bank Reconstruction Role in Timor-Leste Creating Problems*, on Bretton Woods Project website http://www.brettonwoodsproject.org/art.shtml?x=549078 (accessed 8 August 2007).
Park, Susan 2005, 'Norm diffusion within international organizations: a case study of the World Bank', *Journal of International Relations and Development* 8(2), 111-141.
Phung, Chuong N. and Jean François Bauer 2004, *European Commission, Europeaid Co-Operation Office, Asia Latin America (ALA) Evaluation Report - Interim Evaluation of the Trust Fund for Timor-Leste (TFET). October 2004*, The European Commission, Brussels.
Pires, Emilia and Michael Francino 2007, 'National Ownership and International Trusteeship: The Case of Timor-Leste', in Boyce James K. and Madalene O'Donnell (eds), *Peace and the Public Purse: Economic Policies for Postwar Statebuilding*, Lynne Rienner Publishers, Boulder, Colo.
Rohland , Klaus and Sarah Cliffe 2002, *The East Timor Reconstruction Program: Successes, Problems and Tradeoffs (Conflict Prevention and Reconstruction Unit Working Papers, Paper No. 2, November 2002)*, The World Bank, Washington DC.
Rolling Think Tank Initiative 2004, *Lessons Learned: The Community Empowerment and Local Governance Project (CEP) (The Rolling Think Tank Initiative: Joint Government-Civil Society Study of Development Projects, Final Report (March 2004))*, The Rolling Think Tank Initiative: Joint Government-Civil Society Study of Development Projects, Dili.
Santina, Peter 1999, 'State of East Timor: Prospects for an Economic Foothold', *Harvard International Review* 21(4), 40-43.
Scanteam/Norway 2007[a], *Review of Post-Crisis Multi-Donor Trust Funds - Final Report, February 2007*, Published on behalf of the Steering Committee by Norad, Norwegian Agency for Development Cooperation, Oslo, Norway.
Scanteam/Norway 2007[b], *Review of Post-Crisis Multi-Donor Trust Funds, Country Study Annexes, February 2007*, Published on behalf of the Steering Committee by Norad, Norwegian Agency for Development Cooperation, Oslo, Norway.
Schenk, Christine 2004, *Post-Conflict Reconstruction Needs Assessment in Timor Leste - Lessons Learnt and Good Practices (Working Paper No. 7. Needs Assessments in Post-Conflict Situations on Behalf of the World Bank / UNDP and BMZ)*, Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ), Berlin.
Social Development Department, Environmentally and Socially Sustainable Network 2006, *Community-Driven Development in the Context of Conflict-Affected Countries: Challenges and Opportunities, Report No. 36425-GLB, June 20, 2006*, The World Bank, Washington, DC.
Traub, James 2000, 'Inventing East Timor', *Foreign Affairs* 79(4), 74-89.
UN Development Group Office and World Bank 2006, *PCNA Review: Phase One. Timor-Leste Joint Assessment Mission (JAM). Comparison Case Study*, The United Nations and The World Bank, New York and Washington DC.
Weaver, Catherine and Ralf J. Leiteritz 2005, ''Our Poverty Is a World Full of Dreams': Reforming the World Bank', *Global Governance* 11, 369-388.
World Bank 1997, *Bank Procedures 14.40 (January 1997) - Trust Funds*, World Bank, Washington DC.
World Bank 1999, *East Timor Donors Meeting, Tokyo (December 17, 1999)*, available at http://go.worldbank.org/2MGAVD60O0 (accessed 10 November 2007).
World Bank 2000[a], Annex C.1 Resolution establishing the Trust Fund for East Timor: Resolutions No. 99-8 and IDA 99-5 of the *Memorandum of the President of the International Development Association to the Executive Directors on a Transitional Support Strategy of the World Bank Group for East Timor. November 3, 2000. Report No.21184-TP*, East Timor, Papua New Guinea and Pacific Islands Unit, East Asia and Pacific Regional Office, The World Bank, Washington DC.
World Bank 2000[b], *Trust Fund for East Timor, Update No. 1. Tuesday, August 07, 2000*, The World Bank, Washington DC.
World Bank 2002, *Report No: 24119 TP. Project Appraisal Document on a Proposed Trust Fund Grant in the amount of US$1.5 million to East Timor for a Third Community Empowerment and Local Governance Project. June 3, 2002*, Environment and Social Development Unit, Papua New Guinea/Pacific Islands/East Timor Country Unit, East Asia and Pacific Region, The World Bank, Washington DC.
World Bank 2003, *Trust Fund for East Timor (TFET), Report of the Trustee and Proposed Work Program for January 2003 – June 2003. Virtual Donors Council December 2003*, World Bank, Washington DC.
World Bank 2004[a], *Trust Fund for East Timor (TFET), Report of the Trustee and Proposed Work Program for June-December 2004. May 17, 2004*, World Bank, Washington DC.
World Bank 2004[b], *Reform of World Bank-Administered Trust Funds: The Way Forward. Memorandum to the Executive Directors. July 1, 2004*, World Bank, Washington DC.
World Bank 2005[a], *Trust Fund for East Timor (TFET), Report of the Trustee and Proposed Work Program for May 2005 – April 2006. April 16, 2005*, World Bank, Washington DC.
World Bank 2005[b], *Implementation Completion Report (TF-23534 TF-26209 TF-28376 TF-51103) on a Proposed Trust Fund Grant in the Amount of US$16.5 Million to Timor-Leste for the Community Empowerment and Local Governance Project, May 9, 2005 (Report No: 32264)*, Environment and Social Development Sector Unit, East Asia and Pacific Region, The World Bank, Washington DC.
World Bank 2006[a], *Trust Fund for East Timor (TFET), Report of the Trustee. March 31, 2006*, World Bank, Washington DC.
World Bank 2006[b], *The World Bank Group 2006 Trust Funds Annual Report, Year ended June 30, 2006*, Trust Fund Operations Department, Concessional Finance and Global Partnerships, World Bank, Washington, DC.
World Bank 2006[c], *Community-Driven Development in the Context of Conflict-Affected Countries: Challenges and Opportunities*, Social Development Department, World Bank, Washington, DC.
World Bank 2006[d], *Timor-Leste Project Performance Assessment Report (Report No.36590) - Community and Local Governance Projects (Project Id P069762), Second Community Empowerment Project (Project Id P072356), Third Community Empowerment and Local Governance Project (Project Id P075342), Agricultural Rehabilitation Project (Project Id P070533), Second Agricultural Rehabilitation Project (Project Id Po73911). June 27, 2006*, World Bank, Washington DC.
World Bank 2007[a], *Operational Policy 8.00 (March, 2007) - Rapid Response to Crises and Emergencies*, World Bank, Washington DC.
World Bank 2007[b], *Bank Procedures 8.00 (March, 2007) - Rapid Response to Crises and Emergencies*, World Bank, Washington DC.
World Bank 2007[c], *Operational Policy 10.02 (March 2007) - Financial Management*, World Bank, Washington, DC.

34

East Timor a dependent State. What can we do for the Timorese?

J. A. Berlie[1]

East Timor became independent in 2002. Considering the role of the UN, Australia and Portugal in 2009, what can we do to develop this new country and help it to be less dependent? This article looks at the dependency of the country and society, politics, education and development to try to find solutions for the new country.

Society

East Timorese society is complex. There are around fourteen ethno-linguistic groups (see my article on *The Asian Journal of Social Science* 36/3-4, 2008). The traditional customs (*lisan* in Tetum language) continue to play a role. However, the youth are modern and constitute a challenging question for East Timor society. Thirty percent of the population falls between the age 15 and 29. In the coming decade, it is hoped that the youth will be fully integrated into the political life and the development of the country. Youth dissatisfaction may lead to violence.

The 'Petitioners' is also a serious question not yet fully solved but it cannot be explained by a so called 'historical' division of the country into Loromonu and Lorosae. This malaise inside the FDTL, Defence Force of East Timor, which precipitated the 2006 crisis recalls the turmoil of the year 1959. Following an attempt of uprising in Viqueque, Baucau and Dili, 70 Timorese were deported to Angola. These events are still very present in the minds of the people of Bagia, Matebian mountain, and Viqueque. In 2009, Abel Belo, Frederico Almeida da Costa, Juman Basirun, Lourenço Rodrigues Pereira, and Salem Sagran are the last survivors of these past yet symbolic events. All were interviewed by the author. The current main point, law and order, which is a recurrent problem since 1959 is not yet fully solved.

Since independence in 2002 the country has not yet found a long-term incentive scheme to restore a harmonious consensus. However in 2008, the payment of pensions to former Falintil veterans—a political act not yet implemented in Guinea Bissau—is a favorable action by the East Timorese government. A new type of governance and planning may reduce the impoverishment of the people and youth unemployment. Among other possible options, the development of vocational education and the implementation of new laws on education is a suggestion to develop the country and reduce youth disillusion. A great effort is being made by UNMIT (United Nations Integrated Mission in Timor-Leste) to improve governance. This mission continues in 2009-2010, but its practical implication on the government and the ministries is difficult to evaluate. However, on 9 July 2009, the President of the National Parliament, Fernando de Araujo Lasama, was invited to give an East Timorese viewpoint on governance to an important audience including the UN highest representative Dr Atul Khare, at the Hotel Novo Horizonte. During that meeting, a discussion on corruption (KKN), the commission anti-corruption (*Komisaun Anti Korrupsaun*), and 'Constitutionalism' has not yet drastically solved the economic problems, the lack of unity and secured the political stability of the dependent country.

Politics

In 2009 CNRT, the Party of the PM Xanana Gusmão, and Fretilin dominate the political life of the country. Sergio de Mello wanted many parties for East Timor nascent democracy. East Timor's political complexity is partly a consequence of the recognition of too many parties by UNTAET in 2001. In 2007, the importance of multiparty alliances launched by ASDT (the party of Xavier do Amaral) and PSD (the

[1] The author is grateful to James Fox who invited him at the ANU to prepare this paper in December 2008.

Social Democratic Party) has contributed to the election of the President Ramos-Horta and the Prime Minister Xanana. Political harmony will contribute to ease the 'dependence' of the East Timorese State.

The manipulation of the ordinary East Timorese continues. 'A significant element of the elite manipulation (...) contributes to the current division between the elites and the *Maubere* people, the ordinary East Timorese. This, in turn, reflected elements of traditional tribal culture and the historic roles of the *liurai*, (...) the authoritarian structures of the Indonesian occupation, and the pronounced economic inequalities of the UN/international period' (Kingsbury 2009, 217).

In 2008 there are three main political formations which were established after the legislative elections in 2007. The formation in power which includes 39 deputies under PM Xanana (in a 65 member parliament) is called AMP (Aliança Maioria Parlamentar). This political alliance includes five parties: CNRT, PD (Partido Democrático), PSD, UNDERTIM (Veterans' Party) and the deputies of ASDT. In 2009, the founder 'Teacher' (*Facts* 1976), the traditional faction and the president of the ASDT party, Xavier do Amaral, are independent.

The GGA (Grupo Grande Aliança) includes 23 deputies—which are still better known under the name Fretilin. The General Secretary is still Mari Alkatiri, but GGA also includes two presidents of parties: the Kota deputy, Manuel Tilman, and the PPT deputy, Jacob Xavier.

A new opposition alliance, LDP (Liga Democrática Progressista) is structured by ex-deputies João Carrascalão (UDT), António Ximenes (UDC) and Armando Dourado da Silva (PL). LDP is new and relatively weak. Avelino Coelho (PSD) in principle says he joined the LDP, but he is also a secretary of state of the majority, for the energy resources policy.

PUN (National Unity Party) is an independent party of the opposition which took 3 seats with the support of the Catholic Church under the leadership of a former UNTAET minister, Fernanda Mesquita Borges.

The great political event in 2008 was supposed to be the Peace March planned by the Fretilin Party and the LPD, it never happened. The year 2009 was initially rather quiet. Suddenly, beginning in July, new events transformed the political landscape, KKN, corruption, and a constitutional crisis between the Prime Minister and the President, were at the centre. It is too early to forecast a quick resolution of the current political instability which started in 2007 and continued in 2008. The elections in 2012 are nevertheless not far away. It seems that a reform the FDTL and the East Timorese Police (PNT) two key points to recover the 'full sovereignty' of the East Timorese. The training of young future leaders to replace the UN staff and of new recruits to join the Defence Force and the PNT Police may also help the country to be less dependent.

Development, employment and vocational schools

The budget and in particular the possibility to develop East Timor is related to the Petroleum Fund another dependency. The New Greater Sunrise Treaty was signed on 11 January 2006 by M. Alkatiri and Ramos-Horta. Under the Timor Sea Treaty, East Timor is entitled to 90 percent of the revenue within the JPDA maritime limits while Australia takes 10 percent. Federer (2005, 120) mentions the question of corruption doubting the capacity of East Timor to ensure an effective use of its hydrocarbon revenues. The Consultative Council of Petroleum Fund of Timor-Leste (PF 2009, 1) mentions two important destabilizing factors, corruption and inflation. Between August and November 2009, the recent oil spill of Montara platform in Timor Sea shows the dependence of East Timor who has no other way than a diplomatic and eventually international legal complain toward Thailand and Australia to solve the problem. The dependency of East Timor is particularly marked for oil and gas.

The Vice-PM Mario Carrascalão, who has ten years of experience in administering the whole East Timor, told *The Age* (22 Nov. 2008), says that the way the Government is awarding contracts — without open tendering from various bidders — is open to corruption. For Mario Carrascalão, three points have to be solved in East Timor in the coming years: State-planning, corruption and good governance (interviews 26 August 2008 and July 2009). The former PM Alkatiri is more direct. 'There is corruption,' he says. 'We have facts and will soon reveal them'.

Recently, in August 2009 Alkatiri has stated that he wants to help the Prime Minister. If this direct or indirect proposition of collaboration is truly accepted and well managed, it may stabilise East Timorese politics but is not strong enough to structure a request to ask the United Nations to leave the country in 2010.

The International Exhibition at the Municipal Market of Dili between 27 and 31 August 2008 with 75 enterprises registered is an attempt to develop the country, but yet did not attract solid foreign investment. The booth of the Ministry of Energy was attended by many young female and male Timorese eager to know more about the future of their country's economy and also probably seeking employment. Unfortunately this sort of international meeting does not prove yet the existence of a planned Timorese economic system able to put the economy of the country on track by replacing the United Nations staff consumption by a purely East Timorese local consumption. Another important point is starting to plan a better integration of the youth.

Unemployment of the youth and education

The World Bank mission in East Timor in July 2008 (*Report* 2008) estimates that 7 percent of the population has formal employment. Only 400 formal jobs are annually created for some 15,000 young people entering the labour market each year. In constant 2000 prices, the non-oil GDP per capita has declined from US$318 in 2002 to US$305 in 2007 (*ibid.*). 'The country's increased income has not sparked economic growth or poverty reduction'.

Concerning employment in East Timor the International Labour Organisation has pointed out the following points. Entering the labour force at an early age is subject to 'recurrent unemployment' (*Yes* 2007: 22-3). In fact, 22 percent of the youth interviewed judge that agriculture is not 'a good way to make money'. However 73 percent think positively that agriculture is good for the country. 29 percent of the interviewees judge that it is necessary to have personal connection to someone in government to find a job. Most of the youth want to be rich so, 60 percent think that earning a good salary is more important than steady employment in the long-run.

Formal education in particular in rural and remote areas (Berlie 2007, 412) and in vocational education are essential to fight poverty and develop the country. There are only two good professional schools of agriculture, the country needs at least four of them. But what are the necessary tools to develop the East Timorese economy? It is important to develop education. I am not so confident after having visiting a vocational school in Comoro. This primary school and vocational institution in computer science opened in 2003. Some 355 students are currently registered in the school, in particular in the vocational section, for the year 2008-2009. How many will really attend the courses? In this school there are around forty computers working out of fifty and around one hundred Australian typing machines for two classes. Out of three teachers, only one seems appropriately qualified to teach a computer course, but it seems that he has no previous teaching experience.

For education the country is dependent of Portugal and for health Cuba is central. Concerning health, 18 East Timorese trained in Manzanillo, Cuba, will hopefully be graduated in 2010 after a local training in East Timor. Without mentioning these successful students, around 700 Timorese are studying medicine in Cuba and one hundred in East Timor. When all these students will be hopefully graduated, East Timor health system could try to be independent and more local and this will increase the sovereignty of East Timor.

Planning is also useful to improve the weak and minimal coordination between industry and training institutions. Industrialization is not yet planned. The high number of clients of Timor Telecom, one hundred and twenty thousand, is not really a mark of development.

There are currently three ice factories in Kupang. A unique East Timorese ice factory was jointly established by Fretilin in Hera to a fish cooperative; it was too distant from Dili and finally failed in 2006. Since no other main project is on the agenda, the principal project is a gas plant in Timor-Leste (US$15 billion). For technical reasons, perhaps the Darwin option, which would require a 530km pipeline, should be preferred. State secretary Alfredo Pires said that pending the Malaysian Petronas final report, it seems that the higher cost of the Timorese option makes the technically easier Australian alternative more attractive *(The Australian* 31.7-1.8.08). East Timor is closer to the Greater Sunrise fields and it seems that negotiations are continuing. The dependence of East Timor for the extraction and prospection of gas and oil will unfortunately last longer than expected; this challenge could be also partially solved by continuing to upgrade education in East Timor.

For Nair (2005) Indian farming is 'a gamble in the monsoon'. Agriculture is even a greater challenge in East Timor where planning is not a priority. Development is a function of both human and natural environment. There is little use having powerful tractors and not being able to maintain and repair

them, as under UNTAET in 2000 and 2001. Tractors are planned and bought in 2008 and 2009, but it is not enough to develop the agriculture and motivate the Timorese peasants. Vocational schools are necessary to train mechanists; the districts are under developed and cannot plan any technical training. Seven years have passed since the independence in 2002, and the lack of planning is still visible. The 'high input technology' that exists in India in Punjab, Haryana and Andhra Pradesh is unfortunately not present in Timor- Leste. Mohammed Yunus, the 2006 Nobel Prize winner, went once to Dili but his visit did not succeed to improve micro-credit in East Timor. In Dili, as in India, there is a lack of rural credits and as yet no real breakthrough in farm technology. Indian agriculture has grown less than 2 percent per annum between 1994 and 2004. Four percent is considered a sustainable minimum for India (Nair 2005, 185). East Timor growth in agriculture is low. There is also a lack of management on water and power, despite the aid of Japan in 2004. Matsuno (2009, 7) proposes to actively invite foreign capitals to East Timor to develop the agricultural sector. 'Educated urban youths would also demand more active and liberal economic policies' (*ibid.*). There is no sovereignty for East Timor and food security without a drastic development of agriculture.

Despite all these rather alarming conditions for development, it is yet possible to motivate the Timorese. Recently, a Timorese Ph D student gave reasons for that: According to him during the Indonesian occupation of the country, all efforts were made but no motivation was present. In the period 1976-1999, the point is that the great majority of the East Timorese wanted to be independent, not to be mobilised for the Indonesians (a legacy of Boa Ventura—an anti-colonial leader—and of the years 1959 and 1974).

A new constructive mass mobilisation of the youth and the farmers, for a national reconstruction, may restore the courage and creativity of the Timorese for the country to become 'really independent' as everybody was expecting in 2002. Generally speaking, he training of young future leaders to replace the UN staff and of new recruits to join the Defence Force and the PNT Police may also help the country to recover its total independence.

Conclusion

In 2000 already, Fox and Babo rightly forecast difficulties still existing in 2009 such as Intrinsic differences in cultural values and national ideology, which despite a rich ethno-linguistic diversity are coupled with the social and political challenge created by a dual legal system, the traditional *lisan* sometimes called *adat*, and the 'Western' system, either Portuguese, UN or 'constitutional'. These differences continue to create a certain lack of national unity (Fox and Babo 2003, 262-263). This lack of unity in 2009 imposes the presence of an Australian led force to secure law and order and dents the sovereignty of the new country.

The economic development should be based on the reconciliation of the main political factions and egalitarian principles to avoid widening the gap between the poor and the rich, young people and elderly, rural population and the elite in Dili. This reconciliation will help to diminish the role of the UN, Australia and Portugal and give more confidence to the East Timor (Chopra 2002, 999).

The East Timorese are very able in politics. The point is to find a way to merge their political aspirations and their motivation to develop themselves the country by developing agriculture and asking to the government drastic change instead of finding ways to get more money by various ways. In 1999, the Indonesians tried to bribe the Timorese, they finally voted against for independence. So it is necessary to prove to the people of this country that work will produce more wealth for them and their family in the long-term prospect. Agriculture has to be planned for a long-term development and not short-term investment on big tractors without spare parts.

Reforms have to be genuinely Timorese to generate social and political stability. The courage, clemency and determination of the President Ramos-Horta are auspicious for the country. New vocational institutions for the youth are essential. New state planning will motivate two essential categories of the East Timorese society—the youth and the majority who cultivate the land. It may also restore the confidence, courage, and creativity of the whole nation to find solutions to be less dependent.

Bibliography

BERLIE, J. A. 'Notes on East Timor: Languages and Education' in *The Asian Journal of Social Sciences* 36/3-4, 2008, 10 p.
- *Politics and Elections in East Timor* (in Chinese). Guangzhou: Southeast Asian Studies, Jinan University, 2007-1.
- 'Schooling in Timor Leste' in G. A. Postiglione and Jason Tan (eds.), *Going to School in East Asia.* London: Greenwood Press, 2007-2, 404-13.
BERTHE, L. 'Le Mariage par Achat et la Captation des Gendres: Les Buna' de Timor Central,' *L'Homme* I/3, Paris, 1961, 5-31.
CHOPRA, Jarat. 'Building State Failure in East Timor' in *Development and Change* 33(5), 2002, 979-1000.
CLEARY, P. *Skatedown: Australia's Grab for Timor Oil.* Crows Nest NSW: Allen and Unwin, 2007.
CRISTALIS, Irena. *East Timor. A Nation's Bitter Dawn.* London: Zed Books, 2009.
Facts about Fretilin. Sydney: ACT, c. 1976.
FEDERER, Juan. *The UN in East Timor: Building Timor Leste, a Fragile State.* Darwin: Charles Darwin University Press, 2005.
FOX, J. J. and D. Babo Soares (ed.). *Out of the Ashes. Destruction and Reconstruction of East Timor.* Canberra: ANU Press, 2003 (1st ed. 2000).
KINGSBURY, D. *The Price of Liberty*. New York: Palgrave Macmillan, 2009.
MATSUNO Akihisa. 'Theorising East Timorese Politics...' (not final paper) in *Conference Understanding Timor-Leste*, Dili, 2-3 July 2009.
Petroleum Fund (PF). *Coloqio Nacional*, Consultative Council of PF, 2009.
NAIR, KP Prabhakaran. 'Indian Agriculture: Revival Challenges' in N Janardhana Rao (ed.), *Indian Agriculture—Issues and Perspectives*, Hyderabad: ICFAI Books, 2005.
RENARD-CLAMAGIRAND, B. *Marobo: Une Société Ema de Timor*, Paris: Selaf, 1982.
SMITH, M. with M. Dee. *Peace Keeping in East Timor. The Path to Independence.* London: Boulder, 2003.
World Bank *Report 2008* on National Workfare Program.
ILO/East Timor Ministry of Labour, 2007, *Yes Youth Employment Study.*

Navigating Intercultural Space: Land, Customary Law and the State in Australia and Timor-Leste[1]

David Mearns[2]

Recognition of the powerful and ambivalent creativity of 'thresholds' - the liminal moment and liminal space - has a long and honoured history in Social Anthropology. Whether dealing with ritual through the works of Van Gennep (1960) and Turner (1969) or with what Gluckman's Manchester School used to refer to as the 'interstitial' in wider fields of social relations or the 'intercalary' in political roles and relations, Anthropology has long acknowledged that important transformational possibilities appear in the powerful gaps between more certain social moments, contexts, structures and statuses.

When Bhaba (1990) finds the 'third space' in post-colonial experience or, more recently, Merlan (1998) coins 'intercultural' to characterise the contemporary socio-cultural space in which Australian Aboriginal people live in the Northern Territory of Australia, they are then both reflecting a recurrent and persistent fascination with the creative space 'betwixt and between' more certain, more taken for granted, states of being and conditions of existence. As Sullivan (2006) reminds us, we should of course be ever wary of slipping into the implicit assumption of hermetically bounded static 'societies' or 'cultures' that demarcate impermeable spheres of social life as though they were not *always* to some degree in interactive contexts *and* states of 'becoming'. Nevertheless, it is possible to discern moments in history when two or more sets of dominant ideas and practices come together and are confronted with the need to accommodate each other to some extent or risk a situation in which one attempts simply to supplant the other in an act of *fiat*.

In this paper, I wish to assert that such a time has now come in both Timor-Leste (East Timor) and Australia. I will examine the grounds for this assertion and the implications as I see them for the future of the indigenous, rural and 'remote' peoples of both places. In so doing, I will explore both the differences between Australia and Timor-Leste and differences within the two countries with a view to asking whether there are lessons that can be learned from such a comparison that might shed light on the potentially dark futures of both populations. For these are indeed 'issues that lie at the heart of who we are as a nation' (Altman and Hickson 2007, ix) and of what Timor-Leste may become.

The last two to three decades have seen an increased attention to the 'possibility of other narratives of the people and their difference' as Bhaba (1990, 300) puts it. Moreover, understanding the Nation as a location for contesting ideas of identity and personhood requires us to cast a new gaze on the emerging relations between populations which are constantly confronted by their difference in a context where their equivalence as 'citizens' is continually asserted.[3] Such are the current situations of the indigenous populations of both Australia and Timor-Leste. In many respects, these populations in both places constitute a category of 'The Other' living within the nation's space. Rosaldo (2003) finds this a common feature of the people who live in the 'hinterland' of Island Southeast Asia. How such difference is experienced within and managed by the emergent state in two contemporary nations is the subject of what follows.

In examining the similarities and differences in the current experience of and potentials for Australian Aboriginal people and the indigenous rural people of East Timor. I shall employ the lens of their respective understandings of land tenure and their capacity to engage in their traditional

[1] This paper is an abbreviated version of a longer comparative paper being prepared for publication.

[2] Charles Darwin University, David Mearns served as Manager of the Anthropology Branch of the Northern Land Council before returning to the university sector in September 2005. He also acted as a consultant in East Timor in 2001/2002.

[3] Tsing (1993, 26) says of such 'marginal' people: 'As culturally "different" subjects they can never be citizens, as culturally different "subjects," they can never escape citizenship"

responsibilities with regard to land management in the context of their 'new' national situations.[4] In both contexts a central government is seeking to engineer specific social change amongst those located far from the dominant urban centres. I shall be particularly concerned with the tensions between new national laws and the understandings and customary practices of local landowners. I shall suggest that these impositions upon conceptually 'distant' people and localities, by a state acting in the name of the 'nation', create gaps - arenas of uncertainty and contested values - where new and emergent potentials exist and that these are now becoming evident. The aim is to examine how people rendered structurally and rhetorically 'remote' equip themselves to navigate through these moments and spaces in the absence of older and culturally more certain reference points and modes of guidance, and in a context where their full integration into the national political and economic systems remains highly problematic.

At the core of the discussion in both contexts is the issue of the constraints placed upon cultural identities and their legitimate meanings in the face of self-conscious attempts to forge nationhood from cultural and social diversity. As Jayasuriya (2007, 51) recently stated the problem, 'The challenge of pluralism, arising from cultural diversity is to confront the paradox of cultural pluralism, of having to straddle difference with sameness by discarding the outmoded *identity politics* of culturalist multiculturalism'.

This paper will test this proposition and ask what can be learned from the analysis of the situations of contemporary Australia and Timor-Leste with regard to how diversity may be managed in a (post)modern nation state – whether or not that state styles itself as 'multicultural'. Bhaba (1990, 300) argues, '[T]he political unity of the nation consists in a continual displacement of its irredeemably plural modern space'. This paper will consider attempts to forge a national identity and the extent to which a 'liminal' moment is evident in the contexts of Timor-Leste and Australia as their governments struggle to control the energy of difference in their efforts to establish order and their own domination over the political agenda. This process inevitably involves 'forgetting' and 'a totalising discourse which helps construct a public sphere of what constitutes legitimate culture' (Gunew, 1990, 100) with all its implicit and attendant exclusions.

Making Nations

The consequence of Australia and East Timor's histories over the second half of the 20th century was to leave ethno-linguistic diversity as a major legacy in the context of an ideology of a single small nation with an ostensibly single form of citizenship (see Taylor-Leech, 2007). As Bhaba (1990, 300) puts the dilemma, 'The nation reveals, in its ambivalent and vacillating representation, the ethnography of its own historicity and opens up the possibility of other narratives of the people and their difference.' It is part of the aim of this paper to disclose some of those alternate narratives and to place them in the discussion of the space in which politically dominated, 'remote' and indigenous populations are compelled to live. This is founded on a basically Anthropological position, which is that we need to understand the outcomes of policy as they are experienced at a local level if we are to begin to seek to evaluate their appropriateness and effectiveness at a national level.

Islands of independence

Perhaps no other two islands of the postcolonial order better exemplify some of the more contradictory outcomes of 'independence' than do Timor and Australia. The island of Timor is now divided between two nations yet the borders are arbitrary and aberrant to say the least (see map). With a frontier that cuts through the middle of a territory customarily owned by the people most commonly known in the literature as the Tetun and Bunaq speakers, and with an enclave of East Timorese citizens living in Oecusse surrounded by Indonesia's West Timor, the logic of separate national identity is, of course, purely on the basis that West Timor was ruled by the Dutch and East Timor by the Portuguese until the mid twentieth century. This is not to say that several hundred years of significantly different colonial rule have not left their mark. Each system of rule has indeed been a significant element in the difference

[4] Lest the term 'new' appear surprising in the Australian context, I was reminded by a speaker on Australian radio that the present Queen has been on the throne and therefore 'head of state' for over half the existence of the Australian Federation. Like many others, I remember watching her being crowned in 1953!

between the experiences of those living on either side of the international borders over a number of centuries. However, some people on Timor would argue the differences between the indigenous groups on their islands are still considerably less significant than those between Timorese and say Javanese or Balinese.

As an island continent made up of six British colonies immediately prior to the realisation of the unified political system in 1901, the Australian experience did replicate the Timorese patterns of colonial arbitrariness, at least in respect of its internal borders. In this case, lines on maps were drawn for the convenience of the London based administrators and local colonial governments and the boundaries bore no relationship to any pre-existing cultural or political understandings (see Powell 2000). This remains the case with the current Australian federation of states and territories that produces, for instance, Aboriginal claims to Native Title that relate to land that crosses one or more state or territory borders. It also sees the simultaneous existence of different regimes of 'land rights' applying in each state jurisdiction, such that the same Aboriginal group may hold land in one Territory under federal legislation while having to claim contiguous land under a different State's legislation. Such a situation pertains on both the Western Australia / Northern Territory border and the Queensland / Northern Territory border, for example.

It is the contention of the argument that follows that the struggle to 'find' and give meaning to a new national identity in the face of a heavy reliance on migration to fuel economic growth, when added to the increased recognition of Aboriginal rights over the last three decades, has left Australia in a state of being self-consciously 'betwixt and between', or at least 'becoming', ever since 1901. Both in terms of its relations to migration policy and the treatment of its Aboriginal population, and in regard to positioning itself in the world, the Australian nation state has been in a constant state of flux since its federation – a federation which is itself still incomplete with two 'Territories' that lack the status of fully fledged 'States'.[5] As a nation still in a process of being fully born then, it is an elder cousin of Timor-Leste, which has seen its process of 'becoming' develop significantly since the change of Portuguese government and the decision to decolonise in 1974.

For Australian indigenous people, the 'betwixt and between' has in some senses been a perennial condition of existence since the expansion of white settlement. Forced to the fringes of white society and being able to sustain neither their independent subsistence economy nor a fully integrated place in the mainstream economy, their position has continuously been one of dependence and uncertainty. I consider that the recent Native Title decisions in the Federal Court, the current 'Intervention' and political statements such as those by the former Minister for Aboriginal Affairs condemning small outstations on Aboriginal land as 'cultural museums' along with the current 'hub town' policy of the Northern Territoty government all serve merely to emphasise and exacerbate this condition of uncertainty. For East Timor's 'remotely' located populations too this uncertain status is becoming a present reality at an accelerating rate as the latest ideas of 'government', 'development' and 'education' penetrate the countryside in the name of building a nation from a new but fragile state (see Mearns 2008). I shall examine these positions later in the discussion.

Land Tenure and Land Management – comparative frames

For these purposes, I shall not spend much time or space dwelling on the indigenous Australian understanding of landscape and land tenure. This is now well documented by other scholars (see, for example,: Keen 2004; and Sutton 2003). Suffice it to say that in most Australian contexts, the land is literally informed (given shape in the Gerard Manly Hopkins sense - 'inscaped') by the action of ancestral spirit beings whose spirit enters and remains in the land and is, in turn, inherited by the human population whose being is created and sustained by that land. To put it another way, the right to 'speak for' the land derives from an inherently ancestral and spiritual relationship to the creators of the land and its flora and fauna. Myers (2005, 11) captures an important dimension of this when he says, 'place or places are meaningful as tokens of social relationship, acquiring value by virtue of their participation in the transmission of identity'. As Sutton (2003, 116) would put it, this identity with place results in what can

[5] It has been noted that the current 'intervention' (which saw the Federal Police and Australian Army enter Aboriginal communities) could be imposed upon the Northern Terrtory so easily and quickly only because it is not a state under the present constitution.

be seen as either an underlying or a 'proximate' title to land on the part of a defined group of descendents of the ancestors. The point for our purpose of comparison is that before the shaping and filling of the country by the ancestor spirits, there was nothing to make the land part of the human realm of experience. Indeed, the human could not exist prior to this endowment of the spirit.

In Timor, the local understandings of the primary relationship of some descent categories of people to land inhere in a different but equally fundamental spiritual and ancestral relationship. As I put it in an earlier publication (Mearns, 2002, 20),

The situation in much of East Timor remained similar throughout the long period of rule by foreigners. Despite the legal fiction of the occupying powers ownership of state or crown land, local land was considered to be owned and was certainly managed via local mechanisms based on kinship and the authority of patriarchs of a particular clan or lineage (see Hicks, 1990). As with many rural and remote societies, access to land was the most basic of requirements for a sustainable existence.

Sometimes, as Renard-Clamagirand (1982) would prefer, the 'kinship group' is better viewed through the prism of local understandings where the 'house' or *uma* takes priority as the symbolic heart of the family and the minimal social unit (Mearns 2002, 21).

As Traube (1986) describes it, the sacred centre of the social universe (*axis mundi*) is created at a mountain site from the union of Mother Earth and Father Sky whereby the land is given fertility and shape and the ancestral humans are created.

She and others describe the importance of those who know and practice the ritual associated with the sacred places. In Tetum speaking areas this involves the cooperation of two people, the 'Male Lord' and the 'Female Lord'. The mythological and ritual structures of this region are generally founded on a dyadic symbolic system in which the complementarity of such opposites as male and female, heaven and earth, is fundamental to understandings of being and living in the world. (Mearns 2002, 20)

While details differ from region to region, the idea that the sense of belonging to a place is a result of a local mystical creation process is widespread. A closely allied notion is the idea of 'precedence' in this part of the world (see, for example, Fox 1997). Those who were the first to occupy the land and who are closest genealogically and spiritually to its sacred centre are the true owners of the land according to customary law. Fox reminds us of the pervasive metaphor of the tree with its roots, trunk and branches in relation to the ongoing relations between groups of common origin. The relationship is ensured and re-enforced by the 'lord of the land' who knows and leads the ritual practice in relation to the land and by the authority of the council of elders of the senior houses of the area. Disputes over land ownership and use are dealt with at the local level in the context of this ritual domain and the knowledge of senior members of the community of the narratives of precedence and land management (see McWilliam 2005, for example). Even today, in the absence of effective courts and government administration, most local land issues are dealt with in this way (see Mearns 2002, and Hohe and Nixon 2003).

Precedence and the phenomenon of local autochthony provide a legitimating ideology in both indigenous cases. That fact has constituted relatively stable and durable local processes of organisation and management, despite the best efforts of the colonial masters. The strength of the 'local' in both Aboriginal and East Timorese systems of land management and the enduring allocation of duties and obligations lie in the notion of a 'sacred' relationship to the land. Yet, it is precisely the further subordination of the local that is the goal of the new nationalism and its concomitant inculcation of the idea of universal citizenship in both contemporary contexts. At the heart of the matter is the issue of 'ownership' and its meaning along with concomitant understandings of what governance implies for rural and remote populations.[6]

Furthermore, the imposition of alien systems of land tenure and usage upon a people with a deep understanding of their own ancestral and spiritual inheritance and obligations in respect of land are the ultimate deception when one speaks in terms of 'rights'. The irony of legislation that at one level purports to be 're-empowering' people while in fact providing an arena for lawyers to play their expensive games is not lost on the indigenous people of Australia, in my experience. Expressed as 'whitefellas still telling

[6] As Mosse (2005, 11) points out in the context of aid 'the different meanings of 'ownership' itself – national self-determination, ownership by the people and protection of their rights vis-à-vis the state, national ownership of externally engineered reform – are them selves produced both as strategic responses by key political actors … and as pragmatic adaptations in different country contexts.'

us what to do', they frequently see it as further evidence of what amounts to a form of disempowering neo-colonial hegemony into the affairs of the very people whose lives are supposed to be improved by the recognition of them as the original landowners[7].

The imposition of external state systems upon local land management and ownership is equally problematic in Timor-Leste. Local families and clans (*uma*) have expressed fear that the government in Dili is seeking to subvert their local systems in the name of development while actually just appropriating power to itself. (Dili again telling us what to do) My point is that the judicial authority and political power to determine outcomes in the distanced context of a court, tribunal or remote bureaucratic office still has the effect that such policy decisions and legal processes become very real and fundamentally challenging in the lived experience of those indigenous populations of both nations who live in remote *and* metropolitan regions. It needs to be emphasised that in both contexts, we are dealing with a fundamental aspect of individual and group identity. Land is not merely a means of production, it is at the core of 'being' for Timorese and Aboriginals alike.

The experience of place of locale is, in the beliefs of both peoples, a phenomenon that extends back beyond the life of the present generation into the realm of ancestors who are in a very real sense still present in the landscape.

Conclusions

The government of Timor-Leste should seize this creative period and avoid making the same mistakes as Australia – avoid achieving the effective encapsulation and incomplete incorporation of extant and functioning local systems in East Timor – to the real detriment of the remote and rural populations. It is likely that any failure of the East Timorese government to achieve a similar outcome to presently functioning local authorities – at least in the short term – will simply result in a continued unproductive and disruptive contestation of local authority coupled with a covert but influential alternative system of land use and management. This system will persist because it is based on the far more threatening power of the ancestors rather than fear of the state, which is anyway likely to lack the human and financial resources to transform the situation for the foreseeable future

Bibliography

Altman, J. and M. Hickson (eds) 2007, *Coercive Reconciliation: Stabilise, Normalise, Exit Aboriginal Australia*, Arena Publications Association, North Carlton.

Batty, P. 2005, 'Private politics, Public Strategies: White Advisers and their Aboriginal Subjects', *Oceania*, 75 (3): 209- 221.

Bhaba, H. K. (ed) 1990, *Nation and Narration*, Routledge, London.

Fox, J.J (ed) 1997, *Poetic Power of place: comparative perspectives on Austronesian Ideas of locality*, Department of Anthropology, Australian National University, Canberra

Hicks, D. 1990, *Kinship and Religion in Eastern Indonesia*, Gothenbburg Studies in Social Anthropology 12, Acta Universitatis Gothoburgensis, Goteborg, Sweden.

Gunew, S. 1990, 'Denaturalising cultural nationalisms: multicultural readings of 'Australia'' in Bhaba, Homi K. (ed) *Nation and Narration*, Routledge, London

Hohe, T. and R. Nixon 2003, *Reconciling Justice: 'Traditional' Justice and State Judiciary in East Timor*, Research report prepared for the United States Institute of Peace Project on Peacekeeping and the Administration of Justice, January 2003.

Available at http://www.ids.ac.uk/ids/law/pdfs/hohendixon.pdf

Jayasuriya, L. 2007, 'Integration in a Diverse Plural Society', *Dialogue*, 26: 48-53.

Keen, I, 2004, *Aboriginal Economy and Society, Australia on the threshold of colonisation*, Oxford University Press, Oxford.

McWilliam, A. 2005, 'Houses of Resistance: Structuring Sociality in the New Nation', *Anthropological Forum*, 15 (1):75 -101.

Mearns, D.J. 2008, 'Imagining East Timor Again: The ideas of a 'National Identity' and 'Democratic Governance' in Timor-Leste', Introduction in Mearns, D.J. (ed) *Democratic Governance in Timor-Leste: Reconciling the Local and the National*, CDU Press, Darwin.

[7] On the power of the state in constituting subjectivity in Aboriginal contexts, see Batty 2005.

Mearns, D.J. 2002, *Looking Both Ways: Models for Justice in East Timor*, Australian Legal Resources International, Sydney.
Merlan, F. 1998, *Caging the Rainbow: places, politics and Aborigines in a North Australian Town*, University of Hawaii Press, Honolulu.
Myers, F. 2005, 'Unsettled Business: Acrylic painting, tradition and Indigenous being' in Taylor, L., G.K. Ward, G. Henderson, R. Davis and L.A. White (eds) *The Power of Knowledge The Resonance of Tradition*, Aboriginal Studies Press, Canberra.
Powell, A 2000, *Far Country* (4th edition), Melbourne University Press, Melbourne.
Renard-Clamagirand, Brigitte 1982, *Marabo: Une Societe Ema de Timor*,
SELAF (Asia du Sud-Est et Monde Insuliendien 12), Paris.
Rosaldo, R. 2003, 'Introduction: The Borders of Belonging' in Rosaldo, R. (ed) *Cultural Citizenship in Island Southeast Asia*, University of California Press, Berkeley, Los Angeles and London.
Sullivan, P. 2006, 'Introduction: Culture Without Cultures – The Culture Effect', *The Australian Journal of Anthropology*, 17(3) Special Issue 18.
Sutton, P. 2003, *Native Title in Australia An ethnographic perspective*, Cambridge University Press, Cambridge.
Taylor-Leech, K. 2007, 'Sustaining language policy and language rights: where to from here?' in Kingsbury, D. and M. Leach (eds) *East Timor; Beyond Independence*, Monash University Press, Clayton.
Turner, V. 1969, *The Ritual Process*, Aldine, Chicago.
Traube, E. 1986, *Timorese Cosmologies Ritual Exchange Among the*
Mambai of East Timor, The University of Chicago Press, Chicago and London.
Tsing, Anna Lowenhaupt 1993, *In the Realm of the Diamond Queen Marginality in an Out-of-the Way Place*, Princeton University Press, Princeton, New Jersey.
Van Gennep Arnold 1960, *The Rites of Passage*, Chicago University Press, Chicago.

‘Land reform’ in Timor Leste? Why the Constitution is worth defending

Tim Anderson [1]

International aid agencies have moved into the land debate in Timor Leste, at a time when controversy rages over proposed leases of large tracts of land to foreign biofuel companies and a proposed new land law. The leases, and their potential alienation of agricultural land, were initiated in the middle of a serious food crisis, when the AMP government was financing a number of private contracts for rice import and distribution - themselves subject to corruption claims. This planned alienation of farm land is remarkable when one considers that Timor Leste has the fastest population growth rate on earth. What land will be used to grow the food needed for this growing population?

The aid agencies (mainly USAID but also AusAID and the World Bank), for their part, bring particular economic liberal ideas about ‘land reform’, which challenge provisions of Timor Leste’s constitution and carry hidden social, ecological and food security dangers. After the controversial land leases became public in 2008, the AMP government put out a proposed land law, developed by USAID. Though the main part of this bill sets up a mechanism to resolve land conflicts, it also represents a foundation stone for land and agricultural ‘modernisation’, which would include commercialisation and foreign control of land. While there have been more than 400 leases of ‘state land’ in Timor Leste since 1999, making use of government decrees (Fitzpatrick, McWilliam and Barnes 2008, s.43), and while the 2009 land bill relates mainly to urban land, the USAID project adds powerful momentum to a systematic commercialisation of land that is likely to affect the entire nation. There will be pressure for more land claims.

Yet Timor Leste’s 2001 constitution (section 54.4) specifies that only Timor Leste ‘natural persons’ can own land – that is, neither corporations nor foreigners. This constitutional protection was presumably enacted in response to prior foreign control of land and dispossession. The proposed law would sidestep the constitutional protection by normalising medium to long term leases, which are effectively similar to ownership.

Critical questions posed by these processes would seem to include, what is the character of the proposed ‘land reform’? what threats might be posed? and, on land matters, is the constitution worth defending? Allegations of corruption have been raised around the land leases, but here I want to focus on these foundational questions.

This paper therefore explains the ideas and interests of the international aid agencies, looks at the risks of land and agricultural ‘modernisation’, in particular the rationalisation and commercialisation of land, exposure to volatile food import prices and the overstated benefits and unaccounted costs of monocultures. Finally it considers the future of customary land and small farming, before summing up on the above mentioned questions.

‘Land reform’ and the aid agencies

While they do not necessarily support Timor Leste’s proposed biofuel leases (MAP-GTLeste Biotech 2008; RDTL-EDA 2008), AusAID, USAID and the World Bank, have long pushed for such land commercialisation. They have developed a notion of ‘land reform’ which plays on uncertainties over title but more generally emphasises the themes of ‘strong titles’, land registration, development of land markets and openings for foreign investors. Yet these are themes which bring particular dangers in dispossession, damaging monocultures and food insecurity.

Economic liberal approaches to land, agriculture and food security are closely linked. The approach to food security promoted by large grain exporters such as Australia suggests ‘the important role that trade liberalisation can play in reducing poverty and increasing food security’ (DFAT 1996, vii). A strong linkage is seen between commodified land, monocultures and agricultural liberalisation.

[1] Thanks to the anonymous referees who provided some valuable suggestions for this paper

AusAID, the most active agency on 'land reform' in Melanesia, has been a strong promoter of Australia's highly commodified land title system, but it recently modified its position on customary land. AusAID now says its approach is to 'recognise' and 'protect' customary title, but by supporting 'recording or registration', and by 'facilitating dealings in customary land', although only after 'robust and open community consultation and participation' (AusAID 2008, xii-xv). The 'land reform' said to be necessary will provide for public purpose land, attract investment, provide tenure for urban settlers, enhance women's rights and facilitate rural credit (AusAID 2008, 10).

In Timor Leste, however, it is USAID which has become the lead agency on 'land reform', beginning a 'land law program' in 2004, which reported in 2006 (USAID 2006b). This was followed by a 'Technical Framework for a Transitional Land Law' in 2008 (Lopes 2008) and the government's draft law in 2009 (RDTL 2009). The US agency said it saw no particular problem in most land title in Timor Leste but argued that property rights 'must be strengthened' and proposes the broader construction of 'indefeasible' title ('enforceable against the world') after a nation wide survey (Lopes 2008, 23-24). A dual system of registration - group title in customary land and individual title in 'formalisation areas' – was suggested (Lopes 2008, 19, 24).

The US generally urges strong private investor and property rights. USAID in 2005 argued that 'land tenure and property security' were necessary to stimulate 'efficient market transactions' including 'sale/purchase/lease' transactions. These can be assisted by a 'market assisted land redistribution', which can include 'incentives to reduce barriers to obtaining land' and 'technical assistance' for titling, which can in turn lead to 'privatization / reallocation of state lands' (USAID, 2005, 27-28). The Timorese land bill does not yet go this far, however in Iraq USAID set up a program for the, 'clear definition of land occupancy … [through] the eventual introduction of Unique Parcel Registration Numbers … [to] provide the records and stability necessary should the GOI [Govt. of Iraq] choose to move toward a system of private agricultural land ownership' (USAID, 2006a, 225-233). This would be the likely next step for Timor Leste.

The 'Special Regime for the Determination of Ownership of Immovable Property' (RDTL 2009), however, is mostly about a rapid determination of land disputes which have come about through the impact of various colonial regimes, displacement, squatting and urbanisation. The proposed law sets out procedures for registration, identifying possession, compensation, eviction and awarding of title. It would set up a National Property Cadastre (a register of surveyed land) and a Cadastral Commission, to hear appeals. Some protections are built in, such as a requirement for the government to provide an alternative residence for those evicted from their family home. However there are tightly defined periods for determinations and evictions. Importantly, the land bill provides for the leasing of alienated or 'unused' land which will revert to the state. Specifically, 'any non-residential use of immovable property that has reverted to the state shall be regularised through a leasing contract' (Art 87.4). This provides for the 'regularisation' of foreign controlled land, including agricultural land.

The bill largely excludes rural customary land (the bill calls it 'community land'), which still provides for up to 80% of the East Timorese population. This land is to be identified in the land register but is not to be regulated by this Bill. The government is urged to 'consult with the local community before authorising third parties to use land in community land areas'. The move to 'reform' customary land is thus seen as a logical next step.

'Modernisation' of land and agriculture

It is useful, at this stage, to review the general problems, which I call the 'high risks', of land and agricultural 'modernisation'. Practically this means a shift into large scale 'green revolution' type monocultures. The 'high risks' can be described as, the rationalisation of land, exposure to import price volatility, and the overstated benefit and unaccounted costs of large monocultures.

Rationalisation of land

Most former colonies share a history of indigenous peoples being displaced from their lands, initially by conquest but later by other means. This displacement and dispossession was, in all cases, disastrous for the development and security of those communities, including their food security. Yet in relatively recent times, modernist arguments have suggested that all countries would be better off with greater land

registration, commercialisation and rationalisation, typically followed by the 'more highly productive' large scale monocultures.

The 1950s Swynnerton Plan in Kenya, for example, backed access to registered land for Africans, with modernist goals of providing 'greater security to landholders, [and to] enhance the freedom to transact land and serve as a basis for agricultural credit' (Dickerman et al 1989, x-xi). These are the themes used in liberalisation plans today. Lawrence, the chief British expert on land registration, came to the view that registration should be used only when there was a 'general demand' for registration, when the costs were not high and where there were likely gains in agricultural productivity (Lawrence 1970). However Okoth-Ogendo concluded that any such benefits were outweighed by specific disadvantages, the redistribution of political power, creation of economic disparities, generation of a 'disequilibrium' in social institutions, failure to develop extension and rural credit, and a general failure to improve agricultural productivity. Of the new registered land owners, less than 5% were women; further, the new land regime was 'creating new forms of stratification and status differentials' amongst the small farming sector (Okoth-Ogendo 1986). More recently, others have concluded that 'the hoped for benefits of [land registration in Africa] do not accrue automatically and, in some circumstances, the effects of registration may be the converse of those anticipated' (Cotula et al 2004, 3). Registration may exacerbate land disputes, elite groups may claim land beyond their entitlements under the customary system, those without education or influence may find their land registered to someone else, secondary owners of land such as women 'often do not appear in the land register and are thus expropriated'. In Kenya, there was 'no significant correlation' between registered land title and rural credit, there were 'negative repercussions' on vulnerable groups (Cotula et al 2004, 4-5).

Rationalisation and displacement of communities from land has often been linked to problems of food security. Maxwell and Wiebe (1999, 830) note the 'conventional links' of a 'linear framework', that suggest land must be mobilised for large scale production, to generate more income; this income, in turn, can be used to purchase more food. This is a pattern relied on by liberal modernist writers (e.g. De Soto 2001). However the commercialisation of customary lands can rapidly feed into 'forced asset sales' and the disruption of small, diverse farming patterns can destabilise regional food production and distribution mechanisms. A push to commercialise small land holdings 'may fail to serve either growth or equity purposes [whereas] diversification, rather than specialisation, is an imperative for food security' (Maxwell and Wiebe 1999, 841).

Exposure to price volatility

Many small countries have seen both a breakdown in widespread land tenure and the collapse of domestic food grain production. Even assuming a rational distributive mechanism within the country, such countries become vulnerable to the volatility of international food grain prices. On the tenth anniversary of the WTO's Agreement on Agriculture, and noting the post-1994 rise in food imports, the UN's Food and Agriculture Organisation commented,

'Although lower basic food prices on international markets bring short-term benefits to net food-importing developing countries, lower international prices can also have negative impacts on domestic production in developing countries that might have lingering effects on their food security' (FAO 2004).

The global food crisis of 2008 was the culmination of a double movement in price volatility, which had been brewing for some years. Timor was already in the grip of yet another of its own food crises, following the political violence of 2006; the global food crisis compounded this. In the first phase, cheap subsidised grain imports killed local developing country markets. In the second phase, expensive grain imports starved whole populations. Until the recent crisis, small farmers had been hurt by cheap imports. When imported staple food is cheap, farmers cannot justify planting next season's crop. The earlier low prices were a result of heavy domestic subsidies by the big grain exporters, such as the USA and Australia, and pressures for agricultural liberalisation.

A good example of the damage from price volatility can be seen in Haiti, a country which was almost self sufficient in staple food production in the early 1980s, but by 2008 was food import dependent and starving. Under financial pressure from the US and the World Bank, Haiti began to dismantle its tariffs and other forms of protection (Georges 2004). Rice production fell sharply in the early 1990s and at the same time imports rose strongly (Toler 1996). By 2000, US rice imports into Haiti had risen to more than 200,000 tonnes. This drove many local farmers out of business and, when prices rose again, poor people could not afford to buy rice (Georges 2004). Haiti was in a serious food crisis in

2003, with damaged agriculture, food aid dependence and almost 4 million hungry (FAO 2003). By 2008 the situation had worsened (UN 2008).

Low food prices damage local production. High food prices hit poor people who have to buy their food. This is the unstable situation created by trade-dependent food patterns. The 2008 experience – driven by high oil prices, the biofuel industry and speculators – demonstrates that this volatility has worsened and the consequences are grave. The UN's World Food Programme (WFP) admitted that, with the price rises, it did not have the money to maintain its existing feeding programmes in 78 countries, let alone start new ones (Borger 2008). This was a predictable consequence of agricultural liberalisation, one that has already hit Timor Leste.

Overstated benefits and unaccounted costs of large monocultures

The claimed social benefits of large monocultures are typically over-stated. Corporate investors encourage this. Yet the extraction of profits from local resources and labour is the main reason large monocultures are created. So, in political debates, the income benefits to local communities are often exaggerated and the environmental costs are played down (e.g. SSCM 2008). With its narrow focus on export incomes and assumptions of unlimited growth, agricultural liberalisation promotes large chemical-intensive monocultures and ignores two substantial issues, the social value lost through displacement of small farming and the environmental damage of the monocultures. These massive 'negative externalities' (costs not incorporated into market prices) are passed across by large agricultural corporations to communities and the environment.

Monocultures have an ugly ecological footprint. The 'Green Revolution' of the 1960s, which promoted new seed varieties, chemical additives and irrigation, was anything but 'green' in the contemporary sense. It always worked in favour of monocultures, which reduce the diversity of production in a region, as well as reducing the capacity of small farmers to companion plant and spread their crop options. Sugar cane, soy beans and oil palm are similar in this regard. Land clearing erodes and degrades the soil, silting up rivers and choking surrounding marine reef systems. Excess fertiliser runs into the water, causing algae blooms. Some of the chemicals used caused cancer. These environmental and health costs were passed on to the wider community, being ignored by the economic statements of industrial agriculture. Further, productivity gains were 'uneven across crops and regions' and 'farmers benefited only where cost reductions exceeded price reductions' (Evenson and Gollin 2003). Most small farmers could not afford the more expensive inputs and consumers and small farmers alike discussed for many years the need to get off this 'pesticide treadmill' (Hansen 1986; Nicholls and Altieri 1997).

Finally there is the contribution of biofuels, which have raised competition between food for people and food for cars. Biofuels have generated a substitution of food crops for fuel inputs in recent years. The UN's Special Rapporteur on the Right to Food, Jean Ziegler, strongly opposes the biofuel industry and points to a startling opportunity cost, '232kg of corn is needed to make 50 litres of bioethanol. A child could live on that amount of corn for a year' (Biofuels Digest 2007). Food expert von Braun suggested that biofuels added a substantial amount - perhaps 30% - to the food prices rises of 2007-08 (in Borger 2008).

Customary land and small farming

Small farms are typically undermined and displaced by the monocultures; yet there are a range of social benefits from small farming. While the export contributions of small farmers may struggle to match those of the monocultures, they add value through substantial subsistence production, widespread employment and social security. When the formal economy fails in developing countries, small farms provide a refuge for livelihoods. Small farms also stabilise ecologies, with greater crop diversity and less damage to soil and water systems.

The additional social value provided by small farming communities has been referred to as 'multifunctionality'. Yet these 'positive externalities' (benefits not incorporated into market prices) are not accounted for in the arguments for expansion of chemically-intensive monocultures. The effect is to undermine strategies of sustainable development, and that is why it has been said that,

'the multifunctional view of agriculture … offers the possibility of going beyond the questions concerning productivity and market competitiveness towards … sustainable development…

[multifunctionality] presents an opportunity for numerous countries of the South to pursue their public policies on a new basis' (Losch 2004).

As Mazoyer points out, small farmers are affected both as consumers and producers in food crises,'The majority of those suffering under nutrition are not purchasers and consumers of food, but rather producers and sellers of agricultural goods who have been reduced to extreme poverty through falling agricultural prices … the poverty and under nutrition of non-farmers is indirectly but largely due to the impoverishment of under-equipped small farming communities' (Mazoyer 2001).

On the other hand, studies in Melanesia have shown that the productivity of customary land is widely under-estimated (Bourke and Vlassak 2004; Anderson 2006) and that cash economies may better supplement rather than displace viable subsistence livelihoods. Informal sector incomes (such as transport, roadside produce selling, small stores) in Papua New Guinea often deliver three or four times the incomes of participation in many 'modernist' industries, such as production for oil palm plantations, or labour in mining operations and fish canneries. Good incomes in PNG's rural fruit and vegetable markets depend mainly on sustained access to good quality land and access to good roads (Anderson 2008).

It should be recognised that small farmers add substantial value through subsistence production, local food security, widespread employment, social security and ecological stabilisation.

Conclusion

Modernist 'land reform' proposals pose two broad, consequential problems for Timor Leste. The first is that a rapid, legal 'resolution' of disputes – which allocates 'unused' land to agribusiness – will exclude a more considered, inclusive process, which could look at how up to a quarter of the population became landless. Alienated land might then be used to include those people. The 'quick fix' approach will certainly exclude them, along with many others who are illiterate or who will become landless as rationalisation proceeds.

The second consequential problem is that both land tenure and agriculture are being steered into the export-oriented, monoculture model, the 'modernisation' of land and agriculture. While this is not the immediate aim of the 2009 land bill, rural customary land will be next. The logic is for rationalisation of land and cash crop production to devalue and 'squeeze out' small farming, as has been happening in Indonesia since the Asian financial crisis.

Land, after people, is Timor Leste's most precious asset; the constitution recognises this, yet alienation to foreign corporations and large leases subvert it. In Timor Leste's proposed 'land reform', investor interest is conflating dispute resolution with modernist land and agriculture models. This process, pushed by USAID, presents a number of 'high risks' for the environment, livelihoods and food security.

Timor Leste's small farmers have a future and an important role in sustainable development, but only if they retain their land and diverse cropping, if there is infrastructure support for local markets, if they are allowed to pursue supplemented livelihoods (cash economy activities together with subsistence farming), if they are backed by rural health and education services, and if export crops supplement rather than displace traditional farming. Timor Leste's constitutional protection of land is certainly worth defending.

Bibliography

Anderson, Tim 2006, 'On the economic value of customary land in Papua New Guinea', *Pacific Economic Bulletin*, Volume 21 Number 1, pp. 138-152

Anderson, Tim 2008, 'Women roadside sellers in Madang', *Pacific Economic Bulletin*, Vol 23, No 1, online, http,//peb.anu.edu.au/pdf/PEB23-1-Anderson.pdf

AusAID 2008, *Making Land Work*, Australian Government, online at, http,//www.ausaid.gov.au/publications/pubout.cfm?ID=3363_9223_6836_1452_8140

Biofuels Digest 2007, 'UN Special Rapporteur on the Right to Food calls conversion of food stocks to fuel a 'crime against humanity'', October 29, http,//biofuelsdigest.com/blog2/2007/10/29/un-special-rapporteur-on-the-right-to-food-calls-conversion-of-foodstocks-to-fuel-a-crime-against-humanity/

Borger, Julian 2008, 'Feed the world? We are fighting a losing battle, UN admits', *The Guardian* UK, 26 February, http,//www.guardian.co.uk/environment/2008/feb/26/food.unitednations

Bourke, R. Michael and V. Vlassak 2004, *Estimates of Food Crop Production in Papua New Guinea*, Australian National University, Canberra

Cotula, Lorenzo, Camilla Toulmin & Ced Hesse 2004, *Land tenure and Administration in Africa, lessons of experience and emerging issues*, International Institute for Environment and Development, London
De Soto, Hernando 2001, *The Mystery of Capital*, Bantam Press, London
DFAT 1996, *Food Security and Trade, a future perspective*, Department of Foreign Affairs and Trade, Canberra
Dickerman, Carol; Grenville Barnes, John W. Bruce, Joy K. Green, Greg Myers, Richard Polishuk, Douglas Stienbarger, and Andrew Sund 1989, *Security of Tenure and Land Registration in Africa, Literature Review and Synthesis*, Land Tenure Centre, University of Wisconsin-Madison, Madison
Evenson, R. E. and D. Gollin 2003, 'Assessing the Impact of the Green Revolution, 1960 to 2000', *Science*, 2 May 2003, Vol. 300. no. 5620, pp. 758 - 762
FAO 2003, Food crisis worsening in Haiti - more than 3.8 million hungry people, 31 July, http,//www.fao.org/english/newsroom/news/2003/21165-en.html
FAO 2004, 'The implications of the Uruguay Round Agreement on Agriculture for developing countries', Food and Agriculture Organization of the United Nations, http,//www.fao.org/docrep/004/w7814e/W7814E08.htm
Fitzpatrick, Daniel, Andrew McWilliam and Susana Barnes 2008, Policy Notes on Customary Land in Timor Leste, East Timor Law Journal. Online Journal, November, http,//www.eastimorlawjournal.org/
Georges, Josiane 2004, 'Trade and the Disappearance of Haitian Rice', TED case studies No 725, online at, http,//www1.american.edu/TED/haitirice.htm
Hansen, Michael 1986, *Escape from the pesticide treadmill, alternatives to pesticides in developing countries*, Institute for Consumer Policy Research, New York
Lawrence, J.C.D. 1970, 'The role of registration of title in the evolution of customary tenures and its effect on societies in Africa', paper at the Seminar on cadastre, Addis Ababa, UN Economic Commission for Africa
Losch, Bruno 2004, 'Debating the Multifunctionality of Agriculture, From Trade Negotiations to Development Policies by the South', *Journal of Agrarian Change*, Vol 4 issue 3, June, 336-360,
MAP-GTLeste Biotech 2008, Memorandum of Understanding [concerning proposed sugar cane industry and lease of 100,000 hectares of land], Ministerio da Agricultura e Pescas, MOU signed by Mariano Sabino, Minister of Agriculture and Fisheries and Gino Sakiris, Chairman GTLeste Biotech, 15 January, Dili
Maxwell, Daniel and Keith Wiebe 2002, 'Land Tenure and Food Security, Exploring Dynamic Linkages', *Development and Change*, Volume 30 Issue 4, Pages 825 - 849
Mazoyer, Marcel 2001, 'Protecting small farmers and the rural poor in the context of globalization', FAO, Rome, http,//www.fao.org/DOCREP/007/Y1743E/Y1743E00.htm
Nicholls, C.I., and M.A. Altieri 1997, 'Conventional agricultural development models and the persistence of the pesticide treadmill in Latin America', *International Journal of Sustainable Development and World Ecology* (United Kingdom), Vol 4(2), pp.93-111
Okoth-Ogendo, H.W.O. 1986, 'The perils of land tenure reform', [paper at the workshop on land policy and agricultural countries, Gaborone, Botswana, 14-15 February 1982] in J.W. Arntzen, L.D. Ngcongco & S.D. Turner 1986, *Land Policy and Agriculture in Eastern and Southern Africa*, United Nations University Press, Tokyo
RDTL-EDA 2008, Deed of Agreement for Carabella Bio-Oil Facility, Republica Democratica de Timor Leste and Enviroenergy Developments Australia, 10 page agreement signed by Avelino da Silva, Secretary of State for Energy Policy and Edian Krsevan, Director EDA, 13 February
RDTL 2009, 'Anteprojecto, regime especial para a definição da titularidade de bens imóveis (Lei de Terras)', Versão para consúlta pública, Português, República Democrática de Timor Leste, Dili
SSCM 2008, 'AMP Government invests on the production of alternative energy and generates 40,000 jobs in the districts', Secretariat of State for the Council of Ministers, RDTL, press release, 8 July, Dili, http,//www.laohamutuk.org/Agri/agrofuel/SSCM8Jul08En.pdf
Toler, Deborah 1996, 'Harvest of Hunger, The United States in Haiti', Institute for Food and Development Policy Backgrounder, Fall 1996, Vol.3, No. 3, online at, http,//www.foodfirst.org/en/node/240
UN 2008, 'Haiti facing 'explosive situation' because of food crisis, UN official warns', United Nations News Centre, 18 April, http,//www.un.org/apps/news/story.asp?NewsID=26391&Cr=haiti&Cr1
USAID 2005, Land and Conflict, a toolkit for intervention, US Agency for International Development, online, http,//www.usaid.gov/our_work/cross-cutting_programs/conflict/publications/docs/CMM_Land_and_Conflict_Toolkit_April_2005.pdf
USAID 2006a, 'Agriculture Reconstruction and Development Program for Iraq (ARDI)', 28 December, online, http,//www.usaid.gov/iraq/contracts/pdf/3.0_Institutional_and_Organizational_Improvements.pdf
USAID 2006b, 'USAID Land Law Program II Timor Leste', Final report, April 30, Vermont (USA), available online at, http,//pdf.usaid.gov/pdf_docs/PDACG996.pdf
Lopes, Ibere 2008, 'Technical Framework for a Transitional Land Law for East Timor', USAID/ARD Strengthening Property Rights in Timor-Leste, Ita Nia Rai Project, September, Available online at, http,//www.laohamutuk.org/Agri/land/laws/USAIDTechFrameworkTransitionalLandLaw.pdf

Use of Near Infrared Reflectance (NIR) Spectroscopy to Monitor Beef Cattle Nutrition in Southern Queensland and Use of Faecal Chemistry as an Index of the Nutritional Status of Bali Cattle in East Timor[1]

Flaviano Soares[2] and Gordon Dryden[3]

Agriculture has always been, and remains, the cornerstone of the Timor-Lesté economy, and small-scale farming is the backbone of the sector. Subsistence sector technology is largely traditional and rain dependent, with very limited areas of irrigation. Livestock production is an integral part of the country's agricultural system. The various ecological zones allow the production of several species of livestock, which represent a part of national resources (Timor Agri 2004).

Livestock production systems in Timor Lesté are determined by the interactions of climate, vegetation, the types of crop grown, livestock species reared, and their economic importance to the farmer. In the highlands, livestock are subordinate but economically complementary to crop production, the main agricultural activity of the farmers. In this zone, livestock, especially cattle, provide draught power and manure, milk and meat (which may be sold as a cash product), and serve as a hedge against risk. In the semi-arid lowlands cattle, again, are the most important species because they provide various functions for the subsistence of the pastoral family. The productivity of this subsector suffers from numerous constraints, including inadequate animal nutrition, high prevalence of diseases and poor management of stock (FA-NUET, 2005).

One of the major constraints to cattle management in the tropics is inadequate and fluctuating feed supply. Changes in feed quality (Figure 1) are seasonal, accompanying changes in rainfall. However, problems of inadequate feed supply may result from poor feeding management and feed utilization, rather than from absolute shortages (Smith 1992).

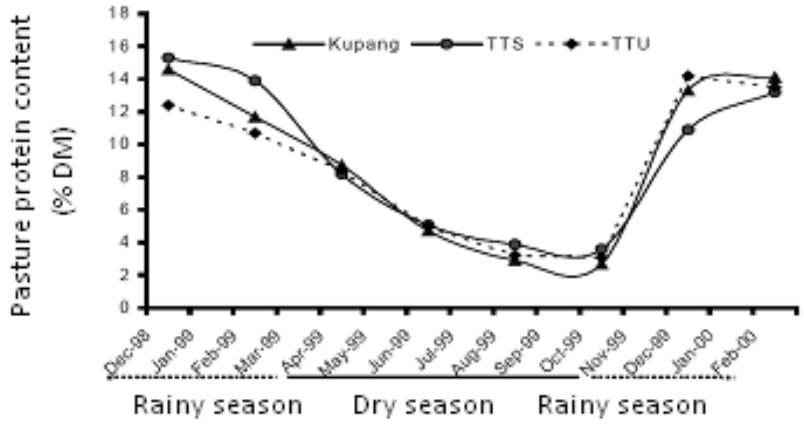


Figure 1. Seasonal changes in pasture protein content in three districts of West Timor, Indonesia. (Source: Jelantik 2003).

Problems of poor cattle production are caused by several factors such as: the low quality of native grasses (protein contents may fall below 4% in the dry season) and the inability of traditional grazing

[1] This research was conducted as part of a Master of Animal Studies program at the University of Queensland, Gatton and supported by a John Allwright postgraduate scholarship.

[2] Lecturer in Animal Science Faculty of Agriculture, National University of Timor Leste.

[3] Dryden Animal Science, Summerholm, Queensland 4341, Australia.

management methods to cope with this, poor health and breeding management, low reproductive performance, and heat stress (Timor Agri 2004).

Nitrogen (N) is an essential element in animal production as it is essential for protein formation. In animals, proteins form the major part of muscle, skin and hair, and constitute the enzymes and some of the hormones that are required for body growth and function and the deposition of non-proteins (e.g. bone) (Phillips and Leigo 2004). The protein of grasses and legumes is then an essential feed component for animal growth and development (Rotz, 2004). Under extensive pastoral conditions N may limit animal production. Understanding the role of N in the soil, forages and animal system can aid management decisions in nutrition to improve beef cattle production.

Near infrared reflectance spectroscopy (NIRS) is an advanced technology which was established to monitor animal performance e.g. cattle nutrition, growth rate, pregnancy, etc. The method is simple, rapid and inexpensive to use and requires only minimal sample preparation methods (drying and grinding) (Dryden, 2003). NIRS applied to faeces has been successfully used to predict the quality of livestock diets (Bos spp.: Boval et al, 2004; Coates, 1998; Lyons and Stuth, 1992; Capra hircus: Landau et al, 2004; Leite and Stuth, 1995).

Objectives

The objectives of this study were to: Monitor beef cattle nutrition through chemical and NIRS analysis of feeds and cattle faeces; Use chemical analysis as an index for Bali cattle nutrition in Timor Lesté and use the N contents of Bali cattle faeces to predict the quality of feeds to ensure that they meet requirements for beef cattle nutrition; Test the NIRS analytical system as an advanced technology to use in Timor Lesté as a tool to monitor agriculture production in general and specially livestock production.

Materials and Methods

Three experiments were conducted:

1. Development of an NIRS prediction equation to determine the N content of tropical forages used in cattle feeds.
2. Prediction of the growth rate of beef cattle grazing southern Queensland pastures, using NIRS analysis of faeces.
3. Investigation of the nutritional status of Bali beef cattle (Bos javanicus) in Timor Leste.

Experiment 1

The aim of this experiment was to begin the development of an NIRS-based method to predict the N content of forages typically used in southern Queensland beef cattle production.

Samples and their management

Seventy eight samples of different Queensland tropical grasses (Panicum maximum, Setaria sphacelata, and Hordeum spp.) and legumes (Gliricidia sepium and Leucaena leucocephala) were obtained. They were maintained in the School of Animal Studies laboratory at the UQ Gatton campus as dry samples.

Sampling and measurements

Samples were dried, after collection, at 53 oC for 48 h and milled (1 mm screen). The total N contents were measured using the Dumas method (Leco N determinator, Leco Inc.) and expressed on a dry matter basis (mg/g DM). After this preparation, a second set of samples was redried at 103 oC for 4 h to obtain the DM contents. A third set of samples was analyzed by NIRS to obtain NIR spectral information from which to predict N content. The NIR spectra were captured using a Bruker FT NIR spectrometer (Bruker AG, Germany).

Experiment 2

The second experiment aimed to predict the growth of beef cattle grazing a typical southern Queensland pasture, using the technique of faecal NIRS profiling.

Animal and their management
Fifty seven head of beef cattle (steers and bullocks, Bos taurus and crosses) from a property in southern Queensland. These animals were grazing a mixture of native and introduced pasture, without a supplement. The cattle were weighed on two occasions: the first on 9 May, 2007, and the second on 14 June, 2007, 36 days later. Faeces were obtained by rectal sampling at the first weighing.

Sampling and measurement
The faecal samples were dried at 55 oC for 48 h, then milled (1 mm screen) then scanned to obtain their NIR spectra as described for Experiment 1.

Experiment 3
The aim of this experiment was to determine the nutrient status of beef cattle maintained under conventional management in Timor Lesté, using body condition scoring and chemical analysis of faeces.

Animal and their management
Sixty Bali cattle were selected randomly from two sub-districts (sub-districts Cailaco and Maliana) in the District of Bobonaro, located west of Dili. Thirty animals were sampled from each sub-district. Faecal samples were collected from each animal (from the ground, after elimination) and processed as described below. Each animal was photographed, and a body condition score (BCS) assigned using the method of National Research Council (1996).

Sampling and measurement
Samples were dried (in the laboratory of the Faculty of Agriculture of the National University of Timor Leste in Dili) at 60o C for 48 h, and milled (1 mm screen). These samples were then imported into Australia, and irradiated (gamma irradiation, 50 kGy; Steritech Pty Ltd., Maroochydore). The prepared samples were then analysed for DM (103 oC for 4 h) and total N (Dumas method).

Results and Discussion

Experiment 1. Development of an NIRS equation to predict N in tropical forages

The total N contents (mean ± standard deviation, % DM) of tropical grass samples from Queensland (n = 77) were: Hordeum spp. 2.1 ± 1.14, Setaria sphacelata 1.5 ± 0.91, and Panicum maximum 2.2 ± 1.03; while the N contents of the two tree legumes tested were: Leucaena leucocephala 4.1 ± 0.97 and Gliricidia sepium 4.2 ± 1.26. The highest N concentration was in L. leucocephala (6.06% DM) while the lowest value was in S. sphacelata (0.81% DM). In general, the N contents of the two tree forages were markedly higher than in the grasses.

Pamo et al (2007) and Yousuf et al (2007) have also reported that throughout the year the Ncontents of multipurpose tree leaves are higher than grasses. The result of the present experiment showed that legumes are suitable to be used as feed supplements to improve the quality of grass-based diets.

NIRS predicted forage N contents very accurately. The fit between the observed N contents and those predicted from the NIR spectra of the samples is illustrated in Figure 2. These results showed that nitrogen contents of feed samples were predicted with a very good result (R2 = 0.998).

These results are similar to those reported by other workers. Lyons, et al (1995) successfully predicted diet protein and digestible organic matter contents with R2 = 0.98 and 0.87, respectively, and SEP of 0.49 and 1.12 %, when they used NIR equations to predict nutritive values of four different native pastures and a ryegrass pasture. Leite and Stuth (1995) developed prediction equations for a variety of Texas pasture species. They predicted the diet in vitro digestible organic matter (IVDOM) and protein contents accurately (R2 = 0.94 and 0.92, bias = 0.16 and 0.18 %, and SEP corrected for bias = 1.28 and 2.12 % for protein and IVDOM). Coates (1998, cited in Dryden, 2003) developed prediction equations for northern Australian tropical pastures species grazed by beef cattle. These equations, for diet protein content, digestible dry matter content and DM digestibility, had R2 = 0.95, 0.86 and 0.73 for these variables respectively.

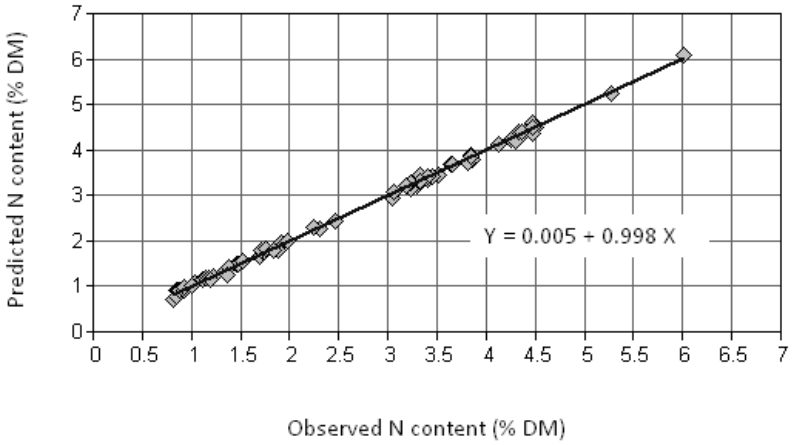


Figure 2. The prediction of nitrogen contents from the NIR spectra of tropical forages.

Experiment 2. Prediction of growth in beef cattle from faecal NIR spectra

The mean N content of faeces collected from these southern Queensland beef cattle was 1.49% DM (range 0.95 to 2.15% DM). The prediction of faecal N content from the faecal NIR spectra gave acceptable results (Figure 3). The prediction equation explained a large amount of variability (R2 = 0.80). Lyons and Stuth (1992) suggested that predictions are unsatisfactory if R2 is approximately 0.6 and good if R2 exceeds 0.9.

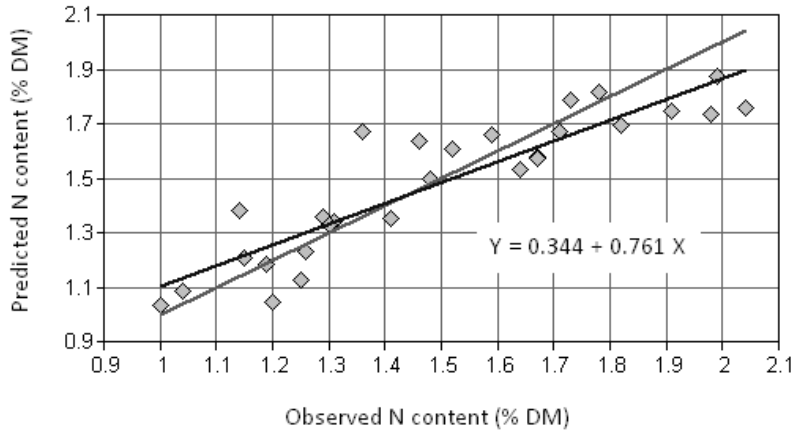


Figure 3. Prediction of the N content of cattle faeces from their NIR spectra.

The average initial and final weights of the cattle in this experiment (mean ± standard deviation) were 353 ± 41.2 and 370 ± 42.4 kg, and the average growth rate was 474 ± 326.3 g/day. Contrary to expectation the heaviest cattle did not grow faster and higher faecal N contents were only weakly associated with higher live weight gains (p = 0.55; Figure 4).

The highest daily gain was more than 1000 g/d. However, two animals lost weight in this period. The variability in growth rate may have been caused by the difficulty in measuring liveweights in the field, or by differences in the quality of diets selected by individual animals. Faecal analysis suggested that the diets ingested by these cattle varied between 0.95 and 2.15% N (DM basis), i.e. ranging from diets which supplied barely enough N for maintenance to ones which would have easily sustained growth.

This result indicates the difficulty of predicting growth performance of beef cattle given a feeding regime in which pasture stage of maturity changes as the pasture ages. This would have caused changes in pasture nutrient content and digestibility which could not have been predicted from faecal samples which were collected at the beginning of the period over which growth was measured.

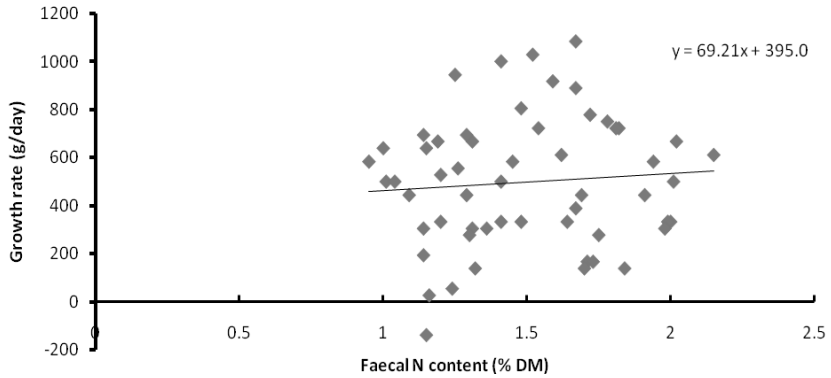


Figure 4. Relationship between faecal N content and growth rate in cattle (Bos taurus and crosses) grazing southern Queensland pastures.

Experiment 3. Using faecal NIRS profiling and body condition scoring to assess the nutritional status of Bali cattle in Timor Leste .

The Bali cattle had an average live weight of 175.8 kg (range 108 to 328 kg) and grew at an average of 281g/day, although growth rates ranged from 78 to 956 g/day. These growth rates compare favourably with those summarised by Jelantik, et al (2003) for Bali cattle in West Timor.

The N contents of the faeces collected from Bali cattle in this experiment were between 1.33 and 2.17% DM (1.71 ± 0.219% DM, mean ± standard deviation), and these animals had BCS of between 4 and 8 (6 ± 1.2, mean ± standard deviation). Regression analysis indicated some relationship ($p < 0.01$) between BCS and faecal N content (Figure 5).

Faecal samples are useful indicators of dietary protein levels. Faecal N levels (DM basis) of between 1.2 and 1.4%, or 1.7 and 2.5% (Mubanga et al 1985; Philips et al 2004) indicate a diet sufficient in protein for maintenance and live weight gain. Chemical and NIRS analysis of Bali cattle faeces indicated that the diets eaten by these cattle provided 1.33 to 2.17% N (DM basis). These data, and the BCS recorded in this experiment, indicated the diets given to these cattle during the early dry season (June/July) supplied sufficient nutrients for growth.

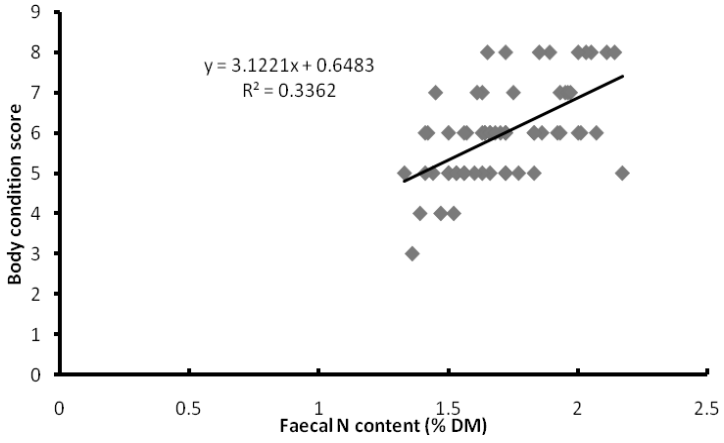


Figure 5. Relationship between faecal N content and body condition score.

Conclusions

Near infrared reflectance spectroscopy gives an alternative tool to accurately, rapidly and inexpensively estimate animal forage nitrogen content. This experiment shows that the nitrogen content of tropical legumes and grasses can be accurately predicted.

The result also provided data that tree legumes (e.g. Leucaena leucocephala and Gliricidia sepium) have a higher N content than grasses.

More work is needed before it will be possible to predict growth from faecal N content.

The diets fed to Bali cattle in Timor Leste during July (early dry season) contained between 1.33 and 2.17% N (DM basis) and provided sufficient protein for maintenance and growth.

This result provides important information to the government and people of the East Timor on the use the local forages for beef cattle and other ruminants.

To better manage pasture grasses to improve animal production around the year a monitoring system to predict animal performance and production is needed.

Bibliography

Boval, M, Coates, DB, Lecomte, P, Decruyenaere, V and Archimède, H 2004, 'Faecal near infrared reflectance spectroscopy (NIRS) to assess chemical composition, in vivo digestibility and intake of tropical grass by Creole cattle', Animal Feed Science Technology, 114: 19-29.

Coates, DB 1998, Predicting diet digestibility and crude protein content from the faeces of grazing cattle, Final report, project CS.253, CSIRO, Townsville, Australia.

Dryden, GMcL 2003, Near infrared reflectance spectroscopy: applications in deer nutrition, Rural Industries Research and Development Corporation (RIRDC), Kingston, Australia.

FA-NUET 2005, Faculty of Agriculture, The National University of East Timor, Dili, East Timor.

Jelantik, IGN, Madsen, J, Hvelplund, T and Weisbjerg, MR 2001, 'Improving calf performance by supplementation in Bali cattle grazing communal pastures in West Timor, Indonesia', TSAP Proceedings, 28.

Jelantik, IGN 2003, 'Bali cattle production and feed resources in West Timor, Indonesia', PhD Thesis, The University of Nusa Cendana, Kupang, Indonesia

Landau, S, Glasser, T, Dvash, L and Perevolotsky, A 2004, 'Faecal NIRS to monitor the diet of Mediterranean goats', Journal of Animal Science, 34: 76-80.

Leite, ER and Stuth, JW 1995, 'Fecal NIRS equations to assess diet quality of free-ranging goats', Small Ruminant Research, 15: 223-230.

Lyons, RK and Stuth, JW 1992, 'Fecal NIRS equation for predicting diet quality of free-ranging cattle', Journal of Range Management, 45: 238-244.

Lyons, RK, Stuth, JW and Angerer, JP 1995, 'Technical note: Fecal NIRS equation field validation', Journal of Range Management, 48: 380-382.

Mubanga, G, Holechek, JL, Valdez, R and Schemnitz, SD 1985, 'Relationshps between diet and fecal nutritive quality in deer', The Southwestern Naturalist, 30: 573-578.

National Research Council 1996, Nutrient requirements of beef cattle, 7th edn. National Academies Press, Washington, DC.

Pamo, FT, Boukila, B, Fonteh, FA, Tendonkeng, F, Kana, JR and Nanda, AS 2007, 'Nutritive value of some grasses and leguminous tree leaves of the central region of Africa', Journal of Animal Science and Technology, vol. 135: 273-282.

Philips, A and Leigo, S 2004, Nitrogen nutrition of cattle in the southern NT. Part 1. Nitrogen requirements, sources and use, Agdex no: 420/57, Department of Primary Industries and Fisheries, Darwin, Australia.

Rotz, CA 2004, 'Management to reduce nitrogen losses in animal production', Journal of Animal Science, 82: 119-137.

Smith, OB 1992, 'Small-ruminant feeding systems for small-scale farmers in humid West Africa', in The complementarity of feed resources for animal production in Africa, African Feed Resources Network, Addis Ababa.

Timor Agri, 2004, East Timor Agriculture Network, Dili, Timor Leste.

Yousuf, MB, Belewu, MA, Daramola, JO and Ogundun, NI 2007, Protein supplementary values of cassava-, leucaena- and gliricidia- leaf meals in goats fed low quality Panicum maximum hay, Department of Animal Production, University of Ilorin, Ilorin, Nigeria and Animal Production Technology Department, Federal College of Wildlife Management, New Bussa, Nigeria.

'Not with fear': understanding the role of the Catholic Church in reproductive healthcare in Timor-Leste

Esther Richards

This paper draws on data gathered in Timor-Leste between January and July 2008 for a doctoral thesis currently in the writing-up process. The research project underpinning the thesis explores the Catholic Church's role and influence at different levels of reproductive decision-making in Timor-Leste in order to ultimately understand its impact on Timorese women's reproductive self-determination. Although the research included interviews with a range of participants, this paper focuses on data gathered from interviews with Catholic Church representatives such as priests and sisters from religious orders living and working among the Timorese. In order to situate the issues discussed in the paper the first section will outline the concept of reproductive self-determination and explore the ways in which Catholicism has accommodated and opposed this reproductive right in different contexts. The second part of the paper will look specifically at three areas of reproductive healthcare in Timor-Leste: family planning, HIV prevention and sex education; reflecting on the range of interviewees' perceptions and opinions in relation to this important question of reproductive self-determination.

The right to reproductive self-determination relates closely to Article Three of the Declaration of Human Rights which protects the right to life and liberty (UN 2009). At its heart lies the notion that

> All couples and individuals have the right to decide freely and responsibly the number, spacing and timing of the children and to have the information and the means to do so (UNFPA 2007)

As human rights advocates, health experts and women's activists have argued since reproductive rights were first articulated in documents such as the Cairo Declaration and the Beijing Platform for Action in the 1990s, reproductive self-determination also involves having the ability to make reproductive decisions 'free of discrimination, coercion and violence' (ibid). Importantly, such documents have also highlighted women's uniquely vulnerable position as the main bearers of reproductive responsibility and as the main carers of children throughout the life-cycle. More recently the Millennium Development Goals have underlined the importance of reducing maternal mortality worldwide and of increasing women's empowerment through education. While the Goals have not included explicit references to reproductive rights, it stands to reason that these aims relate to reproductive self-determination as women are more able to access education when they are able to control their fertility – and vice-versa (UNFPA 2009).

Thus, empowerment, education, well-being and fertility are intertwined aspects of women's lives and require holistic approaches that recognise the complexity of women's choices. More crucially still, women's survival may depend on their ability to negotiate such choices.

One aspect of this complexity relates to the fact that reproductive decision-making is not just shaped by considerations of access and of economy, but may also require the fulfilment of cultural or religious expectations and norms. Consequently articulations of the right to reproductive self-determination have generated debates across North and South. For example a network of governments (characteristically from countries with strong Catholic or Muslim leadership), faith-based NGOs and other bodies – such as the Vatican – were stringently opposed to certain sections of the final documents prepared during the Cairo and Beijing Conferences. Basing their arguments on the notion of 'cultural' and 'religious' rights they lobbied to remove terms such as 'gender' and attacked rights perceived to challenge traditional family structures by increasing women's control over reproduction and sexuality (see Buss 1998 and Friedman 2003 for an in depth discussion of these events). Since then there have been further efforts by conservative religious lobbies to curtail developments in reproductive rights across the globe. Representatives from the Vatican have been some of the most vocal opponents within these lobbies.

In order to understand the Catholic position on the right to reproductive self-determination it is important to understand its official teaching on contraception and abortion which reflects its stance on

sexuality and reproduction. The Catholic Church teaches that sexual relations are only acceptable in the context of marriage and even then are primarily for procreative purposes. Modern forms of contraception such as the hormonal pill are thus banned since they contravene 'God's plan' for sex. In the 1960s this issue was reviewed by a papal commission comprised of moral theologians, sociologists, married couples and physicians who deliberated for two years eventually recommending that artificial contraception should be accepted as 'morally legitimate within the context of committed, child-raising marriages' (Ruether 1991, 219). However the incumbent Pope, Pope Paul VI, refused to accept the commission's conclusion and reaffirmed the traditional ban in his *Humanae Vitae* address in 1968 which also condemned abortion and sterilisation (ibid).

The official Vatican view, while supported by many within the Catholic Church, does not necessarily represent all Catholic members lay or religious. There were wide-spread protests following *Humanae Vitae* in 1968 and since that time the Catholic faithful have developed diverse ways of approaching reproductive decision-making. In a study conducted for a faith-based NGO Catholics for Choice and its Latin American partner *Católicas por el Derecho a Decidir en Bolivia, Colombia and Mexico*, Catholics in Bolivia, Colombia and Mexico were found to have quite different perceptions about contraception to the Vatican's official line. For example among those interviewed for the study (conducted using representative samples in each country case); 81% of Bolivians, 87% of Colombians and 84% of Mexicans believed that it was possible to use contraception and still be a good Catholic; over 91% of respondents in each country believed that public health services should provide free contraception and over 95% in each country believed that the government should promote the use of condoms to fight HIV/AIDS (Catholics for a Free Choice 2003, 31-33). Among those supporting the work of NGOs such as Catholics For Choice, which provides theological and practical arguments for supporting women's reproductive rights, are also Catholic clergy and religious who also see a need for greater flexibility in dealing with reproductive decisions that impact so profoundly on the lives of women and by extension their partners and families.

In the case of Timor-Leste the Church has been involved in aspects of reproductive health for a number of years. The first Catholic schools and clinics were set up during the Portuguese colonial period and grew in number and influence during the Indonesian occupation between 1975 and 1999 through providing alternative healthcare and education to the beleaguered Timorese. During the occupation the Church spoke out against injustices committed by the regime in particular denouncing its coercive family planning programme which was based on a two-child target per family (Republic of Indonesia 1998). For example in 1985 Bishop Belo dedicated his second pastoral letter to the issue of responsible parenthood in order to clarify the Church's position on contraception. The letter adopted a traditional Catholic line in opposition to artificial forms of contraception; however Belo recognised that the health of mothers as well as the circumstances of the family must be taken into account in any decisions about fertility control (Belo 1985, 5). He also roundly condemned the Indonesian administration's practice of distributing contraception with no proper information or consent (p 6).

Following independence the Church has continued to take an active role in promoting its vision of reproductive health through clinics set up to provide education on 'natural' forms of contraception (which are based on abstaining from sexual intercourse during fertile periods) and through working with the Ministry of Health on its HIV/AIDS campaign through *Caritas Dili*, the local Church's development wing.

The purpose of my research conducted between January and July 2008 was to explore this involvement more deeply by focusing on the issue of reproductive self-determination and the role of the Church through interviewees representing many perspectives, including that of Church representatives themselves. From an initial survey of available data I was able to confirm that women's reproductive health was particularly vulnerable reflected in high rates of fertility and maternal mortality, which impressed upon me the importance of focusing on this issue above others. Among other things I was interested in exploring how decisions were made about fertility, how contraception is perceived from a religious perspective and how flexible Church representatives were in their approaches to modern methods of contraception given the high rates of fertility and the profound poverty faced by the majority of Timorese. Using qualitative methods of interviewing I sought to collect data that would illustrate the complexity of the issues. In the next half of the paper I will use data from interviews with 15 priests and nuns in order to discuss three areas related to the issue of reproductive self-determination: family planning, HIV/AIDS prevention and sex education.

While interviewees expressed diverse opinions on contraceptive methods, there was consensus on support for the concept of family planning, especially when linked with the concept of 'responsible parenthood'. According to interviewees couples who attend marriage preparation (a prerequisite for a church wedding) are generally required to reflect on their responsibilities as potential parents and to discuss family planning options. However it was unclear whether couples would be encouraged towards non-modern methods of contraception or expected to decide for themselves. On the subject of modern methods of contraception opinions were more divided and were spread across a continuum. At one end the interviewees were critical of modern methods, referring to them repeatedly as artificial thus comparing them unfavourably to the 'natural' methods promoted by the Vatican. One young seminarian reflected on the teaching he had received when making this point:

> Artificial methods of family planning are not good because they are against human nature. The Church is against artificial methods [Timorese priest in training]

There were also those who recognised the complexity of the issues but insisted that the Church remain focused on providing 'natural' methods only. For these interviewees the moral issues were not simply a case of condemning artificial methods but of affirming the need for reproductive education in order to improve reproductive health overall:

> The stand is very clear from the Catholic point of view – interfering with whatever is natural is wrong. But... it's our duty to educate the family and then the choice is theirs [Timorese sister based in Dili]

At the other end of the scale were those voices in support of providing information and even access to all methods of contraception, including modern, in recognition of the fact that women might not have a choice about sexual activity and should not be deprived of contraceptive choices:

> ...people don't necessarily know how to use natural methods or they say that their husband might force them and so how can I not provide artificial methods given that people live in such poor conditions and cannot afford to keep having children? [Non-Timorese Sister working in a local clinic]

Another area of reproductive healthcare currently receiving attention in Timor-Leste is the prevention of the spread of HIV/AIDS. Although recorded incidents of the disease are low at present, factors such as high prevalence of STIs combined with a lack of knowledge about how the disease is spread point to a potential epidemic. To combat this spread The Global Fund has allocated resources to the Ministry of Health, which alongside other partner agencies has begun to address the issues. Among the interviewees were those religious representatives working directly with the agencies involved and those who discussed the issues from their moral perspective while not necessarily playing a practical role. The main point of contention which defines the Vatican line on HIV/AIDS prevention is around condom promotion. While the Pope recently condemned condom-use for HIV prevention in comments made while on a trip to the African continent (Butt 2009), some Catholic clergy have supported the concept of condom-use as a 'lesser evil' in order to prevent transmission of HIV.

The issue is no less polarised in Timor-Leste with some interviewees expressing extreme criticism of condoms and linking their use to promiscuity and 'dangerous' sexual behaviour as in the following two examples:

> ...condoms are effective in preventing infection and pregnancy but in a loving relationship love is something natural that should be between bodies… Poison can enter in through artificial methods. People can get sick through them… even in those who are aware of having AIDS I would never encourage condoms. I would only encourage self-control [non-Timorese priest based in Dili]

> The problem is that lots of money comes into the country from the UN and other sources to focus on artificial methods. Like the emphasis in HIV/AIDS on condom use…

> This will lead to encouraging the society to engage in 'free sex' [Timorese Priest based in Dili]

On the other hand a sister whose work was dedicated to HIV/AIDS prevention and had links to the agencies involved in the national campaign took an opposite view:

> When we don't talk about condoms as a tool which can protect health we're denying people having access to information – and it is people's right to have all the information available as well as information about abstinence etc. [non-Timorese sister based in Dili]

However according to this interviewee her opinions were not shared by the majority of her fellow religious and indeed although there was acceptance of condom-use by one other sister in reference to the method of ABC prevention (*A*bstinence, *B*e faithful, *C*ondom-use) on the whole the picture painted by interviewees was one of condoms as 'risky' and morally suspect.

It should be pointed out here that while government clinics have a mandate to provide a range of family planning services across Timor-Leste, many Timorese remain unaware of their options or have incomplete information about the benefits or disadvantages of different methods. In discussing the issue of information and education provision on sexuality and reproduction with the interviewees, there was overwhelming consensus about the need to provide more and better education to the Timorese population.

For some of the religious representatives interviewed however this vision focused rather narrowly on the conviction that the education must emphasise the importance of adopting 'natural' methods of contraception (reflecting the opinions of those who had been critical of modern methods). There was nevertheless a shared enthusiasm for education to provide more knowledge of the physical and psychosocial aspects of sexuality and reproduction. Importantly interviewees recognised that past cultural and religious taboos needed to be addressed:

> In terms of education there used to be a taboo on teaching about these kinds of things… there should be systematic teaching on this issue but it still hasn't been programmed. People need to understand these things but there should be more of an emphasis on natural methods [Timorese priest based in Dili]

While this priest recognises the need for more sex education he is careful to emphasise the Church's focus on natural methods.

Among the sisters interviewed there was a keen desire to be part of the implementation of such education. One sister in particular felt it would be important to work alongside others expressing enthusiasm for partnership in the provision of education, exclaiming 'we are not going to teach it by ourselves – we should have doctors, psychologists, biologists, priests and nuns!' One of the most striking comments on this issue was made by another sister who felt that young women in particular needed to be given support without the fear of reproach or punishment:

> God doesn't want us to choose things out of fear but out of our own choice... Some young women that I know about don't even know their own body because of the fear 'oh no – the Church will punish us!'… We need to give information about people's bodies – just because we don't want people to use contraception doesn't mean we should keep people in the dark. People should have the information... There's the concept of – don't talk about it and it's not there. We must educate people on this aspect. Not with fear. [Timorese sister based in Dili]

The overwhelming message from this interviewee is one which resonates soundly with the principle of reproductive self-determination. That education should inform without coercion through fear or threat of violence. Just as representatives from the Church supported political self-determination throughout the years of the occupation, this religious sister is essentially supporting the right to reproductive self-determination for the Timorese in present-day Timor-Leste.

Is it appropriate to compare the principle of reproductive self-determination with the hard-won political self-determination achieved 10 years ago through popular consensus? Given the vulnerable status of women in present-day Timor-Leste I feel it is. In the concluding observations by the Committee on the Elimination of Discrimination against Women, reproductive health was pointed to as an area of special concern given the high rates of maternal and infant mortality in the country (CEDAW 2009). Reproductive self-determination is not simply a question of choosing between more or less acceptable methods of contraception; it involves decisions that can make the difference between life and death. It is therefore vital to understand how cultural and religious norms shape these decisions; understanding the Catholic Church's role as a significant stakeholder in this contemporary struggle for life and liberty is essential.

The opinions and attitudes explored in this paper have demonstrated the diversity that exists among Catholics across the globe while focusing specifically among Church representatives – priests and religious sisters – in Timor-Leste. While some interviewees take a strict line in tune with the Vatican's ban on modern methods of contraception, others are more flexible in their approach due to the compounding factor of elements such as extreme poverty, misinformation, coercive sex and the spread of diseases like HIV/AIDS. Such flexible and thoughtful engagement with the issues reflects the principles that underpin reproductive rights as articulated at the UN conferences of Cairo and Beijing. As we are reminded in the words of the sister mentioned above, information should be given without the damaging component of fear. For Timorese men and women access to reproductive healthcare and education should be based on the principles of transparency and choice. For Timorese women, whose very lives depend on negotiating reproductive self-determination, the Church must support their right to make such decisions confidently; '*Not with fear*'.

Bibliography

Belo, Carlos Ximenes 1985, *'Keluarga Berencana': Responsible Parenthood, 2nd Pastoral Letter*, (translated from Bahasa Indonesia), Dili.

Buss, Doris 1998, 'Robes, Relics and Rights: the Vatican and the Beijing Conference on women', *Social and Legal Studies*, 7: 339-363.

Catholics for a Free Choice 2003, *Attitudes of Catholics on Reproductive Rights, Church-State, and Related Issues*, www. catholicsforchoice.org, downloaded from website 17 September 2007.

CEDAW (Committee on the Elimination of Discrimination against Women) 2009, *Concluding observations of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women: Timor Leste*. New York: United Nations.

Butt, Riazatt 2009, 'Pope claims condoms could make African crisis worse', *The Guardian*, www.guardian.co.uk/world/2009/mar/17/pope-africa-condoms-aids, viewed 26 August 2009.

Friedman, Elisabeth Jay 2003, 'Gendering the Agenda: the impact of the transnational women's rights movements at the UN conferences of the 1990s', *Women's Studies International Forum*, 26 (4): 313-331.

Republic of Indonesia 1998, *Family planning in Indonesia: A Strategy for Success*, www.dfa-deplu.go.id/english2/family032498, printed from website 26 March 1998.

Ruether, Rosemary Radford 1991, 'The Place of Women in the Church', in Hastings, Adrian (Ed) *Modern Catholicism*, SPCK, London.

UN (United Nations) 2009, *The Universal Declaration of Human Rights*, www.un.org/en/documents/udhr/index.shtml#a3, viewed 1 September 2009.

UNFPA (United Nations Population Fund) 2007, *ICPD Programme of Action*, www.unfpa.org/icpd/icpd_poa.htm#ch7, viewed 9 October 2007.

UNFPA (United Nations Population Fund) 2009, *ICPD and the MDGS: Master Plans for Development*, www.unfpa.org/icpd/mdgs.cfm, viewed 1 September 2009.

39

Placing East Timor on the Syllabus: Pedagogical Strategies for Teaching East Timor in University Level History Survey Courses

Michael Vann

Let's be frank. East Timor is a small place with a small population. Many otherwise well-educated and informed citizens in Europe, Asia, Africa, and the Americas would have some trouble placing it on a map. Indeed, prior to my 2009 trip to Dili, a retired Classics professor asked me if the collapse of the Tamil Tigers would have an impact on the conference. After I politely informed him that the two islands were many thousands of miles apart he walked away with the question 'Where in the world is East Timor?' But that is not my question. Rather, my question is 'where in World History is East Timor?' My answer is that since 1400, East Timor is to be found in numerous historical processes, moments, and comparisons that are essential to the field of World History. This paper suggests ways with which East Timor can be placed into the larger narrative of World History and onto the syllabus of a university level survey course (Rodell 2009, 14-7). I offer these suggestions as models for courses both in Western schools but also for schools in East Timor as it rebuilds its educational system. There is much value in teaching East Timorese students how their young nation has fit into the world.

This paper does not advocate the misguided but well-intentioned effort to include every part of the planet in a World History course. All veteran World History teachers can tell you that such an effort will be disastrous, leading to a never quite complete laundry-list of the world, overwhelmed students, and exhausted instructors. Every World History course must go through a basic selection process. While attention must be paid to give various geographic regions, cultural traditions, and economic processes their appropriate weight, some things have to be cut. Unfortunately, it is all too common to see professors ignore relatively lightly populated places, people living on the periphery of larger civilization cores, or communities that seem too mixed, backwards, or isolated. Even if we get beyond the Eurocentrism that was so prevalent in the field of History, we can still find ourselves with narratives that privilege India, China, the Arab world, Western Europe, and North America. Even if we formulate an analysis where the world operates as an increasingly integrated system, we can still find ourselves with a framework of globalisation that silences people in the little places between the big core areas. As a corrective to this approach, Donald R. Wright recently published *The World and a Very Small Place in Africa* (Wright 2004). This historical intervention looks at the world system not from Baghdad, Mumbai, Amsterdam, or Canton, but from a seemingly isolated and marginal community in West Africa. His work shows both how the world came to Niumi and changed Niumi, but also how Niumi made its own decisions in its interactions with the world, giving agency to this 'very small place in Africa.' What I propose is using East Timor as a 'very small place in Southeast Asia' that can tell the story of globalisation from the periphery.

Aside from the many ways in which East Timor shows the interaction of the global world system with a specific area, there is also a moral reason for including East Timor in the World History narrative. The tremendous suffering that the nation has gone through is directly related to the lack of attention paid to it. When Indonesia invaded in 1975, most people did not know where East Timor was. This lack of knowledge was crucial to the Indonesian military's free-hand. If a place is unfamiliar or unknown it is difficult to get people to be concerned about it, even if their tax dollars are being used to send crucial military aid and material. It was only as East Timor slowly came on the radar screen after the 1991 Santa Cruz massacre that the North American grassroots campaign to stop military aid to Indonesia got going. If silence and ignorance were key components in what has been called 'Genocide in Paradise', we have a moral obligation to use East Timor (and other little known or forgotten cases) as an example in World History (Jardine 1999).

As a 'comprehensive' World History course is a pipe dream, there have been two main historiographic approaches to make the world accessible to the student: World Systems and Comparative History. World Systems, based upon the foundational work of Immanuel Wallenstein and Andre Gunder Frank, traces the way in which the world has become increasingly inter-connected (Wallerstein 1974;

Frank 1978). Focusing on economic processes, but noting their cultural and demographic impacts, the World Systems approach to World History generally starts with the first wave of European colonial expansion; but some revisionists now start with Zheng He's voyages in the Ming Dynasty or with the expansion of the Dar al-Islam as an economic and not just religious system (Chaudhuri 1985; Abu-Lughod 1989). Some World Systems narratives select a sub-section of the world and the connections to the outside (Curtin 1990). Comparative History takes specific examples and compares a certain number of historical variables. East Timor works very well for both of these methods, showing that seemingly isolated and remote places of the world are often part of a larger fabric.

While most might first use East Timor to discuss the Western colonial intrusion, to de-centre Europe I begin with the Chinese over-seas expansion of the early 15th Century Ming Dynasty (Dreyer 2007; Pomeranz and Topik 1999, 51-3 and 161-2). While it is unlikely that Zheng He's 400 foot treasure ships traveled this far to the east, Chinese merchants were frequent visitors after 1400 (Boxer 1960). While not a major spice producer like the famous islands to the north, East Timor did offer a highly prized export commodity in sandalwood (Dunn 13-4). Chinese demand for the fragrant wood created a market connection that linked one of the world's most important economic cores to this island. Merchants from elsewhere in the greater Indian Ocean world connected the island to India, Persia, and Arab market centres. By stressing the scale and scope of pan-Asian commercial exchanges, students learn that the Asian economy was sophisticated, dynamic, and vibrant long before Europeans entered the Indian Ocean and the South China Sea. Such knowledge combats deeply engrained Eurocentric myths present in many student's minds and shows them that East Timor had a history before the Portuguese arrived.

This historical moment opens up the space for a larger discussion of the Chinese in East Timor. While the Chinese obviously had no interest in conquering the island, over the centuries many Chinese merchants settled there. Indeed, by the 1970s, the over-seas Chinese community dominated the local and long-distance commercial networks (Dunn 2003, 8-10 and 36-9; Taylor 1991, 16 and 34). Their history is very similar to the complex role of over-seas Chinese elsewhere in Southeast Asia: a number of very visible and successful merchant families and a much larger number of poor labourers. Discussing this seemingly paradoxical population allows students to consider Southeast Asian sino-phobia. I also encourage my students to contemplate why the over-seas Chinese were singled out for particularly brutal treatment by the Indonesians in December, 1975, with hundreds executed in the Dili harbour area and businesses appropriated (Taylor 1991, 8-9, 125, and 164; Dunn 2003, 244-7)

The European intrusion began after the 1511 Portuguese seizure of Malacca. Searching for a way to break into the lucrative spice trade, these Iberians brought a Crusader mentality with them. Without falling into the Eurocentric trap, it is undeniable that the arrival of Portuguese set in motion many dramatic changes to both the larger narrative of World History and to East Timor. The Portuguese are important because they illustrate the critical differences between European colonisation and Chinese over-seas trade. Coming from a relatively poor kingdom in a relatively poor continent, these Europeans were desperate to break into the cosmopolitan world of Asian commerce. Unfortunately, as Vasco Da Gama quickly learned in India, they did not have much to offer wealthy Asian merchants in exchange for the precious commodities that they sought. Thus, they very quickly turned to physical force (Ames 2005, 145-70). After years of armed-trade in the Mediterranean, this was nothing new for the Portuguese, but it was unprecedented in the relatively peaceful Indian Ocean world. The Portuguese were also coming out of the Reconquista, a series of wars between Christians and Muslims for control of the Iberian Peninsula. Bringing the crusading logic to Asia, Da Gama, Albuquerque and other Portuguese commanders saw the seizure of trade routes, strategic ports, and islands producing spices or sandalwood as economic warfare on the greater Muslim world. Furthermore, they fused their economic expansion with missionary activity. Thus, as East Timor, along with Recife, Goa, Malacca, Macau, and Mozambique became part of the seaborne Portuguese empire, they were also drawn into the pan-Catholic community and the global Lusosphere (Boxer 1969). East Timor then provides a window into several crucial processes in the initial phase of colonial expansion: late feudal distributions of power, early modern efforts to create global monopolies, and religious conversion.

The next four centuries of Portuguese colonial rule can be used in a World History course to show important aspects of colonial development or the lack thereof. One of the most obvious colonial developments was the drawing of maps. Disregarding indigenous cultural, political, and linguistic traditions, the Portuguese and Dutch competed for control of the island, finally settling on a dividing line in 1913. As in the case of so many African colonies, political boundaries in the tropics were determined

by calculations made by Europeans thousands of miles away. Imperial concerns charted the course of future nation-states around the world. This is an essential process in World History as so many contemporary conflicts, such as the prolonged crisis in East Timor from 1974 to 1999, have their origins in colonial boundary making.

East Timor serves as an example of colonial economic modernisation. After several centuries of neglect, the late nineteenth century Portuguese state began to engage in an increasingly intrusive and interventionist program (Taylor 1991, 10-1). This is most apparent in the push to develop cash crops for the export market, forced labor requirements for road building, and the imposition of a taxation system that required Timorese to pay in cash rather than in kind. As these interventions all have their parallels elsewhere in the colonial tropics, when paternalist Europeans tried to reshape local societies, this an excellent point for a comparative study. When the rather limited changes in East Timor are put up against the dramatic transformations in Southern Vietnam for example, the great diversity of possible colonial trajectories become apparent (Murray 1980).

One of the direct consequences of the social interventionist approach to colonial modernisation was to provoke rebellions. Again, this is a point where we can use East Timor in comparison with other colonies. Adas' study of five millenarian anti-colonial revolts serves as a model (Adas 1979). The late nineteenth and early twentieth century disturbances that culminated in Dom Boaventura's major rebellion that spread from Manufuhi to much of the colony between 1910 and 1912 demonstrate clear anger at the intensification of colonial rule. The nature of the anti-insurgency campaign is also of great illustrative value for the comparative study of colonialism. Using over 12,000 mostly non-white troops from its various colonial possessions, the Portuguese lost under 300 men with twice as many wounded. Timorese losses, on the other hand, were well over 3,000 killed, 12,000 wounded, and 4,000 captured (Taylor 1991, 11-2). The brutal arithmetic of colonial warfare, where non-white deaths regularly exceeded white deaths, was due to unequal access to military technology and strategies that blurred the line between civilian and combatant (Browers 2009). The nature of this type of warfare is relevant to other colonial settings in the era of high imperialism as it is to the later Indonesian operations of the late 20th century.

World War Two is another historical moment where East Timor can be brought into the narrative. Indeed, East Timor's experiences show just how global the war was. Despite being the territory of neutral Portugal, the island suffered from Allied and Axis invasions and years of irregular warfare as 400 Dutch and Australian commandos picked off about 1,500 of the 20,000 Japanese soldiers. As Allied forces could not do this all on their own they relied heavily on local support. When the Australians pulled out in January, 1943, the Japanese exacted a heavy revenge, leading to the deaths of perhaps 60,000 Timorese (Dunn 2003, 22-4; defence.gov.au). With a 13% causality rate, Timor's per capita suffering ranks with Latvia, Lithuania, and the USSR. The dramatic nature of these statistics show students how geo-political conflicts can manifest themselves into local disasters. I encourage my students to question why a struggle between northern industrialised powers should have such a profound impact on a small tropical island.

From 1945 to 1974, East Timor provides a fascinating complication to the larger World History narrative of decolonisation. Placing the island's lack of a strong and broad based nationalist movement in the context of the popular revolts and people's wars, I ask my students what key variable East Timor lacked when compared to its neighbors in Indonesia and Vietnam or compared to other part of the Portuguese colonial empire such as Mozambique, Angola, and Guinea-Bissau (Westad 2005, 218-27). Obviously, educational policy, quotidian cultural contact, economic development and other key variable show that East Timor was at a very different stage than other colonies that became nations in the 1950s and 1960s. Conversely, Portugal was rather distinct from other post-war colonial powers. If Salazar's quasi-fascist Estado Novo seemed like a throwback to an earlier era, so to did its colonial policies. To add further complexity to the issue, the Carnation Revolution and its goal of immediate decolonisation further separates East Timor and the Portuguese colonial empire from other imperial end-games. To teach the confusing nature of identity in late colonial East Timor, I recommend Luis Cardoso's *The Crossing* (2000). His memoir captures the sense of cultural dislocation as the Timorese population struggle for meaning and definitions.

With the sudden promise of independence, there is the stunning example of FRETILIN's rapid and successfully growth and mobilisation. The party's organising skills, mass appeal, and significant social work can be compared with other leftist popular movements such as the Sandinistas, the Algerian FLN, and the Vietminh (Truong 1985; Fanon 1965; Stora 2001, 29-115; LaFeber 1983, 226-42; Wolf 1969, 159-247). By studying various popular liberation struggles, students would gain much from

exploring the similarities and differences in these Cold War popular movements. I also use FRETILIN as an example of the stretching of Marxism. Why did some members claim this identity? Why did FRETILIN's enemies seize upon this alleged Marxism as way to condemn the movement (Dunn 2003, 245-6)? This exercise challenges their notions of what we mean when we apply the terms 'Marxist' and 'Communist' to both revolutionary movements and to governing states. I ask my students to compare FRETILIN to avowedly Marxist movements elsewhere in the world. This consideration of FRETILIN places it in the larger World Historical narrative of 20th century revolutions (Anderson 1995, 138-9).

As a similar point of discussion, I also place the East Timorese church into the global narrative of late 20th century Catholic activism (Archer 1995, 120-33). I ask my students to consider how the church went from a pillar of the Salazar regime to Bishop Belo being a key leader in the struggle for national self-determination. East Timor should be compared with Latin American examples of Liberation Theology and its fellow travelers. One direct parallel would be between Bishop Belo and Bishop Oscar Romero of El Salvador.

To introduce the 1975 invasion and the subsequent Indonesian operations, I screen a clip from *Manufacturing Consent* in which Chomsky compares the Khmer Rouge's killing fields to Indonesia's invasion and occupation of East Timor (Achbar and Wintonick, 1992). While Chomsky's larger argument is about corporate media, his use of these two case-studies as comparative genocide is excellent for teaching what I call the 'hot battles of the Cold War'. I place these two examples in the larger Cold War narrative, presenting Cambodia as the worst possible Communist scenario and Suharto as the worst possible anti-Communist scenario (Kiernan 2008). This exercise in 'comparative killing fields' shows that with death tolls over a million on both sides, '[t]he Cold War was only cold for the rich and privilege places of the planet' (Aslam 2008, 27). This film segment is excellent as it raises two key issues for students in the United States of America: American complicity and the lack of media coverage. Interviews with Amy Goodman, Elaine Brière, and others show that the invasion and brutal occupation could not have been possible without specific arms from the United States and its allies.

For a perspective on the brutalities of the Indonesian invasion and occupation Constâncio Pinto's memoir is a very accessible, inspiring, and detailed account of the underground struggle (1999). Conversely, the history of counter-insurgency operations should include East Timor along with more famous Southeast Asian examples such as the Huk Rebellion and the Malaysian Emergency (Stubbs 1989). Indonesia's campaigns, 'Encirclement and Annihilation' and the 'Fence of Legs', show students of comparative military history the disastrous human toll of counter-insurgency (Taylor 1991, 79-131).

On a more optimistic note, the international campaign to end the occupation shows the potential for mass organisation around human rights issues. Amy Goodman and Alain Nairn's journalism, Noam Chomsky and Elaine Brière's activism, and Amnesty International and the East Timor Action Network's agitation provide us with examples of how grassroots movements can educate the public and make a difference in the world. Historically, students can compare this with solidarity movements in Latin America, Palestine, and South Africa. Since 1999, East Timor provides us with a useful case-study in peace-keeping and nation-building, but this takes us out of the realm of history and into the social sciences.

To conclude, East Timor, despite being small, lightly populated, less developed, marginalised, neglected, and even ignored can play an important role in World History courses. A rich example for both World Systems analysis and for Comparative History, East Timor's oft assumed irrelevance makes its relevance all the more striking. For if the world system can make its way to this far corner of Southeast Asia and if this small community has a shared experience with other communities in Asia and Africa, then we need to seriously reconsider the assumption that any part of the world can really be a backwater in the age of globalisation. East Timor is of pedagogical value to World History narratives but we also have a moral obligation. The tragedies of East Timor have been due to silence and ignorance, two enemies that we can fight in the classroom.

Bibliography

Abu-Lughod, Janet 1989, *Before European Hegemony: The World System A.D. 1250-1350*, Oxford University Press, Oxford

Adas, Michael 1979, *Prophets of Rebellion: Millenarian Protest Movements Against the European Colonial Order*, Cambridge University Press, Cambridge

Ames, Glenn J. 2005 *Vasco da Gama: Renaissance Crusader*, New York, Pearson Longman
Anderson, Benedict R.O'G. 1995, 'East Timor and Indonesia: Some Implications' in Carey, Peter and G. Carter Bentley (eds), *East Timor at the Crossroads: The Forging of a Nation*, University of Hawaii Press, Honolulu
Archer, Robert 1995, 'The Catholic Church in East Timor' in Carey, Peter and G. Carter Bentley (eds), *East Timor at the Crossroads: The Forging of a Nation*, University of Hawaii Press, Honolulu
Archbar, Mark and Peter Wintonick 1992, *Manufacturing Consent: Noam Chomsky and the Media*, Zeitgeist Video, New York
Aslam, Nadeem 2008, *The Wasted Vigil*, Vintage, New York
Australian Government: Department of Defence accessed 19/8/2009, *A Short History of East Timor*, http://www.defence.gov.au/army/asnce/history.htm
Boxer, C.R. 1969, *The Portuguese Seaborne Empire*, Hutchinson, London
Boxer, C.R. 1960, 'Portuguese Timor: A Rough Island Story, 1515-1960,' *History Today* 10 (5)
Brower, Benjamin Claude 2009, *A Desert Named Peace: The Violence of France's Empire in the Algerian Sahara, 1844-1902*, Columbia University Press, New York
Cardoso, Luís 2000, *The Crossing: A Story of East Timor*, Granta, London
Chaudhuri, K. N. 1985, *Trade and Civilisation in the Indian Ocean: An Economic History from the Rise of Islam to 1750*, Cambridge University Press, Cambridge
Curtin, Philip D. 1990, *The Rise and Fall of the Plantation Complex*, Cambridge University Press, Cambridge
Dunn, James 2003, *East Timor: A Rough Passage to Independence*, Longueville Books, Double Bay
Fanon, Frantz 1965, *A Dying Colonialism*, Grove Press, New York
Dreyer, Edward L. 2007, *Zheng He: China and the Oceans in the Early Ming Dynasty, 1405-1433*, New York, Pearson Longman
Kiernan, Ben 2008, *Genocide and Resistance in Southeast Asia: Documentation, Denial, and Justice in Cambodia and East Timor*, Transaction, New Brunswick
LaFeber, Walter 1983, *Inevitable Revolutions: The United States in Central America*, W.W. Norton, New York
Murray, Martin J. 1980, *The Development of Capitalism in Colonial Indochina (1870-1940)*, University of California Press, Berkeley
Pinto, Contâncio and Matthew Jardine 1997, *East Timor's Unfinished Struggle: Inside the Timorese Resistance Movement*, South End Press, Boston
Pomeranz, Kenneth and Steven Topik 1999, *The World Trade Created: Society, Culture, and the World Economy, 1400 to the Present*, M.E. Sharp, Armonk
Rodell, Paul A. 2009, 'Southeast Asia in World History,' *World History Bulletin*, XXV (1)
Stora, Benjamin 2001, *Algeria, 1830-2000: A Short History*, Cornell University Press, Ithaca
Stubbs, Richard 1989, *Hearts and Minds in Guerilla Warfare: The Malayan Emergency, 1948-1960*, Oxford University Press, Oxford
Taylor, John G. 1991, *Indonesia's Forgotten War: The Hidden History of East Timor*, Zed Books, London
Taylor, John G. 1995, 'The Emergence of a Nationalist Movement in East Timor' in Carey, Peter and G. Carter Bentley (eds), *East Timor at the Crossroads: The Forging of a Nation*, University of Hawaii Press, Honolulu
Truong Nhu Tang 1985, *A Viet Cong Memoir: An Insider's Account of the Vietnam War and its Aftermath*, Vintage Books, New York
Wallerstein, Immanuel 1974, *The Modern World System I: Capitalist Agriculture and the Origins of the European World-Economy, 1600-1750*, Academic Press, New York
Wolf, Eric R. 1969, *Peasant Wars of the Twentieth Century*, Harper and Row, New York
Wright, Donald R. 2004 *The World and a Very Small Place in Africa: A History of Globalization in Niumi, the Gambia*, Sharpe, Armonk

Using talk in classrooms: constructing meaning[1]

Marie Quinn

In any discussion of Timor-Leste's development over the last ten years, the issue cited most often would arguably be the language situation: the interplay of official languages, working languages and national languages that operate in the public lives of Timorese see (Taylor-Leech 2008, 2009; Bowden & Hajek 2007; Quinn 2007, 2008). Indeed, in the area of formal education, the advice and policy concerning the language of instruction has shifted over the years since 2002 in relation to Portuguese, Tetum and other languages. The new Basic Law of Education (2008: Law 14/2008: article 8), states 'The teaching languages of the Timorese education system are Tetum and Portuguese'.

However, to centre discussion of education merely on which language that teachers and students use detracts from more fundamental problems about teaching and learning. In examining data collected from Grade 5 and 6 Timorese classrooms, three problems are observed across all settings[2]. These are:

- teachers do not use Portuguese proficiently;
- teachers do not understand sufficiently the content that they are teaching; and
- teachers do not know how to use talk effectively to construct meaning

This paper will concentrate largely on the final problem since this underpins the basic objective of teaching: to ensure that students learn. Examples of classroom events will explore what practices teachers use to teach. The paper will suggest alternative strategies that could be implemented across all curriculum areas and across all languages to provide richer opportunities for students to learn.

Rationale for examining learning

The imperative for examining how students learn in Timorese classrooms is highlighted by indicators that students are not achieving the learning standards set by the State. Rates of student retention/repetition from the Ministry of Education's own database Educational Management Information System (EMIS) for 2006/7[3] show that many students are not learning enough to progress through school. Data for 2006/7 show that 14% of children in primary school repeated a grade level. A further 11% of children attending primary school dropped out during that year. Since similar patterns exist in data prior to the events of 2006, this cannot simply be attributed to disruption caused by that crisis, but instead systemic factors in academic failure. A study of learning achievement (Vine 2007) shows that Timorese children in Grade 3 and 5 were not able to correctly answer questions of at the lowest difficulty in mathematics, Tetum and Portuguese, as expected of the curriculum for primary school children (MECYS 2004).

Features of classroom talk

The introduction to this paper mentioned two problems that can be easily observed. These underpin the third problem, the main focus for this paper. Firstly, across all settings in the study, teachers used varying amounts of Portuguese to teach and made a variety of grammatical as well as lexical errors, depending on their experience and confidence with the language.

[1] Thanks to Professor Joseph Lo Bianco, The University of Melbourne, for his comments on the draft of this paper.

[2] This data was collected in 9 classrooms over 11 lessons in 5 sites in Dili, Baucau and Lautem, using both town and rural sites. Curriculum areas included Mathematics, Portuguese, Tetum, and *Estudo do Meio* Science/Social Science curriculum strand. The corpus represents approximately 20 hours of classroom activity

[3] This information was provided by the Ministry of Education in April 2008

Table 1: Teacher errors in Portuguese language

Agusto: *as palavra monossilábicos*	confusion of masculine/feminine forms; confusion of singular/plural
Julia: *por isso lado já tem e aresta nove centímetro… por isso …nove centímetro vezes nove centímetro vezes nove centímetro vezes*↗[4]	plural form of *centímetros* not used
Francisco: *quatro lados*↘ *agora a quadrado esta aqui tem quatro a rectas*↘	throughout the lesson the teacher uses the word *recta/s* English = straight line instead of the correct *ângulo recto* English = right angle

While not always major errors, they tended to recur across all talk and show that teachers are not able to model correct Portuguese.

Secondly, and more importantly for the curriculum, teachers make both minor and major errors about the content they are teaching, as illustrated below. Here the teacher confirms that 2.5 translates as $2.05, not the correct $2.50.

Table 2: Teacher makes mistakes in content: Helder

T	e número dois ... dois ponto cinco ... dois ponto cinco ... ou dois vírgula cinco ..... quantos dinheiros tem↗	and number two ... two point five ... two point five ... or two comma five ..... how much money do you have↗
....		...
T	dois ponto cinco ... a significa o que↗	two point five ...it means what↗
Ss	dois dollar cinco cêntimos	two dollars five centimes
...		...
T	e cinco e cinco centavos eh↘	and five and five centavos eh↘

In other instances, individual teachers were observed teaching students that the esophageus is a bone, rather than a tube, that a potato is a cereal, rather than a vegetable and that formula for cubic mass includes a superfluous *x 1cm*^{3} rather than understanding the mathematical implications of multiplying three dimensions. These content errors occurred regardless of the language variety – Portuguese or Tetum – being used.

However, the more fundamental problem of how teacher talk effectively to help students learn and construct new knowledge is discussed in more detail in the following discussion of classroom activity.

Long passages of teacher talk

Evident in all settings observed was the high proportion of teacher talk in contrast to student talk. This shaded areas in this excerpt displays a typical pattern of teacher talk in relation to student talk.

Table 4: Rudolfo, Tetum class

88	T	seidauk hatene sistema fonétiku ... ita tenki hatene lai sistema lasala... hatene didiak ... primeiro sistema uniforme .. hakerek tuir .. liafuan hotu-hotu ho oin ida de'it ... depois [reads from board] 'sistema lasala katak fó ba liafuan ida-idak hakerek ida ne'ebe haleno liafuan ne'e nia son' tuir ninia son↘ ...hakerek tuir ninia son↘ ida ne'e maka sistema lasala⇗ agora tuir fali ne'e sistema fonétiku ... sistema fonétiku ... ita hakarak hatene saida mak sistema fonétiku ..... [T gets eraser] ne'e hotu ona↗
89	Ss	hotu ona
90	T	ah ida ne'e uluk ita hakerek tiha ona hau seidauk esplika diak .... agora sistema ..... fonétiku ita hakarak hatene sistema fonétiku ..... fonétiku ah hanesan ida ne'e ...ita

[4] The use of arrows throughout transcripts indicates ascending and descending inflection, used by teachers to signal questions and closure of ideas.

		...fonétiku tenki iha ne'e asento iha porque ida ne'e uluk ita hateten ho tetun katak saida↗ ... ne'e iha↗ ... ida ne'e mak naran saída↗

Students participate little in classroom discourse. When they do, the answers are prompted solely by the teacher or by reading directly from the blackboard or textbook. Construction of meaning is clearly the domain of teachers with little reference to the learners.

Repetitious answers

Indeed, when students do participate in the lesson, the answers are highly repetitious and patterned, as illustrated below.

Table 6a: Margarita, Science class

636	T	o quem quer fazer uma pergunta↗ alguma dúvida ... quem quer fazer uma pergunta↗ pode fazer em Tetun ou em português libré ... quem quer↗... todos nós comemos .. todos estámos satisfeito todo bem ninguem não tem dúvida quem que tem dúvida↗ ..... não há dúvida↗ ..... certeza↗... certesa quem que não há dúvida↗
637	Ss	não
638	T	então pronto ... depois passam isto para os vossos cadernos .... sim↗ .... passam para os vossos cadernos para terem uma noção e estuda estudar ..sim↗
639	Ss	sim
640	T	e assim ... para nós sala de hoje terminamos de xx com um nova idea para escolher os alimen↗
641	T	os alimentos↘
	Ss	alimentos
642	T	estes alimentos estão contidos na roda dos alimen↗
643	T	alimentos
	Ss	alimentos
644	T	todos os dia vocês vão fazer este selecçao de aliment↗
645	T	alimento↘
	Ss	alimentos
646	T	mas algumas vezes .. as vossas mãe dizem que ai o lalika mai husu ida ne'e tamba .. tambasa↗ ..... tamba dala ruma ita osan la i↗
647	T	la iha↘
	Ss	la iha

In this passage the students are limited in the words they use. In fact, over the 2-hour class, the students repeated the word *alimentos/food* 22 times and always as a single word rather than within a sentence which would constitute a longer passage of meaning. In all transcripts, it was rare to observe students using more than one word/one noun answers.

Not explaining the answer

When asking questions, the teachers observed used 'closed' questions, requiring students to provide the one correct response. However, teachers did not use strategies to assist student to find/construct the target answer. Rather than provide clues or lead students through a process to find the answer, teachers merely repeated the question until someone guessed it or the teacher provided the answer. The following excerpt shows the teacher asking for the number of paragraphs in a text: at no time does the teacher explain a paragraph, but merely asked students to 'look carefully'.

Table 7: Manuela, Portuguese class

Transcript			*English*
560	T	quantos parágrafos tem o texto↗ ... o texto está a dividir em quantos parágrafos↗ ... o texto está a dividir em	how many paragraphs in this text↗ ... the text is divided into how many paragraphs↗ ... the text is divided into

		quantos parágrafos↗ ... quantos parágrafos↗ ... haree didiak atensaun didiak atensaun didiak hau haree ... la ... la barak la barak ida atensaun didiak ... Agusto↗	how many paragraphs↗ ... how many paragraphs↗ ... look carefully [pay] attention carefully [pay] attention carefully I see ... not .... not many not many ones [pay] attention carefully ... Augusto↗
561	S	paragrafo	paragraph
562	T	o la haree neba↗ o la haree texto laran↗ ... naran hatete de'it haree didiak ... quantos parágrafos↗ hatene parágrafos↗ parágrafos↗ hatene↗	don't you see there↗ don't you see in this text↗ ... the name only look carefully ... how many paragraphs↗ you understand paragraph↗ paragraph↗ understand↗
563	Ss	hatene ...	understand
564	T	haree didiak haree didiak lai	look carefully look carefully

Teachers were often observed becoming increasingly angry with students who did not know the answers to questions. At the same time, teachers were not able to explain how to find the answer or processes involved.

Effect on student learning

These extracts illustrate that students had little control over what they said about the topics, generally being limited to one-word, stylised and teacher-generated answers, little beyond single word labelling of ideas. This strategy merely repeats the thinking of the teachers rather than engaging in students' own thinking. There was little opportunity for students to re-state or re-formulate the ideas in any language in order to assist thinking and learning. Students did not use language in extended passages to extend their knowledge of the subject or, importantly, extend their ability to use Tetum and Portuguese.

Arguably the most problematic aspect of this style of talk in terms of learning is the reliance on the teacher to permit, regulate and sanction learning. Students are given no responsibility for learning or provided with skills in how to learn independently. They are distanced from the learning material by being afforded few opportunities to participate in the learning activity itself.

An alternative orientation to talk and learning

It is perhaps time to consider programs that assist teachers to use different strategies for teaching and learning in Timorese classrooms. The national curriculum is based on principles[5] that suggest a socio-cognitive and constructivist position, similar to many curricula throughout the world, yet not reflected in the observations of classrooms. An approach to talk that would support the curriculum is one used widely in classrooms, influenced by Vygotsky's (1978) connections between thinking, talking and learning and the importance of social interaction to support thought. These ideas have influenced many others in exploring the effect of speech in thinking in educational contexts (eg Wood, Bruner & Ross 1976; Tharp & Gallimore, 1988; Rojas-Drummond et al 2001; Mercer 2002; Walqui 2006). As Corden (2000: 112) notes

> 'The essence of constructivist learning is that pupils will gain through social interaction with others, where they share perceptions, extend their knowledge base, and develop their conceptual understanding through being exposed to other, sometimes conflicting, views of the world'.

At the heart of this orientation to learning is the importance of interaction between learners and teachers, and learners and each other. 'Learning, above all, is a social process' (Halliday & Hasan 1985: 5). Programs where teachers consciously use talk strategies to help students interact to learn has shown that

[5] These 10 principles are stated (MECYS 2004) as "Accredited; Child-centred; Clear roles; Democratic; Flexible; Inclusive; Locally-based; Needs-based; Supported; and Team-based"

students not only learn the subject matter and the vocabulary of the subject area, but also learn the reasoning that leads to deeper understanding of subject matter (see Mercer et al 2003; Mercer et al 2004; Mercer & Sam 2006).

The role of the Teacher

Since classrooms in Timor-Leste contain few material aids for learning, learning relies heavily on the skill and ability of the teacher. This puts great responsibility on the teacher to use the resources to hand, one of which is their own talk. As Barnes (1977: 71) notes 'quality of discussion – and therefore the quality of the learning – is not solely determined by the ability of the pupils ... [or] their interest in the subject matter .... these are open to the influence by the teacher'. Thus, teachers have a pivotal role to play in providing opportunities for quality talk and through this, learning.

It may be useful to contrast these models of classroom talk with one from another setting (Love, Baker & Quinn 2008). Similarly to the Timorese examples, this extract is taken from a Grade 5 classroom, within a whole class discussion with 32 students and conducted without any visual or other aids. While this example operates in students' first language, it is the talk strategies to note here, rather than the language variety.

Table 10: Grade 5 classroom

1	T	All right ... looking for someone who can tell me something that's .. let's see .. always in a report ... Tory ... d'you think you have an idea about what's always in a report↗
2	S1	They've always got paragraphs ... and I saw that .. when our group looked over all the ah the reports
3	T	So every single one had paragraphs↗
4	S1	Yep .. that we had here every one had ... every single .. report had paragraphs
5	T	Well, would we agree with Tory on that one↗
6	Ss	Yes
7	T	All right ..... so we always have paragraphs [writing up on the poster] .... and I'm guessing we always have sentences in that *[looks to S for confirmation]* yeah .. um Sean
8	S2	On the ah .. on all of them they always start ah .. at the start of the paragraph .. it always on the first one in the paragraph it always had ... um what it is
9	T	And
10	S2	Like what it is and what it's used for
11	T	OK when you say...
12	S2	Explaining what it is
13	T	So like it classifies it↗
14	S2	Yeah
15	T	What's that like↗
16	S2	It's like .. um
17	T	What text does that remind you of↗
18	S2	Oh um written text↗
19	T	*[T gestures that she wants more]* something we did last term
20	S2	Oh yeah ... um
21	T	*[T waits then redirects]* Caitlin can you help him out▫ you're in his group
22	S3	Explanation↗ because it they both start off with a paragraph saying what it is
23	T	All right so we have in the beginning here Sean (S2) they always start off by saying↗ .. what it is I'm going to call that classification *[writes* classification at the beginning *on the poster]* and this at the beginning is important isn't it ... why would this *[pointing to* classification*]* have to go at the beginning why would it be a bit silly to put it ... further down .. in the text↗ um... Vanessa↗
24	S4	Cos if you put it put it at the start they'll know what you're talking about *[T gives 'of course' gesture to encourage S]* but if you put it you put it at the end they won't

		know what you're talking about
25	T	That's right and isn't it important when you pick up a text to know what you're reading about↘

Here the students have the opportunity to speak in sentences and to construct their ideas through talk. The teacher listens and then asks the students to think further in order to construct and extend ideas: 'every single one had paragraphs?'; 'What's that like?'. The teacher involves the whole class in 'group think' by asking others to fill in gaps left by incomplete thoughts: 'Caitlin, can you help him out?'; 'Well, would we agree with Tory on that one?' While the teacher still has the greater proportion of the speaking time, students contribute meaningfully to what the class knows.

Teacher education for better talk

It is not enough to expect teachers to know instinctively how to use talk productively. Teachers can be taught to be more conscious of the ways they speak and how to use talk strategies in imparting information (eg Love in press; Sutherland 2006). Love (in press) notes 'Noticing language, even when it appears to be transparent, is essential for teachers committed to supporting the general intellectual and specific subject matter competencies of students at all levels'.

While 'chalk and talk' is a strategy that most Timorese are clearly comfortable using, improving the ways teachers construct and unfold information can enhance this strategy and put emphasis on student learning rather than merely teacher teaching. Wells (1986: 120) suggests that teachers need to 'talk less and to listen more' in order to allow students greater chance to formulate ideas. Teachers need to understand how this works for their students and enhance achievement.

Conclusion

Discussions of improving education in Timor-Leste need to move beyond simply looking at language varieties and arguments about the place of Tetum and Portuguese. These need to consider how skills in using talk transcend language variety and work across language commonalities. In settings where educational materials are scarce, teachers and students can capitalise on the resource they share: talk, and in languages they share and languages they seek to learn. Assisting teachers to learn these skills through quality education programs in the effective use of classroom talk across all subject areas and across all languages would be a worthwhile step in strengthening teacher skill. Importantly, this may, then, contribute to increased opportunity for student success in schooling.

Bibliography

Barnes, Douglas 1977 *Communication and learning in small groups*, London: Routledge & K. Paul.

Bowden, John & John Hajek., (2007). 'Not just Tetum: language development and the case of Waima'a' in Damien Kingsbury, & Michael Leach (Eds.) *East Timor: Beyond independence*, Clayton, Vic: Monash University Press.

Corden, Roy., (2000), *Literacy and learning through talk: Strategies for the primary classroom* Buckingham: Open University Press, 2000.

Halliday, M.A.K. & Hasan, Ruqaiya 1985, *Language, context and text: aspects of language in a social-semiotic perspective*, Deakin University, Victoria.

Love, Kristina in press, 'Literacy Pedagogical Content Knowledge in secondary teacher education: Reflecting on oral language and learning across the disciplines', *Language and Education*

Love, Kristine, Graeme Baker & Marie Quinn., (2008), *Literacy across school subjects*, Melbourne, Vic : The University of Melbourne, Ministry of Education, Culture Youth and Sport (MECYS)., (2004), *Primary Curriculum Implementation Plan Timor Leste 2004–2009: Supporting the implementation of new curriculum from Grade 1 to Grade 6*, Dili: RDTL.

Mercer, Neil, Lyn Dawes, Rupert Wegerif & Claire Sams., (2004), 'Reasoning as a scientist: Ways of helping children to use language to learn science' *British Educational Research Journal*, 30 (3): 359 - 377

Mercer, Neil, Manuel Fernandez, Lyn Dawes, Rupert Wegerif & Claire Sams., (2003), 'Talk about texts at the computer: Using ICT to develop children's oral and literate abilities' *Reading Literacy and Language* 37: 81 – 89

Mercer, Neil & Claire Sams., (2006), 'Teaching children how to use language to solve Maths problems' *Language and Education*, 20 (6) 507 - 515

Quinn, Marie 2007, 'The challenge of realising language and literacy goals in East Timorese schools' in Kingsbury, Damien & Michael Leach (Eds.)., *East Timor: Beyond independence*, Monash University Press, Australia [make consistent].
Quinn, Marie 2008, 'Choosing languages for teaching in primary school classrooms' in Earnest, Jaya, Margie Beck & Lorraine Connell (Eds) *Rebuilding education & health in a post-conflict transitional nation: case studies from Timor-Leste,* Sense Publishers, Rotterdam
Sutherland, Julia 2006, 'Promoting group talk and higher-order thinking in pupils by 'coaching' secondary English trainee teachers' *Literacy*, 40, (2) 106 – 114
Taylor-Leech, Kerry, 2008, Language and identity in Timor-Leste: the discourses of nation building. Language Problems and Language Planning, 32, 2, 153-180
Taylor-Leech, Kerry 2009, 'The Language Situation in Timor-Leste' *Current Issues in Language Planning*, 10 (1): 1 – 68
Tharp, Roland & Ronald Gallimore 1988, *Rousing Minds to Life: teaching, learning and schooling in social context,* Cambridge: Cambridge University Press
Vine, Ken 2007, *Pilot study of learning achievement in Grades 3 and 5 in Mathematics, Tetum and Portuguese,* UNICEF, UNTL, Dili: RDTL
Vygotsky, Lev 1978, *Mind in society: the development of higher psychological processes*, Cambridge, Mass: Harvard University Press.
Walqui, Aìda 2006 'Scaffolding instruction for English language learners: a conceptual framework, *The International Journal of Bilingual Education and Bilingualism,* 9 (2): pp 159 – 180
Wells, Gordon 1986, *The meaning makers: children learning language and using language to learn,* London: Hodder and Stoughton Educational
Wood, David, Jerome Bruner & Gail Ross 1976, 'The role of tutoring in problem solving' *Journal of Child Psychology and Psychiatry,* 17: 89 – 100

Young Women and gender dimensions of change in Timorese civil society

Ann Wigglesworth

In this paper I focus on the gender dimensions of change within Timorese civil society. The paper draws on field research undertaken for my doctoral thesis in which I focus on the younger generation of Indonesian-educated Timorese, many of whom work within the country's growing civil society movement. In this paper I seek to highlight how gender issues are dealt with in development-focussed non-governmental organisations (NGOs). I analyse gender inequalities using the concept of visible, invisible and hidden power of traditional and non-traditional leaders (VeneKlasen & Miller 2002) and the space within civil society being negotiated and claimed by young Timorese women. In this context, I argue that while civil society in many ways promotes progressive development strategies and international human rights principles, there remains a gap between policy and practice in civil society attitudes to gender equality.

Gendered experiences of youth

In Timor Leste the concept of youth is largely defined not by age but by being single. Early marriage of young women and the rapid transition from childhood to motherhood often denies girls a period as 'youth' and the right to continue their education. Amongst Timorese female activists there is a view that access to formal education is the key to women being able to make the transition from traditional gender roles in order to contribute outside the domestic sphere. Longstanding traditions with respect to gender roles, strongly held in rural areas, result in even educated women doubting that they can act as change agents if they return:

> 'Going back to the rural areas they will never change the culture – they will only care for the children and husband and do farming. Even if they want to do development in rural areas they will not be able to make any change[1]'.

Girls are less likely to get an education than their brothers and are more likely to drop out of school at an early age. Post- primary schools may be situated far away from the village. Parents control and protect their daughters until puberty when it is considered time for girls to marry. A family may not value education for their daughters who will generally go to live with the family of their husband[2]. Yet internationally, education and empowerment of women is seen as one of the most important contributors to the wellbeing of children: an educated mother is likely to have better nourished and healthier children and make a better economic contribution to her family[3].

Although Timor Leste, since independence, has adopted progressive gender policies, the lives of most Timorese women are still dominated by traditional gender attitudes whereby women are restricted to a domestic role. A male Timorese activist explained:

> Timorese culture is patriarchal - we always treat women as second class. So women may be a very young age but as soon as they are married, society considers they must stay at home to do cooking, look after the children and do housework. Everything is decided by the elders[4].

[1] Interview with Zara, leader of women's NGO in Dili, 23/8/06. Note- pseudonyms have been used for all research participants.

[2] Except in the case of matrilineal heritage, for example the Bunak of Bobonaro and Covalima districts.

[3] See the message of Kofi Annan on International Women's Day 8th March 2005 identifying the empowerment of women as a key contributor to development. http://www.un.org/events/women/iwd/2005/message.html

[4] Interview with Guilherme, male NGO leader, Dili 11/8/06

That tradition demands that married girls stay at home, primarily involved in domestic activities, was repeatedly articulated by young male and female activists interviewed in this research. The parents normally choose a partner for their daughter in the rural areas and thereafter the responsibility for the young bride is transferred from her parents to the family of the groom. The age of marriage in rural areas is typically described as being during junior high school years[5]. One research participant commented that: 'Girls marry at 14-18 years either because they are pregnant or their parents arrange it'[6]. In fact, the actual age of marriage has dropped since independence, with more married women under twenty than in previous generations (Ministry of Health 2003)[7]. At the age of twenty five, more than twice as many women than men are married, many having been forced to leave school once they reach puberty (Ostergaard 2005). The Secretary of State for Youth and Sport (SSYS & UNICEF 2005) places the average age of marriage for girls at about twenty years, while the 2004 census gives the mean age of marriage as 23 years for women and 27 years for men. The recorded age of marriage here is complicated by the multiple processes involving both traditional and religious ceremonies which may take place several years apart. At the traditional *adat*[8] marriage the ritual exchange of goods known as *barlake*[9] will bind the bride to the husband's family (Thatcher 1988). It is the *Adat* commitment after which the couple cohabit which is being referred to by my research participants. Official registration of marriage, which provides data referred to by official studies, occurs at the church ceremony which may take place some years later, as the Catholic Church marries a couple only after protracted traditional negotiations are settled[10].

Young married women are encouraged to have children because their status is determined by the number of children they have. In fact, a Timorese woman with a large number of children is viewed as senior to another with only one or two children (Thatcher 1988). In 2007 Timor Leste had the highest rate of child birth in the world with an average of 7.8 children per woman, with many women having a child each year (Ministry of Health 2003:72). The high birth rate is matched, unfortunately, by high maternal and infant mortality rates, attributable to the young age of motherhood, the frequency of childbirth and the poor health and nutrition of many mothers[11]. The high fertility rate is constant across locations and social strata (Belton, Whittaker & Barclay 2009). There is little expressed desire by either men or women to have fewer children compounded by the fact that knowledge of contraception is also extremely poor. In 2003 sixty percent of Timorese women were not aware of any form of birth control and the figure is higher (seventy percent) for women under 20 years old (Ministry of Health 2003:81). A number of agencies have embarked on programs to encourage longer gaps between pregnancies, but the strong influence of Catholicism limits acceptability of artificial means of contraception.

Generational perspectives on women's participation

Women played a major role in the history of struggle in Timor Leste (CAVR 2005). The Timorese Constitution recognises the symbolic importance of the resistance movement as a symbol of national

[5] Junior high, or pre-secondary school follows six years of primary school, thus it is years 7 to 9, generally in the early to mid-teens.

[6] Interview with Ofelia. women's NGO leader, Dili. Similar ages were given by others.

[7] This may reflect a return to the norms of the pre-conflict times, as is common in many post-conflict countries, and the fact that people feel more confident about the future.

[8] *Adat* means custom or tradition, the term derived from Indonesian language.

[9] *Barlake* is the term used for the ritual exchange of goods between the bride's family and the groom's family. In Timor several informants referred to *barlake* as 'dowry' or 'brideprice' in English which is technically incorrect. The term dowry refers to the payment by the bride's family to the groom, such as takes place in Hindu society, and brideprice denotes a payment from the groom's family to the bride's family. *Barlake* includes payment in both directions where the groom's family gives the means of wealth creation, typically animal stock, and the bride's family give an exchange gift of home production such as *tais* and foodstuffs.

[10] Interview with a Catholic Church worker, Baucau 18/8/06. There are no civil celebrants in Timor Leste, although a legal framework for civil marriages is in process. Protestant and Muslim religions also have their own recognised processes.

[11] The high infant mortality rate is largely a result of the prevalence of malnutrition in 43% of children in the first 5 years of life[11] (UNDP 2006). The extremely short spacing between pregnancies contributes to these dire statistics.

identity[12]. The under-representation of women in the liberation struggle by the media leaves an image of a struggle fought only by men (Aditjondro 2000). Women, however, were deeply involved in underground work, risking their lives to transport food to the guerrillas on the front line. The clandestine movement was made up of more than 60% women, including women who took up arms and died fighting in the front lines (Cristalis & Scott 2005:39). Timorese women played a crucial role in the clandestine movement at the organisational, political and logistical level. FRETILIN's[13] women's wing, *Organisação Popular da Mulher de Timor* (OPMT)[14] raised the status of women amongst the political leadership of the resistance struggle and the political consciousness of women, about the values of liberation, democracy and equality (Alves, Abrantes & Reis 2003). These women challenged the Timorese traditions of polygamy and *barlake* which became outlawed by FRETILIN in the first *Manual Político* (political manual) in the mid 1970s (Aditjondro 2000:130). As a result of their political work, many women suffered extraordinary hardship and were subjected to systematic sexual violence and rape by Indonesian soldiers. As well as this, these women were sometimes rejected by their families, their suffering not recognised as being a consequence of war. Yet in spite of women's significant contribution in the struggle and the above outlawing of polygamy and *barlake*, men continue to dominate most aspects of social, economic and political life within Timor. Most of the population continue to practice long held traditions and, furthermore, de Araujo argues that men remain the unchallenged decision makers in affairs relating to tradition, law and custom (de Araujo 2004).

In Timor Leste, stability within the household is customarily seen to be maintained where the wife is subordinate to the husband who is chief of the house and the key decision maker… women's participation in decision making may risk her husband's anger or possibly a beating as wives are supposed to listen to their husbands and follow their decisions (Victorino-Soriano 2004). The treatment of women within traditional custom in Timor-Leste is thus as a second class citizen subject to male authority. This also has implications for practices of sexual violence towards women is handled. Cases of gender-based violence are customarily dealt with by the male elders of the two families concerned. A victim of sexual assault receives no recompense, rather, a payment may be made to her father (Mearns 2002:39-40). Resolving such ideas of customary justice with gender equality enshrined in the Timor Leste Constitution is work in progress and beyond the scope of this paper[15].

Traditional values imposed on young women limits their participation in activities outside the home, including education, training, youth activities and sports. The National Youth Survey showed that fewer girls than boys participate in extra curricula activities, and of those 47% of girls were involved in church related activities, compared to only 24% for boys who favoured sports and martial arts activities (SSYS & UNICEF 2005). In Dili a local male church youth worker conceded that the Catholic Church does not play an active role in encouraging broader participation of girls in society[16]. The church is seen to be a 'safe' environment but it tends to reinforce traditional values of women's domestic roles which limit women's potential.

One organisation which does seek to instil the value of gender equality is the Scouts as scout regulations stipulate the equality of the sexes and equal gender roles. During scout camps girls and boys are encouraged to do the same work and to undertake the same activities in order to raise awareness and to change attitudes towards gender roles. On returning home, the young scouts again face gender inequitable practices[17]. Nevertheless the scout movement does provide an opportunity for exposure to new ideas as gender roles are discussed and challenged amongst Timorese youth.

[12] 'RDTL *acknowledges and values the secular resistance of the Maubere people against foreign domination and the contribution of all those who fought for national independence (RDTL 2002 :section 11(1)).* According to Ramos Horta, the term *Maubere* proved to be the single most successful political symbol of the independence campaign as a mark of identity, pride and belonging (Ramos Horta 1987:37).
[13] The nationalist independence party Frente Revolucionaria de Timor Leste Independente (FRETILIN).
[14] Popular Women's Organisation of Timor
[15] See for instance the work of the NGO JSMP (Judicial System Monitoring Program) based in Dili.
[16] Interview with Roberto, Catholic church worker, Dili 15/8/06.
[17] Interview with Berta, youth organisation leader, Dili 30/7/06

Civil society and gender equality

Civil society organisations are often the first means of engagement for citizens in issues which extend beyond their immediate family interests[18]. In independent Timor Leste, educated youth activists that had engaged in the clandestine youth movement started to form a range of different civil society organisations. The East Timor Student Solidarity Council (ETSSC) and RENETIL[19], for example, re-focussed on issues such as sustainable development, human rights and environmental issues. Development NGOs were set up drawing on funds available from international development agencies. Many Indonesian-educated Timorese felt marginalised by the official adoption of the Portuguese language in the new country which, they felt, deprived them of the opportunity to work in the public sector. They established civil society work as an alternative sphere in which to contribute to the development of their country (Wigglesworth 2007).

NGOs are typically drivers of change, places where new ideas and concepts can take root and challenge the traditions and norms of society. In Timor Leste, women have often set up separate organisations to work for equality for women. In fact, FOKUPERS[20] was set up in 1997 to support women victims of violence during the occupation and since independence has played a major role in bringing issues of domestic violence into the public arena. The women's organisations OPMT and Organisation of Timorese Women (OMT)[21] continue to operate providing a grassroots network which enables the voices of rural women to be heard. A network of women's organisations, *Rede Feto,* was established in 2001 as an outcome of the first National Women's Congress which saw the need to present a united women's perspective in the political arena. Rede Feto has played a major role in advocating for a women's quota in parliament and although this was not successful a quarter of parliamentary delegates are women as a result of their campaign. The NGO Women's Caucus was also set up to support this process, promoting and supporting women candidates and supporting their nomination amongst political parties (Trembath & Grenfell 2007).

Young women student activists were instrumental in establishing the Young Women's Group of Timor Leste (GFFTL), running rural literacy projects, and Young Women Working Together (FKSH) focused on women's livelihood projects[22]. Both established working relationships with OMT to reach the grassroots level, an arrangement which has to some extent weakened the focus on young women as the major beneficiaries of their work.

Apart from these women run NGOs, the opportunities for women in NGOs are commonly limited according to FONGTIL, the umbrella organisation of Timorese NGOs. Typically women are found only in financial roles, a role traditionally ascribed to women, and 'women's' activities such as health education and gender issues (Wigglesworth & Soares 2006). Some female activists believe that male activists do not want to encourage women in leadership. In this sense Timorese NGOs sometimes reflect the gender inequity evident in society in general and male activists may not demonstrate concern about how to support women to participate more fully.

Male activists often point to the inability of young women to participate in civil society activities due to their 'shyness' or because of the demands of domestic duties. Young women are said to have '*vergonha*', translated as 'shyness' but significantly also means to be ashamed. This 'shyness' is a product of a social hierarchy in which women are expected to 'stay home and be silent'. Here, the inherent social power involves not only overt power structures, but also hidden forms of power and

[18] Civil society is described as 'the space outside the government and market' and a key to establishing democratic societies (INTRAC 2009).

[19] ETSSC was set up in 1998 by students at the university in Dili. *Resistencia Nacional dos Estudantes de Timor Leste* (RENETIL) is the organisation of Timorese students studying in Indonesia during the 1990s.

[20] FOKUPERS is the Indonesian acronym for East Timor Women's Communication Forum. It was the first independent women's NGO to form.

[21] OPMT formed as FRETILIN's women's wing during the occupation as mentioned previously. The *Organisação de Mulher Timorense* (OMT) was established as the women's wing of *Conselho National Resistencia Timorense* (CNRT) in 1998, which mirrored OPMT but embraced women from broader political affiliations within the pro-independence movement. Both organisations continue to exist.

[22] *Grupo Feto Foinsa'e Timor Lorosa'e* (GFFTL) was the women's wing of the student organisation ETSSC, which became a separate NGO after independence. *Feto Ki'ik Servico Hamutuk* –FKSH) set up in 2004. It recently changed its name to *Feto iha Kbi'it Servico Hamutuk* meaning strong women working together, retaining the original acronym FKSH.

exclusion that constitute the traditional world view. VeneKlasen and Miller (2002) have identified the concepts of 'hidden power' and 'invisible power' in addition to the overt visible power. Through hidden power, social control is exerted using customary practices, powerful people or institutions to prescribe socially restricted roles and responsibilities of a group. Invisible power refers to the psychological and ideological limitations to participation imposed through an internalised feeling of subordination, social exclusion and inequality (Gaventa 2006; VeneKlasen & Miller 2002). Invisible power has the effect of devaluing the concerns of the excluded group.

Gender inequalities in Timor Leste are often accepted rather than challenged by male activists. A male NGO leader argued that the organisation could not take on women for project activity because much of the office work was done between six pm and midnight when the town generator was operating. They nevertheless recruited a woman to manage their finances in the daytime[23]. Another male NGO worker claimed 'it is the habit of Timorese to recruit men' because men have more freedom to travel and because local NGOs lack the funding to replace female workers during maternity leave[24]. This activist also clearly expressed difficulty in promoting gender equity when he commented that in Timorese culture 'if men want something the women can't deny it'. Indeed, male Timorese NGO staff may not possess the requisite understanding and capacity necessary to help challenge the cultural norms which put women at a disadvantage. Consequently few women are visible in Timorese NGOs in the districts and educated women concentrate in Dili where they can work as activists freely and effectively.

An academic noted that ten years ago Timorese girls would not leave rural areas to study in the town, but now girls go to Europe or Australia and come back with different ideas, often rejecting the idea of *barlake* or being 'exchanged for buffalo'[25]. Meanwhile in rural towns and villages women continue to be subjected to hidden and invisible power which ensures male domination over social, economic and political life. These traditional norms that constrain women continue to be justified as 'Timorese culture', even by some male activists, while changes affecting young men's own lives appear to be accepted as a natural part of progress.

Conclusion

Women have made huge gains in gender equality at the national level, but in the rural areas this research project found that responses to gender change have been conservative even within the civil society sector. Traditional gender roles persist and women's rights to participation in society are limited in much of Timor Leste. Within the civil society sector, a key focus of this paper, female *and* male respondents recognise that equitable gender practices have not been achieved. NGOs commonly provide leadership in progressive ideas and practice and can become role models for greater equality in society and the promotion of women's equal participation. Whilst every society is different, a wealth of knowledge and tools developed globally for facilitating participative practices can be adapted for each unique context. Many male activists could play a much more significant role to ensure greater gender participation and equality than is currently evident. A major contribution to rural development would be made if gender inequities, which constrain social change and lead to a drain of educated women to the towns, could be reduced.

Bibliography

Aditjondro, GJ 2000, 'Women as Victims vs. Women as Fighters', Asian Regional Exchange for New Alternatives, vol. 16, no. 1, pp. 126-35.

Alves, MDF, Abrantes, LS & Reis, FB 2003, Written with Blood, Office for Promotion of Equality, Prime Minister's Office, Dili.

Belton, S, Whittaker, A & Barclay, L 2009, Maternal Mortality, Unplanned Pregnancy and Unsafe Abortion in Timor Leste: A situational analysis, Alola Foundation, Dili.

CAVR 2005, Chega! Report of the Commission for Reception, Truth and Reconciliation in Timor Leste, Executive Summary, Commission for Reception, Truth and Reconciliation (CAVR), Dili.

[23] Interview with CSO group 3, Los Palos 28/9/05

[24] Interview with Eugenio, Suai 7/8/06

[25] Interview with Timorese Academic, Dili 25/9/05

Cristalis, I & Scott, C 2005, Independent women: the story of women's activism in East Timor, CIIR, London.
de Araujo, M 2004, 'Liberation for everyone, not just men: a case study of the Men's Association Against Violence (AMKV) in Timor Leste', in S Ruxton (ed.), Gender Equality and Men: Learning from Practice, Oxfam, Oxford, pp. 140-6.
Gaventa, J 2006, 'Finding the spaces for change: a power analysis', IDS Bulletin, vol. 37, no. 6, pp. 23-33.
INTRAC 2009, INTRAC Strategic statement and Mission, viewed 23/2/2009 <www.intrac.org/pages/mission_and_aims.html>.
Mearns, D 2002, Looking Both Ways: Models for Justice in East Timor, Australian Legal Resources International.
Ministry of Health 2003, Timor Leste 2003 Demographic and Health Survey, Dili.
Ostergaard, L 2005, Timor Leste Youth Social Analysis World Bank, Dili.
Ramos Horta, J 1987, Funu: The unfinished saga of East Timor, Red Sea Press, Trenton N.J.
RDTL 2002, Constitution of East Timor 22nd March 2002.
SSYS & UNICEF 2005, National Youth Survey Secretary of State for Youth and Sport, Dili.
Thatcher, P 1988, The role of women in East Timorese society, Anthropology dept. Monash University.
Trembath, A & Grenfell, D 2007, Mapping the pursuit of gender equality, Globalism Institute, RMIT University, Melbourne.
UNDP 2006, Path out of Poverty: Integrated Rural Development , Human Development Report 2006 Timor Leste, Dili.
VeneKlasen, L & Miller, V 2002, A new weave of people, power and politics: the action guide for advocacy and citizen participation, World Neighbours, Oklahoma.
Victorino-Soriano, C 2004, Obstacles to the effective participation of women in adult education program: Focus on social-cultural factors, Oxfam, Dili.
Wigglesworth, A 2007, 'Young people in rural development', in D Kingsbury & M Leach (eds), East Timor beyond Independence, Monash University Press, Clayton, pp. 51-63.
Wigglesworth, A & Soares, A 2006, Evaluation of FONGTIL, NGO Forum, Dili.

42

The Importance of Outreach Birthing Services: Lessons from the Implementation of Maternity Waiting Homes in Timor-Leste

Kayli Wild[1], Lesley Barclay[2], Paul Kelly[3]

Timor-Leste has one of the highest maternal mortality ratios in Southeast Asia, with 660 maternal deaths per 100,000 live births (WHO 2006). The high level of maternal mortality, combined with the high fertility rate of 6.6 births per women in Timor-Leste has resulted in a one in 35[4] lifetime risk of maternal death. This is ten times higher than the average for the Asia-Pacific region, which is one in 350 (UNICEF 2009). The factors leading to this increased risk of maternal death in Timor-Leste are multiple and complex. The history of war, famine and ongoing political instability interact with poor social determinants of health such as low levels of employment and education opportunities, lack of food security, poor transport infrastructure and widespread poverty. These socioeconomic and structural issues are particularly problematic in rural and remote areas. The medical model, on the other hand, tends to focus on individual causes of maternal death such as haemorrhage, obstructed labour, sepsis, unsafe abortion and eclampsia which lead to disastrous outcomes when there is limited access to quality emergency obstetric care.

The Timorese Ministry of Health, in its landmark Health Policy Framework, recognised the importance of social determinants and cultural values in health care (MoH 2002a). Solutions in early policy documents centred on equity, cultural sensitivity, and quality and accessibility of health services (MoH 2002a; 2002b). Between 2002 and 2005 there was an increased focus on facility-based delivery in Timor-Leste's maternal health policy discourse. By 2007 the national shift to supporting only facility-based delivery had been cemented in two important policy documents: the Health Sector Strategic Plan 2008-2012 (MoH 2007a) and the Basic Services Package (MoH 2007b). Both these documents outlined the plan to improve institutional delivery rather than skilled attendance at birth. The Basic Services Package goes as far as to suggest that home births should be assisted only in an emergency (MoH 2007b:72).

In order to improve access and facilitate the transition from home birth to universal institutional delivery, the national maternity waiting home strategy was developed by the Ministry of Health and its technical advisors in 2005 (MoH 2005a; 2005b). A maternity waiting home is a residence or house, located near a hospital, where women can wait in the last few weeks of pregnancy prior to birthing in a health facility (WHO 1996). The rationale is that women can then rapidly access emergency obstetric care if complications arise, thereby reducing maternal and perinatal deaths. The concept has been promoted as a strategy to 'bridge the geographical gap', and thus aims to improve access to obstetric services for women in rural and remote areas (WHO 1996:1).

Maternity waiting homes were to be piloted in four districts. However, in 2007 they were incorporated into the Basic Services Package, which proposed they be built at sub-district health centres and health posts throughout the country (MoH 2007b). This has major financial and human resource implications for the health system as well as for the types of birthing services women are able to access. It is therefore important to examine whether the maternity waiting homes that have been implemented so far are meeting the objectives outlined in the national strategy (MoH 2005b). This paper reports on the mixed-methods research that was used to evaluate the maternity waiting homes that were implemented in Lospalos in 2005 and Same in 2007. Particular attention is paid to whether the interventions improved access for women from rural and remote areas. The implications of these findings are then discussed in relation to national maternal health policy and system development in Timor-Leste.

[1] Graduate School for Health Practice, Charles Darwin University
[2] Northern Rivers University Department of Rural Health, University of Sydney
[3] National Centre for Epidemiology and Population Health, Australian National University
[4] This is a conservative estimate as it uses a low maternal mortality ratio for Timor-Leste of 380/100,000 live births (UNICEF 2009).

Methods

This research was conducted as part of a larger PhD project that evaluated the national maternity waiting home strategy in Timor-Leste, from the level of policy analysis through to interactions with the wider health system and the community. This paper reports on the health system component of that evaluation. One hundred and twenty four in-depth interviews were conducted with policy-makers, health workers, women and families. The quantitative component was designed as a before-and-after study using routine data collected at the health centres in Lospalos (Lautem District) and Same (Manufahi District). The specific objectives of this paper are to report the impact of maternity waiting homes on:

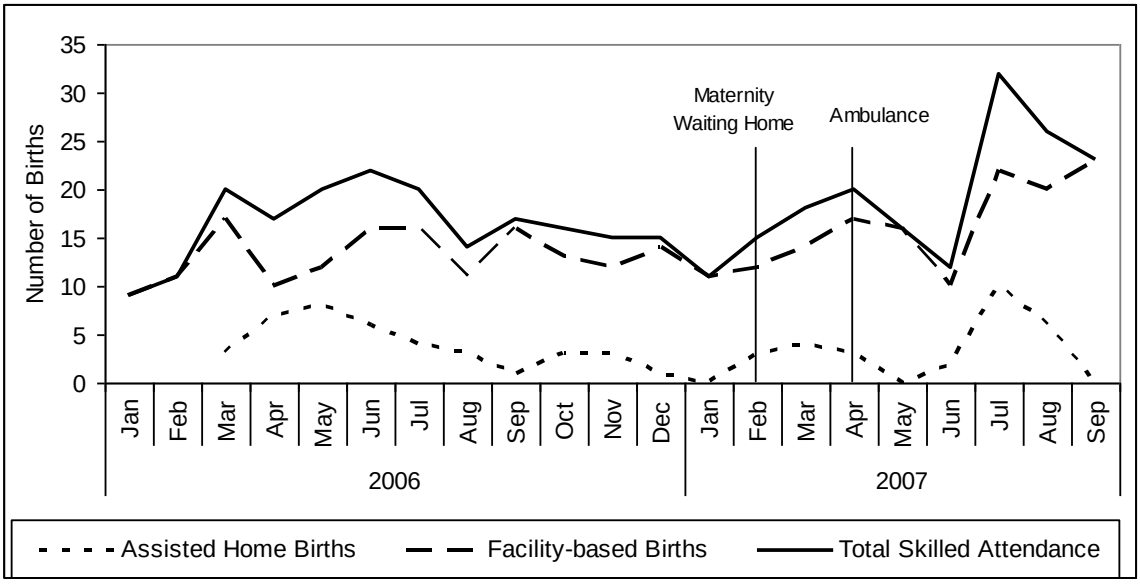
- The number of women birthing with a skilled birth attendant;
- The number of women birthing in the health facility; and
- Access to facility-based delivery for women in rural and remote areas.

Findings

Same: Skilled Attendance and Facility-based Birth

After the maternity waiting home was established in Same, there was a trend toward increased levels of skilled attendance and facility-based delivery, with a peak in July 2007 (Figure 1).

Figure 1: Number of births per month by place of delivery, Same sub-district, 2006-2007



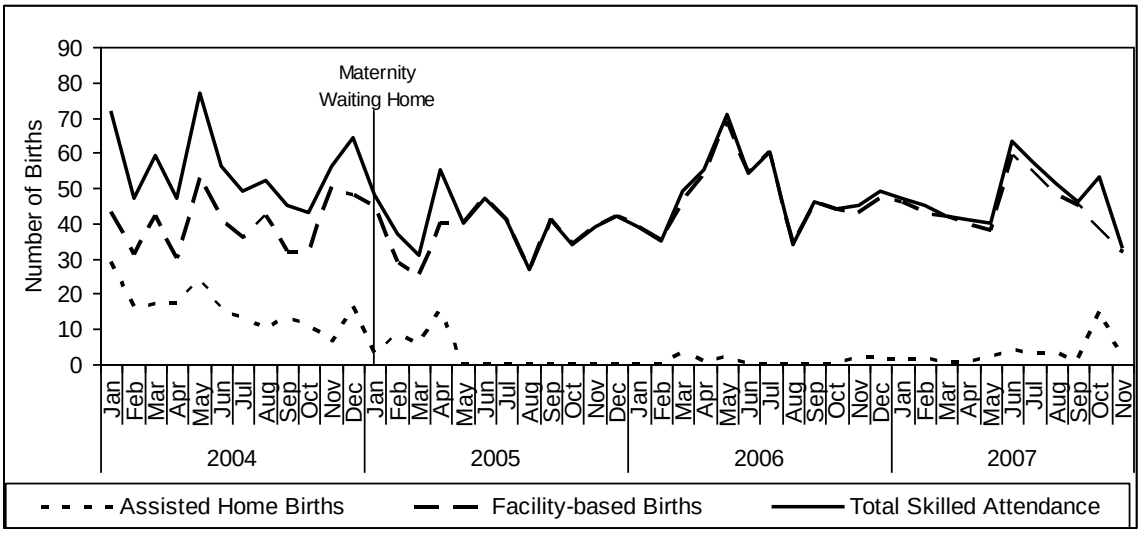
There were a number of factors that were likely to have influenced the utilisation of services in the seven months after the maternity waiting home opened in Same. One important factor appeared to be a maternity ambulance, funded by UNFPA, and responsible for transporting pregnant women, which was available from April 2007 (Figure 1). Other factors that may have contributed to the differences in the number of facility-based births in Same might have been a health promotion film (*Women's War*) about the importance of facility-based delivery. This was screened throughout the district beginning in June 2007. In addition, the ambulance driver got a new mobile phone around this time and people started to call him directly rather than send someone to his house on a motorbike. On the other hand, the shootout and failed attempt to capture Major Alfredo Reinado occurred in Same in March 2007, and the national elections took place in June 2007. These posed security problems and likely reduced access to services.

All of these factors, singly or in combination, may have influenced the utilisation of services. Although it is impossible to tease out cause and effect associations, the data from Same suggests that improved facilities (as a result of the maternity waiting home), transport and communication services, and health promotion all played a role in the increased utilisation of health facilities for birth. This highlights the value of introducing a package of health services to be jointly implemented.

Lospalos: Skilled Attendance and Facility-based Birth

After the maternity waiting home (*Casa das Maes*) was established in Lospalos there was a trend toward *decreased* levels of skilled attendance and assisted home birth, with very little change in the monthly number of facility-based deliveries (Figure 2). The peak in facility-based deliveries in mid 2006 was likely a result of the crisis in Dili, which saw a large proportion of the population displaced to the districts.

Figure 2: Number of births per month by place of delivery, Lospalos sub-district, 2004-2007



The major reduction in home birthing services from 16 to 2 births per month revealed that the overall decline in skilled attendance was due to the concomitant reduction in outreach birthing services (Figure 2). A consequence of building new waiting and birthing facilities was that midwives promoted only facility-based delivery. Midwives in Same and Lospalos, as well as other districts where maternity waiting homes were planned, said that once the new facility was open they would tell the women that they must come to the facility for birth and convince them by saying they would not provide assistance at home.

> After the house is ready we have to pass the information to the people and they will understand what this house is used for, to prevent the mother's death. I think the nurses won't go to the house to give support anymore, to help the mother with the baby, no. – Midwife, Bobonaro district

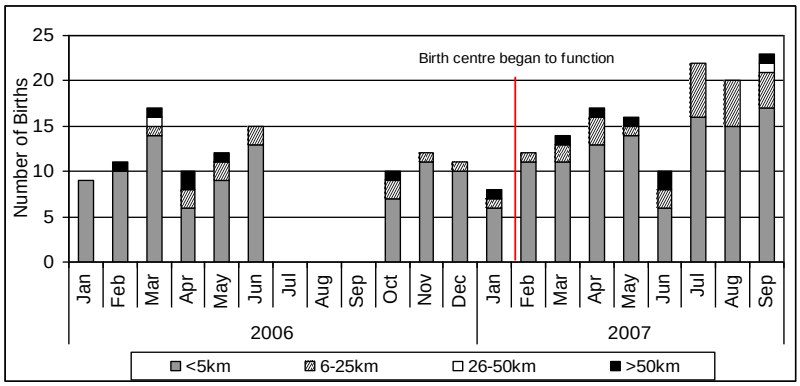
> I think that what is perhaps scarier is the idea that you are just promoting facility-based births and you say, the midwife uses the language that I will not go to your home. – Program officer, international NGO, Dili

Same: Distance from the Health Facility

An assessment of whether women from rural and remote areas were accessing birth facilities in Same showed the vast majority (80%) of women who attended the facility for birth lived within 5km (Figure 3).

There was a tendency for more women who lived 5-25km from the health centre in Same to attend the facility after the maternity waiting home was established (Figure 3). However, women from more remote areas 26-50km or more than 50km away were no more likely to have a facility-based birth once the maternity waiting home was functioning. Most of the women who I spoke with at the maternity waiting home during September and October 2007 said they had been transported there by the maternity ambulance; hence this may have been a contributing factor to the increase in use for the group of women who lived 6-25km away. The fact that utilisation did not increase for women who lived more than 25km away indicates that maternity waiting homes are unlikely to be the most important variable influencing access to care for women in remote areas.

Figure 3: Number of facility-based births, showing distance between village of residence and Same health centre, 2006-2007[5]

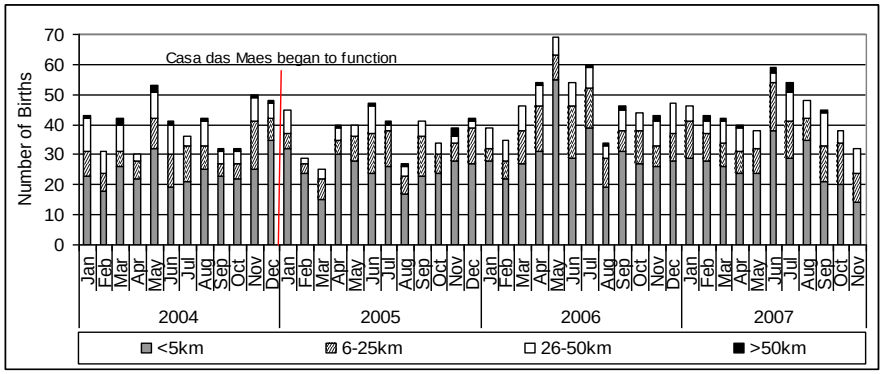


> The major reason they don't want to come here is that they are too far away from the hospital to deliver here. The people don't want to have to return from the hospital and have to climb a mountain with their baby without an ambulance…This may be why they prefer to stay at home and deliver there. – Health manager, Manufahi district

Lospalos: Distance from the Health Facility

Analysing the use of birth facilities by distance in Lospalos revealed similar results to Same in that most (62%) women who used the maternity waiting home lived within 5km of the facility, and 84% lived within 25km (Figure 4). There was a slight decline in the percentage of facility-based births for women who lived 26-50km away after the maternity waiting home was opened (from 17% to 14% of all births). This is an important finding in that the maternity waiting home concept in Timor-Leste did not meet its objective of improving access to facility-based birth for women in remote areas.

Figure 4: Number of facility-based births, showing distance between village of residence and Lospalos health centre, 2004-2007



Discussion

There was a significant 30% increase in facility-based births in Same after the maternity waiting home was implemented. Because cause and effect cannot be established, conclusions about the effect of maternity waiting homes should be drawn cautiously. This research demonstrated other possible factors influencing the use of services, such as the maternity ambulance, health promotion, political (in)stability and improvements in the condition of facilities. In a review of Safe Motherhood interventions, a WHO working group cautions against maternity waiting homes as a stand-alone intervention and states 'a combination of approaches may be most effective to overcoming obstacles to care – e.g., decentralizing

[5] Village of residence was missing in health centre records for all births from July to September 2006 so these were excluded from the analysis.

care by upgrading rural health posts or health centres to provide emergency first aid, in combination with strengthening referral mechanisms' (Starrs 1997:42).

The fact that Lospalos did not show an increase in facility-based deliveries after the maternity waiting home was implemented illustrates that improved accommodation facilities, on their own, are unlikely to have a major impact on the use of services. The decline in overall levels of skilled attendance and assisted home births in Lospalos was a major concern. Because half of all births attended by a midwife in Timor-Leste occur at home (MoH et al 2004; UNICEF 2009), the withdrawal of home birth services has the potential to dramatically reduce overall rates of skilled attendance. The recent policy shift to only supporting institutional delivery in Timor-Leste is particularly worrying. According to the Basic Services Package, national indicators should only report on the percentage of births assisted in a health facility (MoH 2007b). This is problematic as it will mask any declines in overall rates of skilled attendance occurring across the country. 'When we measure one aspect of matter, other aspects are less observable' (Anderson et al 2005:676).

The maternity waiting home strategy was designed to overcome the problem of distance for women in remote areas. The analysis of utilisation based on area of residence showed that women who lived within 5km were the most likely group to use the maternity waiting homes in both Same and Lospalos. Utilisation of health facilities for birth did not increase for women who lived more than 25km away in either site. This research has demonstrated that the ability of maternity waiting homes to overcome problems of distance in Timor-Leste has been overestimated. This is not surprising given that in the Demographic Health Survey 65% of Timorese said the major reason for not using health services was because they were too far away, and 43% said they had difficulty with transport (MoH et al 2004). As maternity waiting homes did not bring services closer to women or improve transport, major barriers to accessing care persisted despite the 'logic' behind their implementation.

Consistent with the findings presented here, the association between distance to a health facility and the utilisation of services has been widely documented. For example, decreasing rates of utilisation are correlated with increasing distance from a health facility (van den Broek et al 2003; Tanser et al 2006; Baker et al 2008). Others have found that long distances and lack of transport discourages the use of health services (Thaddeus and Maine 1994; Jenkins 2003; Mills and Bertrand 2005). This illustrates the importance of strengthening transport infrastructure and bringing birthing services closer to where women live.

Conclusion

This evaluation demonstrated that the maternity waiting homes in Lospalos and Same did not improve access to facility-based delivery for women in remote areas. In addition, midwives became reluctant to provide assistance to the vast number of women who birthed at home. This withdrawal of outreach birthing services was compounded by the ideology of facility-based delivery promoted from the national level. UNFPA representatives in Bangladesh have cautioned 'shifting care from home to institution level might lead to increased inequities in access' (Ahmed and Jakaria 2009:49). As the Ministry of Health, local and international NGOs and UN agencies target facility-based delivery and embark on a major program building maternity waiting homes, issues of equity, choice around place of birth and precisely who has access to services needs to be carefully assessed.

The findings from this research have reinforced that 'there is no single intervention that is the answer – no silver bullet. This is important to remember when considering policies' (Maine 1997:S261). Including home birth, transport and communication as part of a package of services may be the most effective components to improve overall levels of skilled attendance and increase accessibility for women in remote areas of Timor-Leste.

Bibliography

Ahmed, T. and Jakaria, S. 2009, Community-based skilled birth attendants in Bangladesh: attending deliveries at home. *Reproductive Health Matters, 17*33, 45-50.

Anderson, R., Crabtree, B., Steele, D. and McDaniel, R. 2005, Case Study Research: The View from Complexity Science. *Qualitative Health Research, 15*5, 669-685.

Baker, J., Bazemore, A. and Jacobson, C. J. 2008, Rapid Assessment of Access to Primary Care in Remote Parts of the Developing World. *Field Methods, 20*3, 296-309.
Jenkins, G. 2003, Burning bridges: policy, practice, and the destruction of midwifery in rural Costa Rica. *Social Science and Medicine, 56*9, 1893-1909.
Kirkman, T. 1996, Statistics to Use. http://www.physics.csbsju.edu/stats/ accessed 15/08/09.
Maine, D. 1997, Lessons for program design from the PMM projects. *International Journal of Gynecology and Obstetrics, 59*, Suppl. 2, S259-S265.
Mills, S. and Bertrand, J. T. 2005, Use of Health Professionals for Obstetric Care in Northern Ghana. *Studies in Family Planning, 36*1, 45-56.
MoH 2002a, *East Timor's Health Policy Framework*. Dili: Ministry of Health.
MoH 2002b, *Health Profile: Democratic Republic of Timor-Leste*. Dili: Ministry of Health.
MoH National Statistics Office, University of Newcastle, Australian National University, and ACIL Australia Pty Ltd. 2004, *Timor-Leste 2003 Demographic and Health Survey*. Newcastle: University of Newcastle.
MoH 2005a, *Process of developing the National strategy on maternal waiting houses*. Dili: Timor-Leste Ministry of Health.
MoH 2005b, *Report of the Workshop on Piloting Maternity Waiting Homes in Timor-Leste*. Dili: Ministry of Health.
MoH 2007a, *Health Sector Strategic Plan 2008-2012*. Dili: Ministry of Health.
MoH 2007b, *Basic Services Package for Primary Health Care and Hospitals*. Dili: Grafica Nacional.
Starrs, A. 1997, *The Safe Motherhood Action Agenda: Priorities for the Next Decade*. New York: Family Care International.
Tanser, F., Gijsbertsen, B. and Herbst, K. 2006, Modelling and understanding primary health care accessibility and utilization in rural South Africa: An exploration using a geographical information system. *Social Science and Medicine, 63*, 691-705.
Thaddeus, S. and Maine, D. 1994, Too far to walk: Maternal mortality in context. *Social Science and Medicine, 38*8, 1091-1110.
UNICEF 2009, *State of the World's Children 2009: Maternal and Newborn Health*. New York: UNICEF.
van den Broek, N., White, S., Ntonya, C., Ngwale, M., Cullinan, T., Molyneux, M. et al. 2003, Reproductive health in rural Malawi: A population-based survey. *BJOG: an International Journal of Obstetrics and Gynaecology, 110*10, 902-908.
WHO 1996, *Maternity waiting homes: a review of experiences*. Geneva: WHO.
WHO 2006, *World Health Statistics 2006*. Geneva: WHO.

Understanding Timor-Leste

Adult & Popular Education in Timor-Leste

Edited by Bob Boughton

Ten Years On: Adult Education & Development in Timor-Leste

Bob Boughton[1]

This paper is based on in-country research I have been doing with my colleague Deborah Durnan since 2004. Our research utilizes the theoretical framework of political economy, adapted for the study of adult education in developing countries by our colleague Frank Youngman of the University of Botswana (Youngman 2000; Boughton & Durnan 2005). Our methodology is participatory action research, which means that we conduct our research in partnership with local Timorese adult education leaders, and our focus is on action – specifically, the design, delivery and evaluation of adult education policy and programs. One of our goals is to help local adult educators in Timor-Leste develop their own analyses and understandings of the national adult education system as it is emerging, and to make decisions, based on the evidence we help to collect, about the directions in which the system should be heading. Following a brief given to us by the previous FRETILIN Minister for Education, Rosaria Corte Real, and confirmed by the AMP Minister Joao Cancio after he took office, the work has divided into two main tasks. Firstly, we have assisted the government to plan, deliver and evaluate the national adult literacy campaign which was launched in 2007 (Sekretariadu Nasional KNA 2007; see also Boughton 2008; 2009). Secondly, we developed a draft strategic plan for non-formal adult education for the period 2008-2015 (Boughton and Durnan 2008).

My presentation begins with some basic propositions about the role of adult and popular education in development. This is followed by a brief review of the history of adult education in Timor-Leste prior to independence. Next I look at what has been achieved since independence, before finishing with some suggestions about some fundamental questions which must be faced now and the challenges which lie head.

Basic propositions

The following five basic propositions may be useful in framing the discussion:

1. 'Adult education (like education more generally) is a form of *social policy*, i.e. it is the product of deliberate action by organisations *to influence society'* (Youngman 2000: 5; my emphasis)
2. The kind of adult education system which a country builds will therefore influence what kind of a society it becomes;
3. This is especially true in societies emerging from a colonial period, during which most adults have received little or no education to prepare them for independence;
4. The fundamental role of adult education in newly-independent post-colonial societies is to support major social transformation;
5. This is rarely the dominant role of adult education in countries of the North; hence we must look elsewhere for models.

These propositions, discussed in more detail below, help to move the analysis beyond case studies of individual adult education programs and providers to a broader discussion about the overall national adult education system. They are based on the work of Professor Frank Youngman, who advised the governments of Botswana and Namibia in Southern Africa in the 1980s and 1990s on the development of their adult education systems, and help set up a university program for adult educators from all over southern Africa.

Youngman was particularly concerned to help national leaders become more aware of the way the development of their national adult education systems is often driven by the agendas of powerful donor countries of the North, and their local allies. To develop a truly independent system, Youngman argues, it is necessary to train the national professional adult education leadership to adopt a political economy approach in their analysis. The most fundamental question is whether the adult education

[1] University of New England, Australia

system is reducing, reinforcing or even exacerbating social and economic inequalities. He therefore focuses on the relationship between adult education and the class structure of the countries he studied (Youngman 1985; 2000). One of his most important points is about **national independence**. A country needs to develop its own adult education system, and not simply adopt models from other places. This is especially important for what he calls 'peripheral' capitalist countries, countries which are only just entering the international economy and have not yet developed as a so-called modern industrial economy. International agencies and donors, Youngman argues, often use adult education to achieve outcomes which suit their development needs rather than the needs of the recipient countries. In southern Africa, he shows how this happened with various programs, including agricultural extension programs financed by western donors.

Another key adult education concept in countries such as Timor-Leste which are emerging from a long period of colonial rule is **social transformation**. Under colonizing powers, adults are taught dependency and subservience, not independence. Even within the Resistance, while there is opposition to the colonial rulers, there is little democracy and little chance for the majority of people to develop the skills and understanding required for democratic development. So a key question for the national adult education system in a newly independent country is whether it promotes independence and democracy; or whether it is simply reproducing the attitudes and values of the colonial period. This is not only a question for individual programs of adult education, which may well be doing a good job, but still not influencing the overall direction of development, because they are reaching too few people. In other words, whether or not social transformation is being promoted is a question for the adult education system as a whole. One thing we can say with confidence is that the adult education systems in most western countries, including my own country Australia, do NOT promote mass social transformation, because those countries achieved their independence and democracy long ago, and that is no longer the development path they are on. This is why Timor-Leste needs to develop its own model, and resist blueprints imported and promoted by donors.

Timor Leste is not a 'blank slate'

Helen Hill has suggested that some international advisers see Timor-Leste as a 'tabula rasa', a Latin phrase which translates as 'blank slate' ('slate' is an old English word for the small blackboard on which students write in chalk). In other words, people come here not knowing the rich and complex history of the country, including its educational history. They therefore think that everything starts from post 1999, or even post 2002, without having to take account of what has gone before. In order not to repeat this mistake, it is necessary to remind ourselves that adult and popular education in Timor-Leste has a history. Among the key events in this history we can count:

- The traditional adult education of story tellers and village leaders, passing on the wisdom acquired over many generations;
- The Lusophone and Christian education introduced by the Portuguese especially the missionaries over several hundred years;
- the FRETILIN UNETIM literacy campaign of 1975, and the decolonizing political education which built on this in the liberated zones 1975-78;
- the 'official' adult education in Indonesian times; and
- the popular education work which helped build the Resistance and was particularly important in the lead up to the 1999 Referendum.

Today's Timorese adults have learned from these experiences, and what they have learned will influence their attitudes towards adult education, what they take from it, and their ideas about what a new national adult education system should look like. This is therefore the foundation on which the new system must be built.

The 1975 Literacy Campaign

We can illustrate this with the example of the FRETILIN UNETIM literacy campaign of 1975. In late 1974, a group of young Timorese students studying in Lisbon produced a literacy manual in Tetum, *Rai Timor. Rai Ita Niang* (Timor is Our Country) (Anon 1975). The manual was based on the idea of 'concietisation', developed by the great Brazilian adult educator, Paulo Freire. It was illustrated with

drawings designed to encourage discussion about colonialism and independence, and it included the words of the independence anthem *Foho Ramelau*. In January 1975, the students returned and mobilised the FRETILIN student organization UNETIM to go to the countryside and begin the work of literacy teaching, using (Basurewan 2004). The leaders of this work included Antonio Cavarinho (Mau Lear), Vicente and Becky Sahe and Rosa Muki Bonaparte, all later killed by the Indonesians. Australian journalists who visited one of the classes in the village of Namuleco in Aileu in 1975 found that not only had all the villagers learned *Foho Ramelau*, but they had 'shown no hesitation about grasping the essential political facts about the decisions (regarding independence) which will plunge them headfirst into the 20th Century or perhaps see them battling the Indonesians' (Stannard 1975). After the Indonesian invasion in December 1975, this work continued in the areas controlled by FALANTIL. A media release from Nicolau Lobato distributed in New York in March 1976, now on exhibit at the Resistance Museum in Dili, says:

> In our liberated areas, our people are working enthusiastically for national reconstruction under the correct leadership of FRETILIN. In Same, revolutionary brigades of young students and FRETILIN cadres work among the masses to increase food production, *to implement literacy programs* and health and hygiene programs. We rely on ourselves. We do not have any outside help. But, in the short period of three months since December, we have set up 90 schools with more than 9000 people learning to read and write through a genuine method which develops political awareness (my emphasis).

This work continued until the fall of Matebian in 1978; but also, after that, through the networks of the Resistance (Cabral & Martin-Jones 2008; Pers.com, Ildha Da Concecao 2006). In the next session of this conference, two veterans of this work from OPMT and UNETIM will speak about their experiences.

This history remains relevant today, as we consider how to address the problems of illiteracy. There are many people still alive today in Timor-Leste who had direct experience of a successful literacy campaign. This is important background information when overseas models are being introduced, as they have been, from countries such as Brazil and, more recently, Cuba; or when internationals are chosen by agencies like UNICEF and UNESCO to advise on how to develop literacy materials. There is an urgent need to tap into the rich experiences that people have already had, and to seek *their* advice about what they learned about how to do this work. It is also worth considering whether a similar model should be applied now, and high school and university students mobilized more effectively to take part in the literacy campaign. One of the things that the people who did this work in 1975 say is that they learned as much from the people in the rural areas as the people learned from them. The campaign therefore taught a whole generation of young leaders about the condition of the people in the rural areas, which was important in their own education and political development.

The problem of mass illiteracy

No discussion about adult education, or, indeed, about almost any issue, can avoid the challenges posed by mass illiteracy. An appalling legacy of the colonial period, mass illiteracy puts a significant brake on almost every effort to engage the majority of people as active participants in democratic development. The table below, showing the number of illiterate people in each district, illustrates the scale of the problem:

Districts	Popn	Adults	**Illiterates**	Percent
Ermera	103322	54737	**37210**	68.0
Bobonaro	83579	47930	**30360**	63.3
Baucau	100748	56708	**29783**	52.5
Dili	175730	106446	**21762**	20.4
Viqueque	65449	36960	**21663**	58.6
Oecusse	57616	33406	**19390**	58.0
Liquica	54973	30563	**17972**	58.8
Ainaro	52480	28211	**16877**	59.8
Lautem	56293	30031	**15923**	53.0

Covalima	53063	29340	**15182**	51.7
Maufahi	45081	24950	**12015**	48.2
Manatuto	36897	20697	**11889**	57.4
Aileu	37967	20286	**11278**	55.6
TOTAL Timor-Leste	923198	520265	**261304**	50.23

Source: 2004 Census Tables

In Ermera, for example, which is significant because it was a site of major violence in 2006, nearly 70% of the adult population say they are illiterate. In the more isolated areas, the figure would be even higher. This means that almost all efforts to mobilise people, around health issues, around improving agriculture, around getting children to attend school, or even to exercise their basic rights to cast an informed vote, face huge obstacles. Many writers have shown that there is no point waiting for the school system to overcome this problem, because it never does (eg Lind 2008). The children of illiterate parents rarely finish even basic education, and so the problem continues from one generation to the next. This table is therefore a dramatic illustration of why Timor-Leste cannot afford not to have a comprehensive national system of adult education.

Achievements since 2002

Since formal independence was declared on 25th May 2002, some significant progress has been made towards the development of a national adult and popular education system. The basic institutional framework has been laid, in the education and human rights provisions of the Constitution. Some policy development occurred through the National Development Plan, the Sector Investment Plan for education and training, the Education Policy, and, most recently, a new Basic Law on Education. At a national level, the Ministry of Education has a Adult and Non-Formal Education Directorate, employing several hundred local people, mainly on short-term contracts. It is responsible for literacy and equivalence programs, and runs Portuguese and English language classes. With support from UNESCO, this Directorate has established three community learning centres, and with funding from UNICEF, UNDP, and a range of donors, it developed new resources for Tetum and Portuguese literacy classes, and trained over two hundred literacy teachers. It has developed a primary school equivalence curriculum, currently being trialed in 43 sites. The CLC, literacy and equivalence programs have been led by donor-supported international advisers. Most importantly, the NFE Directorate has been home to the national literacy campaign secretariat, and the Cuban adviser team. This campaign employs over five hundred local staff, including a literacy 'monitor' in every suco. Since classes began in June 2007, ***27,000*** previously illiterate adults have completed the first basic course of classes.

There have also been significant achievements in other Ministries. The programs of the Secretariat of Employment and Training will be covered by Ismenio da Silva as part of this panel. There is an extensive agricultural extension program run through the Ministry of Agriculture, civic education programs run through State Administration and health education programs run through the Ministry of Health. Added to this is the considerable effort of NGOs and CSOs, who are delivering literacy, human rights, women's empowerment and other education programs to youth and adults throughout Timor-Leste. This entire effort engages a significant local adult education workforce, numbering more than 1500 people. Most have received only minimal education in the theory and practice of adult education. Nevertheless, there are some adult educators with Certificate-level qualifications, some university graduates, both from UNTL and from universities overseas, and a very small number engaged in postgraduate study.

Adult education for what?

In his address to the First World Congress on Adult Education in 1976, Tanzania's President Julius Nyere outlined a powerful vision of the role of adult education in relation to the development of countries emerging from colonial rule:

> Development has a purpose. That purpose is the liberation of Man (sic). But Man can only liberate or develop himself. He cannot be liberated or developed by another. For Man

> makes himself. The expansion of his own consciousness, and therefore his power over himself, his environment, and his society, must therefore ultimately be what we mean by development. Adult education has to be directed at helping men to develop themselves.. (and) in particular to decide for themselves – in cooperation – what development is (Nyere 2006:78).

So, if adult education is in part about people deciding what kind of development they want in their country, then it is important to understand how different kinds of adult education will produce different development outcomes. In discussing this question at the Conference, it may be useful to think in terms of two 'ideal types', or models.

Type 1. Socialist/social democratic popular education	**Type 2. Neo-liberal capitalist human resource development**
Focus on mass of population	Priority focus on youth & formal education
Education for democratic mobilisation & participation	Citizenship education for pluralist democracy
Sustainable livelihood education	Education for international labour market
Slow growth model eg Kerala	Competitive individual 'human capital' model, with focus on rapid economic growth

These are 'ideal types', in that neither model exists in its 'pure' form, and most national systems would include elements of both. However, it may prove a useful framework for assessing what kind of system is currently being developed here.

Major challenges beyond 2009

In coming years, the most important priority of the emerging national adult education system will need to be the eradication of illiteracy. This has been accepted by government, but it will need strong political leadership to maintain the momentum of the national literacy campaign. Many Ministry officials still do not grasp the difference between a mass popular education literacy campaign, and the literacy programs which have run previously out of the Ministry. It is of particular concern that the National Commission which was established to lead the campaign has been abandoned, since experience in other countries eg Zimbabwe, has demonstrated that an Education Ministry alone cannot maintain the social mobilisation required for a successful mass campaign (Mudariki 1996). Another major concern is that, to date, post-literacy activities have not yet been organised to reach the majority of people who finish the initial basic classes. Within the campaign, it is also important to address the gender imbalance in the employment of monitors and coordinators, who are overwhelmingly male, although the majority of participants are female.

The national adult education system will need to provide pathways for the people who become literate so they can continue to develop their literacy and undertake other adult education programs. Post-literacy activities as part of the initial campaign are the first stage, but beyond that, there needs to be a coordinated effort between different government departments and NGOs to ensure every adult is able to continue their education. To achieve the required level of national coordination, it will also be necessary to manage competing donor agendas, and to seek as much bipartisan agreement as possible among different political parties. None of this can be achieved, of course, unless Timor-Leste develops its own workforce of adult educators, not just at the level of program delivery, but at a level where people are able to do detailed national planning and negotiations with donors and other stakeholders. This leadership needs not just to have the adult education theory and an understanding of how adults learn, but it also needs a clear political vision, a passion even, about the place that adult education plays in post-independence development.

Bibliography

Anon. 1975, *Rai Timor. Rai Ita Niang Timor is Our Country* Photocopied reproduction of original, in Jill Jolliffe Collection. Canberra: National Library of Austrlia.

Basureawan, A. 2004, Literacy in 1974-75. In J. Guterres Ed., *First National Literacy Conference in Timor Leste 15 September 2004* pp. 43-45. Dili: RDTL Ministry of Education & Oxfam.
Boughton, B. 2009, *Los! Hau Bele. Yo! Si Puedo comes to Timor-Leste.* Paper presented at the Australian Caribbean Studies Association Conference, QUT, Brisbane, February 11-13, 2009. Download from http://www.voced.edu.au/docs/estore/TD_TNC_96_71.pdf
Boughton, B. 2008, *East Timor's national literacy campaign and the struggle for a post-conflict democracy*. Paper presented at the Australasian Asian Studies Association Conference, Melbourne July1-3, 2008. Available at www.arts.monash.edu.au/mai/asaa/bobboughton.pdf.
Boughton, B., & Durnan, D. 2008, *Timor-Leste Ministry of Education. Strategic Plan for Non-Formal Adult Education 2008-2015* Unpublished final draft, presented to the Minister January 2008.
Boughton, B., & Durnan, D. 2007, The political economy of adult education and development. In D. Kingsbury & M. Leach Eds., *East Timor. Beyond independence* pp. 209-222. Clayton: Monash University Press.
Cabral, E., & Martin-Jones, M. 2008, Writing the Resistance: Literacy in East Timor 1975-1999. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism, 11*2, 149-169.
Guterres, J. Ed.. 2004, *Proceedings of the First National Literacy Conference in Timor Leste*. Dili: RDTL Ministry of Education & Oxfam.
Lind, A. 2008, *Literacy For All. Making A Difference*. Paris: UNESCO.
Manning, B. 2003, Charlie India Echo Tango calling Timor Leste. In H. Alexander & P. Griffiths Eds., *A Few Rough Reds. Stories of rank and file organising.* pp. 12 - 26. Canberra: Australian Society for the Study of Labour History, Canberra Region Branch.
Mudariki, T. 1996, The Political Economy of Adult Education in Zimbabwe: A Case Study. In P. Wangoola & F. Youngman Eds., *Towards a Transformative Political Economy of Adult Education* pp. 223-248. DeKalb Illinois: LEPS Press.
Nyere, J. 2006, Adult education and development Reprint of Speech to First Word Congress of the International Council of Adult Education Dar Es Salaam 1976. *Adult Education and Development, Vol 67*, 77-88.
Sekretariadu Nasional Kampaña Nasional Alfabetizasaun KNA De Timor-Leste. 2007, *Hanorin Lé No Hakerek. Modelo 'Sim Eu Posso'/ 'Los Hau Bele'. Manual Ba Mobilizasaun.* Produced for UNE ARC Timor Leste Research Project, by Deborah Durnan, Bob Boughton, Filomena De Almeida, Nuno Rodrigues & Antero Bendito Da Silva.
Stannard, B. 1975, Timor has long knives and will to fight. *The Australian*.16th March 1975.
Youngman, F. 1986, *Adult Education and Socialist Pedagogy*. London: Croom Helm.
Youngman, F. 2000, *The Political Economy of Adult Education & Development*. London & New York: Zed Books.

A comparison between popular education and a traditional adult literacy program in Baucau District from 2006 to 2007

Jorge Da Silveira Guterres

After Timor-Leste gained its liberation in 1999 many institutions such as UN agencies, the non-formal education division of the Ministry of Education and Culture, bilateral aid partners, international and national NGOs, the Catholic Church, women and youth organizations ran adult literacy programs in different districts of Timor-Leste. Some of the literacy facilitators were paid while others volunteered to teach non-literates. Approaches or methods used to implement their adult literacy programs included both the popular education approach and a traditional or classical method for teaching literacy. There was some debate between some of these institutions over which was the more appropriate and effective model.

Objectives of the Study

- To describe the differences and similarities between popular education and the traditional method with reference to the teacher's roles, the learners' roles, teaching methods and curriculum development.
- To find out the advantages and disadvantages between popular education and the traditional method for adult literacy program.
- To know the appropriate approach for adult literacy programs in Timor-Leste and suggest how the two adult literacy programs could cooperate.

Population and Sample of the Study

Population
This study covers two adult literacy classes in Baucau district in the period of 2006-2007. Altogether there were 8 classes of adult literacy in the Baucau district including 4 classes using popular education in Bucoli with 48 learners and 4 traditional (classical) literacy classes in Baucau town with 55 learners. Each class had 15 - 20 adult learners with the total participants being103.

Sample
For the traditional (classical) adult literacy class the writer only chose one class at the Baucau Prison (Kaisae) and one popular education adult literacy class in Naroman Bucoli Foundation. There were 5 participants and 1 adult literacy teacher for each class that were chosen as a sample for this study based on gender balance. The Naroman Bucoli Foundation class consisted of 5 women and the other class which was part of the *Grupo Alfabetizasaun Nacional* (National Literacy Group) in Baucau Prison (Kaisae) consisted of 4 men and 1 woman.

Research Methods

Observation
The Observational technique is a research method that is used to gather firsthand information on a study. The two types of data that the writer gained from observations are the condition of the infrastructure and the process of teaching and learning used in both adult literacy classes.

Interview
In this research the writer also used an interview method to gain information from both the adult literacy teacher/facilitator and from some adult learners to supplement data collected through observations.

Differences and Similarities

Roles of teacher

a. In popular education adult literacy program

Based on the research undertaken in the field the roles of an adult literacy teacher using a a popular education are as friend and as a person who is willing to discuss. The teacher asks the opinion of the learners on the subject and explains the importance and relevance of the theme under discussion to their everyday life. They also plan for action when they notice there are problems that the learners need to solve.

Other roles of the teacher in this adult literacy class are as a resource person, facilitator and learner. Popular education means that a good adult teacher recognises that adult learners also have many experiences in their life so it is good to facilitate learner discussion on the subject that he or she is going to teach. The teacher also needs to explain the relation of the theme to the learner's daily life. However the most important role of the teacher is as a facilitator. As a facilitator he or she does not only teach but also learn and assists learners to share experiences and problems with each other, and to reflect critically on their own experiences in order to solve problems.

This role of facilitator is informed by the work of Knowles (1990). He uses the word *facilitator* in a specific context. He emphasizes that adult educators need to work to create learning experiences for adults that help them change their self-concept from dependent learners to self-directed learners. The primary responsibility of the teacher is to facilitate the learning process by selecting appropriate learning activities and encouraging application of the content. The change to self-directed learner aids the adult to internalize the concept that learning and intellectual development are integral parts of life.

b. In traditional adult literacy program

In the traditional adult literacy class the teacher presents the topic to the learners without discussing with the learners. Then, the teacher explains the meaning of the themes being presented and instructs the learners to copy the phrase or sentences written on the board in their note book. Next they are asked to read or pronounce the words as the teacher pronounces. When everyone can pronounce the words correctly the teacher then translates these phrase or sentences into Tetum for learners to understand. At the end of the class the teacher questions them about topics or themes that have been taught.

The adult literacy teacher acts as a lecturer and resource person with good knowledge. The teacher comes to class with an intention to deposit the knowledge that s/he has prepared at home without asking the learners if the topic or themes are relevant to their life or not. Since the role of the teacher in class is to teach, therefore, the traditional teacher prepared themes or topics which s/he decided need to be taught. The most important roles of the traditional teacher are to fill learners' with knowledge and make sure that the learners understand the themes or topics that have been taught.

Freire (1972) the internationally renowned Brazilian popular educator criticizes traditional education, calling it 'banking' education. He argues that the teacher dispenses knowledge to the learner who passively receives it and stores the information. Freire offers, in contrast, a 'libertarian, dialogic, and problem-posing education' (Elias and Merriam, 1995:169), one in which a group of people use dialogue to understand and act on a life circumstance.

Roles of learners

a. In popular education adult literacy program

In the popular education adult literacy class, the teacher firstly presents a topic or theme for discussion. The teacher asks learners' opinions or thoughts on the topic. Learners participate actively in the discussion process giving their ideas or input to the topic, and they relate the topic to issues that they face in their daily life. After the discussion the teacher leads the class to a reading and writing activity. In this session they start to read a word that is written on the board. Then the teacher guides them to write the words into their note book. Next the teacher leads another discussion on numeracy by counting each letter in every word. In this activity if some learners do not understand yet some words or have difficulties the other learners help their friends by explaining to them. Finally, at the end of the class they discuss and do an evaluation of the activities that they have done in the class for that day. In this session learners discuss anything that they did not agree with during the learning activities and together they solve any issues and plan future learning activities.

Popular education is based on the concept that before the learners come to the class they already have life experiences and they are the experts in some aspects of knowledge. So it is important to involve adult learners in determining the learning process. Adult learners also have expectations of what they need to learn from an adult literacy class, since they have certain reasons to attend class. Therefore, popular education requires the learner to plan what they are going to learn, how they are going to learn, when and where it is best for them to learn.

As Galbraith (2004) states Knowles established the physical and psychological climates that aid learning: involve learners in planning methods and curriculum; help learners diagnose their own needs; help them identify learning objectives; help them find and use resources to meet their goals; and help them carry out learning plans and give them self-evaluations.

b. In traditional adult literacy program

In the traditional adult literacy class the adult learners sit behind their desk and wait for the instructions from their teacher. When the teacher presents the learning topic to them, they listen carefully and follow their teacher as s/he reads or pronounces the words. The words are written on the board and then the teacher gives another instruction for them to write those words into their notebooks. They seat quietly and listen to teacher when he translates those words into Tetum. Then the teacher asks the learners to read the words loudly and translate them into Tetum. The roles of the learners in this class are to sit quietly, listen to their teacher, pronounce the words when teacher reads them take note of those words and finally translate them into Tetum.

Learners have very limited roles in this class. They are not considered as experts on the issues presented by the teacher, who expects them to learn not to teach or discuss the topic or give an opinion on the topic or suggest ways of teaching. Planning for the teaching topic, place and time are the tasks of the teacher. Learners consider themselves as people who come to the class to learn. They still feel that they are empty people that need to be filled-up by their teacher. The teacher does not give the learners the opportunity to be active participants in the learning process.

However, Freire (1972, 1985), believes that education should not be a 'banking' process, where students are filled with teacher-determined content, and are then asked to reproduce it. He argues that students of literacy, at whatever stage of learning, are capable of *conscientization,* of reading the world and breaking the 'culture of silence' in order to create their own instructional agenda.

Teaching methods

a. In popular education of adult literacy program

Teaching methods used in the popular education adult literacy class were investigation, discussion, lecturing, thematization and problematization. Firstly, the teacher investigates the learners by discussing with them the topics. Then she informs the class what the activities for the lesson will be. Next she gives a short presentation on a theme relating it to their daily life experience, and poses challenging questions to stimulate further discussion until learners find some solutions to some issues that they face.

Investigation and discussion methods were used to identify issues that are faced by learners in their daily life. This approach to teaching adults means they can participate more actively in both the teaching and learning process. In order to facilitate participation by the learners the teaching subject is introduced as a general theme, which is also used to problematise their life situation generating active discussion.

This Freire approach to literacy learning is known as 'contextual' learning (Chacoff, 1989:49) because learning to read and write flows from the discussion of themes important to the learners, drawn from their real-experiences.

b. In traditional adult literacy program

The teaching methods observed in the traditional adult literacy class included lecturing and questioning techniques. The teacher presents and explains the topic to the learners and asks questions to check for understanding or not. Next they are asked to answer his questions.

Lecturing is a well known teaching method used in education. In this teaching method the teacher plays a more active role than learners. The teacher prepares the lesson before entering the class by collecting teaching materials and developing a good plan. This method helps the learners to focus on the

specific subjects delivered by the teacher. It can be useful for a class wanting only to learn to read and write. However, it limits learner participation since it gives more chance to the teacher to dominate.

In the traditional method the teacher is someone who dispenses knowledge, someone who lectures, tells, feeds, disseminates, covers material, and teaches the subject matter more than the students. The students sit passively while the teacher is on show. Desks in rows and a blackboard and podium up front are an arrangement designed for this role of a teacher. However, Huntington (1997) suggests that lectures are an effective method for giving short sets of instructions, background information, guidelines, or other information that is needed in a short time frame.

Curriculum development

a. In the popular education adult literacy program

The popular education approach to curriculum development for this class centers on the themes generated by learners since the theory of popular education believes that learners know best what they want and need to learn.

There is no formal curriculum set by government or by the other organizations which support this adult literacy class through teacher training. Because the learners decide the topics or themes that they want to learn they feel that literacy is for their own benefit and that this literacy program is theirs, and therefore they participate actively in every session. According to Moore-Dodson (2005) adult learners should be assisted in drawing upon their backgrounds, as they practice literacy skills. Building on what is already known makes the tasks of reading, writing, and math more meaningful and less threatening than a curriculum that does not take into account what the learner brings to the learning setting.

However a disadvantage of this approach to curriculum development is that it is difficult for them to continue their study to higher levels in the non-formal basic education system since they have used an unofficial curriculum and the topics and themes that they learn may not match the government endorsed literacy program curriculum.

b. In the traditional adult literacy program

The traditional method class used the resource guides and workbooks prepared by the non-formal education division of the Ministry of Education and Cultural. There is a text book for the teacher and workbooks for the learners called '*Iha Dalan: Lee no hakerek ba adultu sira*' translated as 'there is way for adults to read and write'. These books are written in Tetum. The literacy tutor is trained in how to use these books with the learners but there is no input from the learners about content and learning activities.

A formal curriculum is important for any level of education today. When an individual completes a curriculum recognised by the government he or she can access higher levels of education since, his or her achievements would be recognised.

It is also useful when the curriculum is decided by educational experts since they know what needs to be learned, why learners need to learn certain subjects, and what teaching methods are best to deliver the program. However, education experts do not always know what learners need to learn in certain areas. The effect of a curriculum written by an outsider is that the learners are not as committed to attend all classes since they can feel that what they want to learn is not in the curriculum and that the class does not answer the needs of the participants.

As Auerbach (1990:39) states 'people learn best when learning starts with what they already know, builds on their strengths, engages them in the learning process, and enables them to accomplish something they want to accomplish.'

Conclusion and Recommendations

This paper outlines some differences and similarities, advantages and disadvantages between the popular education approach and the traditional or classic method to teaching literacy to adults in the district of Baucau.

Based on my research the following recommendations are offered for consideration by in order to improve the quality of adult literacy programs in Timor-Leste.

a. Grupo Naroman Bucoli (popular education)

This adult literacy group needs coordinate with the government's non-formal division so the program they deliver can be recognized and the learners can continue to higher levels of the adult basic education program delivered by the Ministry of Education. Naroman Bucoli also needs to share their teaching methods and curriculum development with other organizations including the government so other people may benefit from the adult literacy approach that they have adopted.

b. Grupo Alfabetizasaun Naçional (traditional/classic)

The adult literacy teacher of this class needs to access some training on how to teach literacy to adult learners and to gain a better understanding on how to play their roles more effectively with the class. The Non-formal Education Division literacy coordinator could organize exchange visits for the literacy teacher to some popular education adult literacy classes so he can learn how others facilitate an adult literacy class using a more appropriate method.

In conclusion the Ministry of Education could identify and support non-government organizations with good capacity in delivering adult literacy classes and work with them to develop a curriculum that is community based.

Bibliography

Auerbach, E. R. 1992, *Making Meaning, Making Change: Participatory Curriculum Development for ESL Literacy*. DC: National Clearinghouse on Literacy Education, Center for Applied Linguistics, (ED 356 688). Washington.

Auerbach, E. R., & Wallerstein, N. 1987, *ESL for action: Problem-at work*. Reading, MA: Addison&#45Wesley.

Chacoff, A. 1989, '(Bi)literacy and empowerment: Education for indigenous groups in Brazil'. *Working Papers in Educational Linguistics*, 43-62. Language Education Division of the University of Pennsylvania. Philadelphia

Elias, J. & Merriam, S. 1995, *Philosophical foundations of adult education*. (2nd ed.). FL: Robert E. Krieger Publishing Company. Malabar

Freire, P. 1985, *The politics of education*. Bergin & Garvey Publisher. London.

Guterres, J da S 2007, *An Observational Study Of Comparing The Methods And Approaches Used In Teaching Adults In A Popular Education And A Traditional Literacy Program In Baucau District From 2006 – 2007*. UNTL. Timor Leste.

http://www.huntington.edu/education/lessonplanning/roles.html

Knowles, M. 1984, *The adult learner: A neglected species*. (3rd ed.). Gulf Publishing. Houston.

45

Amilcar Cabral's pedagogy of liberation struggle and his influence on FRETILIN 1975-1978

Antero Benedito Da Silva[1]

Amilcar Lopes Cabral (1924-1973) founded the *Partido Africana da Independencia da Guinee e Cabo Verde* (PAIGC) in 1956, and remained the head of the Party until he was tragically shot dead by Kani Inocencio, a corrupted former PAIGC comrade, in Conakry, 20 January 1973 (Chilcote 1999:xxxi). This study examines Amilcar Cabral as both a political leader and as a popular educator, and his influence on the Timorese struggle for independence. Paulo Freire, acknowledged as the leading figure in popular education in the 20th century, once commented that for Cabral, 'words are always in dialectical unity between action and reflection, theory and practice' (cited Davidson 1979:35). George Aditjondro, a left intellectual in Indonesia, has argued that the theory and praxis of Cabral and his independence movement became a primary source of inspiration for FRETILIN. In particular, Adjitondro argues that the establishment of the women's wing of the party, *Organizacao Popular das Mulheres de Timor* (OPMT), grew out of Carmen Pereira's work in the liberated Zones in Guinea Bissau; and that FRETILIN's ideas on agriculture cooperatives and on organizing youth were also influenced by Amilcar Cabral and Paulo Freire. During my own research, two original members of the Casa dos Timores students in Lisbon confirmed Cabral's influence. Both Abilio Araujo and Justino Iap told me that ideas from the African liberation struggle helped the Timorese struggle, and that Amilcar Cabral ideas traveled to East Timor through the Casa dos Timores students. They told me they were indeed in contact with these ideas, and were inspired by the works of the leaders of the African liberation movements, not only Amilcar Cabral of PAIGC, but also Eduardo Mondlane of Mozambique, and Agostinho Neto of Angola (Interviews, Yap, 14/06/2008; Araujo, 09/2009).

This study examines Cabral's idea of 'national liberation as act of culture', from the perspective of popular education pedagogy. The main sources consulted were:

- Patrick Chabal's book, *Amilcar Cabral: Revolutionary Leadership and People's War* (Chabal 2003);
- Ronald H. Chilcote, N*ational liberation against imperialism: theory and practice of revolutionary Amilcar Cabral* (Chilcote 1999); and
- *Return to the source: Selected speeches of Amilcar Carbral (*African Information Service 1973)

It was Chilcote who introduced the term *Pedagogy of National Liberation Struggle* to describe Cabral's ideas and revolutionary practices (Chilcote 1999:75).

Theoretical basis: Class Suicide

In 1959, Amilcar Cabral abandoned his job as an agronomist in Lisbon and returned to Guinea Bissau to fight for independence of his country, a fight which he saw as an act of culture. The first challenge and premise which he put forward was that the peasantry was not a revolutionary force in Guinea. In saying this, he differentiated between physical and political force, as the peasantry was actually a great force in Guinea. They were almost the whole population and produced the nation's wealth. However, because there was no history of peasants' revolts, it was difficult to build support among the peasantry for the idea of national liberation (Chabal 2003.p.175).

Cabral's second premise was that some elements of the *petite bourgeoisie* were revolutionary. By *petite bourgeoisie*, he meant people working in the colonial state apparatus, the people Abilio Araujo called *'the colonial elites'*, that is, people who benefited from colonialism but were never fully integrated into the colonial system. According to Cabral, these people were trapped in the contradictions between the colonial culture and the colonized culture, with no clear interests in carrying out a revolution. (Chilcote 1999.p.174-6). Acknowledging this weakness, Cabral wrote:

[1] UNTL & University of New England

> But however high the degree of revolutionary consciousness of the sector of the petite bourgeoisie called to fulfill its historical function, it can not free itself from one objective reality: the petite bourgeoisie, as a service class (that is to say a class not directly involved in the process of production), does not possess the economic base to guarantee the taking over of power. In fact, history has shown that whatever the role—sometimes important—played by the individuals coming from the petite bourgeoisie in the process of a revolution, this class has never possessed political control. And it could never possesses it, since political control (the state) is based on the economic capacity of ruling class, and in the conditions of colonial and neocolonial society this capacity is retained by two entities: imperialist capital and the native working class' (Chabal 2003:176).

The petite bourgeoisie, according to Cabral, was a new class created by foreign domination and indispensable to the operation of colonial exploitation. But the petite bourgeoisie could never integrate itself into the foreign minority in Guinea and remained prisoner of the cultural and social contradictions imposed on it by the colonial reality, which defines it as a marginal or marginalized class. But it is on them, the *petite bourgeoisie*, which the PAIGC revolution should rely (Chilcote 1999:80). Cabral delivered another speech in Havana in 1966, stating that:

> the alternative - to betray the revolution or to commit suicide as a class - constitutes the dilemma of the *petite bourgeoise* in the general framework of the national liberation struggle… (cited Chabal 2003:179).

To carry out their historical function for national liberation, *the petite bourgeoise* needed to undergo a process of *déclassé* or class suicide, in order to organize and build alliances with the farmers to fight against colonialism and imperialism (Chilcote 1999:80).

National Liberation as an act of Culture

In February 1964, eight years after its formation, PAIGC had its first Congress in Cassaca, a liberated zone in Guinea Bissau, where it lay down the foundation for the state construction of Guinea-Bissau and Cabo Verde. Antonio Tomas describes this period as building 'um estado dentro da colonia', literally a state inside the colony (Tomas 2007:193; my translation). The cultural action of statebuilding in the liberated zones inside Guinea will be further discussed in this study, but I will first address the issue of culture and history, to provide an overview of the theoretical underpinnings of Cabral's strategy.

People's culture versus colonial culture

Amilcar Cabral delivered two important speeches on culture between the early 1970s and when he was assassinated on 20 January 1973. In a speech delivered at Syracuse University, New York, on February 20, 1970, entitled *National Liberation and Culture*, Cabral stated that:

> A people who free themselves from foreign domination will be free culturally only if, without complexes and without underestimating the importance of positive accretions from oppressor and other cultures, they return to the upward paths of their own culture, which is nourished by the living reality of its environment, and which negates both harmful influences and any kind of subjection to foreign culture. Thus, it may be seen that if imperialist domination has the vital need to practice cultural oppression, national liberation is necessarily an act of culture (African Information Service 1973:43).

Cabral saw culture as:

> an essential element of the history of a people. Culture is, perhaps, the product of this history just as a flower is the product of a plant. Like history or because it is history, culture has as its material basis the level of the forces of production and the mode of production (Ibid: 42).

According to Cabral, every society, everywhere, has both culture and history. The colonial and imperialist forces imposed cultural domination on the indigenous people, and maintained their domination through

organized repression. For example, the Apartheid regime in South Africa was, to Cabral, a form of organized repression. It created a minority white dictatorship over the indigenous people. But culture is also a form of resistance against foreign domination. In a society where there is a strong indigenous cultural life, foreign domination cannot be sure of its perpetuation. Cultural resistance could be in the form of political, economic and armed resistance, depending on the internal and external factors, to contest the foreign domination, colonialism and imperialism. The character of imperialism was 'distinct from preceeding types of foreign domination (tribal, military-aristocratic, feudal and capitalist domination in the free competition era)'. According to Amilcar Cabral, 'the national liberation movement (against imperialism) is the organized political expression of culture of the people, who are undertaking the struggle' (African Information Service 1973:43).

Amilcar Cabral further reasserted his position in his speech entitled *Identity and Dignity in the Context of National Liberation Struggle,* delivered at Lincoln University, Pennsylvania in 15 October 1972. He argued that imperialist domination calls for cultural oppression and attempts either directly or indirectly to do away with the most important elements of the culture of the subject people. On the other hand, a people could and should keep their culture alive, despite the organized repression of their cultural life, as a basis for their liberation movement; they can still culturally resist even when their politico-military resistance is destroyed. Eventually, he believed, new forms of resistance - political, economic and armed - would eventually return (African Information Service 1973:57-69).

Cultural Actions in Liberated Zones

The ideas of Amilcar Cabral were transformed into concrete actions in the liberated zones in Guinea Bissau. This was documented by Patrick Chabal, professor of Lusophone African Studies at King's College-London, who provided extensive data about political and economic reconstruction in the liberated areas in his book, *Amilcar Cabal: Revolutionary Leadership and People's war* (Chabal 2003).

Firstly, Cabral implemented the idea of the *revolutionary democracy* in the political sphere. Among the political measures taken was to set up the Village Committees (*Comite de Tabanca*). Each committee consisted of five directly elected villagers, among whom two had to be women. Each member was responsibile for a particular area: agriculture production; security and local defense; health, education and other social services; providing supplies and deliveries to the armed forces and also to provide accommodation for visiting troops to the villages; census, civil registry and accounting (Chabal 2003: 107). The Village Committees provided basic administrative infrastructure for the management of the liberated zones, increased agricultural production, and built schools and hospitals. The local traditional ethnic systems and structures had to adopt the new systems. The traditional elders were uneasy but were the first to come forward to support the programs. Later it was the liberated zones from which PAIGC obtained greatest support which contributed most to the success of the revolution against the Portuguese colonialism (Chabal 2003:108-109).

Another interesting cultural action was the establishment of agriculture cooperatives and *armazens do povo* (the people's warehouses). Cabral believed that the war in Guinea Bissau had an economic dimension (Chabal 2003:107). The economy could be a weapon of the struggle for liberation. PAIGC had to develop policies that would systematically destroy, sabotage and in any way possible dismantle the colonial economic system (Chabal 2003.p.110). Among the policies of PAIGC were to increase and diversify food cultivation - rice, maize, potatoes, manioc, beans, vegetables, bananas, cashew nuts, oranges and other fruits; and to create and develop collective farms and cooperatives for the production of certain crops (pineapples, bananas and other fruits) (Chabal 2003:111). The agricultural products were to be stored in the *armazens do povo* to replace Portuguese commercial networks and to compete with private shops in the Portuguese held-zones. After establishing the first *armazens do povo* in 1964, there were some fifteen (15) by 1968. The stores were also centres for the people to engage in barter system, replacing the monetary system of the Portuguese. *Armazens do povo* provided economic justice to the people by keeping the food prices low, when they were sold for money. Rice was also always available in the stores for everyone (Chabal 2003:112-113).

Aside from the successes in the agriculture cooperatives and the *armazens do povo* trading system, there were also challenges. PAIGC organized collectives in the few of the plantations and farms abandoned by the Portuguese (and there were very few) but with little success. Cabral then appealed to the comrades, the party leaders, to help people to organize the collective farming, extensive mutual aid

and cooperatives, assuring them of the importance of this experiment to bring about a new economic order in Guinea (Chabal 2003:112). By 1969, the party was able to export rice, coconut, and kola nuts (Hoagland 1971, cited Chabal 2003:112).

The third example of cultural action implemented by Cabral was the development of social services such as basic education and health care. Cabral urged the education system to go beyond literacy and numeracy and teach students about the liberation struggle going on in the country. In 1971, Cabral stated that:

> Today our primary education is political, we cannot forget this fact. From early childhood we must prepare our people to follow the struggle of the PAIGC: to teach them the basis of the struggle, the basis of the strength of our party, about the interests and values of our party…at the same time we must teach them how to read and write and account and to make progress, slowly' (Chabal 2003:117).

But, according to Chabal, these schools in the liberated zones were deliberately being bombed by the Portuguese causing death of innocent children. In 1970, Cabral in return threatened to take retaliatory terrorist action against the Portuguese. Other difficulties they faced were the lack of proper organization, the lack of proper teacher training, and the reluctance of some parents to allow their children to the schools, because the children were needed on the farms. PAIGC improved the quality of education by having better trained teachers, and by 1971-1972 there were more schools opened (Chabal 2003.p.115). As mentioned above, schooling in the liberated areas went beyond the teaching of literacy and numeracy. For exmple, there was one subject called 'militant formation' throughout the four year-elementary schooling. The first two years they students learned political formation. In the second two years, students learned sociological and political notions such as the social and ethnic structures of Guinea, the objectives of the national liberation struggle, and the contribution of Guinean liberation struggle to world peace. The curriculum also offered history lessons which avoided the European colonial ethnocentric tradition. Instead, lesson were about the history of Guinea and Cape Verde within the African historiography, which had emerged in the 1950s and 1960s. (Chabal 2003:116-117).

Amilcar Cabral regarded political education as the development of political consciousness, not as indoctrination. Ideologically it avoided endorsing a particular political doctrine such as, for example, Marxism-Leninism. PAIGC instead believed that experience of the nationalist struggle and of the political education in the liberated areas formed the basis for the socialist ideology (Chabal 2003:117). In addition to primary schooling, PAIGC set up boarding schools which were initially for the war orphans, but were later expanded to include selected elite boys and girls from elementary schools. These new centers were intended then to promote new ways of life. By 1971 there were four centers, under the name *internatos* in the liberated areas with each having 100 pupils. The most interesting aspect of these schools is that the students were supposed to participate in administering the schools and in cultivating food for their own use. These schools provided the students with a sense of leadership as a foundation for the future of the independent Guinea (Chabal 2003:117).

PAIGC established only one Party School, known as *Centro de Instrucao Politico-Militar* (CIPM) in 1971. CIPM provided military and political training to some 200-300 members of the armed forces for period of several months, specifically intended to raise political consciousness. They included university students returned from overseas, mixed up with illiterate members of armed forces Aside from strict military training, there were also topics like colonial domination, the nature of the enemy, the situation in Africa, international affairs, the PAIGC program, the strength and the weakness of the party, the question of national unity, the problem of regionalism and tribalism and relations of armed forces with the population (Chabal 2003:118). Cabral strongly believed that the quality of Party members would determine PAICG's success in attaining its objectives. Cabral also urged the women to combat the restrictions imposed by Muslim teachings on women to promote the involvement of women in the Muslim practices. PAIGC promoted women's participation at all levels of its structure. In the Village Committee it was obligatory for two women to be on the committee (Chabal 2003:118).

A health care sector system was also established in the liberated zones. Between 1968 and 1971 PAIGC built some 117 *posto sanitarios* (Tomas 2007:209), some of which were mobile medical centers, or known as mobile 'health brigade.' The health brigade had one female and one male nurse and was responsible for a number of villages. They operated on the principle of developing hygiene and health

prevention, and to treat those of most serious cases in the liberated zones. In 1971, PAIGC had built three safe, well- equipped modern hospitals, staffed with surgeons and other specialist across the borders of Guineé and Senegal. From only one medical doctor in 1966, by 1972 PAIGC had 18 medical doctors and 20 medical assistants. There were 9 foreign doctors in 1966, and the number increased to 23 in 1972. Some of the doctors were from Cuba and some from Eastern Europe (Chabal 2003:119-120).

The fourth example of cultural action was the establishment of a people's judicial system in the liberated zones, which was perceived as popular and progressive justice system. This came about through PAIGC's experience of a situation in *Forcas Armadas de Revolucao Popular* (FARP) where military and political power had been concentrated in the hands of some guerrilla commanders, leading to gross abuses and arbitrary justice, (Tomas 2007:193). PAIGC therefore took decisive steps by drafting a new legal code which essentially recognized the role of the traditional system. This was followed with the establishment of *tribunal do povo*, the village people's tribunal, for minor offences such as theft, minor violence, land disputes and family matters. The *Popular Tribunal* had three judges selected from Village Committee members and one schoolteacher to act as court clerk. The villagers could replace the members of the judges if they were found no longer suitable for the job (Chabal 2003.p.120-121). In his speech entitled *Connecting the struggles: an informal talk with the Black Americans*, given in the U.S. in October 1972, Cabral told his audience:

We now have Popular Tribunals - People's Courts- in our country…Through the struggles we created our courts and the peasants participate by electing the courts themselves (African Information Service 1973:84).

PAIGC claimed that crimes diminished markedly after the introduction of the peoples' courts, and most disputes were settled without recourse to the higher regional courts. Those cases which required jail sentences were brought to zone courts. The *tribunal do povo* brought back the capacity for people to control their own lives that had been taken away by the colonial rule. The higher judicial system was the *Tribunal de Guerra* to deal with serious crimes including death penalty for espionage and murder. Yet, corporal punishment was strictly forbidden. The court instead adopted reconciliation, rehabilitation and retributive justice, rather than punishment against the Party members and members of armed forces. This way of thinking reflected Cabral's conviction that human nature is essentially good and always seeks for better things. Amilcar Cabral was therefore opposed to life imprisonment and death penalty (Chabal 2003:120-123).

Conclusion

The *pedagogy* of the liberation struggle of PAIGC, in Cabral's view, arose from the fact that Portuguese colonialism was also a cultural colonialism. The revolution against Portuguese colonialism was therefore essentially a cultural opposition, to build an alternative culture. The cultural resistance of the colonized people could be in the form of political, economic and armed resistance. Assuming the farmers were not revolutionaries, Cabral appealed to the petite bourgeoise to commit class suicide by forming an alliance with the farmers, in order to educate the people about the character of an alterative culture to that of the Portuguese colonial *fascist state* of Antonio Salazar. Cabral tested his theories on the ground, in the liberated areas in Guinea Bissau. He constructed an alternative culture based on the themes or concepts of revolutionary democracy; organizing agriculture cooperatives; integrating the liberation struggle into education; preventive health care through health brigade programs; and the establishment of Popular Tribunals. They were proved to be successful. Cabral's life was however cut short leaving his ideas and practices seem to remain a challenge to his contemporaries in Guinea Bissau and Cabo Verde.

This study of Amilcar Cabral's work also confirms his significant influence on FRETILIN's cultural values and programs from 1975 onwards. In my interviews and discussions with the Portugal-based early FRETILIN leaders such as Abilio Araujo and Justino Iap, they confirmed that Amilcar Cabral and the PAIGC had a great influence on them. I myself have been trying to re-construct the ideas and practices of cooperatives, and to build up a centre for political formation (formacao politica) in East Timor since 2003, following ideas and practices I learned initially in the Bases de Apoio in Uato-Lari between 1977-1978. Now, having done this research, I am convinced that FRETILIN had indeed drawn these ideas and practices from PAIGC and Amilcar Cabral.

My question now, having concluded this study, is this: Are the ideas and practices of Amilcar Cabral such as revolutionary democracy, agriculture cooperatives, political formation and class suicide,

preventive health and health brigade, education for liberation and popular tribunal, still relevant for FRETILIN and Timor-Leste today?

Bibliography

African Information Service (Editor) 1973, *Return to the Source: Selected Speeches of Amilcar Cabral*. NY & London: Monthly Review Press
Chabal, Patrick 2003, *Amilcar Cabral: Revolutionary Leadership and People's war*, London: Hurst
Chilcote, Ronald H. 1999, *Pembebasan Nasional Menentang Imperialisme: Teori dan praktek revolusioner Amilcar Cabral*, Translation published by Sahe Study Club and Yayasan Hak, Dili.
Davidson, Basil 1979, 'Cabral on the African Revolution', *Monthly Review*, No. 31. (July-August)
Tomas, Antonio 2007, *O Fazedor de Utopias: Uma Biografia de Amilcar Cabral*, Lisboa, Portugal:Tinta da China.

46

Popular Education & Peacebuilding in Timor-Leste: Theoretical Foundations

Deborah Durnan[1]

This paper explores the connections between the theory and practice of popular education and peacebuilding, both of which are concerned with social and political transformation. It begins by reviewing the basic concepts of peacebuilding and popular education, before examining some popular education responses to the challenges of securing the peace in Timor-Leste since 1999. It concludes with some observations and questions about the future directions of popular education in Timor-Leste as it struggles to restore a sustainable peace.

Understanding Peacebuilding

Peacebuilding is a term adopted in the last decade by international security, aid and development agencies, the most prominent of which has been the United Nations. It describes the particular form that international development work takes in 'post-conflict' situations. Peacebuilding is an integrated approach to long term social, cultural, political and economic development, aimed at transforming the existing inequalities and injustices within a society in order to mitigate conflict (Knight 2004). In 1992, the then UN Secretary General Boutros Ghali defined it as:

> [post-conflict] action to identify and support structures which will tend to strengthen and solidify a peace in order to avoid a relapse into conflict (cited Wameyo 2001:1)

Similarly, his successor Koffi Anan described it as:

> actions undertaken at the end of a conflict to consolidate peace and prevent a recurrence of armed confrontation (cited Paris 2002: 637).

A more complete definition is provided by Fewer et al:

> … measures designed to consolidate peaceful relations and strengthen viable political, socio-economic and cultural institutions capable of mediating conflict, and to strengthen other mechanisms that will either create or support the necessary conditions for sustained peace (Fewer et al 2003:5).

As the above quotes suggest, peacebuilding is a process involving the creation or maintenance of conditions in which peace can thrive. In some cases, efforts focus on rebuilding and consolidating relationships, while in others the focus may be the reconstruction of viable democratic institutions including the civil society organizations which help to make state institutions of governance work effectively. The most important outcome is the restoration of a culture of peace. This involves dealing with the underlying structural causes and consequences of conflict and rebuilding, from the bottom up, the social fabric which has been torn apart by violence. In practice this means:

i) meeting basic needs, including security, so people can live without fear or intimidation.
ii) creating the conditions for a strong economic base for all.
iii) developing a system of democracy with justice and equality to emerge.

John Paul Lederach, an internationally renowned practitioner in the field of conflict transformation, suggests that the process of peacebuilding proceeds through several distinct but overlapping stages. The

[1] University of New England Australia

first stage, immediate action, occurs in the emergency phase, immediately after the end of a conflict. The second stage is preparation, when the affected society begins to develop its capacity to move forward. In the third stage, design, the systems begin to emerge, plans are made, and the real long-term work of rebuilding peace and prosperity begins. The final stage, the outcomes, are when real social and structural change begins to 'kick in' and the society has transformed itself (Lederach 1995, 1997).He also advocates for peacebuilding work to focus on the broader 'organic' processes of social transformation and reconciliation (Lederach 1998). Another commentator Paris (2002) makes the important point that peacebuilding is not simply a practical technique for managing violence and its aftermath, and that it is never politically neutral.

Women in Post-Conflict Peacebuilding

A significant theme in the recent peacebuilding literature is the issue of violence against women during conflict and in its aftermath (e.g. Mazurana and McKay 1999; Meintjes, Pillay and Turshen 2001a; Nakaya 2004). According to these writers, women suffer the most extreme and brutal forms of violence during armed conflicts. Even when the fighting stops, they continue to suffer violence unless steps are taken both during the conflict and its immediate aftermath to transform gender relations. There are at least two aspects to this. In the first instance, the atrocities perpetrated on women leave the women in extreme trauma, but at the same time they are held responsible for the shame that this brings on the culture, community and family. Secondly, the habit of resorting to force and violence nurtured in armed conflict, lives on after the end of war in the behaviour of men towards women. This is fundamentally about power, about the continued use of power by men and within the community as a whole, against the interests and needs of women.

Overcoming this violence is not simply a question of changing individual behaviour or of building 'social capital.' The change needs to be 'systemic', that is, it is about addressing the low status of women in society, maintained by institutions including those of culture, the economy, governance and religion. This is why building peace through the 'transformation of gender relations' is primarily a question of changing relationships of power, of helping women gain sufficient power and access to resources, both structurally and in their day-to-day lives, that they can end this oppression. Meintjes, Pillay and Turshen (2001b:12-13). point out that changing power relations means changing the way material resources are produced and distributed, because in many traditional patriarchal societies, the underlying structural violence against women is maintained through the process of 'treating women's productive and reproductive labour as commodities' to be exchanged among men. Women's empowerment therefore requires a change in these economic relations, including improved access for rural women to land, to markets, and to education. Of particular relevance to Timor-Leste is the point made by Hale (2001), who claims that during anti-colonial wars of national liberation women have historically made major gains in terms of their status and power, but these have been difficult to sustain once the conflict has ended and society moves into the nation-building phase of liberation. Meintjes (2001) argues that while constitutional and legal reforms are essential to the process of gender transformation in the post-conflict era, the ultimate change in social relationships will be dependent on continued accountability and dialogue between independent women's organizations and the post-independence government.

Transformative peacebuilding can be summarized as having three key aspects: mobilizing the population to determine their future development pathways; addressing issues of social inequality, especially gender; and re-engaging community leaders to lead the process of social and political transformation at the local level in the new post conflict era.

In order for peacebuilding to succeed in Timor-Leste it is necessary to focus efforts on the 80% of the population who live in the Districts. These people are predominately engaged in subsistence farming and fishing and the informal economy. They are typically illiterate or semi-literate and live in extreme poverty with a life expectancy rate of 55 years and a fertility rate at 7.8 births per woman. Their traditional patriarchal culture continues to dominate daily life with women including young girls being the most seriously affected by these socioeconomic conditions (WB/ADB 2007). Furthermore the impact of the 24 year war has left a legacy of distrust and division but at the same a great sense of the possibility of a better life.

Understanding Popular Education

The popular education movement of Timor-Leste has worked to assist the rural poor, women and farmers in particular, to learn both how and why to actively participate in the work of national development. Their work helps rural communities to see themselves as equals with the educated and privileged class of Timorese society, who mainly live in Dili from where people have historically exercised political power.

The theory of popular education is about empowering the excluded to have an informed voice in decisions about their own future. In post-conflict societies such as in Timor-Leste, this includes working out how to heal the pain, anger and despair associated with a brutal and violent history of military occupation. Popular education in Timor-Leste is education for the people, the masses who have largely been excluded from the formal education system and therefore from the development process.

Popular educators work inside mass social movements advocating for a more equal, democratic and just society, using a particular theory and methodology which has been informed by the work of renowned Brazilian adult educator Freire (1972; 1978) and adult transformative learning theory **(**Allman 1999**;** Mayo 1997). The methodology aims to assist the marginalised to learn from their experiences and to ask questions about the root causes of social, political, economic and cultural problems – to develop 'critical consciousness'. The goal is to help people to become active agents in their own 'emancipation' ie to plan and act on strategies which improve existing conditions to overcome inequality and poverty (Kane 2001). This process of working with people to solve their own problems is slow, requiring the popular educator to work alongside the people over the long term. Thompson describes this methodology, sometimes also called 'emancipatory learning' or 'transformative learning' as follows:

> Its purpose is to develop understanding and knowledge about the nature and root causes of unsatisfactory circumstances in order to develop real strategies to change them. The kinds of knowledge, pedagogy and educational relationships encouraged by emancipatory learning are those which are formed in solidarity with the interests of the least powerful in society. The reason for collaboration is to work with the least powerful to gain more autonomy and independence, more control over their own lives, and to bring about change in the interests of greater equality and social justice (Thompson n.d.:1).

Popular education sets out to change the society which has produced the disadvantage of the masses in the first place:

> Popular education is overtly political education which is critical of the status quo and is committed to progressive social and political change. It has nothing to do with 'helping the disadvantaged' or 'the management of poverty', and everything to do with assisting in the struggle for a more democratic, just and egalitarian society (Martin et al 1999 cited Thompson nd: 3).

It is a political project, whose goal is a new social order. This equates with the ultimate goal of peacebuilding, which is to transform societies so that peace can thrive.

Dai Popular Network and Peacebuilding in Timor-Leste

The contemporary Timorese popular education movement emerged in the late 1990s and traces its roots and inspiration back to the 1970s movement for national independence, in particular to the popular educators Vincente Sahe Reis and Rosa Muki Bonaparte (Durnan 2005a). In 2002 the Dai Popular Network was officially formed bringing together over 20 local NGOs and community-based organizations which were using popular education in their community organising work Popular education, according to Dai Popular, is

> .. more than simple methods of teaching and learning – it depends on a political analysis of power and a commitment to equality and democratic process. (It is) … a collective process that seeks to give voice to those who have been silenced, to empower those who have been disempowered, and to bring about liberation, on both personal and societal

> levels. Liberation grows out of social awareness, community organizing, creative action, self-reliance, the use of local resources and culture, and a persistent commitment to human dignity (La'o Hamutuk 2002).

Most members of the Dai Popular Network had been student activists during the Resistance era and viewed their role in the new independence era as a continuation of their struggle for sovereignty, independence and self determination know in Tetum as Ukun Rasik A'an. (Pers. Com. Rodrigues March 2004)

There are many examples where the work of the popular education movement has been essential to the process of building a durable peace in Timor-Leste**.** Perhaps the most extraordinary example is the national mass socialisation and mobilisation campaign undertaken by the courageous student activist movement when they traveled the country to prepare the people for the vote on independence prior to the 30 August, 1999 ballot in spite of the threat of violence by the Indonesian military or pro-Indonesia militias. (Pers. Com**.** da Silva Nov 2008**)**. Another example is the work of the women's movement. Women trained in popular education at Fokupers, a local NGO set up to advocate for the rights of women especially in relation violence in the aftermath of the war, led a national campaign in 2001 to ensure rural women's voices were part of the writing of the new RDTL Constitution. They secured 9 of their 10 demands (Durnan 2006).Today Fokupers continues its community education work with a focus on domestic violence and reproductive rights.

A third example is the work of Oxfam GB, who between 2002-2005 worked with local community based groups including GFFTL, a local NGO formed by young student activists to teach literacy to village women using the popular education Action-Reflect model. These classes combined the acquisition of literacy skills with livelihood skills and an analysis of their situation, including telling stories associated with trauma and hardship from the conflict (Rosa 2002). GFFTL and others trained by MST from Brazil continue this work today.

However, I want to focus on two examples which very clearly illustrate the synergies between popular education and peacebuilding.

In 2004 the Sahe Institute (now known as the Institute for Popular Education) with support from INSIST, an Indonesian Transformative Learning Institute, piloted the Eskola Ukun Rasik A'an (the activist school). This School taught the theory and practice of transformative learning to prepare community organizers to work with villagers to engage them in the processes of reclaiming their lives and to recover from a fractured history of conflict. However, the real strength of this 18 month school was transforming activists of the Resistance into activists for community development and participatory democracy. Its curriculum validated and built upon their Resistance experiences, while developing the new knowledge and practices needed to rebuild Timor-Leste at the base. This involved a major shift from working under a tight top-down command structure to using critical thinking to resolve problems collectively. While it proved unsustainable at that time, the school marked an innovative and critical response to the challenges of a post-independent Timor-Leste (Durnan 2005b).

The second example is the national adult literacy campaign launched in March, 2007 with currently over 486 classes and 26,000 graduates. The Dai Popular movement provided the impetus for the campaign in 2004, when their resolution at the first National Literacy Conference, for a government led and co-ordinated national literacy campaign was strongly supported by the Prime Minister Alkatiri, leading to negotiations with Cuba for assistance (Gutteres 2004; Boughton 2008). Popular educators staffed the first Campaign Secretariat, which mobilised over 70 students from the national university to return to their villages as literacy monitors to work along side other local men and women who had been engaged by the Secretariat to teach literacy.

This national literacy campaign I argue is an essential component in the strategy to rebuild a sustainable peace in Timor-Leste. It has the potential to mobilise many thousands of people as agents of their own development, not just in an economic sense, but also in a political and a cultural sense. Moreover, by bringing people into this process across the country, in every single district, sub-district and suco, it creates a form of national unity, a common experience from which everyone can begin to see themselves as 'an imagined community' with a shared future. Already, the campaign has proved its ability to mobilise women, who form the majority joining the classes. In becoming literate, women will be more able to participate in the political life of their community and the nation, and carry through on the implementation of the rights which they have won in the new independence Constitution.

In summary, then, the national adult literacy campaign is an essential component in the strategy to rebuild peace in Timor-Leste, for at least four reasons:

1) Education is a basic human right and literacy is the first step in every educational pathway. As a basic human right it is part of what must be achieved to overcome inequality. It is also the means to achieving other rights;
2) Literacy allows the mass of the population to join the development debate on a more equal basis;
3) The campaign model is a campaign for national unity as it brings the whole population together over a shared goal and connects each other, across regional and political divides and with the State, the government, the President and the Parliament all share a part;
4) It directly addresses the status of women, especially in the rural districts.

Future challenges for the Timorese popular education movement

By the end of 2006 the Dai Popular Network had collapsed and has been unable to revive itself as a co-ordinated social movement. However there are signs that a re-awakening could be on the horizon. For example, in response to the violent political crisis of 2006-07, individual popular educators worked to resolve conflicts and restore a sense of unity in a number of ways eg youth peace camps, community dialogues between opposing groups, mass socialisation using popular media including the production of an independent weekly newspaper Kla'ak, and the formation of the Peace and Conflict Studies Centre at the national university and through supporting the national literacy campaign as described above.

Our critical reflection on the role of popular education and its continuing contribution to peace in Timor-Leste at this Conference needs to consider why the Dai Popular movement was unable to transcend internal contradictions. For now, it seems that the demobilisation of the movement has left policy makers and donors free to ignore popular education as a credible and vital part of the overall adult education strategy to combat poverty, de-colonise society and restore a culture of peace. Despite recent writings in the field of transformative education making the link between adult learning and the practices of peacebuilding (McCaffery 2005; Mojab & Dobson 2008) few decision-makers in Timor-Leste today associate popular education with the building of peace. On the contrary, many argue that popular education belongs to the pre-independence Resistance era because of its links with FALANTIL and FRETILIN in the 1970s-1980s, and therefore they argue popular education does not have a place in building a viable democratic nation relevant in today's modern globalised world.

The examples provided in this paper help challenge this, demonstrating the connectedness between the fields of popular education and peacebuilding. In its ideology and its pedagogy, popular education is not only consistent with the underlying principles of the transformative theories of post-conflict peacebuilding; it provides a comprehensive approach to achieving the goals which the social transformation model has set for the peacebuilding process. Popular education has developed a practice for working with adults, particularly the marginalised and disempowered, enabling them to move into active roles in constructing a more equal and just society. It is a practice which supports the development of a participatory democracy, mobilizing people in a process of social transformation to address and overcome the inequalities of class and gender associated with many conflicts and which continue to haunt Timor-Leste today.

Bibliography

Allman, P. 1999, *Revolutionary Social Transformations: Democratic Hopes, Political Possibilities and Critical Education*: Bergin & Garvey.

Boughton, B. 2008, *East Timor's national literacy campaign and the struggle for a post-conflict democracy.* Paper presented at the Australasian Asian Studies Association Conference, Melbourne July1-3, 2008. Available at www.arts.monash.edu.au/mai/asaa/bobboughton.pdf.

Durnan, D. 2005a, *Popular Education and Peacebuilding in Timor Leste.* Unpublished Masters of Professional Studies Honours, University of New England, Armidale.

Durnan, D. 2005b, Popular Education and Peacebuilding in Timor- Leste. *Development Bulletin* No 68. October. Development Studies Network, ANU, Canberra.

Durnan, D. 2006, 'Women's Empowerment in Timor-Leste: a popular education approach', *Development Bulletin* No 70. Development Studies Network, ANU, Canberra.

FEWER, International Alert and Saferworld. 2003, *An introduction to conflict-sensitive approaches to development, humanitarian assistance and peacebuilding*. Retrieved 7 July, 2005, from http://www.conflictsensitivity.org/resource_pack/chapter_1__265.pdf
Freire, P. 1972, *Pedagogy of the Oppressed*. Hammondsworth: Penguin.
Freire, P. 1978, *Pedagogy in Process: The Letters to Guinea-Bissau*. New York: Seabury Press.
Guterres, J. Ed., 2004, Proceedings *of the First National Literacy Conference in Timor Leste*. Dili: RDTL Ministry of Education & Oxfam.
Hale, S. 2001, 'Liberated but not free: women in post-war Eritrea', in S. Meintjes, A. Pillay & M. Turshen Eds., The *Aftermath. Women in Post-Conflict Transformation* pp. 122-142. London: Zed Books.
Kane, L. 2001, *Popular Education and Social Change in Latin America*. London: Latin America Bureau.
Knight, W. A. 2004, 'Conclusion. Peacebuilding theory and praxis' in T. Keating & W. A. Knight Eds., *Building Sustainable Peace* pp. 355-382. Edmonton, Alberta: The University of Alberta Press.
La'o Hamutuk. 2002, 'Reviving and reinventing popular education', *La'o Hamutuk Bulletin, Vol. 3* Nos. 2-3, pp.16-17.
Lederach, J. P. 1997, *Building Peace. Sustainable reconciliation in divided societies.* Washington DC: United States Institute of Peace Press.
Lederach, J. P. 1998, 'Remember and change', in R. J. Herr Ed., *Transforming Violence. Lining Local and Global Peacemaking* pp. 177-189.. Pennsylvania: Herald Press.
McCaffery, J. 2005, 'Using transformative models of adult literacy in conflict resolution and peacebuilding processes at community level: examples from Guinea, Sierra Leone and Sudan', *Compare: A Journal of Comparative and International Education, Voume 35*, Number 4, 443-462.
Mayo, M. 1997, *Imagining Tomorrow: Adult Education for Transformation*. Leicester: NIACE.
Mazurana, D E & McKay, S R Eds. 1999, *Women and Peacebuilding*. Motreal, International centre for Human Rights and Development.
Meintjes, S. 2001, 'War and post-war shifts in gender relations', in S. Meintjes, A. Pillay & M. Turshen Eds., *The Aftermath. Women in Post-Conflict Transformation* pp. 63-77. London: Zed Books.
Meintjes, S., Pillay, A., & Turshen, M. Eds., 2001a, *The Aftermath. Women in Post-Conflict Transformation*. London: Zed Books.
Meintjes, S., Pillay, A., & Turshen, M. 2001b, 'There is no aftermath for women', in S. Meintjes, A. Pillay & M. Turshen Eds., *The Aftermath. Women in Post-Conflict Transformation* pp. 3-18. London: Zed Books.
Mojab, S., & Dobson, S. 2008, 'Women, war, and learning', *International Journal of Lifelong Education, V.27* No. 2, 119-127.
Nakaya, S. 2004, 'Women and gender equality in peacebuilding', in T. Keating & W. A. Knight Eds., *Building Sustainable Peace* pp. 143-166. Edmonton, Alberta: The University of Alberta Press.
Oxfam GB. 2003. *National Conference on Education. Timor Leste April 2003.*, Dili
Paris, R. 2002, International peacebuilding and the 'Mission Civilisatrice', *Review of International Studies, Vol.28*, October, pp. 637-656.
Pillay, A. 2001, 'Violence against women in the aftermath', in S. Meintjes, A. Pillay & M. Turshen Eds., *The Aftermath. Women in Post-Conflict Transformation* pp. 35-45. London: Zed Books.
Rosa, S. 2002, *Mainstreaming Women's Participation and Gender Issues in the Constitution Process* Unpublished Report. Dili: Oxfam Australia.
Thompson, J. n.d., *Emancipatory Learning.* NIACE Briefing Sheets. Retrieved 15 June, 2000, from http://www.niace.org.uk

47

The significance of using the Cuban method in Literacy Learning

Zelia Fernandes

The number of illiterates is high in Timor-Leste. From the Portuguese period up to the end of Indonesian colonialism, illiteracy was reduced but not by a significant number. The total population according to the 2004 census was 923,198 people. Of this total 520, 265 are aged 15 and over. Forty-six percent (46%), close to half, identified as illiterate with the illiterate women estimated to be 52% compared with 40% of men. Therefore the biggest literacy problems are found with women. People over thirty are much more likely to be illiterate than those under, 62% compared with 25%. In rural areas, many of the more remote sub-districts and *sucos* had illiteracy rates of 70% and higher; and youth illiteracy was highest in the rural districts which experienced the most serious disorder during the political and social crisis in 2006/2007. (Boughton 2008:5)

During the period of Portuguese colonization there was no adult literacy campaign or even literacy program. Conversely in 1975 FRETILIN, the newly formed political party advocating national independence, implemented a literacy campaign as one way to mobilize people to struggle for independence. According to the Journal Libertasaun

> 'FRETILIN developed the education to serve the people. The Education and Cultural Committee (a department of education) of FRETILIN led by Antonio Carvarino alias Maulear, prioritizedadult literacy for Maubere people. FRETILIN started their program in the area which was speaking Tetun language. One objective of this program was to define as learning to be a new citizen whom is to be liberated from all kinds of oppression and ready to understand aspect of history and exploitation politics and the oppression of the people. All the programs were made to improve people capacity and help their struggle for needs One of the organizations inside FRETILIN was Organizasaun Popular Mulhers de Timor (OPMT),a women's organization which had a big role in running education. The activity of this organization was to develop a method to teach illiterate adults with the objectives to liberate the Maubere people from colonialism and to liberate people from being illiterate. This program was not continued because of the Indonesian invasion in 1975 of Timor Timur.' (SAHE 2003)

Hill explains FRETILIN's rationale as follows:

> 'The attitudes which FRETILIN want to overcome in Timor were the same ones which Paulo Freire and his colleagues in the Northeast of Brazil had found among the peasant they worked with, namely that they had accepted the officials' definition of themselves as lazy, ignorant, and uncultured, and held what Freire calls 'a naive view of the world', i.e. they tend to superstition and believe that their poverty and powerlessness was given and could not be changed'. (Hill 2002:110)

Later the Indonesian government provided many schools and scholarships for Timorese peoples in advanced studies. However the school system was a general system with the purpose to advance nationalism among youth with an ideology called Pancasila. The old colonial teaching method limited transferring skills. Many Timorese people have been taught by that system during Indonesian colonial times. Colonized people lost the opportunity to develop literal, creative or critical ways of thinking, in which social conditions and culture were not able to move forward into modern ideas. For example most women were not educated which led to today's high illiteracy problems. The social environment during colonial times also did not allow people to value a quality education. Many parents said, 'You want to study for what? To be a president? We already have a president!'Because of those things, the illiterates were victims of an unequal schooling system and cultural influences.

Pinto (2009), explains:

> '..feto Timor barak mak seidauk hatene lee no hakerek ida-ne'e tamba laiha inan-aman ida mak haree didiak edukasaun labarik feto sira nian, dala barak labarik feto sira lahetan oportuniade atu eskola ho razaun ajuda inan halo servisu iha uma. Inan-aman balun halo tuir kustumi hanesan viza avo nian ne'ebe hateten katak labarik feto sira di'ak liu lalika eskola, eskola mos hanesan de'it, iha loron ikus sei la lori buat ida ba familia'.
>
> (A lot of women are illiterate because their parents did not pay attention to their daughters, sometimes girls did not get the opportunity to go to school because they were needed to help their mothers at homes. They believe it was better for girls not to go to school. It is just the same if they go to school or not because in the end they will contribute nothing to the family). Pinto 2009:7

Therefore in 2005 the government decided to promote adult literacy as a national campaign in the country to ensure people's participation in the development process. The high illiteracy rates in Timor-Leste reflect the unequal structure of the society. Illiteracy is an enormous problem for progress as it prevents people from participating effectively in political and economic development and building democracy. The concept of a national adult literacy campaign is the focus of this paper based on my research for my undergraduate thesis.

Objectives of the research study

- To identify whether the current literacy campaign method is appropriate.
- To know the advantages and disadvantages of the method and approach in national literacy campaign.
- To find out the positive impact of using the method in the national literacy campaign.
- To recommend and contribute to government in particular the Minister of Education to use the method and develop a concept of adult education which reflects the Timor-Leste context.

Theoritical Background

Aphanumeric method (Ortega, Rodriques and Miguel (2005))	The 'Yo! Sí Puedo' method builds on the fact that non-literate individuals are often familiar with numbers by asking students to identify unknown letters with known numbers' (p. 4).
Contextual and based on the reality and learner experience (Leonela Really Diaz (2008))	'The word home should be the first one, he (PR. Fidel Castro) explained, because it could easily be translated into other languages and, because the illiterate somewhat knows what it is. If the person doesn´t have it (a home), he knows how important it is, and, if he has it, he fights very much to keep it' (p.3).
UNESCO (1997)	'Literacy' is the ability to identify, understand, interpret, create, communicate, compute and use printed and written materials associated with varying contexts. Literacy involves a continuum of learning to enable an individual to achieve his or her goals, to develop his or her knowledge and potential, and to participate fully in the wider society.' (p. 13).

Design and Methodology

Utilized a descriptive qualitative research design. Employed a triangulation of research methods:

(1) Observation
(2) Key informant (KI), in-depth interview
(3) Document review

Analysis and Discussions of Findings

Using Yo! Si Puedo Method in National Literacy Campaign

The Timorese national literacy campaign adopted the Cuban global method known as Yo! Si Puedo. This method is known as the alfhanumeric campaign method. This means that Sim! Eu Posso(Portuguese) or Los! Hau Bele(Tetun) method is composed of letters, words, syllabus and numbers. It combines the alphabet with numbers.

This method is also contextualized because it introduces words that are meaningful to people's daily lives.The method uses audiovisual resources to teach. The method consists of 65 lessons. The 65 lesson are based on Timor-Lestes' context. The lessons end within 13 weeks. So, the monitors (local teachers) teach 6 lessons per week. This means that students attend 3 classes per week with 2 lessons per class. One class takes between one and a half to two hours.

Each lesson starts with a picture and some of the material which is supposedly based on the local reality of the learners - addressing social and economic issues.

The learners are expected to discuss these pictures and then a key word (or phrase) is given to them that relates to the picture. That word is then often broken down into syllables and the learners practice writing them and make new words.

The advantages and disadvantages of the Cuban method

The advantages

My research findings of the Yo! Si Puedo (Los! Hau Bele) method is that there are many advantages including:

- The use of audiovisual equipment such as TV, VCR, and the generator and chairs and some of the support materials such as the manual for the monitor, the 'kartila' (workbook), pencils,
- The campaign has active on-site control by Cuban technical advisors and the local sub-district Coordinators.
- The method is using combination of letter and numeric or alphanumeric method
- The content is based on Timorese reality because the materials have been adapted to reflect the Timorese conditions so the learners recognise the content and their reality.
- The method is also contextualized, problematizing and includes discussion. When the monitor teaches a letter it is combined with numeracy acquisition to learn the basic letters of the alphabet, then building from this to construct simple words, phrases and sentences by putting in the syllabus. For example when learning the word mango, they talk about how to prepare the fruit for the family and how often the family consumes the fruit in their everyday life.
- All materials are simple easy to use by the learner and monitor and are produced at a low cost.
- The use of audiovisual learning teaches the students about the importance of technology in the globalizations era.
- The monitor (teacher) is open to criticism by the learners. For example when using Los Hau bele (Tetun) method there is some difference with Sin Eu Posso, because Tetun has only 20 letters with six letters missing: C, Q, V, W, Y and Z. However the reality in Timor-Leste is still we mostly use Portuguese language for names and places, such as Cesaltina, Liquisa and so on.
- The method gives the learners the chance to participate actively in class. By choosing some words to develop in the discussion, automatically all students will participate in the discussion.
- The schedules and places to teach can be flexible, since it only requires a TV set with a video player and generator. The monitor demonstrates that he/she values the knowledge of the learners by consulting with the students about the best time for them to learn.
- The learners feel energetic and enthusiastic to participate in the class because they understand the reasons for attending the campaign classes.

- The method builds good relations between the monitor and learners and learners with learners.
- Learners feel that their new knowledge has value for other people in their family and community.

Disadvantages
The research found that there is a very small number of disadvantages in using this method. However my findings show that some of the difficulties faced by the campaign are having a big impact on the method itself as follows:

- The Timorese adaptation of the method into Tetun (Los! Hau Bele) means they are only teaching 20 letters of the alphabet because they are using the Tetun alphabet.
- There is no planeaficasaun de aulas (lesson plan). This makes it difficult when doing the final evaluation.
- It is difficult for those sucos without access to electricity to hold their class in the evening because some of the adults have poor eyesight.
- When using Portuguese, the learners and even some of the monitors have difficulty understanding.

The Result of using the method

Between February – April 2009, I started to collect data on the national campaign. According to the data provided by the Cuban advisers, classes were running in four hundred of Timor-Leste's four hundred and forty two *sucos*.

At this time, classes were running in 35 sucos of 5 sub districts in Viqueque district. Some classes were already up to their third intake of students (Etapa III); while others have had two intakes, and some only one. There is a total 19,448 graduates to date. Current enrolments were 20,842, of whom 6022 had actually received certificates. In my district of Viqueque, there is a total 544 graduates and current enrolment is 561 of whom 50 had got a certificate. The adult students in the 2 classes I studied can write their names and sign it.

My research validated the Cubans' data on classes and enrolments, using the database which is maintained by the Timorese Ministry of Education, Non-formal education directorate staff in the Office of the National Campaign Secretariat. This validation is important because the participation rate and successful outcomes of the campaign is very high. Previous efforts to erradicate illiteracy, both the FRETILIN campaign in 1975 which was interupted by a military invasion, and the Indonesian literacy program known as paketA had no significant results recorded.

In order to analyse the comprehensive data collected on classes in Viqueque district, I undertook fieldwork observations of classes and held discussions with the Cuban advisers, sub-district and district coordinators, monitors, participants, and graduates. Working closely with the National Campaign Secretariat and Sub district coordinator, observed 2 classes in progress, both in Tetum, and held discussions with the participants, numbering 16 in total.

When discussing the positive impact of the campaign, it is important to consider several aspects. Positive impact does not only mean that the learner knows how to write and read. It also means that the campaign brings new light, new experience for the adult learner. Every learner, every monitor, coordinator, every class and advisor interviewed expressed great appreciation and happiness with the campaign and of course the class. Students are motivated to participate in the campaign

The role of each campaign component such as the role of sub district coordinator, monitors, the Cuban advisor and local authority as well as the students themselves all play an important function in mobilizing the population to participate in the national literacy campaign. The research identified that each component of the campaign have carried out very hard tasks. As it stated in the 'Manual ba Mobilizasaun' (2007:12) the sub-district coordinator (SDC) has a critical and important role in making the campaign successful. They keep talking with the local authority and the people about the importance of the campaign. They are monitoring every class to keep the student records and to guarantee the quality of the process. They are also trying to make sure there is full participation of students in the class. Most sub district coordinators argued that the important thing in running the campaign is to liberate our people from illiteracy. They stated that during the Resistance era, everyone talked about self determination. Now the liberation of the nation is already in our hands. But now there is still another fight, a fight against

illiteracy. To guarantee the participation of all citizens in all aspects of national development firstly all should work together to struggle for the literacy campaign.

As stated by the President of Republica Democratica de Timor Leste (RDTL), Jose Ramos Horta:

> 'Devia analfabetismu ne'e sai hanesan kauza nasional iha ita nia nasaun. Iha tinan barak nia laran ita nia povu analfabetu, ida ne'e hanesan deve ida ba povu (Timor Post, 24 April 2009). (Our illiteracy debt is a national cause. For many years our people have been illiterate, we owe this [literacy] to the people).

Conclusion

> 'Perang melawan buta huruf adalah perjuangan yang nyata' (Fighting against illiteracy is a real struggle) (Carla Brunei, Diario Nasional, 27 April 2009).

Self-determination and independence does not mean only to liberate our land from colonialism but it is also refers to the liberation of people or society.

The national literacy campaign helps the government in its aim of redressing the imbalance of educationall opportunities between men and women. The overwhelming majority of participants are women, and the curricula address many issues relevant more to the condition of society. The participation of such a high proportion of women makes a strong case for the programs' potential for bringing about socioeconomic transformation.

After the 1999 Referendum many Timorese still could not write and read. To achieve the human development goals set for Timor-Leste, adult literacy must also be part of the Education for All (EFA); as a learning tool, as a learning process and as a learning outcome.

My conclsuions from this study are:

- To guarantee the success of the campaign it needs the participation of all institutions.
- The population needs to be motivated to participate in the campaign literacy classes.

When first established in 2007 the Office of the National Campaign Secretariat was independent and reported directly to the Minster of Education and through her to the National Campaign Commission and Sub-Commissions. However the IV Constitutional government dismantled the Campaign Commission structure and the National Campaign Secretariat is now part of the Literacy Program division inside the Non-formal Education Directorate of the Ministry of Education.

The national literacy campaign is no longer integrated across all government ministries and institutions working together for the eradication of illiteracy. Illiteracy is related to agriculture, health, and environment and stops the people from having access to information. As stated by President Horta, illiteracy is the national cause. This means that to combat it, it is the responsibility of not only the Minister of Education but of all government institutions and of all the people.

Recomendations

As a result of this study I make several recommendations that might be useful for the effective implementation of the national literacy campaign in Timor-Leste. The recommendations are as follows:

1. That the Government allocates sufficient budget for the national campaign to reach all illiterates.
2. If all people are to realize that illiteracy is a national cause, the state needs to lead the campaign including through the direct involvement of members of the Goverment in the socialization and mobilization process. The Minister of Education should initiate a national discussion on a national system of integrating the adult literacy campaign into each ministers work and provide other program or activities as post literacy, a critical component of the Campaign
3. The national Literacy Campaign Secretariat must investigate how best to enhance existing literacy materials for post literacy given that the quality of the learning materials currently available and used by NGOs widely varies.
4. The Government, particularly the Minister of Education needs to create good conditions for the campaign components to operate according to the Campaign process using the Cuban method.
5. UNTL students during break time should be invited to participate in the national literacy campaign.

6. At the level of research and study, there is more to be gained from further study of adult education organizations and groups in Timor-Leste. The information provided in this academic study is just the beginning and further study will provide essential information for the public as well as the government.

Bibliography

Archer, D., & Cottingham, S. 1996, *The REFLECT Mother Manual, A New Approach to Literacy*, London.: Action Aid.
Auerbach, E. R. 1992, *Making Meaning, Making Change: Participatory Curriculum Development for ESL Literacy*, Washington, DC: National Clearinghouse on Literacy Education, Center for Applied Linguistics, ED 356 688
Billington, Dorothy D. 1988, 'Ego Development and Adult Education', Doctoral Dissertation, The Fielding Institute. Dissertation Abstracts International, 49 7. University Microfilms No. 88-16, 275.
Boughton, B. 2001, Popular Education, 'Capacity-building and Action Research: Increasing Aboriginal Community Control over Education & Health Research', *CRC ATH Occasional Paper Series*, Issue No. 5. Darwin: CRC ATH.
Boughton, B., & Durnan, D. 2004, 'Adult Literacy and National Development: International Perspectives', Paper presented at the First National Literacy Conference in Timor-Leste, Institute of Continuing Education, Balidi, Dili September 15th, 2004.
Boughton, B. 2009, 'Los! Hau Bele. Yo! Si Puedo comes to Timor-Leste', Carribean_Paper_Canference, February 2009
Boughton, B. 2008, 'East Timor's national literacy campaign and the struggle for a post-conflict democracy', Paper presented at the Australasian Asian Studies Association Conference, Melbourne July1- 3, 2008.
Brunei, C. 2009, 'Perang Melawan Buta huruf', *Jornal Diario Nasional*. Edisi 6 Febreiru 2009.
Callaway, R. 1979, *Teachers' Beliefs Concerning Values and the Functions and Purposes of Schooling*, Eric Document Reproduction Service No. ED 177 110
Crowther, J., Galloway, V., Martin, I. Ed., 2005, *Popular Education: Engaging the Academy*, Leicester, U.K.: National Institute of Adult Continuing Education.
Dai Popular. 2003, 'Developing popular education as the basis for national education', Paper presented at the National Conference on Education, Dili, Timor-Leste.
Draves, W. 1984, *How to Teach Adults*, Manhattan, KS: Learning Resources Network
Drs. Marzuki 2001, *Metodology Riset*, Yogyakarta: BPFE-UII
Durnan, D. 2005, 'Popular Education and Peacebuilding in Timor-Leste', Unpublished Masters of Professional Studies Honours, University of New England, Armidale.
East Timor Planning Commission 2002, *East Timor National Development Plan*, Dili: Democratic Republic of East Timor.
Freire, P. 1985, *The politics of Education*, London: Bergin & Garvey Publisher.
Facundo, B. 1984, *Issues for an evaluation of Freire-programs in the United States and Puerto Rico*, Reston, VA: Latino Institute. ERIC Document Reproduction Service No.ED 243 998
Freire, P. 1996, *Pedagogy of the oppressed*, London: The Penguin Group.
Freire, P. 1970, *Cultural Action For Freedom*, Harvard Educational Review and Center for the Study of Development and Social Change: Cambridge, Massachusetts.
Gadotti, Moacir 1999, *Crossing Borders: Freirean Method and Experiences*, Okinawa, Japan:
Guterres S. J. 2008, 'An observational study of comparing the methods and approaches used in teaching adults in popular education and a traditional literacy program in Baucau district from 2006-2007', Unpublished thesis, UNTL, Dili
Hamilton, E., & Cunningham, P.1989, 'Community-based adult education', in S. Merriam & P. Cunningham Eds., *Handbook of adult and continuing education*. San Francisco: Jossey-Bass
Hill, Helen M 2002, *Stirrings of Nationalism In East Timor: FRETILIN 1974-1978: The Origins, Ideologies and Strategies of a nationalist movement*, Oxford Press Sydney, Kuala Lumpur, Dili.
Hope, Anne and Timmel, S. 2003, *Training for Transformation: a handbook for community workers Books 1 & 2*, London, Intermediate Technology Development Group.
Freire, P. 1999, *Adult Education*, Retrieved from 15 September 2008 from http://www.paulofreire.org/Moacir_Gadotti/Artigos/Ingles/On_Freire/Crossing_Borders_1999.pdf
UNESCO 1997, *Education*. Retrieved from 15 August 2008 from http://www.ibe.unesco.org/publications/thinkerspdf/blongskye.pdf
Wikipedia the Free Encyclopedia 1990, *Education*, Retrieved from 10 August 2008 from http://www.wikipedia.com
Knowles, M. 1984, *The adult learner: A neglected species*, 3rd ed., Houston: Gulf Publishing
Knowles, M.S., Holton, E. F. & Swanson, R. A. 1998, *The adult learner: The definitive classic in adult education and human resource development*, 5th ed. Houston, Texas: Gulf Publishing Company
Knowles, Malcom S and Assosiates. 1985, *Andragogy in Action*, San Francisco, Washington, London: Jossey – Bass Publiher
Oxfam GB. 2003, *National Conference on Education*, Timor Leste April 2003., Dili.
Pesoa Pinto, A. 2009, 'Responsablidade Feto, Xavi Harii Nasaun', *Jornal Diario Nasional*, Edisi 6 Febreiru 2009.
Peters, J., Jarvis, P., & Associates 1991, *Adult education: Evolution and achievements in a developing field of study*, San Francisco: Jossey-Bass Inc., Publishers.
Rager, K. B. 2003, 'The self-directed learning of women with breast cancer', *Adult Education Quarterly*, v. 53, no. 4, p. 277-293.
Secretari Estadu Juventude e Disportu 2006, *Survey National Juventude Timor-Leste*. Presented for Formulation of National Youth Policy in Timor Leste.

48

Collaborative evaluation of the English-language curriculum at Universidade Nacional Timor Lorosa'e (UNTL)

Marcos Antonio Amaral,[1] Roger Barnard,[2] Jenny Field,[3] James McLellan,[4]

This paper discusses findings from a small-scale scoping study that was part of a larger collaborative research project between staff of Universidade Nacional Timor Lorosa'e (UNTL), Timor-Leste, and the University of Waikato, New Zealand. It is an expanded and updated version of an earlier short report by the authors (Amaral, Field, McLellan & Barnard 2009). The paper also considers the possibilities afforded by open-source language learning software applications in the context of UNTL.

The aim of the wider project is to develop a context-sensitive English language curriculum for students at UNTL undergoing pre-service training to teach English as a foreign language in Timor-Leste secondary schools. According to Norton (2000: 165-166), learner investment is a key factor in the successful implementation of a new curriculum: 'if learners invest in a second language, they do so with the understanding that they will acquire a wider range of symbolic and material resources, which will increase their value in the social world'. Thus, when designing the curriculum, it is important to ensure that the students will not only understand how to accomplish specific learning tasks but that the curriculum also expands their repertoire of skills and knowledge for application in their subsequent professional and social lives.

Following a brief review of studies of the role of English in the highly multilingual context of Timor-Leste, the paper outlines the history and objectives of the project and the specific questions posed for the scoping study. The participants' attitudes to the teaching of writing in their specific context are presented, citing some of their responses to an open-ended questionnaire. Findings are discussed in terms of how they might lead to the design of a curriculum and teaching materials which are internationally-framed and contextually appropriate in terms both of content and implementation. The paper concludes with an outline of further steps that are being taken to advance the project into its next phase.

The multilingual context of Timor-Leste

With a population of about one million (923, 198 according to the 2004 Census: Sensus Uma Kain Timor-Leste, 2004), and over 20 indigenous languages (Taylor-Leech 2009a, 12-15), Timor-Leste can be considered as highly multilingual. The co-official languages are Portuguese and the indigenous Tetum. Bahasa Indonesia and English are defined as working languages under the Constitution. Tetum is gaining ground as the default lingua franca, especially in Dili, and its functional range is expanding into more formal domains such as the legal system and the print media.

The main languages of instruction at the university at the time of writing (August 2009) are Portuguese and Bahasa Indonesia. Portuguese has been mandated as the language of instruction for schools, and instructors from Portugal and Brazil are currently upgrading Timor-Leste teachers' Portuguese language skills. UNTL staff report that there is frequent mixing of languages and negotiation over language choices between lecturers and students, both within and outside the classroom. In the English Department, however, there is an expectation that students and staff will use English for academic-related communication.

It has been noted by the teaching staff at UNTL that most graduates from the English department readily find employment with international development agencies and non-governmental organisations operating in Timor-Leste. While the instrumental value of learning English remains high among UNTL

[1] Faculdade de Ciências da Edução, Universidade Nacional Timor Leste
[2] Department of General & Applied Linguistics, The University of Waikato
[3] English Language Partners, Hamilton, New Zealand
[4] Department of General & Applied Linguistics, The University of Waikato

students at the moment there are external factors for the curriculum planning team to consider. The impact of the introduction of Portuguese as the main medium of instruction, and the eventual withdrawal from Timor-Leste of many international agencies such as peacekeepers, which have provided employment for graduates, may influence present and future cohorts of UNTL students.

Project Background

The curriculum project was initiated in late 2005 when the third author was working at UNTL on a VSA (Volunteer Service Abroad) assignment. The then head of the English department at UNTL visited The University of Waikato between March and October 2006, during which time he worked with Waikato's Applied Linguistics staff to link the existing UNTL curriculum across skill areas and also to align it with benchmarks in the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR: Council of Europe 2001; Little 2006). The reason for this alignment is that the development of English language teaching across the world has been impacted by increasing pressure arising from the increased globalisation of the language and – at the same time – demands for various forms of accountability. In the case of UNTL, such pressures give rise to the need for the international accreditation of its academic programmes, which is currently in progress. The adoption of a curriculum based on the CEFR, not only for English but also eventually for Portuguese and Tetum, is one response to these pressures. As Katz & Snow (2009) have pointed out:

> The CEFR provides a common language for describing communicative performance, and thus can serve as a basis for elaborating language syllabi, curriculum guidelines, examinations, and textbooks regardless of the target language (2009, 72).

The CEFR has been widely adopted to benchmark language curricula not only across Europe but also in other contexts such as New Zealand, for second language programmes in elementary schools, and for English language programmes at university level in Vietnam.

The reformulated curriculum framework was taken back to Timor-Leste, where it has been further discussed and evaluated by UNTL English teaching staff and senior management. Although there were no further exchanges in 2007 between the universities owing to security issues in Timor-Leste, discussions continued on developing the curriculum objectives, with a particular focus on reading and writing skills, and on the potential use of:

- the Greenstone digital library (http://www.greenstone.org/)
- the FLAX ('Flexible Language Acquisition' http://flax.nzdl.org/greenstone3/flax) applications, further discussed below
- Moodle (http://www.moodle org) as an open-source online learning management system.

Senior staff from UNTL visited New Zealand at various times in 2008 and were given opportunities to familiarise themselves with the above applications. During these visits, agreement was reached to facilitate further academic collaboration between the two universities, the next step of which was to design the scoping study which is the topic of this paper.

The scoping study: Objectives and findings

The scoping study was intended to identify the attitudes of those UNTL staff currently responsible for teaching the writing strand of the English language curriculum and the following two questions guided the study:

1. How can the UNTL English writing curriculum meet student language and learning needs at all levels?
2. What resources and support are needed to achieve the desired changes?

The information for the scoping study was collected by two means; firstly, a questionnaire comprising five open-ended items was issued to and discussed with the two UNTL staff visiting New Zealand in 2008; secondly and subsequently, a parallel questionnaire was administered at UNTL to the four other English-language writing instructors.

In what follows, we present a selection of the responses to the questionnaire items (*italicised below*). The initials in parentheses refer to the pseudonyms of the respective respondents. The following extracts are verbatim responses provided by the six UNTL English Department staff in response to the survey questions. It should be noted that the respondents' first language is not English: the authors of this report have decided to give priority to accurate citation of the participants' expressed responses to the interview and survey questions.

1. What aspect of writing is the most important?
The most important aspect of writing is word organisation or the way of how thoughts are transformed into a written language (English) (AL).
The most important aspect of writing is outline. When the writer finishes the outline means that 50% of the writing has finished (TC).
Writing is a complex process that allows writer to explore thoughts and ideas and make them visible and concrete (GC).
Introduces topic sentence in a single paragraph and list the important point to develop the ideas (SJ).

2. How is writing organised in the English Department of UNTL?
Writing is one of the four language skills. It is a written language that exercised or used by the people in their communication. It is the hardest language skill to be learned in the schools (TC).

Writing at UNTL is organised in five parts. They are writing 1, 2, 3, 4 and academic writing. Academic writing should be harder than writing IV and IV harder than III and so on. From writing 1 to IV talk about general topics and some theories, for example the way how to write and some types of writing. Academic writing discusses about graphics, tables and percentages, for example, the comparison between two or three things for the first year and five years coming (TC).

3. How do you teach writing?
In writing, I use kiss style (keep it short and simple); means that one complete sentence should have one subject, one predicate and one object and then full stop. If the writing has more than one idea should be put into two or three sentences. Then, to link the different ideas, the writer uses the links of conjunction or connective words, like and, but, in addition, moreover, furthermore and finally; and so forth. In the paper, the writer determines the topic, then, introduces some important points in introduction and then later will be discussed in the body (like: body 1, 2, 3, and 4) and finally come up with conclusion (TC).

4. What could be done to improve the English writing curriculum?
The teachers need to create small workshops to discuss the way how to develop writing skills, sharing materials read from different sources about writing, asking and using feedback from students about what they what to learning in developing their writing skills (AL).
To give some home works and some papers for students to do at home and then come check individually or in groups in the classroom (TC).
We do not have clue or way how to develop the curriculum therefore we need the experts of writing to see and set up the levels of the writing to each semester in our department (SA).
To improve English curriculum at UNTL, we need to decide material's baseline or resources for each year (SJ).

5. What resources or materials do you need to make these improvements?
There is a need of books and resources in relation to theories and practices of writing and how to develop students writing skills (AL).
The need of self-access materials for teachers and students to have access and there should be other electronic resources available (AL).
The materials used to improve writing subjects are some books, such as let write, step of writing, successful writing and some note taken from the internet (TC).
The resources should be based on baseline need and we are highly to hear your advice what are resources applicable for improvement (SJ).

Discussion of the findings

These responses demonstrate a sophisticated understanding on the part of the teachers of text, of writing in English, and of the cyclical process of formal writing. They also clearly suggest a keen enthusiasm for professional development. In the specific responses to the first and third questions we note the emphasis on planning processes and on the arrangement of ideas. Points made in response to the second question show that writing is viewed as a set of progressively harder tasks, and that there is a desire to situate writing alongside the other skill areas in the English-language curriculum without necessarily fully integrating them. There is a consistent theme, especially in the replies to questions 4 and 5, which reflects the UNTL English instructors' belief that provision of appropriate resources, in the form of writing textbooks and course materials, will assist them greatly in their desire to improve the quality of their students' written English output. At present there is a shortage of such resources (see also Taylor-Leech 2009b, 103) and this fact assists us in addressing the first research question, 'How can the UNTL English writing curriculum meet student needs at all levels?'

Personal investment, as defined by Norton (2000) – quoted in the introduction – and by Norton and Toohey (2001), seems to be a key issue here. UNTL students' engagement with, or investment in, English, especially in terms of reading, writing and academic literacy practices, is constrained by practicalities such as large class sizes and economic considerations which mean that most students cannot afford course books and other learning materials such as pedagogical grammar texts. The UNTL English Department has begun to address this issue by setting up a self-access resource room, maintained by students and containing computer terminals with internet connectivity, audio cassette players with headphones for private listening, and a variety of donated coursebooks and grammar reference books.

However, there are still very few English texts available in the environment outside the university. The Dili Weekly newspaper contains reports in Tetum and in English, and there some pages written in English in other multilingual newspapers (Taylor-Leech 2009a, 8-11). As well as exploiting Timor-Leste media reports, it is felt that access to a wider range of relevant and interesting texts will benefit and stimulate the students. The curriculum development team consider that access to a wider range of additional context-sensitive texts will benefit and stimulate the students, especially if a sense of shared ownership of these texts between instructors and students can be encouraged. One recommendation, to be pursued by the UNTL staff, is the development of a collection or corpus of written texts composed by students and teachers which can serve as local models at the different levels in the curriculum.

In addition to accessing English language materials, another way to approach the issue of learner investment is to consider a pedagogical approach to reading and writing which takes into consideration current learning theories and findings from empirical studies in relatable contexts. The responses to the questionnaire seem to indicate a teacher-directed approach to the teaching of writing, largely inherited from the previous colonial regime, and this perception is confirmed by the third author's experience while working at UNTL. It is felt that a more learner-centred task-based strategy (see, for example, Nunan 2004) could be adopted, on the basis that locally appropriate tasks can provide both the input and output co-construction which is now considered essential for effective language learning. If the tasks relate to the students' needs and interests, learners' intrinsic motivation (and hence investment) is enhanced both by carrying out the task and by success in achieving the outcomes (Richards & Rodgers 2001: 229). This may be schematised in the figure below (page 264).

All members of the project team are nevertheless conscious of the risks inherent in direct imposition of a language learning approach and methods such as task-based language learning and teaching, in a sociocultural context where it may take time for instructors and students to become familiar with, adjust and adapt the associated pedagogies.

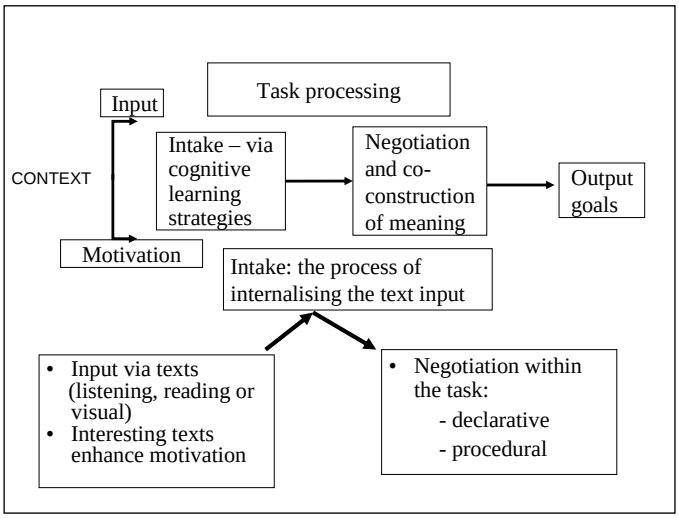
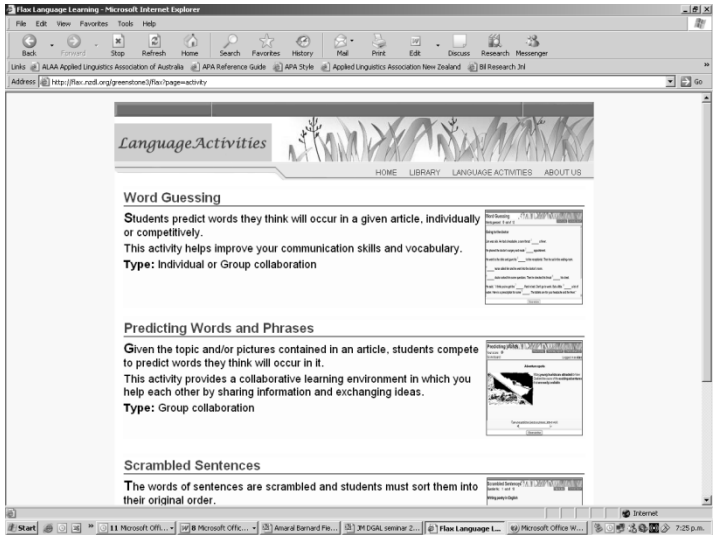


Figure 1 - *Tasks in second language learning*

The potential affordances of the FLAX application in the UNTL context

The research team intends to explore in more detail how such a task-based approach to the teaching of writing (and other skills) might fit into the ecological context (Holliday 2005: 149-151) of UNTL, and the extent to which the use of Greenstone and FLAX could ameliorate some of the problems inherent in teaching large classes.

Figure 2 - *FLAX main menu screenshot*

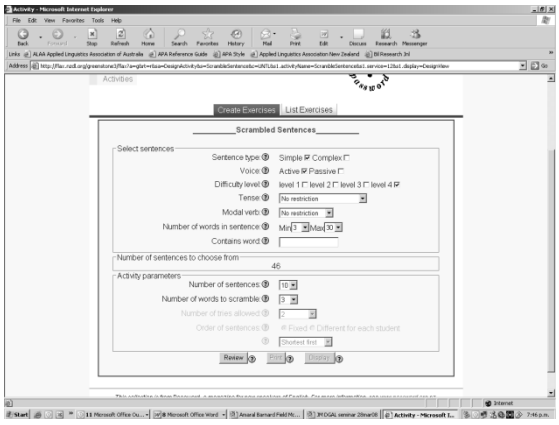


As explained on the homepage (http://flax.nzdl.org/greenstone3/flax?page=home), the strategy for the development of FLAX is to deploy digital library software to allow users to access prose and multimedia resources in libraries around the world, yielding an unlimited supply of linguistic material for students to practise on. Being open-source and designed to run on older computers with limited memory using a CD-ROM, the FLAX application does not require an Internet connection. The rationale and technical aspects of FLAX are explained in Wu and Witten (2007).

An initial set of twenty texts, many relating to local Timor-Leste topics and some composed by Timorese authors, has been uploaded into FLAX for exploitation using the exercises available through this application. FLAX allows for texts at four levels, from beginner to advanced, and the instructors can determine the parameters for the available exercises: word-guessing, predicting words and phrases, scrambled sentences and blank filling exercises. These exercises can be used for teaching as well as for

testing. Figure 3 shows the options and parameters for creating scrambled sentences exercises using the UNTL library of texts:

Figure 3 - *Scrambled sentences exercise creation interface, FLAX*



The UNTL library within FLAX also includes another set of twenty texts from a New Zealand ESL magazine, 'The Best of Password' (Denny, Sachtleben & Yee 2003), used with the permission of the copyright holders. Electronic storage of texts in digital library collections can overcome the lack of printed resource materials for English-language reading and writing instruction. The FLAX software has the potential to empower the UNTL English teaching staff – and their students – to develop their own reading and writing tasks, using an expanding collection of digital library texts selected in terms of appropriate content and language level. It must be stressed that familiarisation with technologies such as FLAX and the Greenstone digital library software is only part of the research team's strategy for addressing the second of the questions in this paper, and that the wider aim is alignment of whole English-language curriculum to enable UNTL students to meet their own goals, aligned with national and international benchmarks in terms of their language capabilities.

The next phase

The curriculum planning team hope that the UNTL students will invest in both the material resources of the project (the digital software) and in the symbolic tools (the interactive negotiation and co-construction of meaning involved in task processing). Not only will such investment develop their repertoire of immediate learning skills, but it will also enhance their value in the social and professional world (Norton 2000).

However, we also wish to take the notion of investment in two further directions. Firstly to assist the English teaching staff to make professional and personal investments in this curriculum development, the project team should ensure that not only are the teachers fully informed about the aims, objectives and processes involved but that they are full participants in the innovation. Thus, at various times during 2009, the three New Zealand-based members of the team each spent several weeks in Timor-Leste, working alongside UNTL staff to co-construct mutual understanding of both the content and process of the curriculum, and the opportunities and constraints to its implementation afforded by the local context. During the next phase the collaborative mode of working will continue through both physical visits and through electronic means, and the team will continue to co-construct the English language curriculum as it develops and changes to meet the needs of future students at UNTL.

Bibliography

Amaral, Marcos, Roger Barnard, Jenny Field and James McLellan 2009, 'Timor-Leste collaborative project: A short report', *New Zealand Studies in Applied Linguistics* 15 (1): 47-55.

Cabral, Estevao and Marilyn Martin-Jones 2008, 'Writing the resistance: literacy in East Timor 1975-1999'. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism 11* (2): 149-169.

Council of Europe 2001, *The common European framework of reference for languages: Learning, teaching, assessment.* Cambridge University Press, Cambridge.
Denny, Heather, Annette Sachtleben and Victoria Yee (eds) 2007, *The best of Password 7: A New Zealand reader for new speakers of English.* Puriri Press, Auckland.
Hajek, John 2000, 'Language Planning and the sociolinguistic environment in East Timor: Colonial practice and changing language ecologies', *Current Issues in Language Planning 1* (3): 400-414.
Holliday, Adrian 2005, *The struggle to teach English as an international language,* Oxford University Press, Oxford.
Katz, Anne and Marguerite Ann Snow 2009, Standards and second language teacher education. In Anne Burns and Jack C. Richards (eds), *The Cambridge guide to second language teacher education* (pp. 66-76), Cambridge University Press, Cambridge.
Little, David 2006, 'The Common European Framework of Reference for Languages: Content, purpose, origin, reception and impact', *Language Teaching 39*: 167-190.
Norton, Bonny 2000, *Identity and language learning: Gender, ethnicity and educational change.* Longman/Pearson Education, London.
Norton, Bonny & Kelleen Toohey 2001, 'Changing perspectives on good language learners', *TESOL Quarterly 35* (2): 307-322.
Nunan, David 2004, *Task-based language teaching*, Cambridge University Press, Cambridge.
Richards, Jack & Ted Rodgers 2001, *Approaches and methods in language teaching*. (2nd edn), Cambridge University Press, Cambridge.
Sensus Uma Kain Timor-Leste 2004, *Timor-Leste: Population by type of residence and sex according to age groups.* Direcção Nacional de Estatistica. http://dne.mof.gov.tl/census/tables/national/index.htm, viewed 8 December 2009.
Taylor-Leech, Kerry 2009a, 'The language situation in Timor-Leste', *Current Issues in Language Planning 10* (1): 1-68.
_____ 2009b, 'Quick-fix English: Discontinuities in a language development aid project', *English Teaching: Practice and Critique 8* (1), 97-111.
Van Engelenhoven, Aone and Catherina Williams-van Klinken 2005, 'Tetum and Leti' in Alexander Adelaar & Nikolaus Himmelmann (eds), *The Austronesian languages of Asia and Madagascar,* Routledge/Curzon, London.
Wu, Shaoqun and Ian Witten 2007, 'Content-based language learning in a digital library'. International Conference on Asian Digital Libraries, Hanoi, Vietnam. http://www.cs.waikato.ac.nz/~shaoqun/publications/07-SW-IHW-Contentbased%20LL.pdf, viewed 26 August 2009.

Mengerti Timor-Leste

Diedit oleh Alarico da Costa Ximenes

49

Analisis Komposisi Botani dan Komposisi Kimia Padang Penggembalaan Alam di Pertengahan dan Akhir Musim Hujan Pada Dataran Tinggi dan Dataran Rendah di Kapubaten Lautem

Brigida A.Correia, Lucio Gomes Ligia T.Correia,
Joao F.Rendes, Mateus da Cruz, Armondo Afonso

Peningkatan produksi peternakan merupakan sasaran utama dalam pengembangan sub sektor peternakan di Timor-Leste untuk mencukupi kebutuhan masyarakat akan protein hewani. Sejalan dengan pertambahan jumlah penduduk dan meningkatnya kesadaran masyarakat akan pentingnya gizi, menyebabkan meningkatnya kebutuhan akan protein hewani dari tahun ke tahun.

Ternak yang mendapat perhatian pengembangannya di Timor-Leste adalah ternak ruminansia. Peningkatan produksi ternak ini bukan hanya ditempuh dengan peningkatan populasi ternak saja, tetapi juga harus diimbangi dengan penyediaan pakan yang cukup dalam jumlah maupun mutu serta kontinuitas.Jumlah ternak ruminansia yang banyak diusahakan di Timor-Leste adalah sapi, kerbau, kambing dan domba. Di Kapubaten Lautem sangat potensial untuk dikembangkannya ternak ruminansia karena didukung oleh luasnya areal padang penggembalaan alam yaitu sebesar 59.994,20 ha dengan sebagian besar (81%) dari topografinya tergolong dataran tinggi yang berbukit-bukit dengan ketinggian antara 100-1000 meter dari permukaan laut, sebagian kecil (0,5%) dari dataran tinggi berada pada ketinggian lebih dari 1000 meter diatas permukaan laut dan sisanya (18,5%) adalah dataran rendah yang berada pada ketinggian dibawah 100 meter diatas permukaan laut. Musim kemarau di Kapubaten Lautem berlangsung sekitar 4-5 bulan, mulai bulan Juli sampai bulan Nopember dan musim hujan umumnya berlangsung sekitar 8 bulan yang mulai dari pertengahan bulan November sampai bulan Juli. Di bagian Selatan, musim hujan bisa berlangsung 2 kali yaitu mulai bulan Desember sampai dengan bulan Maret dan bulan Mei sampai dengan bulan Agustus (Anonimus,1989).

Padang penggembalaan adalah suatu daerah padangan dimana tumbuh tanaman makanan ternak yang tersedia bagi ternak yang merenggutnya menurut kebutuhan dalam waktu singkat (Cullison, 1975 dalam Reksohadiprodjo, 1985). Produktivitas hijauan pakan suatu padang penggembalaan dapat dipengaruhi oleh beberapa faktor antara lain faktor ketersediaan lahan yang memadai, dimana lahan tersebut harus mampu menyediakan hijauan pakan yang cukup bagi kebutuhan ternak. Disamping itu faktor kesuburan tanah, ketersediaan air, iklim dan topografi turut berpengaruh terhadap produktivitas padangan dalam pengadaan hijauan pakan (Susetyo, 1980).

Komposisi hijauan suatu padang penggembalaan turut menentukan kualitas hijauan pakan. Padang penggembalaan yang mengandung hijauan yang bervariasi antara rumput-rumputan dan leguminosa, terutama spesies tanaman yang berkualitas baik akan meningkatkan kualitas hijauan (Anonimus, 1998). Komposisi botani suatu padang penggembalaan tidak konstan, hal ini disebabkan karena adanya perubahan susunan akibat adanya pengaruh iklim, kondisi tanah dan pemanfaatan oleh ternak (Susetyo, 1980). Analisis komposisi botani yang meliputi suatu vegetasi padangan menunjukkan gambaran tentang adanya spesies-spesies tertentu serta proporsinya di padangan tersebut. Beberapa teknik telah digunakan untuk menganalisa vegetasi, antara lain dengan menimbang berat masing-masing komponen. Penimbangan masing-masing spesies atau kultivar merupakan metode yang paling tepat dan obyektif dalam menentukan komposisi botani suatu padangan dimana masing-masing komponen diekspresikan dalam persentase dan total produksi bahan kering. Sampel yang dipakai dapat diambil dari hijauan yang dipotong pada saat pada saat mengukur produksi atau unit contoh yang secara spesifik dipakai untuk mengukur komposisi dari masing-masing spesies. Jumlah contoh yang bervariasi, tetapi diperkirakan 0,5 kg dianggap sudah cukup untuk pelaksanaan analisis (Subagyo dan Kusmartono, 1988). Lebih lanjut Tothlill et al., (1992) menyatakan bahwa ada beberapa metode untuk mengetahui komposisi botani, yaitu : a) Pemisahan dengan tangan dan penimbangan hijauan pakan yang telah dipotong b) Estimasi persentase berat pada hijuan pakan yang telah dipotong c) Estimasi persentase berat insitu di kebun atau di lapangan d) Estimasi unit berat dari tiap-tiap spesies di kebun atau lapangan.

Kualitas suatu tanaman hijauan pakan ditentukan oleh komposisi kimianya melalui suatu analisa laboratorium terutama protein kasar. Kualitas hijauan dapat tercapai apabila kecepatan fotosintesis lebih tinggi dari pada tingkat respirasi yang dilakukan oleh tanaman. Fotosisntesis akan berjalan baik apabila ditunjang oleh ketersediaan unsur hara, sinar matahari, air dan CO2 yang cukup. Akumulasi biomassa dari hasil fotosintesis banyak tergantung pada umur sedangkan proporsi dan komponen biomassa senantiasa berubah dari fase ke fase pertumbuhan sesuai dengan tingkat kedewasaan dan umur. Tanaman yang dipotong pada saat masih mudah kandungan nutrisinya masih tinggi namun bahan keringnya rendah sehingga hasil yang diperoleh juga rendah. Sedangkan pemotongan yang dilakukan pada ssat tanaman terlalu tua, bahan keringnya tinggi namun kandungan nutrisinya rendah, struktural kabohidratnya tinggi sehingga tidak menguntungkan karena mempengaruhi kecernaan dari hijauan tersebut. Tingkat kedewasaan adalah faktor penting yang memperngaruhi komposisi kimia, perbandingan daun dan batang, banyaknya biji atau butiran dimana sangat besar pengaruhnya terhadap nilai nutrien suatu hijauan (Hartadi, 1993). Kandungan Protein Kasar rumput alam di Nusa Tenggara Timur pada musim kemarau berkisar antara 2,26% hingga 2,8%, sedangkan pada musim hujan meningkat dari 7 sampai 10% (Susetyo,1969 dalam Aoetpah, 2002). Di Pulau Timor secara khusus kandungan Protein Kasar rumput alam di musim hujan sebesar 5,8% dan mengalamni penurunan hingga dibawah 3% di musim kemarau (Arsyad, 1988 dalam Aoetpah, 2002). Kandungan Bahan Kering rumput alam selama musim hujan dan musim kemarau di Pulau Timor berkisar antara 86,9% hingga 90,2%, dan Protein kasar berada pada kisaran 2,67% hingga 15,30% (Aoetpah, 2002). Kandungan Serat Kasar rumput alam di Pulau Nusa Tenggara Timur (NTT) pada waktu musim hujan adalah sebesar 65% dan meningkat menjadi 85% pada musim kemarau (Bamualim, 1990).

Materi dan Metode

Penelitian ini dilaksanakan di areal Padang Penggembalaan Alam di Kapubaten Lautem dalam 2 (dua) tahap yaitu pada pertengahan musim hujan (Maret 2009) dan akhir musim hujan (Mei-Juni 2008) baik pada dataran tinggi di Desa Rasa, Mehara, Fuiloro dan pada dataran rendah di Desa Com, Laivai dan Iliomar untuk mengetahui komposisi botani. Analisis komposisi kimia dilaksanakan di Laboratorium Pakan Ternak Politeknik Undana Kupang Nusa Tenggara Timur, Indonesia.

Materi penelitian adalah hijauan (rumput dan legum) yang tumbuh diatas areal padang penggembalaan alam di lokasi penelitian dan alat-alat yang digunakan berupa
kuadran berukuran 1m x 1 m, parang, sabir, kantong plastik, aluminium foil, timbangan (o-haus dan timbangan duduk kapasitas 2 kg), kalkulator, alat tulis-menulis, seperangkat alat laboratorium.

Metode yang digunakan adalah metode deskriptif dengan teknik studi kasus (Nazir, 2003). Sebagai kasus adalah padang penggembalaan alam di Kapubaten Lautem. Penentuan lokasi pengambilan sampel ditentukan secara purposif berdasarkan atas penyebaran populasi ternak, luasan padang penggembalaan alam dan jenis vegetasi yang mempunyai kemungkinan dikonsumsi ternak. Jumlah cuplikan yang diambil berdasarkan syarat minimal pengambilan contoh hijauan, yaitu untuk padangan seluas 65 hektar ditetapkan sebanyak 100 cuplikan (Susetyo, 1980). Pengambilan cuplikan dilakukan secara sistematik dengan arah diagonal yang dilakukan dengan menggunakan kuadran dan sampel diambil secara acak dan dihitung berdasarkan Percentage Rank Method (Tothill,J.C., et al., 1992) kemudian sampel diidentifikasi berdasarkan jenis atau spesies hijauan menurut petunjuk Sutaryono dan Ian Partridge (2002).

Analisis data dilakukan secara deskriptif dengan bantuan komputerarisasi program SPSS versi 15 untuk mengetahui nilai rata-rata dari komposisi botani dan komposisi kimia dari sampel yang diteliti.

Hasil dan Pembahasan

Komposisi Botani

Dari hasil pengamatan di lokasi penelitian pada pertengahan musim hujan dan akhir musim hujan baik di dataran tinggi serta di dataran rendah ditemukan rasio antara jenis atau spesies rumput dan legum yang dapat dilihat pada tabel 1 berikut :

Tabel 1. Rasio Komposisi Botani (Rumput vs Legum) yang Dominan pada Dataran Tinggi dan Dataran Rendah pada Pertengahan dan Akhir Musim Hujan Padang Penggembalaan Alam di Kapubaten Lautem

Dataran Tinggi(Desa)	PMH Rasio R/L (%)	AMH Rasio R/L (%)	Dataran Rendah(Desa)	AMH Rasio R/L (%)	AMH Rasio R/L (%)
Rasa	90/10	85/15	Com	95/5	95/5
Mehara	65/35	70/30	Laivai	90/10	82/18
Fuiloro	70/30	73/27	Iliomar	64/40	65/35

Keterangan : PMH : Pertengahan Musim Hujan; AMH : Akhir Musim Hujan

Pada Tabel 2 memperlihatkan bahwa adanya perbedaan komposisi botani (rumput dan legum) baik pada dataran tinggi di pertengahan musim hujan dan pada dataran rendah di akhir musim hujan. Perbedaan itu disebabkan oleh faktor eksternal (lingkungan) yang merupakan salah salah faktor yang paling menentukan pertumbuhan dan produksi tanaman (hijauan pakan) selain faktor internal (genetik). Hal ini diperkuat oleh pendapat Whiteman et al.,(1974) yang mengatakan bahwa faktor-faktor iklim yang mempengaruhi pertumbuhan dan produksi tanaman adalah : radiasi, panjang hari, temperatur, kelembaban dan curah hujan.

Tabel 2. Komposisi Botani (rumput dan legum) yang Dominan pada Dataran Tinggi dan Dataran Rendah di Pertengahan dan Akhir Musim Hujan di Padang Penggembalaan Alam di Kapubaten Lautem

Dt	PMH	Spesies	AMH	Spesies
	Hsl Identifikasi	Hijauan	Hsl Identifikasi	Hijauan
R	-Rumput pendek +merayap	-C.aciculatus	-R.pendek +merayap	-S.sangineum
	-R.tidak palatabel	-P.conjugatum	-R.sedang	-S.brefolium
	-Legum	-Eragrotis t	-R.tinggi+sedang	-D.ciliaris
		-Alysicarpus vaginalis	-Legum	-D.annulatum
		-D.triflorum		-H.contortus
				-D.triflorum
M	-Rumput pendek +merayap	-C.acisulatus	-R.pendek+merayap	-C.aciculatum
	-R.tidak palatabel	-P.conjugatum	-Legum	-B.pertusa
	-Legum	-A.vaginalis		-A.vaginalis
		-D.triflorum		-D.triflorum
F	-Rumput sedang	-B.bladhii	-R.sedang	-B.bladhii
	-Legum	-D.ciliaris	-R.tinngi+sedang	-D.ciliaris
		-A.indica	-R.tidak palatabel	-H.contortus
		-D.triflorum	-Legum	-D.triflorum
C	-Rumput sedang	-P.conjugatum	-R.pendek+merayap	-B.Pertusa
	-R.tidak palatabel	-D.annulatum	-R.tidak palatabel	-B.convergens
	-Legum	-D.aegypticum	-Legum	-C.inflata
		D.virgatus		-D.triflorum
L	-R.pendek+merayap	B.pertusa	-R.sedang	-D.aristatum
	-R.tidak palatabel	-D.aegypticum	-R.tinggi+sedang	-H.contortus
	-Legum	-D.virgatus	-R.tidak palatabel	-S.australisicus
		-D.triflorum	-Legum	-A.vaginalis
I	-R.pendek+merayap	-B.convergens	-R.pendek+sedang	-B.sangineum
	-Legum	-A.vaginalis	-R.sedang	-C.aciculatum
		-D.triflorum		-E.brownii
				-D.triflorum

Keterangan : Dt : Dataran; R : Desa Rasa; M : Desa Mehara; F : Desa Fuiloro; C : Desa Com; L : Desa Laivai; I : Desa Iliomar; PMH : Pertengahan Musim Hujan; AMH : Akhir Musim Hujan

Komposisi botani jenis rumput pada pertengahan musim hujan dan akhir musim hujan lebih tinggi dibanding dengan jenis legum baik pada dataran tinggi maupun pada dataran rendah di areal

padang penggembalaan alam di Kapubaten Lautem yang berada dalam kisaran ratio antara 60%-95% untuk spesies rumput dan 5%-40% untuk spesies legum. Tingginya komposisi botani jenis rumput di lokasi penelitian karena pertumbuhan rumput lebih cepat dari pada legum. Hal ini disebabkan karena rumput membentuk rumpun, mempunyai sistem perakaran yang kuat sehingga tahan terhadap injakan dan renggutan ternak, pertumbuhan kembali sangat cepat setelah perenggutan atau pemotongan, rizomanya merayap dan membentuk tanaman baru yang cepat menyebar bila direnggut ternak sehingga menghambat pertumbuhan legum (Crowder dan Cheeda, 1982).

Lebih lanjut McIlroy (1977) mengatakan bahwa padang penggembalaan alam yang ditumbuhi rumput dan legum secara bersamaan, umumnya pertumbuhan legum akan cepat tertekan karena pengaruh naungan rumput yang lebih tinggi.

Komposisi Kimia

Kualitas hijauan pakan padang panggembalaan alam di Kapubaten Lautem baik dataran tinggi maupun dataran rendah pada pertengahan musim hujan dan akhir musim hujan ditentukan oleh komponen komposisi kimia yang dapat dilihat pada Tabel 3 berikut:

Tabel 3. Komposisi Kimia Hijauan yang Dominan di Padang Penggembalaan Alam di Kapubaten Lautem

Dataran Tinggi	BK	PK	LK	SK	Abu
(Desa)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)
1. Rasa					
PMH	93,83	9,27	2,68	35,69	10,31
AMH	96,06	10,48	1,41	50,35	10,88
2. Mehara					
PMH	74,48	11,04	2,68	31,89	9,87
AMH	95,59	10,69	1,57	48,78	9,02
3. Fuiloro					
PMH	92,15	10,03	1,97	34,76	9,05
AMH	96,02	10,79	1,63	42,38	8,04

Dataran Rendah	BK	PK	LK	SK	Abu
(Desa)	(%)	(%)	(%)	(%)	(%)
1. Com					
PMH	92,63	11,32	2,15	35,29	9,00
AMH	96,13	10,41	1,65	38,30	8,76
2. Laivai					
PMH	91,78	11,49	2,32	34,97	8,65
AMH	95,67	10,67	1,72	37,74	8,32
3. Iliomar					
PMH	92,68	10,46	2,34	30,49	10,48
AMH	96,36	10,49	1,92	35,30	10,03

Keterangan : PMH: Pertengahan Musim Hujan; AMH: Akhir Musim Hujan; BK: Bahan Kering; PK: Protein Kasar; LK: Lemak Kasar; SK: Serat Kasar;

Komponen Bahan Kering (BK) hijauan di padang penggembalaan alam di Kapubaten Lautem pada dataran tinggi maupun dataran rendah baik itu pada pertengahan musim hujan dan musim kemarau pada Tabel 4 diatas adalah sedikit lebih tinggi yang berada dalam kisaran antara 89,25% - 96,87% bila dibandingkan dengan nilai bahan kering hijauan pakan di Kabupaten Kupang,TTS dan TTU pada musim hujan dan musim kering yang dilaporkan oleh Aoetpah (2002) yaitu berkisar antara 87,8% - 90,8%. Sebaliknya untuk komponen Protein Kasar (PK), Lemak Kasar (LK), Serat Kasar (SK) dan Abu, nilai komposisi kimianya masih berada dalam batas normal bila dibandingkan dengan hasil penelitian Susetyo

(1969);Arsyad (1988) dan Aoetpah (2002) yang dilakukan di pulau Timor pada musim hujan maupun pada musim kemarau.

Tabel 4. Kisaran Nilai Komposisi Kimia Hijauan Padang Penggembalaan Alam Yang Dominan Pada Dataran Tinggi dan Rendah di Pertengahan dan Akhir Musim Hujan

Komposisi Kimia Hijauan Dataran Tinggi			Komposisi Kimia Hijauan Dataran Rendah		
Komponen	PMH (%)	AMH (%)	Komponen	PMH (%)	AMH (%)
BK	92,80-96,87	89,25-96,56	BK	91,87-92,68	95,67-96,36
PK	6,05-13,96	6,21-13,82	PK	5,74-15,82	10,32-11,49
LK	0,57- 3,36	0,75 - 5,82	LK	1,12- 5,83	1,65- 2,34
SK	26,76-51,71	26,13-52,63	SK	24,11-39,74	30,49-38,30
Abu	4,01-13,20	7,38-19,87	Abu	5,84-12,29	8,32-10,48

Keterangan : PMH: Pertengahan Musim Hujan; AMH: Akhir Musim Hujan; BK: Bahan Kering; PK: Protein Kasar;LK: Lemak Kasar;SK: Serat Kasar

Humpreys (1981) mengatakan bahwa pasture yang sering dipotong dapat menyebabkan produksi bahan kering menjadi lebih rendah. Lebih lanjut dikemukakan oleh Ismail (1995) dalam Yunus (1997) bahwa frekuensi pemotongan dapat meningkatkan kandungan protein kasar,tetapi produksi bahan kering menurun, lambatnya pertumbuhan kembali (regrrowth), serangan gulma dan dapat berakhibat kematian tanaman. Pada frekuensi pemotongan yang jarang (interval pemotongan yang panjang, masalah tersebut tidak menungkinkan. Hasil penelitian ini memperlihatkan bahwa nilai bahan kering sedikit lebih tinggi bila dibandingkan dendan penelitian yang dilakukan di Pulau Timor, hal ini disebabkan oleh rendahnya frekuensi pemotongan atau perenggutan oleh ternak di lokasi penelitian baik itu pada pertengahan musim hujan ataupun pada akhir musim hujan.

Kesimpulan

Disimpulkan bahwa pada areal padang penggemabalaan alam di dataran tinggi dan rendah pada pertengahan dan ahkir musim hujan didominasi oleh spesies rumput pendek, merayap dan sedang dibandingkan dengan spesies legum sehingga dapat dikatakan bahwa padang penggembalaan alam tersebut belum bisa dikategorikan sebagai padang penggembalaan alam yang ideal yaitu yang terdiri dari rumput (60%) dan legum (40%). Untuk komposisi kimia hijauan pakan pada areal penelitian berada dalam kisaran normal sehingga dapat dikatakan bahwa hijauan pada areal penelitian memiliki kandungan nutrien yang baik khususnya dilihat dari komponen protein kasar (PK).

Ucapan Terima Kasih

Ucapan terima kasih kami haturkan kepada Universitas Nacional Timor Lorosa'e khusunya pada Fakultas Pertanian dan Jurusan Peternakan atas kerjasamanya dengan ACIAR sehingga telah mensponsori dana penelitian kepada kami.Ucapan terima kasih kami juga kepada Prof.John Jane atas segala dukungan dan motivasi kapada kami sehingga penelitian ini bisa terlaksana dengan baik dan sukses.

Daftar Pustaka

Anonimus,1989, Kabupaten Lautem Dalam Angka. BPS Kabupaten Lautem.

AOCA,1990, *Official Methods of Analysis of The Assosiation of Analytical Chemists*.14th ed.AOCA, Inc.Arlington, Virginia.

Aoetpah,A. 2002, 'Fliktuasi Ketersediaan da Kualitas Gizi Padang Rumput Alam di Pulau Timor', *Journal Informasi Penelitian Lahan Kering* no.11/Juli, Pusat Penelitian Lahan Kering, Lembaga Penelitian Universitas Nusa Cendana Kupang, hal 32-37.

Bamualin S. 1997, 'Produksi dan Kualitas Rumput Alam serta Produktivitas ternak Sapi di Propinsi Timor Timur', Laporan Penelitian CHAPS II, EIVSP Project-AusAid Timor Timur.

Crowder,LV.dan H.R.Chheda. 1982, *Tropical Grassland Husbandry*, Longman London & New York 2: 28-29

Hartadi, H, S. Reksohadiprodjo, A.D. Tillman, 1993, *Tabel Komposisi Pakan Untuk Indonesia*, Gadjah Mada University Press. Fakultas Peternakan UGM. Yogjakarta.

McIlroy, R.J. 1977, *Pengantar Budidaya Padang Rumput Tropika*, Pradnya Paramita, Jakarta.
Nazir, M. 2003, *Metode Penelitian*, Ghalia, Indonesia, Jakarta.
Reksohadiprodjo,S. 1985, *Produksi Tanaman Hijauan Makanan Ternak Tropik*, BPFE Yogyakarta, Indonesia, hal 177-185.
Susetyo, S. 1980, *Panad Penggembalaan*, Direktorat Bina Sarana Usaha Peternakan, Direktorat Jenderal Peternakan Departamen Pertanian Indonesia.
Sutaryono, Y.A., Ian J.Partridge 2002, *Mengelola Padang Rumput Alam di Indonesia Tenggara*. The State of Queensland, Departament of Primary Industries, Brisbane Queensland Australia, hal 40-52.
Tothill,J.C., J.N.G.Hargreaves, R.M.Jones & C.K.McDonald 1992, *Botanal. A.comprehensive sampling and computing procedure for estimating pasture yield and composition field sampling*, CSIRO Division of Tropical Crops and Pastures, St.Lucia, Brisbane, Queensland, Australia.
Whiteman,P.C., L.R.Humphreys, N.H.Monteith, A.H.Hoult, P.M.Bryand & J.C.Slater 1974, *A Course Manual in Tropical Pasture Science*, Printed and bound by Watson Ferguson & Co.Ltd. Brisbane, 3:40-41;7:71-75.
Yunus, M. 1997, 'Pengaruh Umur Pemotongan dan Spesies Rumput Terhadap Produksi, Komposisi Kimia, Kecernaan Invitro dan Insacco'. Tesis S2, Program Pasca Sarjana UGM Yogyakarta.

Cakupan pasar daging sapi sekarang dan masa depan di Timor-Lesté: Studi kasus di Covalima, Maliana, Ambeno dan Dili[1]

Guilhermino da Cruz,[2] Eduardo Aniceto Serrão,[3] Maria Fay Rola-Rubzen,[4] Armando B.M. Afons,[5] Richard S. Copland,[6] Carlos Antonio Amaral[7]

Latar Belakang

Pemeliharaan ternak sapi dan industri daging sapi merupakan kegiatan peternakan di Timor-Leste yang sudah dilakukan sejak dulu dimana ternak dilepaskan di padang pengembalaan dan pemasaran dilakukan melalui beberapa lembaga pemasaran dan hal ini membuat rantai pemasaran menjadi panjang. Pada masa yang lalu para peternak mempunyai image bahwa bila seseorang memiliki banyak ternak itu berarti identik dengan harga diri mereka yang semakin tinggi pula. Akan tetapi tidak pada masa sekarang dimana para peternak sudah memahami manfaat dari ternak yang dimilikinya yakni untuk memperbaiki kehidupan keluarga dan menjadi salah satu cara dalam meningkatkan pendapatan dan menjaga ketersediaan pangan masyarakat di Timor-Leste.

Sementara ini belum ada penelitian yang menyediakan data tentang keadaan produksi daging sapi khususnya tentang situasi pasar sekarang, bagaimana sistim pemeliharaan, sistim pemasaran serta informasi tentang impor dan konsumsi dalam negeri. Apa dan bagaimana hambatan-hambatan yang dihadapi bisa atasi dengan baik, maka penelititan ini bisa memberikan solusinya.

Tujuan

Tujuan penelitian ini adalah untuk melihat situasi pasar aktual sekarang, saluran tataniaga dan lembaga tataniaga yang terlibat dalam aliran produk dari tingkat peternak ke tingkat konsumen, tingkat pengekspor, dan sistim pemeliharaan di Timor-Leste.

Metodologi Penelitian

Metode dasar yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode deskriptif analisis yang bertujuan untuk membuat gambaran mengenai situasi atau kejadian, membuat prediksi serta implikasi dan suatu masalah yang dipecahkan (Nasir, 1988). Sedangkan teknik pendekatan yang dilakukan adalah metode survey dan pengambilan data meliputi data primer dan data sekunder.

Analisis yang hendak dilakukan terhadap data yang dikumpulkan adalah menganalisis dan memaparkan rantai produksi dan saluran tataniaga daging sapi yang terjadi di Timor-Leste.

Hasil dan Pembahasan

Lokasi penelitian dan total responden

Lokasi penelitian meliputi empat distrik termasuk Ambeno, Maliana, Dili dan Covalima dengan total 38 desa. Sebanyak 667 responden dari enam tipe posisi yang berbeda dalam industri pemasaran daging sapi

[1] Kami ingin berterima kasih kepada ACIAR, ACIAR Project LPS 2003/004 yang mana telah mendanai mini project ini dan juga saran-saran dan petunjuk dari panitia penyelenggara. Kami juga ingin berterima kasih kepada tim review bagi pendalaman dan komentar-komentar yang konstruktif.

[2] Dosen Fakultas Pertanian, Universitas Nacional Timor Lora Sa'e, Dili, Timor Leste.

[3] Mahasiswa S3 Queensland University (Gatton Campus) cuti studi dari Fakultas Pertanian Universitas Nacional Timor Loro Sa'e Dili, Timor Leste.

[4] Guru Besar Agribisnis Jurusan Agribis Curtin University of Technology, Bentley Western Australia.

[5] Dosen Fakultas Pertanian, Universitas Nacional Timor Lora Sa'e, Dili, Timor Leste.

[6] Sekolah Tinggi Ilmiah Ternak, Universitas Queensland (Gatton Campus), 4345, Australia

[7] Kementerian Pertanian dan Perikan, Comoro, Timor Leste

telah diwawancarai. Mereka terdiri dari: petani, petani penggemukan sapi, penjual sapi, penjagal sapi, penjual daging dan konsumen. Selanjutnya, informasi mengenai konsumen diperoleh dari rumah tangga dan restoran. Jumlah responden dari setiap pasar yang berpartisipasi dapat dilihat pada table 3.

Karakteristik peternak

Distribusi berdasarkan kelompok umur

Responden dikelompokkan dalam umur antara 20-50 tahun. Sebagian besar dari responden (54.07%) berumur antara 30-50 tahun, seperti dijelaskan dalam table 1.

Tabel 1: Umur responden

Kelompok umur	Frequenci	Percen	Valid Percent
<30	63	27.03	27.0
30-50	126	54.07	54.1
>50	44	18.88	18.9
Total	233	100	100.0

Tabel diatas menjelaskan bahwa sebanyak 126 responden berumur 30-50 tahun; sementara mereka yang berumur kurang dari 30 tahun sebanyak 63 responden.Selain itu sebanyak 44 responden berumur lebih dari 50 tahun.

Pendidikan formal

Tabel 2 menjelaskan tentang tingkat pendidikan dari para petani responden. Dari total 233 responden dalam kategori ini, 38.19persen tidak memiliki pendidikan formal, 12,87persen tamat SMP, sementara 29.18 persen tamat SD, 18,45persen tamatb SMA dan 0,84persen tingkat Diploma

Tabel 2: Pendidikan formal responden

Pendidikan formal	Frequenci	Persentase
Tidak ada pendidikan formal	89	38.19
SD	68	29.18
SMP	30	12.87
SMA	43	18.45
Diploma	3	0.84
Total	233	100

Keadaan pembibitan dan sistim beternak

Keadaan pemeliharaan dimaksud adalah mengenai cara beternak dan permasalahan yang dihadapi oleh para peternak. Responden di lokasi-lokasi tersebut memelihara ternak dengan sistem semi intensif dan campuran antara semi intensif dengan ekstensif. Sistim ekstensif diterapkan oleh 183 responden sementara respondent yang lain mengaplikasi semi intensif sistem dan metode pembibitan yang intensif.

Sistim semi intensif dilakukan oleh petani yang memiliki kandang. Pada siang hari sapi dilepas di padang penggembalaan dan pada malam hari dikandangkan.. Sangat jarang sapi-sapi tersebut divaksinasi atau diobati oleh mantri kesehatan daerah. Metode intensive artinya bahwa ternak dikontrol oleh pemiliknya baik siang maupun malam hari termasuk makanan dan minumam serta segala sesuatu yang berhubungan dengan ternak tersebut. Sedangkan pada sistem ekstensif, ternak dilepas bebas di padang penggembalaan.

Kematian sapi dan penyebab kematian

Di lokasi penelitian, semua responden mengatakan bahwa ternak sapi mereka pernah mati. Dari 233 petani yang diwawancara mengatakan bahwa sekitar 393 ternak sapi mereka mati sejauh ini. Kematian sapi muda lebih besar dibanding kematian sapi dewasa. Ada sekitar 263 anak sapi mati jika dibandingkan dengan kematian sapi dewasa yang hanya 108 ekor.

Penyebab utama kematian ternak sapi meurut responden adalah karena penyakit (84.12%) dan kekurangan/ketidakcukupan pakan (6.86%). Ini menunjukkan bahwa pencegahan terhadap penyakit perlu ditingkatkan sehingga kerugian dari peternak bisa dikurangi. Hal yang perlu diperhatikan adalah kebiasaan dari kematian sapi yang sudah menjadi kebiasaan umum dari anak sapi dan sapi betina dewasa. Jika kondisi seperti ini tetap terjadi, akan terjadi efek yang merugikan dari hasil produksi ternak sapi di Timor-Leste. Hal ini memerlukan intervensi yang cepat, khususnya dalam hal meningkatkan pengetahuan peternak misalnya melalui pelatihan singkat mengenai menejemen pemeliharaan dari anak sapi yang baru lahir, keperluan nutrisi dan pencegahan penyakit.

Skor kondisi tubuh

Skor kondisi tubuh berkisar antara 3, 4 dan 5 yang dilakukan berdasarkan observasi langsung terhadap kondisi tubuh dari sapi. Semua sapi pada dasarnya dalam kondisi yang baik pada saat data dikumpulkan pada akhir dua bulan setelah musim hujan selesai. Pada saat itu, kualitas dan kuantitas padang penggembalaan masih dalam kondisi yang baik dan masih hijau. Tipe pakan yang bervariasi seperti leucaena, lamtoro, legume sago, dan rumput-rumputan yang berkualitas masih tersedia.

Sistim pemberian pakan dan tipe pakan

Sistem penggembalaan secara bebas adalah sistem yang sangat popular diantara para responden. Sekitar 179 dari 233 petani mempraktekkan sistim ini, sementara hanya 54 respondent menggunakan sistem potong dan angkut. Sistem sapi lepas adalah metode yang bagus dalam sistem pemeliharaan tetapi perlu meperhatikan hal-hal seperti jumlah ternak, luas padangan dan kualitas dari hijauan makanan ternak. Selama musim kemarau, akan ada penurunan dalam hal kualitas dan kuantitas hijauan di padangan. Selain itu, stocking rate dapat menurunkan ketersediaan hijauan. Terlepas dari padangan yang ada, tersedia jua pakan yang lain seperti rumput lapangan, kulit pisang, rumput raja, leguminosa dan konsentrat. Pakan terbanyak yang terdapat dalam penelitian ini adalah rumput lapangan dan legum.

Keadaan pemasaran

Terdapat berbagai alasan mengapa para petani memelihara ternak. Akan tetapi alasan ekonomi adalah yang utama bagi mereka untuk memelihara ternak.. Dari informasi yang terkumpul, petani menjual ternak mereka untuk mencukupi kebutuhan keuangan mereka seperti untuk kebutuhan sehari-hari, biaya sekolah, membangun rumah dan lain sebagainya. Dalam hal penjualan ternak, tidak seperti di negara lain dimana produsen dan pembeli bertemu di suatu tempat untuk melakukan transaksi. Di Timor-Leste, produsen lebih pasif ketika harus membawa ternak mereka ke suatu tempat penjualan yang telah ditentukan.

Dari total responden yang ada, 61.88 persen menyatakan bahwa mereka menjual ternak mereka di rumah atau di kandang; artinya pembeli yang datang untuk membeli ternak mereka.Hal ini dapat menguntungkan mereka karena tidak perlu mrngeluarkan biaya transportasi dan waktu dalam menjual ternak mereka.

Faktor-faktor yang umumnya mempengaruhi penjualan ternak sapi dari para petani adalah transportasi, pakan dan obat-obatan. Dari total responden yang ada, 41.20 persen melaporkan bahwa mereka mempunyai masalah dengan transportasi, ketersediaan pakan dan penyakit sebagai faktor utama. Selain itu, ketersediaan dari metode teknikal yang dapat mempertahankan skor tubuh yang baik juga merupakan faktor penting. Misalnya, kalau tidak ada pasar, akan menjadi sulit bagi para petani untuk mempertahankan berat tubuh ternak. Musim kering yang panjang juga merupakan salah satu isu karena pakan yang baik dalam hal kualitas dan kuantitas juga tidak tersedia sepanjang tahun. Pada saat itu ternak kurang produktif dan ini membuat ternak kehilangan berat badan dan mendapatkan skor kondisi tubuh yang rendah.

Peternak paronisasi

Peternak paronisasi adalah kelompok petani atau keluarga yang memelihara sapi dalam jangka waktu yang singkat (6-10 bulan) untuk membuat sapi dalam kondisi yang baik sehingga bisa dijual dengan harga yang layak. Mereka mendapatkan ternak sapi umumnya dari petani disekitarnya dan ada juga yang membeli dari CCT-NCBA seperti yang terjadi di Covalima Dalam penelitian ini, 114 peternak paronisasi telah diwawancara dan umumnya mereka mendapatkan pendidikan formal selevel dengan sekolah dasar.

Pada empat distrik yang berbeda, kegiatan paronisasi kelihatannya lebih menguntungkan seperti yang dilakukan di distrik Covalima dan Ambeno. Peternak paronisasi dari distrik-distrik tersebut mengekspor sapi-sapi mereka ke pasar di Indonesia.

Mereka mengklaim bahwa criteria mereka untuk menentukan harga dari setiap ekor ternak biasanya tergantung dari umur, kondisi tubuh dan dalam kondisi kesehatan yang baik. Harga awal biasanya berkisar antara 100-180 USD atau dalam bentuk kilogram ($1.15/kg). Kondisi ini biasanya dipraktekkan di Covalima oleh CCT-NCBA. Sapi disatukan, membatasi pergerakan mereka dan diberi pakan berkualitas. Lebih dari 50 persen responden menyatakan bahwa mereka memberi pakan seperti rumput lapangan, legum, legum pepohonan (Leucaena, Lamtoro). Ada petani yang juga melaporkan bahwa mereka memberi suplemen dengan konsentrat. Sekitar 67 persen memberikan pakan secara kontinyu atau menggunakan metode 'ad-libitum'untuk menstimulasi percepatan pertumbuhan. Sementara responden yang lain menyatakan bahwa mereka memberi pakan dua kali dalam sehari, pada 'pagi dan malam' hari.

Sehubungan dengan ternak sapi di pelihara secara intensif dan didapatkan dari tempat lain, harga produksi sangat beralasan. Biaya dalam hal ini termasuk transportasi, pakan dan manegemen. Biaya untuk transportasi berkisar antara $2.50-$5 USD dan juga tergantung pada jarak penjualan. Sementara biaya manegemen bervariasi dari $2.50-$5 USD per orang atau per ekor ternak.

Hampir 46 persen dari peternak paronisasi menyatakan bahwa pembeli datang untuk membeli ternak mereka, sementara 31 persen mengklaim bahwa mereka membawa ternak mereka ke daerah perbatasan dan menjualnya kepada para pembeli dari Indonesia seperti yang terjadi di distrik Covalima. Sekitar 12 persen dari peternak paronisasi menjual kembali sapinya kepada CCT-NCBA. Sekitar 50 persen dari peternak paronisasi juga mengklaim bahwa pembeli akan menawarkan harga yang tinggi jika sapi dalam kondisi tubuh yang baik, gemuk dan berat dari ternak.

Sekitar 65 persen peternak paronisasi menyatakan bahwa paronisasi adalah usaha yang menguntungkan dan memberikan keuntungan yang cukup bagi mereka untuk memenuhi kebutuhan hidup sehari-hari. Namun beberapa peternak menyatakan tidak pasti apakah mereka akan melanjutkan kegiatan paronisasi ini karena kegiatan ini membutukan waktu yang banyak serta fluktuasi harga yang secara umum tergantung pada pemasaran.

Pembeli ternak sapi

Sebanyak 17 pembeli berumur antara 30-50 tahun dan kebanyakan dari mereka mempunyai akses ke pendidikan (sekitar 50% tamat SD). Pengalaman pembelian ternak sapi berkisar 20.5 tahun, sementara jumlah ternak yang biasanya mereka perjual belikan berkisar antara 4-30 ekor. Selain itu, 70persen responden melaporkan bahwa biasanya mereka membeli lebih dari 30 ekor ternak untuk setiap transaksi pembelian. Mereka biasanya mendapatkan ternak dari petani dan peternak paronisasi dari Covalima, Bobonaro, Ermera, Same, Liquica, Baucau dan Viqueque dengan harga berkisar antara 100 sampai 500 USD tergantung dari kondisi tubuh ternak, umur dan jenis kelamin. Mereka menyatakan bahwa kondisi tubuh tenak yang baik dan umur adalah penentu harga ketika dilakukan proses tawar menawar. Kebanyakan dari ternak dijual ke Indonesia dan hanya sedikit yang dijual untuk konsumsi lokal.

Pakan, vaksinasi, obat-obatan dan tenaga kerja menjadi input yang paling penting pada rantai ini. Kebanyakan dari mereka mengklaim bahwa usaha ini adalah usaha yang baik dan bisa mendatangkan keuntungan untuk kebutuhan keseharian mereka. Namun 17 persen dari mereka juga mengklaim bahwa harga pasar yang tidak stabil membuat masukan mereka yang rendah. Untuk pembeli, kebutuhan pasar akan kondisi tubuh sapi yang baik merupakan tantangan yang sangat penting karena ekspor ke Indonesia membawa kondisi tertentu seperti kontinuitas suplai yang terus-menerus. Jika tidak, mereka akan kehilangan kesempatan atau pasar di Indonesia. Masalah lainnya adalah ketersediaan sapi di tingkat petani. Jika hanya sapi-sapi untuk ekspor yang bisa dipertahankan, petani peternak akan mendapatkan keuntungan dan kehidupan mereka bisa diperbaiki.

Tempat pemotongan hewan

Sebanyak enam tempat pemotongan hewan yang mempraktekkan cara- cara pemotongan tradisional telah didatangi selama penelitian. Empat dari tempat-tempat itu terletak di Dili, satu di Maliana dan satu di Ambeno. Dua tempat pemotongan hewan bisa diklasifikasikan mempunyai kondisi yang baik sementara

empat lainnya dalam kondisi atau dibawah standar. Mereka biasanya mendapatkan ternak dari daerah sekitarnya dan dari pedagang ternak sapi. Ada juga yang membeli secara langsung dari peternak seperti di distrik Baucau, Lospalos, Covalima, Bobonaro, Maliana dan Ambeno. Total ternak yang dipotong di tempat-tempat itu sekitar dua sampai tujuh ekor per minggu. Keputusan untuk membeli ternak biasanya berdasarkan berat dan harga dan ini biasanya berkisar antara 100-350 USD per ekor. Mereka biasanya memelihara ternak selama 1-2 hari dan memberi pakan sebelum ternak dipotong dan hal ini dihitung sebagai biaya produksi. Harga jual berbeda sesuai dengan daerah dan tipe produksi. Di Covalima, Bobonaro dan Ambeno, konsumen dapat membeli daging dengan harga 2.00-2.50 USD untuk setiap kilogramnya. Namun di Dili harga akan berbeda yakni 3.25-3.75 USD per kilogramnya. Produk sampingan seperti kulit, tulang, kepala, kaki, ekor dan darah biasanya diinginkan oleh konsumen. Kulit dijual dengan 0.40 cent per kilogram tulang 0.50-1.50 USD per kilogram, kepala 5-10 USD per kepala, kaki berkisar antara 0.25-0.50 cent, ekor 1.00-2.00 USD dan darah 0.25 cents per kilogram. Mereka melaporkan bahwa produk mereka selalu terjual habis setiap hari dan hanya sedikit yang tersisa dan disimpan di lemari es. Umumnya pembeli mereka adalah konsumen lokal, restoran dan para penjual daging.

Pasar penjualan daging

Pasar penjualan daging adalah mereka yang menjual daging di pasar. Mereka biasanya membeli daging segar dan berkualitas sebanyak 20-180 kilogram. Harga pembelian berkisar antara $2.00-3.50 USD per kilogram dan harga jual adalah $2.50-4.00 USD per kilogram tergantung kelas dari daging seperti kelas satu atau dua. Daging kelas satu umumnya memiliki kualitas yang baik dan harganya lebih tinggi, sementara daging kelas dua kualitasnya lebih rendah dibanding daging kelas satu dan harganya sekitar 80% lebih murah. Pembeli menyatakan bahwa harga termasuk transportasi dan harga penanganan. Para penjual daging menyatakan bahwa kebanyakan dari produk mereka (74%) terjual ke konsumen tipe keluarga rumah tangga dan sebagian kecil dibeli oleh restoran, hotel dan rumah sakit.

Kondisi penjualan dapat dikategorikan cukup baik karena mereka menyediakan tempat khusus untuk penjualan termasuk beberapa alat dan fasilitas seperti pisau, timbangan dan meja yang tertutup plastik. Namun mereka juga menyatakan bahwa secara umum kebersihan perlu diperhatikan juga. Hal ini pada dasarnya layak dan benar karena daging adalah produk yang sangat mudah untuk terkontaminasi. Oleh karenanya, kondisi khusus sangat dibutuhkan untuk memyimpan daging dengan kondisi tetap bersih dan aman untuk dikonsumsi oleh konsumen..

Konsumen

Konsumen adalah bagian terakhir dari rantai penyaluran. Dalam pemantauan ini diperoleh bahwa konsumen biasanya mendapatkan daging dengan harga $3.00-$4.00 USD per kilogram dari pasar lokal, penjual jalanan dan juga dari supermarket. Konsumen lebih memilih daging sapi dibandingkan dengan produk sampingannya seperti tulang dan darah.

Data pada tingkat konsumen dari 11 restoran di Dili seperti Alfa Omega, Dono, Doyok Group, Food Star, Haburas, Malibo, Masakan Padang, Mulata, Pandawa Group, Stela Café dan Thai Jasmine Restauran umumnya menunjukan bahwa mereka menggunakan daging sapi sebagai menu keseharian mereka, dikombinasikan dengan daging ayam dan ikan. Daging sapi sepertinya digunakan lebih banyak dibangingkan dengan daging-daging yang lain dan porsi yang terkonsumsi adalah sekitar 30-45 kg per hari. Biasanya mereka mendapatkan daging dari tempat pemotongan hewan di Dili dan di pasar-pasar lokal karena dagingnya segar, kualitasnya bagus dan murah.

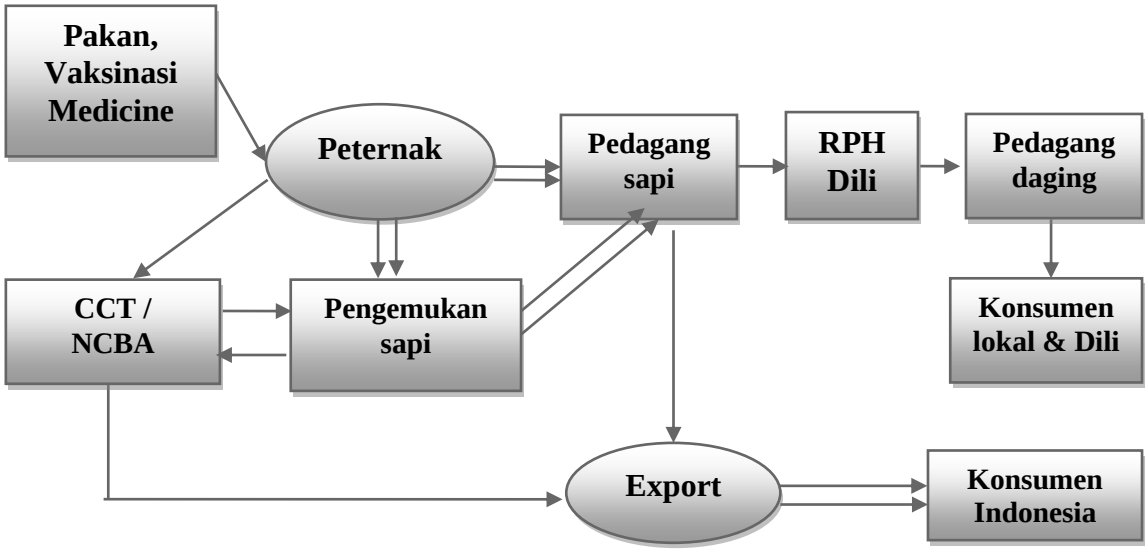
Model rantai penyaluran

Rantai penyaluran memiliki banyak bagian baik secara langsung maupun tidak langsung dalam hal menjawab kebutuhan konsumen. Dari pemantauan yang dilakukan terdapat empat diagram yang mengindikasikan empat perbedaaan model rantai penyaluran di tempat yang berbeda seperti tertera di bawah ini.

Diagram 1, mengilustrasikan rantai yang ada di Covalima: di setiap agen penyaluran yang berbeda, aktifitas peningkatan nilai dilakukan sehingga mereka mendapatkan keuntugan yang lebih besar.

Pihak CCT-NCBA adalah satu dari penjual ternak sapi yang ada di Covalima. Namun demikian, mereka menggunakan metode tersendiri dibandingkan dengan agen lainnya. Mereka mendapatkan ternak yang berumur antara 8-14 bulan dengan harga yang lebih rendah dari peternak, setelah itu ternak tersebut diberikan kepada suatu keluarga untuk selanjutnya dipelihara selama 6 bulan berdasarkan kesepakatan kerja antara kedua belah pihak. Pada akhirnya, agen akan mengumpulan ternak-ternak itu dan menjualnya atau mengekspornya ke Indoneisa atau jual lagi ke agen ekspor nasional yang lain.

Gambar 1: Model rantai suplai di distrik Covalima



Gambar 2: Model rantai suplai di distrik Bobonaro

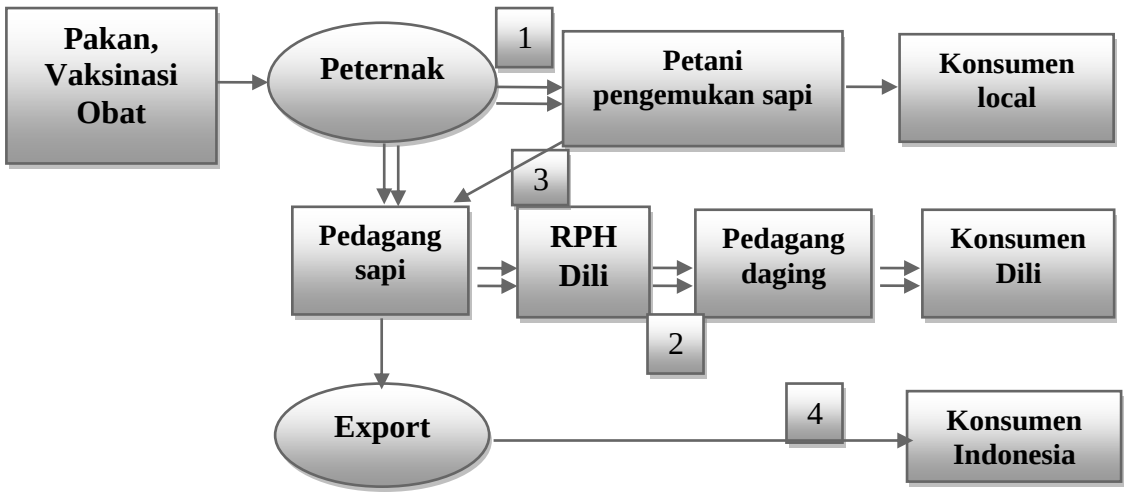
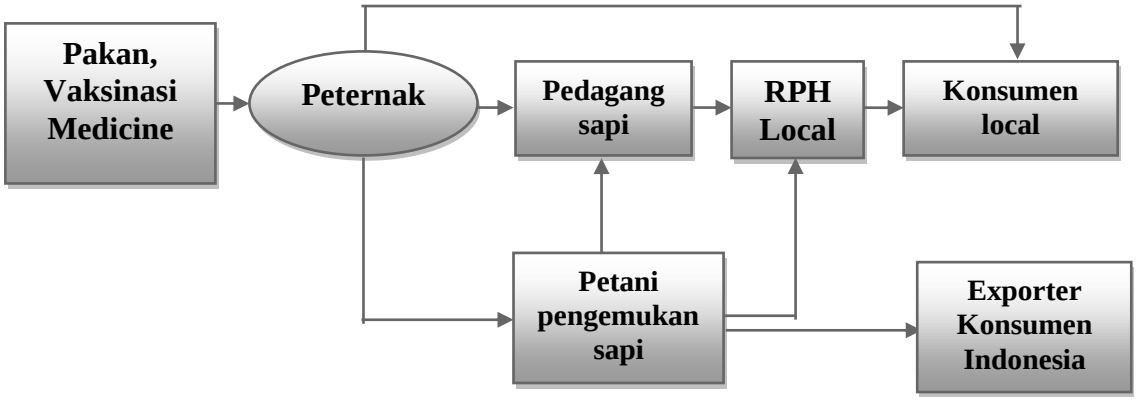


Diagram 2 mengilustrasikan sedikit perbedaan antara distrik Bobonaro dengan Covalima. Di daerah ini, konsumen dikelompokkan kedalam tiga kategori: yaitu konsumen lokal, konsumen di Dili dan konsumen di Indonesia. Konsumen lokal di Bobonaro mendapatkan ternak sapi dari petani paronisasi dan secara langsung dari peternak. Ternak sapi dari distrik ini juga diangkut ke konsumen akhir di Dili melalui pedagang ternak sapi yang mana mereka juga memelihara ternak tersebut selama beberapa hari sebelum dibawah ke tempat pemotongan hewan. Di distrik Bobonaro petani juga mendapatkan keuntugan dengan memiliki kesempatan untuk mengekspor ternak mereka ke Indonesia.

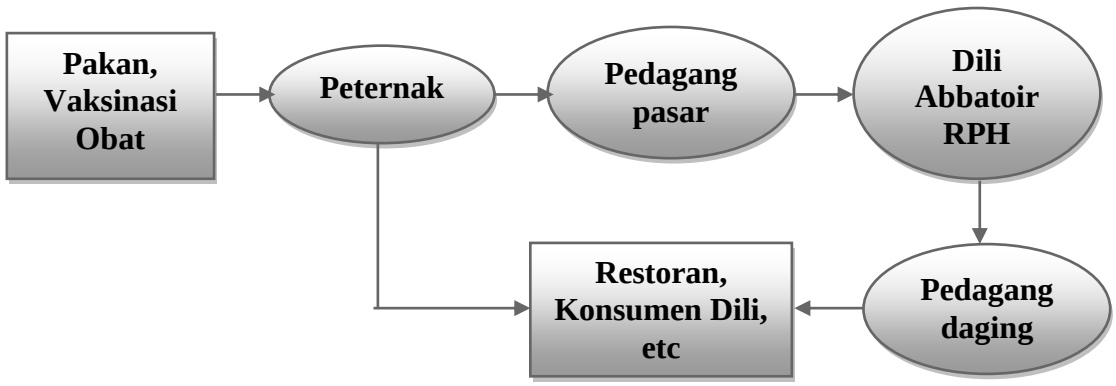
Gambar 3: Model ranati suplai di distrik Ambeno



Ambeno adalah distrik yang terpisah dari pulau utama Timor-Leste dan terletak di garis perbatasan dengan Indonesia. Berdasarkan kondisi ini, rantai penyaluran di daerah ini berbeda dengan daerah lainnya. Produk sampai ke tangan konsumen akhir dalam waktu yang relative singkat. Tidak terlalu banyak kelompok yang terlibat dalam model ini. Konsumen lokal bisa mendapatkan sapi entah dari penjagal lokal atau langsung dari peternak.

Gambar 4: Model rantai suplai di distrik Dili

Konsumen di Dili mendapatkan sapi dari beberapa distrik, antara lain Bobonaro, Covalima, Liquica, Same, Viqueque, Baucau dan Lospalos.



Kesimpulan

Penelitian 'Skoping pasar daging sapi sekarang dan di masa mendatang' telah dilaksanakan dan dari hasil temuan dapat ditarik beberapa kesimpulan sebagai berikut:

Pemeliharaan ternak sapi merupakan kegiatan yang penting bagi penduduk Timor-Leste karena dapat memberikan keuntungan dengan menjual ternak dalam bentuk hidup juga by-produk untuk mencukupi kebutuhan keseharian mereka. Di sisi lain, konsumen mendapatkan produk daging sapi yang segar, berkulaitas dan lebih murah.

Berkaitan dengan sistim pemeliharaan, petani peternak mempraktekkan semi intensif, campuran semi intensive dan sistem ektensif. Sistem pemeliharaan didominasi oleh sistem ekstensif, yaitu 78,54 persen.

Free range merupakan metode pemberian pakan yang popular dengan 179 peternak mempraktekkan metode ini. Sisanya mempraktekkan sistem cut and carry.

Para petani juga mengklaim bahwa mereka menjual ternak mereka untuk mencukupi kebutuhan keuangan mereka seperti kebutuhan keseharian, biaya sekolah anak-anak dan untuk membangun rumah

dan lain sebagainya. Terlihat bahwa antara bulan Mei dengan November, lebih banyak ternak sapi yang terjual berdasarkan temuan penelitian ini.

Daftar pustaka

Nasir, M., 1983, Metode Penelitian, Gahlia Indonesia, Jakarta

51

Analisis sistem pertanian di Distrik Lautem, Manatuto dan Aileu, Timor Leste

José Nelson Salsinha, Vicente de Paulo Correia, Carlito de Araujo,
Maria Fay Rola-Rubzen, John A. Janes dan Julio Correia

Perekonomian Timor Leste pada dasarnya adalah pertanian, dimana kontribusinya terhadap GDP cukup besar, mempekerjakan tiga per empat dari pada tenaga kerja yang ada, memberikan lebih dari 70 Persen penduduk bermata pencaharian pada sektor ini dan juga menyediakan potensial ekspor dan perdagangan paling besar. (Costa & Saldanha, 1999).

Produksi pertanian di dominasi oleh input/output yang rendah, sistim usahatani yang subsisten dengan jagung, ubi kayu, padi dan ubi jalar sebagai makanan utama. Menurut Acharya and Thong (2001), dalam sektor pertanian itu sendiri, Tanaman Pangan adalah sub sektor yang paling dominan dengan kontribusi terhadap GDP sebesar 20 Persen atau sekitar 60 Persen total GDP dari sektor pertanian. Selain Tanaman Pangan, kontribusi sub sektor lainnya sebesar 10 Persen, dan Peternakan 2.6 Persen dari gross domestic product (GDP) nasional. Dimana gabungan dari kehutanan dan perikanan bersama-sama memberikan kontribusi kurang dari satu Persen.

Untuk mengurangi kemiskinan di Timor Leste, Sektor pedesaaan perlu dikembangkan dengan menfokuskan pada pertanian dengan strategi yang baik. Untuk mencapai pembangunan pertanian yang baik, pertama-tama perlu memahami terlebih dahulu sistim usahatani yang sudah ada di negara ini sehingga strategi pertanian yang cocok dengan Timor Leste dapat dikembangkan sehingga hal ini akan menjawab masalah-masalah yang dihadapi rumah tangga petani dan selanjutnya dapat meningkatkan pendapatan bagi rumah tangga petani di Timor Leste.

Analisis sistim usahatani dapat memberikan pengertian yang dalam pada prioritas strategi untuk mengurangi kemiskinan di pedesaan. Pendekatan sistim usahatani juga menyadari divesifikasi mata pencaharian dari pada para petani miskin, para peternak dan keluarga nelayan, dan memberikan kerangka untuk mengexplorasi bermacam-macam tahapan yang bisa terhindar dari kemiskinan (Dixon & Gulliver, 2001).

Selanjutnya, tipe-tipe system usahatani terdapat diversifikasi yang luas, berbasis sumberdaya, dan situasi agro-ekologi sepanjang wilayah Timor Leste. Seperti dikutip oleh Rastogi (1979) bahwa pola tanam (cropping pattern) di setiap wilayah pada dasarnya didominasi oleh pengalaman yang didapat beberapa tahun yang lalu pada setiap tipe lahan, curah hujan, irrigasi yang potensial dan pertimbangan-pertimbangan ekonomi seperti ketersediaan tenaga kerja, harga dan pemasaran. Untuk itu, memahami sistim usahatani di Timor Leste adalah sangat penting untuk pengambangan pertanian baik pada saat sekarang maupun yang akan dataranang.

Studi ini dilakukan untuk memahami sistem-sistem usahatani yang utama di Timor Leste. Berhubungan dengan area Timor Leste yang cukup luas, penelitian ini dibagi dalam tiga tahap. Pada tahap pertama hanya mengfokuskan pada tiga wilayah yaitu Lautem, Aileu dan Manatuto. Laporan ini hanya mengfokuskan pada penelitian tahap pertama dan diharapkan studi ini akan menjadi sumber informasi untuk perencanaan pembangunan pertanian di Timor Leste dan memberikan pemahaman yang dalam terhadap pertanian dan prioritas strategi pembangunan pedesaan, dan mengurangi kemiskinan di Timor Leste.

Tujuan

Penelitian ini mempunyai dua tujuan yakni tujuan utama untuk menganalisis system pertanian secara umum di Timor Leste. Sedangkan tujuan khususnya adalah :

Mengidentifikasi karakteristik berbagai macam sistem pertanian secara umum disetiap Distrik

Mengklasifikasi system pertanian disetiap wilayah atau Distrik

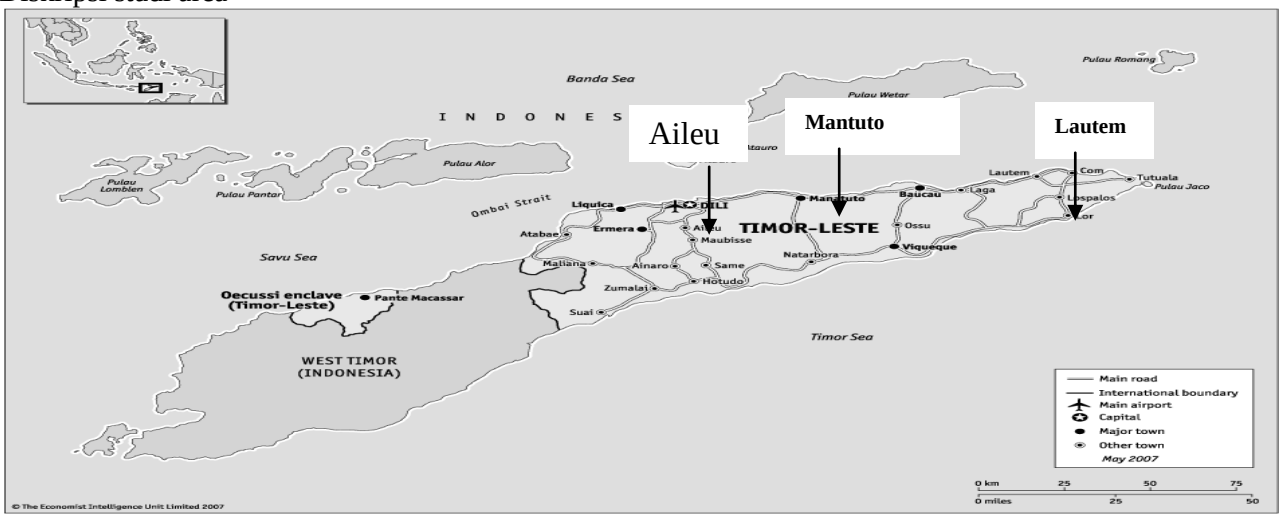
- Menentukan tipe dan corak pola tanam serta sistem budidaya tanaman disetiap Distrik
- Mengidentifikasi hambatan dan tantangan yang di hadapi petani dalam melakukan usahatani pertanian

- Mengidentifikasi potensi dan peluang sekaligus mencari strategi dan solusinya

Methodologi

Studi ini secara progresif telah dilakukan di tiga Distrik di Timor leste yakni Lautem, Aileu dan Manatuto. Dalam studi ini menggunakan datarana primer dan datarana sekunder. Dalam pengumpulan datarana dilakukan dengan berbagai cara yakni melalui rapid rural appraisals (RRA), wawancara langsung dengan petani, dan menggunakan beberapa studi pustaka yang berhubungan dengan studi ini. Sementara sampel utama untuk survei ini menggunakan rumah tangga petani sebanyak 120 kepala keluarga (KK) per Distrik. Dengan total untuk tiga Distrik berjumlah 360 rumah tangga petani. Sementara RRA digunakan dalam studi ini bertujuan untuk mendapat informasi awal yang benar dan tepat melalui wawancara semi-struktur dengan pemerintah lokal, tokoh masyarakat, NGO lokal dan organisasi internasional lainnya yang bergerak dalam bidang pertanian di masing-masing Distrik. Datarana yang diperoleh dari studi ini diolah dan analisis secara kuantitaif dan kualitatif dan studi analisis kasus. Statistic analysis meliputi analisis deskritif (distribusi frekuensi dan grafik analisis)

Diskripsi studi area



Gambar 1. Cakupan wilayah penelitian

Lautem

Lautem adalah salah satu Distrik di Timor Leste yang berlokasi di bagian timur dari pada pulai Timor dengan jarak 248 kilometer dari ibu kota Dili. Secara demografi Lautem terletak pada 8º 31-100' bujur selatan dan 126 º 43-59’ bujur timur. Di bagian barat berbatasan dengan Baucau dan Viqueque, di bagian utara berbatasan dengan selat Banda, dan di bagian utara berbatasan dengan laut Timor.

Total area Lautem adalah 1,702 kilometer persegi dengan total penduduk 53,466 orang dan total rumah tangga sekitar 13,382 (Graven & Neupert, 2004). Secara administratif, Lautem terdiri atas lima kecamatan dan 34 desa. Kecamatan-kecamatan tersebut adalah Lautem Vila, Lautem, Iliomar, Luro dan Tutuala. Topografi di daerah ini terdiri dari pegunungan di bagian selatan; dataranaran rendah/dataranar terletak di sebagian besar Lautem kota, dan daerah pantai adalah di bagian utara seperti Tutuala, Laivai dan Com

Manatuto

Manatuto terletak di bagian tengan dari pada Timor Leste dan terbentang dari bagian utara hingga ke selatan negeri ini. Total penduduknya adalah 38,580 (Graven & Neupert, 2004) dan total areanya adalah 1,706 kilometer persegi. Di bagian timur berbatasan dengan Baucau, di bagian tenggara berbatasan dengan Viqueque, di bagian barat daya berbatasan dengan dengan Same, di bagian barat berbatasan dengan Dili dan Aileu dan di bagian selatan berbatasan dengan laut Timor. Rata-rata temperatur di bagian utara adalah 25 – 29 derajat celcius dan di bagian selatan adalah 22 -26 derajat celcius. Topografinya sebagian besar terdiri dari datarananran rendah di bagian utara dan selatan dan pegunungan dengan jurang yang terjal terletak di bagian tengah diantara utara dan selatan Manatuto.

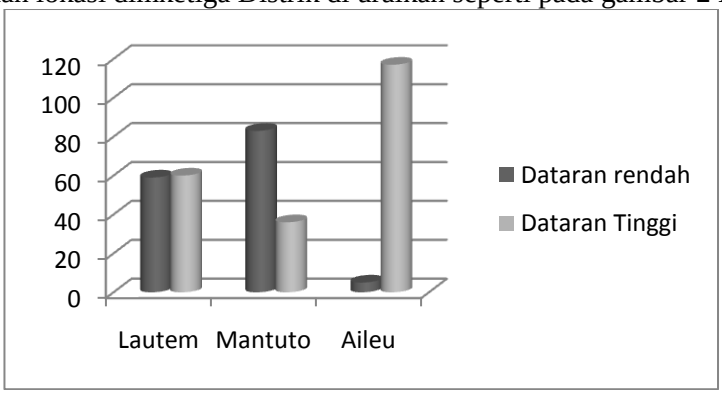
Aileu

Aileu terletak di bagian barat daya dari Timor Leste. Total area adalah sekitar 729 kilometer persegi dengan total penduduk 36.889 orang (Graven & Neupert, 2004). Aileu terdiri atas empat kecamatan yaitu Aileu Vila, Laulara, Liquidoe, dan Remexio. Di bagian utara berbatasan dengan Dili, di bagian timur berbatasan dengan Manatuto, di bagian selatan berbatasan dengan Ainaro, di bagian barat berbatasan dengan Ermera dan di bagian barat laut berbatasan dengan Liquica. Sebagian besar topografinya terdiri dari jurang dan pegunungan. Aileu adalah salah satu daerah di Timor Leste yang terkenal sebagai pusat produksi hortikultura atau sayur-sayuran.

Hasil dan pembahasan

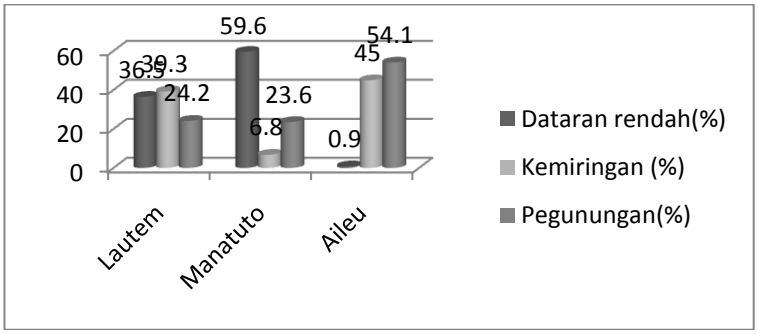
Sampel utama dari pada studi ini adalah para rumah tangga petani. Total dari para rumah tangga petani yang diinterview adalah 120 responden per lokasi dan untuk total tiga lokasi adalah 360 responden. Distribusi gender adalah 87.8 persen laki-laki dan 12.2 Persen wanita. Rata-rata umur responden adalah 43 tahun dan rata-rata ukuran rumah tangga adalah 6.8. Dalam studi ini, mengambil 39 desa secara random yang mana dapat mewakili setiap sistim yang ada baik dataranaran tinggi maupun dataranaran rendah. Hal ini dilakukan karena terdapat persamaan sistim diantara satu desa dan yang lainnya sehingga tidak perlu semua desa yang ada dilibatkan dalam studi ini. Desa-desa yang dipilih mewakili sistim pertanian secara keseluruhan di daerah-daerah tersebut. Sehubungan dengan itu, Lautem diwakili oleh 50.4 persen dataranaran tinggi dan 49.6 persen dataranaran rendah. Di Manatuto dataranaran rendah yang lebih dominan dengan 68.9 persen. Sebaliknya, sebagian besar lahan di Aileu terdiri dari dataranaran tinggi dengan 95.5 persen dari total area yang ada.

Perbedaan lokasi dimketiga Distrik di uraikan seperti pada gambar 2 Berikut:



Gambar 2. Lokasi sampel

Selanjutnya, tofografi terdiri dari dataranaran rendah, kemiringan dan pegunungan (lihat gambar 3). Misalnya di Lautem 39.3 persen kemiringan, 36.5 persen dataranaran rendah dan 24.2 persen Pegunungan. Berikut ini disajikan persentase jumlah sampel berdasarkan letak topografi dari ketiga Distrik diuraikan seperti pada tabel berikut:



Gambar 3. Jumlah sampel berdasarkan Letak topografi

Sementara ditinjau dari sisi musimnya maka Secara umum Musim hujan di mulai pada bulan November dan musim kemarau akan dimulai pada bulan Juli. Sementara temperatur berkisar antara 20 – 26 derajat Celsius untuk Distrik Lautem dan Aileu sementara 25 – 29 derajat Celsius untuk Distrik Manatuto (Keefer 2000). Tingkat elevasi untuk Distrik Lautem adalah 394 meter, 869 meter untuk Aileu dan Manatuto berkisar antara 4 meter diatas permukaan laut.

Sementara beberapa wilayah di Manatuto seperti kecamatan Laclubar memiliki ketinggian mencapai 1.101 meter dari permukaan air laut.

Untuk penggunaan air irrigasi, 55 Persen responden mengatakan bahwa umumnya diperoleh dari spring water, 30.1 Persen dari air sungai dan 14.9 Persen diperoleh dar air hujan. Berikut ini disajikan persentase jumlah sampel berdasarkan letak topografi dari ketiga daerah penelitian seperti pada table berikut:

Usahatani

Luas area

Total luas lahan yang dimiliki oleh petani responden adalah 1.036,65 hektar. Dari total luas lahan tersebut yang dipergunakan untuk aktivitas pertanian hanya 451.7 hektar dengan kisaran luas lahan antara 0.10 hektar sampai 2.0 hektar seperti terlukis pada tabel 1.

Tabel 1. Luas lahan petani responden

No	Kategori Luas Lahan	Jumlah responden	%
1	<0.25	49	14.1
2	0.26 – 0.50	67	19.1
3	0.51 – 1.00	67	19.1
4	1.10 – 2.00	77	19.5
5	>2.00	100	28.2

Tabel diatas menggambarkan jumlah responden (57.6%) adalah pemilik yang mengelola lahannya sendiri dengan luas areal antara 0.26 - 2 hektar, diikuti 28.2 persen responden memanage lahannya lebih dari 2 hektar dan kurang dari 0.25 hektar. Selanjutnya diuraikan pula tentang jumlah total luas lahan dan rata-rata luas lahan yang dipergunakan oleh setiap petani responden di setiap Distrik seperti terurai dalam table 2 berikut :

Distrik	Luas lahan yang dimiliki (ha)	Luas lahan untuk pertanian (ha)	Rata-rata luas lahan yang dimiliki (ha)	Rata-rata luas lahan untuk pertanian per petani sampel (ha)
Lautem	528.5	165.7	8.81	1.38
Manatuto	271.1	151.35	2.26	1.26
Aileu	237.05	134.65	4.27	1.12

Penggunaan input produksi

Dalam hal penggunaan input khususnya pupuk dan pestisida mayoritas responden atau 89.9 % tidak menggunakan zat kimiawi dan hanya 11.1 % yang menggunakan zat kimia dalam usahatani seperti pupuk dan obat-obatan pembasmi hama dan penyakit. Alas an para petani tidak menggunakan pupuk dan pestisida disebabkan input-input tersebut karena kurangnya pengetahuan petani dan juga tidak tersedia secara local disisi lain kalaupun ada harganya sangatlah mahal sehingga sulit untuk dijangkau petani. Umumnya mereka menggunakan pupuk dan pestisida biasanya mereka membeli di took atau diberi oleh pemerintah atau rekan-rekan mereka.

Semua input produksi yang digunakan oleh responden disetiap Distrik meliputi benih atau bibit,pupuk organic, pupuk buatan,alat – alat pertanian sederhana (cangkul,parang,linggis sabit dan

parang) dan untu benih atau bibit umumnya milik petani dan sebagian kecil membeli di toko. Berikut disajikan total nilai input yang digunakan oleh para petani di Lautem, Aileu dan Manatuto sebagai berikut.

Tabel 2. Input yang digunakan oleh responden di Lautem, Manatuto dan Aileu

Tipe Input	Lautem		Manatuto		Aileu	
	Jlh yang digunakan	Total nilai	Jlh yang digunakan	Total nilai	Jlh yang digunakan	Total nilai
Herbesida(Lt)			2	9		
Insektisida (Lt)			1	5		
Pupuk organic(Kg)	-		-		20	10
Manure (Kg)	1000	50	-		-	
Benih(Kg)	1959	5482	1548	2322	495	624
Petrol (Lt)	15	15	2	1.8	-	
Ekuipmen (no)	34	85	5	30	48	240
Total ($)		5632		2367.8		874

Tabel diatas menggambarkan input yang digunakan oleh responden di daerah penelitian. Benih merupakan input yang umumnya digunakan yakni mencapai total 4.002 kilogram dengan total niali US$ 8,428.00 dan kemudian, Herbicide and insecticide merupakan input yang paling sedikit digunakan dengan total nialai US$14.00. Ini menunjukkan bahwa responden hanya menggunakan jika tersedia secara local denganharga murah dan mudah dijangkau untuk menopang aktivitas usahatani mereka.

Pemeliharaan ternak

Ternak yang dipelihara oleh responden umumnya adalah ayam, sapi, kerbau, domba, kambing dan babi. Jumlah total kepemilikan seperti diuraikan dalam table .

Tabel 3. Jumlah total dan rata-rata kepemilikan ternak di Lautem, Manatuto dan Aileu

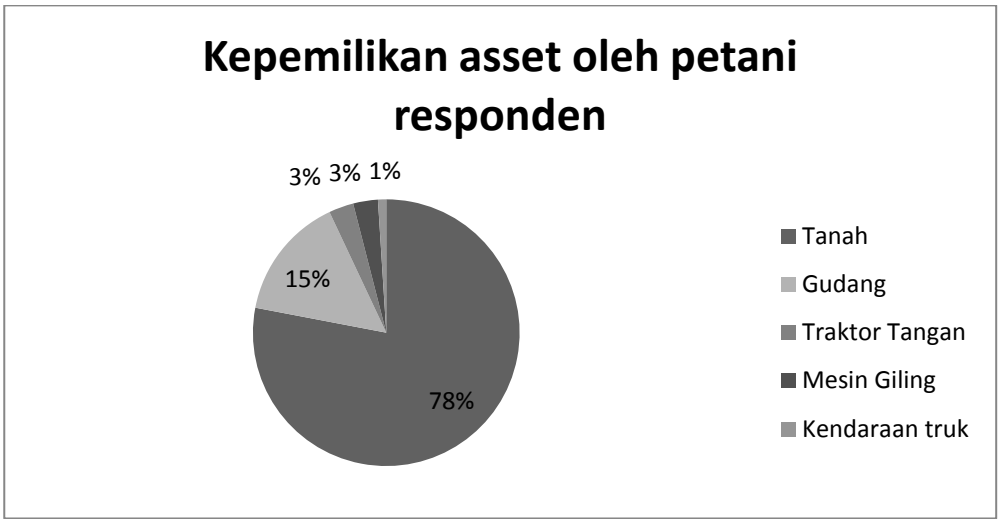
Ternak	Lautem		Mantuto		Aileu	
	Jlh Resp	Rata-rata	Jlh Resp	Rata-rata	Jlh Resp	Rata-rata
Ayam	97	9.2	90	6.2	76	5.3
Babi	71	4.2	64	2.4	66	2.7
Kambing	54	7.0	36	3.4	36	8.7
Kerbau	37	8.4	18	2.0	23	13.5
Sapi	32	7.8	36	1.9	21	8.6
Kuda	26	2.6	39	1.5	13	1.8

Tabel diatas menggambarkan mayoritas responden memiliki peternakan ayam dari setiap Distrik di ikuti peternakan babi dan kambing. Alasan mengapa mereka memelihara Ayam karena mudah dan gampang untuk dijual setiap waktu ketika mereka membutuhkan kemudian babi merupakan ternak yang sangat penting bagi keluarga petani karena untuk kebutuhan ceremonial dan tradisi. Sementara dari rata-rata kepemilikan sangatlah bervariasi antar satu Distrik atau antar petani.

Asset yang diliki petani responden

Asset merupakan investasi penting bagi petani,hasil penelitian menunjukkan 78% responden memiliki lahan sendiri di ikuti kepemilikan gedung penampungan hasil produksi sebanyak 15%,selain itu mereka

juga memiliki peralatan pertanian lain tetapi dalam jumlah yang terbatas. Berikut uraian singkat tentang kepemilikan asset oleh petani responden sebagai berikut :



Gambar 4. Asset yang dimiliki petani responden

Dominan komoditi pada aktivitas pertanian

Komoditi dominan pada aktivitas usahatani pertanian di masing-masing distrik adalah berbeda hal ini disebabkan oleh kondisi iklim, letak kemiringan,topografi,jenis tanah dan temperature. Misalnya di distrik Lautem didominasi oleh usahatani jagung, Manatuto adalah daerah daratan rendah dengan irigasi yang baik dengan komoditi dominan adalah padi di ikuti oleh tanaman jagung dan ubi kayu sementara untuk distrik Aileu merupakan daearah datarantinggi dengan iklim yang dingin maka dominan komoditinya adalah hortikultura dan jagung. Untuk mengetahui dominan komoditi yang diusahakan disetiap distrik dapat disajikan dalam table berikut:

Distrik	Komoditi dominan (%)							
	Jagung dan Ubikayu	Padi	Hortikultura	Pemeliharaan ternak	Perikanan	Kelapa	Kopi	Lain-lain
Lautem	64.9	10.9	0.8	4.2	2.4	11.7	0.8	4.1
Aileu	28.8	3.6	27.0	5.3	-	-	15.3	20.0
Manatuto	21.5	61.9	0.8	2.0	2.8	0.8	8.4	1.8

Dari table di atas dapat dijelaskan bahwa untuk distrik Aileu didominasi oleh komoditi Hortikultura,jagung dan kopi,distrik Manatuto di dominasi oleh komoditi padi di ikuti jagung dan ubikayu sementara untuk distrik Lautem di dominasi oleh komodi jagung dan ubikayu kemudian di ikuti oleh komoditi kelapa.

Ringkasan umum system pertanian utama di Distrik Lautem, Manatuto dan Aileu

Secara umum system pertanian yang eksis di Distrik Lautem, Manatuto dan Aileu terdiri dari perpaduan antara usahatani pertanian dataranaran rendah dan system pertanian daratan tinggi,dengan beberapa system tergantung pada curah hujan dan yang lainnya tergantung pada system irrigasi. Sistem pertanian yang ada di setiap distrik dapat dikategorikan atau diklasifikasikan kedalam enam system. Ke-enam kategori tersebut yaitu padi irrigasi dataranaran rendah; Padi tadah hujan dataranaran rendah; padi dataranaran tinggi irrigasi; jagung dataranaran tinggi tadah hujan; jagung dataranaran rendah tadah hujan; dan coastal areal. System usahatani pertanian termasuk di dalamnya meliputi menanam jagung, padi,sayur-sayuran,value-added atau nilai produksi pertanian seperti kopra, perikanan dan pemeliharaan

ternak. Oleh karena itu berikut ini akan disajikan system pertanian usahatani dan aktivitas peternakan di tiga Distrik seperti terurai dalam table berikut:

Tabel 4. Ringkasan hasil penelitian di Distrik Lautem, Manatuto dan Aileu

Kab	Deskripsi Sistem Usahatani	Pola tanam	Komoditi dominan	Dominan ruminan	Non-Ruminan	Usaha lain
Lautem	Usahatani Jagung Tadah hujan dataran tinggi	Padi, u.kayu, u.jalar - fallow	Jagung	Kambing	Babi Ayam	Berburuh & kemiri
	Usahatani padi dataran rendah beririgasi	Padi-fallow-padi Padi-jagung-fallow	Padi	Sapi Kambing	Babi Ayam	Tanaman kelapa
	Usahatani padi dataran rendah tadah hujan	Padi-fallow-padi	Padi	kambing & Sapi	Babi Ayam	Tanaman kelapa
	Usahatani jagung tadah hujan dataran rendah	Jagung-fallow-sayuran	Jagung	Kambing & Sapi	Babi Ayam	Padang pengembalaan & kelapa
	Coastal area	Jagung-fallow-jagung	Jagung	Kambing	Babi Ayam	Perikanan dan kerajianan
Manatuto	Usahatani padi beririgasi dataran rendah (utara)	Padi-fallow-Padi Padi-Jagung-sayuran-Padi	Padi	Kerbau & kambing	Babi Ayam	Perikanan dan kerajinan
	Usahatani padi Tadah hujan dataran. rendah (utara)	Padi-fallow-Padi	Padi	Kerbau & kambing	Babi Ayam	Perikanan
	Usahatani Padi Tadah hujan dataran rendah (selatan)	Padi-Jagung-ubi kayu-fallow-sayuran-Padi	Padi	Kerbau & kambing	Babi Ayam	Perikanan
	Usahatani Jagung tadah hujan Dataran tinggi	Jagung-ubi kayu-ubi jalar -potato-fallow-Jagung	Jagung	Kambing	Babi Ayam	Kopi, berburu dan perikanan
	Coastal area	Padi-fallow-Padi	Padi	Kambing	Babi Ayam	berburu h
Aileu	Usahatani padi baririgasi dataran tinggi	Padi-padi-fallow-padi	Padi	Kerbau	Babi , Ayam	Kolam ikan & kopi
	Usahatani padi beririgasi dataran rendah	Padi-jagung-sayuran-fallow-padi	Padi	Kuda & kerbau	Babi , Ayam	Kolam ikan & kopi
	Usahatani jagung tadah hujan dataran tinggi	Jagung-ubijalar-sayuran-fallow-jagung	Jagung	Kuda & kambing	Babi , Ayam	Buah-buahan, kopi, berburu
	Marginal area	Jagung-ubi kayu-fallow-jagung	Jagung	Kambing	Ayam	Jual kayu & berburu

Dari apa yang terurai dalam table diatas menunjukkan komoditi dominan pada aktivitas pertanian di Lautem sebagai berikut Jagung (37.8%); Padi (10.9%); Kelapa (5.9%); Peternakan (3.8 %); Perikanan (0.8%); dan Hortikultur (0.8%) Sedangkan Manatuto, komoditi dominan pada aktivitas pertanian meliputi Padi (55.5%); Jagung (10.9%; Kopi (8.4%); Peternakan (1.9%); Sayuran (1.7%); Perikanan (0.8%); dan buah-buahan (0.8%).

Sementara untuk Distrik Aileu, sayuran (20.7%); Kopi (9.0%) dan ubikayu(7.3%) selain 3 komoditi utama diatas ada juga komoditi lain seperti Jagung (6.3%); padi(2.7%); Buah-buahan (1.7); dan kolam (0.9%).

Dari hasil tersebut diatas menunjukkan bahwa adanya perbedaan sistem pertanian akan memberikan efek dan corak terhadap pola tanam yang diusahakan di setiap Distrik,misalnya seperti Distrik Mantuto memiliki system irigasi yang baik oleh karena itu padi merupakan komoditi yang paling dominan diusahakan oleh petani sementar di Aileu sedikit berbeda karena hamper 75% adalah berbukit dan pegunungan maka tanaman yang dominan diusahakan oleh para rumah tangga petani tanaman kopi, tanaman pangan dan hortikultura.

Beberapa masalah dan tantangan yang dihadapi petani

Dilihat dari potensi dan pegembangan sektor pertanian di masing-masing daerah, para petani masih menghadapi berbagai masalah ataupun tantangan seperti:

- Pemasaran (harga rendah, kurangnya permintaan, tidak ada pasar, mahalnya biaya transportasi)
- Kurang input (mahal benih, pupuk, pestisida & ketidak-tersedian traktor secara lokal
- Kurangnya modal
- Minimnya infrastruktur di daerah centra produksi atau dipedesaan
- Rendahnya kuantitas dan kualitas produk
- Kondisi iklim, hama dan penyakit
- Kurangnya dukungan pemerintah,dan tenaga penyuluh untuk membantu petani

Kesimpulan dan rekomendasi

Berdasar pada hasil studi tersebut diatas, ada beberapa potensi & peluang yang perlu dikembangkan di setiap Distrik seperti:

- Aileu dengan iklim dan kondisi agro-ekologikal yang baik sangat cocok untuk pengembangan tanaman Horti dan kopi
- Untuk Lautem, dengan lahan yang luas dan dataran serta kaya akan sumberdaya alam sangat potensial dalam bidang pegembangan peternakan. Memiliki pelabuhan yang sangat ideal untuk ekspor dimasa yang akan dataran seperti sapi, ikan dan produk pertanian lain seperti jagung.
- Manatuto sebagai area produksi padi dengan sistem irigasi yang baik dan ketersedian air sepanjang tahun. Akan tetapi produksi padi masih sangat rendah. Perlu perencanaan yang terpadu sehinnga potensi yang ada bisa memaksimalkan produksi padi dan tanaman lainnya.
- Untuk mengatasi masalah dan tantangan yang dihadapi oleh para petani di ketiga Distrik berbasis pada potensi dan kekayaannya, maka isu pasar dan kesenjangan produksi perlu diatasi melalui perencanaan dan intervensi yang tepat dari pemerintah dan agency (nasional maupun internasional) sangat dibutuhkan sistem managemen satu atap.

Daftar pustaka

Anonymous, 2006, *Rebuilding agriculture in East Timor*, available on-line at http//www.aciar.gov.au/system/files/node/665/rebuilding+agriculture+in+East+Timor.pdf.

Acharya, S.S. and Thong, L.Q. 2001, *Price policy for rice in East Timor: Strategy and Options*, FAO-UNDP, Dili.

Abel, DRF Jose and Sequeira, Jose, 2008, *The State of the Nation Report Agriculture and Fisheries sectors*, National Commission for Research and Development, MED.

Costa, H. & Saldanha, J.M. 1999, 'Economic viability of East Timor revisited', East Timor Study Group, *Working Paper 01*, p.35

Dixon, J. & Gulliver, A. 2001, *Farming system and poverty – improving farmers' livelihoods in a changing world*, FAO & World Bank, Rome & Washington D.C.

Duckham, A.N. and Masefield, G.B. 1971, *Farming system in the world*, Chatto and Windus, London.

Graven, D. & Neupert, R. 2004, *Census of population and housing in Timor Leste*, First edition, UNFPA & RDTL, Dili.

Keefer, G.D. 2000, *Report on restoration of meteorological network – Timor Loro Sae*, United Nation Transitional Administration, Dili.

Rastogi, B.K. 1979, *Proceedings of the international workshop on Socio-economic constraints to development of semi-arid tropical agriculture*, Hyderabad, India.

52

Meninggalkan Politik Revolusioner demi Kemerdekaan Tanah Air Dampak Pendudukan Indonesia pada Gerakan Kemerdekaan Timor-Leste

Nug Kacasungkana[1]

Pada 7 Desember 1975 tentara Indonesia melancarkan invasi besar-besaran dari darat, laut, dan udara terhadap kota Dili di Timor-Leste. Serangan itu dilakukan beberapa hari setelah gerakan pembebasan nasional Timor-Leste, Fretilin (Frente Revolucionária de Timor-Leste Independente) Memproklamasikan kemerdekaan negeri jajahan Portugis itu. Fretilin melawan dan berlangsung perang terbuka sampai awal 1979 ketika wilayah basis Fretilin di pedalaman hancur akibat keunggulan militer ABRI. Timor-Leste pun berada di bawah kekuasaan pendudukan Indonesia. Namun perlawanan dalam bentuk yang berbeda berhasil dilanjutkan hingga Timor-Leste berhasil mengakhiri pendudukan Indonesia pada bulan September 1999. Invasi dan pendudukan Indonesia menimbulkan dampak yang besar pada gerakan pembebasan nasional Timor-Leste. Unggulnya kekuatan militer dan ketatnya kontrol selama pendudukan membuat program sosial-politik dalam kerangka pembebasan nasional tidak bisa berlanjut dan dalam tubuh gerakan pembebasan nasional terjadi perubahan yang mengarah pada militerisasi gerakan tersebut. Makalan ini berusaha menelusuri perubahan-perubahan pada bidang politik dan organisasi gerakan pembebasan nasional Timor-Leste selama masa pendudukan.

Gerakan Pembebasan Nasional

Perlawanan terhadap kolonialisme Portugis di bagian timur pulau Timor telah lama dilakukan oleh penduduk pribumi, namun gerakan pembebasan nasional baru bermula pada awal 1970 ketika sekelompok orang muda berpendidikan Portugis mulai membentuk kelompok bawah tanah anti-kolonial. Mereka adalah kelompok terdidik hasil dari perluasan pendidikan yang dilakukan oleh pemerintah kolonial sejak dasawarsa 1960–an. Pada dasasawarsa itu lembaga-lembaga pendidikan diperluas. Sekolah dasar meningkat dari 110 pada 1967 menjadi 298 pada 1972. Jumlah murid sekolah dasar yang pada 1950 hanya 3.429 pada 1970 menjadi 32.937. Pada 1965 diperkenalkan pendidikan menengah dengan peningkatan Liceu Dr. Machado (yang sebelumnya hanya memberikan pendidikan menengah rendah). Pemerintah Portugis sejak akhir 1960-an juga menyediakan beasiswa kepada sejumlah orang yang melanjutkan pendidikan universitas di Portugal.[2]

Pendidikan yang diperluas dalam rangka politik ‘civilização’[3] Portugis itu bertujuan memperluas jumlah orang pribumi ‘assimilados’ yang akan menjadi agen-agen Portugis untuk ‘memberadabkan’ rekan-rekan pribumi sebangsanya. Namun pendidikan ini telah juga memungkinkan orang Timor-Leste menyadari kolonialisme dan mengetahui adanya gerakan nasional di negeri-negeri jajahan Portugis di Afrika. Pendidikan tinggi di Portugal yang diikuti sedikit lulusan sekolah menengah di Dili memperkuat lebih lanjut kesadaran tersebut. Terutama karena pendidikan ini memberikan kesempatan kepada mereka untuk berhubungan dengan gerakan pembebasan nasional di koloni-koloni Afrika yang waktu itu sudah lebih dari sepuluh tahun melakukan perang gerilya untuk kemerdekaan. Seorang mahasiswa yang pergi belajar ke Portugal pada 1968 mengatakan:

> rang pertama di antara kami yang pergi ke Lisboa berkenalan dengan teori-teori revolusioner dan mengembangkan aksi bersama dengan para patriot dari koloni-koloni lainnya dan dengan para patriot anti-fasis Portugis. Sejak saat itu kami tidak terisolasi

[1] Institutu Edukasaun Popular

[2] Helen Mary Hill, *Gerakan Pembebasan Nasional Timor Lorosae* (Dili: Yayasan HAK & Sahe Institute for Liberation, 2000).

[3] Portugis menganggap penjajahan yang dilakukannya terhadap negeri-negeri Afrika dan Asia sebagai misi “civilização” (pemberadaban) untuk membuat rakyat-rakyat negeri-negeri tersebut yang mereka anggap “biadab” menjadi “beradab” (“civilizado”).

> lagi. kami mulai memahami perjuangan sah rakyat-rakyat untuk mencapai kemerdekaan nasional karena kami telah mengasimilasi pemikiran-pemikiran para pemimpin besar revolusioner.[4]

Ketatnya kontrol politik yang dijalankan oleh polisi rahasia PIDE (Policia Internacional e de Defesa do Estado – Polisi Internasional dan Pertahanan Negara) yang selanjutnya berganti nama menjadi DGS (Direcção Geral de Segurança – Direktorat Umum Keamanan) membuat kegiatan kelompok anti-kolonial tersebut terbatas pada diskusi-diskusi politik.[5] Kebebasan politik baru datang dengan terjadinya kudeta militer di Portugal pada 27 April 1974 menggulingkan rezim otoriter Salazar-Caetane yang telah berkuasa di Portugal lebih dari 50 tahun. Para perwira muda yang bergabung dalam Movimento das Forças Armadas (Gerakan Angkatan Bersenjata) membentuk pemerintah Junta de Salvação Nacional (Dewan Penyelamatan Nasional) yang menjalankan program demokratisasi di Portugal dan dekolonisasi di negeri-negeri jajahannya di Afrika dan Asia.

Beberapa hari setelah kudeta tersebut, sejumlah aktivis kelompok bawah tanah anti-kolonial mendirikan 'Komite Pembelaan Buruh' yang melancarkan protes mendukung upaya buruh mendapatkan upah yang lebih tinggi. Setelah berhasil mengajak pihak-pihak lain yang menginginkan kemerdekaan Timor Portugis, pada 20 Mei 1974 mereka mendirikan Associação Social Democrática de Timor (ASDT – Perkumpulan Sosial Demokratik Timor), yang berasaskan:

> Hak untuk merdeka, penolakan kolonialisme, dan partisipasi secepatnya unsur-unsur Timor-Leste dalam pemerintahan pusat dan lokal, penghapusan diskriminasi rasial, perjuangan melawan korupsi, dan politik bertetangga baik dan bekerjasama dengan negara-negara yang secara geografis mengelilingi Timor-Leste.[6]

Program utama ASDT adalah membentuk komite-komite sampai tingkat desa dan menyelenggarakan pertemuan-pertemuan politik untuk meyakinkan rakyat bahwa rakyat Timor-Leste bisa memerintah sendiri negerinya sebagai negara merdeka ('ukun rasik aan'). ASDT mendapatkan dukungan dari kebanyakan mahasiswa yang belajar di Portugal. Sebagian dari mereka berhubungan dengan MPLA, FRELIMO, dan PAIGC, yang merupakan organisasi-organisasi pelopor perjuangan pembebasan nasinoal di Angola, Moçambique, dan Guiné-Bissau & Cabo Verde. Juga ada yang aktif dalam organisasi revolusioner Portugis seperti MRPP (Movimento Reorganizativo do Partido do Proletariado – Gerakan Perombakan Partai Proletariat). Hubungan dengan para mahasiswa ini memperkuat ASDT dalam menyusun program pengorganisasian rakyat dalam kerangka pembebasan nasional.[7]

Sejak bulan Juni 1974 para pemimpin ASDT melakukan pengorganisasian di desa-desa untuk menjalankan program sosial-politik organisasi ini. Bagi Fretilin kemerdekaan bukanlah semata-mata kepergian pemerintah kolonial Portugis untuk digantikan dengan pemerintah oleh orang Timor-Leste sendiri.[8] Bagi ASDT kemerdekaan tanpa perubahan struktur masyarakat akan berarti penggantian satu tuan penjajah dengan tuan penjajah yang lain. Manual e Programa Políticos menyebutkan:

---

[4] Dikutip oleh Hill, Gerakan Pembebasan Nasional, h. 65, dari "FRETILIN's Liberation Struggle in East Timor," *New Perspectives*, Vol. 7, No. 4 (1975), h. 27.

[5] Namun para anggotanya berusaha menyebarkan pandangan-pandangan mereka dengan menulis pada jurnal terbitan Gereja Katolik, *Seara*. Kritik-kritik mereka pada pemerintah kolonial membuat jurnal ini ditutup pemerintah pada 1973.

[6] Terjemahan Inggris pernyataan lengkap perkumpulan ini dimuat sebagai lampiran dalam Jill Jolliffe, *Nationalism & Colonialism*, h. …

[7] Pada masa selanjutnya banyak dipercaya bahwa para mahasiswa itu "mengubah" Fretilin menjadi radikal atau bahkan "komunis" setelah kepulangan mereka ke Timor-Leste. Marí Alkatiri, salah seorang pendiri ASDT, mengatakan bahwa radikalisasi telah terjadi sebelum kedatangan para mahasiswa tersebut. (Kesaksian pada Dengar Pendapat Umum CAVR, Desember 2003).

[8] Tiga tahun selanjutnya, rumusan tentang kemerdekaan menjadi lebih jelas: kemerdekaan adalah kesederatan antar manusia dengan "mengakhiri ketidaksederajatan situasi kolonial, yang didasarkan pada eksploitasi suatu mayoritas terhadap mayoritas.Minoritas kolonialis dan kamu kaya yang menghisap mayorita." (Resolusi konferensi nasional Fretilin, Laline, 20 Mei 1977. Resolusi konferensi ini diterjemahkan ke dalam bahas Inggris dipublikasikan di

> Porque a Independencia é o único caminho para o progresso real e desenvolvimento do Povo do Timor-Leste. Nenhum povo poder realizar as suas aspirações e defender os seus direitos e interesses, se não for ele próprio o senhos do seu destino.[9]
>
> (Karena kemerdekaan adalah jalan satu-satunya untuk kemajuan dan perkembangan sejati rakyat Timor-Leste. Dengan kemerdekaan kita bisa mewujudkan keinginan dan mempertahankan hak dan kepentingan kita, yaitu hanya dengan menjadi tuan atas nasib kita sendiri)

Kemerdekaan yang diinginkan adalah penghapusan struktur-struktur masyarakat kolonial untuk digantikan dengan struktur-struktur baru yang memungkinkan rakyat hidup bebas dari penindasan, penguasaan, dan penghisapan. Dalam penjelasan di rapat-rapat umum, para pemimpin ASDT menyebut perjuangan kemerdekaan sebagai perjuangan 'keluar dari kegelapan' – yang dilukiskan pada rancangan bendara mereka: warna hitam mewakili kegelapan kehidupan rakyat di bawah kolonialisme, merah mewakili perjuangan rakyat, dan bintang putih melambangkan terang penunjuk jalan. ASDT melakukan berbagai macam kegiatan mobilisasi rakyat untuk membangun 'struktur-struktur baru' tersebut. Membangun struktur-struktur baru inilah yang mereka sebut 'revolusi'. Nama ASDT pun diubah menjadi Fretilin (Frente Revolucionária de Timor-Leste Independente). Pedoman politik Fretilin menyebutkan:

> É Revolucionária porque para a autêntica libertação do Povo é necessário modificar, transformar, num sentido, REVOLUCIONARIZAR as velhas estruturas herdadas ao longo dos cinco séculos de colonialismo em Timor. Sem essa profunda transformação que consiste em cirar novas estruturas para servir o Povo de Timor, por mais que venha a haver uma Independência para a nossa terra, o Povo de Timor não será verdadeiramente independente.[10]
>
> (Revolusioner karena agar Rakyat hidup sejahtera, untuk pembebasan yang sejati, Rakyat harus mengubah, mentransformasi, MEREVOLUSIONERKAN seluruh struktur yang telah berlangsung selama lima ratus tahun kolonialisme di Timor. Tanpa melakukan perombakan besar-besaran dengan menciptakan struktur-struktur baru untuk melayani Rakyat Timor, walaupun kita mendapatkan kemerdekaan tanah air, Rakyat Timor tidak mendapatkan kemerdekaan sejati).

Perjuangan untuk kemerdekaan, terdiri dari dua unsur, yaitu perjuangan melawan kolonialisme dan pencegahan terhadap neo-kolonialisme. Perjuangan melawan kolonialisme itu sendiri mengandung dua aspek:

> Substituir o poder político estrangeiro (portuges) por um outro exercido pelo Povo de Timor, com a consequente modificação das actuais estruturas políticos administrativas; odificar, transformar, revolucinar as estruturas sócio-económicas de tipo colonial vigentes em Timor.
>
> (Mengganti kekuasaan politik asing (portugis) dengan yang lain yang dikuasai leh Rakyat Timor, dengan mengubah struktur-struktur politik administratif yang ada; engubah, mentrasformasi, merevolusionerkan struktur-struktur sosial-ekonomi jenis kolonial yang berlangsung di Timor.)

Sementara neo-kolonialisme yang hendak dicegah itu didefinisikan sebagai:

Australia dengan judul "National Independence Is Not Only a Flag and an Anthem," *East Timor News*, No. 36, 29 Juni 1978).

[9] Manual e Programa Políticos, h. 6

[10] Fretilin, *Manual e Programa Políticos*, h. 5.

> Uma situação neo-colonial em Timor será aquela em que Povo de Timor-Leste não estará livre para gerir o seu destino, embora Timor-Leste seja um Estado independente. Isto verifica-se principalmente através da penetração e aplicação dos capitais estrangeiros quando não servem os interesses do Povo e que criam imadiamente um outro tipo de independência: a dependência económica.
>
> (Suatu keadaan neo-kolonial di Timor akan terjadi kalau Rakyat Timor-Leste tidak bebas untuk menentukan nasibnya, sekalipun Timor-Leste sudah menjadi Negara merdeka. Hal ini terutama terjadi melalui masuknya dan penggunaan modal asing yang tidak melayani kepentingan Rakyat dan menciptakan jenis lain ketidakmerdekaan: ketergantungan ekonomi.)

Dalam menciptakan struktur-struktur baru yang melayani kepentingan rakyat, bidang yang dianggap paling penting oleh Fretilin adalah pertanian, pendidikan, kesehatan, kebudayaan, dan emansipasi perempuan.[11] Fretilin memandang bahwa di bidang pertanian, kolonialisme telah mempermiskin rakyat Timor-Leste dengan mengembangkan pertanian yang mengutamakan tanaman-tanaman ekspor. Pertanian ini membuat rakyat mengalami kelaparan karena kurangnya bahan makanan dan karena terbatasnya jenis bahan makanan.[12] Sebagai pengganti pertanian kolonial ini, Fretilin membayangkan pengembangan 'pertanian yang melayani rakyat', yaitu suatu jenis pertanian yang memungkinkan 'semua orang bisa mendapatkan makanan yang baik agar kesehatannya baik, agar seluruh rakyat bisa hidup sejahtera.'[13] Sistem pemilikan dan organisasi pertanian yang dianggap cocok untuk itu adalah koperasi, dan Fretilin merencanakan membangun koperasi produksi, distribusi, dan konsumsi di seluruh negeri. Ide ini awalnya dipraktekkan di sejumlah tempat, antara lain di Bazar-Tete (Liquiça) di bawah pimpinan Nicolau Lobato dan Bucoli (Baucau) di bawah pimpinan Vicente Reis 'Sahe'.[14] Fretilin juga menggagas program perombakan pemilikan tanah (landreform) yang akan menyita perkebunan-perkebunan besar dan juga tanah-tanah yang belum dimanfaatkan untuk diserahkan digarap oleh koperasi-koperasi rakyat.[15]

Di bidang pendidikan, Fretilin melakukan program alfabetização (pembelajaran membaca dan menulis)[16] dengan mendasarkan pada metode yang dikembangkan oleh pendidik asal Brazil, Paulo

---

[11] *Ibid.*, butir 6.

[12] *Ibid*., butir 9. Fretilin menyebutkan adanya dua jenis kelaparan, yaitu "kelaparan kuantitatif" dan "kelaparan kualitatif."

[13] *Ibid.*, butir 10. Fretilin juga menggagas program perombakan

[14] Hill, *op. cit*., h. 104 & 107.

[15] *Manual e Programa Políticos*, butir 2.B.1.

[16] "… libertação do Povo tem de ser completa e total. É necessário que todos, mas todos sem exepção participem activamente no governo da Nação. O Povo tem de estar esclarecido para decidir a sua vida. Não pode continuar ignorante para que ninguém possa aprovietar-se desta ignoráncia e explorá em seu benefico. É necessário que todos, todos saibam exactamente o que querem e porque querem. Que a política não seja um tema estranho e vago só para senhores doureores. É necessário que o Povo esteja esclaracido para reclamar a solução dos seus problemas, para não continuar a ser enganado e deopois, que entrave é ppara o desenvolvimento do nossa cultura a alto grau de analfabetismo em que vivemos!

Como podemos desenvolver a nossa litetatura, a nossa poesia se estas a expressão do Povo e o Povo não sabe escrever? Quantos valores se perdem por existir apenas uma tradição oral. Valores que passam de pais para filhos, mas a memória humana é limitade, e muitas, muitas coisas se perdem. Para contruimos um Timor verdadeiramente livre e indpendente, é necessário que todos, homens, mulheres, velhos, jovens e crianças, todos saibam ler e escrever.

Assim, a FRETILIN vai iniciar desde já uma grande campanha de alfabetização num ensino verdadeiramente libertador, que irá libertar os nosso povo dos 500 anos de obscurantismo. Todos os Timores aprenderão a ler e a escrever. A todos, a FRETILIN irá esclarecer sobre os princípios que defende e estimular o espírito critico para que todos participem activamente no Governo da Nação constituindo assim uma verdadeira domocracia." (Manuel e Programa Políticos, h. 18).

Freire.[17] Pendidikan berperan kunci dalam perjuangan kemerdekaan karena Fretilin memandang bahwa kemerdekaan hanya akan terwujud bila rakyat berpartisipasi aktif dalam pemerintahan bangsa, dan rakyat hanya bisa berpartisipasi aktif jika mengerti apa yang diinginkannya dan mengapa menginginkannya. Bila rakyat hidup dalam ketidaktahuan (obscurantismo) dan kebodohan (ignorancia), akan selalu ada pihak yang memanfaatkan ketidaktahuan dan kebodohannya untuk mengeksploitasi mereka. Menurut perspektif Fretilin, ada dua jenis pendidikan, yaitu pendidikan yang menindas dan pendidikan yang membebaskan rakyat. Pendidikan yang berlangsung di bawah pemerintah kolonial Portugis bukanlah pendidikan untuk kemajuan rakyat, tetapi pendidikan yang melancarkan penindasan.[18] Ini adalah kebalikan dari pendidikan yang diinginkan Fretilin. Metode conscientizaçãoPaulo Freire mereka pilih karena dengan metode ini rakyat tidak hanya belajar membaca dan menulis tetapi juga menjalani proses 'penyadaran' tentang penindasan kolonial yang mereka alami dan bagaimana mencari jalan keluar darinya.

Program alfabetisasi tersebut dipersiapkan mulai bulan Mei 1974, dengan menyusun buku pegangan Rai Timur Ita Nian (yang berisi sejumlah 'kata generatif' untuk dijadikan pegangan bagi para aktivis pendidikan Fretilin) dan melatih para aktivis pendidikan dengan metode baru ini yang berdasarkan perspektif baru tentang pendidikan. Tujuan alfabetização, seperti dikemukakan oleh juru bicara Fretilin waktu itu, boleh tahu siapa nama jubernya adalah agar para peserta pendidikan ini 'belajar menjadi warganegara yang baru, yang bebas dari kebodohan dan takhayul serta siap memahami gejala sejarah dan politik penghisapan terhadap manusia.'[19]

Bidang kesehatan dipandang sangat terkait dengan pendidikan.[20] Fretilin menyimpulkan bahwa rendahnya tingkat kesehatan rakyat disebabkan oleh rendahnya pengetahuan rakyat tentang kesehatan dan tentang nilai gizi makanan. Obscurantismo dan ignorancia yang merupakan produk dari situasi kolonial dianggap sebagai sumber masalahnya. Rakyat menganggap penyakit itu disebabkan oleh kekuatan roh-roh jahat, bukan karena lingkungan yang kotor dan kekurangan gizi. Oleh karena itu, bagi Fretilin pendidikan kesehatan merupakan salah satu pemecahan masalahnya.[21]

Gagasan Fretilin mengenai kebudayaan berhubungan erat dengan pengembangan suatu kesadaran nasional di kalangan rakyat. Kesadaran nasional adalah sesuatu yang baru. Pada zaman kolonial, umumnya rakyat memahami dirinya sebagai anggota suatu klen, suco, kerajaan, atau kelompok etno-linguistik tertentu. Misalnya, orang memandang dirinya sebagai orang klen Manetelu, orang suco Irabim, atau orang dari kerajaan Luca, atau orang kelompok etno-linguistik Mambai, ketimbang sebagai orang Timor-Leste. Mereka memandang orang di luar komunitasnya itu sebagai orang asing.[22] Apalagi di Timor-Leste juga tidak ada satuan politik yang mencakup seluruh wilayah ini.[23] Kerajaan yang pernah ada hanya mencakup beberapa suco dan mungkin tidak ada yang luasnya melebihi satu distrik sekarang. Fretilin berusaha mengembangkan kesadaran nasional melalui program kebudayaan, dengan memperkenalkan satu bentuk kebudayaan rakyat di satu tempat ke tempat-tempat lain dan berusaha menjadikannya sebagai milik seluruh rakyat yang mendiami Timor Portugis. Misalnya, tarian tebe dari satu tempat diperkenalkan dalam program alfabetização di tempat-tempat lain. Demikian pula lagu 'Kolele Mai' yang berasal dari satu desa di distrik Baucau diperkenalkan ke seluruh negeri. Fretilin juga menggunakan bahasa Tetun, yang merupakan lingua franca di seluruh wilayah ini, dalam pertemuan-

[17] Tulisan-tulisan Freire dibaca oleh para mahasiswa Timor-Leste di Portugal. Kemungkinan mereka juga menyaksikan metode ini dalam praktek yang dilaksanakan oleh gerakan-gerakan pembebasan nasinoal di Angola dan Moçambique.

[18] *Manual e Programa Políticos*, butir 11 dan 12.

[19] Jose Ramos-Horta, "FRETILIN's Literacy Program in Timor," *Alternative News Service*, No. 46 (1975).

[20] "Porque todos devemos conhecer as mais elémentares regras de higiene. Todos devemos saber tratar uma ferida. Todos devemos saber tratar as nossas crianças, cuidar dos nossos velhos. A nossa educação tem de ser táo completa quanto possivel para que possamos contar realmente com as nossas próprias forças para construirmos um Timor melhor. Cada um e todos nos devemos conhecer o valor alimentar de cada produto para que a nossa alimentação possa ser variada e rica, fortificante e saudável para que todos possam gozar de boa saúde." (*Manual e Programa Políticos*, h. 20, butir 13).

[21] *Manual e Programa Políticos*, butir 13.

[22] Hill, op. cit. h. 95. Pada masa kolonial, sebutan "malae" tidak hanya untuk orang yang berasal dari luar Timor-Leste, orang Dili oleh orang desa juga disebut "malae".

[23] Kalaupun ada persekutuan kerajaan-kerajaan dengan wilayah yang luas di pulau Timor (bernama Wewiku-Wehali), pusatnya bukan di Timor-Leste tetapi di wilayah yang sekarang termasuk Kabupaten Belu, Indonesia.

pertemuan umum mereka. Dalam program alfabetização, Fretilin mengajar penduduk membaca dan menulis, serta mengajarkan politik dalam bahasa ini.[24]

Program penting lain yang mungkin paling revolusioner adalah emansipasi perempuan. Fretilin memandang bahwa perempuan Timor-Leste mengalami penindasan berganda dalam masyarakat yang mereka karakterisasikan sebagai 'feodal-kolonial'. Perempuan mengalami penindasan dan kekerasan umum yang dialami seluruh rakyat, dan mengalami penindasan dan kekerasan khusus terhadap mereka, yaitu menjadikan mereka sebagai 'alat kenikmatan bagi majikan (laki-laki) kolonialis' dan sebagai 'barang milik' yang dipertukarkan dalam praktek 'barlaque'[25] serta poligami. Dalam rangka pembebasan nasional, kaum perempuan mendapat perhatian khusus dalam program pendidikan, produksi pertanian, dan kebudayaan yang dijalankan oleh sayap perempuan Fretilin, Organizaçao Popular da Mulher Timor (OPMT – Organisasi Rakyat Perempuan Timor).[26] Tujuannya adalah 'pembebasan perempuan sebagai makhluk sosial yang merupakan sasaran eksploitasi ganda: yaitu eksploitasi konsepsi tradisional dan eksploitasi konsepsi kolonialis.'[27]

Perubahan ASDT menjadi Fretilin pada September 1974 dilakukan oleh karena para pemimpin ASDT merasa bahwa organisasi yang lama terlalu sempit untuk bisa mencapai tujuannya. Menurut mereka, agar bisa mencapai kemerdekaan, orang Timor-Leste harus bersatu dan untuk mempersatukan mereka yang diperlukan adalah suatu 'frente' (front) bukan partai politik. Dalam front inilah dihimpun semua orang Timor-Leste yang menginginkan negerinya berdiri sebagai negara merdeka, tanpa memandang ras, agama, keturunan, bahkan ideologi politik mereka.[28] Perubahan ASDT menjadi Fretilin ini juga menandai semakin jelasnya pengertian gerakan ini mengenai bagaimana mencapai kemerdekaan. Manifesto Fretilin menyebutkan bahwa penghapusan kolonialisme harus dilakukan dengan cara:

- perubahan mendasar dan cepat struktur kolonialis dan menjalankan bentuk-bentuk baru demokrasi;
- pengembangan kebudayaan yang diilhami oleh proses dan konsep baru tentang kebudayaan yang berasal dari rakyat, oleh rakyat, dan untuk rakyat;
- gerakan aktif melawan korupsi dan penghisapan terhadap rakyat
- kehidupan multi-rasial tanpa diskriminasi ras dan agama.[29]

Fretilin juga mengantisipasi bahwa setelah kemerdekaan, akan muncul kolonialisme dalam bentuk baru, yang disebutnya 'neo-kolonialisme.' Fretilin bertekad mencegahnya beserta 'semua bentuk penyerahan negeri kepada negeri asing lain.'[30]

Fretilin adalah partai politik yang paling siap ketika pemerintah kolonial Timor Portugis melakukan serangkaian kegiatan dalam program dekolonisasinya. Untuk mempersiapkan rakyat pada kehidupan politik yang baru, pemerintah Timor Portugis menyelenggarakan kegiatan 'dinamisasi budaya' yang terdiri dari ceramah-ceramah menjelaskan konsep-konsep politik seperti demokrasi, kebebasan, hak pilih universal, pemilihan umum bebas, negara, bangsa, sosialisme, dan sebagainya. Dalam pelaksanaannya, pemerintah bekerjasama dengan partai-partai politik Timor-Leste. Kegiatan penting lain adalah pembentukan Komisi Dekolonisasi, yang terdiri dari komite-komite untuk bidang pendidikan, pemerintahan, perekonomian, kesehatan masyarakat, dan kesejahteraan. Komite-komite ini dijalankan oleh wakil-wakil pemerintah dan partai-partai politik.

Dari antara partai-partai politik, Fretilin adalah yang paling aktif dalam Komisi Dekolonisasi. Mereka juga yang paling siap karena sebelum pembentukan Komisi Dekolonisasi pada bulan Februari 1975, mereka telah memiliki kebijakan politik yang jelas mengenai berbagai bidang yang mereka

---

[24] Liem Sioe Liong dan Carmel Boediardjo menyebut Fretilin sebagai "organisasi politik pertama [di Timor-Leste] yang mengembangkan kebudayaan sebagai bagian dari programnya." (*The War Against East Timor*, h …).

[25] *Barlaque* adalah tradisi pernikahan yang mengharuskan keluarga pengantin laki-laki membayarkan sejumlah barang yang sangat besar nilainya kepada keluarga pengantin perempuan.

[26] Dalam rangka menumbuhkan kesedarajatan antara laki-laki dan perempuan yang dididik bukan hanya perempuan tetapi juga laki-laki agar mereka memperlakukan perempuan sebagai *companheiro em luta* ("rekan seperjuangan").

[27] Pandangan Fretilin mengenai ini diungkapkan dalam tulisan Sekretaris OPMT Rosa Bonaparte "Muki" yang diterjemahkan ke dalam bahasa Inggris dan diterbitkan dengan judul "Timorese Women Are Fighting on All Fronts," *East Timor News* (Bulletin of the East Timor News Agency), No. 14, 25 Agustus 1977.

[28] *Manual e Programa Política*.

[29] Manifesto Fretilin (12 September 1975).

[30] *Ibid*.

rumuskan dalam Manual e Programa Políticos (Pedoman dan Program Politik). Garis kebijakan ini yang mereka usulkan kepada komite-komite yang bersangkutan. Misalnya, mereka mengusulkan agar perusahaan dagang besar SAPT (Sociedade, Agricola, Patria e Trabalho) dinasionalisasi dan usulan ini diterima dengan membuat saham mayoritasnya menjadi milik negara.[31]

Program-program Fretilin mendapat dukungan luas rakyat. Dalam waktu singkat Fretilin mengalahkan popularitas UDT, yang mendapatkan dukungan dari pejabat-pejabat pemerintah, penguasa-penguasa tradisional dan pemilik-pemilik perkebunan besar. Dukungan ini terlihat ketika pemerintah Provinsi Timor pada Mei 1975 menyelenggarakan pemilihan umum untuk memilih kepala desa dalam rangka dekolonisasi pemerintahan. Menurut laporan pada waktu itu, pemilihan umum sempat dilaksanakan di distrik Lospalos, dimana Fretilin mendapatkan suara mayoritas yang besar 90%.[32]

Meningkatnya popularitas Fretilin mengkhawatirkan saingan-saingan Fretilin di dalam negeri maupun Indonesia yang punya kepentingan sendiri. UDT (União Democrática Timorense) yang awalnya menginginkan dipeliharanya hubungan dengan Portugal kemudian berubah menjadi menginginkan kemerdekaan segera adalah yang paling dirugikan oleh meningkatnya popularitas Fretilin. UDT awalnya adalah yang paling populer dari tiga partai utama di Timor Portugis. Opsus (Operasi Khusus), satu unit intelijen Indonesia yang menjalankan operasi rahasia mendukung partai Apodeti yang memperjuangkan integrasi Timor Portugis dengan Indonesia menyadari bahwa harus dilakukan langkah lain setelah kegagalan Apodeti merebut dukungan besar dari rakyat. Para agen Opsus berhasil mendekati para pemimpin UDT dan meyakinkan mereka bahwa Indonesia tidak akan membiarkan Timor-Leste merdeka jika yang memerintah adalah Fretilin.[33]

Jalan Menuju Zonas Libertadas

Pada 11 Agustus 1975 UDT melancarkan gerakan bersenjata menangkapi dan menahan pemimpin-pemimpin Fretilin yang mereka anggap ‘radikal’ dan mengambil alih serta menduduki pusat-pusat pemerintahan dan tempat-tempat strategis lainnya di Dili. Tujuan mereka adalah untuk ‘menyingkirkan komunis dari Timor’. Karena perundingan yang diupayakan oleh pemerintah Timor Portugis tidak membawa hasil dan karena sebab-sebab lainnya, akhirnya Gubernur Mário Lemos Pires dan bersama rombongan menyingkir ke pulau Ataúro di lepas pantai sebelah utara kota Dili. Selanjutnya Fretilin yang mendapatkan dukungan mayoritas orang Timor-Leste yang berdinas dalam tentara Portugis menyerukan ‘kebangkitan umum bersenjata’ dan melakukan serangan balasan mulai 15 Agustus. Setelah pecah pertempuran di sana-sini selama sekitar tiga minggu, Fretilin memegan kendali atas Timor-Leste. Para pemimpin UDT melarikan diri menyeberang perbatasan memasuki wilayah Indonesia, demikian pula para pemimpin tiga partai anti-komunis lainnya, yaitu Apodeti, KOTA (Klibur Oan Timor Assuain – Persatuan Ksatria Timor) dan Partido Trabalhista. Karena pemerintah Portugis tidak kunjung memenuhi undangan Fretilin untuk kembali memerintah negeri dan melanjutkan dekolonisasi, Fretilin terpaksa menjalankan roda pemerintahan. Pengurus Fretilin di tingkat distrik dan di bawahnya segera mengubah diri menjadi pemerintah, yang dijalankan bersama dengan organisasi pemuda dan organisasi perempuan. Menurut pengamatan pihak asing yang berkunjung, pemerintah Fretilin mendapatkan dukungan luas rakyat dan berjalan dengan cukup baik dalam keadaan yang serba kekurangan.[34]

Sementara itu tentara Indonesia telah melakukan operasi-operasi penyusupan di perbatasan barat sejak September 1975 yang tidak lama kemudian berubah menjadi serangan terbuka terhadap kota-kota kecil di wilayah barat. Fretilin yang tidak punya pilihan lain akhirnya memproklamasikan kemerdekaan Timor-Leste dengan nama resmi negara ‘República Democrática de Timor-Leste’ pada senja hari 28 November 1975, setelah pada pagi harinya tentara Indonesia merebut kota Atabae yang telah beberapa hari diserang dari darat, laut, dan udara.[35]

---

[31] Hill, *op. cit.*, h..

[32] Dalam pemilihan umum ini, calon tidak diajukan oleh partai politik tapi secara perorangan. Mayoritas yang terpilih adalah calon-calon yang anggota Fretilin. (Hill, *op. cit.*, h. 126).

[33] Ini antara lain dikemukakan oleh pemimpin UDT João Carrascalão dalam dengar pendapat terbuka CAVR mengenai Konflik Politik Internal, 18-20 Desember 2003.

[34] Selain Palang Merah Internasional yang beroperasi sampai saat-saat terakhir menjelang invasi Indonesia 7 Desember 1975, sejumlah organisasi non-pemerintah asing beroperasi di Timor-Leste, dan delegasi Parlemen dan Senat Australia sempat berkunjung untuk meninjau keadaan.

[35] Tentang serangan ini lihat Conboy, *Kopassus*, h. ..

Selanjutnya pada 7 Desember Indonesia melakukan serangan besar-besaran terhadap kota Dili. Fretilin yang telah mengantisipasi invasi tersebut mengungsikan para pemimpin dan pasukan tentara ke pedalaman. Bersama mereka ikut mengungsi sekitar 85% penduduk sipil. Dengan terjadinya invasi maka pecahlah perang terbuka antara Forças Armadas de Libertação Nacional de Timor-Leste (Falintil) melawan Angkatan Bersenjata Republik Indonesia (ABRI). ABRI yang mengira akan bisa cepat mengalahkan Falintil, ternyata menghadapi perlawanan yang keras dan sampai 1977 hanya berhasil menguasai kota-kota di jalan utama, sementara wilayah pedalaman berada di tangan Fretilin.

Bagi Fretilin, invasi Indonesia adalah agresi asing terhadap suatu bangsa yang sedang melancarkan perjuangan membangun struktur masyarakat yang bebas dari penindasan dan penghisapan. Tentara Indonesia mereka pandang sebagai 'kaki tangan imperialis' yang melakukan agresi militer demi kepentingan penguasa imperialis dunia, Amerika Serikat. Fretilin memandang bahwa perang yang mereka lakukan adalah perang revolusioner yagn merupakan 'bagian dari perjuangan rakyat-rakyat di seluruh dunia melawan penjajahan.'[36]

Di wilayah-wilayah yang dikuasai Fretilin, para kader politik memulihkan struktur pemerintah yang telah mereka selenggarakan setelah perginya pemerintah kolonial dan meneruskan program-program 'membangun sturktur-struktur yang memungkinkan rakyat hidup tanpa penindasan dan penghisapan' dengan lebih intensif karena sekarang merek juga harus memberikan dukungan logistik untuk tentara Falintil. Mereka membangun struktur organisasi sipil Fretilin dari tingkat aldeia (kampung), zona (desa), região (region), hingga sector (wilayah). Di tingkat aldeia dan zona, rakyat diorganisir dalam regu-regu (equipa) untuk melaksanakan kegiatan produksi pertanian, kesehatan, dan pendidikan, serta penjagaan keamanan. Agar perempuan bisa terlibat dalam semua kegiatan itu juga didirikan creche (tempat pengasuhan anak) yang diselenggarakan oleh regu-regu secara bergiliran yang terdiri dari laki-laki dan perempuan dewasa. Mengikuti gerakan-gerakan pembebaban nasional di koloni-koloni Portugis di Afrika, wilayah-wilayah yang dikuasai oleh Freitlin di hutan disebut 'zonas libertadas' (wilayah yang telah dibebaskan).[37] Tugas Falintil adalah melindungi rakyat di zonas libertadas yang sedang membangun kehidupan baru yang bebas dari penindasan, penghisapan, kebodohan dan penyakit. Falintil ditempatkan di bawah Concelho Superior da Luta (Dewan Tertinggi Perjuangan) yang merupakan organ dari Komite Sentral Fretilin yang berwenang mengambil keputusan tertinggi mengenai masalah-masalah militer.

Zonas libertadas bertahan hingga akhir 1978. Sejak sekitar Agustus 1978 Indonesia melakukan ofensif militer besar-besaran dengan menggunakan pesawat-pesawat terbang perang yang diperoleh dari Amerika Serikat dan Inggris. Fretilin yang tidak punya senjata berat dan misil anti serangan udara, tidak bisa bertahan. Pimpinan Fretilin membuat keputusan bahwa penduduk sipil turun dari gunung untuk menyerah kepada tentara Indonesia, tidak lagi tinggal bersama Fretilin. Setelah ofensif ini berakhir, hanya lima orang anggota Komite Sentral Fretilin yang bertahan di hutan, lainnya mati, tertangkap dalam pertempuran atau menyerah.[38] Unit-unit Falintil yang selamat jumlahnya tidak banyak dan tersebar terputus satu sama lain. 'Perang posisi' mempertahankan satu wilayah dengan penduduk di dalamnya telah berakhir dengan kekalahan Falintil. Upaya menciptakan kehidupan baru yang bebas dari penindasan dan penghisapan berakhir. Rakyat yang menyerah kepada tentara Indonesia selanjutnya hidup di bawah kekuasaan pemerintah pendudukan yang menjalankan kontrol ketat terhadap mereka.

Para pemimpin Fretilin, komandan Falintil, dan pasukan Falintil yang berhasil menghindari apa yang mereka sebut cerco e aniquelamento ('pengepungan dan pemusnahan') oleh tentara Indonesia baru bisa mengadakan pertemuan reorganisasi setelah dua tahun kemudian. Selanjutnya mereka ini melanjutkan perang perlawanan dengan membagi pasukan dalam unit-unit kecil sekitar tujuh orang yang beroperasi tanpa pangkalan tetap melancarkan serangan-serangan gerilya terhadap tentara Indonesia.[39] perang telah berubah dari 'perang posisi' menjadi 'perang gerilya.'

---

[36] Lihat pidato yang dipersiapkan oleh delegasi Fretilin di luar negeri (Abílio Abrantes de Araújo) untuk dibacakan di hadapan Sidang Umum Komite Keempat PBB, 20 November 1978 (dipublikasikan dalam *East Timor News*, ???).

[37] Sebutan ini sebenarnya mengikuti perang pembebasan nasional Cina yang dilancarkan oleh Tentara Pembebasan Rakyat di bawah pimpinan Partai Komunis Cina.

[38] Yang masih hidup adalah Juvenal Inacio (Sera Key), Fernando Txay, Inácio Fonseca (Solan), António Manuel Gomes da Costa (Ma'hunu), dan José Alexandre Gusmão (Kay Rala Xanana). Namun tiga orang yang disebut pertama ini kemudian pada 1979 atau awal 1980 tertangkap tentara Indonesia dan "hilang."

[39] Ada kesaksian bahwa pada awal 1980-an Kepala Staf Falintil Kilik Wae Gae melakukan persiapan untuk membentuk satu batalyon pasukan lengkap dengan pangkalannya. Tetapi ini tidak dilanjutkan. (Lere Anan Timor, wawancara Tuba Rai Metin, 2001).

Satuan-satuan Falintil yang terus melancarkan perang bersenjata harus mencari dukungan logistik dari rakyat yang hidup di wilayah yang diduduki Indonesia, karena sekarang tidak ada lagi dukungan logistik dari zonas libertadas. Untuk itu para kader Fretilin yang tersisi sekarang berubah tugasnya tidak lagi mengorganisasikan penduduk sipil dalam program-program sosial-politik, tetapi mengorganisasikan saluran logistik dan informasi (intelijen) dari penduduk yang tinggal di wilayah pendudukan ke gerilya Falintil di hutan.

Perjuangan Nasionalis Non-Partisan

Sejak hancurnya zonas libertadas perjuangan satu-satunya yang dilaksanakan di dalam negeri[40] melawan pendudukan Indonesia adalah perjuangan bersenjata oleh Falintil. Secara perlahan-lahan Falintil pun menjadi dominan dalam perjuangan. Struktur sipil yang didirikan setelah reorganisasi 1981 pada dasarnya adalah pendukung militer dan para kader politik bekerja di bawah pengarahan komandan-komandan militer Falintil. Peran mereka sekarang adalah 'penghubung' antara satuan-satuan Falintil di hutan dengan penduduk sipil di wilayah pendudukan. Badan otoritas tertinggi Komite Sentral Fretilin memang masih ada, teatpi karena kegiatan politik seperti di masa zonas libertadas tidak ada lagi dan mayoritas anggota badan ini juga menjadi komandan militer Falintil, perlahan-lahan badan ini menjadi tidak penting lagi. apalagi pemimpin tertinggi Fretilin di dalam negeri, yaitu jabatan Comissário Política Nacional dijabat oleh orang yang sama dengan yang menjadi Panglima (Comandante-em-Chefe) Falintil, yaitu José Alexandre Gusmão (Kay Rala Xanana). Inilah latar belakang mengapa Concelho Revolucionária da Resistência Nacional (CRRN – Dewan Nasional Perlawanan Nasional) yang dibentuk pada 1981 oleh Komite Sentral Fretilin untuk memimpin perlawanan menjadi sering identik dengan Falintil.

Pembentukan Concelho Nacional da Resistência Maubere (CNRM – Dewan Nasinal Perlawanan Maubere) untuk menggantikan CRRN pada 1987 merupakan kelanjutan dari perubahan-perubahan tersebut. Kesadaran dari sementara pemimpin bahwa kemerdekaan tidak akan bisa dicapai melalui perang, karena keunggulan kekuatan militer Indonesia, membuat semakin pentingnya dicari penyelesaian damai melalui arena internasional. Perjuangan di bidang diplomasi yang telah dilancarkan sejak sebelum proklamasi Republik Demokratik Timor-Leste 1975 mendapatkan arti penting yang baru. Dukungan internasional tidak hanya dicari dari negara-negara Non-Blok dan Blok Sosialis, tetapi terutama diupayakan untuk diperoleh dari negara-negara demokrasi liberal kapitalis maju yang sebelumnya lebih banyak mengabaikan Timor-Leste. Ini karena realpolitik di Perserikatan Bangsa-Bangsa (PBB) yang mengharuskan agar resolusi-resolusi mendapatkan dukungan mereka agar bisa dilaksanakan.[41]

Sementara kenyataan adanya orang-orang yang bukan anggota/pendukung Fretilin tetapi mau berbuat sesuatu untuk memerdekakan tanah air membuat sebagian pemimpin Fretilin/CRRN/Falintil memandang perlu dibentuknya wadah baru yang bisa menampung semua partai politik dan 'kekuatan-kekuatan sosial politik lain' yang menginginkan kemerdekaan. CNRM adalah wadah baru yang dimaksudkan untuk menampung semua kekuatan itu dalam satu strategi 'Unidade Nacional' (Persatuan Nasional) melawan pendudukan dalam tiga front: front bersenjata di hutan, front politik/bawah tanah di desa/kota di Timor-Leste maupun Indonesia, dan front diplomatik di arena internasional. Seiring dengan itu, Falintil pun mengalami despartidarização (pemutusan hubungan kepartaian) dari Fretilin, dan menjadi 'kekuatan bersenjata nasional' yang secara teoritis langsung berada di bawah CNRM (bukan kekuatan bersenjata partai yang berada di bawah komando Falintil). Untuk itu semua, Fretilin meninggalkan ideologinya dan Falintil dilepaskan hubungan kepartaiannya dengan Fretilin. Keadaan ini berlanjut dengan pembentukan Concelho Nacional da Resistência Timorense (CNRT – Dewan Nasional Perlawanan Bangsa Timor) menggantikan CNRM pada bulan Maret 1998 di Peniche, Portugal hingga berakhirnya pendudukan Indonesia melalui suatu Referendum yang diselenggarakan Perserikatan Bangsa-Bangsa (PBB) pada 30 Agustus 1999.

[40] Beberapa hari sesudah proklamasi Republik Demokratik Timor-Leste, sejumlah anggota penting Komite Sentral Fretilin yang menjabat dalam Kabinet Pemerintah RDTL dikirimkan ke luar negeri untuk mengalankan perjuangan diplomatik, yang baru berakhir setelah pelaksanaan hak penentuan nasib sendiri dalam Referendum 1999. Mereka ini antara lain adalah Mari Alkatiri, José Ramos Horta, dan Rogério Lobato.

[41] Resolusi-resolusi Dewan Keamanan dan Majelis Umum PBB yang mengutuk invasi Indonesia dan menyerukan penarikan mundur tentara Indonesia dari Timor-Leste tidak bisa dilaksanakan karena tidak ada dukungan nyata yang cukup dari negara-negara kapitalis maju demokrasi liberal.

Dengan politik baru ini, Falintil berperang gerilya bukan dengan tujuan untuk memenangkan perang, tetapi untuk memberi tahu dunia bahwa perang masih berlangsung di Timor-Leste dan bahwa rakyat Timor-Leste tetap menginginkan kemerdekaan.[42] Agar Falintil bisa melanjutkan perjuangan bersenjatanya maka dibangun jaringan bawah tanah, yang kemudian berkembang tidak hanya sebagai jalur pemasok logistik dan informasi untuk satuan-satuan Falintil, tetapi juga berkembang menjadi gerakan pembangkangan sipil yang mulai sekitar 1989 melancarkan demonstrasi-demonstrasi menuntut kepergian tentara Indonesia dari Timor-Leste.[43] Selanjutnya gerakan bawah tanah ini menjadi berkembang pesat hingga menjangkau wilayah luar Timor-Leste, seperti Timor Barat, Bali, Jawa, bahkan Sumatera dan Sulawesi ketika pemuda-pemuda Timor-Leste mendapatkan beasiswa dari pemerintah pendudukan Indonesia untuk mengikuti pendidikan di perguruan-perguruan tinggi di Indonesia membangun sel-sel perlawanan bawah tanah. Sejak awal 1990-an gerakan bawah tanah ini menjadi tulang punggung perjuangan pembebasan nasional.

Tetapi meskipun berperan utama dalam perjuangan, organisasi-organisasi bawah tanah berada di bawah komandan satuan-satuan Falintil atau langsung di bawah Panglima Falintil. Dalam struktur CNRM di dalam negeri, ada dua front perjuangan, yaitu Frente Armada dan Frente Clandestina, tetapi keduanya berada di bawah wewenang pemimpin tertinggi Kay Rala Xanana, yang memegang dua posisi sekaligus, yaitu Ketua CNRM dan Panglima Falintil. Secretário de Frente Clandestina, pemimpin tertinggi gerakan bawah tanah berada di bawah pimpinan Kay Rala Xanana. Keadaan seperti ini terus berlangsung di masa CNRT hingga berakhirnya pendudukan Indonesia pada 1999.

Ringkasnya, gerakan pembebasan nasional Timor-Leste telah mengalami perubahan dalam hal organisasi, politik, dan strategi perjuangan. Di masa lalu perjuangan dipimpin oleh Fretilin sebagai pelopor yang mengobarkan ‘revolusi’ membangun struktur-struktur baru yang memungkinkan rakyat hidup tanpa penghisapan dan penindasan. Selanjutanya perjuangan dipimpin oleh Falintil untuk mengusir tentara Indonesia dari Timor-Leste melalui jalan diplomasi di dunia internasional untuk pelaksanaan hak penentuan nasib sendiri rakyat Timor-Leste. Peran Fretilin secara bertahap bergeser digantikan oleh CRRN, kemudian CNRM, dan terakhir CNRT, yang pada kenyataannya didominasi oleh Falintil, khususnya panglimanya (Kay Rala Xanana) yang dalam konferensi pembentukan CNRT dinobatkan sebagai ‘Lider Maximo’ (Pemimpin Tertinggi). Tujuan akhir perjuangan pun berubah dari menghapuskan struktur-struktur masyarakat kolonial dan mencegah neo-kolonialisme menjadi semata-tama mengusir penguasa pendudukan Indonesia untuk mendirikan negara merdeka, sesuatu yang dalam perspektif asli Fretilin dipandang semata sebagai ‘perubahan warna kulit penjajah.’[44]

---

[42] Satu tinjauan tentang strategi Fretilin yang dibuat oleh tentara Indonesia pada 1983 menyebutkan bahwa tujuan perang yang dilancarkan oleh Fretilin adalah: a) mempertahankan diri dengan menghindari pertempuran yang menentukan agar punya waktu untuk memulihkan kekuatan, sementara menumbuhkan motivasi yang tinggi dan disiplin yang kuat; b) memelihara dan mengembangkan jaringan dukungan di wilayah pemukiman dan di kota-kota; c) memperlihatkan kehadiran atau keberadaan mereka, terutama pada bulan-bulan sebelum Sidang Umum PBB; d) menciptakan kondisi dalam mana ABRI merasa tidak aman di manapun mereka berada; e) menciptakan pangkalan-pangkalan bergerak di banyak wilayah, terutama di desa-desa yang subur yan gsekarang ditinggalkan oleh penghuninya. (Lampiran Dokumen 3 dalam Budiardjo dan Liem, *The War Against East Timor*, h. 197).

[43] Para aktivis pemuda Timor-Leste juga mendapatkan ilham dari gerakan Intifada pemuda Palestina (1987) melawan tentara pendudukan Israel, yang mereka saksikan dalam berita-berita yang disiarkan acara “Dunia Dalam Berita” Televisi Republik Indonesia yang bisa ditonton di kota-kota maupun di desa-desa dimana pemerintah Indonesia menempatkan televisi umum. Ada yang bahkan menyamakan perlawanan pemuda Timor-Leste dengan *Intifada* (perlawanan pemuda Palestina terhadap pendudukan Israel). Lihat antara lain kesaksian Donaciano Gomes, “The East Timor Intifada: Testimony of a Student Activist,” dalam Peter Carey dan G. Carter Bentley [penyunting], *East Timor at the Crossroads: The Forging of a Nation* , London: Casell, 1995, h.106-108; Constâncio Pinto dan Matthew Jardine, *East Timor’s Unfinished Struggle: Inside the Timorese Resistance*, Boston, MA: South End Press, 1996, h. 118-120.

[44] Resolusi Konferensi Nasional Fretilin di Laline, 20 Mei 1977.

53

International Tribunal Untuk Timor Leste

Clinton Fernandes[1]

Perjuangan untuk mewujudkan keadilan atas berbagai kasus pelanggaran HAM masa lalu di Timor-Timur tentunya bukanlah sebuah pertarungan antara rakyat Indonesia dengan rakyat Timor-Leste. Namun sebuah pertarungan di dalam kedua negara tersebut antara mereka yang menginginkan tegaknya keadilan dengan mereka yang terus menghendaki berlanjutnya impunitas.

Ganjalan terbesar bagi hadirnya keadilan untuk Timor-Leste sesungguhnya tidak berasal dari aspek hukum. Ganjalan terberat ternyata datangnya dari aspek politik. Hukum yang ada tidak berpihak pada keadilan. Sehingga harus dipahami disini bahwa tugas utama untuk para aktivis serta pendukung tegaknya keadilan di seluruh dunia adalah berupaya mentransformasikan konsensus pada tataran legal menjadi sebuah konsensus politik. Sebagai contoh, pemerintah Timor-Leste jelas-jelas memiliki hak untuk menuntut keadilan berlandaskan landasan hukum yang kuat. Namun menjadi tak berarti karena terbentur oleh opini politik internal yang menghendaki pemerintah Timor-Leste untuk bersikap realistis karena tak ada gunanya menyudutkan kembali pemerintah Indonesia. Selain itu, opini tadi juga merisaukan beban diplomatik yang akan diderita oleh pemerintah Timor-Leste jika harus kembali memperjuangkan isu keadilan hukum.

Karenanya, menjadi penting bagi kita semua untuk membantu terwujudnya kondisi-kondisi dimana pemerintah Timor-Leste ke depan memiliki kemampuan untuk memperjuangkan hak dan kepentingan-kepentingannya secara baik. Artikel ini bertujuan hendak mengarisbawahi bagaimana sebuah kondisi-kondisi tadi secara realistis dapat diciptakan.

Pertama, dalam memperjuangkan keadilan hukum, adalah penting untuk memilih kata-kata atau tema-tema yang memiliki makna yang tepat dan jelas. Tidak abstrak. Sebagai contoh, sebutan Mahkamah Internasional (International Tribunal) merupakan pilihan yang baik dibanding misalnya kata-kata :

- Rekonsiliasi (tema ini sebaiknya dihindari sampai si pelaku mendapatkan vonis atau hukuman yang jelas)
- Penghargaan atas masa lalu (ini adalah tema yang ambigu yang kerap digunakan untuk menghindari keadilan yang sesungguhnya yang diiinginkan)
- Keadilan (sebuah tema yang cukup baik, meskipun masih ada yang lebih baik)
- Mahkamah Internasional (benar!)

Kedua, adalah penting untuk mengembangkan kemampuan intelektual dalam mempertahankan diri saat melakukan argumentasi atau menjawab sebuah pertanyaan. Sebaliknya, hindari slogan-slogan atau retorika. Salah satu tantangan yang mungkin muncul adalah pernyatan yang mempertanyakan upaya Mahkamah Internasional sebagai upaya yang tidak realistis. Pernyataan yang lebih merupakan retorika ini, atau semacamnya, sesungguhnya pernah pula coba dilakukan di masa lalu. Pada masa-masa memperjuangkan kemerdekaan dulu, rakyat Timor-Timur dan pejuang pro-kemerdekaan secara terus-menerus dijejali dengan pernyataan bahwa pendudukan Indonesia di Timor -Timur adalah suatu kenyataan politik yang tak mungkin diubah atau dikembalikan seperti semula (irreversible). Bukan kebetulan jika Komisi Penerimaan, Kebenaran, dan Rekonsiliasi (CAVR 2005: 7.1; 67) telah pula meletakkan kata ‘irreversible’ muncul secara berulang-ulang dalam dukumen resmi mereka selama bertahun-tahun. Malah sebaliknya dikatakan, ‘dalam menghadapi situasi yang amat sulit sebagaimana keterpecahan, keterbatasan finansial, isolasi dan ketidakberuntungan lainnya’, perjuangan kemerdekaan memilih untuk ‘memfokuskan diri pada prinsip-prinsip yang disepakati secara internasional, menghindari kekerasan, berlaku bagi seluruh warga Timor-Leste, serta mengoptimalkan penggunaan sistem media dan jaringan masyarakat sipil internasional’ (CAVR 2005: 7.1; 123).

Sesungguhnya pandangan dan opini umum tentang ketidakrealistisan sebuah pengadilan internasional pada masa lalu hanya mengingatkan kita pada opini umum atau mitos-mitos yang pernah dibangun

[1] UNSW@ADFA

tentang ketidakrealistisan kemerdekaan Timor-Timur itu sendiri. Pada saat Perang Dunia Kedua, Presiden AS Roosevelt membentuk sebuah Komite Penasehat tentang Kebijakan Luar Negeri Paska Perang. Salah satu fungsinya adalah untuk mempelajari masa depan kekuasaan kolonial Eropa. Terkait Timor yang saat itu masih merupakan jajahan Portugis, penasehat senior Presiden Roosevelt, Sumner Welles, menyatakan bahwa bangsa Timor mungkin pada akhirnya bisa mendapatkan kemerdekaannya, namun 'itupun mungkin akan diperoleh dalam waktu ribuan tahun' (Louis 1978: 237).

Adalah penting untuk menyatakan bahwa setiap upaya pengadilan internasional selalu memiliki potensi untuk ditentang atau bahkan digagalkan tetapi akhirnya dapat terwujud. Sebagai contoh, seorang Profesor hukum dari University of New York bernama Theodor Meron, suatu kali pernah menulis dalam majalah Foreign Affairs bahwa pengadilan internasional untuk kasus Yugoslavia 'tak akan bisa berlangsung secara efektif' (Meron 1993: 122). Kurang dari satu dekade berikutnya, Meron terpilih menjadi presiden pengadilan Internasional untuk kasus Yugoslavia. Ketika proses pengadilan mulai ditetapkan dan dimulai, tak satupun terdakwa kelas berat yang berhasil dimasukkan ke dalam ruang tahanan. Tak ada pula kerjasama yang bisa dilakukan dengan negara-negara di kawasan Balkan. Pengadilan juga hanya menerima sejumlah kecil bantuan dari pasukan NATO yang memimpin operasi dukungan perdamaian dan mengawasi situasi di lapangan. Keadaan ketidakpastian ini telah membuat jaksa penuntut hampir frustasi. Namun, beberapa tahun berselang, apa yang terjadi kemudian sungguh berbeda. Kerja-kerja pengadilan internasional semakin bertambah banyak sehingga jaksa penuntut sampai mencoba untuk memindahkan sebagian kasus agar disidangkan di lembaga pengadilan nasional saja!

Resolusi Dewan Keamanan PBB yang memutuskan peradilan internasional untuk kasus Rwanda hanya memiliki satu suara yang menolak, yakni Pemerintah Rwanda sendiri, yang pernah suatu kali mengancam untuk mencegah aparat-aparat Mahkamah Internasional untuk masuk ke dalam teritori negara tersebut. Meski demikian, yang seharusnya terjadi akan tetap terjadi, proses hukum di Mahkamah Internasional tetap berlangsung terhadap para pemimpin pelaku pembantaian di Rwanda tahun 1994. Meski, sejumlah proses peradilan dan jurisprudensi juga dilakukan melalui Pengadilan Tinggi Australia, Pengadilan Tinggi Kanada dan lembaga peradilan di Amerika dan Swis.

Ketiga, adalah penting untuk menjawab keberatan sebagaimana yang diungkapkan oleh Dr Jose Ramos-Horta:

> 'Jika saja kita jadi menjalani proses hukum ke Mahkamah Internasional, lalu (penuntutan) akan kita mulai dari siapa dulu? Kita mulai dengan (menuntut) pihak Indonesia atau mungkin Amerika Serikat yang menyediakan alat-alat persenjataan kepada rezim Suharto. Atau Australia. Atau mereka semua sekalian. Dan bagaimana caranya? Serta mengapa hanya pihak Indonesia saja yang dituntut, kenapa bukan rakyat Timor-Timur sendiri, para kelompok perlawan pro-kemerdekaan yang juga terlibat dalam aksi kekerasan? Atau mungkin kita harus memulai dari, apa yang kita sebut sebagai, 'musuh' kita dulu. Atau, mulai dari pihak yang paling lemah.' (Ramos Horta 2009)

Sebagai respon yang tepat untuk pernyataan ini, adalah bahwa Yang Mulia mungkin secara kurang akurat telah mengkombinasikan dua konsep yang berbeda, yakni: 'legalitas (legality)' dan 'keadilan (justice)'. Legalitas adalah sebuah aspek teknis dari hukum dan terkait erat dengan sejarah. Sebuah pengadilan internasional untuk kasus Timor-Timur tentunya pertama-tama akan berjalan berdasarkan landasan utama hukum internasional modern yakni Piagam PBB. Dia juga harus berlandaskan pada traktat-traktat ataupun hukum-hukum positif yang mengikat pada saat dugaan aksi-aksi kekerasan dilakukan. Hukum-hukum tadi tidak hanya bisa ditemukan pada tingkat traktat yang bersifat internasional, namun juga aturan-aturan dan prinsip-prinsip hukum dan keadilan yang secara umum telah diakui dan diratifikasi dalam sebuah hukum positif pada tingkat nasional. Dia juga akan merujuk pada segenap keputusan-keputusan hukum yang telah ditetapkan oleh peradilan internasional sebelumnya. Sebagai respon terhadap Yang Mulia, maka, mereka yang memiliki tangung jawab terbesar untuk kejahatan kemanusiaan-lah yang akan menjadi terdakwa dalam sebuah peradilan internasional.

Sementara, berbeda dengan legalitas, keadilan atau justice memiliki arti yang lebih dalam dan luas. Ia merujuk pada sebuah proyek yang berjangka panjang yang mengandaikan hadirnya sebuah perubahan sosial yang nyata. Kehadiran sebuah pengadilan internasional sesungguhnya merupakan bagian erat dari proyek jangka panjang mewujudkan keadilan tersebut. Ia akan bekerja secara tandem dengan aspek-aspek kemanusiaan dan sosial-ekonomi lainnya yang bertujuan mewujudkan sebuah masyarakat yang lebih

baik, mulai aspek kebudayaan seperti seni sampai pada aspek kesehatan, pembangunan sosial maupun ekonomi, upah buruh, teknologi, dan sebagainya. Pada titik ini, setiap orang tentunya akan mendukung terwujudnya keadilan dan karena itu seyogyanya tidak menentang terlaksananya kehadiran sebuah pengadilan internasional khususnya bagi rakyat Timor. Karenanya, apa yang perlu dilakukan saat ini adalah secara terbuka menyatakan dukungan terhadap pengadilan internasional serta bersiap diri untuk bergerak bersama ketika kampanye untuk sebuah keadilan telah datang.

Keempat. Kebingungan bahwa siapa saja yang akan menjadi terdakwa sesungguhnya adalah semata aspek jurisprudensi. Dalam hal Pengadilan Internasional untuk kasus Timor-Timur, maka tinggal menentukan apakah aspek jurisprudensi ini dibatasi mulai dari tanggal 5 Mei 1999 ke depan (tanggal di mana ditandatanganinya Perjanjian New York), atau 7 Oktober 1975 ketika militer Indonesia menyerang Kampung Batugade?

Dalam hukum, pecahnya sebuah konflik bersenjata skala internasional tidak mensyaratkan sebuah deklarasi perang ataupun pernyataan secara resmi oleh pihak-pihak yang bertikai. Ukuran untuk melihat sebuah konflik bersenjata skala internasional adalah melalui pengamatan apakah di sana terdapat tingkat permusuhan yang berlangsung melebihi ketegangan internal biasa. Hukum kemanusiaan internasional berlaku mulai dari permulaan konflik bersenjata terjadi sampai berakhirnya ketegangan dan sebuah perjanjian damai disepakati. Agresi militer yang dilakukan oleh tentara Indonesia di kampung Batugade pada tanggal 7 Oktober 1975 telah mengakibatkan munculnya sebuah konflik bersenjata antar-negara. Konvensi Jenewa tahun 1949 dapat diberlakukan dalam kasus ini, apalagi baik Indonesia maupun Portugal adalah penandatangan dari konvensi tersebut. Sebagai daerah milik Portugal saat itu, implikasi dari Konvensi Jenewa juga berlaku bagi seluruh wilayah Timor-Timur yang dikuduki oleh Indonesia. Sebuah teritori dinyatakan dikuduki jika dia berada di bawah kendali nyata pihak militer yang melakukan invasi. Sejak kira-kira bulan Desember 1978 sampai September 1999, Indonesia adalah penguasa pendudukan yang secara efektif dan riil mengontrol wilayah Timor-Timur. Meski terdapat perlawanan, adanya pendudukan militer tak dapat dipungkiri. Sehingga, jurisdiksi waktu untuk pengadilan internasional dapat dimulai dari tanggal 7 Oktober 1999.

Penting untuk dicatat bahwa Pengadilan Internasional untuk Timor-Timur akan diarahkan kepada tanggung jawab individu yang melakukan criminal ketimbang tanggung jawab institusi. Sebagaimana pengadilan internasional terhadap kasus Yugoslavia yang tertera dalam pernyataan vonis Nikolic:

> ‘Dengan memberi penekanan pada tanggung jawab individu atas kasus kejahatan HAM yang terjadi, maka harapannya kelompok etnis ataupun agama tertentu (atau bahkan organisasi politik) tidak ikut terbebani atau bertanggung jawab atas aksi kriminal yang dilakukan oleh anggota dari kelompok tersebut, serta harapannya kesalahan yang dilakukan oleh segelintir orang atau oknum tersebut tidak merembet kepada pihak yang tak berdosa.’ (ICTY 2003)

Kelima, adalah penting untuk mengamankan dan menindaklanjuti kemenangan pada tataran hukum menuju kesuksesan pada wilayah politik. Kemenangan hukum hanya akan berarti jika ia dipergunakan atau memiliki manfaat. Sebagaimana seorang ilmuwan pernah berkata, sekitar 90 tahun lalu, bahwa satu kelompok pejuang telah berhasil merubah Deklarasi Balfour – naskah yang hanya terdiri dari 80 kata yang bahkan ditulis oleh seorang Menteri Luar negeri yang tidak becus – menjadi sebuah kekuatan politik yang nyata. Awalnya yang mereka terima kemudian hanyalah sebuah resolusi Perserikatan Bangsa-Bangsa yang sangat biasa. Namun mereka menyatakan, ‘Bukan, itu bukan sekedar sebuah Resolusi Perserikatan Bangsa-Bangsa yang biasa, naskah itu adalah sertifikat kelahiran kami. Itu sudah cukup bagi kami (untuk memperkuat posisi dan melanjutkan proses selanjutnya)’ (Finkelstein 2008)

Dalam kasus keadilan untuk rakyat Timor-Timur, adalah sebuah keharusan untuk mengetahui aspek legal apa yang dimiliki, dan kemudian memastikan agar setiap orang juga mengtetahui tentang ini. Itu yang dilakukan untuk sebuah kampanye yang sukses. Satu kemenangan hukum yang dimiliki adalah hasil temuan hukum oleh pihak Indonesia sendiri yakni oleh Komnas HAM yang melakukan investigasi detail pada tahun 1999. Dalam hasil investigasinya, Komnas HAM merekomendasi agar sejumlah anggota dan pimpinan militer Indonesia layak untuk diadili (KPP-HAM 2000). Kita mestinya bisa menggunakan hasil investigasi dan rekomendasi tersebut secara efektif dengan cara mensosialisasikannya kepada publik yang lebih luas sehingga semua mengetahui hal tersebut. Selain itu yang juga bisa

digunakan adalah hasil temuan dan rekomendasi dari Komisi Penyelidikan Internasional Perserikatab Bangsa-Babgsa. Komisi ini dalam rekomendasinya meminta diadakannya sebuah Pengadilan Internasional dan melaporkan bahwa mereka telah memperoleh berbagai pengakuan yang bahkan melebihi apa yang mereka pernah bayangkan' (ICI 2000). Kita harus mengetahui tentang ini sebagaimana orang lain pun harus ikut tahu. Selain itu, ada pula laporan dari Pelapor Khusus Perserikatan Bangsa-Bangsa yang telah meminta adanya penuntutan kriminal atas sejumla perwira militer Indonesia yang dinilai bertanggung jawab 'baik secara langsung di lapangan maupun secara garis komando, dari yang terendah sampai yang paling tinggi' (PBB 1999). Terakhir adalah Komisi Penerimaan, Kebenaran dan Rekonsiliasi Timor- Timur yang menyatakan 'sebuah peradilan internasional sesuai pada Pasal VII dari Piagam Perserikatan Bangsa-Bangsa'(CAVR 2005). Karenanya kita harus mempublikasikan hal ini. Hanya dengan demikian kita semua bisa terlibat dalam proses membangun sebuah kemenangan politik.

Para musuh keadilan selama ini kerap menyatakan bahwa pemerintah Timor-Leste sendiri tidak menuntut adanya keadilan. Para aktivis penuntut keadilan sebaliknya dapat menyatakan secara akurat dan tegas bahwa temuan komisi independen masyarakat Timor- Timur yang merujuk pada 8.000 naskah pengakuan, sebuah hasil survey keluarga rakyat Timor, dan sebuah data tentang 319.000 kuburan akan lebih merefleksikan apa yang rakyat Timor-Timur sebenarnya inginkan dibanding apa yang sudah dikatakan secara diplomatik oleh pemerintah Timor-Leste yang lemah dalam memperjuangkan implimentasi dari berbagai rekomendasi hukum yang ada.

Keenam, adalah penting untuk mengingat bahwa selama rezim Suharto, rakyat Indonesia dibuat tidak tahu tentang apa yang sebenarnya terjadi. Karenanya mengupayakan rakyat Indonesia mengetahui secara jelas tentang kejahatan HAM masa lalu dan pentingnya keberadaan pengadilan internasional adalah upaya untuk mendukung suksesnya transisi demokrasi di Indonesia sendiri. Hal ini takkan bisa dilakukan jika terdapat persepsi bahwa ini adalah konflik antara bangsa Indonesia dan bangsa Timor-Timur. Persepsi ini merupakan kekeliruan besar karena kampanye untuk mengadili penjahat HAM melalui pengadilan internasional harus dilihat sebagai pertarungan antara mereka, baik di dalam Indonesia sendiri maupun di Timor-Leste, yang menghendaki keadilan dengan mereka yang menginginkan impunitas terus bercokol.

Dalam rangka untuk memperkuat kampanye baik dalam masyarakat Timor-Leste maupun Indonesia, serangkaian strategi media harus dibangun dan disebarkan. Sebagai contoh, dibutuhkan kampanye media audiovisual atau film selama 5 menit dalam bahasa Indonesia (dan bahasa lainnya). Dalam video ini, pembicara dari Timor-Leste dan Indonesia harus muncul dan berbicara kepada penonton demi tegaknya keadilan hukum dan moralitas. Video ini harus ditempatkan di website, dikampanyekan di sekolah-sekolah, universitas, pertemuan-pertemuan warga dan perkumpulan, rumah ibadah, dan forum-forum resmi lainnya. Hampir aktivis pejuang keadilan dari Timor-Leste fasih dalam berbahasa Indonesia. Mereka harus melatih dan meningkatkan kemampuan bahasa Inggris mereka (dengan cara melakukan kampanye media dan lobi internasional) sebagaimana Jose Ramos-Horta dulu pernah melakukan hal sama selama 24 tahun.

Sunguh penting membangun aliansi strategis dengan jaringan pergerakan solidaritas global. Brasil, contohnya, kemungkinan akan menjadi kandidat masa depan untuk anggota tetap Dewan Keamanan PBB. Tentu saja Brasil merupakan bagian dari Communidade dos Paises de Lingua Portuguesa (CPLP) atau Komunitas Masyarakat Berbahasa Portugal. Artinya, bila ini terlaksana mungkin bisa menjadi kesempatan untuk membangun aliansi yang alamiah ketika saatnya tiba untuk membentuk pengadilan internasional dalam kasus Timor-Timur. Irlandia, yang menjalankan perjuangan untuk kemerdekaan yang luar biasa, tentunya akan sangat mau menolong untuk mengkampanyekan isu ini. Begitu pula tentunya dengan masyarakat sipil Portugis yang akan menggunakan tekanan kepada pemerintah Portugis. Jika saja pemerintah Inggris, Amerika Serikat, Australia dan Selandia Baru tidak memiliki keinginan untuk membuat pengadilan internasional, maka adalah tugas para aktivis yang melakukan kampanye untuk memastikan negara-negara tersebut tidak menghalangi jalannya persidangan ketika masanya tiba.

Ketujuh, penting untuk diingat bahwa kendatipun banyak para tertuduh yang dibebaskan oleh Pengadilan HAM ad-hoc Indonesia namun sesungguhnya mereka masih bisa untuk dibawa ke pengadilan lain yang lebih credibel. Para tertuduh ini tak bisa menghindari keadilan dengan menggunakan prinsip non bis in idem, yang mencegah seseorang dari hukuman untuk kasus kriminal yang sama. Meski prinsip ini diakui dalam khazanah hukum HAM internasional namun terdapat dua pengecualian yakni apa yang disebut sebagai 'shielding' dan 'due process'. 'Shielding' memiliki arti jika persidangan ternyata malah

berniat melindungi tertuduh dari sebuah tanggung jawab kriminal yang serius. Sementara 'due process' memiliki arti jika sebuah peradilan dianggap tidak dilaksanakan secara bebas dan adil merujuk pada norma-norma hukum yang ada.

Sebagaimana dinyatakan secara terang dalam laporan independe milik Profesor Diane Orentlicher kepada Perserikatan Bangsa-Bangsa tentang melawan impunitas bahwa:

> Fakta bahwa seorang individu telah pernah diadili terkait dengan sebuah kejahatan kemanusiaan yang serius oleh sebuah pengadilan internasional tidak mencegah yang bersangkutan untuk memperoleh penuntutan lainnya dalam kasus yang sama jika tujuan dari persidangan yang sebelumnya dinilai malah melindungi yang bersangkutan dari tanggung jawab hukumnya, atau jika peradilan tersebut sebaliknya dinilai tidak independen dan adil sesuai dengan norma dan hukum yang diakui oleh hukum internasional atau jika peradilan tersebut dilaksanakan dalam kondisi yang tidak konsisten dengan tujuan untuk mengadili si pelaku (Orentlicher 2004).

Kedua pengecualian ini, 'shielding' dan 'due process' tentunya berlaku untuk Pengadilan ad-hoc HAM. Selain itu, tak bisa dipungkiri bahwa norma-norma internasional telah bersepakat untuk melawan adanya amnesty bagi kejahatan kemanusiaan yang serius. Statuta Pengadilan Kejahatan Kemanusiaan Internasional telah menyatakan secara jelas bahwa 'kejahatan paling serius yang menjadi perhatian komunitas internasional tidak boleh tidak mendapatkan hukuman'. Adanya janji dari hukum internasional ini jangan kemudian membuat pemerintah Timor-Leste merasa harus melawan para penjahat HAM sendirian. Justru dengan meminta agar dilakukan persidangan internasional maka, sebagaimana dipastikan oleh hukum internasional, pemerintah akan mendapatkan dukungan komunitas intenasional (Orentlicher 1991).

Kehadiran proses hukum internasional akan membuat masyarakat Indonesia lebih menghormati aturan hukum sebagai bagian dari kunci sukses transisi demokrasi yang sedang terjadi. Proses ini malah akan memberikan pesan yang jelas bahwa tak ada seorangpun yang kebal hukum dan karenanya akan memperkuat budaya demokrasi Indonesia sendiri. Itulah sebabnya sejumlah masyarakat sipil Indonesia telah menentang amnesty dan menyerukan proses hukum yang adil bagi aparat militer pelaku kejahatan HAM di Timor-Timur. Para pendukung demokrasi ini paham bahwa munculnya kesadaran dan gerakan pro-demokrasi yang terjadi di Indonesia pada tahun 1990 –an persis disebabkan oleh kejadian-kejadian yang menyedihkan di Timor Timur seperti pembantaian Santa Cruz pada tahun 1991. Orang-orang Indonesia yang mendukung adanya amnesty bagi para pelaku kejahatan kemanusiaan pantaslah dikatakan sebagai pendukung pembusukan moral dan politik Indonesia.

Akhirnya, haruslah diingat bahwa kampanye untuk sebuah Pengadilan Internasional adalah sangat penting karena memang sangat sulit untuk mewujudkannya. Sangat penting karena ia akan menghadapi tentangan. Namun – persis seperti mendaki gunung yang tinggi – para aktivis jangan pernah berharap untuk bisa mencapai puncak dalam sekali upaya pendakian. Mereka terpaksa harus membuat sebuah base camp untuk beristirahat atau berkoordinasi dan sejumlah base camp lainnya sebelum memutuskan untuk pendakian final ke puncak. Kepada mereka yang mendukung keadilan bagi Timor-Timur, pendidkan dan pengorganisasian adalah kata kunci. Dan sejak belum diberlakukannya pembatasan bagi kasus separah yang dilakukan terhadap rakyat Timor-Timur, maka kita masih memiliki waktu yang tepat untuk melakukan konsolidasi secara baik, untuk mendapatkan hasil yang baik.

Daftar Pustaka

CAVR 2005, *Final Report of the Commission for Reception*, Truth and Reconciliation, Dili, 2005.

Finkelstein Norman 2008, 'How can we help the Palestinian cause?', Workshop at Birckbeck College, University of London, 23 January 2008.

ICI 2000, Report of the International Commission of Inquiry on East Timor, A/54/726, S/2000/59.

ICTY 2003, Sentencing Judgment, Dragan Nikolic IT-94-2-S, 18 December 2003.

KPP-HAM 2000, Report of the Indonesian Commission of Investigation into Human Rights Violations.

Louis William Roger 1978, *Imperialism at Bay: The United States and the Decolonization of the British Empire, 1941-1945*, Oxford University Press, New York.

Meron Theodor 1993, 'The Case for War Crimes Trials in Yugoslavia', *Foreign Affairs*, Volume 72, Issue 3, pp122-135.

Orentlicher Diane 1991, 'Settling Accounts: The Duty to Prosecute Violations of a Prior Regime '(1991) 100 *Yale Law Journal 2537*.

Orentlicher Diane 2004, Independent study on best practices, including recommendations, to assist states in strengthening their domestic capacity to combat all aspects of impunity, E/CN.4/2004/88.

Ramos-Horta Jose 2009, Legatum Lecture, MIT, Cambridge.

UN 1999, Situation of Human Rights in East Timor, A/54/660, 10 December 1999.

Understanding Timor-Leste

Refereed Online Papers

Analysing Timor-Leste Electoral Politics from a Socio-Economic Perspective

Akihisa Matsuno[1]

This short essay is an attempt to identify and make preliminary observations on a division that emerged during the 2007 elections in Timor-Leste. At first glance the division seems to be geographical. In the three eastern districts Fretilin has the most supporters, while other parties are strong in the western districts. The division is often linked to a long-standing division between *firaku-kaladi*[2] and was further overshadowed by rivalry among political groups within the independence movement that pursued different lines of struggle against the Indonesian invasion and occupation.

The result is an imagined division between the pro-Fretilin *firaku* East and the non-Fretilin *kaladi* West. However, historically Fretilin was not been connected with *firaku* identity as such, and the west is not just *kaladi* but more diverse. During the 2007 elections, in the non-*kaladi* western districts of Bobonaro, Liquiça and Dili, where Fretilin received overwhelming support in 2001, CNRT became the first party. Our question is: why, after five years of Fretilin rule, did these western districts rebel against it? In this paper, I will suggest looking at the division between East and West from a socio-economic perspective. I hope that this approach will provide a starting point, albeit provisional, towards a more structural analysis of Timor-Leste politics.

Elections in 2007

Before attempting an analysis, let us see what became evident in the 2007 elections. There were two elections, a presidential election , which went to a second round to decide the winner and a parliamentary election.

The first round of the presidential election was held on 20 April and the results are shown in Table 1. It can be seen that voter preference divides along four distinct regional lines.

Table 1. Candidates' showings by region in 2007 presidential election (1st round)

Region	District	1st place		2nd place	
		Name	%	Name	%
Western border region	Oecusse	Lasama	29.94	Lu Olo	22.17
	Bobonaro	Lasama	38.70	Lucia Lobato	18.55
	Covalima	Lasama	32.69	Lu Olo	26.55
	Ermera	Lasama	45.51	Lu Olo	17.66
Northern coastal region	Liquiça	Ramos Horta	32.52	Xavier	17.86
	Dili	Ramos Horta	40.86	Xavier	17.48
	Manatuto	Ramos Horta	37.80	Xavier	16.88
Central southern region	Aileu	Xavier	64.89	Ramos Horta	8.78
	Ainaro	Xavier	27.33	Manuel Tilman	24.88
	Manufahi	Xavier	34.00	Lu Olo	25.69
Eastern region	Baucau	Lu Olo	62.99	Ramos Horta	26.99
	Viqueque	Lu Olo	65.53	Ramos Horta	17.26
	Lautem	Lu Olo	46.83	Ramos Horta	22.70

Source: CNE

[1] Osaka School of International Public Policy (OSIPP), Osaka University

[2] *Firaku* means 'inhabitant of eastern East Timor', while *Kaladi* 'mountain dweller of western East Timor, applied especially to Mambai speakers' (Hull 2002).

The three border districts and the western highland district of Ermera favoured Fernando Lasama de Araújo. Francisco Guterres Lu Olo came in second in three of these districts, and Lucia Lobato, in Bobonaro. The three northern coastal districts show a very clear pattern of support for José Ramos Horta, with Xavier do Amaral in second place. Xavier do Amaral led in the two central highland districts and the southern district of Manufahi, but the second favoured candidate differed in all three. The eastern three districts show a very clear pattern of support for Lu Olo with Ramos Horta in second place. Generally Fretilin's Lu Olo performed well in districts far from the capital.

The second round of the presidential election held on 9 May resulted in a landslide victory for Ramos Horta, who received 69.18% of the total valid votes. While Lu Olo garnered 30.82%, the number of the votes he received in the second round, 127,342, was not much higher than the number gained in the first round, 112,666, and the increase, 14,676, probably came in large part from voters (16,534) who backed Manuel Tilman in the first round, because it was only Tilman that did not declare support for Ramos Horta before the second round. These figures seem to indicate that voters are loyal to their candidates. The result showed a clear division between the three eastern districts and the rest, although Lautem was sharply divided, Lu Olo gaining 51.19% of the vote, Ramos Horta, 48.81%.

The parliamentary election held on 30 June was contested by 14 political parties or coalitions of parties. However, only seven parties obtained seats because of the electoral threshold of 3% that applied. The leading party was Fretilin, which received 29.02% of all valid votes, followed by CNRT, 24.10%, ASDT-PSD, 15.73%, PD 11.30%, PUN 4.55%, Kota-PPT 3.20%, and Undertim 3.19%. Table 2 shows that the regional breakdown of Table 1 also applies to the results of the parliamentary election, although the pattern is slightly more nuanced.

Table 2. Party preference by region in 2007 parliamentary election

Region	**District**	**1st place**		**2nd place**	
		Party	%	Party	%
Western border region	Oecusse	CNRT	34.68	Fretilin	27.52
	Bobonaro	CNRT	20.56	PD	19.31
	Covalima	Fretilin	28.58	PD	20.70
	Ermera	PD	21.97	PUN	19.67
Northern coastal region	Liquiça	CNRT	38.96	ASDT-PSD	19.82
	Dili	CNRT	45.23	Fretilin	22.38
	Manatuto	CNRT	33.18	Fretilin	17.57
Central southern region	Aileu	ASDT-PSD	47.30	CNRT	20.46
	Ainaro	ASDT-PSD	29.13	Kota-PPT	18.69
	Manufahi	ASDT-PSD	26.79	Fretilin	25.43
Eastern region	Baucau	Fretilin	62.44	CNRT	13.42
	Viqueque	Fretilin	59.84	CNRT	12.62
	Lautem	Fretilin	45.53	CNRT	14.61

Source: CNE

If we assume that those who voted for Ramos Horta in the first round of the presidential election voted for CNRT[3], the central southern region and the eastern region results faithfully reflect the pattern seen in the first round of the presidential election, and the results in the northern coastal region also roughly correspond to that pattern, although in Dili and Manatuto, Xavier do Amaral's ASDT could not compete with Fretilin for second place. The western border region is a more complex but we can perhaps say that the votes given to Lasama in the first round of the presidential election did not automatically go to his PD but some of them went to Xanana's CNRT and Fernanda Borges' PUN.

As was the case in the presidential election, the three eastern districts came out strongly for Fretilin. Fretilin retained its leading position in Covalima, and performed fairly well in the four districts of Oecusse, Dili, Manatuto and Manufahi. As for the rest of the country, in the five western districts of

[3] The assumption is reasonable because CNRT's leader, Xanana, and Ramos Horta are close political allies, and CNRT did not put up a candidate for the presidential election, Xanana therefore being the only leader of a major political party who did not run.

Bobonaro, Liquiça, Ermera, Aileu and Ainaro, Fretilin was unpopular. Fretilin received only 8.35% in Aileu, 9.97% in Ainaro, 12.00% in Liquiça, 13.90% in Ermera and 16.09% in Bobonaro. In the 2001 constitutional assembly election, Fretilin received the least number of votes in three out of these five districts; 21.25% of the vote in Aileu, 27.56% in Ainaro and 31.94% in Ermera. Therefore, the three districts of Aileu, Ainaro and Ermera can be said to be a stable stronghold for non-Fretilin parties. Table 3 shows how much Fretilin lost in each district between 2001 and 2007.

Table 3. Percentage of Fretilin votes by district in the constituent assembly election in 2001 and the parliamentary election in 2007

District	2001	2007	% difference
Oecusse	38.60	27.53	11.07
Covalima	61.42	27.58	32.89
Bobonaro	57.42	16.09	41.33
Ainaro	27.56	9.97	17.59
Aileu	21.15	8.35	12.80
Ermera	31.94	13.9	18.04
Liquica	72.44	12.00	60.44
Dili	66.05	22.39	43.66
Manatuto	47.57	17.57	29.99
Manufahi	54.56	25.43	29.13
Viqueque	74.95	59.84	15.11
Baucau	81.98	62.44	19.54
Lautem	62.78	45.53	17.25

The biggest fall in support for Fretilin occurred in Liquiça. The falls in Dili and Bobonaro are also very significant. CNRT became the first party in these three districts as well as Manatuto and Oecusse, all in the west but not typically kaladi. Here it may be appropriate to rethink what 'the west' is in Timor-Leste, what lies behind the dramatic sway from Fretilin to CNRT in the region.

The west with more commercialised agriculture

Our starting point is ecology. The western and central highlands, one of the four 'major natural spaces' in Timor-Leste, an area that covers Ermera, Aileu, southern Liquiça, northern Ainaro and northern Manufahi, is characterised by high altitude (1,000-3,000m), cool temperatures and abundant rainfall (Faculdade de Arquitectura and GERTiL 2002, 60). The western and central highlands are major coffee producing areas and contribute the most to the country's export earnings.

Geographically, this part of the country is close to the capital Dili and shares the border with Indonesian West Timor. Ermera, Aileu, Ainaro and Bobonaro together produce more than 92% of the country's soybeans, a commercial crop used to make tahu and tempe. This is in stark contrast with Baucau, which produces only 1% of the soybean crop and Covalima, Viqueque and Lautem, for which there are no statistics on soybean production. Bobonaro also produces almost 60% of Timor Leste's green peas. Meanwhile, widely consumed crops such as rice, maize, cassava, sweet potatoes and beans do not show such a pattern. Baucau is a dry area suitable for peanuts and produces approximately 60% of the total volume of peanuts. (DNE 2002)

The two border districts of Oecusse and Bobonaro are known for cattle breeding, while water buffalo and sheep are raised in Baucau, Viqueque and Lautem. Cattle breeding has also spread to Ermera and Manufahi. Goats and pigs are raised everywhere. Livestock destined for the Indonesian province of West Timor is the second largest contributor to the country's export earnings. During the Indonesian occupation cattle for beef were shipped to Surabaya and Jakarta mainly from a shipping point outside Ambeno (Pedersen and Arneberg 1999, 43).

Pond fishery is also concentrated in the western districts. Oecusse, Bobonaro, Aileu and Ermera account for more than 94% of the total area of fish ponds in Timor-Leste. Sea fishing for subsistence or local market consumption is practiced widely but pond fishery is a commercial enterprise. Pond fishery is particularly widespread in the two border districts of Oecusse and Bobonaro follwed by Aileu. (DNE 2002).

Overall, agriculture in the western part of the country is more commercialised and connected to the outside world as a result of the deeper capitalist penetration that occurred under Portuguese colonialism and Indonesian occupation. The sudden surge of commercialism that came with the UN administration further empowered the Dili-centred economy, with adjacent areas enjoying trickle down effects. On the other hand, agriculture in the eastern region remains more traditional, providing staple and basic crops for domestic consumption.

Fretilin's original anti-colonialist policy aimed to reduce monoculture through crop diversification and land reform. Naturally, the slogan worried coffee and other estate owners concentrated in the west and Fretilin's experimental commune-like agricultural unit was located in Bucoli, the birthplace of Fretilin's charismatic ideologue Vicente Sahe near Baucau in the east. But that was the situation in 1975. The post-independence Fretilin government adopted few policies that evoked its revolutionary past nor did it revive once-produced estate crops such as copra, vanilla, cocoa and cloves. Had t done so, it may have improved the economic situation in the western region.

Smoother channels for cross-border trade with Indonesia are absolutely essential for the development of cattle breeding. The Fretilin administration failed to solve this problem and it is said that many transactions of cattle were undertaken illegally.

The CNRT's programme,[4] released before the election, asserts that 'agriculture has to become more industrialized' and that 'agriculture, fishing and cattle farming are a priority for national development.' It says that 'CNRT calls for cattle farming to be supported and stimulated in order to guarantee the development of small and medium meat industries, milk, butter and cheese production to cater for both internal consumption and for markets outside our nation.' By saying so, CNRT was addressing frustration in the western districts over the lack of will on the part of the government to accelerate commercialisation of agriculture.

Dili as the centre for a market-oriented economy

Dili is the centre of economic activities and the hub for external trade. But its prosperity depends on government spending and expatriates' consumption because there are no meaningful domestic manufactures or industries. Therefore, as the UN presence diminishes, Dili's economy suffers stagnation or even setback. From 2004 to 2006 the total value of the merchandise imports continued to decrease. Imports from Indonesia decreased from $60,201,000 in 2004 to $47,769,000 in 2005 and to $37,733,000 in 2006. Similarly, imports from Australia decreased from $20,051,000 in 2004 to $14,796,000 in 2005, and to $10,951,000 in 2006. This was despite the fact that during the same period imports from Singapore, Malaysia, Thailand, China and Portugal showed upward trend. (DNE 2004-2008)

The trend seems to indicate that the Fretilin government tried to diversify trade counterparts beyond Indonesia and Australia, or to put it in more blatantly; it tried to reduce the country's dependency on the two immediate neighbours. The idea is understandable although the result was a slump.

The Fretilin government did not show much enthusiasm for foreign investment. While some investors were given privileged access, many foreign businesses complained about the lack of rule of law and legal certainty, or even harassment and corruption. The motivation behind the reluctance was not all clear. However, liberalising foreign investment would have meant an influx of Indonesian and Australian businesses. Moreover, no incentives for developing tourism were given and no visionary industrial policies were conceived. There was no serious attempt to deal with the question of border trade and as a result smuggling became rampant.

CNRT, as well as PD, criticised the Fretilin government for failing to create friendly environment for foreign investment. The criticism resonated with the investors' perception quoted in the World Bank's report in 2006 that they regard the Timor-Leste's business regulatory environment as 'more hostile than welcoming to private investment' (World Bank 2006, 1). The CNRT's pledge to implement radical reform 'to make East Timor a viable investment for foreign firms' certainly appealed to those who aspired more links with Indonesia and Australia.

[4] See the CNRT's website: http://cnrt-timor.org/vision/index.php.

Conclusion

The intention of this paper is not to explain details of the election results. As King suggested in his analysis of the result of the constituent assembly election, ethnic identification, ideological and social background and generational factors were all important. He also writes that 'there is a high degree of patrimonial, local clan, or ethnic loyalty,' as 'the parties are still quite rudimentary' and the 'social basis of party support is still quite diffuse' (King 2003, 757-8).

But the attempt here is to place the question of the west in Timor-Leste in a more contemporary context. While factors related to identity undoubtedly played a part, the struggle for prosperity and power became more acute during the post-independence economic downturn.

The lack of will on Fretilin's part to push a liberal development agenda was a source of frustration for the already established economic interests, especially in the capital and its surrounding areas. Xanana in his inauguration speech as the Prime Minister referred to the CNRT's liberal economic policies outlined in its programme. To realize the goals, resumption of lost links with the outside world, especially neighbouring Indonesia is vital. Xanana's persistent call for 'reconciliation' may be better understood in this context.

Bibliography

CNE: Comissão Nacional de Eleições.

DNE 2002: Ministerio do Plano e das Finanças, Direcção Nacional Estatistica, Timor-Leste in Numbers 2002, DNE. No. S. 001.

DNE 2004-2008: Ministerio do Plano e das Finanças, Direcção Nacional Estatistica, Timor-Leste Trade Statistics, each year.

Faculdade de Arquitectura - Universidade Técnica de Lisboa, GERTiL 2002, Atlas de Timor Leste, Lisboa: Lidel.

Hull, Geoffrey 2002, Standard Tetum-English Dictionary, 3rd edition, Winston Hill: SASP in association with Instituto Nacional de Linguística UNTL.

King, Dwight Y. 2003, 'East Timor's Founding Elections and Emerging Party System', Asian Survey, 43-5: 745-57.

Pedersen, Jon, and Marie Arneberg eds. 1999, Social and Economic Conditions in East Timor, Oslo: Fafo Institute of Applied Social Science.

World Bank 2006, Timor-Leste: The Business Regulatory Environment.

55

Transdisciplinary Research: a new opportunity for understanding Timor-Leste

Sarina Kilham[1] and Juliet Willetts[2]

This paper will provide a broad overview of transdisciplinary research, wicked problems and the potential opportunities that may be associated with using a transdisciplinary approach in Timor-Leste. To illustrate the potential challenges of conducting research in Timor-Leste, and the potential benefits of a transdisciplinary framework, the authors use one of the author's research topic of Social Sustainability in Biofuel Production: a study of Timor-Leste and Brazil to provide examples and illustrate points.

In recent years, biofuel production has expanded as an alternative market for agricultural commodities at a time when demand for biofuel increased. With the expansion of the industry, there has been increased international attention and concern regarding green-house gas emissions, food security and environmental destruction (Bailey 2008 p.3; Elobeid & Hart 2007 p.1; Sawyer 2008 p.1749). Promoters of biofuel point to the strong economic advantages and the shift away from fossil fuel dependence. Timor-Leste has only signed its first Deed of Agreement for a biofuel project in 2007 and on an international spectrum has little experience in biofuel development or production. In contrast, Brazil has been developing biofuel since the 1970s, and until recently was the world's largest consumer of biofuel. Whilst the environmental and economic impact of biofuel production is well-researched, there exist significant gaps in knowledge about the social impacts on communities involved in biofuel production, especially in developing countries. Although the historical, cultural and political situations of Brazil and Timor-Leste are very different, it is this variation in experience that will make an interesting research project for examining the social impacts. The expected social outcomes from biofuel production in Timor-Leste are not easily predictable and this independent research into the social context in Brazil may assist to better inform decision makers.

This paper argues that transdisciplinary research offers significant potential and opportunity to address such a complex, multidimensional and challenging research topic. A central concept of transdisciplinary research is the explicit intent to work with 'real-world' complex, multidimensional problems often defined as 'wicked problems' (Wickson, Carew & Russell 2006 p.1049). Real world problems rarely, if ever, correspond with the limitations defined by disciplinary boundaries (Jentoft & Chuenpagdee 2009 p.559). Transdisciplinary research recognises that all problems are part of larger problems that are interconnected and that problem-solving actions occurring in one part of this network, can and will impact on other parts of the network (Ison, Maiteny & Carr 1997 p.260; Jentoft & Chuenpagdee 2009 p.553; Rittel & Webber 1973 p.159; Wickson, Carew & Russell 2006p .1048).

Social sustainability in biofuel production: an example of a wicked problem

Social sustainability in biofuel production has many characteristics as a research topic that pushes it from the realm of tame, knowable and 'solvable' into the realm of wickedness- elusiveness, hard to define and inherently 'unsolvable'- only possibly –re-solvable (Jentoft & Chuenpagdee 2009 p.553; Rittel & Webber 1973 p.160). Experience in other countries shows that biofuel production will result in social impacts that are wide, varied, direct and indirect in multiple spheres such as poverty, food security, health, labour, cultural heritage, spirituality, land rights, rural to urban migration, generational change and so forth. In addition, Social Sustainability in biofuel production is linked to larger scale problems such as political climate, security situation, national policy and regulatory environment, national energy policy, economic development and international trade relations. Most of the biofuel projects expected to commence in Timor-Leste are with internationally based companies, though led through different Ministries within the

[1] PhD student, Institute for Sustainable Futures, University of Technology Sydney, sarina.kilham@uts.edu.au
[2] Research Director, Institute for Sustainable Futures, University of Technology Sydney, Juliet.willetts@uts.edu.au

Government of Timor-Leste. It is not possible, nor appropriate to separate social sustainability in biofuel production from these larger issues.

As the social impacts and outcomes from biofuel production are not possible to predict, there does not exist any specific single technical solution to address what those impacts or outcomes may be, or to control the impacts or outcomes in an acceptable way. This circumstance is typical for wicked problems (Rittel & Webber 1973 p.159). So whilst lessons can be learnt from other countries, such as Brazil, the unique social, political, cultural and historical factors that exist in Timor-Leste mean that the social impacts and outcomes will also be unique. Technical solutions will be subject to the perceptions of those Timorese affected by biofuel production, whose attitudes, opinions and feelings will not uniformly mirror those of communities affected elsewhere in the globe. Further, the social impacts and outcomes from biofuel production will change over time and with the changing surrounding political, economic and ecological circumstances. Biofuel production itself will change as new technologies are developed to meet evolving demands and international concerns that have driven biofuel expansion to date such as climate change mitigation and energy security. 'Solutions' to address social impacts will need to be seen as part of an on-going process, not an end unto themselves.

Wicked problems are characterised by multiple solutions and multiple ways of defining the problem (Jentoft & Chuenpagdee 2009; Rittel & Webber 1973) Social sustainability in biofuel production is no exception. Each stakeholder3 will have different ideas of the way to define the problem and thus the perceived solution. An Agro-ecologist, for example, may define the problem and solution in terms of access to farming land and the ability of a biofuel crop to be part of a mixed agro-ecology system contributing to local food security. In comparison, a Public Health expert may define the problem and solution in terms of occupational health and safety risks for farm labourers working on biofuel production. Both problem and solutions definitions could fit within social sustainability in biofuel production, illustrating the existence of multiple problems and solutions. The implication of this point, is that disciplinary-based investigations for this type of wicked problem may not be sufficient. This is expanded upon below.

The limits of a discipline based approach

In considering the research question of 'social sustainability in biofuel production', disciplined based research is likely to identify issues such as land use, government policy or social conflict as a few key problem areas that could or should be researched under this topic area. However, these problems are only based at one level of problem analysis- any 'treatment' of these problems has the potential to be ineffective, unless underlying and broader problem areas are considered. For instance Jentoft and Chuenpagdee (Jentoft & Chuenpagdee 2009) argue that addressing government policy will be ineffective if the government has no capacity to implement or enforce the policy and that addressing local social conflict will be ineffective if it fails to take into account the broader socio-political situation that drives and informs local conflicts.

A good metaphor for imagining the difference between transdisciplinary and discipline based knowledge is to imagine the traditional woven cloth of Timor-Leste, known as a Tais. If we consider that there are different disciplines, for example agriculture, economics, health, education and that each discipline has an accepted way of interpreting the world, accepted norms of research methodology and accepted epistemology. These are the threads that run vertically through a Tais. Then there are the horizontal threads, being different types of knowledge as on any one topic, there will be different ways of knowing and understanding that issue. The vertical threads could be represented by government knowledge, academic knowledge, community knowledge and experiential knowledge4. A discipline based research project traditionally may have looked at the point where two threads intersect- the 'discipline thread' (e.g agriculture, education, economics) crossing the 'knowledge thread' (e.g. government, academic, community). For example, if we follow the intersection between the discipline of Economics and the Government knowledge, we may focus on national economic policy. But this focus

[3] Stakeholder in this context refers to any person, community or institution that is affected or involved in the research topic

[4] This is not a comprehensive list, there are many other different and important types of knowledge, this is to illustrate the example

reduces our ability to see the bigger picture. The research could only capture a small part of the real world picture, which of course is much more complex. It is the multiple crossing of threads from different knowledge and across different disciplines that result in the complex pattern. Transdisciplinary attempts to position itself to see at least a wider section of the bigger complex pattern.

Local participation in defining research boundaries and approach

A key defining characteristic of transdisciplinary research is participation of stakeholders in defining the research objective, design and learning throughout the research. Further, collaboration between stakeholders, not just at an academic or discipline collaboration level, but collaborating with people affected by the research and community based stakeholders is considered important. It is here that transdisciplinary collaboration becomes unique, as it engages with different ways of knowing the world and generating new knowledge (Wickson, Carew & Russell 2006 p.1047).

> Transdisciplinarity...entails making connections not only across the boundaries between disciplines, but also between scholarly inquiry and the sphere of tacit and experiential knowledge (Horlick-Jones & Sime 2004 p.445)

Palmer et al (2007 p.3) argue that concepts of transformative learning and consciousness evolution should be an integral part of transdisciplinary research, so the process involves communication and mutual learning amongst the stakeholders, and is adaptive and dynamic. The author's view is that collaboration, communication and mutual learning can be an explicit objective of transdisciplinary research, not just a 'side benefit'. Considering 'social sustainability in biofuel production', a transdisciplinary research approach will not result in a definitive solution for the wicked problem at hand, but if change and significant collaborative learning have occurred amongst local co-researchers and research participants, then the transdisciplinary research has fulfilled its objective.

In the context of research on social sustainability in biofuel production, whilst the broader topic has been loosely defined, the research questions are refined in conjunction with academic staff from the National University of Timor Lorosa'e (Universidade Nacional de Timor-Lorosa'e) and methodological approaches are chosen collaboratively. This provides opportunity for mutual learning between the stakeholders, local Timor-Leste researchers and the lead researcher from the outset, a key outcome that is valued in transdisciplinary research approaches (Mitchell & Willetts 2009 p.6). For instance local co-researchers have been able to identify important issues that the research should encompass (such as the intersection between the current draft land law and biofuel production, population growth and the micro-economic impacts of biofuel production) and appropriate methodological approach (for example, the importance of 'in-field' or 'grass-roots' based research for legitimacy in the Timor-Leste context). Transdisciplinary research move beyond the norm of involving local stakeholders only at implementation stage of research, and instead offers multiple opportunities for communication, negotiation and valuing the different skills and perspectives local Timor-Leste researchers can bring to the research.

Klein (2008 p.118) believes that variety of goals is one of the fundamental principles of transdisciplinary research. A transdisciplinary approach to social sustainability in biofuel production is not driven by a singular goal, rather it aims to be sensitive and flexible to the local context. This may mean that some outcomes and some research methods are defined and driven by the needs of the research stakeholders. Stakeholders for this topic include (but not limited to) government, Timorese academics, Timorese activists, NGO workers, local community members, community leaders and university students. By engaging multiple stakeholders, and multiple levels of knowledge- government, academic, community and experiential and accepting multiple ways of formulating both the problem and the solution, the result is a problem-determined approach to the research rather than a system-determined approach5 (Horlick-Jones & Sime 2004 p.448; Ison, Maiteny & Carr 1997 p.260).

Whilst transdisciplinary research attempts to broaden the types of knowledge that are recognised and valued throughout the research process, and to engage with multiple stakeholders, it is acknowledged that it is impossible to 'capture' all voices, perspectives and ways of knowing a problem. Transdisciplinary research is ultimately also limited by the availability and willingness of stakeholders to engage in the research process, and by practical limitations such as funding, time, accessibility and ethical

[5] A *system*-determined approach is typical of discipline based research, whereby the tools, methodology and even theories for framing the research questions are driven by the epistemological basis of the discipline.

considerations. This does not diminish the value of systematically building in local participation into the research approach, and the opportunity transdisciplinary approaches offers to build local research capacity and stakeholder engagement with important societal issues.

The potential of research to create change

Transdisciplinary research approaches have an explicit intent to create change towards improving the societal issue on which they are focused (Mitchell and Willetts, 2006). Explicitly recognising that stakeholders hold different world-views and values, that spheres of social, political, environmental and economic values and goals may actually clash, and what an 'improvement' might constitute remains one of the many challenges in using a transdisciplinary approach. Any temporary solution to a wicked problem is a negotiated space, consensus from stakeholders to accept the best-possible solution for the context and time (Jentoft & Chuenpagdee 2009 p.557). Whilst there may be synergies and place for compromise, solutions may result in valuing one type of outcome (e.g. economic) over another (e.g. environmental). Transdisciplinary does not result in 'silver bullet' solutions to complex problems but aims to investigate them and influence them in a way that creates positive change.

The local context informs transdisciplinary research and the possibility for contributing to change in the situation, problem space or issue. Stakeholders may have very different ideas about defining the research question and the appropriate 'useful goal' of the research, and those views will influence the direction of the research, and thus the change that may occur as a result of the research.

If 'social sustainability in biofuel production' is treated as a wicked problem, that is recognised for its complexity and lack of specific technical solution, and collaborators are engaged in defining the problem and solution, the view of the exact centre of the problem might change. As the problem centre is less apparent, the where and how of the intervention and supposed 'solution' is also less apparent. The popular intervention of creating social sustainability indicators, frameworks, guidelines and policies centred on social aspects may not be effective at all if the problem center lies in a realm beyond which it was conceived. A 'technical' solution (known as 'tame' solutions for theorists of wicked problems) may not actually contribute to solving of the wicked problem at all. Transdisciplinary research recognises that there is often no single variable that can determine the outcome of the solution to a problem (Jentoft & Chuenpagdee 2009 p.556).

This collaboration and negotiation over definitions, goals, and research focus contributes to creating change in the societal situation. As stakeholders collaborate on transdisciplinary research, their own transformation, changing perspectives and consciousness evolution will mean that the methodology must also evolve and be responsive. Wickson et al (2006 p.1051) propose that one of the key defining characteristics of transdisciplinary research is evolving methodology. Transdisciplinary research moves away from the idea of empirical scientific methodology toward an evolving methodology that involves a pragmatic level of problem-solving, a dynamic not static methodology (Hirsch Hadorn et al. 2006 p.124-125). This is a long departure from the idea of a 'researcher' developing a set methodology in an office and then applying that strictly to the 'field'.

The approach of recognising that the stakeholders circle needs to be widened and that local, indigenous knowledge needs to be valued, is already present in Timor-Leste and a common approach to sustainable development and some action research projects. It is widely recognised that technical solutions, even when 'social' aspects are incorporated, tend to fail at creating sustainable change when such solutions are formulated in Dili or even outside of Timor-Leste with little collaboration or communication. In part, this is because other factors such as culture, indigenous knowledge, spirituality and relationships with nature have typically been considered 'irrelevant' to scientific knowledge and policy development. Klein (2004 p.521) notes that 'other' forms of knowledge are needed when addressing complex and evolving problems.

Research can also fall into this trap, as a research project may only include stakeholders at the city level that relate to a particularly disciplinary perspective on the 'problem". Action research attempts to move away from this by involving participants as researchers and using research as a 'lever' for social action (Hirsch Hadorn et al. 2006 p.121). It is likely to be more sustainable for the long term and contribute more toward creating change in the problem space of social sustainability in biofuel production if various stakeholders have been through the process of collaboration, analysis, communication and gained knowledge about different perspectives on the problem. It is hoped that the social impacts will be

more positive for the research having occurred, that stakeholders develop a deeper consciousness of the problem, and appropriate ways to influence change in the societal issue at hand.

What kind of 'new knowledge' is created by research?

Transdisciplinary research looks to make multiple contributions to knowledge, including in the spheres of peer reviewed, academic and professional knowledge to ensure wider impact as well as shifts in the knowledge and thinking of collaborators and stakeholders (Mitchell and Willetts, 2009). Contribution to peer-reviewed academic knowledge allows transdisciplinary research to be accessed and critically reviewed by other researchers, which may influence their own research practice or approach to wicked problems. Contributing to this space requires familiarity with epistemologies, methodologies and theoretical frameworks of contributing disciplines towards creation of new knowledge (Boix Mansilla 2006 p.5).Equally, creation of a new knowledge for participating stakeholders and their learning is equally valid and should be an explicitly stated outcome of the transdisciplinary approach (Judge 1991). For the research topic of Social Sustainability in Biofuel Production, the contributions of the research will be both to academic conferences and journals related to relevant disciplinary perspectives, as well as important contributions to stakeholder knowledge, collaborator skills and knowledge and policy maker decisions.

Conclusion

Timor-Leste is a nation that faces many complex, multidimensional problems. This paper used the example of social sustainability in biofuel production, however 'wicked' problems exist in many areas and transdisciplinary research offers the possibility of accepting wicked problems for what they are and embracing the fact that often a single technical solution doesn't exist.

For a new nation such as Timor-Leste, transdisciplinary research offers new opportunities because it is based in the local knowledge, approaches wicked problems with a negotiated understanding of Timorese values and is therefore grounded in a Timorese reality. Timorese co-researcher and stakeholder interests inform an evolving methodology that aims to create transformational learning for all involved. This contributes to building local research knowledge and capacity that are critically needed. Transdisciplinary research is contributing a novel way of knowledge production that many researchers and stakeholders may be interested in as it creates space to 'talk' across different ways of knowing the world.

Through valuing local knowledge, aiming for transformational change, seeking practical solutions and developing a new knowledge that crosses disciplines, hopefully transdisciplinary research can contribute to the long term sustainable development of the nation.

Bibliography

Bailey, R. 2008, Another Inconvenient Truth How Biofuel policies are deepening poverty and accelerating climate change UK.
Boix Mansilla, V. 2006, 'Interdisciplinary work at the frontier: An empirical examination of expert interdisciplinary epistemologies', Issues in Integrative Studies, vol. 24, pp. 1-31.
Elobeid, A. & Hart, C. 2007, 'Ethanol Expansion in the Food versus Fuel Debate: How Will Developing Countries Fare?', Journal of Agricultural and Food Industrial Organization vol. 5.
Hirsch Hadorn, G., Bradley, D., Pohl, C., Rist, S. & Wiesmann, U. 2006, 'Implications of transdisciplinarity for sustainability research', Ecological Economics, vol. 60, no. 1, pp. 119-128.
Horlick-Jones, T. & Sime, J. 2004, 'Living on the border: knowledge, risk and transdisciplinarity', Futures, vol. 36, pp. 441-456.
Ison, R., Maiteny, P.T. & Carr, S. 1997, 'Systems Methodologies for Sustainable Natural Resource Research and Development', Agricultural Systems, vol. 55, no. 2, pp. 257-272.
Jentoft, S. & Chuenpagdee, R. 2009, 'Fisheries and coastal governance as a wicked problem', Marine Policy, vol. 33, no. 4, pp. 553-560.

Judge, A. 1991, 'Metaphors as Transdisciplinary Vehicles for the Future', paper presented to the Conference on Science and Tradition: Transdisciplinary Perspectives on the way to the 21st Century, Paris.
Klein, J.T. 2004, 'Prospects for trandisciplinarity', Futures, vol. 36, pp. 515-526.
Klein, J.T. 2008, 'Evaluation of Interdisciplinary and Transdisciplinary Research: A Literature Review', American Journal of Preventive Medicine, vol. 35, no. 2, Supplement 1, pp. S116-S123.
Mitchell, C. & Willetts, J. 2009, 'Quality criteria for inter- and trans-disciplinary doctoral research outcomes', unpublished.
Palmer, J., Smith, T., Willetts, J. & Mitchell, C. 2007, 'Creativity, ethics and transformation: key factors in a transdisciplinary application of systems methodology to resolving wicked problems in sustainability', 13th ANZSYS Conference Systemic Development: Local Solutions in a Global Environment, Auckland, New Zealand.
Rittel, H.W. & Webber, M.M. 1973, 'Dilemmas in a General Theory of Planning', Policy Sciences, vol. 4, pp. 153-169.
Sawyer, D. 2008, 'Climate change, biofuels and eco-social impacts in the Brazilian Amazon and Cerrado. ', Philosophical Transactions of the Royal Society vol. 363, pp. 1747-1752.
Wickson, F., Carew, A.L. & Russell, A.W. 2006, 'Transdisciplinary research: characteristics, quandaries and quality', Futures, vol. 38, no. 9, pp. 1046-1059.

Ninjas in the night: fear, the state and the Catholic church in Timor Leste

Leong Kar Yen[1]

Timorese dreams, visions and reality

When I arrived in the month of March 2006, I was expecting to see a country, a society well on the path to reconciling with itself and with its violent past.[2] Thus it was inevitable that I went through a period of 'cognitive dissonance' when almost after a few weeks of having arrived in 'Eden' the country was torn asunder. Reconciliation had given way to widespread skepticism and disillusionment, even as we saw the Timorese leadership reopening old fault lines from the days of the resistance. If the leaders themselves could not bury the hatchet what hopes were there for the rest of the country? From the leadership the fissures grew and the boiling point came when in April the Palacio was attacked, plunging the entire country into chaos. The then president Xanana Gusmao declared a state of emergency, trying to placate different groups on one hand, while returning to the 'reconciliation' formula in trying to close the ever growing 'East-West' divide. The result was a mass exodus of refugees, internally displaced Timorese seeking sanctuary in the mountaintops surrounding Dili, churches and the outlying areas. International observers and pundits, in trying analyse the reasons for what had happened in Timor, began adopting the 'failed state' paradigm. The Australian media too began looking at Timor as a 'failed state' therefore justifying its intervention and presence in the half-island nation. But was it necessarily a 'failed state'? A failed state scenario, widely discussed in international relations theory, usually occurs when a smaller nation undergoes a period of instability thus threatening the established international order. In the past unstable countries were susceptible to communist 'infiltration and influence' giving rise to a 'Cuba' type situation. In the context of today's world, all one needs to do is to remove the communist label and replace it with 'terrorist' and one would see a somewhat similar principle at work. No larger neighboring, more powerful country would like to have less secure and powerful countries fall into an 'arc of instability' as this would inevitably endanger the hegemon's interests. The 'failed state' paradigm then offers no long term understanding nor solution to the problems of Timor as it fails to take into context, a more localized perspective and only serves to prioritize a skewed emphasis on the interests of larger actors.

To understand the current state of Timorese affairs on the other hand is to navigate a minefield of nuances, fluid and ever changing. The notion of a unified Timorese state only saw it genesis in the mid-70's and in opposition to Portuguese and Indonesian colonialism. In the absence of a significant 'Other', the new Timorese nation saw itself becoming a battlefield for different kinds of 'dreams and visions'. The spectrum of these visions range from Timor becoming a monarchical state, to Timor becoming a Christian republic. On a more local level, the ordinary people of Timor became embroiled in nightmares, reflecting the precarious nature of life in a volatile and unstable country. Ninjas appeared and witches manifested themselves, not only in the far flung *aldeias* and *sucos* of Timor's 13 districts but also in Dili. There was a palpable feeling of loss, of fear and of uncertainty. Phantasms became constant companions of the Timorese, all part of potent mix of paranoia and skepticism. But in a overwhelmingly Catholic nation, the church and indigenous beliefs inevitably become involved in things temporal as well. Many flocked to churches for sanctuary as did those in 1999. Many also fled to the mountains, long seen as abodes of ancestors, for protection as did refugees in 1999. There are ample examples that one can drawn upon to provide for a comparative analysis between the *krize* of 2006 and the post-referendum violence of

[1] PhD Candidate, Southeast Asian Studies Programme, National University of Singapore

[2] Most of the information contained within this paper was collected during the months of March til October 2006. During that time I was mainly in the districts of Dili, Ainaro and Manufahi

1999. What differed this time was the 'internal' nature of the situation; which caused some of my Timorese friends to question the very nature of democracy and the neo-liberal project the UN embarked on in Timor. Some felt that they had been cheated, left all alone again to fend for themselves as the rest of the region looked away. The Timorese however are a resilient people, attributed by the fact that despite the long hard years of colonialism, their culture still endures. Even during the darkest days of the '*krize*' the Timorese were more than well equipped to weather it all, given the rich cultural tapestries that they could always rely on in times of trouble. At the same time we should not romanticize the nature of Timorese culture or rather 'cultures'. There are within it, deep recesses and places which allow for endemic violence to continue against more vulnerable segments of society ie. women and children. This paper, therefore is part of my efforts to understand the nightmares that inhabit the Timorese cosmology, of fleshing out phantasms conjured by a nation in the throes of finding a vision or a dream that everyone can share.

The Crisis

The Crisis, or *krize* in Portuguese marked a crucial point in Timor's nation-building project. In January of 2006, a group of soldiers, predominantly from the western parts of Timor, has sent a petition to their superiors and also the Timorese government detailing instances where compatriots of theirs were overlooked for promotion whereas those from the Eastern regions were looked upon more highly for such opportunities. The Timorese Defence Forces of the FDTL were staffed with officers from the East, as most guerilla fighters were from that region and were later absorbed into the new FDTL. The 593 petitioners grew increasingly agitated and in April 2006, together with other soldiers and youths proceeded to demonstrate in front of the main government building in Dili. The demonstration grew increasingly violent and order restored much later through the intervention of the FDTL itself. Later another group led by Major Alfredo Reinado, left their barracks and armed themselves, pledging their allegiance to the petitioners whom were unarmed. This created schisms within the police and the army itself, leading to firefights between the two security forces and forcing groups of internally displaced persons into various parts of Dili and her outskirts. Reinado's group later made attempts on the life of present president Jose Ramos Horta as well as the prime minister Xanana Gusmao. Some semblance of stability was returned to the country only at Reinado's death at the hands of Australian peacekeepers. However, observers have remarked that much of the unrest and stability during that two-year period could also be attributed to the political wranglings amongst the elites. (Arnold 2009)

Failed States

The crisis set off a chain of events that had been unparalleled in the young nation's history. For a lot of observers, it had become an accepted kind of wisdom that it was only natural for Timor to undergo these events, as after all it was a nation set in a violent landscape of colonization and oppression. However the events set in motion during that week tore the young nation asunder.
70,000 people became refugees within their own country and the Timorese were reduced to having to rely on armies from various nations to maintain security within their own country. The press, especially the Australia media, began to label Timor as a failed state, a badge of dishonour which in the past had been pinned on countries such as Rwanda, Somalia, Sudan etc. Some of these Australian broadsheets even went as far as saying that it probably would have been better for Timor to have remained a province than to suffer the pangs of independence, of becoming a failed state.

Nevertheless the notion of 'failed states' raises many questions. What exactly is the state? Scholars have clearly defined a state to be an entity endowed with a population, a defined territory, recognised by a community of nations, and possessing a bureaucracy imbued with the legitimate means to violence. What then is a failed state? According to the Fund for Peace, a failed state has to fulfill these criterias.

> "A state that is failing has several attributes. One of the most common is the loss of physical control of its territory or a monopoly on the legitimate use of force. Other attributes of state failure include the erosion of legitimate authority to make collective decisions, an inability to

provide reasonable public services, and the inability to interact with other states as a full member of the international community." (Fund for Peace 2007)

Do these terms apply to Timor during the *krize*? Well, certain parts of it do but of course but then a lot of these conditions would apply even to some more established states in Southeast Asia.[3] However, despite all these conditions, Timor maintained control over its territory while its bureaucracy continued with its duties. But then again Timor is no normal state either. Right after voting overwhelmingly for independence from Indonesia it essentially became a state under the auspices of the United Nations. Laws, administration, bureaucracy and the recruitment of security elements were all done under UN authority.

Immediately after the *krize* erupted in March 2006 the UN mission chief hastily put together a press conference where he began to list out the many things he thought were elements of the krize. Corruption, nepotism, collusion were all part and parcel of how Timor had failed. When I returned to report my colleagues at the human rights organization I was volunteering, they sneered and snapped back at me saying, "How come these UN people never blamed themselves for the shit we are in now?"

Jarat Chopra, a former UN administrator in East Timor, less explicitly echoed the same view. He accused the UN of using inappropriate lessons learnt from vastly different settings like Afghanistan and Somalia, importing their experiences directly to Timor. He also, in no uncertain terms accused the UN of treating Timor, like a 'terra nullius" and the UN administrators of not consulting the people of Timor, imposing a 'liberal state' blueprint onto the Timorese landscape through elections and the idea of a liberal democracy. (Chopra, 2000)

While the 'failed state' concept was a popular part of the international relations lexicon in the 1990's, many authors have since critiqued and debunked the notion that states could 'fail' and thus necessitate UN intervention. In a article written by proponents of the failed state concept, the authors also placed a heavy emphasis on the need to identify 'failed states' to avoid disorder in the international system. (Ratner and Helman: 1999). Therefore the goal is not so much to address the issues affecting the state but rather to ensure that the internal mechanisms are strengthened so that a 'failed state' does not threaten international order. However, a strong state does not necessarily ensure that that the rights of its citizens will be respected. The presence of peace and order does not necessarily show an inclusive government. (Call:2008) The 'failed state' thesis is also further hampered by its cookie cutter approach to the many different and varied cultures in governments all over the world. Proponents are also often accused of pushing a neo-liberal agenda that originated from the West. The failed state theory does not take into consideration, or is incapable of, linking colonialism to the causes behind 'failed state'.
Transplanting an idyll into Timor beginning through a Truth and Reconciliation commission, followed by other neo-liberal policy prescriptions, it seemed that UN wished to free the Timorese from anger, reconcile enemies and letting it become a promised land to take its place amongst a community of 'normal' countries. However, what the UN failed to take into consideration is the presence of other contesting 'visions' some of which were markedly different from its neo-liberal policies.

Visions

For a good quarter of a century, the single unifying Timorese vision was one of freedom from the Indonesian occupation. Immediately after the 1999 referendum, Timorese society was split due to the violence perpetrated by Pro-Jakarta local militias. The violence then still continues to reverberate through the Timorese imaginary and during the period of the *krize,* the events of *noventa novi*[4] continues to haunt them.

[3] For instance, Zimbabwe is reported to suffering from record levels of inflation and its economy is in a state of ruin. However the state apparatus continues to exact authoritarian control over its people. In Burma and in the Democratic Republic of North Korea, the government of these nations are considered to be failed states by the rest of the international community, but their respective regimes continue to control the means to violence and maintain their borders.

[4] *Noventa Novi means 99 in Portuguese a figure often used to refer to the events after the 1999 referendum for Timor Leste's independence from Indonesia*

However the Timorese political spectrum which is home to a varied and diverse set of other characters with their own vision for Timor. Southeast Asianist Douglas Kammen introduced an entire gamut of leaders and characters dreaming also of what the state and nation in Timor should be. Describing one such vision in a poster, inspired perhaps by the then president Xanana Gusmao, Dili is depicted standing great and magnificent as Timor's shining city on a hill. (Kammen; 2008:387) In Kammen's article he draws out examples of monarchists and 'traditionalists' who claim that the ancient tribal leaders of the past should be given their rightful place in the Timor. One such proponent of the traditionalist view was a well known political leader I managed to meet and interview. Amongst other things this particular political leader claimed that he a detachable penis was armed with a bar of plutonium in his head to enable communication with the Kennedy clan in the US and his aunt, Elizabeth, at the Buckingham Palace. He also claims to own the World Bank and knows of God's whereabouts. While his claims may seem laughable, Jakob Xavier's *Partidu Povu Timor* nonetheless garnered at least 9000 votes earning his party two seats in the 2001 elections. Kammen points out how elites in a nation, poor and resource starved reaches out to the electorates, beguiling them with wonderful visions of paradise. Utopia and dreams is part and parcel of the Timorese landscape. The *krize* in 2006 on the other hand was no dream. So did the dreams of reconciliation come to naught, was there no promised land. What then did take form? What kinds of nightmares would these dreams evolve into?

Ninjas

One night, during the *krize*, at a particularly large church called the in the outskirts of Dili, I accompanied a friend, whom was part of a relief effort handing out food supplies and other sundry items to the refugees. At the height of the krize there were 100,000 internally displaced peoples all over Dili as well as outside in outlying areas. (Office for the Coordination of Humanitarian Affairs, UNMIT 2007) Finding some respite and rest time from helping my friend, I began speaking to some of the people living there. "The sisters here are good to us and the church here is good to us because they let us stay here. But the government on the other hand, the government we do not trust at all. Look at what they have done to us. If we die we would rather die with sisters." The government began to realize that if they did not quickly address the problems of the refugees, these places would become fertile ground for anti-establishment and anti-government sentiments.

The state began to recede as people began seeking once again a sense of certainty and security in sanctified places such as mountains and churches. There were even such stories that the ninjas were made to appear in these places so that they could somehow frighten people to return to their own homes. Speaking again to some of the refugees at a church located in a Dili suburb, I was told that one night that a group dressed like 'ninjas' had made a visitation to the church and had acted threateningly. As the sisters within the church compound came out, the shadowy figures retreated into the darkness. They were unable to come in ostensibly, due to the protective powers of the church. This, however did not stop the refugees from forming groups within the church that patrolled the church grounds.

The 'ninja' serves to show much of these refugees that the walls of the church served to protect them from these ninjas, usually omens of death and disorder. Speaking to the refugees there was an increasing sense of disconnect between the state and the people. The breakdown of the police and armed forces followed by the arrival of foreign peacekeepers only further exhibited to the people of Timor Leste that their own government was incapable of maintaining law and order. Another refugee, revealed that "…we have fought so long for independence and fought so hard but when we have our own government we only want to kill ourselves. What is the point of this all?" Ninjas have figured prominently throughout the Timorese landscape and they have followed the Timorese, like ghosts, throughout periods of uncertainty. Even as recent as the run-ups to the 2007 presidential elections, ninjas had been sighted, "…appearing in the night and making explicit threats, these tactics were derived from the Indonesian occupation, when such 'ninjas' were harbingers of death …when the population was so traumatized that threats alone became an effective method of compelling compliance." (Kingsbury: 2007)

During the Indonesian occupation many scholars have described these shadowy forms as just being another part of the Indonesian states' arsenal of coercive measures; a legacy of the violence which has been exported to places like Timor Leste. But like Timor Leste, 'ninja' narratives and other such phantasms (witches, monsters etc) have also appeared in times of uncertainty in Indonesian. Just like in Timor, these shadowy figures appear at times when the state seems to recede from the lives of ordinary

people. These'ninja' figures manifested specifically during the period of Suharto's downfall in the 90's, when the Indonesian landscape was replete with stories of religious figures and traditional healers were being murdered by 'figures covered from head to toe in black.' [5]

Since 2000, at the zenith of Timor's nation-building project, the Timorese press began publishing reports of masked men terrorizing communities and committing crimes. While these criminals may have been using ninja-like costumes to hide their identity, there was little doubt that their appearance caused a great deal of fear amongst the local populace. For instance, there were reports of a community in Ermera, that were living in fear of a group men dressed in black carrying out unknown activities in the night. [6] Whilst some groups have used this disguise to carry out criminal activities such as theft, some other cases have been more ominous, with rumours of these group kidnapping children. [7]

There have also been many stories in the local press of women and sometimes children being tortured and then murdered as they had been suspected of witchcraft. The stories more often than not occur in districts far from Dili, places typically referred to as being marginal, due to their relative distance and lack of communication, far from the reaches of the state. (Suara Timor Lorosae: 2008, 2006,2003). The police, usually the frontline agents of the state are usually absent from these remote areas in Timor. According to a foreign police officer serving under the UN, "…some of the sub-villages in the region have never been visited by the police and other would have had one visit in the past two years." (Moor, Herald Sun: 2002).

The absence of the state in these areas is indicative of its limitation in enforcing laws and being the sole legitimate entity with means of violence. The people whom live in these 'marginal' and 'peripheral' areas often resort to the use of 'black magic' to adjudicate relations amongst the people whom live in these areas. Describing her journey deep into the Timorese interior, a police officer described her destination as being the 'centre of black magic'.(2002) Many times, during my fieldwork, when moving from one village to another one deeper into the interior, I would be told to refrain from drinking the water from these remote villages failing which I would become cursed and would never return. Therefore the more remote an area is from modernity and the reaches of the state (read: Dili) the stronger the label of 'black magic' applied to the area becomes. Describing the Meratus Dayaks in Indonesia, Anna Tsing posits that their position as 'primitives' belies their geographical and imaginary distance, 'displaced' as she explains, from the more Jakarta centric Indonesian discourse of development. However, Tsing adds, despite being brushed aside, the Meratus Dayaks, have relied on their culture and practises for continued survival outside of the Jakarta framework. (Tsing: 1993) The Timorese too continue to believe in the efficacy of 'black magic' or 'sorcery' to provide remedies to injured bodies and that bane of all developing countries, malaria. Whilst these attempts often end in tragedy, the people living in these remote areas continue engage in these practises. (Toohey: 2007).

In Indonesia during the political upheavals of 1998, ninjas and sorcerers also began to capture the public imagination. In the throes of revolution, ninjas, or men dressed in black were blamed for a spate of disappearances and murders which coincided with the killings of suspected sorcerers. According to James Siegel, "…*Javanese thus had to take on the enchanting power of these aggressive dead themselves, once the state was though no longer to be there to keep them at bay. The ninja killers…were that embodiment."* (Siegel, 2006:165) Fadjar Thufail further adds that this 'unravelling' of the Indonesian state was also accompanied by high levels of anxiety arising from this tension, "…of what they percerived as 'order' and 'disorder' and that they sought to, "…to revisit the past in order to make sense of present experience that remains clouded in ambiguity and uncertainty. The narratives themselves remains ambiguous, caught between the certainty of order and the confusion of disorder, between the hope of the present and the contested memory of the past..." (Thufail; 2006: 152)

In the rites and rituals practiced by the many groups in Timor, phantasms only appear when a taboo has been breached. This would often involve cases of improperly carrying proper funeral rites or something as simple as not paying homage to a spirit house to commemorate a deceased ancestor. Ancestors and the spirits of those deceased represent a fragment of the past that the present generation is

[5] For local accounts of the ninja phenomenon, please see Nicholas Herriman's description and analysis of events in "***Fear and Uncertainty: Local Perceptions of the Sorcerer and the State in an Indonesian Witch-hunt***" in the *Asian Journal of Social Sciences* 34(3): 360-87.

[6] "Populasaun Lahakmatek Tamba Grupu Deskonhesidu," *Suara Timor Lorosae,* 10 March 2003

[7] "Ninja Liquica Empata Atividade Estudante, *Labarik Rua Lakon," Suara Timor Lorosae, 8 April 2008;

duty bound to honour. Not doing this would set off a chain of events disrupting the Timorese time scape thus allowing disembodied spirits to wreak havoc in the human world. David Hicks, in his research on the southern Tetum people, describes elaborate funerary rituals that need to be fulfilled failing which, the spirit of the deceased would return, signifying an imbalance in the world. (Hicks: 1987)

Perhaps the issues of the past have yet to be resolved therefore allowing malevolent forces to again roam Timorese earth. Perhaps this is an indication that the Timorese nation has yet to reconcile itself with the past, thereby enabling some sort of balance to be restored.

Contesting visions

Much like the 'dreaming' origins myth spoken of by Australian aborigines, the Timorese nation is an amorphous mass still being shaped by different dreams and nightmares. The precarious nature of the state in Timor and the uncertainties which continue to plague its landscape colours both relations between the state and its people. Therefore in order to cope, nightmares and ninja-ghouls inhabit not only the imagination of those living in the far-flung districts but also haunt the more metropolitan area of Dili. These ghouls have come to represent the uncertainties which surrounds life in Timor-Leste. Not unlike the other Southeast Asian countries which had also undergone similar post-colonial birth pangs, Timor-Leste exists in a state of flux, being shaped by visions, dreams and nightmares.

Many scholars and even some leaders in Timor have continuously claimed the Timorese are living in a collective state of trauma, so perhaps these 'visions' are but one way of making sense of their lives.

According to Tony Day, the state in Southeast Asia, is not something solid but rather iron in fluid form. (Day, 2002) The Timorese state may not be iron but it is still in the throes of formation itself shaping and being shaped by differing forces and influences within. And in turn the people themselves are being shaped.

Timor's case is a challenging one both theoretically and in terms of data gathering. If we were to imagine Timor, we will soon come to realize that it is amalgam of many narratives put together and also at the same time contesting with each other. Nonetheless the study of Timor will no doubt yield new inroads not just for Southeast Asian studies for but also comparatively for the study of 'transitional' societies. Much of the literature on Timor-Leste has places a great amount of emphasis on the UN administration and the impact of its 'rule' in the small half-island nation. By focusing on phenomenon such as ninjas and ghouls perhaps researchers maybe able to recalibrate the focus and emphasis and how the Timorese people themselves see their ever changing world and why as opposed to how the UN is changing the world for them.

Bibliography

Arnold, Matthew B. 2009 "Challenges too strong for the nascent state of Timor-Leste" *Asian Survey* Vol. 49, No.3 May/June

Call, Charles T. 2008. "Fallacy of the failed state" in *Third World Quarterly* Vol. 29, No. 8, 1491-1507

Chopra, Jarat. 2000 "Building State failure in East Timor" in *Development and Change* 33(5) 979-1000

Day, Tony. 2002 *Fluid Iron:State Formation in Southeast Asia* University of Hawaii Press, Manoa

Hicks, David. 1987 *Tetum Ghosts and Kin: Fieldwork in an Indonesian community* New York Waveland Press

Kammen, Douglas. 2009 "Fragments of Utopia: Popular Yearnings in East Timor" in Journal of Southeast Asian Studies 40: 385-408

Kingsbury, Damien 2007. "Thugs and Ninjas lending a helping hand in Timor" from www.crikey.com.au http://www.crikey.com.au/Politics/20070507-Thugs-and-ninjas-lend-a-helping-hand-in-the-East-Timor-elections.html (accessed March 9th 2009)

Moor, Keith. "Face to face with machete madness" *Herald Sun* 16 Sept 2002

Ratner, Steven R. and Gerald B. Helman 1993. "Saving Failed States" *Foreign Policy* No. 89, 3-20

Siegel, James. 2006 *Naming the Witch* Stanford University Press, Stanford California

Thufail, Fadjar. 2006 "Ninjas in Narratives of Local and National Violence in Post-Suharto Indonesia" in Zurbuchen, Mary S. *Beginning to remember: the past in the Indonesian present* University of Washington Press, Seattle

Toohey, Paul 2007 “Witch hunt; A failed effort to heal an injured child has led to the machete killings of three East Timorese women branded as sorcerers” The Bulletin March 27

Tsing, Anna L. 1993 *In the realm of the diamond queen: marginality in an out-of-the-way-place* New Jersey, Princeton University press.

Suara Timor Lorosae “Ninja Liquica Empata Atividade Estudante. “Labarik Rua Lakon,” 8 April 2008.

_____ “Susteran Canosian Dimasuki Manusia Ninja,” 9 February 2006.

_____“Populasaun Lahakmatek Tamba Grupu Deskonhesidu,” 10 March 2003.

Radio Televisaun Timor “Police call for residents not to believe in witchcraft rumors” 7 May 2009

Fund For Peace 2007

Office for the Coordination of of Humanitarian Affairs UNMIT 2007